

RAV4

2016

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

	Index visuel	Recherche par illustration
1	**Pour la sécurité**	Assurez-vous de lire ces sections
2	**Bloc d'instrumentation**	Comment interpréter les jauges et les compteurs, les différentes lampes témoins, les divers voyants, etc.
3	**Fonctionnement de chaque composant**	Ouverture et fermeture des portières et des glaces, réglages avant la conduite, etc.
4	**Conduite**	Manœuvres et conseils indispensables à la conduite
5	**Système audio**	Fonctionnement du système audio
6	**Caractéristiques intérieures**	Utilisation des caractéristiques intérieures, etc.
7	**Entretien et nettoyage**	Nettoyage de votre véhicule et procédures d'entretien
8	**En cas de problème**	Que faire en cas de défaillance ou d'urgence
9	**Caractéristiques du véhicule**	Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables, etc.
	Index	Recherche par symptôme
		Recherche alphabétique

À titre d'information 10
Lecture de ce manuel 14
Méthodes de recherche 15
Index visuel 16

1 Pour la sécurité

1-1. Pour une utilisation sécuritaire
Avant de conduire 26
Pour une conduite sécuritaire 28
Ceintures de sécurité 30
Coussins gonflables SRS 38
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 52
Informations relatives à la sécurité des enfants 59
Dispositifs de retenue pour enfants 60
Installation de dispositifs de retenue pour enfants 64
Précautions relatives aux gaz d'échappement 76

1-2. Système de dissuasion de vol
Système immobilisateur du moteur 77

2 Bloc d'instrumentation

2. Bloc d'instrumentation
Lampes témoins et voyants 82
Jauges et compteurs 90
Écran multifonction (avec affichage monochrome) 94
Écran multifonction (avec affichage en couleur) 97
Informations sur la consommation de carburant 103

3 Fonctionnement de chaque composant

3-1. Informations sur les clés
Clés 108

3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Portières 117
Hayon 124
Système Smart key 138

3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 147
Sièges arrière 149
Mémorisation de la position de conduite 152
Appuis-tête 154

3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 157
Rétroviseur intérieur 159
Rétroviseurs extérieurs 161

3-5. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent
Glaces assistées 164
Panneau de toit transparent 168

4 **Conduite**

4-1. Avant de conduire
Conduite du véhicule 174
Chargement et bagages 184
Limites de charge du véhicule 188
Traction d'une remorque 189
Remorquage avec les quatre roues au sol 204

4-2. Procédures liées à la conduite
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) 205
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) 208
Transmission automatique 214
Levier de commande des clignotants 223
Frein de stationnement 224

4-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces
Contacteur des phares 225
Fonction automatique des feux de route 230
Contacteur des phares antibrouillards 235
Essuie-glaces et lave-glace avant 236
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière 240

4-4. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 243

4-5. Utilisation des systèmes d'assistance à la conduite
Toyota Safety Sense P 246
PCS (système de sécurité préventive) 253
LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) 269
Régulateur de vitesse dynamique à radar 279
Régulateur de vitesse 294
Système intuitif d'aide au stationnement 299
Système de moniteur de rétrovision 309
Contacteur de verrouillage du système à traction intégrale (modèles à traction intégrale) 320
Systèmes d'assistance à la conduite..... 321
BSM (moniteur d'angle mort)..... 329
• La fonction Moniteur d'angle mort 333
• La fonction Alerte de trafic transversal arrière 337

4-6. Conseils relatifs à la conduite
Conseils pour la conduite en hiver 340
Précautions relatives aux véhicules utilitaires..... 344

5 **Système audio**

5-1. Opérations de base
Types de systèmes audio..... 352
Utilisation des contacteurs audio au volant 355
Port AUX/Port USB..... 358

5-2. Utilisation du système audio
Utilisation optimale du système audio 360

5-3. Utilisation de la radio
Fonctionnement de la radio 362

5-4. Lecture de CD audio et de disques MP3/WMA
Fonctionnement du lecteur de CD 364

5-5. Utilisation d'un dispositif externe
Écoute d'un iPod 374
Écoute du contenu d'un périphérique de stockage USB..... 381
Utilisation du port AUX 387

5-6. Utilisation de dispositifs Bluetooth®
Système audio/ téléphone Bluetooth® 388
Utilisation des contacteurs au volant..... 393
Enregistrement d'un dispositif Bluetooth® 394

5-7. Menu “SETUP”
Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth*”) 395
Utilisation du menu “SETUP” (menu “PHONE”) 400
5-8. Audio Bluetooth®
Fonctionnement d’un lecteur portatif Bluetooth® 405
5-9. Téléphone Bluetooth®
Composition d’un appel..... 408
Lors de la réception d’un appel 410
En cours d’appel 411
5-10. Bluetooth®
Bluetooth® 413
5-11. Utilisation du système audio Entune (Entune Audio)
Système audio (Entune Audio) 416
5-12. Opérations de base
Fonctionnement du système audio Entune (Entune Audio) 418
Contacteurs audio au volant 421
Port AUX/Port USB 423
Opérations audio de base 424
5-13. Configuration
Menu de configuration 426
Paramètres généraux 427
Paramètres audio 430
Paramètres d’affichage.....431
Paramètres de la voix.....433
5-14. Utilisation du système audio
Sélection de la source audio.....434
Fonctionnement de l’écran de liste 435
Utilisation optimale du système audio 437
5-15. Utilisation de la radio
Fonctionnement de la radio 438
5-16. Lecture d’un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC
Fonctionnement du lecteur de CD 440
Informations sur les lecteurs de CD et les disques 441
5-17. Utilisation d’un dispositif externe
Fonctionnement du lecteur iPod 448
Fonctionnement du lecteur de périphérique de stockage USB.....453
Utilisation du port AUX 459

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

5-18. Connexion Bluetooth®
Avant d'utiliser la communication sans fil 460
Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois 463
Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois 464
Enregistrement d'un dispositif Bluetooth® 465
Connexion d'un dispositif Bluetooth® 467
Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth® 470
Paramètres Bluetooth® détaillés 471
5-19. Audio Bluetooth®
Écoute d'un lecteur audio Bluetooth® 473
5-20. Téléphone Bluetooth®
Utilisation d'un téléphone Bluetooth® 475
Faire un appel 477
Réception d'un appel 480
En cours d'appel 481
Fonction message du téléphone Bluetooth® 484
Utilisation des contacteurs au volant 489
Paramètres du téléphone Bluetooth® 490
5-21. Annuaire
Paramètres des contacts/de l'historique des appels 492
5-22. Bluetooth®
Que faire si... (Dépannage) 503
Bluetooth® 507
5-23. Autres fonctions
Système de commande vocale 513

6 **Caractéristiques intérieures**

6-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur
Climatiseur manuel 520
Climatiseur automatique 526
Volant chauffant/ sièges chauffants 535
6-2. Utilisation des éclairages intérieurs
Liste des éclairages intérieurs 537
• Éclairage intérieur 538
• Éclairage de lecture 538

6-3. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement 540
- Boîte à gants 541
- Bloc central 541
- Porte-gobelets 543
- Porte-bouteilles 543
- Compartiment auxiliaire 544

Caractéristiques du compartiment de charge 545

6-4. Utilisation des autres caractéristiques intérieures

Autres caractéristiques intérieures 556
- Pare-soleil 556
- Miroirs de pare-soleil 556
- Prises de courant 557
- Accoudoir 558
- Crochets porte-vêtements 558
- Poignées de maintien 559

Ouvre-porte de garage 560

Boussole 568

7 Entretien et nettoyage

7-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 574

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 577

7-2. Entretien

Procédures d'entretien 580

Entretien général 583

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 586

7-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 587

Capot 590

Positionnement d'un cric rouleur 592

Compartiment moteur 593

Pneus 605

Pression de gonflage des pneus 617

Roues 621

Filtre du climatiseur 624

Pile de la télécommande/ clé à puce 626

Vérification et remplacement des fusibles 629

Ampoules 632

8 En cas de problème

8-1. Informations essentielles
Feux de détresse 648
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 649

8-2. Procédures en cas d'urgence
Si votre véhicule doit être remorqué 651
Si vous croyez qu'il y a un problème 657
Système de coupure de la pompe à carburant 658
Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit 659
Si un message d'avertissement s'affiche (écran multifonction avec affichage en couleur uniquement) 673
En cas de crevaison 691
Si le moteur ne démarre pas 705
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P 707
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key) 708
Si la batterie du véhicule est déchargée 710
Si votre véhicule surchauffe 714
Si le véhicule s'est enlisé 718

9 Caractéristiques du véhicule

9-1. Caractéristiques
Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 722
Informations sur le carburant 731
Informations sur les pneus 734

9-2. Personnalisation
Fonctions personnalisables 748

9-3. Initialisation
Éléments à initialiser 758

Index

Que faire si... (Dépannage) 760
Index alphabétique 764

Pour les véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus), reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour plus d'informations sur la liste d'équipements présentée ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio
- Système de moniteur de rétrovision
- Moniteur du système d'aide au stationnement Toyota
- Moniteur à vue panoramique

À titre d'information

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et à tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi vous pourriez parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de son impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de dessous le véhicule après avoir coupé le moteur

Cinq heures environ après que le moteur a été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient de dessous le véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et ce n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. Toyota ne garantit pas ces produits et n'est pas responsable de leurs performances, ni de leur réparation ou de leur remplacement. De plus, Toyota n'est pas responsable des dommages qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota, ni des effets préjudiciables qu'ils pourraient lui causer.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des produits d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et même de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

L'installation d'un émetteur-récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle
- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- Régulateur de vitesse
- Freins antiblocage
- Système de coussins gonflables SRS
- Dispositif de tension des ceintures de sécurité

Assurez-vous de vous informer auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un émetteur-récepteur radio.

Enregistrements des données du véhicule

Votre véhicule Toyota est doté de plusieurs ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines informations, par exemple :

- Régime moteur
- État de l'accélérateur
- État des freins
- Vitesse du véhicule
- Position de changement de vitesse

Les données enregistrées varient selon le modèle du véhicule et les options qui y sont installées. De plus, ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations et les sons, ni des images de l'intérieur du véhicule.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour diagnostiquer des défaillances, effectuer des tâches de recherche et de développement, et améliorer la qualité.

Toyota ne communiquera les données enregistrées à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule ou le locataire (si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires
- À des fins de recherches dans lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ni à un propriétaire particulier

Enregistreur de données d'événement

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données d'événement (EDR). Le but premier d'un EDR est d'enregistrer des données qui permettront de mieux comprendre comment les différents systèmes du véhicule se sont comportés, lors de certaines situations d'accident ou d'accident évité, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou un impact avec un obstacle sur la route. L'EDR est conçu pour enregistrer les données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte période, habituellement 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme :

- la manière dont fonctionnaient les différents systèmes de votre véhicule;
- le bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et du passager;
- le cas échéant, l'importance de l'enfoncement de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein par le conducteur; et
- la vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les collisions et les blessures se produisent.

REMARQUE : L'EDR de votre véhicule n'enregistre des données qu'en cas d'accident notable; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle (par ex., nom, sexe, âge et lieu de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, notamment les forces de l'ordre, pourraient combiner les données de l'EDR aux données d'identification personnelles relevées habituellement lors d'une enquête d'accident. Pour lire les données enregistrées par l'EDR, un équipement particulier est requis, et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties qui possèdent l'équipement nécessaire, notamment les forces de l'ordre, peuvent lire les données si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne communiquera à un tiers les données enregistrées par un EDR que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule (ou le locataire si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires

Cependant, au besoin, Toyota peut prendre les décisions suivantes :

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le véhicule ni sur son propriétaire

Mise à la casse de votre Toyota

Les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement.
Visitez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite avec facultés affaiblies : Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination, ce qui peut provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive : Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur : Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture, pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient arriver à faire démarrer le véhicule ou à faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces, le panneau de toit transparent ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Lecture de ce manuel

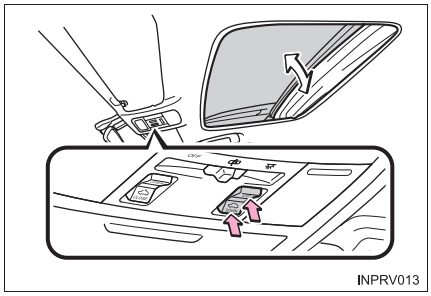
AVERTISSEMENT :
Concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE :
Concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut entraîner une défaillance du véhicule ou de son équipement, ou les endommager.

1 2 3 ··· Indique les procédures de fonctionnement ou d'utilisation. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.

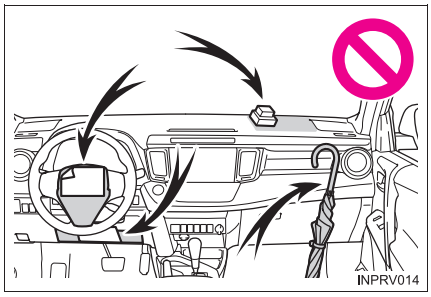
Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.

Indique le résultat d'une opération (par ex., un couvercle s'ouvre).


INPRV013

Indique la position ou le composant qui fait l'objet d'une explication.

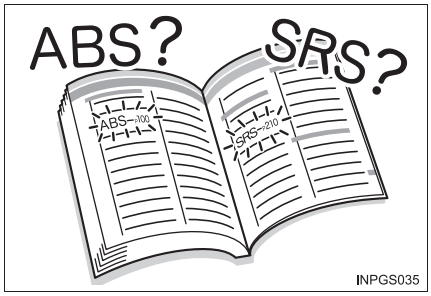
Signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".


INPRV014

Méthodes de recherche

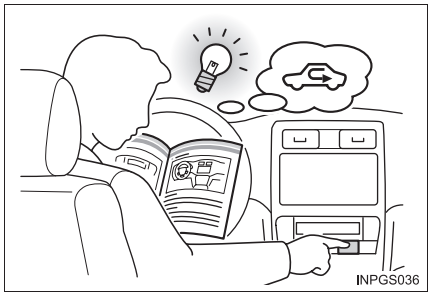
■ **Recherche par nom**

• Index alphabétique.....P.764



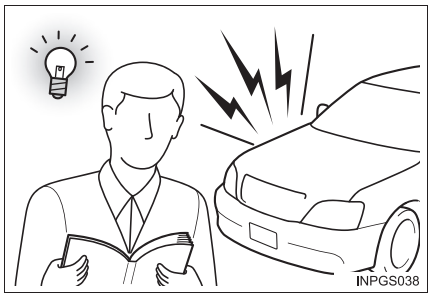
■ **Recherche par position du composant**

• Index visuel P.16



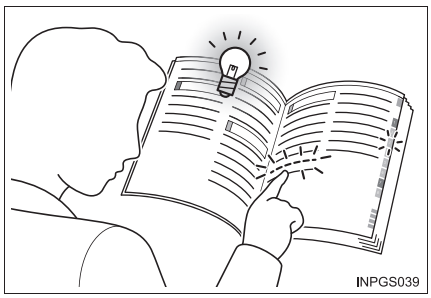
■ **Recherche par symptôme ou par son**

• Que faire si... (Dépannage) P.760



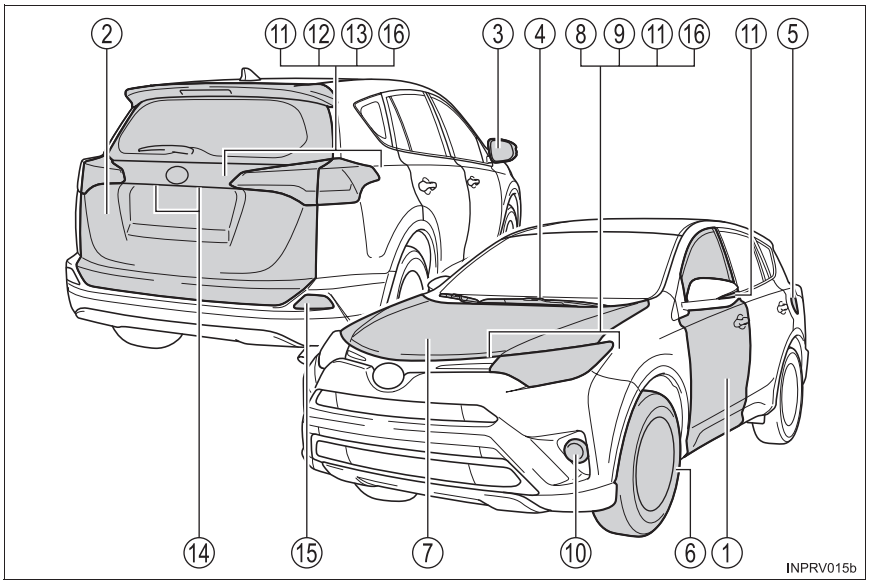
■ **Recherche par titre**

• Table des matières P.2



Index visuel

Extérieur



① **Portières P.117**
Verrouillage/déverrouillage P.117
Ouverture/fermeture des glaces de portière P.164
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique* P.708
Lampes témoins/message d'avertissement P.660, 675

② **Hayon P.124**
Ouverture depuis l'intérieur de l'habitacle P.125
Ouverture depuis l'extérieur P.126
Lampes témoins/message d'avertissement P.660, 675

③ **Rétroviseurs extérieurs P.161**
Réglage de l'inclinaison du rétroviseur P.161
Rabattement des rétroviseurs P.161
Désembuage des rétroviseurs* P.522, 529

④ **Essuie-glaces avant P.236**
Précautions relatives à l'hiver P.340
Pour éviter le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)* P.522, 529

⑤ **Panneau de réservoir P.243**
Méthode de remplissage du réservoir P.243
Type de carburant/capacité du réservoir de carburant P.724

⑥ **Pneus P.605**
Dimensions des pneus/pression de gonflage des pneus P.729
Pneus d'hiver/chaîne antidérapante P.340
Vérification/permutation/système témoin de basse pression des pneus* P.605
Gestion des crevaisons P.691

⑦ **Capot P.590**
Ouverture P.590
Huile moteur P.725
Gestion des surchauffes P.714

Ampoules des feux extérieurs et des phares
(Méthode de remplacement : P.632, Watts : P.730)

⑧ **Phares/phares de jour P.225**

⑨ **Feux de stationnement P.225**

⑩ **Phares antibrouillards* P.235**

⑪ **Clignotants P.223**

⑫ **Feux arrière P.225**

⑬ **Feux d'arrêt/feux arrière P.225**
Dispositif d'assistance pour démarrage en côte P.321

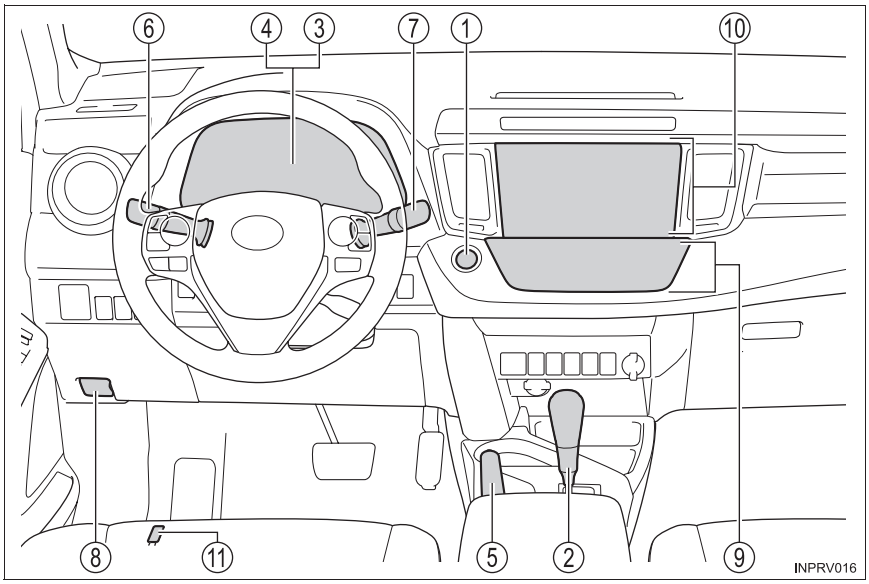
⑭ **Éclairage de la plaque d'immatriculation P.225**

⑮ **Feux de recul**
Déplacement du levier sélecteur de vitesses en position R P.214

⑯ **Feux de gabarit P.225**

* : Si le véhicule en est doté

Tableau de bord



① **Contacteur du moteur P.205, 208**
Démarrage du moteur/changement de mode P.205, 209
Arrêt d'urgence du moteur P.649
Lorsque le moteur ne démarre pas P.705
Messages d'avertissement P.685

② **Levier sélecteur de vitesses P.214**
Déplacement de la position de changement de vitesse P.214
Précautions relatives au remorquage P.651
Lorsqu'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses P.707

③ **Compteurs P.90**
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du tableau de bord P.90
Lampes témoins/voyants P.82
Lorsque les lampes témoins s'allument P.659

④ **Écran multifonction P.94, 97**
Lorsque des messages d'avertissement s'affichent P.673

⑤ **Levier de frein de stationnement P.224**
Engagement/relâchement P.224
Précautions relatives à l'hiver P.341
Avertisseur sonore/message d'avertissement P.676

⑥ **Levier de commande des clignotants P.223**
Contacteur des phares P.225
Phares/feux de stationnement/feux arrière/phares de jour P.225
Phares antibrouillards*1. . . . . .P.235

⑦ **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P.236**
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace de la lunette arrière P.240
Utilisation P.236, 240
Ajout de liquide de lave-glace P.604
Lampe témoin/message d'avertissement P.662, 683

⑧ **Levier de déverrouillage du capot P.590**

⑨ **Climatiseur manuel*1 . . . . . .P.520**
Climatiseur automatique*1 . . . . . .P.526
Utilisation P.520,526
Désembueur de lunette arrière P.522, 529

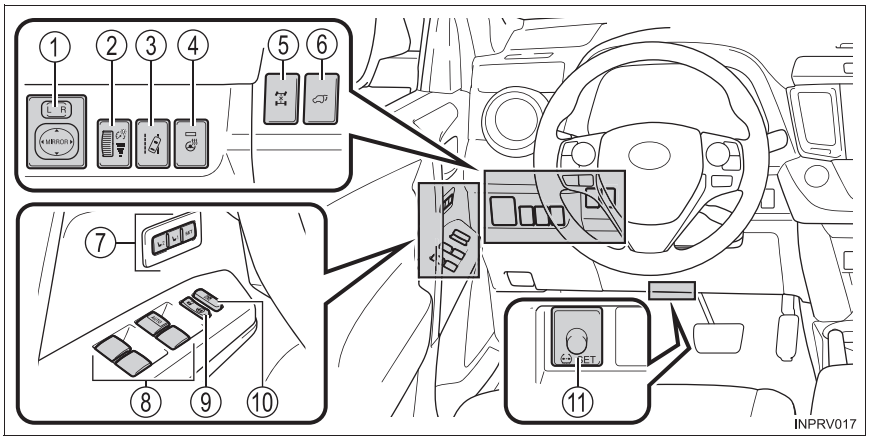
⑩ **Système audio*1 . . . . . .P.352**
Entune Audio*1 . . . . . .P.352, 416
Système audio plus Entune (Entune Audio Plus)/ système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation)*1, 2

⑪ **Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir P.245**

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Contacteurs



① Contacteurs des rétroviseurs extérieurs. P.161

② Molette de commande d'éclairage du tableau de bord P.92

③ Contacteur LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction)*1. . . . . P.269

④ Contacteur de volant chauffant*1 . . . . . P.535

⑤ Contacteur de verrouillage du système à traction intégrale*1 . . . . . P.320

⑥ Contacteur du hayon à commande assistée*1 . . . . . P.125

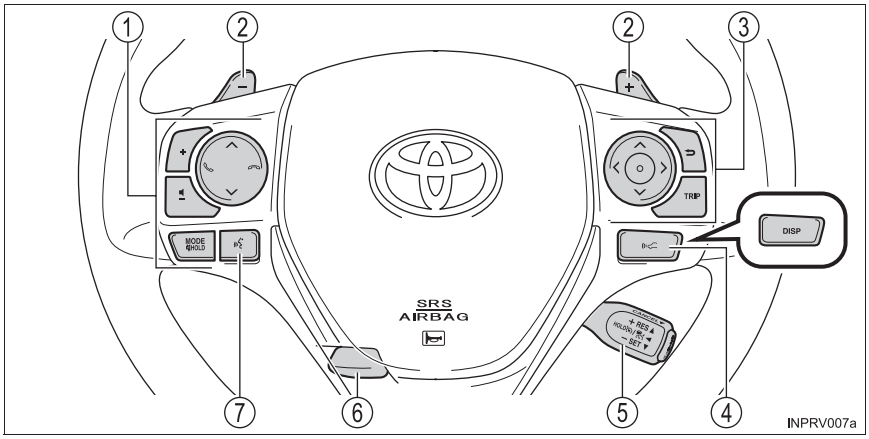
⑦ Contacteurs de mémorisation de la position de conduite*1 . . . . . P.152

⑧ Contacteurs de glaces assistées P.164

⑨ Contacteur de verrouillage des portières P.120

⑩ Contacteur de verrouillage des glaces P.164

⑪ Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus*1 . . . . . P.608



① **Contacteurs de télécommande du système audio*2 . . . . . P.355, 421**
Contacteurs téléphoniques*2 . . . . . P.393, 489

② **Palettes de changement de vitesse*1 . . . . . P.217**

③ **Contacteurs de commande des compteurs*1 . . . . . P.98**

④ **Bouton “DISP”*1 . . . . . P.94**
Bouton de distance de véhicule à véhicule*1 . . . . . P.279

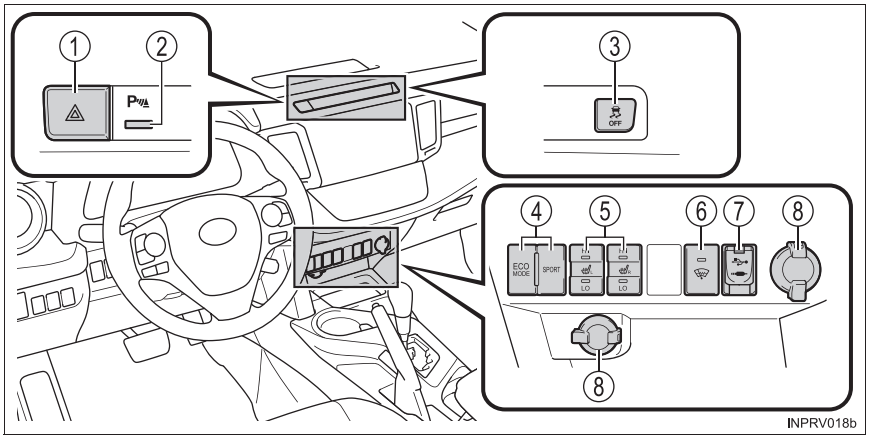
⑤ **Contacteur du régulateur de vitesse**
Régulateur de vitesse*1 . . . . . P.294
Régulateur de vitesse dynamique à radar*1 . . . . . P.279

⑥ **Levier de déverrouillage de la direction inclinable et télescopique P.157**

⑦ **Contacteur de communication*2 . . . . . P.513**

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Reportez-vous au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.



① **Contacteur des feux de détresse P.648**

② **Contacteur du système intuitif d'aide au stationnement*1 . . . . . P.299**
Contacteur du moniteur à vue panoramique*1, 2

③ **Contacteur VSC OFF P.323**

④ **Contacteurs de sélection du mode de conduite P.216**

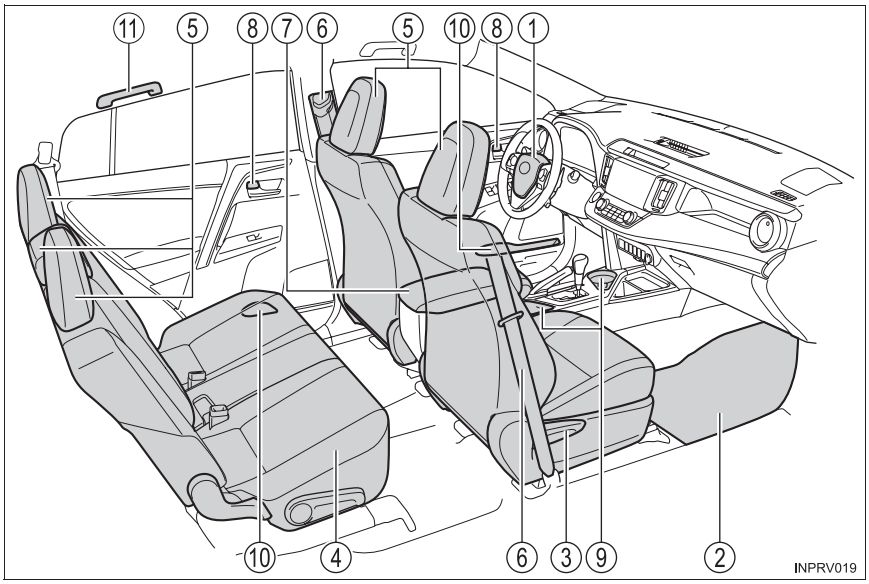
⑤ **Contacteurs des sièges chauffants*1 . . . . . P.535**

⑥ **Contacteur du dégivreur d'essuie-glace avant*1 . . . . . P.522, 529**

⑦ **Port AUX/Port USB*2 . . . . . P.381, 387, 423**

⑧ **Prises de courant P.557**

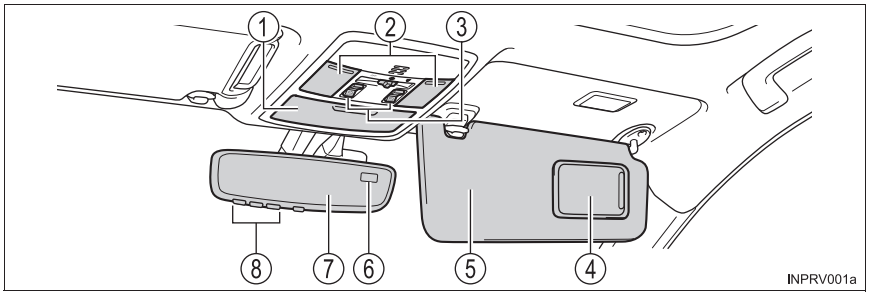
Intérieur



① **Coussins gonflables SRS** **P.38**
② **Tapis protecteurs** **P.26**
③ **Sièges avant** **P.147**
④ **Sièges arrière** **P.149**
⑤ **Appuis-tête** **P.154**
⑥ **Ceintures de sécurité** **P.30**
⑦ **Bloc central** **P.541**
⑧ **Boutons intérieurs de verrouillage** **P.120**
⑨ **Porte-gobelets** **P.543**
⑩ **Porte-bouteilles** **P.543**
⑪ **Poignées de maintien** **P.559**

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Reportez-vous au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.



① **Compartiment auxiliaire** **P.544**
② **Éclairage intérieur*1/Éclairage de lecture** **P.538**
③ **Contacteurs du panneau de toit transparent*2** **P.168**
④ **Miroirs de pare-soleil** **P.556**
⑤ **Pare-soleil** **P.556**
⑥ **Boussole*2** **P.568**
⑦ **Rétroviseur intérieur** **P.159**
⑧ **Contacteurs d'ouvre-porte de garage*2** **P.560**

*1 : L'illustration montre l'avant, mais le véhicule en est également doté à l'arrière.

*2 : Si le véhicule en est doté

Pour la sécurité 1

1-1. Pour une utilisation sécuritaire

Avant de conduire 26
Pour une conduite sécuritaire 28
Ceintures de sécurité 30
Coussins gonflables SRS 38
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 52
Informations relatives à la sécurité des enfants 59
Dispositifs de retenue pour enfants 60
Installation de dispositifs de retenue pour enfants 64
Précautions relatives aux gaz d'échappement 76

1-2. Système de dissuasion de vol

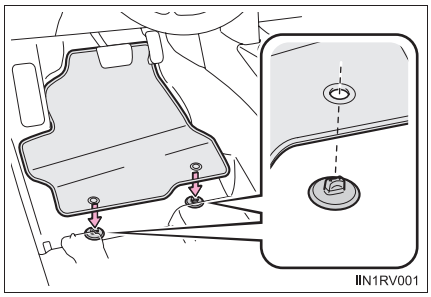
Système immobilisateur du moteur 77

Avant de conduire

Tapis protecteur

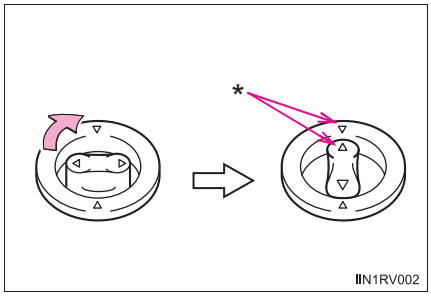
Utilisez uniquement les tapis protecteurs conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.

1 Insérez les crochets de blocage (attaches) dans les œillets du tapis protecteur.



2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de blocage (attache) pour bien fixer les tapis protecteurs.

* : Alignez toujours les repères △.



La forme des crochets de blocage (attaches) peut différer de ce qui est illustré.

⚠ AVERTISSEMENT

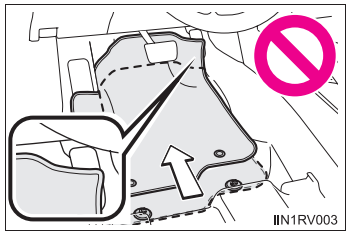
Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner le déplacement du tapis protecteur du conducteur et entraver le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait en découler ou cela pourrait rendre le véhicule difficile à arrêter. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque vous installez le tapis protecteur du conducteur**

- N'utilisez pas de tapis protecteurs conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis protecteurs Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis protecteurs conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis protecteur solidement à l'aide des crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'installez jamais plus d'un tapis protecteur au même endroit.
- N'installez jamais le tapis protecteur à l'envers.

■ **Avant de conduire**

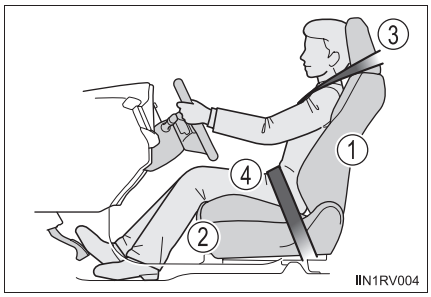
- Vérifiez que le tapis protecteur est installé solidement au bon endroit avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Tandis que le moteur est arrêté et que le levier sélecteur de vitesses est en position P, enfoncez complètement chaque pédale jusqu'au plancher pour vous assurer que le tapis protecteur n'entrave pas leur fonctionnement.



Pour une conduite sécuritaire

Pour une conduite sécuritaire, réglez le siège et les rétroviseurs à une position appropriée avant de conduire.

Posture adaptée à la conduite



① Réglez l'inclinaison du dossier de manière à être assis le dos droit et sans devoir vous pencher en avant pour tourner le volant. (→P.147)

② Réglez le siège de manière à pouvoir enfoncer complètement les pédales. Vos bras doivent être légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P.147)

③ Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P.154)

④ Portez la ceinture de sécurité correctement. (→P.30)

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité. (→P.30)
Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.60)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous de pouvoir voir distinctement en arrière en réglant correctement le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs. (→P.159, 161)

⚠ AVERTISSEMENT

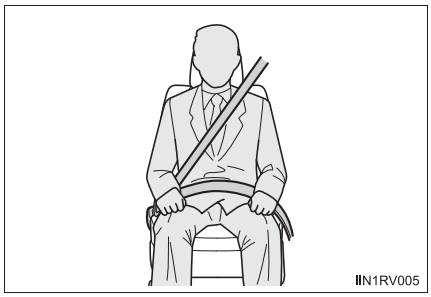
Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position du siège du conducteur pendant que vous conduisez.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de bien se verrouiller. Cela pourrait provoquer un accident, et le mécanisme de réglage pourrait également être endommagé.
- Lorsque vous conduisez sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à ressentir de la fatigue.
  Par ailleurs, si vous vous sentez fatigué ou somnolent pendant que vous conduisez, ne vous forcez pas à poursuivre votre route; faites immédiatement une pause.

Ceintures de sécurité

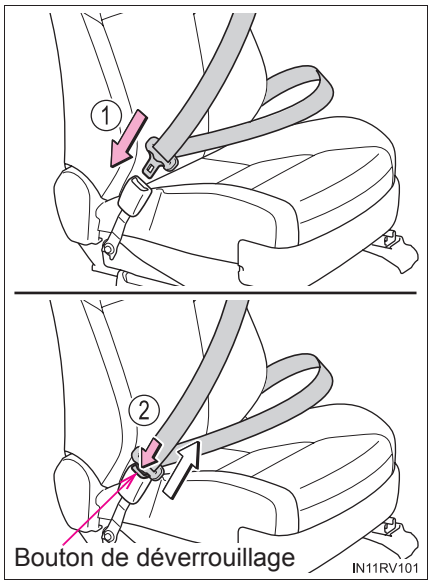
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité.

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité



- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier. Tenez-vous assis bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité (sauf celle du siège central arrière)

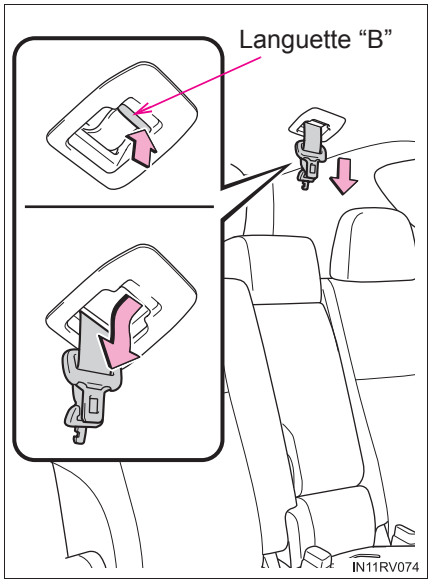


① Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

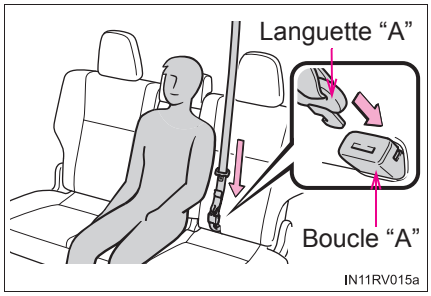
② Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

Bouclage de la ceinture de sécurité (du siège central arrière)

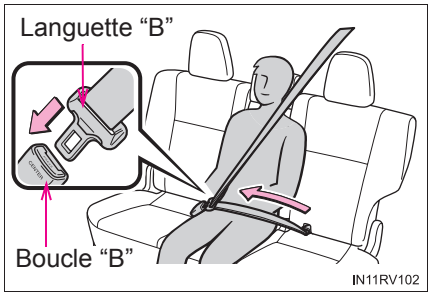
1 Appuyez sur la languette “B” pour la libérer. Ensuite, tirez la ceinture de sécurité pour la faire descendre vers l’arrière du coussin du siège arrière.



2 Poussez la languette “A” dans la boucle “A” jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

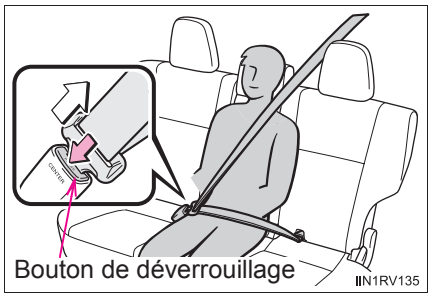


3 Poussez la languette “B” dans la boucle “B” jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.



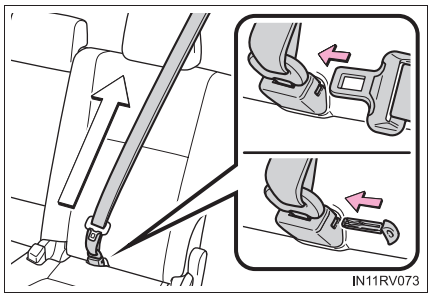
Débouclage et rangement de la ceinture de sécurité (du siège central arrière)

1 Pour déverrouiller la boucle “B” en forme de crochet, appuyez sur le bouton de déverrouillage.



2 Pour déverrouiller la languette “A” en forme de crochet, insérez la languette “B”, la télécommande ou la clé mécanique (→P.108) dans l’orifice de la boucle.

Lorsque vous détachez la ceinture de sécurité, enroulez-la lentement.

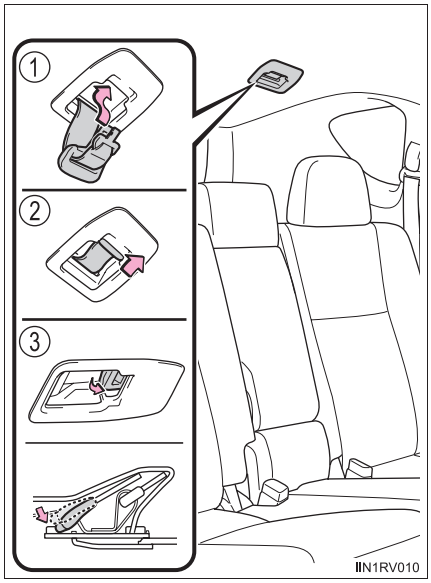


3 Rangez les languettes dans le dispositif de retenue.

① Placez les languettes “A” et “B” ensemble, puis rangez-les dans le dispositif de retenue.

② Insérez les languettes complètement et jusqu’au bout.

③ Poussez la languette vers le bas jusqu’à ce que vous entendiez un déclic de verrouillage.

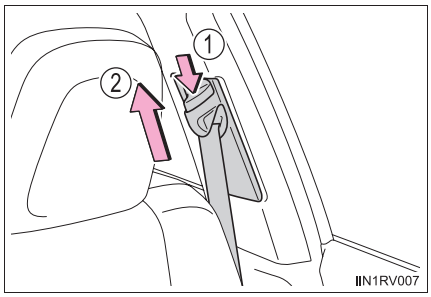


Réglage de la hauteur de l’ancrage de la ceinture épaulière (sièges avant)

① Poussez l’ancrage de la ceinture épaulière vers le bas, tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

② Poussez l’ancrage de la ceinture épaulière vers le haut.

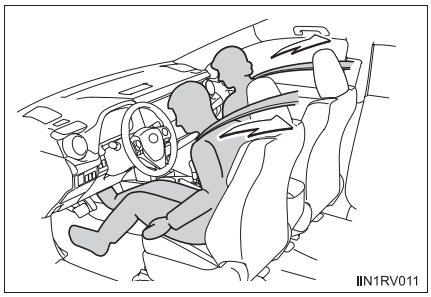
Déplacez vers le haut et vers le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.



Dispositifs de tension des ceintures de sécurité (sièges avant)

Les dispositifs de tension servent à rétracter les ceintures de sécurité afin d’immobiliser rapidement les occupants lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes, ou fait des tonneaux.

Les dispositifs de tension ne s’activent pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale mineure ou de collision arrière.



■ **Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)**

Le rétracteur bloquera la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

■ **Rétracteur à blocage automatique (ALR)**

Lorsque la ceinture épaulière d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de retenir solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer de nouveau la ceinture, rétractez-la complètement, puis déroulez-la encore une fois. (→P.64)

■ **Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants**

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

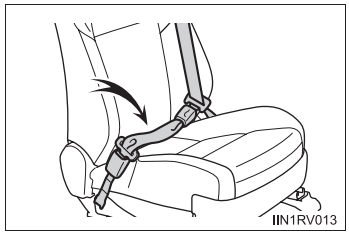
- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.60)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité. (→P.30)

■ **Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension**

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

■ **Rallonge de ceinture de sécurité**

Si vous ne parvenez pas à boucler de façon sécuritaire votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.



⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

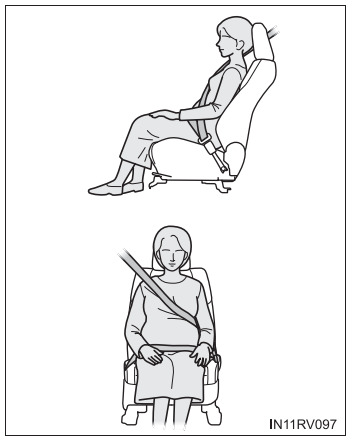
- Assurez-vous que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un dispositif de retenue pour enfants adéquat.
- N'inclinez pas le siège au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. La ceinture de sécurité est plus efficace lorsque les occupants sont assis bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité basse et ajustée serrée sur vos hanches.

■ Femmes enceintes

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.30)

Les femmes enceintes devraient placer la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme les autres occupants, et dérouler la ceinture épaulière entièrement par-dessus l'épaule, tout en évitant que la ceinture ne vienne en contact avec la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'était pas correctement placée, en cas de freinage brusque ou de collision, la femme enceinte de même que le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.



■ Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.30)

AVERTISSEMENT

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produisait et si la boucle ne pouvait pas être détachée, des ciseaux devraient être utilisés pour couper la ceinture.

■ Dispositifs de tension des ceintures de sécurité

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant.
  Un tel objet disperserait le poids du passager, ce qui empêcherait le capteur de le détecter correctement. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, la lampe témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Ancrage de la ceinture épaulière réglable

Assurez-vous toujours que la ceinture épaulière passe au centre de votre épaule. La ceinture ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident. (→P.33)

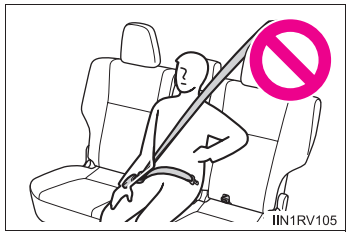
■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière, car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Vérifiez qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle ne soit remplacée. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger les occupants contre les blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas vrillée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ni de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer par votre concessionnaire Toyota toutes les réparations nécessaires. Une manipulation inappropriée du dispositif de tension pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité centrale arrière

N'utilisez pas la ceinture de sécurité du siège central arrière si l'une des boucles est retirée. Attacher une seule boucle pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.



Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- Ne portez pas la rallonge de ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité, car la ceinture ne maintiendrait pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle était utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

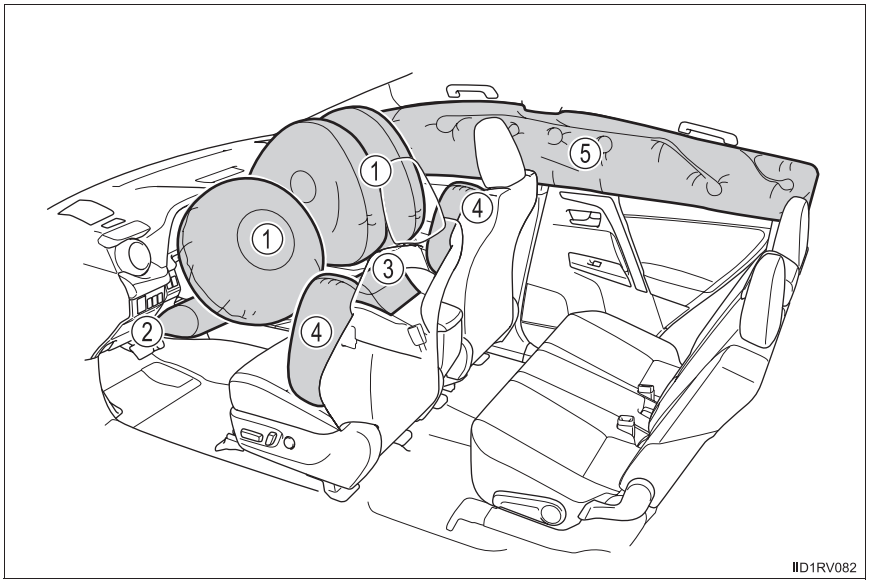
NOTE

Lorsque vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle sur la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule ainsi qu'à la rallonge elle-même.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les occupants. Ils fonctionnent de concert avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



◆ Coussins gonflables SRS avant

① Coussin gonflable SRS du conducteur/coussin gonflable SRS du passager avant
Peuvent aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs

② Coussin gonflable SRS de protection des genoux du conducteur
Peut aider à protéger le conducteur

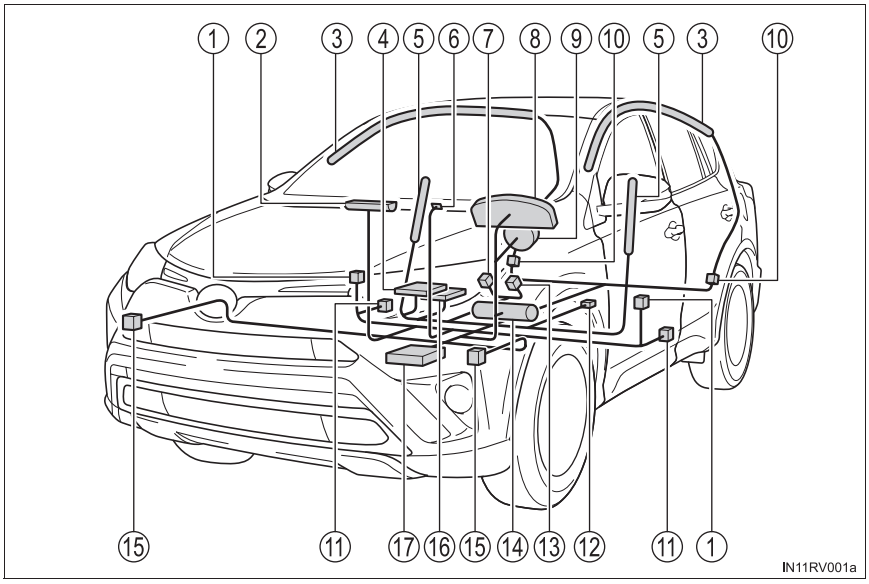
③ Coussin gonflable SRS du coussin de siège
Peut aider à retenir le passager avant

◆ Coussins gonflables SRS latéraux et en rideau

④ Coussins gonflables SRS latéraux
Peuvent aider à protéger le torse des occupants des sièges avant

⑤ Coussins gonflables SRS en rideau
- Peuvent aider à protéger principalement la tête des occupants des sièges latéraux
- Peuvent aider à empêcher les occupants d'être éjectés du véhicule en cas de tonneaux

Composants du système de coussins gonflables SRS



① Capteurs d'impact latéral (portières avant)

② Coussin gonflable du passager avant

③ Coussins gonflables en rideau

④ Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant

⑤ Coussins gonflables latéraux

⑥ Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"

⑦ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant

⑧ Lampe témoin SRS

⑨ Coussin gonflable du conducteur

⑩ Capteurs d'impact latéral (arrière)

⑪ Limiteurs de force et dispositifs de tension des ceintures de sécurité

⑫ Capteur de position du siège du conducteur

⑬ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur

⑭ Coussin gonflable de protection des genoux du conducteur

⑮ Capteurs d'impact avant

⑯ Système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs)

⑰ Module de capteur de coussin gonflable

Votre véhicule est doté de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le module de capteur de coussin gonflable (ECU) contrôle le déploiement des coussins gonflables en fonction des informations obtenues des capteurs et d'autres éléments affichés dans le diagramme des composants du système ci-dessus. Ces informations comprennent des données relatives à la gravité de l'accident et aux occupants. Au moment du déploiement des coussins gonflables, une réaction chimique se produit dans les gonfleurs de coussin gonflable et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour aider à limiter le mouvement des occupants.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables SRS.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), aux États-Unis, fait les recommandations suivantes :

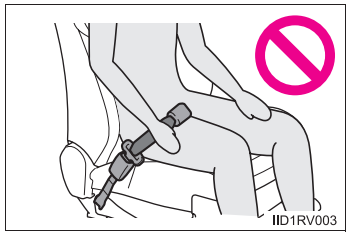
  La zone à risque du coussin gonflable du conducteur couvre 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si maintenant vous vous tenez assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières :

  • Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  • Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si leur siège se trouve complètement vers l'avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier de votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  • Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d'orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers votre tête et vers votre cou.

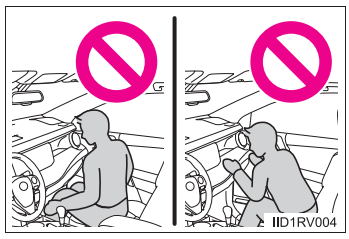
  Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant, ainsi que la vue sur les commandes du tableau de bord.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



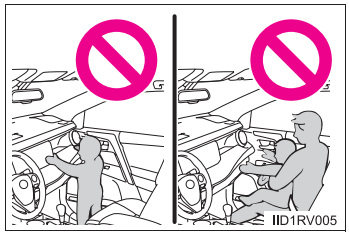
- Si la rallonge de ceinture de sécurité a été reliée à la boucle des ceintures de sécurité des sièges avant sans avoir aussi été attachée à la plaque de blocage des ceintures de sécurité, les coussins gonflables SRS avant considéreront que le conducteur et le passager avant portent tout de même leur ceinture de sécurité même si les ceintures de sécurité ne sont pas attachées. Les coussins gonflables SRS avant peuvent alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Assurez-vous de toujours porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et tous les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de dispositifs de retenue adaptés. Les sièges arrière sont plus sécuritaires pour les bébés et les enfants que le siège du passager avant. (→P.60)
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur la planche de bord.



AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

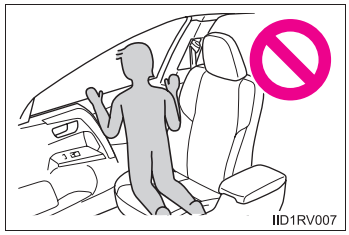
- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ni s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne laissez pas les occupants des sièges avant tenir des objets sur leurs genoux.



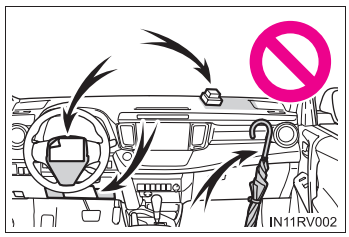
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le brancard de pavillon, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.



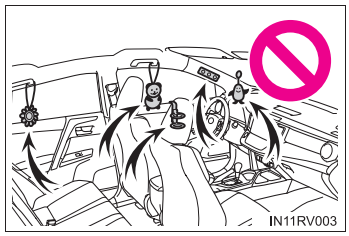
- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ni sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



- Ne fixez rien et n'appuyez rien sur des zones telles que la planche de bord, le tampon de volant et la partie inférieure du tableau de bord.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant ou de protection des genoux se déploient.

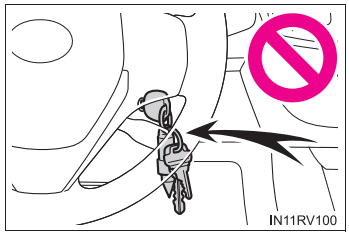


- Ne fixez rien sur des zones telles que les portières, le pare-brise, les glaces de portières, les montants avant ou arrière, le brancard de pavillon et la poignée de maintien.



AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



- Véhicules non dotés du système Smart key : N'accrochez pas d'objets lourds, pointus ou durs, par exemple des clés ou des accessoires, à la clé. Ces objets pourraient empêcher le déploiement du coussin gonflable SRS de protection des genoux ou être projetés violemment dans l'assise du siège du conducteur par la force du déploiement, et donc présenter un danger.
- N'accrochez pas de cintres ni d'objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des coussins gonflables SRS en rideau.
- Si un recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement du coussin gonflable SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux et le coussin gonflable SRS du coussin de siège se déploient, car ces accessoires pourraient entraver le déploiement des coussins SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux et le coussin gonflable du coussin de siège de se déployer correctement, rendre le système inopérant ou provoquer accidentellement le déploiement des coussins gonflables latéraux et du coussin gonflable du coussin de siège, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants des coussins gonflables SRS.
  Vous risquez de provoquer un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement des coussins gonflables SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives aux coussins gonflables SRS**

- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, tels que le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Cela disperserait le poids du passager, ce qui empêcherait le capteur de le détecter correctement. Cela pourrait empêcher le déploiement des coussins gonflables SRS du passager avant en cas de collision.

■ **Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS**

Ne mettez pas votre véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota. Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux et arrière ou des brancards de pavillon
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté de l'habitacle
- Installation d'une protection de calandre (barre safari, barre kangourou, etc.), de lames de déneigement, de treuils ou d'un porte-bagages de toit
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Les coussins gonflables SRS peuvent causer de légères abrasions, des brûlures, des ecchymoses, etc. à cause des gaz chauds qui entraînent une vitesse de déploiement (gonflement) très élevée.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, couvercle de coussin gonflable et gonfleur de coussin gonflable), les sièges avant, des parties des montants avant et arrière, ainsi que les brancards de pavillon pourraient être chauds pendant plusieurs minutes. Le coussin gonflable lui-même pourrait également être chaud.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant)**

- Les coussins gonflables SRS avant se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12 - 18 mph [20 - 30 km/h]).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élèvera considérablement dans les situations suivantes :

  • Si le véhicule heurte un obstacle pouvant se déplacer ou se déformer sous l'impact, par exemple un véhicule à l'arrêt ou un panneau de signalisation
  • Si le véhicule est impliqué dans une collision dite d'encastrement, par exemple une collision où l'avant du véhicule s'encastre ou passe sous le plateau d'un camion
- En fonction du type de collision, il se peut que seuls les dispositifs de tension des ceintures de sécurité s'activent.
- Les coussins gonflables SRS avant du passager avant ne se déploieront pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupait ce siège, les coussins gonflables SRS avant du passager avant pourraient quand même se déployer si l'on y déposait des bagages. (→P.52)
- Le coussin gonflable SRS du coussin de siège du siège du passager avant ne se déploiera pas si l'occupant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

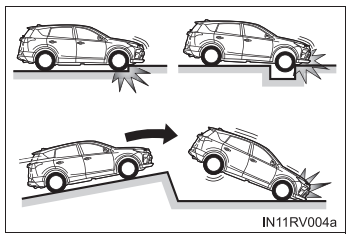
■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)**

- Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse d'environ 12 à 18 mph [20 à 30 km/h]).
- Les coussins gonflables SRS en rideau se déploieront en cas de tonneaux.
- Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau peuvent également se déployer en cas de collision frontale violente.

■ Circonstances susceptibles d'entraîner le déploiement (le gonflage) des coussins gonflables SRS, autres qu'une collision

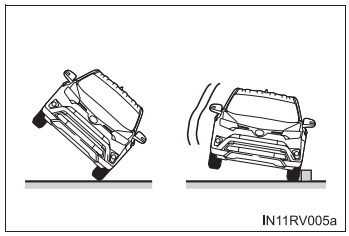
Les coussins gonflables SRS avant, et les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau, peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement de votre véhicule. Le schéma illustre quelques exemples.

- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface dure
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Subir une réception brutale ou une chute



Les coussins gonflables SRS en rideau peuvent aussi se déployer dans les cas illustrés ci-contre.

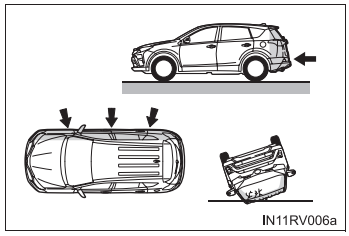
- L'angle de renversement du véhicule est marginal
- Le véhicule dérape et heurte une bordure de trottoir



■ Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant)

Les coussins gonflables SRS avant ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou arrière, s'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, chaque fois qu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque un ralentissement avant suffisant du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.

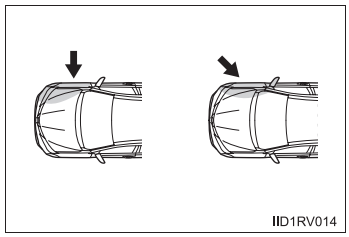
- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux



Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)

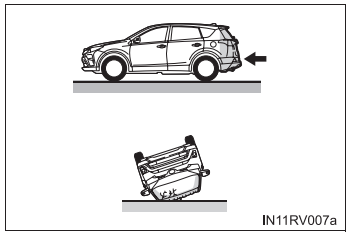
Il est possible que les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à la hauteur de l'habitacle.

- Collision latérale extérieure à l'habitacle
- Collision latérale en oblique



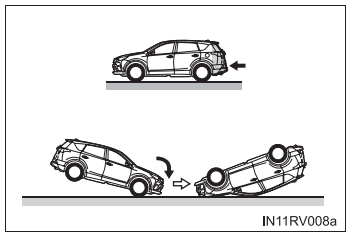
Les coussins gonflables SRS latéraux ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision arrière, s'il fait des tonneaux, ou s'il est impliqué dans une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

- Collision arrière
- Tonneaux



Les coussins gonflables SRS en rideau ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision arrière, s'il bascule vers l'avant ou en cas de collision frontale ou latérale à faible vitesse.

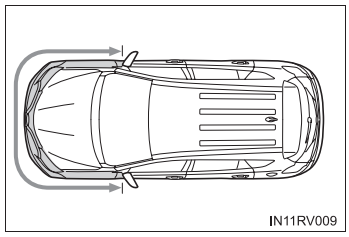
- Collision arrière
- Basculement avant



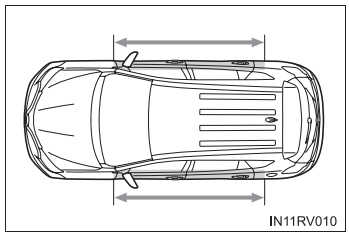
■ À quel moment contacter votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, le véhicule devra faire l'objet d'une vérification et/ou d'une réparation. Contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

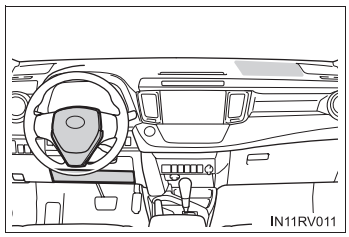
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS avant.



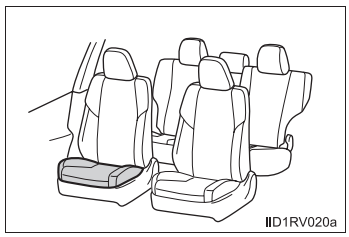
- Une portière ou sa zone environnante est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau.



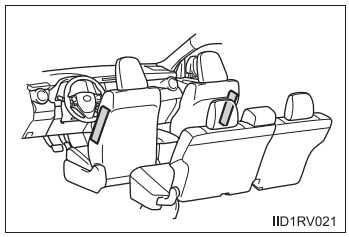
- Le rembourrage du volant, la planche de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du tableau de bord sont éraflés, fissurés ou endommagés d'une quelconque manière.



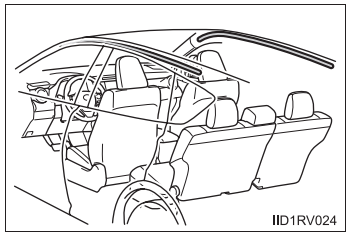
- La surface du coussin de siège du passager avant est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

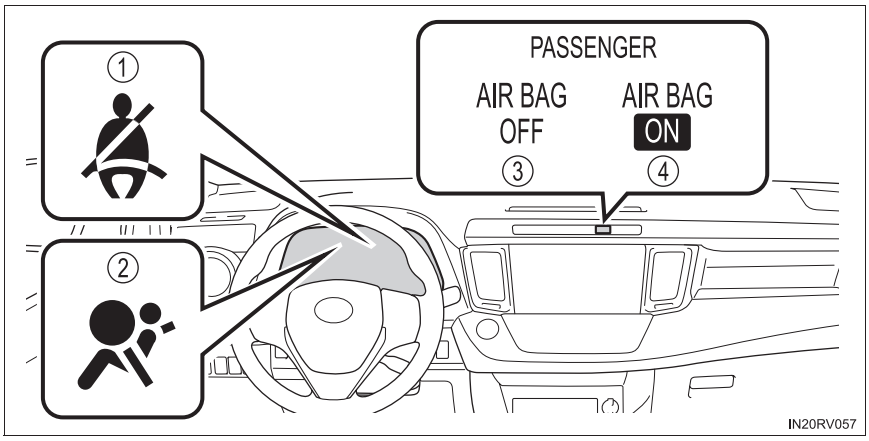


● La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du brancard de pavillon où se trouvent les coussins gonflables en rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



Système de classification de l’occupant du siège du passager avant

Votre véhicule est doté d’un système de classification de l’occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



① Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité
② Lampe témoin SRS
③ Voyant “AIR BAG OFF”
④ Voyant “AIR BAG ON”

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte*1

Voyant/ lampe témoin	Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	Désactivé*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Activé*2 ou désactivé*3
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

■ **Enfant*4**

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF” ou “AIR BAG ON”*4
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	Désactivé*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé ou activé*4
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Désactivé ou activé*2, 4
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

■ **Dispositif de retenue pour enfants avec un bébé*5**

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”*6
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	Désactivé*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Désactivé
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

■ **Inoccupé**

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Désactivé
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

■ Le système subit une défaillance

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Activé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Désactivé
	Limiteur de force et dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant	Activé

*1 : Le système considère une personne de taille adulte comme étant un adulte. Lorsqu’un adulte de petite taille s’assied sur le siège du passager avant, le système peut ne pas considérer cette personne comme étant un adulte selon son physique et sa posture.

*2 : Si le passager avant porte sa ceinture de sécurité.

*3 : Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*4 : Dans le cas de certains enfants, ou encore s’il s’agit d’un enfant assis dans un siège, dans un siège de rehausse ou dans un siège modulable, le système peut ne pas considérer cette personne comme étant un enfant. Le physique ou la posture peuvent être parmi les facteurs susceptibles de nuire à la détection.

*5 : N’installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu’en cas de nécessité absolue. (→P.60)

*6 : Si le voyant n’est pas allumé, reportez-vous à ce manuel pour savoir comment installer correctement le dispositif de retenue pour enfants. (→P.64)

AVERTISSEMENT

Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Observez les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée insérée dans la boucle.
- Lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que le voyant "AIR BAG OFF" n'est pas allumé. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le voyant "AIR BAG ON" est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ni dans les accessoires du passager avant (par ex. les poches du dossier).
- N'appliquez pas de pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ni d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- N'inclinez pas le dossier du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière. Le voyant "AIR BAG OFF" pourrait alors s'allumer, ce qui indique que les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité du système de ceintures de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, le voyant "AIR BAG ON" s'allume. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si le voyant "AIR BAG OFF" reste allumé, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou si cela est impossible, déplacez le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P.64)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups de pied sur le siège du passager avant et ne le soumettez pas à un impact brutal. Sinon, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas entrer en contact avec les dossiers des sièges avant.
- N'utilisez pas d'accessoires de siège recouvrant la surface du coussin de siège, par exemple un coussin ou un couvre-siège.
- Ne modifiez pas et ne remplacez pas le capitonnage en tissu des sièges avant.

Informations relatives à la sécurité des enfants

Observez les précautions suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule.
Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé que les enfants s'asseyent sur les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le levier sélecteur de vitesses, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrou de protection pour enfants aux portières arrière ou le contacteur de verrouillage des glaces pour éviter que les enfants n'ouvrent la portière pendant que le véhicule roule ou n'actionnent la glace assistée accidentellement. (→P.121, 164)
- Ne laissez pas de jeunes enfants actionner des équipements pouvant leur coincer des parties du corps, par exemple les glaces assistées, le capot, le hayon, les sièges, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient arriver à faire démarrer le véhicule ou à faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces, le panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté) ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour enfants en bas âge ou pour bébés doit être correctement fixé sur le siège à l'aide des ancrages LATCH ou de la ceinture abdominale deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada imposent désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

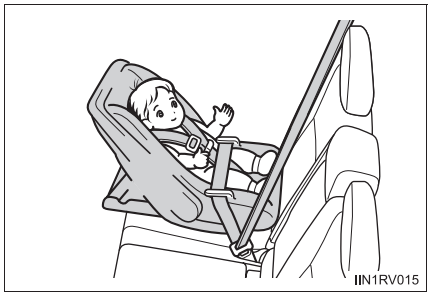
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sécuritaire que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation, suivez les directives fournies avec le dispositif de retenue pour enfants.
  Ce manuel contient des directives générales d'installation. (→P.64)

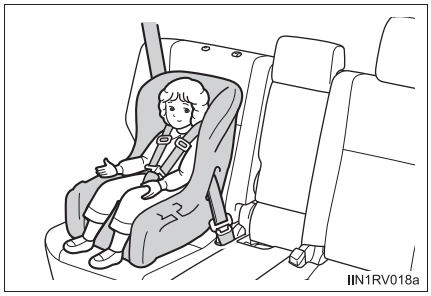
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant :

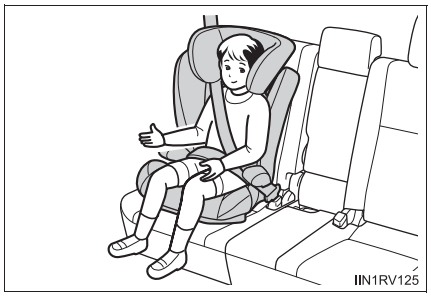
- Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route



- Siège modulable — de type face à la route



- Siège de rehausse



■ Choix d'un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant

- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un dispositif de retenue pour enfants, asseyez-le sur un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.30)

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être protégé de façon efficace en cas d'accident ou de freinage brusque, un enfant doit être correctement retenu à l'aide d'une ceinture de sécurité ou d'un dispositif de retenue pour enfants, en fonction de son âge et de sa taille. Tenir un enfant dans vos bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'habitacle et vous. Cela risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfants adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques en matière d'accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis dans un dispositif de retenue pour enfants installé sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé.
  En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant, étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge de ceinture de sécurité est reliée à la ceinture de sécurité, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants**

- Ne laissez pas l'enfant, même si l'enfant est assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou des brancards de pavillon desquels un coussin gonflable SRS latéral ou un coussin gonflable SRS en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable SRS latéral ou en rideau se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous que le dispositif est correctement fixé. S'il n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ **Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produisait et si la boucle ne pouvait pas être détachée, des ciseaux devraient être utilisés pour couper la ceinture.

■ **Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas utilisé**

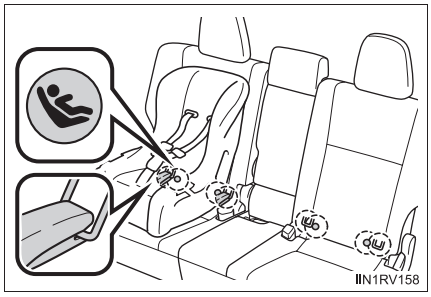
- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le dispositif de retenue pour enfants non fixé dans l'habitacle.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le correctement dans le compartiment de charge. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux passagers en cas d'arrêt ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Installation de dispositifs de retenue pour enfants

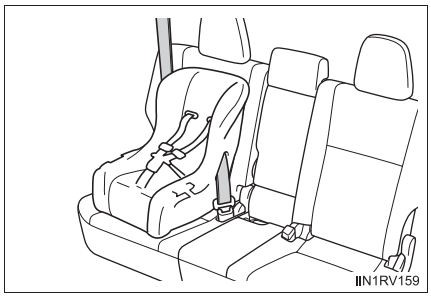
Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les dispositifs de retenue pour enfants aux sièges à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, fixez la courroie supérieure.
La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

Ancrages LATCH pour dispositifs de retenue pour enfants

Les sièges latéraux arrière disposent d'ancrages LATCH. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)

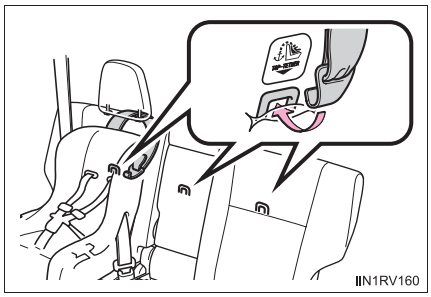


Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P.34)



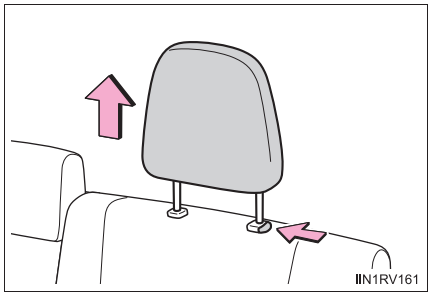
Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose d'un support d'ancrage. (Étiquettes signalant l'emplacement du support d'ancrage.)



Installation à l'aide du système LATCH

1 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, réglez l'appui-tête à sa position la plus haute. (→P.154)



2 Augmentez légèrement l'espace entre le coussin de siège et le dossier.

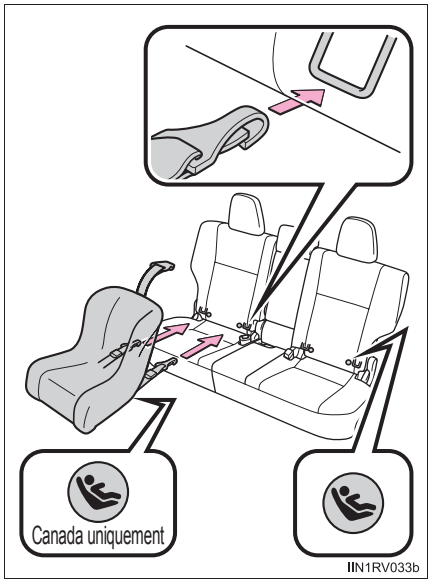
▶ Type A

3 Fixez les crochets des courroies inférieures aux ancrages LATCH.

Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée à l'ancrage de courroie supérieure.

Lorsque vous installez le dispositif de retenue pour enfants avec l'appui-tête relevé, assurez-vous de faire passer la courroie supérieure sous l'appui-tête.

Pour le Canada :
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.



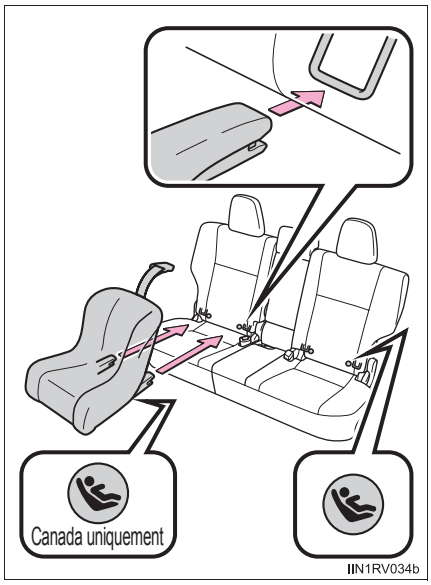
▶ Type B

3 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée à l'ancrage de courroie supérieure.

Lorsque vous installez le dispositif de retenue pour enfants avec l'appui-tête relevé, assurez-vous de faire passer la courroie supérieure sous l'appui-tête.

Pour le Canada :
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.



4 S'il y a un espace entre le dispositif de retenue pour enfants et le dossier, réglez le dossier jusqu'à ce qu'il soit parfaitement en contact avec le dispositif de retenue pour enfants. (→P.149)

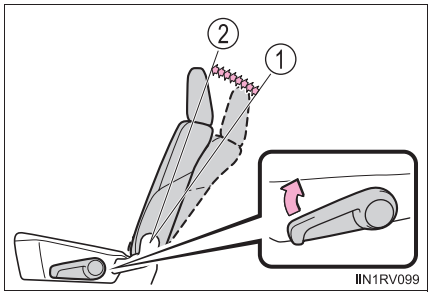
Installation de dispositifs de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants)

■ Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route

1 Réglez le dossier à la 8e position de verrouillage en partant de la position d'inclinaison complète. (→P.149)

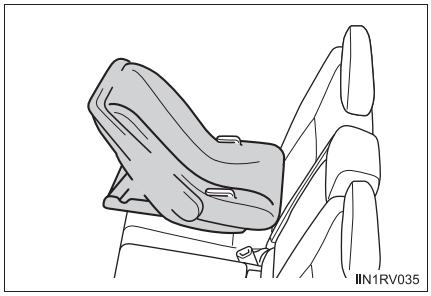
① Position d'inclinaison complète

② 8e position de verrouillage

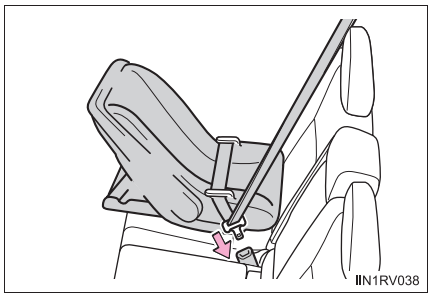


Si votre dispositif de retenue pour enfants est gêné par un appui-tête et ne peut pas être installé correctement, installez-le après avoir retiré l'appui-tête. (→P.154)

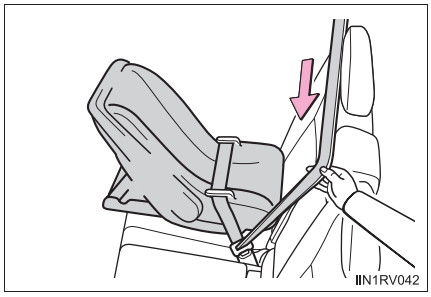
2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.



3 Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

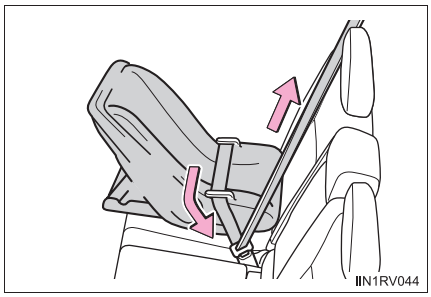


4 Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'activer le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas être déroulée.



5 Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vérifier qu'elle ne peut pas être déroulée.

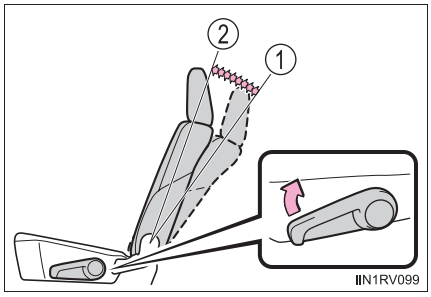


■ Siège modulable — de type face à la route

1 Réglez le dossier à la 8e position de verrouillage en partant de la position d'inclinaison complète. (→P.149)

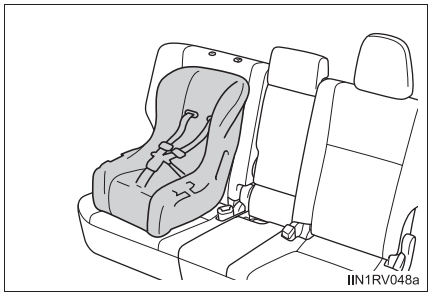
① Position d'inclinaison complète

② 8e position de verrouillage

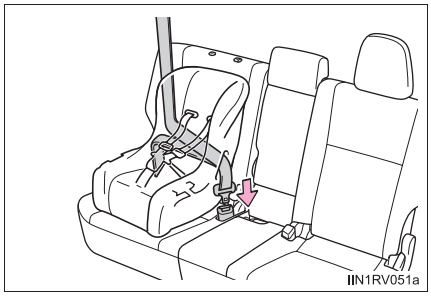


Si votre dispositif de retenue pour enfants est gêné par un appui-tête et ne peut pas être installé correctement, installez-le après avoir retiré l'appui-tête. (→P.154)

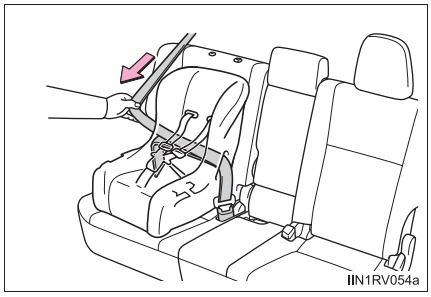
2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.



3 Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

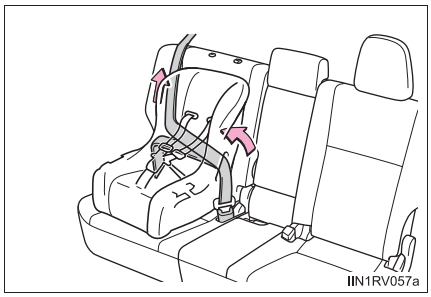


4 Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'activer le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas être déroulée.



5 Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vérifier qu'elle ne peut pas être déroulée.



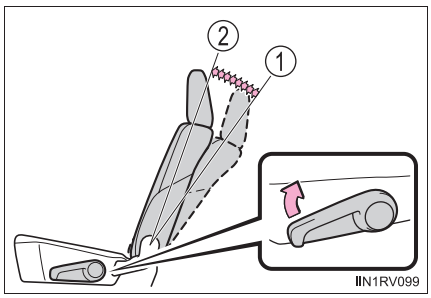
6 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée à l'ancrage de courroie supérieure. (→P.72)

■ Siège de rehausse

1 Réglez le dossier à la 8e position de verrouillage en partant de la position d'inclinaison complète. (→P.149)

① Position d'inclinaison complète

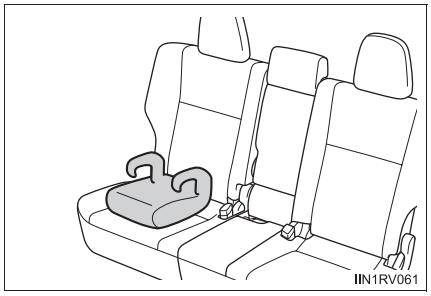
② 8e position de verrouillage



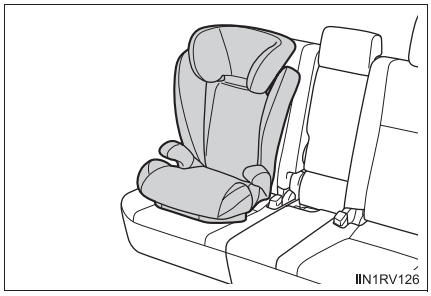
Si votre dispositif de retenue pour enfants est gêné par un appui-tête et ne peut pas être installé correctement, installez-le après avoir retiré l'appui-tête. (→P.154)

2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.

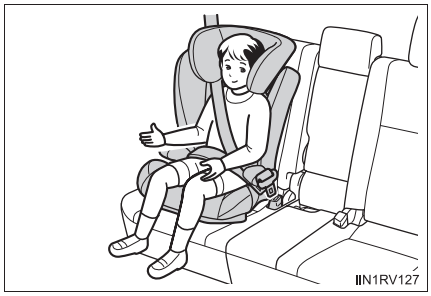
▶ De type siège de rehausse



▶ De type dossier élevé



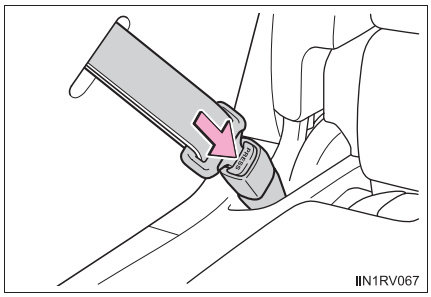
3 Asseyez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants. Fixez la ceinture de sécurité sur le dispositif de retenue pour enfants conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



Vérifiez que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P.30)

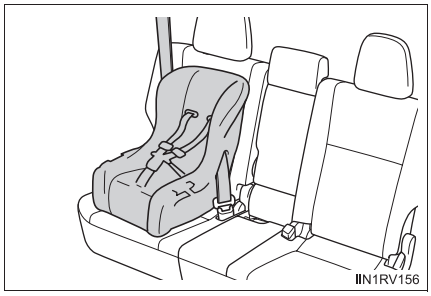
Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.



Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure

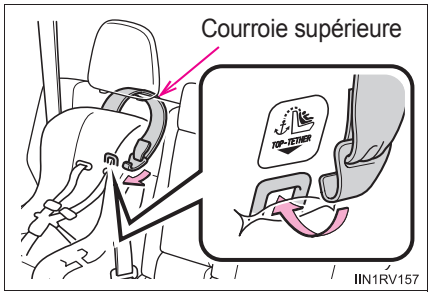
1 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des ancrages LATCH.



2 Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

Faites passer la courroie supérieure sous l'appui-tête.



Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2.
On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

AVERTISSEMENT

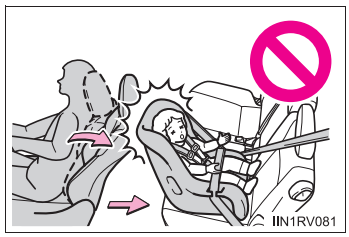
■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

Pour éviter que la ceinture de sécurité ne passe en mode de verrouillage ALR, ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière. Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture. Cela pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort. (→P.34)

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Suivez les directives du manuel d'installation du dispositif de retenue pour enfants et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif de retenue pour enfants n'était pas fixé correctement en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants et ne permet pas de fixer celui-ci correctement, fixez le dispositif de retenue pour enfants au siège arrière droit.
- Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.



- Ne placez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège avant qu'en cas de nécessité absolue. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège le plus loin possible même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé. Si vous négligiez cette précaution, le déploiement (gonflage) des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central arrière, réglez les deux dossiers à la même inclinaison. Sinon, le dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être correctement fixé, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligiez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées correctement et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Remuez le dispositif de retenue pour enfants dans tous les sens (vers la gauche, vers la droite, vers l'avant et vers l'arrière) pour vous assurer qu'il est installé de manière sécuritaire.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Suivez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Lorsque vous fixez certains types de dispositifs de retenue pour enfants sur les sièges arrière, vous pourriez ne pas être en mesure d'utiliser correctement les ceintures de sécurité des places situées à côté du dispositif sans gêner ce dernier ou réduire l'efficacité des ceintures de sécurité. Assurez-vous que votre ceinture de sécurité est bien ajustée lorsqu'elle passe au centre de votre épaule et au bas de vos hanches. Si ce n'est pas le cas ou si elle gêne le dispositif de retenue pour enfants, changez de place. Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

AVERTISSEMENT

■ Pour fixer correctement un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le dispositif de retenue pour enfants. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est fixé de manière sécuritaire, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Précautions relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent une substance nocive pour le corps humain si elle est inhalée.

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz dangereux qui est incolore et inodore. Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule et provoquer un accident dû à un étourdissement, ou même entraîner la mort ou un grave danger pour la santé.

■ **Points importants pendant la conduite**

- Gardez le hayon fermé.
- Si vous sentez des gaz d'échappement dans le véhicule, même lorsque le hayon est fermé, ouvrez les glaces et faites vérifier le véhicule chez votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

- Si le véhicule se trouve dans un endroit mal aéré ou fermé, par exemple dans un garage, arrêtez le moteur.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur en marche.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Ne laissez pas le moteur en marche dans des endroits où la neige peut s'accumuler ni où il neige. Si de la neige s'accumulait autour du véhicule pendant que le moteur est en marche, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur du véhicule.

■ **Tuyau d'échappement**

Le système d'échappement doit être vérifié régulièrement. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, assurez-vous de faire vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

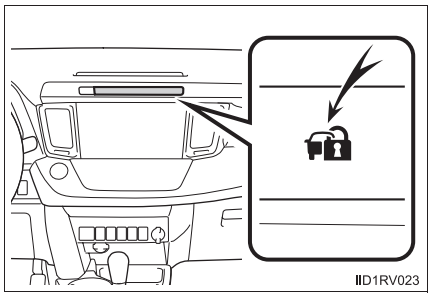
Système immobilisateur du moteur

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si une clé n'a pas été enregistrée auparavant dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.

Ce système est conçu pour aider à prévenir le vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les types de vols de véhicules.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



Une fois que la clé a été retirée du contacteur du moteur, le voyant clignote pour indiquer que le système est en fonction.
Une fois que la clé enregistrée a été insérée dans le contacteur du moteur, le voyant cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Une fois que le contacteur du moteur a été désactivé, le voyant clignote pour indiquer que le système est en fonction.
Une fois que le contacteur du moteur a été placé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, le voyant cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

■ **Entretien du système**

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

■ **Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système**

- Si la poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

Homologation

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

Véhicules non dotés du système Smart key :

FCC ID:MOZRI-42BTY

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID:WRKRI-44BTY

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Véhicules dotés du système Smart key :

FCC ID:NI4TMIMB-3

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Homologation du système immobilisateur du moteur

Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

⚠ NOTE

■ Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

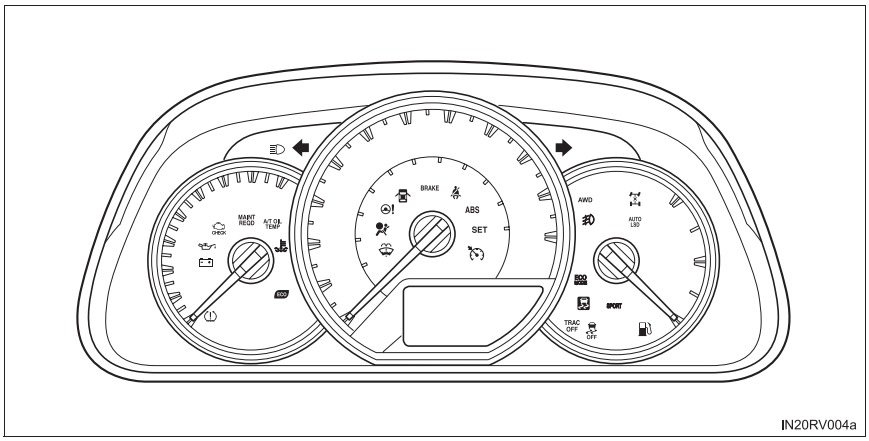
2. Bloc d'instrumentation

Lampes témoins et voyants 82
Jauges et compteurs..... 90
Écran multifonction (avec affichage monochrome)..... 94
Écran multifonction (avec affichage en couleur)..... 97
Informations sur la consommation de carburant..... 103

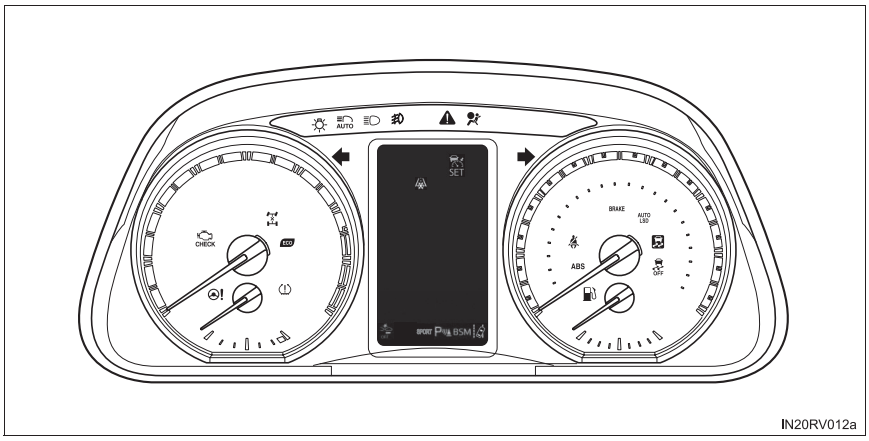
Lampes témoins et voyants

Les lampes témoins et les voyants du bloc d'instrumentation et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.
À des fins explicatives, toutes les lampes témoins et tous les voyants sont allumés sur les illustrations suivantes.

▶ Véhicules dotés de l'affichage monochrome



▶ Véhicules dotés de l'affichage en couleurs



Les unités de mesure utilisées sur les compteurs et certains voyants peuvent varier selon la zone de vente.

Lampes témoins

Les lampes témoins informent le conducteur des défaillances au niveau des systèmes du véhicule indiqués.

*1 

(États-Unis)
Lampe témoin du système de freinage (→P.659)

*1 
(Canada)
Lampe témoin du système de freinage (→P.659)

*1 
(si le véhicule en est doté)
Lampe témoin du système de charge (→P.659)

*1 

(États-Unis)
Témoin de mauvais fonctionnement (→P.659)

*1 
(Canada)
Témoin de mauvais fonctionnement (→P.659)

*1 
(si le véhicule en est doté)
Lampe témoin de faible pression d'huile moteur (→P.660)

*1 
Lampe témoin SRS (→P.660)

*1 

(États-Unis)
Lampe témoin "ABS" (→P.660)

*1 

(Canada)
Lampe témoin "ABS" (→P.660)

*1 
Lampe témoin de la direction assistée électrique (→P.660)

*1 
Voyant de dérapage (→P.660)


(si le véhicule en est doté)
Lampe témoin de portière ouverte (→P.660)


Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité (→P.661)


Lampe témoin de basse réserve de carburant (→P.661)

*1 
(si le véhicule en est doté)
Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur (→P.661)

*1 

(États-Unis)
(si le véhicule en est doté)
Lampe témoin de rappel d'entretien requis (→P.661)

*1


(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin de température du liquide de transmission automatique (→P.661)

*1


(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin du système de commande dynamique du couple de traction intégrale (→P.662)


(jaune)
(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin du régulateur de vitesse (→P.662)

*1

(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace (→P.662)

*2, 3, 4

(si le véhicule en est doté)

Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (→P.662)

*1

(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin principale (→P.673)

*1, 2


(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin PCS (→P.663)


(ambre)
(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin LDA (→P.663)

*1

(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin de pression des pneus (→P.664)

*1 : Ces lampes s'allument lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si les lampes ne s'allument pas ou si elles s'éteignent, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe clignote pour indiquer une défaillance.

*3 : La lampe s'allume pour indiquer que le capteur du système intuitif d'aide au stationnement est sale ou couvert de glace.

*4 : Cette lampe s'allume sur le panneau central.

Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.


Voyant de clignotant (→P.223)


(États-Unis)
Voyant des phares (→P.225)


(Canada)
Voyant des feux arrière (→P.225)


Voyant des feux de route (→P.227)



(vert)
(si le véhicule en est doté)
Voyant de la fonction automatique des feux de route (→P.230)


(si le véhicule en est doté)
Voyant des phares antibrouillards (→P.235)


(vert)
(si le véhicule en est doté)
Voyant du régulateur de vitesse (→P.294)


(si le véhicule en est doté)
Voyant du régulateur de vitesse dynamique à radar (→P.279)



Voyant "SET" du régulateur de vitesse (→P.294)

*1, 2

Voyant de dérapage (→P.322)

*1


Voyant VSC OFF (→P.323)

*1


(si le véhicule en est doté)
Voyant "TRAC OFF" (→P.323)

*3

Voyant de sécurité (→P.77)



Voyant "SPORT" (→P.216)



Voyant "ECO MODE" (→P.216)

*1


Voyant de conduite Eco (→P.88)

*1

(si le véhicule en est doté)
Voyant de verrouillage du système à traction intégrale (→P.320)

*1


(si le véhicule en est doté)
Voyant "AUTO LSD" (→P.323)

*3

(si le véhicule en est doté)

Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (→P.299)



(si le véhicule en est doté)

Voyant BSM (→P.329)


(si le véhicule en est doté)

Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (→P.300)

*1, 3


Voyant "AIR BAG ON/OFF" (→P.52)


(si le véhicule en est doté)

Voyant LDA (→P.269)

*1, 6


(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin PCS (→P.257)

*4, 5

(si le véhicule en est doté)

Voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs (→P.329)

*7

(si le véhicule en est doté)

Lampe témoin de verglas (→P.683)

*1 : Ces lampes s'allument lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si les lampes ne s'allument pas ou si elles s'éteignent, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*3 : Cette lampe s'allume sur le panneau central.

*4 : Pour confirmer l'opération, les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs s'allument dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) alors que le système est activé.
- Lorsque le système est activé alors que le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

Si le système fonctionne normalement, les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs s'éteindront après quelques secondes.

Si les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, il peut s'agir d'une défaillance du système. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*5 : Cette lampe s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

*6 : La lampe s'allume lorsque le système est désactivé.

*7 : Lorsque la température extérieure est d'environ 37 °F (3 °C) ou moins, le voyant clignote pendant environ 10 secondes, puis reste allumé.

■ **Voyant de conduite Eco**

Suggère une zone de conduite Eco et un rapport de conduite Eco en fonction de l'accélération.

① Voyant de conduite Eco

Lorsque vous accélérez de manière écologique (conduite Eco), le voyant de conduite Eco s'allume.

Le voyant s'éteint lorsque l'accélération fait sortir le véhicule de la zone de conduite Eco ou lorsque le véhicule est arrêté.

Vous pouvez personnaliser l'affichage du voyant de conduite Eco. Le réglage par défaut est activé. (→P.96, 750)

② Affichage de la zone de témoin de conduite Eco

Suggère la zone de conduite Eco avec le rapport de conduite Eco actuel en fonction de l'accélération.

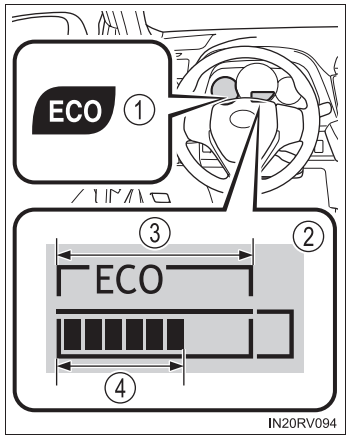
Véhicules dotés de l'affichage monochrome : La présence de l'affichage de la zone de conduite Eco peut être personnalisée chez votre concessionnaire Toyota. Le réglage par défaut est désactivé.

③ Zone de conduite Eco

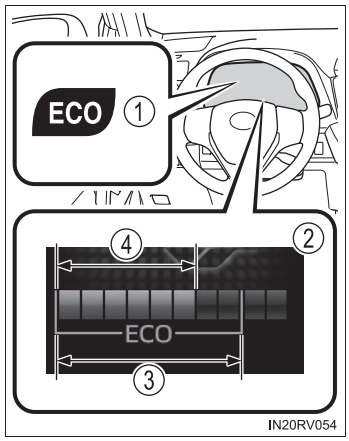
④ Rapport de conduite Eco en fonction de l'accélération

Véhicules dotés de l'affichage monochrome : Si l'accélération fait sortir le véhicule de la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de la zone de conduite Eco clignotera.

▶ Avec affichage monochrome



▶ Avec affichage en couleur



Véhicules dotés de l'affichage en couleurs : Si l'accélération fait sortir le véhicule de la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de la zone de conduite Eco s'allumera.

Le voyant de conduite Eco ne fonctionnera pas dans les situations suivantes :

- Le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que D.
- La palette de changement de vitesse (si le véhicule en est doté) est actionnée.
- Ni le mode normal ni le mode de conduite Eco n'est sélectionné. (→P.216)
- La vitesse du véhicule est d'environ 80 mph (130 km/h) ou plus.

AVERTISSEMENT

■ Si l'une des lampes témoins de sécurité ne s'allume pas

Si l'une des lampes témoins de sécurité, par exemple la lampe témoin ABS ou la lampe témoin SRS, ne s'allumait pas lorsque vous faites démarrer le moteur, cela pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d'assurer votre protection en cas d'accident, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.

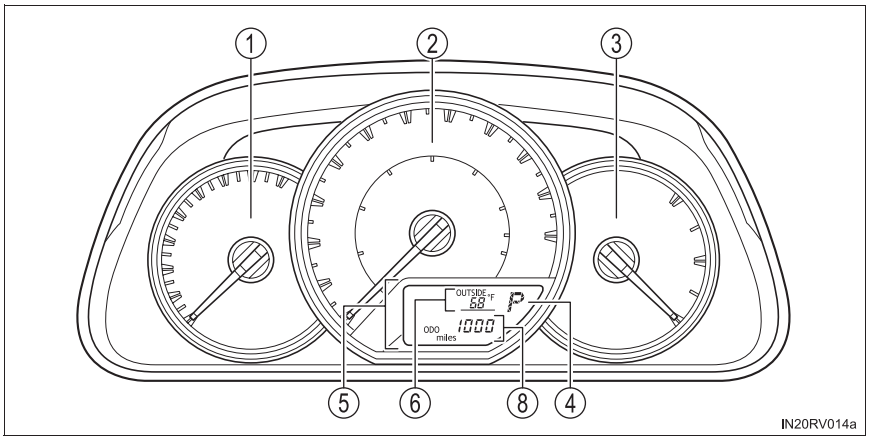
NOTE

■ Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants (véhicules dotés de l'affichage monochrome)

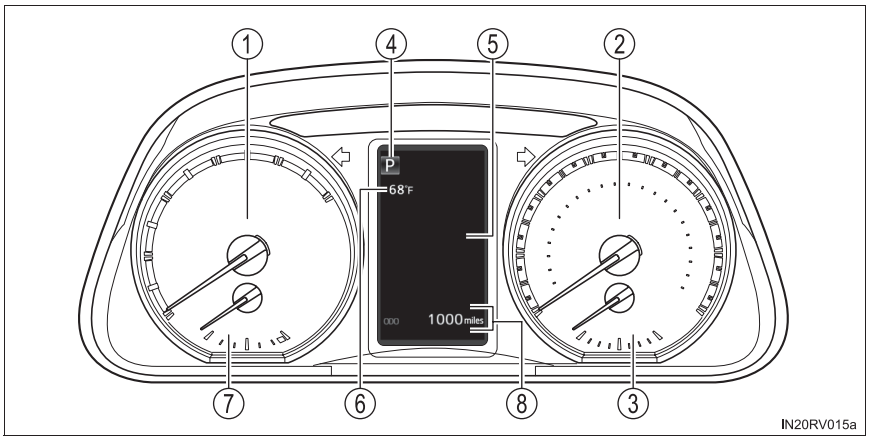
Le moteur peut être en train de surchauffer si la lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur clignote ou s'allume. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P.714)

Jauges et compteurs

▶ Véhicules dotés de l'affichage monochrome



▶ Véhicules dotés de l'affichage en couleurs



Les unités de mesure utilisées sur le compteur et sur l'affichage peuvent varier selon la zone de vente.

① Tachymètre

Affiche le régime du moteur en tours par minute

② Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule

③ Jauge de niveau d'essence

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir

④ Position de changement de vitesse et plage de rapports

Affiche la position de changement de vitesse ou la plage de rapports sélectionnée (→P.214)

⑤ Écran multifonction

Présente au conducteur diverses données liées à la conduite (→P.94, 97)

⑥ Affichage de la température extérieure

→P.92

⑦ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

⑧ Odomètre et compteur journalier

Odomètre :
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule

Compteur journalier :
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du compteur. Vous pouvez utiliser les compteurs journaliers "A" et "B" individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

Changement de l'affichage de l'odomètre et du compteur journalier

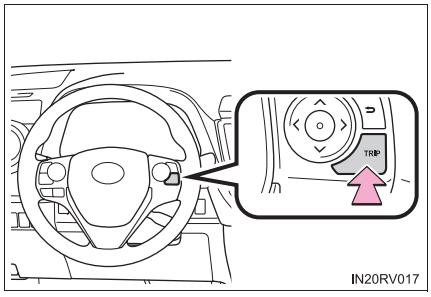
▶ Véhicules dotés de l'affichage monochrome

→P.94

▶ Véhicules dotés de l'affichage en couleurs

Bascule les éléments de l'affichage de l'odomètre et du compteur journalier en appuyant sur le contacteur "TRIP".

Lorsque le compteur journalier est affiché, il sera remis à zéro si vous maintenez le contacteur "TRIP" enfoncé.

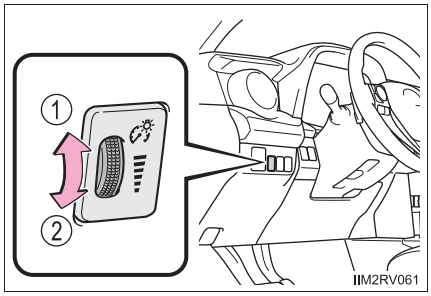


Commande d’éclairage du tableau de bord

Vous pouvez régler la luminosité de l’éclairage du tableau de bord en tournant la molette.

① Plus lumineux

② Plus sombre



■ Les compteurs et l’affichage s’allument lorsque

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ Affichage de la température extérieure

- Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température extérieure affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l’écran demande plus de temps qu’à l’habitude.
  - Lorsque le véhicule est arrêté ou que vous roulez à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
  - Lorsque la température extérieure change subitement (à l’entrée ou à la sortie d’un garage, d’un tunnel, etc.)
- Lorsque “--” est affiché, le système est peut-être défaillant. Apportez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.
- La plage de températures pouvant être affichées va de -40 °F (-40 °C) à 122 °F (50 °C).

⚠ AVERTISSEMENT

■ Écran d’informations à basses températures

Laissez l’intérieur du véhicule se réchauffer avant d’utiliser l’écran d’informations à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse du moniteur d’affichage peut être lente et les modifications à l’écran peuvent être retardées.
Par exemple, il y a un délai entre le changement de rapport du conducteur et l’affichage du nouveau rapport à l’écran. Ce délai pourrait inciter le conducteur à rétrograder de nouveau, ce qui causerait un freinage moteur rapide et excessif et pourrait éventuellement provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

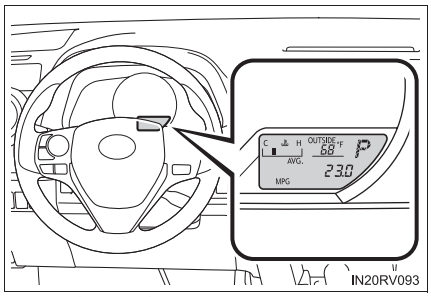
■ **Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants**

- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du tachymètre pénétrer dans la zone rouge qui indique le régime moteur maximal.
- Véhicules dotés de l'affichage en couleurs : Le moteur peut être en train de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur pénètre dans la zone rouge ("H"). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P.714)

Écran multifonction (avec affichage monochrome)

Éléments affichés

L'écran multifonction présente au conducteur diverses données liées à la conduite, y compris la température extérieure actuelle.



- Affichage de la température extérieure (→P.92)
- Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

  Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

- Position de changement de vitesse et plage de rapports

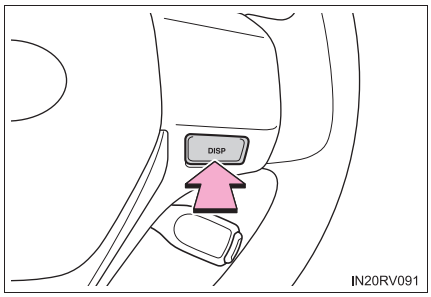
  Affiche la position de changement de vitesse ou la plage de rapports sélectionnée (→P.214)

- Informations de croisière (→P.95)

  Affiche l'odomètre, le compteur journalier, l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres informations relatives au trajet.

Changement d'affichage

Il est possible de passer d'un élément affiché à l'autre en appuyant sur le bouton "DISP".



Informations de croisière

● Odomètre

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

● Compteurs journaliers “A” et “B”

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du compteur. Vous pouvez utiliser les compteurs journaliers “A” et “B” individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

Si l'on maintient enfoncé le bouton “DISP”, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

● Consommation actuelle de carburant

Affiche la consommation actuelle de carburant.

● Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro de la fonction.

- Lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée, vous pouvez remettre à zéro cette fonction en appuyant sur le bouton “DISP” pendant plus de 1 seconde.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

● Vitesse moyenne du véhicule

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le dernier démarrage du moteur.

● Autonomie

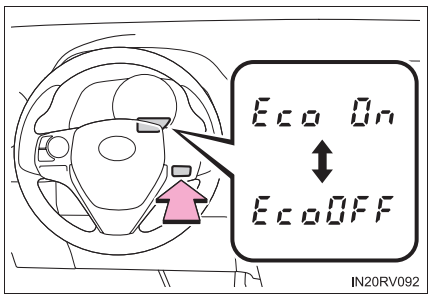
Affiche la distance approximative (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.
  Désactivez le contacteur du moteur lorsque vous faites le plein. Si vous faites le plein sans désactiver le contacteur du moteur, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

Personnalisation du voyant de conduite Eco

Vous pouvez activer ou désactiver le voyant de conduite Eco.

1 L'odomètre étant affiché, maintenez enfoncé le bouton "DISP" pour afficher l'écran de personnalisation du voyant de conduite Eco.



2 Appuyez sur le bouton "DISP" pour activer ou désactiver le voyant de conduite Eco.

3 Maintenez le bouton "DISP" enfoncé pour terminer le réglage.

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

Les informations suivantes seront remises à zéro :

- Compteurs journaliers "A" et "B"
- Consommation moyenne de carburant
- Vitesse moyenne du véhicule
- Autonomie

■ **Personnalisation**

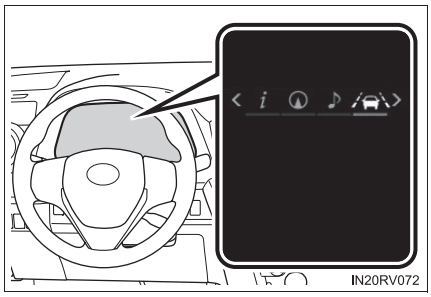
Les réglages peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P.749)

Écran multifonction (avec affichage en couleur)

Éléments affichés

L'écran multifonction présente au conducteur diverses données liées au véhicule.

● Icônes du menu
Affiche les informations suivantes lorsqu'une icône est sélectionnée. (→P.98)
Certaines informations peuvent s'afficher automatiquement en fonction de la situation.



Informations de conduite

Sélectionnez ce bouton pour afficher diverses données de conduite. (→P.98)

Affichage lié au système de navigation*

Sélectionnez ce bouton pour afficher les informations suivantes liées au système de navigation.
- Guidage routier
- Affichage de la boussole (affichage Nord vers le haut/affichage Sens du déplacement vers le haut)

Affichage lié au système audio*

Sélectionnez ce bouton pour permettre la sélection d'une source audio ou d'une plage sur l'écran à l'aide des contacteurs de commande des compteurs.

Informations d'assistance à la conduite*

Lorsque le système est utilisé, sélectionnez ce bouton pour afficher les informations du régulateur de vitesse dynamique à radar* ou du LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction)*. (→P.269, 279)

L'icône affichée change selon le système utilisé.

Affichage de message d'avertissement

Sélectionnez ce bouton pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre si une défaillance est détectée. (→P.673)

Affichage des paramètres

Sélectionnez ce bouton pour changer les paramètres du système et les paramètres d'affichage du compteur. (→P.100)

* : Si le véhicule en est doté

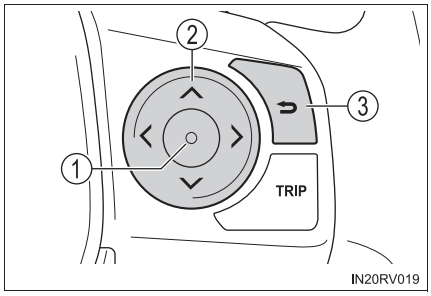
Fonctionnement des contacteurs de commande des compteurs

L'écran multifonction est actionné à l'aide des contacteurs de commande des compteurs.

① Entrer/Définir

② Sélectionner un élément/changer de page

③ Retour à l'écran précédent



Informations de conduite

Il est possible de passer d'un élément affiché à l'autre en appuyant sur le contacteur de commande du compteur 〈 ou 〉 pour sélectionner *i* et en appuyant sur ∧ ou ∨.

■ **Économie moyenne de carburant (depuis démarrage/depuis remise à zéro*1/depuis dernier plein d'essence)**

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le démarrage du moteur, la réinitialisation de la fonction ou le dernier plein d'essence

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

■ **Vitesse moyenne (depuis démarrage/depuis remise à zéro*1/ depuis dernier plein d'essence)**

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur, la réinitialisation de la fonction ou le dernier plein d'essence

■ **Autonomie (depuis dernier plein d'essence)**

Affiche la distance maximale (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.
  Lorsque vous faites le plein, désactivez le contacteur du moteur. Si vous faites le plein sans désactiver le contacteur du moteur, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

■ **Affichage de la zone de témoin de conduite Eco**

→P.88

■ **Affichage du système de commande dynamique du couple de traction intégrale*2**

→P.99

■ **Avertissement de tangage du véhicule LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction)*2**

→P.271

■ **Affichage désactivé**

Un écran vide s'affiche

*1 : Pour réinitialiser une fonction, attendez qu'elle soit affichée, puis maintenez le contacteur de commande du compteur ⊙ enfoncé.

*2 : Si le véhicule en est doté

Affichage des paramètres

Vous pouvez changer les paramètres des éléments suivants, reportez-vous à la P.748

Pour les fonctions qui peuvent être activées ou désactivées, la fonction bascule d'un état à l'autre chaque fois que vous appuyez sur ⊙.

-  (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction)* (→P.269)
-  (système de sécurité préventive)* (→P.253)
-  (moniteur d'angle mort)* (→P.329)
-  (système intuitif d'aide au stationnement)* (→P.299)
-  (hayon à commande assistée)* (→P.128)
- Paramètres des compteurs
  - Langue
    Sélectionnez ce bouton pour changer la langue d'affichage.
  - Unités
    Sélectionnez ce bouton pour changer l'unité de mesure utilisée pour la consommation de carburant.
  - Voyant de conduite Eco
    Sélectionnez ce bouton pour activer/désactiver le voyant de conduite Eco
  - Affichage contextuel
    Sélectionnez ce bouton pour configurer l'activation/la désactivation des affichages contextuels qui peuvent s'afficher dans certaines circonstances.
  - Couleur d'accentuation
    Sélectionnez ce bouton pour changer les couleurs d'accentuation sur l'écran, comme la couleur du curseur.
  - Paramètres par défaut
    Les paramètres des compteurs enregistrés ou modifiés seront effacés ou réinitialisés à leurs valeurs par défaut.

* : Si le véhicule en est doté

■ **Affichage de vérification du système**

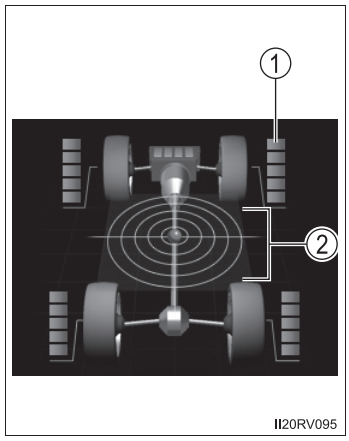
Après avoir placé le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, l'image d'ouverture s'affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, l'écran normal s'affiche de nouveau.

■ **Affichage du système de commande dynamique du couple de traction intégrale**

Affiche l'état de fonctionnement du système de commande dynamique du couple de traction intégrale et la force d'accélération.

① Affichage de la répartition du couple
Affiche la puissance du couple appliqué.

② Affichage de la force d'accélération
Affiche la force d'accélération actuelle.



■ **Suspension de l'écran des paramètres**

Dans les situations suivantes, l'écran des paramètres utilisant les contacteurs de commande du compteur sera suspendu.

- Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction
- Lorsque le véhicule commence à se déplacer

■ **Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie**

Les informations de conduite seront remises à zéro.

■ **Écran à cristaux liquides**

De petites taches ou des taches claires peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides; il n'y a aucun risque à continuer d'utiliser l'écran.

AVERTISSEMENT

Précautions d’utilisation pendant la conduite

Pour des raisons de sécurité, évitez autant que possible d’actionner les contacteurs de commande des compteurs pendant la conduite, et ne regardez pas sans cesse l’écran multifonction pendant que vous conduisez. Arrêtez le véhicule et actionnez les contacteurs de commande des compteurs. Si vous négligiez de le faire, une erreur de fonctionnement du volant pourrait se produire, occasionnant un accident imprévu.

Précautions relatives à la configuration de l’écran

Comme le moteur doit tourner pendant la configuration de l’écran, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit où l’aération est adéquate. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d’échappement, y compris le dangereux monoxyde de carbone (CO), pourraient s’accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

NOTE

Lors de la configuration de l’écran

Pour éviter que la batterie ne se décharge, assurez-vous que le moteur tourne pendant que vous configurez les fonctions de l’écran.

Informations sur la consommation de carburant

Vous pouvez afficher les informations sur la consommation de carburant sur l'écran du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou sur l'écran du système audio Entune (Entune Audio).

Affichage des informations de croisière ou de l'écran des antécédents

▶ Véhicules dotés d'un système audio Entune (Entune Audio)

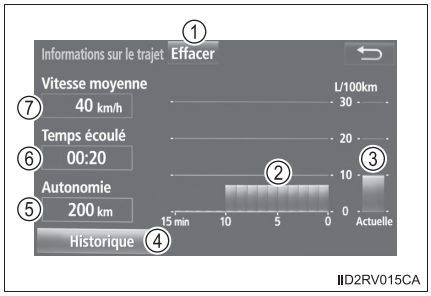
Appuyez sur le bouton "CAR".

▶ Véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus)

Appuyez sur le bouton "APPS", puis sélectionnez "Eco" sur l'écran.

Informations de croisière

Si l'écran "Infos sur le trajet" ne s'affiche pas, sélectionnez "Infos sur le trajet".



① Remise à zéro des informations de croisière

② Consommation précédente de carburant par minute

③ Consommation actuelle de carburant

④ L'écran "Historique" s'affiche

⑤ Autonomie

⑥ Temps écoulé

⑦ Vitesse moyenne du véhicule

La consommation moyenne de carburant des 15 dernières minutes est divisée par couleur entre les anciennes moyennes et les moyennes atteintes depuis la dernière fois où le contacteur du moteur a été placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key). Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

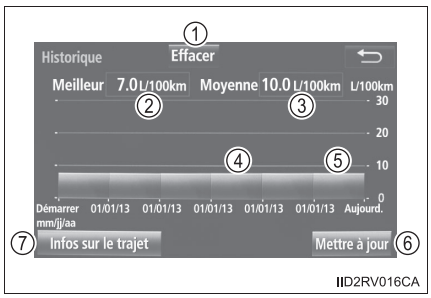
Antécédents

Si l'écran "Historique" ne s'affiche pas, sélectionnez "Historique".

① Remise à zéro des données des antécédents

② Meilleure consommation de carburant enregistrée

③ Consommation moyenne de carburant (si le véhicule en est doté)



④ Antécédents précédents de consommation de carburant

⑤ Consommation actuelle de carburant

⑥ Mise à jour des données des antécédents

⑦ L'écran "Infos sur le trajet" s'affiche

Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

Remise à zéro des données

- Si vous sélectionnez "Effacer" sur l'écran "Infos sur le trajet", les informations de croisière seront remises à zéro.
- Si vous sélectionnez "Effacer" sur l'écran "Historique", les données des antécédents seront remises à zéro.

Mise à jour des données des antécédents

Si vous sélectionnez "Mettre à jour" sur l'écran "Historique", les données des antécédents seront mises à jour.
De plus, la consommation moyenne de carburant affichée sur l'écran multifonction sera remise à zéro en même temps.

Autonomie

Affiche la distance maximale (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.
Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.

Fonctionnement de chaque composant

3

3-1. Informations sur les clés
Clés 108
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Portières 117
Hayon 124
Système Smart key 138
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 147
Sièges arrière 149
Mémorisation de la position de conduite 152
Appuis-tête 154
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 157
Rétroviseur intérieur 159
Rétroviseurs extérieurs 161
3-5. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent
Glaces assistées 164
Panneau de toit transparent 168

Clés

Les clés

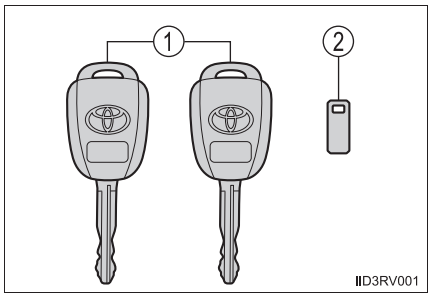
Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

① Clés principales

Fonctionnement de la télécommande

② Plaquette portant le numéro de clé



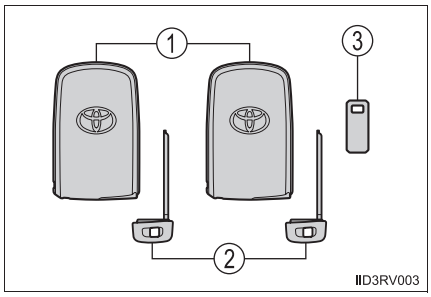
▶ Véhicules dotés du système Smart key

① Clés à puce

- Fonctionnement du système Smart key (→P.138)
- Fonctionnement de la télécommande

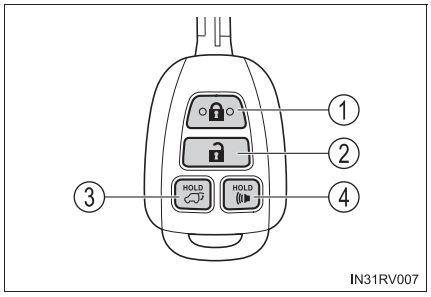
② Clés mécaniques

③ Plaquette portant le numéro de clé

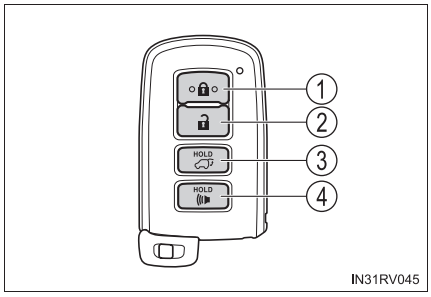


Télécommande

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



▶ Véhicules dotés du système Smart key



① Verrouille toutes les portières (→P.109)

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

② Déverrouille toutes les portières (→P.109)

Si vous appuyez sur le bouton, la portière du conducteur se déverrouille. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

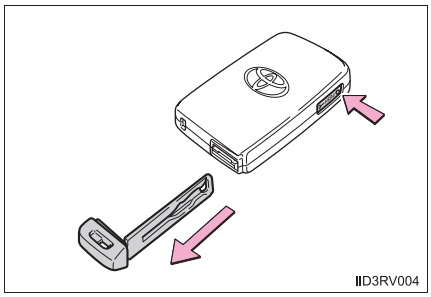
③ Ouvre et ferme le hayon à commande assistée* (→P.126)

④ Fait retentir l'alarme (→P.110)

* : Si le véhicule en est doté

Utilisation de la clé mécanique (véhicules dotés du système Smart key)

Pour sortir la clé mécanique, appuyez sur le bouton de déverrouillage et sortez la clé.



On ne peut insérer la clé mécanique que dans un seul sens, car elle n'est rainurée que d'un seul côté. Si vous n'arrivez pas à insérer la clé dans un cylindre de serrure, changez-la de côté et réessayez.

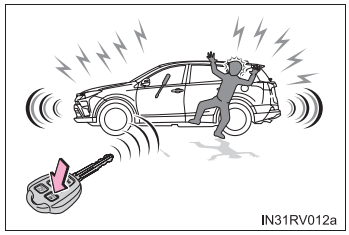
Après avoir utilisé la clé mécanique, rangez-la dans la clé à puce. Conservez la clé mécanique et la clé à puce ensemble. Si la pile de la clé à puce est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous devrez utiliser la clé mécanique. (→P.708)

■ **Mode panique**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si vous appuyez sur pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira par intermittence et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter de pénétrer dans votre véhicule ou de l'endommager.

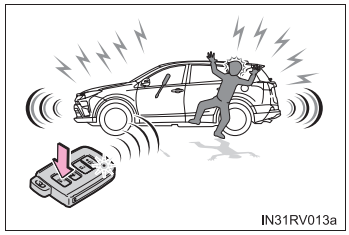
Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande.



▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si vous appuyez sur pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira par intermittence et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter de pénétrer dans votre véhicule ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé à puce.



■ **Si vous perdez vos clés**

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine en utilisant une clé principale (véhicules non dotés du système Smart key) ou l'autre clé mécanique (véhicules dotés du système Smart key) ainsi que le numéro de clé inscrit sur votre plaquette portant le numéro de clé. Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à l'intérieur du véhicule.

■ **Lorsque vous voyagez à bord d'un avion**

Si vous montez dans un avion avec une clé à télécommande, assurez-vous de ne pas appuyer sur les boutons de la clé lorsque vous êtes à bord. Si vous transportez la clé dans votre sac ou ailleurs, assurez-vous que rien ne peut appuyer sur les boutons accidentellement. Si un bouton est actionné, la clé émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Il est possible que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les situations suivantes.

- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une station de radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio
- Lorsqu'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire ou un autre dispositif de communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Lorsque la télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou est couverte par un tel objet
- Lorsqu'une télécommande (émettrice d'ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la télécommande a été laissée près d'un appareil électrique, comme un ordinateur personnel

▶ Véhicules dotés du système Smart key

→P.140

■ **Affaiblissement de la pile de la clé**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si la télécommande ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit à plat. Remplacez la pile au besoin. (→P.626)

▶ Véhicules dotés du système Smart key

→P.143

■ **Remplacement de la pile**

→P.626

■ **Confirmation du nombre de clés enregistrées**

Vous pouvez confirmer le nombre de clés du véhicule déjà enregistrées. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

■ **Si l'on utilise une mauvaise clé (véhicules dotés du système Smart key)**

Le barillet tourne dans le vide pour protéger le mécanisme intérieur.

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. la télécommande) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P.752)

■ Homologation de la télécommande (véhicules non dotés du système Smart key)

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQ23AAC
FCC ID: HYQ12BDM

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

<For 12BDM>
The FCC ID is affixed inside the equipment. You can find the ID when replacing the battery.

<RKE Transmitter, TPM/RKE Integrated Receiver>
TRW Automotive

Automobile Entry/Security Transmitter
Model: 226624-101, 226624-102
FCC ID: GQ4-52T
IC: 1470A-33T

Auto Alarm/Security system Receiver
Model: 230433
FCC ID: GQ4-45R
MADE IN U.S.A.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by TRW Automotive U.S. LLC could void the user' s authority to operate the equipment.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

<For 12BDP>
The IC Certification number is affixed inside the equipment. You can find the number when replacing the battery.

NOTE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

<Pour 12BDP>
Le numéro d'accréditation IC est apposé à l'intérieur de l'appareil. Ce numéro est visible au remplacement de la pile.

<RKE Transmitter, TPM/RKE Integrated Receiver>
TRW Automotive

Automobile Entry/Security Transmitter
Model: 226624-101, 226624-102
FCC ID: GQ4-52T
IC: 1470A-33T

Auto Alarm/Security system Receiver
Model: 230433
FCC ID: GQ4-45R
MADE IN U.S.A.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by TRW Automotive U.S. LLC could void the user' s authority to operate the equipment.

■ **Homologation de la télécommande (véhicules dotés du système Smart key)**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQ23AAB
FCC ID: HYQ14FBA

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID : NI4TMLF10-51

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les clés**

- Ne laissez pas les clés tomber par terre, ne les exposez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées sur de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés, ne les lavez pas aux ultrasons, etc.
- Ne fixez pas d'objets métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas celles-ci à proximité de tels objets.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollants ni d'autres objets sur la surface de la clé à puce.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets générant des champs magnétiques, tels que les téléviseurs, les systèmes audio, les cuisinières à induction ou les appareils médicaux électriques, par exemple les appareils thérapeutiques à basse fréquence.

■ **Lorsque vous portez la clé à puce sur vous (véhicules dotés du système Smart key)**

N'approchez pas la clé à puce à moins de 3,9 in. (10 cm) d'un appareil électrique en marche. Les ondes radio émises par les appareils électriques situés à moins de 3,9 in. (10 cm) de la clé à puce peuvent interférer avec celle-ci, l'empêchant ensuite de fonctionner correctement.

■ **En cas de défaillance du système Smart key ou d'autres problèmes liés à la clé (véhicules dotés du système Smart key)**

Apportez votre véhicule ainsi que toutes les clés à puce qui vous ont été fournies avec votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque vous perdez une clé à puce (véhicules dotés du système Smart key)**

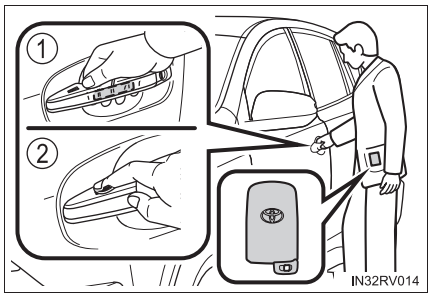
Si la clé à puce reste introuvable, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire Toyota avec toutes les autres clés à puce qui vous ont été fournies avec votre véhicule.

Portières

Déverrouillage et verrouillage des portières depuis l'extérieur du véhicule

◆ Système Smart key (si le véhicule en est doté)

Ayez la clé à puce sur vous pour activer cette fonction.



① Pour déverrouiller la portière du conducteur, saisissez sa poignée. Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée de la portière du passager.*

Assurez-vous de toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

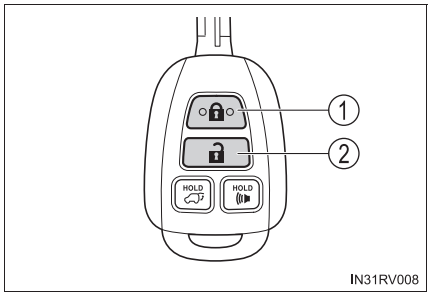
* : Les réglages de déverrouillage des portières peuvent être modifiés. (→P.122)

② Pour verrouiller toutes les portières, touchez le capteur de verrouillage (l'indentation située sur la partie supérieure de la poignée de portière).

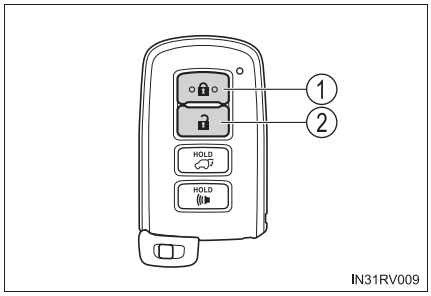
Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

◆ Télécommande

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



▶ Véhicules dotés du système Smart key



① Verrouille toutes les portières

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

② Déverrouille toutes les portières

Si vous appuyez sur le bouton, la portière du conducteur se déverrouille. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

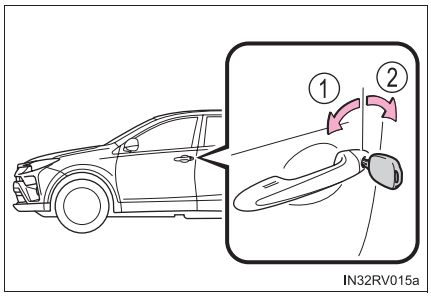
◆ Clé

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

① Verrouille toutes les portières

② Déverrouille toutes les portières

Si l'on tourne la clé, la portière du conducteur se déverrouille. Si l'on tourne de nouveau la clé dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.



▶ Véhicules dotés du système Smart key

On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique. (→P.708)

■ **Signaux de fonctionnement**

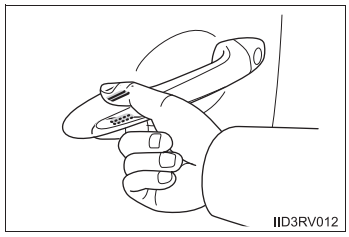
Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées : une fois; Déverrouillées : deux fois)

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une portière n'est pas ouverte approximativement dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement.

■ **Lorsqu'il est impossible de verrouiller la portière à l'aide du capteur de verrouillage situé sur la partie supérieure de la poignée de portière (véhicules dotés du système Smart key)**

S'il est impossible de verrouiller la portière même en touchant la zone supérieure du capteur, essayez de toucher en même temps les zones supérieure et inférieure du capteur.



■ **Avertisseur sonore de verrouillage des portières**

Si une portière est mal fermée et que vous tentez de verrouiller les portières, un avertisseur sonore retentira de manière continue pendant 5 secondes. Fermez correctement la portière pour interrompre l'avertisseur sonore, puis verrouillez de nouveau le véhicule.

■ **Si le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas correctement**

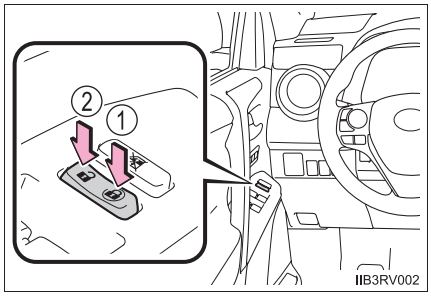
- Véhicules dotés du système Smart key : Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portières. (→P.708)
- Si la pile de la clé est déchargée, remplacez-la par une pile neuve. (→P.626)

Déverrouillage et verrouillage des portières depuis l'intérieur du véhicule

◆ Contacteur de verrouillage des portières

① Verrouille toutes les portières

② Déverrouille toutes les portières

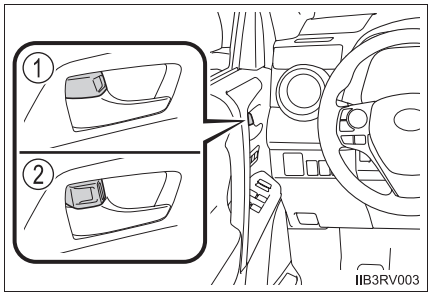


◆ Boutons intérieurs de verrouillage

① Verrouille la portière

② Déverrouille la portière

Il est possible d'ouvrir les portières avant en tirant sur la poignée intérieure même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.



Verrouillage extérieur des portières avant sans clé

1 Placez le bouton intérieur de verrouillage en position de verrouillage.

2 Fermez la portière.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

On ne peut pas verrouiller la portière si la clé est dans le contacteur du moteur.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

On ne peut pas verrouiller la portière si le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

Selon la position de la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas correctement et que la portière soit verrouillée.

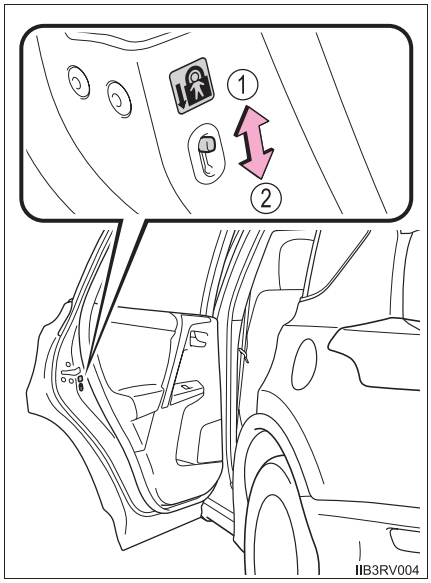
Verrou de protection pour enfants aux portières arrière

Si le verrou est enclenché, il est impossible d'ouvrir la portière depuis l'intérieur du véhicule.

① Déverrouillage

② Verrouillage

On peut enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller les deux portières arrière.



Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières (si le véhicule en est doté)

Les fonctions suivantes peuvent être réglées ou annulées :

Pour obtenir des directives relatives à la personnalisation, reportez-vous à la P.748.

Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule (véhicules dotés du système Smart key)	Toutes les portières se verrouillent automatiquement lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus.
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Toutes les portières sont automatiquement verrouillées lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé dans une position autre que P.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Toutes les portières sont automatiquement déverrouillées lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé en position P.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Toutes les portières sont automatiquement déverrouillées lorsque la portière du conducteur est ouverte.

■ **Changement de la fonction de déverrouillage des portières (véhicules dotés du système Smart key)**

On peut choisir quelles portières seront déverrouillées par la fonction d'ouverture de la télécommande.

1 Désactivez le contacteur du moteur.

2 Lorsque le voyant à la surface de la clé est éteint, maintenez , ou enfoncé pendant environ 5 secondes, tout en maintenant enfoncé.

Le réglage est modifié tel qu'illustré ci-dessous chaque fois qu'on effectue cette opération. (Lorsque le réglage est modifié sans arrêt, relâchez les boutons, attendez pendant au moins 5 secondes, puis répétez l'étape 2.)

Fonction de déverrouillage	Signal sonore
Tenir la poignée de la portière du conducteur ne déverrouille que la portière du conducteur.	Extérieur : Retentit 3 fois Intérieur : Retentit une fois
Tenir la poignée d'une portière de passager déverrouille toutes les portières.	
Tenir la poignée d'une portière déverrouille toutes les portières.	Extérieur : Retentit deux fois Intérieur : Retentit une fois

■ **Système de déverrouillage des portières sur détection d'impact (si le véhicule en est doté)**

Si le véhicule subit un impact violent, toutes les portières se déverrouillent. Selon la force de l'impact ou le type d'accident, il est cependant possible que ce système ne fonctionne pas.

■ **Lorsque toutes les portières sont verrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules dotés du système Smart Key), de la télécommande ou de la clé**

Il est impossible de déverrouiller les portières à l'aide du contacteur de verrouillage des portières.

Vous pouvez réinitialiser le contacteur de verrouillage des portières en déverrouillant toutes les portières à l'aide de la télécommande ou de la clé.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

→P.111

▶ Véhicules dotés du système Smart key

→P.140

Personnalisation

Les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P.751)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule. Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et qu'un occupant tombe à l'extérieur du véhicule, ce qui pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées et verrouillées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant la conduite. Soyez particulièrement prudent en ce qui concerne les portières avant; celles-ci peuvent s'ouvrir, même si les boutons intérieurs de verrouillage sont en position de verrouillage.
- Lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants aux portières arrière.

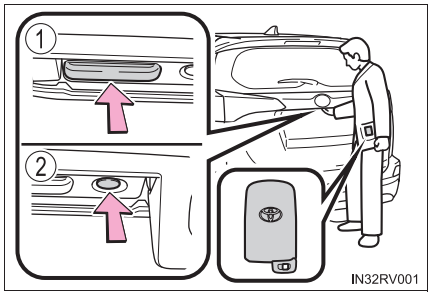
Hayon

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir/fermer le hayon en procédant comme suit.

Verrouillage et déverrouillage du hayon

◆ Système Smart key (si le véhicule en est doté)

Ayez la clé à puce sur vous pour activer cette fonction.



① Appuyez sur le bouton pour déverrouiller toutes les portières.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

Verrouillez de nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. S'il a été ouvert, puis refermé, le hayon ne se verrouillera pas automatiquement.

② Appuyez sur le bouton pour verrouiller toutes les portières.

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

◆ Télécommande

→P.109

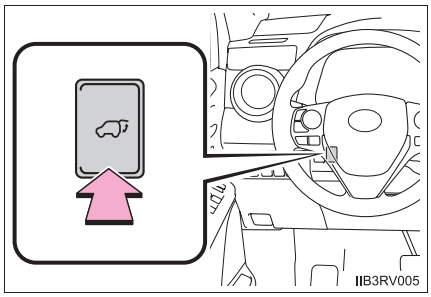
◆ Contacteur de verrouillage des portières

→P.120

Ouverture/fermeture du hayon depuis l'intérieur du véhicule (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

Maintenez le contacteur enfoncé pour ouvrir ou fermer le hayon à commande assistée lorsqu'il est déverrouillé. (Un avertisseur sonore retentit.)

Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue.

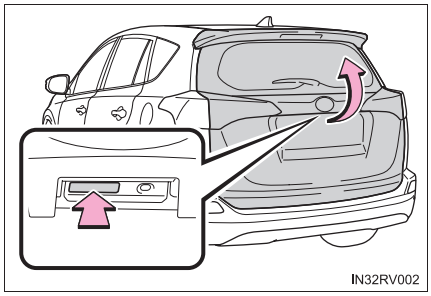


Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule

◆ Dispositif d'ouverture du hayon

▶ Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée

Soulevez le hayon tout en poussant vers le haut le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon.


IN32RV002

▶ Véhicules dotés d'un hayon à commande assistée

Lorsque le hayon est déverrouillé : Appuyez sur le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon.

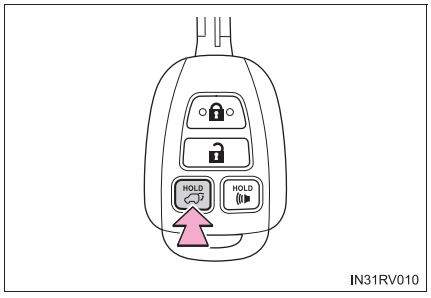
Lorsque le hayon est verrouillé (véhicules dotés du système Smart key) : Alors que vous portez la clé à puce sur vous, appuyez sur le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon.

Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue.

◆ Télécommande (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

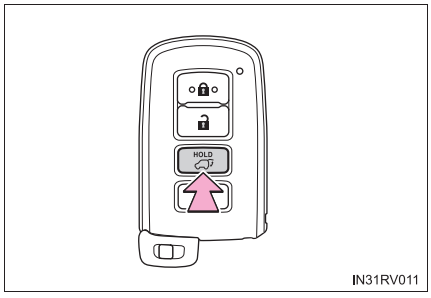
Maintenez le contacteur enfoncé pour ouvrir/fermer le hayon à commande assistée.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



IN31RV010

▶ Véhicules dotés du système Smart key

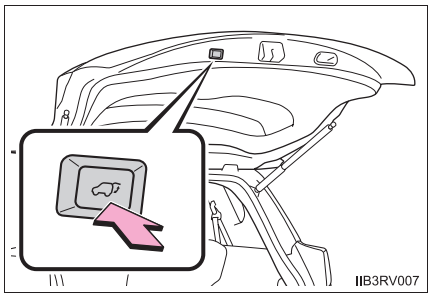


IN31RV011

Si vous appuyez sur le bouton pendant que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue.

Contacteur du hayon à commande assistée (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

Si vous appuyez sur le contacteur, le hayon se fermera automatiquement. (Un avertisseur sonore retentit.)



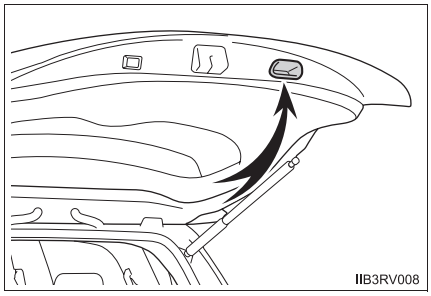
Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue. Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur, l'opération sera inversée.

Lorsque vous fermez le hayon

Abaissez le hayon à l'aide de sa poignée.

- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée

Assurez-vous de pousser sur le hayon vers le bas pour le fermer de l'extérieur.



- Véhicules dotés d'un hayon à commande assistée

L'aide à la fermeture du hayon s'activera et le hayon se fermera entièrement et automatiquement.

Annulation du système de hayon à commande assistée (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

Vous pouvez désactiver le système de hayon à commande assistée à l'aide de l'écran multifonction.

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ❮ ou ❯, et sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ et sélectionnez 🚗, puis appuyez sur ⊙.

3 Sélectionnez "Param.syst.", puis appuyez sur ⊙.

4 Appuyez sur ⊙. ("Tous Dés" s'affichera sur l'écran multifonction.)

Chaque fois que vous appuyez sur ⊙, le système est activé/désactivé.

Réglage de la position ouverte du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

La position ouverte du hayon à commande assistée peut être réglée.

■ **À l'aide de l'écran multifonction**

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ❮ ou ❯, et sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ et sélectionnez 🚗, puis appuyez sur ⊙.

3 Sélectionnez "Régl. ouvert.", puis appuyez sur ⊙.

4 Sélectionnez la position souhaitée, puis appuyez sur ⊙. (→P.752)

■ **À l'aide du contacteur du hayon à commande assistée**

1 Ouvrez le hayon, puis réglez-le à la position souhaitée.

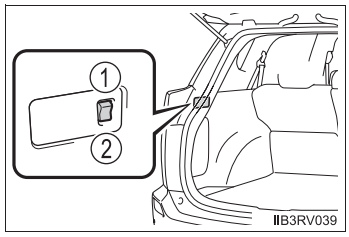
2 Maintenez le contacteur du hayon à commande assistée enfoncé sur le hayon, jusqu'à ce que l'avertisseur sonore retentisse 4 fois.

■ Éclairage du compartiment de charge

Si le contacteur d'éclairage du compartiment de charge est activé, l'éclairage du compartiment de charge s'allume lorsque vous ouvrez le hayon.

① Activé

② Désactivé

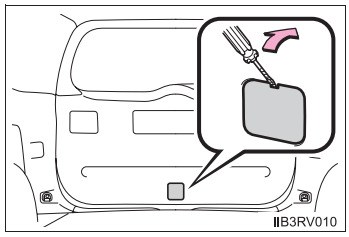


■ Si le dispositif d'ouverture du hayon ne fonctionne pas

On peut déverrouiller le hayon de l'intérieur.

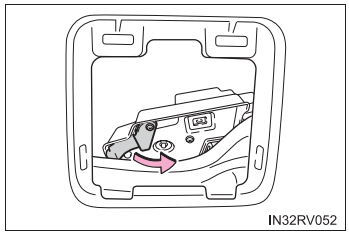
1 Retirez le couvercle de la garniture du hayon.

Utilisez un chiffon pour éviter les rayures.

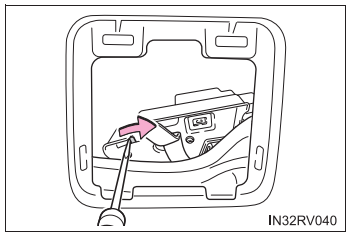


▶ Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée

2 Après avoir desserré la vis, déplacez le couvercle.

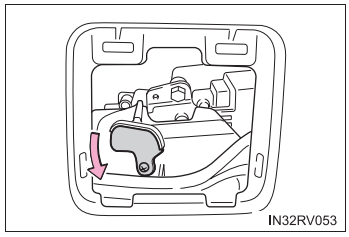


3 Poussez le levier du moteur du hayon.

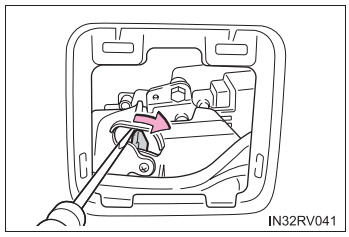


▶ Véhicules dotés d'un hayon à commande assistée

2 Après avoir desserré la vis, déplacez le couvercle.



3 Poussez le levier du moteur du hayon.



■ **Fonctionnement du hayon**

- Un avertisseur sonore (si le véhicule en est doté) retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées : une fois; Déverrouillées : deux fois)
- Hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté) : Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon s'ouvre/se ferme.
- Hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté) : Vous pouvez ouvrir le hayon même s'il est verrouillé. Le hayon et les portières seront déverrouillés lorsque le hayon à commande assistée sera ouvert. Verrouillez de nouveau toutes les portières lorsque vous quittez le véhicule. Les portières ne se verrouilleront pas toutes automatiquement après avoir ouvert et refermé le hayon.

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une portière n'est pas ouverte approximativement dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Si un objet quelconque obstrue le hayon à commande assistée pendant sa fermeture ou son ouverture, celui-ci s'activera automatiquement en direction opposée ou s'arrêtera.

■ **Lorsque vous rebranchez la batterie (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Pour permettre au hayon à commande assistée de fonctionner correctement, fermez-le manuellement.

■ **Dispositif de fermeture du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement.

■ **Fonction de protection anti-chute (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Si l'on applique une force excessive pendant l'ouverture automatique du hayon à commande assistée, l'opération d'ouverture s'interrompra pour éviter que le hayon à commande assistée ne se referme brusquement.

■ **Aide à la fermeture du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Si le hayon est arrêté en position ouverte et que vous l'abaissez manuellement, il se fermera entièrement et automatiquement.

■ **Annulation de la position ouverte réglée du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Maintenez le contacteur du hayon à commande assistée enfoncé sur le hayon, jusqu'à ce que l'avertisseur sonore retentisse 4 fois, s'arrête momentanément, puis retentisse 2 fois. La position ouverte est initialisée à la position d'ouverture complète.

■ **Personnalisation (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Les réglages (par ex. : l'angle d'ouverture du hayon à commande assistée) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P.752)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Avant de conduire**

- Assurez-vous que le hayon est bien fermé. Si le hayon était mal fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue pendant que vous conduisez et heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du compartiment de charge, ce qui provoquerait un accident.
- Ne laissez pas d'enfants jouer dans le compartiment de charge.
  Si un enfant se retrouvait enfermé accidentellement dans le compartiment de charge, il pourrait être victime d'épuisement dû à la chaleur ou subir d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon.
  Il pourrait provoquer l'activation imprévue du hayon ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture du hayon.

■ **Points importants pendant la conduite**

- Gardez le hayon fermé pendant que vous conduisez.
  Si vous laissiez le hayon ouvert, il pourrait heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du compartiment de charge, ce qui provoquerait un accident.
- Ne laissez jamais une personne s'asseoir dans le compartiment de charge. En cas de freinage ou de dérapage brusques, ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

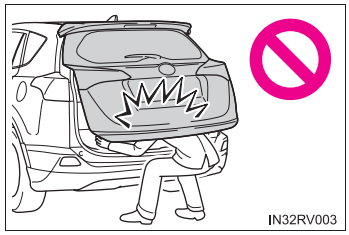
■ **Fonctionnement du hayon**

Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

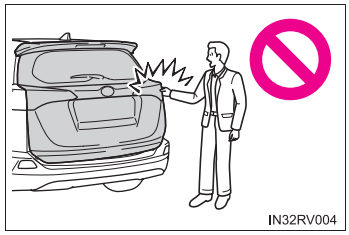
- Avant d'ouvrir le hayon, enlevez toute matière lourde, comme la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. Si vous négligiez de le faire, le hayon pourrait se refermer brusquement une fois qu'il est ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon par temps venteux; un vent fort pourrait provoquer un mouvement brusque de ce dernier.

⚠ AVERTISSEMENT

- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée : S'il n'est pas entièrement ouvert, le hayon peut se refermer brusquement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur un plan incliné que sur une surface plane; méfiez-vous par conséquent des mouvements imprévus du hayon lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.



- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le hayon afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée : Lorsque vous fermez le hayon, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure. Si vous utilisiez la poignée du hayon pour fermer entièrement le hayon, vous pourriez vous coincer les mains ou les bras.



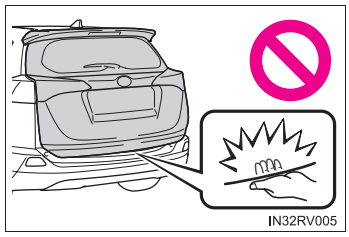
- Ne fermez pas le hayon en tirant sur son support d'amortisseur (véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée) ni sur la tige de maintien (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée), et ne vous pendez pas au support d'amortisseur (véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée) ni à la tige de maintien (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée).
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le support d'amortisseur du hayon (véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée) ou la tige de maintien (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée), et provoquer un accident.

AVERTISSEMENT

- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée : Si vous fixiez un support à vélo ou un autre objet lourd de ce type au hayon, celui-ci pourrait se refermer brusquement après son ouverture et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous fixez un accessoire au hayon, l'utilisation de pièces d'origine Toyota est recommandée.

■ Dispositif de fermeture du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

- Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement. Plusieurs secondes sont nécessaires à l'activation du dispositif de fermeture du hayon. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose dans le hayon; vous pourriez alors vous fracturer un os ou subir d'autres blessures graves.



- Soyez prudent lorsque vous utilisez le dispositif de fermeture du hayon, car il continue à fonctionner lorsque le système de hayon à commande assistée est annulé.

■ Hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le hayon à commande assistée.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la sécurité de la zone environnante pour vous assurer qu'aucun obstacle ou objet ne pourra coincer vos effets personnels.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si vous désactivez le système de hayon à commande assistée pendant que le hayon fonctionne automatiquement, le fonctionnement automatique sera interrompu. Soyez extrêmement prudent si le véhicule se trouve sur un plan incliné; le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
- Si les conditions de fonctionnement du hayon à commande assistée n'étaient plus remplies, un signal sonore pourrait retentir et l'ouverture ou la fermeture du hayon pourrait s'interrompre. Le hayon devra alors être actionné manuellement. Soyez extrêmement prudent dans ces circonstances, car le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
- Sur un plan incliné, le hayon pourrait se refermer brusquement après son ouverture automatique. Assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.

AVERTISSEMENT

- Dans les circonstances suivantes, le hayon à commande assistée pourrait détecter une anomalie et le système pourrait interrompre le fonctionnement automatique. Dans ce cas, le hayon devra être actionné manuellement. Soyez particulièrement prudent dans cette situation, car le hayon dont le mouvement a été interrompu pourrait subitement s'ouvrir ou se fermer et provoquer un accident.
  - Lorsque le hayon entre en contact avec un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie chute soudainement, par exemple lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) ou lors du démarrage du moteur pendant une opération automatique
- Si vous fixiez au hayon un support à vélo ou un objet lourd de ce type, le hayon à commande assistée pourrait ne pas fonctionner, provoquant lui-même une défaillance, ou le hayon pourrait se refermer légèrement après avoir été ouvert et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous installez un accessoire au hayon, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

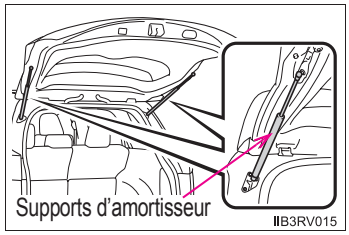
Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du hayon. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose.
- Selon la forme de l'objet qui est coincé, la fonction de protection anti-obstruction pourrait ne pas s'activer. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose.

NOTE

■ **Supports d'amortisseur du hayon (véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée)**

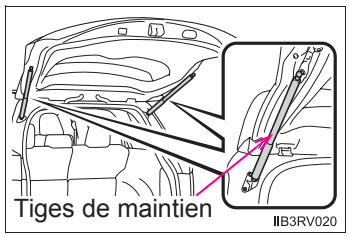
Le hayon est doté de supports d'amortisseur qui le maintiennent en place. Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les supports d'amortisseur du hayon et provoquer une défaillance.



- Ne fixez aucun corps étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, à la tige des supports d'amortisseur.
- Ne touchez pas à la tige des supports d'amortisseur avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon.
- Ne placez pas votre main sur les supports d'amortisseur et n'y appliquez pas de pression latérale.

■ **Tiges de maintien du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

Le hayon est doté de tiges de maintien qui le maintiennent en place. Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les tiges de maintien du hayon et provoquer une défaillance.



- Ne fixez aucun corps étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, aux tiges de maintien.
- Ne touchez pas aux tiges de maintien avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire lourd au hayon. Avant d'attacher quoi que ce soit, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.
- Ne placez pas votre main sur les tiges de maintien et n'y appliquez pas de pression latérale.

NOTE

■ **Pour éviter une défaillance du dispositif de fermeture du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)**

N'exercez pas de pression excessive sur le hayon lors du fonctionnement du dispositif de fermeture du hayon.

■ **Pour éviter d'endommager le hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)**

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de la glace entre le hayon et le châssis pouvant empêcher le déplacement du hayon. Faire fonctionner le hayon à commande assistée lorsqu'une charge excessive est présente sur le hayon peut provoquer une défaillance.
- N'exercez pas de pression excessive sur le hayon lors du fonctionnement du hayon à commande assistée.
- Veillez à ne pas endommager les capteurs (installés aux extrémités droite et gauche du hayon à commande assistée) avec un couteau ou un autre objet pointu. Si le capteur est débranché, le hayon à commande assistée ne se fermera pas automatiquement.

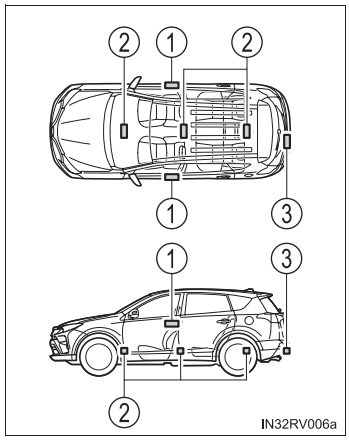
Système Smart key*

Il est possible d'effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé à puce sur soi, par exemple dans sa poche. Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.

- Verrouille et déverrouille les portières (→P.117)
- Verrouille et déverrouille le hayon (→P.124)
- Fait démarrer le moteur (→P.208)

■ Emplacement des antennes

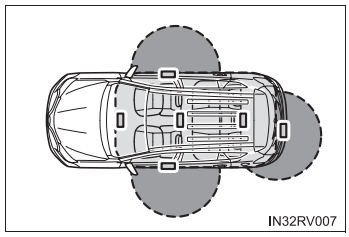
① Antennes à l'extérieur de l'habitacle
② Antennes à l'intérieur de l'habitacle
③ Antenne à l'extérieur du compartiment de charge



■ Portée réelle (zones à l'intérieur desquelles la clé à puce est détectée)

Lorsqu'on verrouille ou que l'on déverrouille les portières

On peut faire fonctionner le système lorsque la clé à puce est à moins de 2,3 ft. (0,7 m) environ de la poignée extérieure de l'une des portières avant ou du contacteur du dispositif d'ouverture du hayon. (Seules les portières qui détectent la clé fonctionneront.)



Lorsqu'on fait démarrer le moteur ou que l'on change le mode du contacteur du moteur

On peut faire fonctionner le système lorsque la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

* : Si le véhicule en est doté

■ **Alarmes et lampes témoins**

Une combinaison d'alarmes intérieures et extérieures ainsi que des messages d'avertissement affichés sur l'écran multifonction servent à prévenir le vol du véhicule et les accidents causés par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures qui s'imposent en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonction.(→P.685)

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives lorsque seulement des alarmes retentissent.

Alarme	Situation	Mesure corrective
L'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes	Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une portière était ouverte.	Fermez toutes les portières, puis verrouillez-les de nouveau.
L'alarme intérieure retentit sans arrêt	Le contacteur du moteur a été placé en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur était ouverte (ou la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur du moteur était en mode ACCESSORY).	Désactivez le contacteur du moteur, puis fermez la portière du conducteur.

■ **Fonction d'économie d'énergie**

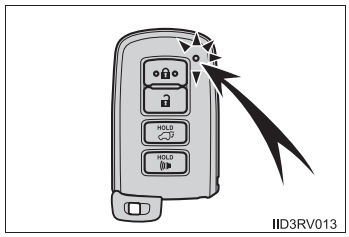
La fonction d'économie d'énergie sera activée pour éviter que la pile de la clé à puce et la batterie du véhicule ne se déchargent si le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, un peu de temps pourrait s'écouler avant que le système Smart key ne déverrouille les portières.
  - La clé à puce est restée éloignée à environ 6 ft. (2 m) du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 5 jours ou plus.
- Si le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 14 jours ou plus, les portières ne peuvent plus être déverrouillées depuis n'importe quelle portière; elles ne peuvent l'être que depuis celle du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la portière du conducteur, ou utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour déverrouiller les portières.

Fonction d'économie d'énergie de la clé à puce

Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, la clé à puce cesse de recevoir des ondes radio afin de réduire l'affaiblissement de la pile.

Appuyez deux fois sur tout en maintenant enfoncé. Vérifiez si le voyant de la clé à puce clignote 4 fois.
Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, il est impossible d'utiliser le système Smart key. Pour annuler la fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé à puce.



Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système Smart key utilise des ondes radio faibles. Dans les situations suivantes, les communications entre la clé à puce et le véhicule peuvent être perturbées, ce qui empêchera le système Smart key, la télécommande et le système immobilisateur du moteur de fonctionner correctement. (Mesures alternatives : →P.708)

- Lorsque la pile de la clé à puce est à plat
- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsqu'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil
- Lorsque la clé à puce entre en contact avec l'un des objets métalliques suivants ou est couverte par l'un d'eux
  - Des cartes auxquelles est fixée une feuille d'aluminium
  - Des boîtes à cigarettes recouvertes d'une feuille d'aluminium à l'intérieur
  - Des portefeuilles ou des sacs métalliques
  - Des pièces de monnaie
  - Des manchons comportant du métal
  - Des supports comme les CD et les DVD
- Lorsqu'on utilise d'autres télécommandes (émettrices d'ondes radio) à proximité
- Lorsqu'on transporte la clé à puce avec les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - La clé à puce d'un autre véhicule ou une télécommande émettant des ondes radio
  - Des ordinateurs personnels ou des assistants numériques personnels (ANP)
  - Des lecteurs audio numériques
  - Des systèmes de jeu portatifs

- Si un produit teintant pour glace contenant du métal est appliqué sur la lunette arrière ou si des objets métalliques y sont fixés
- Lorsque la clé à puce est placée près d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques

■ Remarque relative à la fonction d'ouverture

- Même lorsque la clé à puce est à portée réelle (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières, la clé à puce est trop près de la glace ou de la poignée extérieure de la portière, près du sol ou à un endroit élevé.
  - Lors de l'ouverture du hayon, la clé à puce est près du sol, à un endroit élevé ou trop près du centre du pare-chocs arrière.
  - Lors du démarrage du moteur ou d'un changement de mode du contacteur du moteur, la clé à puce est sur le tableau de bord, sur le couvre-bagages, sur le plancher, dans les vide-poches de portière ou dans la boîte à gants.
- Ne laissez pas la clé à puce sur la partie supérieure du tableau de bord ni à proximité des vide-poches de portière lorsque vous quittez le véhicule. En fonction de la qualité de réception des ondes radio, l'antenne située à l'extérieur de l'habitacle pourrait la détecter et la portière pourrait alors devenir verrouillable depuis l'extérieur du véhicule, coinçant le cas échéant la clé à puce à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé à puce est à portée réelle, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portières. Cependant, seules les portières détectant la clé à puce peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé à puce n'était pas à l'intérieur du véhicule mais près d'une glace, il serait possible de faire démarrer le moteur.
- Lorsque la clé à puce est à portée réelle, les portières peuvent se déverrouiller ou se verrouiller si une grande quantité d'eau éclabousse la poignée de portière, par exemple lorsqu'il pleut ou si vous êtes dans un lave-auto. (Les portières se verrouilleront automatiquement au bout d'environ 60 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si l'on utilise la télécommande pour verrouiller les portières lorsque la clé à puce est à proximité du véhicule, il se peut que la fonction d'ouverture ne déverrouille pas les portières. (Utilisez alors la télécommande pour déverrouiller les portières.)
- Toucher le capteur de verrouillage de poignée de portière lorsqu'on porte des gants peut ralentir ou empêcher l'opération de verrouillage. Retirez vos gants, puis touchez de nouveau le capteur de verrouillage.
- Lorsque le verrouillage est exécuté en utilisant le capteur de verrouillage, les signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à deux fois de suite. Après cela, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.

- Si la poignée de portière se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Dans ce cas, suivez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  - Placez la clé à puce à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
  - Activez le mode d'économie d'énergie de la clé à puce afin de désactiver le système Smart key. (→P.140)
- Si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule et que la poignée d'une portière se mouille pendant le lavage de la voiture, un message peut s'afficher sur l'écran multifonction et un avertisseur sonore retentira à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portières.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner de nouveau, ou utilisez le capteur de verrouillage situé sur la partie inférieure de la poignée de portière.
- Une manipulation soudaine de la poignée de portière ou une manipulation immédiatement après être arrivé à portée réelle peut empêcher le déverrouillage des portières. Effleurez le capteur de déverrouillage de portière et vérifiez que les portières sont déverrouillées avant de tirer de nouveau sur la poignée de portière.
- Si l'on saisit la poignée de portière avec un gant, il se peut que cette dernière ne se déverrouille pas.
- Si une autre clé à puce se trouve dans la zone de détection, un peu plus de temps peut être nécessaire pour déverrouiller les portières après avoir saisi la poignée de portière.

■ **Lorsqu'on n'utilise pas le véhicule pendant une longue période**

- Pour prévenir le vol du véhicule, ne laissez pas la clé à puce à moins de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Le système Smart key peut être désactivé à l'avance. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

■ **Pour faire fonctionner le système correctement**

Assurez-vous d'avoir la clé à puce sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule, n'approchez pas la clé à puce trop près de celui-ci.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas bien et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portières peut ne pas fonctionner.)

■ **Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portières : Utilisez la clé mécanique. (→P.708)
- Démarrage du moteur : →P.709

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

- La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la charge de la pile s'affaiblit, une alarme retentira dans l'habitacle lorsque le moteur s'arrêtera. (→P.688)
- Comme la clé à puce reçoit constamment des ondes radio, la pile se déchargera même si vous ne l'utilisez pas. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé à puce est peut-être à plat. Remplacez la pile au besoin. (→P.626)
  - Le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas.
  - La zone de détection rétrécit.
  - Le voyant DEL situé sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter des dommages sérieux, ne laissez pas la clé à puce à moins de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants qui génèrent un champ magnétique :
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de pile
  - Téléphones cellulaires ou téléphones sans fil en cours de charge
  - Lampes de table
  - Cuisinières à induction

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. le système Smart key) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P.752)

■ **Si le système Smart key a été désactivé lors d'un réglage personnalisé**

- Verrouillage et déverrouillage des portières :
  Utilisez la télécommande ou la clé mécanique. (→P.109, 708)
- Démarrage du moteur et changement de mode du contacteur du moteur : →P.709
- Arrêt du moteur : →P.209

■ **Homologation du système Smart key**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQ23AAB
FCC ID: HYQ14FBA

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID : NI4TMLF10-51

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques**

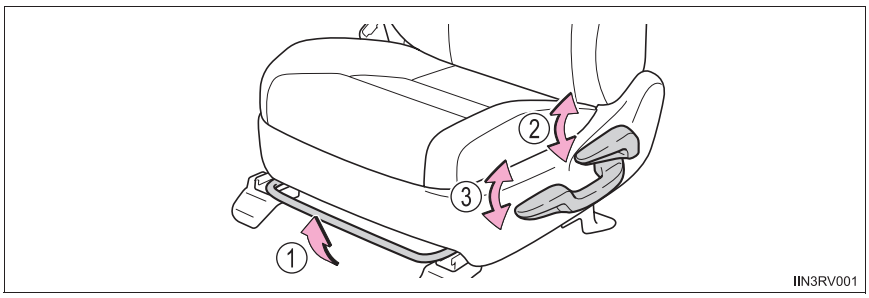
- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable devraient se tenir à l'écart des antennes du système Smart key. (→P.138)
  Les ondes radio pourraient interférer avec le fonctionnement de ces appareils. Si nécessaire, on peut désactiver la fonction d'ouverture. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, par exemple sur la fréquence des ondes radio et sur leur séquence d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devriez désactiver la fonction d'ouverture.
- Les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques implantables, les stimulateurs de resynchronisation cardiaque ou les défibrillateurs automatiques implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio.
  Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails sur la désactivation de la fonction d'ouverture.

Sièges avant

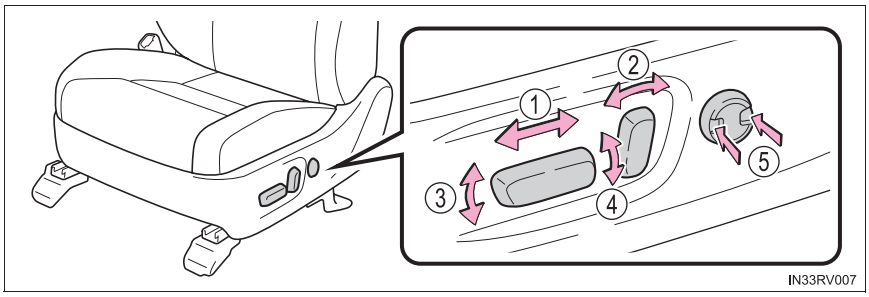
Procédure de réglage

▶ Siège à réglage manuel



① Levier de réglage de position du siège
② Levier de réglage d'inclinaison du dossier
③ Levier de réglage de la hauteur (côté conducteur uniquement)

▶ Siège à réglage assisté (côté conducteur uniquement)



① Contacteur de réglage de position du siège
② Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier
③ Contacteur de réglage de l'inclinaison du coussin de siège (avant)
④ Contacteur de réglage de la hauteur
⑤ Contacteur de réglage de soutien lombaire

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous réglez la position du siège**

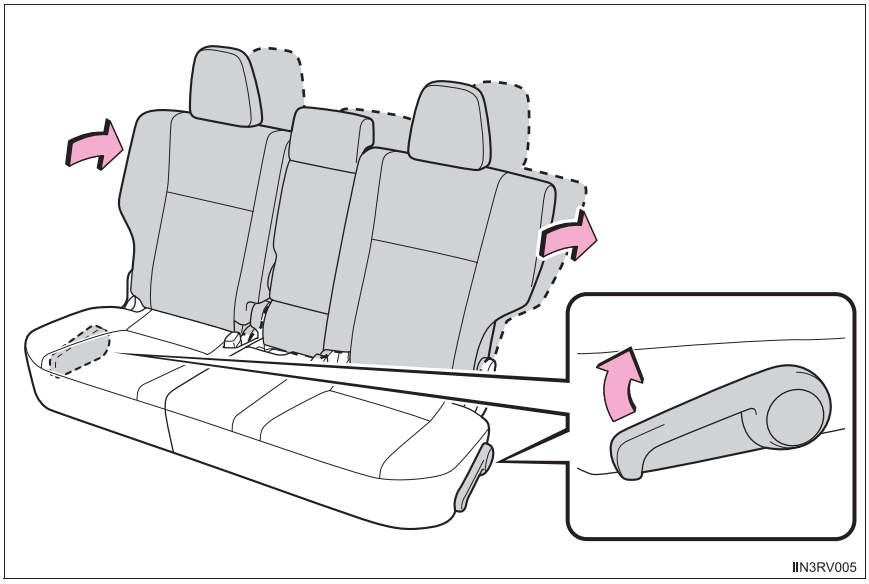
- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ni près de pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

■ **Réglage des sièges**

- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire, vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision.
  Si le siège était trop incliné, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Aucun réglage ne devrait être effectué pendant que le véhicule roule, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Siège à réglage manuel uniquement : Après avoir réglé le siège, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

Sièges arrière

Procédure de réglage



Tirez le levier vers le haut. Appuyez-vous ensuite contre le dossier pour l'incliner à votre convenance et relâchez le levier.

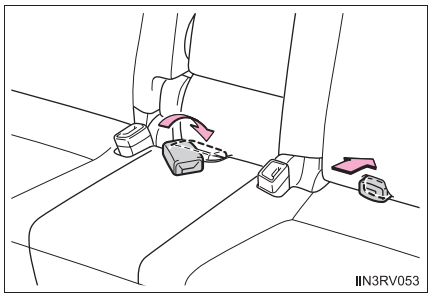
Lorsqu'une personne est assise sur le siège central arrière, alignez tous les dossiers selon la même inclinaison.

Rabattement des dossiers arrière

■ Avant de rabattre les dossiers arrière

1 Rangez la ceinture de sécurité centrale arrière. (→P. 32)

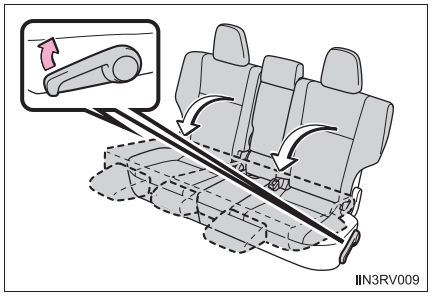
2 Rangez les boucles des ceintures de sécurité arrière.



3 Abaissez l'appui-tête au maximum. (→P. 154)

■ Rabattement des dossiers arrière

Tirez le levier de réglage d'inclinaison du dossier et rabattez le dossier.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous rabattez les dossiers arrière

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne rabattez pas les dossiers pendant que vous conduisez.
- Arrêtez le véhicule sur une surface plane, engagez le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier rabattu ni dans le compartiment de charge lorsque vous conduisez.
- Ne laissez pas les enfants entrer dans le compartiment de charge.

Réglage des sièges

- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire, vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision.
  Si le siège était trop incliné, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Aucun réglage ne devrait être effectué pendant que le véhicule roule, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Lorsque vous rabattez le dossier arrière, veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds entre le bloc central arrière et le siège arrière.

Après le relèvement du dossier arrière en position verticale

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et vers l'arrière.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ni coincées dans le dossier.

NOTE

Rangement des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité et les boucles doivent être rangées avant de rabattre les dossiers arrière.

Mémorisation de la position de conduite*

Cette fonction règle automatiquement le siège du conducteur afin de répondre à vos préférences.

Mémorisation de la position de conduite

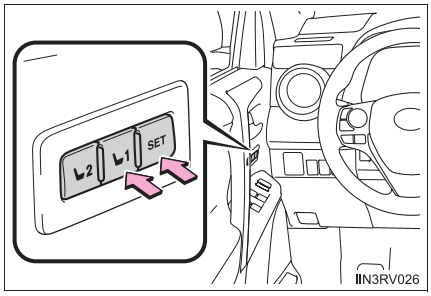
Vous pouvez mémoriser votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur) et rappeler cette position en appuyant sur un bouton.

Deux positions de conduite différentes peuvent être mémorisées.

■ Procédure de mémorisation

1. Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.
2. Placez le contacteur du moteur en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
3. Réglez le siège du conducteur à la position souhaitée.
4. Tout en appuyant sur le bouton “SET”, appuyez sur le bouton “1” ou “2” jusqu’à ce que l’avertisseur sonore retentisse.

   Si le bouton sélectionné a déjà été préprogrammé, la position enregistrée auparavant sera remplacée.



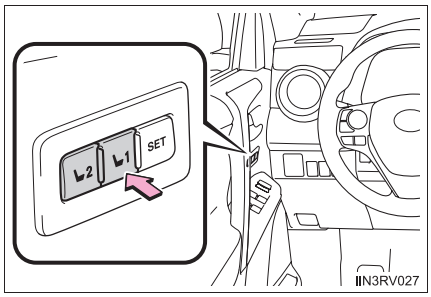
* : Si le véhicule en est doté

■ Procédure de rappel

1 Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.

2 Placez le contacteur du moteur en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

3 Appuyez sur l’un des boutons qui correspond à la position de conduite que vous souhaitez rappeler jusqu’à ce que l’avertisseur sonore retentisse.



■ Pour interrompre à mi-course l’opération de rappel de position

Effectuez l’une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton “SET”.
- Appuyez sur le bouton “1” ou “2”.
- Actionnez l’un des contacteurs de réglage du siège.

■ Fonctionnement de la mémorisation de la position de conduite après avoir coupé le moteur

Les positions de siège mémorisées peuvent être activées jusqu’à 180 secondes après l’ouverture de la portière du conducteur et 60 secondes de plus après sa fermeture.

■ Si la batterie est débranchée

Les positions mémorisées sont effacées.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives au réglage du siège

Pendant le réglage du siège, veillez à ce qu’il ne heurte pas le passager arrière et à ce que votre corps ne soit pas écrasé contre le volant.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

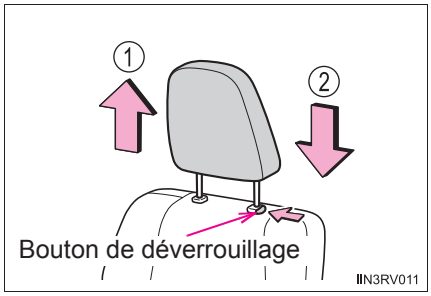
Sièges avant

① Vers le haut

Tirez l'appui-tête vers le haut.

② Vers le bas

Poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



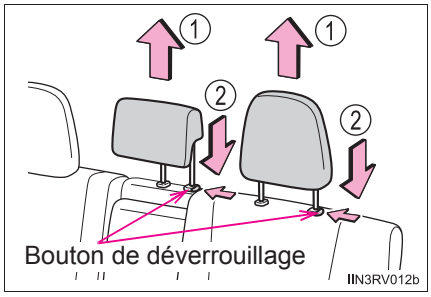
Sièges arrière

① Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

② Vers le bas

Poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



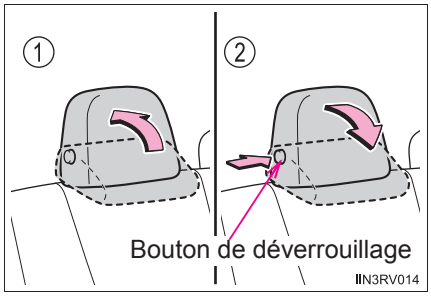
Rabattement des appuis-tête (sièges latéraux arrière uniquement)

① Pour utiliser

Soulevez l'appui-tête jusqu'à ce qu'il se verrouille.

② Pour rabattre

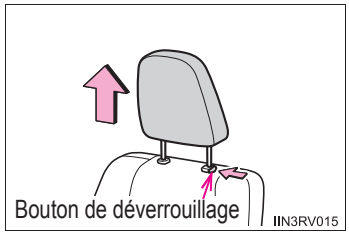
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'appui-tête pour rabattre l'appui-tête.



■ Retrait des appuis-tête

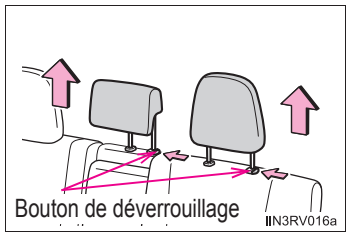
▶ Sièges avant

Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



▶ Sièges arrière

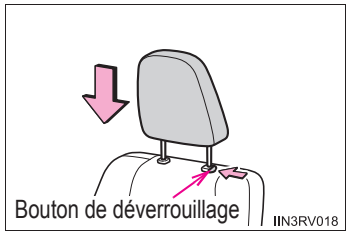
Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



■ Installation des appuis-tête

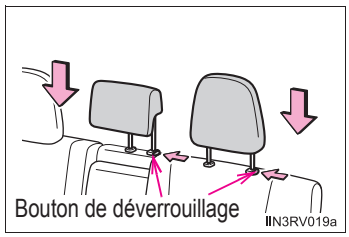
▶ Sièges avant

Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis poussez-le vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



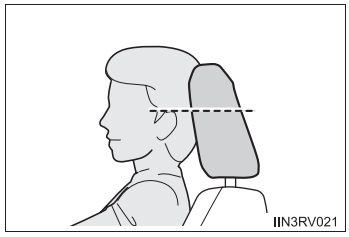
▶ Sièges arrière

Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis poussez-le vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Réglage de la hauteur des appuis-tête

Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.



Réglage de l'appui-tête du siège central arrière

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux appuis-tête

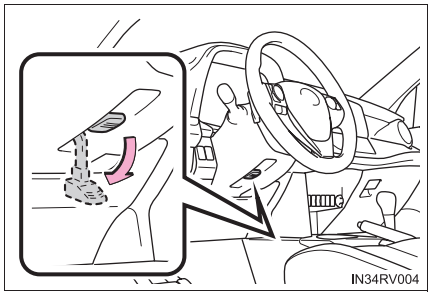
Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus spécialement pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après avoir réglé les appuis-tête, poussez-les vers le bas pour vous assurer qu'ils sont bien verrouillés.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

Volant

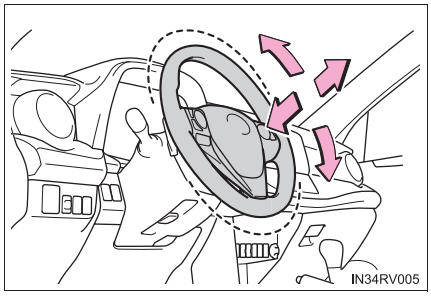
Procédure de réglage

1 Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



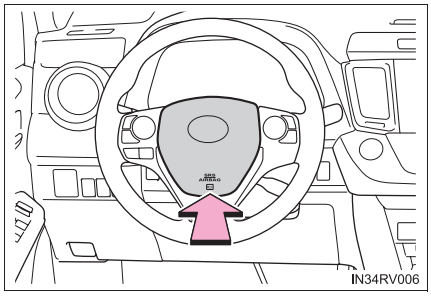
2 Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien verrouiller le volant.



Klaxon

Pour klaxonner, appuyez sur le repère ou près de celui-ci.



■ **Après avoir réglé le volant**

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Le klaxon risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Après avoir réglé le volant**

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Sinon le volant pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

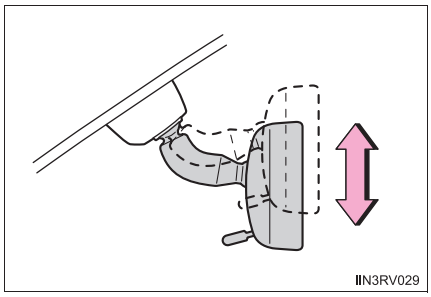
Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin d'offrir une vue arrière suffisante.

Réglage de la hauteur du rétroviseur

Vous pouvez régler la hauteur du rétroviseur pour qu'elle convienne à votre position de conduite.

Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut et vers le bas.

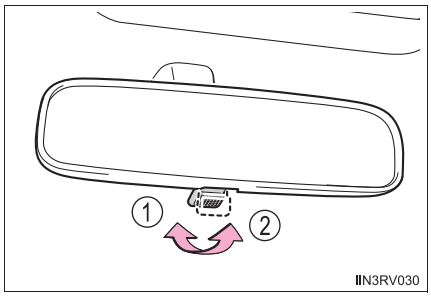


Fonction antireflet

▶ Rétroviseur manuel intérieur antireflet

Vous pouvez réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent en actionnant le levier.

① Position normale
② Position antireflet



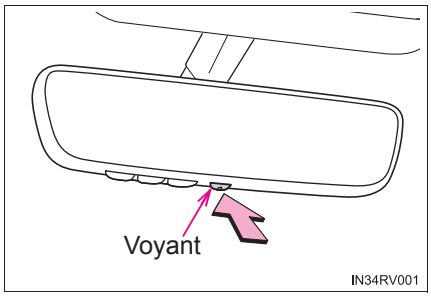
▶ Rétroviseur automatique intérieur antireflet

Le rétroviseur réagit selon l'intensité de la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et réduit automatiquement la lumière réfléchie.

Changement du mode de la fonction antireflet automatique

Activation/Désactivation

Lorsque la fonction antireflet automatique est en mode ON, le voyant s'allume.

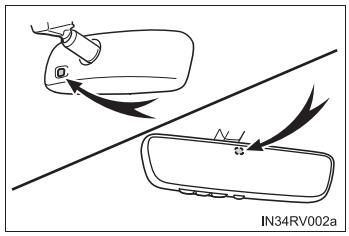


La fonction passera en mode ON chaque fois que le contacteur du moteur sera placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

En appuyant sur le bouton, vous règlerez la fonction au mode OFF. (Le voyant s'éteint également.)

■ Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés d'un rétroviseur automatique intérieur antireflet)

Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

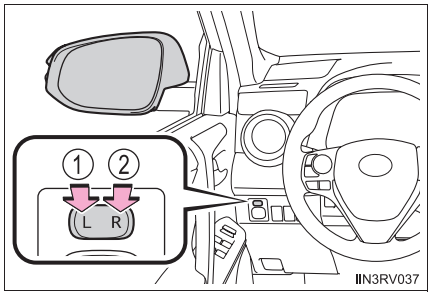
Rétroviseurs extérieurs

Procédure de réglage

1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.

① Gauche

② Droite



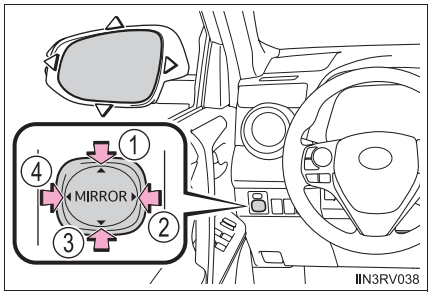
2 Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le contacteur.

① Vers le haut

② Droite

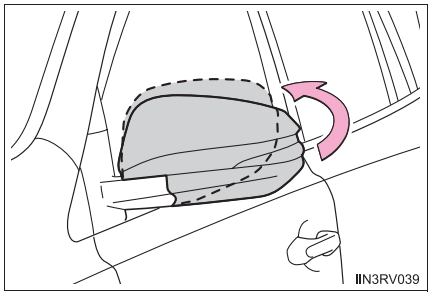
③ Vers le bas

④ Gauche



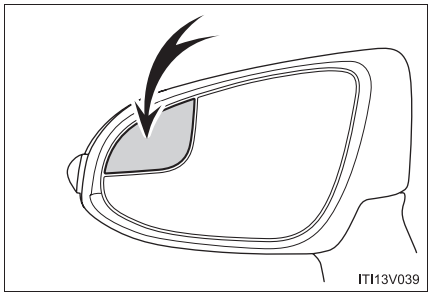
Rabattement des rétroviseurs

Poussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.



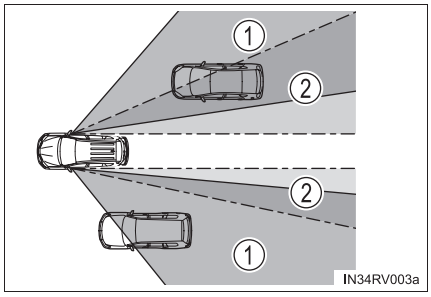
Rétroviseurs d’angle mort (si le véhicule en est doté)

Les rétroviseurs d’angle mort aident le conducteur à vérifier ce qui l’entoure avant un changement de voie en augmentant son champ de vision de la zone environnante.



① Champ de vision du rétroviseur d’angle mort
(portée de la ligne pleine)

② Champ de vision du rétroviseur principal
(portée de la ligne en pointillé)



■ **On peut ajuster l’inclinaison du rétroviseur lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs)**

Vous pouvez désembuer les rétroviseurs extérieurs en utilisant les désembueurs des rétroviseurs extérieurs. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs des rétroviseurs extérieurs. (→P.522, 529)

AVERTISSEMENT

■ **Points importants pendant la conduite**

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez.
Les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

■ **Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement**

Pour éviter des risques de blessure et de défaillance du rétroviseur, veillez à ne pas vous coincer la main dans le rétroviseur en mouvement.

■ **Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés (véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs)**

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

Glaces assistées

Procédures d'ouverture et de fermeture

On peut ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs.

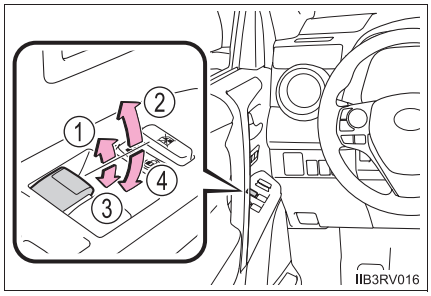
L'activation du contacteur permet de déplacer la glace comme suit :

① Fermeture

② Fermeture express (si le véhicule en est doté pour la glace du conducteur)*

③ Ouverture

④ Ouverture express (glace du conducteur uniquement)*

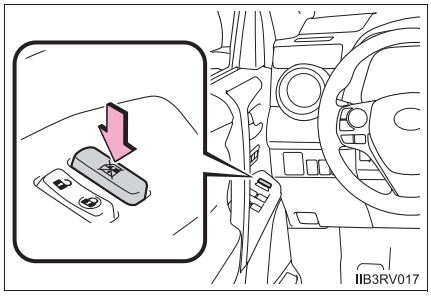


* : Pour arrêter la glace à mi-course, actionnez le contacteur dans la direction opposée.

Contacteur de verrouillage des glaces

Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.



■ On peut faire fonctionner les glaces assistées lorsque

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Fonctionnement des glaces assistées après avoir coupé le moteur**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Après que le contacteur du moteur a été placé en position “ACC” ou “LOCK”, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne peuvent pas être actionnées.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Après que le contacteur du moteur a été désactivé ou placé en mode ACCESSORY, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l’une des deux portières avant est ouverte, elles ne peuvent pas être actionnées.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (si le véhicule en est doté pour la glace du conducteur)**

Si un objet se coince entre la glace et son encadrement pendant la fermeture de la glace, le mouvement de la glace s’interrompt et elle s’ouvre légèrement.

■ **Fonction de protection anti-coincement (si le véhicule en est doté pour la glace du conducteur)**

Si un objet se coince entre la portière et la glace pendant l’ouverture de la glace, le mouvement de la glace s’interrompt.

■ **Lorsque l’ouverture et la fermeture de la glace assistée sont impossibles (si le véhicule en est doté pour la glace du conducteur)**

Lorsque la fonction de protection anti-obstruction ou la fonction de protection anticoincement ne fonctionnent pas normalement, ou que la glace ne peut être ni ouverte ni fermée complètement, effectuez les opérations suivantes à l’aide du contacteur de glace assistée de la portière du conducteur.

- Arrêtez le véhicule, le contacteur du moteur étant en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), actionnez de manière continue le contacteur de glace assistée dans la position de fermeture express dans les 4 secondes suivant l’activation de la fonction de protection anti-obstruction ou de la fonction de protection anticoincement. Autrement, en actionnant de manière continue le contacteur de glace assistée dans la position d’ouverture express, vous pouvez ouvrir et fermer la glace.
- Si vous ne pouvez ni ouvrir ni fermer la glace même lorsque vous effectuez les opérations ci-dessus, exécutez la procédure suivante pour l’initialisation de la fonction.

1. Placez le contacteur du moteur en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
2. Maintenez le contacteur de glace assistée tiré dans la position de fermeture express et fermez complètement la glace.
3. Relâchez le contacteur de glace assistée pendant un instant, puis recommencez à tirer le contacteur dans la position de fermeture express et maintenez-le tiré pendant environ 6 secondes ou plus.

4 Maintenez le contacteur de glace assistée enfoncé dans la position d'ouverture express et après l'ouverture complète de la glace, continuez de maintenir le contacteur enfoncé pendant 1 seconde supplémentaire ou plus.

5 Relâchez le contacteur de glace assistée pendant un instant, puis recommencez à appuyer sur le contacteur dans la position d'ouverture express et maintenez-le enfoncé pendant environ 4 secondes ou plus.

6 Maintenez le contacteur de glace assistée tiré dans la position de fermeture express encore une fois, et après la fermeture complète de la glace, continuez de maintenir le contacteur tiré pendant 1 seconde supplémentaire ou plus.

Si vous relâchez le contacteur pendant le déplacement de la glace, recommencez l'opération depuis le début.

Si le mouvement de la glace s'inverse, et si vous ne pouvez ni la fermer ni l'ouvrir complètement, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Fermeture des glaces**

- Le conducteur est responsable de l'utilisation des glaces assistées, y compris pour les passagers. Pour éviter tout fonctionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant faire fonctionner les glaces assistées. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans les glaces assistées. De plus, lorsque vous roulez avec un enfant, il est recommandé d'utiliser le contacteur de verrouillage des glaces. (→P.164)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par une glace en mouvement.
- Lorsque vous quittez le véhicule, placez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) ou désactivez-le (véhicules dotés du système Smart key), prenez la clé et emmenez l'enfant avec vous. L'enfant pourrait notamment faire des bêtises et actionner accidentellement un mécanisme, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (si le véhicule en est doté pour la glace du conducteur)**

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la glace. Veillez à ne coincer aucune partie de votre corps dans la glace.

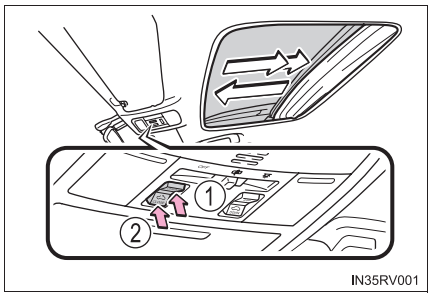
■ **Fonction de protection anticoincement (si le véhicule en est doté pour la glace du conducteur)**

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps ou un vêtement dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anticoincement.
- La fonction de protection anticoincement peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la glace. Veillez à ne coincer aucune partie de votre corps ni aucun vêtement dans la glace.

Panneau de toit transparent*

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir et fermer le panneau de toit transparent, et l'incliner vers le haut ou vers le bas.

Ouverture et fermeture



① Ouvre le panneau de toit transparent*

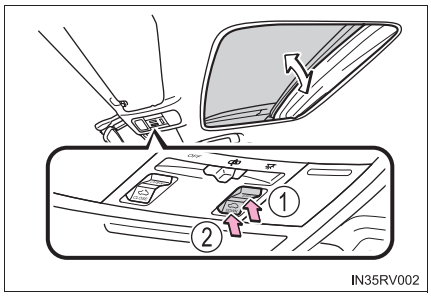
Le panneau de toit transparent s'immobilise un peu avant son ouverture complète afin de réduire le bruit du vent.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour ouvrir complètement le panneau de toit transparent.

② Ferme le panneau de toit transparent*

* : Appuyez légèrement sur l'un des côtés du contacteur du panneau de toit transparent pour arrêter ce dernier à mi-course.

Inclinaison vers le haut et vers le bas



① Incline le panneau de toit transparent vers le haut*

② Incline le panneau de toit transparent vers le bas*

* : Appuyez légèrement sur l'un des côtés du contacteur du panneau de toit transparent pour arrêter ce dernier à mi-course.

* : Si le véhicule en est doté

■ **On peut faire fonctionner le panneau de toit transparent lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Fonctionnement du panneau de toit transparent après avoir coupé le moteur**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Après que le contacteur du moteur a été placé en position “ACC” ou “LOCK”, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l’une des deux portières avant est ouverte, il ne peut pas être actionné.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Après que le contacteur du moteur a été désactivé ou placé en mode ACCESSORY, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l’une des deux portières avant est ouverte, il ne peut pas être actionné.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si le système détecte un objet entre le panneau de toit transparent et son encadrement pendant une fermeture ou une inclinaison vers le bas, le mouvement s’interrompt et le panneau s’ouvre.

■ **Pour réduire le bruit de vent du panneau de toit transparent**

Lorsque le panneau de toit transparent est ouvert automatiquement, il s’immobilise juste avant son ouverture complète. Rouler avec le panneau de toit transparent dans cette position peut aider à réduire le bruit du vent.

■ **Écran pare-soleil**

On peut ouvrir et fermer l’écran pare-soleil manuellement. Cependant, l’écran pare-soleil s’ouvrira automatiquement lorsque le panneau de toit transparent sera ouvert.

■ **Ouverture du panneau de toit transparent progressivement**

Appuyez rapidement sur le contacteur, puis relâchez-le.

■ **Fonction de rappel de panneau de toit transparent ouvert**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si le panneau de toit transparent est ouvert, l'avertisseur sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est placé en position "LOCK" et que la portière du conducteur est ouverte.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si le panneau de toit transparent est ouvert, l'avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur du moteur est désactivé et que la portière du conducteur est ouverte.

■ **Lorsque la batterie est débranchée ou que le panneau de toit transparent ne se ferme pas normalement**

Pour obtenir un fonctionnement adéquat, vous devez initialiser le panneau de toit transparent.

1 Placez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

2 Maintenez le contacteur "CLOSE" ou "UP" enfoncé jusqu'à la fin du déplacement suivant.

Le panneau de toit transparent s'inclinera vers le haut, puis il fera une pause pendant 1 seconde ou plus.
Ensuite, il s'inclinera vers le bas, s'ouvrira et se fermera complètement.

3 Pour obtenir un fonctionnement adéquat, relâchez le contacteur, puis appuyez dessus.

Si le panneau de toit transparent ne se déplace pas automatiquement, reprenez la procédure depuis le début.

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. la fonction de rappel d'oubli de fermeture) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P.753)

AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Ouverture du panneau de toit transparent

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le panneau de toit transparent.

■ Fermeture du panneau de toit transparent

- Le conducteur est responsable de l'ouverture et de la fermeture du panneau de toit transparent.
  Pour éviter tout fonctionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant faire fonctionner le panneau de toit transparent. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans le panneau de toit transparent. De plus, lorsque vous roulez avec un enfant, il est recommandé d'utiliser le contacteur de verrouillage des glaces. (→P.164)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le panneau de toit transparent en mouvement.
- Lorsque vous quittez le véhicule, désactivez le contacteur du moteur, prenez la clé et emmenez l'enfant avec vous. L'enfant pourrait notamment faire des bêtises et actionner accidentellement un mécanisme, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du panneau de toit transparent.

Conduite 4

4-1. Avant de conduire
Conduite du véhicule 174
Chargement et bagages ... 184
Limites de charge du véhicule 188
Traction d'une remorque 189
Remorquage avec les quatre roues au sol 204

4-2. Procédures liées à la conduite
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) 205
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) 208
Transmission automatique 214
Levier de commande des clignotants 223
Frein de stationnement 224

4-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces
Contacteur des phares 225
Fonction automatique des feux de route 230
Contacteur des phares antibrouillards 235
Essuie-glaces et lave-glace avant 236
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière 240

4-4. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 243

4-5. Utilisation des systèmes d'assistance à la conduite
Toyota Safety Sense P 246
PCS (système de sécurité préventive) 253
LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) 269
Régulateur de vitesse dynamique à radar 279
Régulateur de vitesse 294
Système intuitif d'aide au stationnement 299
Système de moniteur de rétrovision 309
Contacteur de verrouillage du système à traction intégrale (modèles à traction intégrale) 320
Systèmes d'assistance à la conduite 321
BSM (moniteur d'angle mort) 329
• La fonction Moniteur d'angle mort 333
• La fonction Alerte de trafic transversal arrière 337

4-6. Conseils relatifs à la conduite
Conseils pour la conduite en hiver 340
Précautions relatives aux véhicules utilitaires 344

Conduite du véhicule

Pour vous assurer d'une conduite sécuritaire, veuillez observer les procédures suivantes :

Démarrage du moteur

→P.205, 208

Conduite

1 Avec la pédale de frein enfoncée, placez le levier sélecteur de vitesses en position D. (→P.214)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P.224)

3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

Arrêt

1 Avec le levier sélecteur de vitesses en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous devez arrêter le véhicule pour une longue période, placez le levier sélecteur de vitesses en position P ou N. (→P.214)

Stationnement du véhicule

1 Avec le levier sélecteur de vitesses en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P. (→P.214)

3 Engagez le frein de stationnement. (→P.224)

4 Véhicules non dotés du système Smart key :
Placez le contacteur du moteur en position "LOCK" pour arrêter le moteur.

Véhicules dotés du système Smart key :
Appuyez sur le contacteur du moteur pour arrêter le moteur.

5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Si vous garez le véhicule dans une côte, bloquez les roues autant que nécessaire.

Démarrage dans une côte à forte déclivité

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position D.

2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

3 Relâchez le frein de stationnement.

■ Lors d'un démarrage en côte

Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte s'activera. (→P.321)

■ Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les glaces peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la chaussée est encore plus glissante.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie, car une couche d'eau peut se former entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner correctement.

■ Régime moteur pendant la conduite

Dans les circonstances suivantes, il est possible que le régime moteur augmente lorsque vous roulez.
Cela est causé par la transmission qui passe automatiquement à un rapport de vitesse supérieur ou inférieur en fonction des conditions de conduite. Ce n'est pas le signe d'une accélération soudaine.

- La transmission considère que le véhicule gravit une côte ou descend une pente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée
- Lorsque la pédale de frein est enfoncée alors que le mode Sport est sélectionné

■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes :

- Pendant les 200 premiers miles (300 km) :
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km) :
  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les 600 premiers miles (1000 km) :
  - Ne roulez pas à une vitesse excessive.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne roulez pas en permanence en bas rapport.
  - Ne roulez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

■ **Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque**

Votre véhicule est doté d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque. Ce type de système de freinage nécessite un réglage des segments de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des segments de frein et/ou des tambours du frein de stationnement. Confiez l'exécution de ce réglage à votre concessionnaire Toyota.

■ **Fonctionnement de votre véhicule à l'étranger**

Respectez la législation pertinente sur l'immatriculation des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P.731)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lors du démarrage du véhicule**

Gardez toujours votre pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt alors que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

■ **Pendant la conduite du véhicule**

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait provoquer un accident.
  - Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même lorsque vous conduisez sur une courte distance. Ceci vous permettra d'enfoncer la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci peut allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ces éléments chauds peuvent provoquer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pendant la conduite du véhicule

- Pendant la conduite normale, ne coupez pas le moteur. Si vous coupez le moteur pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera alors plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent arrêter le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.
  Toutefois, en cas d'urgence, notamment s'il devient impossible d'arrêter le véhicule normalement : →P.649
- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils peuvent surchauffer et perdre de leur efficacité. (→P.215)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni du rétroviseur intérieur ou des rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez.
  Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne conduisez pas le véhicule hors route.
  Il ne s'agit pas d'un véhicule à traction intégrale conçu pour la conduite hors route. Prenez toutes les précautions nécessaires s'il devient inévitable de conduire hors route.
- Ne franchissez pas des gués en conduisant ni d'autres plans d'eau.
  Cela pourrait provoquer des courts-circuits dans les composants électriques/électroniques, endommager le moteur ou causer d'autres dommages graves au véhicule.
- Ne dépassez pas la vitesse limite. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse limite le permet, à moins que votre véhicule ne soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Conduire à une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut provoquer l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule et des blessures éventuelles. Avant de conduire à de telles vitesses, assurez-vous de consulter un vendeur de pneus afin de déterminer si vos pneus sont ou non adaptés à la conduite à grande vitesse.

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus peuvent patiner et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération brusque, un freinage moteur dû à un changement de vitesse ou des changements rapides du régime moteur pourraient faire déraper le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela peut nuire à la direction.

■ Lorsque vous déplacez le levier sélecteur de vitesses

- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que le levier sélecteur de vitesses est en position de conduite, ni avancer alors que le levier sélecteur de vitesses est en position R.
  Cela pourrait faire caler le moteur ou diminuer le rendement des freins ou de la direction, et provoquer un accident ou endommager le véhicule.
- Ne placez pas le levier sélecteur de vitesses en position P pendant que le véhicule est en mouvement.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier sélecteur de vitesses en position R pendant que le véhicule avance.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier sélecteur de vitesses en position de conduite pendant que le véhicule recule.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous placez le levier sélecteur de vitesses en position N pendant que le véhicule est en mouvement, le moteur se désengagera de la transmission. Le freinage moteur ne peut pas être utilisé lorsque la position N est sélectionnée.
- Veillez à ne pas changer la position du levier sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. Si vous placez le levier sélecteur de vitesses dans une position autre que P ou N, cela risque d'entraîner une accélération rapide et inattendue du véhicule qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Si vous entendez un grincement ou un grattement (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les plaquettes de frein et/ou les disques de frein présentent une usure excessive.

■ **Lorsque le véhicule est arrêté**

- N'emballez pas le moteur.
  Si le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P ou N, il est possible que le véhicule accélère brutalement et de manière imprévue, et provoque un accident.
- Pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée pendant que le moteur tourne et engagez le frein de stationnement au besoin.
- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est arrêté dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et engagez correctement le frein de stationnement au besoin.
- Évitez d'emballer le moteur.
  Si vous emballiez le moteur pendant que le véhicule est arrêté, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, de briquets, d'atomiseurs ni de cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
  Cela pourrait avoir les conséquences suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et provoquer aussi un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si un briquet se trouve dans un endroit comme la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous rangez des bagages ou réglez le siège et provoquer un incendie.
- Ne fixez pas de disques adhésifs sur le pare-brise ou sur les glaces. Ne placez pas de contenants comme des purificateurs d'air sur le tableau de bord ou sur la planche de bord. Des disques adhésifs ou des contenants peuvent agir comme des lentilles et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas de portière ni de glace ouverte si un film métallisé, par exemple un film argenté, a été apposé sur le verre courbé. La réflexion du soleil pourrait faire réagir le verre comme une lentille et provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, placez le levier sélecteur de vitesses en position P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.
- Ne touchez pas aux tuyaux d'échappement pendant que le moteur tourne ni tout de suite après l'avoir coupé.
  Cela pourrait occasionner des brûlures.

AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Coupez toujours le moteur. Sinon, si vous déplaciez accidentellement le levier sélecteur de vitesses ou si vous appuyiez sur la pédale d'accélérateur, cela pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. En outre, si le véhicule était garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient se concentrer et pénétrer dans le véhicule, entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé.

■ Lorsque vous freinez

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et, de ce fait, un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de près et évitez les pentes ou les virages serrés qui requièrent l'utilisation des freins.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez enfoncer plus fermement que d'habitude la pédale de frein. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque poussée sur la pédale de frein épuise la réserve allouée aux freins assistés.
- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts; si l'un des systèmes ne répond pas, l'autre fonctionnera quand même. Dans ce cas, vous devrez enfoncer plus fermement que d'habitude la pédale de frein et la distance de freinage augmentera. Faites réparer les freins immédiatement.

■ Si le véhicule s'est enlisé (modèles à traction intégrale)

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsque l'un des pneus est dans les airs ou lorsque le véhicule s'est enlisé dans le sable, la boue, etc. Cela pourrait endommager les éléments de transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, et provoquer un accident.

NOTE

■ **Pendant la conduite du véhicule**

- N’appuyez pas simultanément sur la pédale d’accélérateur et sur la pédale de frein lorsque vous conduisez, car cela risque de restreindre le couple moteur.
- N’utilisez pas la pédale d’accélérateur ou n’appuyez pas simultanément sur la pédale d’accélérateur et sur la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Placez toujours le levier sélecteur de vitesses en position P. Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si vous appuyiez accidentellement sur la pédale d’accélérateur.

■ **Prévention des dommages aux pièces du véhicule**

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l’autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une longue période.
  Cela pourrait endommager le moteur de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur une route cahoteuse, conduisez le plus lentement possible pour éviter d’endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

■ **Si vous avez une crevaison pendant que vous roulez**

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et enfoncez graduellement la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule émettra des vibrations ou des bruits inhabituels.
- Le véhicule penchera de manière inhabituelle.

Informations sur les mesures à prendre en cas de crevaison (→P.691)

NOTE

■ **Lorsque des routes sont inondées**

Ne roulez pas sur une route qui est inondée, par exemple à la suite de fortes pluies. Cela pourrait causer les dommages graves suivants au véhicule :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si vous roulez sur une route inondée et que le véhicule vient à être inondé, assurez-vous de faire vérifier par votre concessionnaire Toyota les éléments suivants :

- Fonction de freinage
- Changements de quantité et de qualité de l'huile et des liquides utilisés pour le moteur, la boîte-pont, le boîtier de transfert (modèles à traction intégrale), le différentiel arrière (modèles à traction intégrale), etc.
- État des lubrifiants de l'arbre de transmission (modèles à traction intégrale), des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes sur les précautions relatives au rangement, à la capacité de chargement et à la charge :

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité totale de charge) − (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte —

(1) Repérez l'avis "Le poids combiné des occupants et du chargement ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont prendre place dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat obtenu équivaut à la capacité de chargement et de charge de bagages disponible.

Par exemple, si la somme "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il va y avoir dans votre véhicule cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

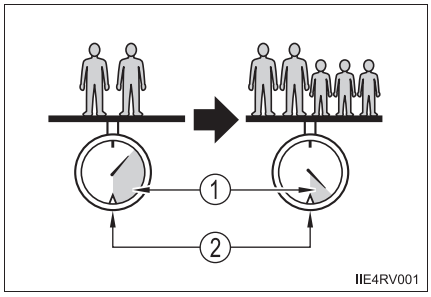
(5) Déterminez le poids combiné du chargement et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible calculée à l'étape 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de chargement et de charge de bagages disponible de votre véhicule. (→P.188)

Formule mathématique pour votre véhicule

① Capacité de chargement

② Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) (→P.722)



Lorsque 2 personnes dont le poids combiné est de A lb. (kg) voyagent dans votre véhicule qui a une capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) de B lb. (kg), la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera C lb. (kg) comme suit :

B*2 lb. (kg) − A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1 : A = poids des occupants

*2 : B = capacité totale de charge

*3 : C = capacité de chargement et de charge de bagages disponible

Dans ce cas, si 3 passagers supplémentaires dont le poids combiné est de D lb. (kg) prennent place dans le véhicule, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera réduite à E lb. (kg) de la manière suivante :

C lb. (kg) − D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4 : D = poids des occupants supplémentaires

*5 : E = capacité de chargement et de charge de bagages disponible

Comme le montre l'exemple ci-dessus, si le nombre d'occupants augmente, le poids du chargement et de la charge de bagages sera réduit d'un montant équivalent au poids ajouté en raison des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si une augmentation du nombre d'occupants entraîne un excédent de la capacité totale de charge (poids combiné des occupants plus le poids du chargement et de la charge de bagages), vous devrez réduire le poids du chargement et des bagages placés dans le véhicule.

AVERTISSEMENT

■ Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment de charge

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils étaient rangés dans le compartiment de charge :

- Récipients contenant de l'essence
- Contenants pressurisés

■ Précautions relatives au rangement

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait empêcher d'enfoncer correctement les pédales, obstruer la vision du conducteur ou être à l'origine d'objets heurtant le conducteur ou les passagers, et provoquer éventuellement un accident.

- Dans la mesure du possible, rangez le chargement et les bagages dans le compartiment de charge.
- N'empilez pas d'objets dans le compartiment de charge à une hauteur supérieure aux dossiers.
- Ne placez pas de chargement ni de bagages aux endroits suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou sur les sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Sur le couvre-bagages (si le véhicule en est doté)
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, ne placez pas de longs articles directement derrière les sièges avant.
- Ne permettez jamais à quelqu'un de voyager dans le compartiment de charge. Il n'est pas conçu pour recevoir des passagers. Les passagers devraient s'asseoir sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité. Sinon ils courent un risque beaucoup plus élevé de blessures corporelles graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

AVERTISSEMENT

■ **Capacité et répartition**

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même si la somme du poids des occupants et du poids du chargement est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez également la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté)**

Observez les précautions suivantes :

- Placez le chargement de sorte que son poids soit réparti également entre les essieux avant et arrière.
- Si le chargement est long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur totale du véhicule. (→P.722)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est correctement fixé sur le porte-bagages de toit.
- L'installation d'un chargement sur le porte-bagages de toit relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou le retournement du véhicule en raison d'une conduite inadéquate de ce véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous conduisez sur une longue distance ou si vous conduisez sur des routes accidentées ou à des vitesses élevées, arrêtez le véhicule de temps à autre durant le trajet pour vous assurer que le chargement reste à sa place.
- Ne placez pas de chargement de plus de 101,9 lb. (46,2 kg) sur le porte-bagages de toit.

NOTE

■ **Lorsque vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté)**

Veillez à ne pas rayer la surface du panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté).

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité totale de charge, le nombre de sièges, le PNR (poids nominal de la remorque) et la capacité de chargement.

◆ **Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) : →P.722**

La capacité totale de charge équivaut au poids combiné des occupants, du chargement et des bagages.

◆ **Nombre de sièges : 5 occupants (avant 2, arrière 3)**

Le nombre de sièges équivaut au nombre maximum d'occupants, dont le poids moyen est estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

◆ **PNR (poids nominal de la remorque) : →P.193, 722**

Le PNR équivaut au poids brut maximal de la remorque (poids de la remorque, plus poids de son chargement) que votre véhicule est en mesure de tracter.

◆ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ **Capacité totale de charge et nombre de sièges**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette d'information sur la charge et les pneus. (→P.617)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Surcharge du véhicule**

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Traction d’une remorque

Votre véhicule est conçu avant tout pour le transport de passagers et de chargement. La traction d’une remorque peut nuire à la tenue de route, au rendement, au freinage, à la longévité du véhicule et à la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres, vous ne devez pas surcharger votre véhicule ni la remorque. Vous devez aussi vous assurer que vous utilisez l’équipement de remorquage approprié, que cet équipement est correctement installé et utilisé de façon adéquate, et que vous adoptez les habitudes de conduite requises.

La stabilité de l’ensemble véhicule-remorque et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, des freins de la remorque ainsi que de l’attelage et de ses systèmes (si le véhicule en est doté).

Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre remorque et des conditions d’utilisation.

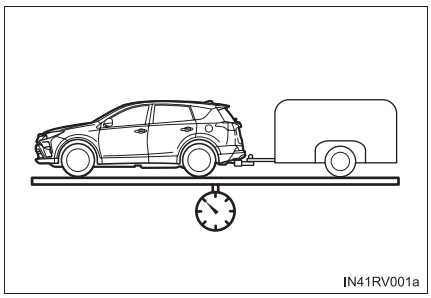
Les garanties de Toyota ne s’appliquent pas aux dommages ou aux défaillances causés par la traction d’une remorque à des fins commerciales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus d’informations sur les exigences supplémentaires, par exemple un équipement de remorquage, etc.

Terminologie relative au remorquage

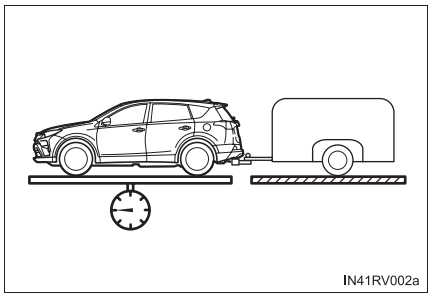
■ PNBC (poids nominal brut combiné)

Le poids brut combiné maximal permis. Le poids brut combiné correspond à la somme du poids total du véhicule (y compris les occupants, le chargement et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule), et du poids de la remorque (y compris le chargement dans la remorque).


IN41RV001a

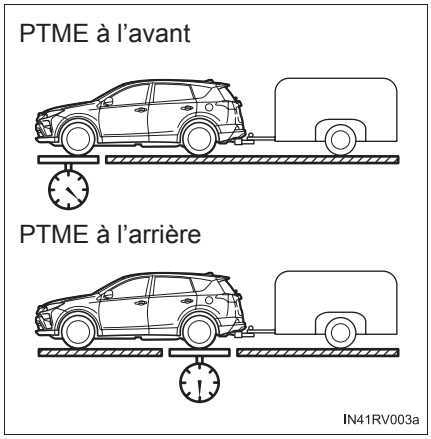
■ PNBV (poids nominal brut du véhicule)

Le poids brut maximal permis pour le véhicule. Le poids brut du véhicule correspond au poids total du véhicule. Si l'on tracte une remorque, il correspond à la somme du poids du véhicule (y compris les occupants, le chargement et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule) et du poids au timon.


IN41RV002a

■ PTME (poids technique maximal sous essieu)

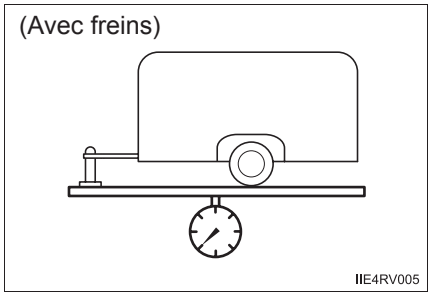
Le poids technique maximal sous essieu permis. Le poids brut sur essieu correspond à la charge placée sur chaque essieu (avant et arrière).



■ PNR (poids nominal de la remorque)

Le poids brut maximal permis pour la remorque. Le poids brut de la remorque correspond à la somme du poids de la remorque et du poids du chargement dans la remorque.

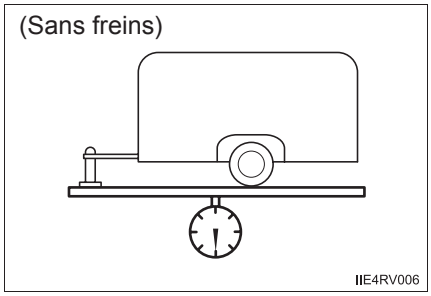
Le PNR est calculé en prenant en compte le poids de base du véhicule avec un conducteur, un passager avant, l'attelage et ses systèmes (si requis).



L'équipement supplémentaire facultatif, les passagers et le chargement dans le véhicule réduiront le poids nominal de la remorque de façon à ne pas dépasser le PNBC, le PNBV et le PTME.

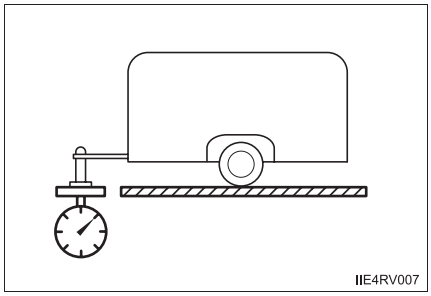
■ **PNR sans freinage (poids nominal de la remorque sans freinage)**

Le poids nominal de la remorque permettant de tracter une remorque sans système de freins de service pour remorque.



■ **Poids au timon**

La charge placée sur la boule de l'attelage de remorque. (→P.194)



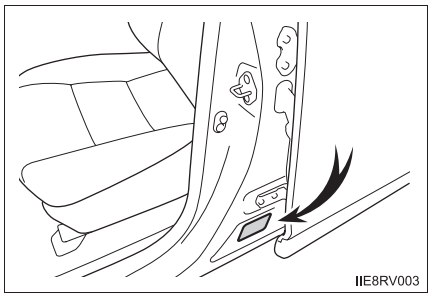
Limites de poids

- Le poids brut de la remorque ne doit jamais dépasser 1500 lb. (680 kg).
- Le poids brut combiné ne doit jamais dépasser le PNBC mentionné ci-dessous.

  Modèles 2RM : 6025 lb. (2735 kg)

  Modèles à traction intégrale : 6140 lb. (2785 kg)

- Le poids brut du véhicule ne doit jamais dépasser le PNBV indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PTME indiqué sur l'étiquette d'homologation.



- Si le poids brut de la remorque est supérieur au PNR sans freinage, des freins de service pour remorque sont requis.

PNBC, PNR et PNR sans freinage

Assurez-vous que le poids brut de la remorque, le poids brut combiné, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et le poids au timon se situent tous à l'intérieur des limites.

■ **PNBC***

Modèles 2RM : 6025 lb. (2735 kg)

Modèles à traction intégrale : 6140 lb. (2785 kg)

■ **PNR***

1500 lb. (680 kg)

■ **PNR sans freinage***

1000 lb. (450 kg)

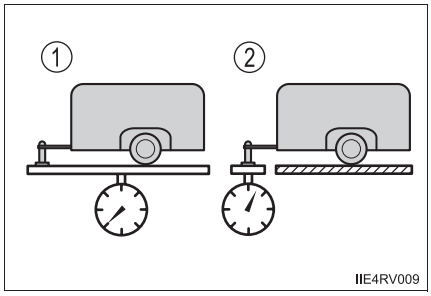
* : Ces modèles sont conformes aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de SAE International.

Poids au timon de la remorque

- Le poids au timon recommandé varie en fonction du type de remorque ou de remorquage, tel que décrit ci-dessous.
- Pour obtenir les valeurs recommandées figurant ci-dessous, la remorque doit être chargée conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon

    Le poids brut de la remorque doit être réparti de façon à ce que le poids au timon représente de 9 à 11 % de celui-ci.
    (Poids au timon/Poids brut de la remorque x 100 = 9 à 11 %)

    ① Poids brut de la remorque
    ② Poids au timon



    On peut mesurer le poids brut de la remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les balances à plate-forme que l'on trouve dans les postes de pesée sur les autoroutes, dans les entreprises de fourniture de matériaux de construction, dans les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.

Attelage

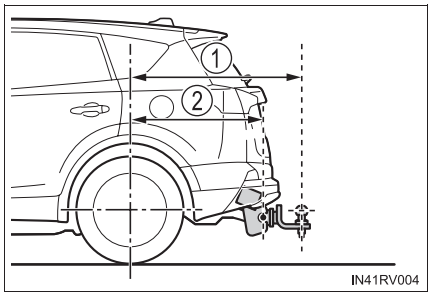
La capacité de charge varie selon les ensembles d'attelage de remorque. Toyota recommande l'utilisation d'un attelage/support Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Si vous voulez installer un attelage de remorque, contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'utilisez qu'un attelage conforme aux exigences de poids brut de la remorque de votre véhicule.
- Suivez les instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule d'attelage avec une fine couche de graisse.
- Retirez l'attelage de remorque chaque fois que vous ne tractez pas de remorque. Une fois l'attelage retiré, obturez tous les orifices de montage de la carrosserie du véhicule pour empêcher la pénétration de corps étrangers dans le véhicule.

Positions de la tête d'attelage de remorquage et de la boule d'attelage

① Position de la boule de support de poids :
45,2 in. (1147 mm)

② Position du trou de la tête d'attelage :
38,9 in. (988 mm)



Branchement des feux de remorque

Veuillez consulter votre concessionnaire lorsque vous installez des feux de remorque; une installation inadéquate pourrait endommager les feux du véhicule. Lors de l'installation de feux de remorque, veuillez vous conformer aux lois de votre province ou de votre État.

Conseils relatifs à la traction d'une remorque

Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque. Pour vous aider à éviter un accident ou des blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit ce qui suit lors d'un remorquage :

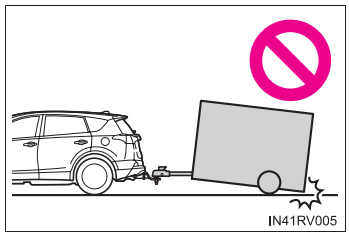
- Les limites de vitesse lorsqu'on tracte une remorque varient d'une province ou d'un État à l'autre. Ne dépassez pas la limite de vitesse indiquée pour le remorquage.
- Toyota recommande une limite de vitesse de 65 mph (104 km/h) pour l'ensemble véhicule-remorque sur une route plane, droite et sèche. Ne dépassez pas cette limite, la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse propre à votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque,soit la plus basse des trois vitesses. L'instabilité (tangage de la remorque) de l'ensemble véhicule-remorque augmente à mesure que la vitesse augmente. Le dépassement de la limite de vitesse peut provoquer une perte de contrôle.
- Avant de prendre la route, vérifiez les feux de remorque, les pneus et les raccords véhicule-remorque. Effectuez une nouvelle fois ces vérifications après avoir roulé sur une courte distance.
- Dans un endroit à l'écart de la circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à utiliser la marche arrière avec la remorque attachée, jusqu'à ce que vous soyez habitué au comportement de l'ensemble véhicule-remorque.
- Effectuer une marche arrière avec une remorque attachée est une manœuvre difficile et demande de la pratique. Tenez la partie inférieure du volant et déplacez vos mains vers la gauche pour déplacer la remorque dans cette direction. Déplacez vos mains vers la droite pour déplacer la remorque dans cette direction. (Il s'agit de la manœuvre opposée à celle habituellement utilisée pour effectuer une marche arrière sans remorque attachée.) Évitez les virages serrés ou prolongés. Pour réduire les risques d'accident, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous effectuez une marche arrière.

- Comme la distance de freinage augmente lorsque vous tractez une remorque, la distance de véhicule à véhicule devrait être augmentée. Pour chaque intervalle de 10 mph (16 km/h) de vitesse, laissez au moins une distance d'une longueur de véhicule et de remorque.
- Évitez les freinages brusques, car vous pourriez déraper; cela pourrait alors provoquer une mise en portefeuille de la remorque et une perte de contrôle du véhicule. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Évitez les départs saccadés ou les accélérations brusques.
- Évitez les mouvements de volant saccadés et les virages serrés; ralentissez avant de négocier un virage.
- Notez que, lorsque vous négociez un virage, les roues de la remorque sont plus proches de l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez cet effet en effectuant un virage plus large qu'à la normale.
- Ralentissez avant de négocier un virage lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. Une accélération du véhicule peut déstabiliser la remorque.
- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement requiert une très longue distance. Après avoir dépassé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de votre remorque et assurez-vous de disposer d'un espace suffisant avant de changer de voie.
- Pour conserver l'efficacité du freinage moteur et le rendement du système de charge lorsque vous utilisez le freinage moteur, ne placez pas la transmission en position D. Si vous êtes en mode S, la plage de rapports de la transmission doit être en position 4 ou inférieure.
- L'instabilité est plus fréquente lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Avant d'effectuer une descente, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues.
- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Cela pourrait provoquer une surchauffe des freins et entraîner une diminution de l'efficacité du freinage.

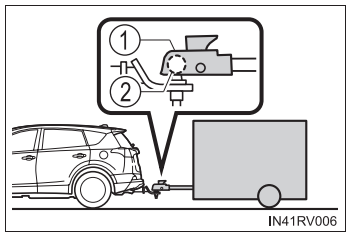
- En raison de la charge supplémentaire de la remorque, le moteur de votre véhicule pourrait surchauffer par temps chaud (à des températures supérieures à 85°F [30°C]) lorsque vous gravissez une côte longue ou abrupte. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique une surchauffe, arrêtez immédiatement le climatiseur (si utilisé), rangez le véhicule sur le bas-côté de la route et arrêtez-le dans un endroit sécuritaire. (→P.714)
- Lorsque vous garez le véhicule, placez toujours des cales à la fois sous les roues du véhicule et sous celles de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et placez la transmission en position P. Évitez de garer le véhicule dans une pente, mais si vous ne pouvez pas faire autrement, procédez impérativement comme suit au préalable :
  1. Engagez les freins et maintenez-les engagés.
  2. Demandez à quelqu'un de placer des cales à la fois sous les roues du véhicule et sous celles de la remorque.
  3. Lorsque les cales sont en place, relâchez lentement les freins, jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.
  4. Engagez fermement le frein de stationnement.
  5. Passez en position de changement de vitesse P, puis coupez le moteur.
- Lorsque vous redémarrez après avoir garé le véhicule dans une pente :
  1. La transmission étant en position P, faites démarrer le moteur. Assurez-vous de garder la pédale de frein enfoncée.
  2. Passez un rapport avant. Pour effectuer une marche arrière, passez en position de changement de vitesse R.
  3. Relâchez le frein de stationnement et la pédale de frein, puis éloignez-vous lentement des cales de roues ou reculez lentement loin d'elles. Arrêtez-vous et engagez les freins.
  4. Demandez à quelqu'un de récupérer les cales.

Alignement de la hauteur de la boule d'attelage avec celle de l'attelage de la remorque

Quelle que soit la classe d'attelage de remorquage utilisée, pour un raccordement de la remorque plus sécuritaire, la boule d'attelage doit être réglée à la hauteur adéquate pour l'attelage de la remorque.



① Attelage
② Boule d'attelage



Avant de procéder au remorquage

Vérifiez si les conditions suivantes sont remplies :

- Assurez-vous que les pneus de votre véhicule sont gonflés de manière adéquate. (→P.729)
- Les pneus de la remorque sont gonflés conformément aux recommandations du fabricant de la remorque.
- Tous les feux de remorque fonctionnent comme la loi l'exige.
- Tous les feux fonctionnent chaque fois que vous les branchez.
- La boule d'attelage est réglée à la hauteur adéquate pour l'attelage de la remorque.
- La remorque est à niveau lorsque vous l'attelez.
  Ne conduisez pas si la remorque n'est pas à niveau; vérifiez que le poids au timon est adéquat, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée et vérifiez si d'autres causes ne peuvent pas être responsables de cet état.
- Le chargement de la remorque est correctement installé.
- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, provinciales ou locales applicables. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs adaptés aux fins de remorquage.

■ **Période de rodage**

Si votre véhicule est neuf ou doté de nouveaux composants du groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel, roulement de roues, etc.), Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avant d'avoir parcouru plus de 500 miles (800 km).

Une fois que le véhicule a parcouru une distance de plus de 500 miles (800 km), vous pouvez commencer à tracter une remorque. Toutefois, durant les 500 miles (800 km) suivants, conduisez le véhicule à une vitesse inférieure à 45 mph (72 km/h) lorsque vous tractez une remorque et évitez les accélérations à pleine puissance.

■ **Entretien**

- En raison de la charge supplémentaire, votre véhicule nécessitera des entretiens plus fréquents si vous tractez une remorque. (Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".)
- Resserrez les boulons de fixation de la boule et du support de remorquage après environ 600 miles (1000 km) de traction de remorque.

■ **En cas de tangage de la remorque (si le véhicule en est doté)**

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui dépassent, routes accidentées, etc.) peuvent compromettre la tenue de route de votre véhicule et de votre remorque, causant ainsi de l'instabilité.

- En cas de tangage de la remorque :
  - Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite.
    Ne tentez pas de maîtriser le tangage de la remorque en tournant le volant.
  - Commencez par relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
    N'augmentez pas la vitesse. N'engagez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de manœuvre corrective extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser (s'il est activé, le système de contrôle du tangage de remorque peut aussi contribuer à stabiliser le véhicule et la remorque).

● Une fois que le tangage de la remorque a cessé :

- Arrêtez-vous dans un endroit sécuritaire. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
- Vérifiez la charge dans la remorque.
  Assurez-vous que la charge ne s'est pas déplacée.
  Si possible, assurez-vous que le poids au timon est approprié.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé une fois que les occupants y ont pris place.

Si vous ne pouvez relever aucun problème, la vitesse à laquelle le tangage de la remorque s'est produit se situe au-delà de la limite pour votre ensemble véhicule-remorque en particulier. Roulez plus lentement pour éviter toute instabilité. Souvenez-vous que le tangage de l'ensemble véhicule-remorque augmente à mesure que la vitesse augmente.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives à la traction d'une remorque**

Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions d'utilisation. Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. La stabilité du véhicule et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, ainsi que de l'attelage. Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque.

■ **Pour éviter des accidents ou des blessures**

- Ne dépassez pas le PNR, le PNR sans freinage, le PNBC, le PNBV ou le PTME.
- Réglez le poids au timon à l'intérieur de la plage adéquate. Placez les charges les plus lourdes le plus près possible de l'essieu de la remorque.
- Ne dépassez pas 65 mph (104 km/h), la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse de votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, soit la plus basse des trois vitesses. Afin d'éviter un accident, ralentissez suffisamment avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. Si vous rencontrez une instabilité de l'ensemble véhicule-remorque à une certaine vitesse, ralentissez et assurez-vous de maintenir la vitesse de votre véhicule en deçà de la vitesse à laquelle l'instabilité se produit.
- N'effectuez pas de virages saccadés, brusques ou serrés.
- N'engagez pas les freins brusquement, car vous pourriez déraper, provoquant ainsi une mise en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Ne dépassez pas le poids du module d'attelage de remorque, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et les capacités de poids au timon de la remorque.
- Lorsque vous tractez une remorque, n'utilisez pas le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est doté).
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre des pentes abruptes ou longues. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus probable dans les longues pentes abruptes. Avant de descendre des pentes abruptes ou longues, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou de freiner trop fréquemment. Cela pourrait provoquer une surchauffe des freins et entraîner une diminution de l'efficacité du freinage.

AVERTISSEMENT

- Ne tractez pas de remorque lorsqu'un pneu de secours compact est installé sur votre véhicule.

Attelage

Les capacités de poids des modules d'attelage de remorque varient et sont établies par les fabricants d'attelages. Même si le véhicule a la capacité physique de tracter un poids plus élevé, l'opérateur doit déterminer le poids nominal maximal du module d'attelage considéré et ne doit jamais dépasser le poids nominal maximal établi pour l'attelage de remorque. Si le poids nominal maximal déterminé par le fabricant d'attelages de remorque est dépassé, un accident peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous tractez une remorque

Toyota recommande les remorques avec des freins conformes aux réglementations fédérales et provinciales applicables.

- Si le poids brut de la remorque dépasse le PNR sans freinage, des freins pour remorque sont requis. Toyota recommande les remorques avec des freins conformes aux réglementations fédérales et provinciales applicables.
- Ne percez jamais de trou dans le système hydraulique de votre véhicule; ceci réduirait l'efficacité des freins de votre véhicule.
- Ne tractez jamais de remorque sans utiliser une chaîne de sécurité correctement fixée à la fois à la remorque et au véhicule. Si l'unité d'attelage ou la boule d'attelage est endommagée, la remorque risque de louvoyer dangereusement vers une autre voie.

NOTE

Lorsque vous installez un attelage de remorque

Utilisez seulement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de remorque sur le pare-chocs; cela pourrait endommager la carrosserie.

Ne raccordez pas directement par épissure les feux de remorque

Ne raccordez pas directement par épissure les feux de remorque. Le raccord direct par épissure des feux de remorque peut endommager le système électrique de votre véhicule et entraîner une défaillance.

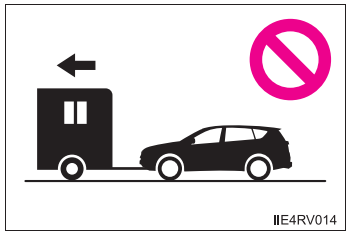
Remorquage avec les quatre roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.

⚠ NOTE

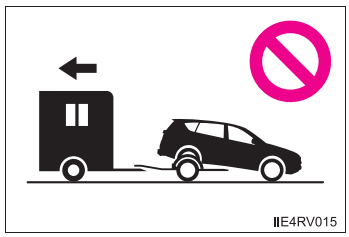
■ **Pour éviter d'endommager sérieusement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

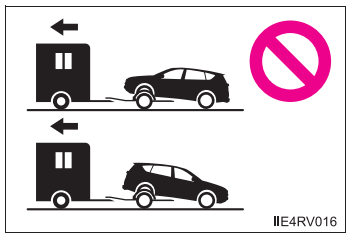


■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission et le système de commande dynamique du couple de traction intégrale (modèles à traction intégrale)**

Modèles 2RM : Ne remorquez jamais ce véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol. La transmission risquerait d'être sérieusement endommagée.



Modèles à traction intégrale : Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant l'une de ses roues au sol. La transmission et le système de commande dynamique du couple de traction intégrale risqueraient alors d'être sérieusement endommagés.



Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key)

Démarrage du moteur

1 Vérifiez que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier sélecteur de vitesses est en position P.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

4 Placez le contacteur du moteur en position “START” pour faire démarrer le moteur.

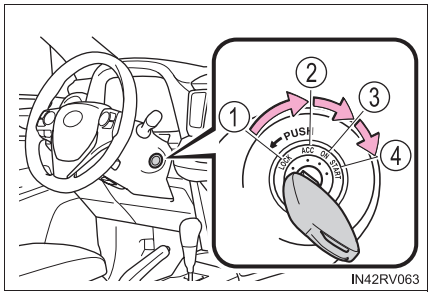
Changement de position du contacteur du moteur

① “LOCK”

Le volant est verrouillé et l’on peut retirer la clé. (La clé ne peut être retirée que lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position P.)

② “ACC”

Vous pouvez utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.



③ “ON”

Vous pouvez utiliser tous les composants électriques.

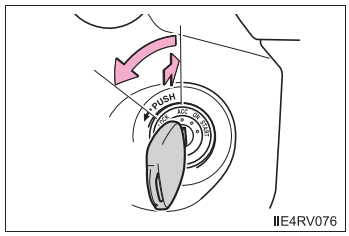
④ “START”

Pour faire démarrer le moteur.

Passage de la clé de “ACC” à “LOCK”

1 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

2 Enfoncez la clé et tournez-la en position “LOCK”.

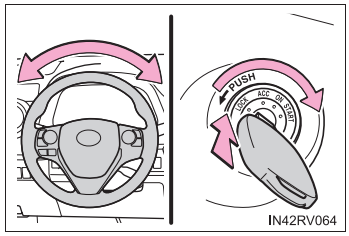


Si le moteur ne démarre pas

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P.77)
Contactez votre concessionnaire Toyota.

Lorsqu'il est impossible de déverrouiller le mécanisme de verrouillage de direction

Lors du démarrage du moteur, le contacteur du moteur peut sembler bloqué en position "LOCK". Pour le déverrouiller, tournez la clé tout en tournant légèrement le volant vers la gauche et vers la droite.



Fonction de rappel de clé

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position "LOCK" ou "ACC" pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas, vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur pendant que vous faites démarrer le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre pendant la conduite

Pendant que vous conduisez, ne placez pas le contacteur du moteur en position "LOCK". Si, en cas d'urgence, vous devez couper le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, ne placez le contacteur du moteur qu'en position "ACC" pour arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant que vous conduisez pourrait provoquer un accident. (→P.649)

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en position "ACC" ou "ON" sur une longue période de temps.

■ **Lors du démarrage du moteur**

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Cela pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et du système électrique.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key)

Effectuer les opérations suivantes lorsque vous portez la clé à puce sur vous fera démarrer le moteur ou changera le mode du contacteur du moteur.

Démarrage du moteur

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier sélecteur de vitesses est en position P.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

 s’affichera sur l’écran multifonction.

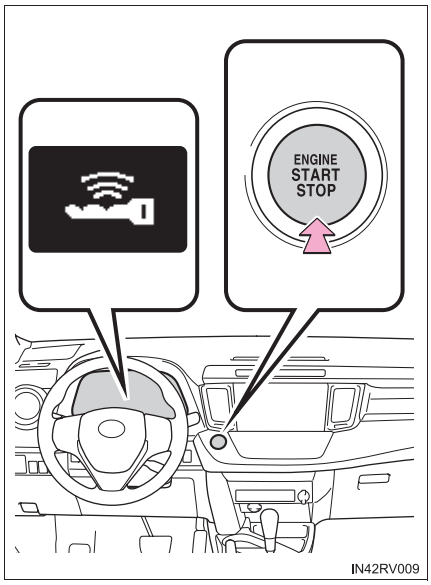
Si cela ne s’affiche pas, il est impossible de faire démarrer le moteur.

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Le moteur sera entraîné par le démarreur jusqu’à ce qu’il démarre ou pendant 30 secondes maximum, selon la première éventualité.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu’à ce que le moteur démarre complètement.

On peut faire démarrer le moteur à partir de n’importe quel mode du contacteur du moteur.



Arrêt du moteur

1 Arrêtez le véhicule complètement.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

3 Engagez le frein de stationnement. (→P.224)

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

5 Relâchez la pédale de frein et vérifiez que l'affichage sur le bloc d'instrumentation est éteint.

Changement de mode du contacteur du moteur

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur du moteur avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.)

① Désactivé*

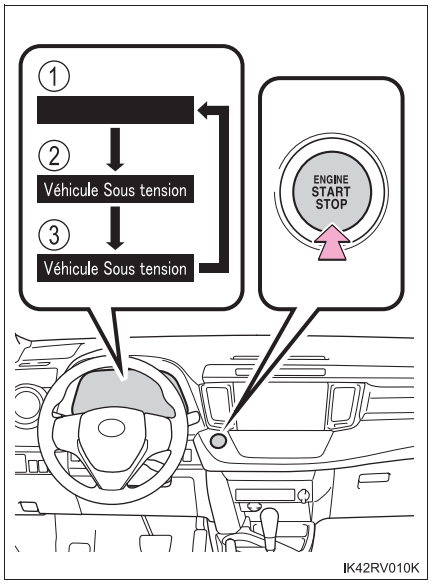
Vous pouvez utiliser les feux de détresse.
L'écran multifonction ne sera pas affiché.

② Mode ACCESSORY

Vous pouvez utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio. "Véhicule Sous tension" s'affichera sur l'écran multifonction.

③ Mode IGNITION ON

Vous pouvez utiliser tous les composants électriques.
"Véhicule Sous tension" s'affichera sur l'écran multifonction.



*: Si le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P lorsque vous coupez le moteur, le contacteur du moteur passera en mode ACCESSORY au lieu de se désactiver.

Lorsque vous arrêtez le moteur alors que le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P

Si vous arrêtez le moteur alors que le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P, le contacteur du moteur ne sera pas désactivé, mais passera plutôt en mode ACCESSORY. Procédez comme suit pour désactiver le contacteur :

1 Vérifiez que le frein de stationnement est engagé.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

3 Vérifiez que “Coupez le moteur.” est affiché sur l’écran multifonction, puis appuyez une fois sur le contacteur du moteur.

4 Vérifiez que “Coupez le moteur.” n’est pas affiché sur l’écran multifonction.

■ **Fonction de désactivation automatique du contacteur d’alimentation**

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (moteur à l’arrêt) pendant plus d’une heure avec le levier sélecteur de vitesses en position P, le contacteur du moteur se désactivera automatiquement. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de se décharger. Si le moteur est à l’arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sur une longue période de temps.

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P.143

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P.140

■ **Remarques relatives à la fonction d’ouverture**

→P.141

■ **Si le moteur ne démarre pas**

- Le système immobilisateur du moteur n’a peut-être pas été désactivé. (→P.77)
  Contactez votre concessionnaire Toyota.
- Le verrouillage de direction n’a peut-être pas été annulé.

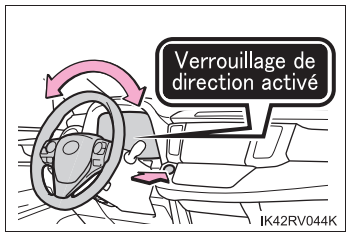
■ **Verrouillage de direction**

Une fois que le contacteur du moteur est désactivé et après avoir ouvert et fermé les portières, le volant sera verrouillé par la fonction de verrouillage de direction. Une nouvelle activation du contacteur du moteur annulera automatiquement le verrouillage de direction.

■ **Lorsqu'il est impossible de déverrouiller le mécanisme de verrouillage de direction**

Un message s'affichera sur l'écran multifonction.

Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P. Appuyez sur le contacteur du moteur tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



■ **Prévention contre la surchauffe du moteur de verrouillage de direction**

Pour éviter une surchauffe du moteur de verrouillage de direction, celui-ci peut être désactivé si vous faites démarrer puis coupez le moteur à répétition sur une courte période. Dans ce cas, abstenez-vous de faire tourner le moteur. Au bout d'environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction se réactivera.

■ **Lorsque "Vérifiez système d'accès avec clé élec." s'affiche sur l'écran multifonction**

Le système est peut-être défaillant. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si la pile de la clé à puce est à plat**

→P.626

■ **Fonctionnement du contacteur du moteur**

Pour faire fonctionner le contacteur du moteur, une seule pression ferme et brève est suffisante. Si vous appuyiez sur le contacteur de façon incorrecte, le moteur pourrait ne pas démarrer ou le mode du contacteur du moteur pourrait ne pas changer. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

■ **Si le système Smart key a été désactivé lors d'un réglage personnalisé**

→P.708

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lors du démarrage du moteur**

Ne faites démarrer le moteur qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas, vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur pendant que vous faites démarrer le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions à prendre pendant la conduite**

Si une défaillance du moteur se produit pendant que le véhicule est en mouvement, ne verrouillez pas les portières et ne les ouvrez pas tant que le véhicule n'est pas complètement immobilisé de manière sécuritaire. L'activation du verrouillage de direction dans cette situation pourrait entraîner un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Arrêt du moteur en cas d'urgence**

En cas d'urgence, si vous voulez arrêter le moteur pendant que le véhicule roule, maintenez le contacteur du moteur enfoncé pendant plus de 2 secondes ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus. (→P.649)

Cependant, ne touchez pas au contacteur du moteur pendant que vous conduisez, sauf en cas d'urgence. Si vous coupez le moteur pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Par contre, l'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner. Il sera alors plus difficile de tourner le volant et de freiner. Vous devriez par conséquent arrêter le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sur une longue période de temps.
- Si "Véhicule Sous tension" est affiché sur l'écran multifonction, le contacteur du moteur n'est pas désactivé. Quittez le véhicule après avoir désactivé le contacteur du moteur.
- N'arrêtez pas le moteur lorsque le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P. Si vous arrêtez le moteur alors que le levier sélecteur de vitesses est dans une autre position, le contacteur du moteur ne sera pas désactivé, mais passera plutôt en mode ACCESSORY. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie peut se décharger.

■ **Lors du démarrage du moteur**

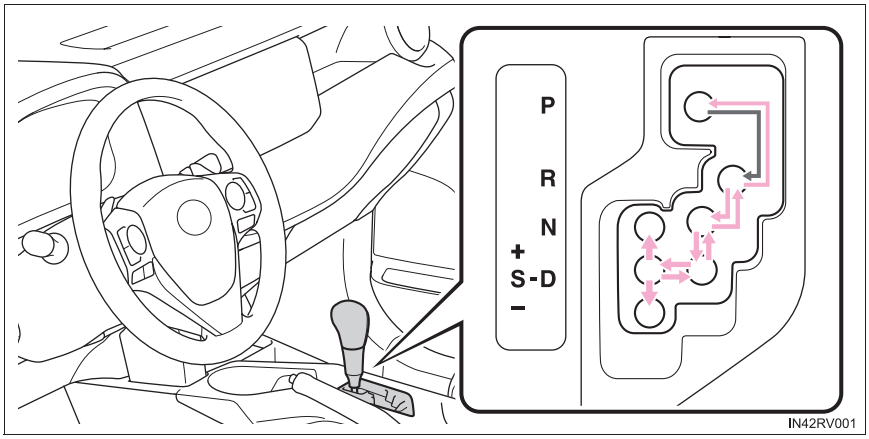
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Symptômes indiquant une défaillance du contacteur du moteur**

Si le contacteur du moteur semble fonctionner d'une manière légèrement différente qu'à l'habitude, par exemple s'il est légèrement coincé, il peut y avoir une défaillance. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

Transmission automatique

Déplacement du levier sélecteur de vitesses



▶ Véhicules non dotés du système Smart key

⇐ Pendant que le contacteur du moteur est en position “ON”, déplacez le levier sélecteur de vitesses tout en enfonçant la pédale de frein.

Lorsque vous faites passer le levier sélecteur de vitesses de P à D, assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

⇐ Pendant que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, déplacez le levier sélecteur de vitesses tout en enfonçant la pédale de frein.

Lorsque vous faites passer le levier sélecteur de vitesses de P à D, assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté.

Fonctions associées aux positions de changement de vitesse

Position de changement de vitesse	But ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S*2 (→P.218)

*1 : Placer le levier sélecteur de vitesses en position D permet au système de choisir un rapport adapté aux conditions de conduite. Il est recommandé de placer le levier sélecteur de vitesses en position D en conduite normale. Si le véhicule en est doté, en utilisant les palettes de changement de vitesse pour sélectionner les plages de rapports, vous pouvez contrôler la puissance du freinage moteur.

*2 : Le choix de plages de rapports en mode S restreint la limite supérieure des rapports possibles, contrôle la puissance du freinage moteur et empêche les changements de rapport inutiles.

Sélection du mode de conduite

Vous pouvez sélectionner les modes suivants pour adapter le véhicule aux conditions de conduite.

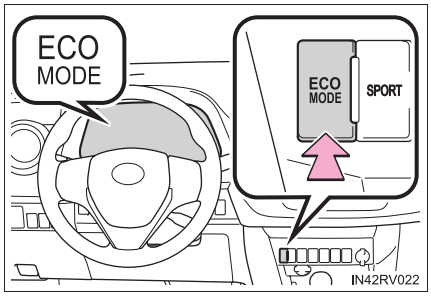
Mode de conduite Eco

Utilisez le mode de conduite Eco pour aider à réduire la consommation de carburant lors de déplacements nécessitant de nombreuses accélérations.

Appuyez sur le bouton “ECO MODE” pour sélectionner le mode de conduite Eco.

Le voyant “ECO MODE” s’allumera.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour annuler le mode de conduite Eco.



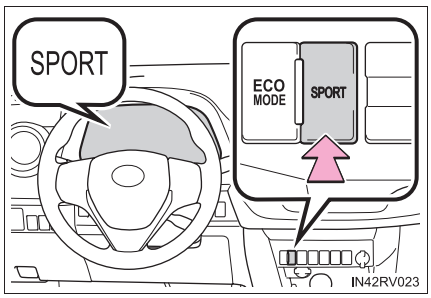
Mode Sport

Utilisez le mode Sport pour une conduite sportive ou pour la conduite dans des régions montagneuses.

Appuyez sur le bouton “SPORT” pour sélectionner le mode Sport.

Le voyant “SPORT” s’allumera.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour annuler le mode Sport.



Sélection des plages de rapports en position D (véhicules dotés de palettes de changement de vitesse)

Pour conduire en utilisant une sélection de plage de rapports temporaire, actionnez la palette de changement de vitesse “-” ou “+”.

Lorsque la palette de changement de vitesse “-” est actionnée, la plage de rapports rétrograde à une plage qui permet une puissance de freinage moteur adaptée aux conditions de conduite.

Lorsque la palette de changement de vitesse “+” est actionnée, la plage de rapports est un rapport immédiatement supérieur à celui utilisé en position de conduite normale D.

Grâce au changement de plage de rapports, il est possible d’imposer une restriction sur la plage de rapports la plus élevée, ce qui empêche les passages inutiles à un rapport supérieur et permet de sélectionner le niveau de puissance de freinage moteur.

① Passage à un rapport supérieur

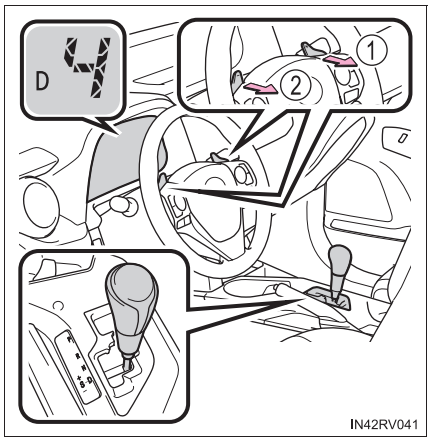
② Passage à un rapport inférieur

La plage de rapports sélectionnée (de 1 à 5, ou D) s’affichera sur le compteur. Pour revenir à la position de conduite normale D, vous devez maintenir la palette de changement de vitesse “+” enfoncée pendant un certain temps.

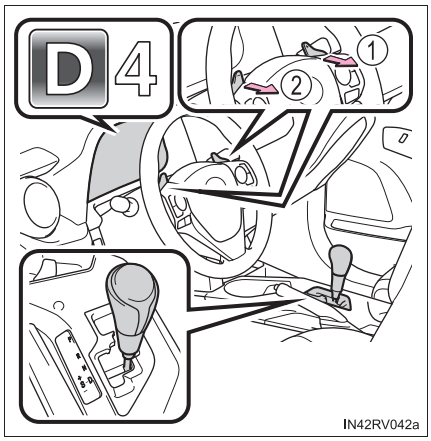
Lorsqu’une plage de rapports supérieure à 5 est sélectionnée, la plage de rapports revient à la position de conduite normale D.

Lorsque le véhicule s’arrête, la plage de rapports revient à la position de conduite normale D.

▶ Type A



▶ Type B



Sélection des plages de rapports en position S

Pour entrer en mode S, placez le levier sélecteur de vitesses en position S. Vous pouvez sélectionner les plages de rapports en actionnant le levier sélecteur de vitesses, ce qui vous permet de conduire dans les plages de rapports de votre choix. Vous pouvez sélectionner la plage de rapports à l'aide du levier sélecteur de vitesses.

Véhicules dotés de palettes de changement de vitesse : Vous pouvez sélectionner les plages de rapports à l'aide du levier sélecteur de vitesses ou en actionnant les palettes de changement de vitesse "-" et "+".

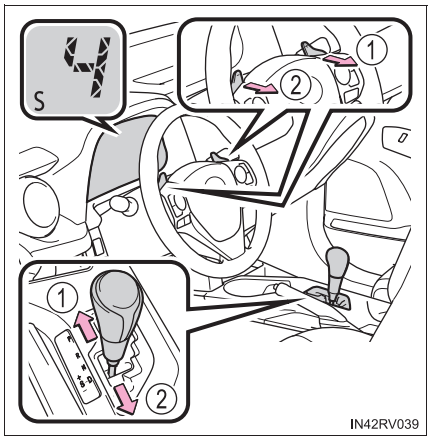
① Passage à un rapport supérieur

② Passage à un rapport inférieur

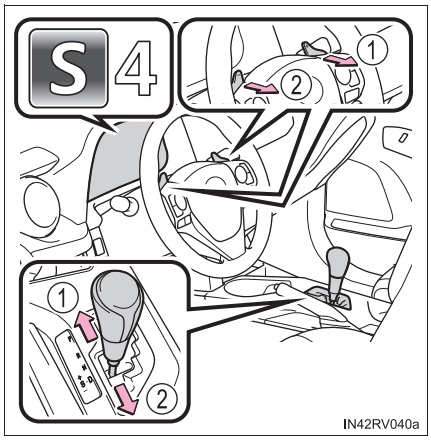
La plage de rapports sélectionnée (de 1 à 6) s'affichera sur le compteur.

En mode S, la plage de rapports initiale est automatiquement 5 ou 4, selon la vitesse du véhicule. Cependant, on peut régler la plage de rapports initiale à 3 si l'on a utilisé la fonction AI-SHIFT pendant que le levier sélecteur de vitesses était en position D. (→P.222)

▶ Type A



▶ Type B



■ **Plages de rapports et leurs fonctions**

- Sélection automatique des plages de rapports entre 1 et 6 selon la vitesse du véhicule et les conditions de conduite. Le rapport est toutefois limité selon la plage sélectionnée.
- Vous avez le choix entre 6 niveaux de puissance d'accélération et de puissance de freinage moteur.
- Une plage de rapports plus basse vous donnera plus de puissance d'accélération et de puissance de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée; le régime moteur augmentera également.

■ **Mode S**

- Lorsque la plage de rapports est 4 ou en deçà, elle passe à 6 si l'on maintient le levier sélecteur de vitesses vers "+".
- Afin d'éviter d'emballer le moteur, il se peut que le passage à un rapport supérieur se fasse automatiquement.
- Afin de protéger la transmission automatique, il est possible qu'une plage de rapports plus élevée soit automatiquement sélectionnée lorsque la température du liquide est élevée.

■ **Avertisseur sonore de restriction de rétrogradation**

Afin d'aider à améliorer la sécurité et la tenue de route, la rétrogradation peut parfois être limitée. Dans certains cas, il se peut qu'il soit impossible de rétrograder, même en actionnant le levier sélecteur de vitesses ou une palette de changement de vitesse (si le véhicule en est doté). (Un avertisseur sonore retentira deux fois.)

■ **Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco**

Afin d'améliorer l'efficacité énergétique, le mode de conduite Eco commande le fonctionnement du chauffage/refroidissement, ainsi que la vitesse du ventilateur* du climatiseur (→P.524, 531). Afin d'améliorer le rendement du climatiseur, réglez la vitesse du ventilateur* ou désactivez le mode de conduite Eco.

* : Véhicules dotés du climatiseur automatique uniquement

■ **Désactivation du mode de conduite**

- Le mode de conduite Eco ne sera pas annulé tant que vous n'aurez pas appuyé sur le bouton "ECO MODE", même si le moteur est coupé après avoir roulé en mode de conduite Eco.
- Le mode Sport sera annulé si le moteur est coupé après avoir roulé en mode Sport.

■ **Lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar activé (si le véhicule en est doté)**

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes afin d'activer le freinage moteur, ce dernier ne s'activera pas, car le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar ne sera pas annulé.

- Lorsque vous conduisez en mode S, en rétrogradant au rapport 5 ou 4. (→P.218)
- Lorsque vous conduisez en position D, en rétrogradant au rapport 5 ou 4. (Véhicules dotés de palettes de changement de vitesse uniquement : →P.217)
- Lorsque vous faites passer le mode de conduite au mode Sport alors que vous conduisez en position D. (→P.217)

■ **S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P**

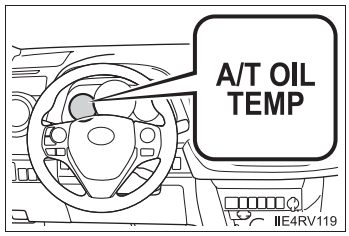
→P.707

■ **Si le voyant "S" ne s'allume pas ou si le voyant "D" s'affiche même après avoir placé le levier sélecteur de vitesses en position S**

Cela pourrait indiquer une défaillance du système de transmission automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
(Dans ce cas, la transmission fonctionnera comme si le levier sélecteur de vitesses était en position D.)

■ **Si la lampe témoin s'allume ou si le message d'avertissement s'affiche (modèles à traction intégrale uniquement)**

▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction (avec affichage monochrome)

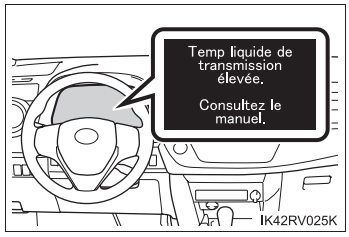


Si la lampe témoin de température du liquide de transmission automatique s'allume pendant la conduite, assurez-vous de revenir à la position de conduite D et de réduire la vitesse en relâchant doucement la pédale d'accélérateur. Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire, placez le levier sélecteur de vitesses en position P, puis laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que la lampe témoin s'éteigne.

Lorsque la lampe témoin s'éteint, vous pouvez reprendre la route.
Si la lampe témoin ne s'éteint pas après avoir attendu un moment, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction (avec affichage en couleur)

Si le message d'avertissement de température du liquide de transmission automatique s'affiche pendant la conduite, assurez-vous de revenir à la position de conduite D* et de réduire la vitesse en relâchant doucement la pédale d'accélérateur. Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire, placez le levier sélecteur de vitesses en position P, puis laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le message d'avertissement ne s'affiche plus.



* : Si une plage de rapports est sélectionnée en position D (→P.217), assurez-vous de revenir à la position de conduite normale D. (Véhicules dotés de palettes de changement de vitesse uniquement)

Lorsque le message d'avertissement ne s'affiche plus, vous pouvez reprendre la route.

Si le message d'avertissement ne disparaît pas après avoir attendu un moment, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ AI-SHIFT

La fonction AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport approprié en fonction du type de conducteur et des conditions de conduite.
La fonction AI-SHIFT s'engage automatiquement lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position D. (Si l'on place le levier sélecteur de vitesses en position S, la fonction est annulée.)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes

N'accélérez pas et ne changez pas de rapport brusquement.
Les changements brusques de freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et provoquer un accident.

Levier de commande des clignotants

Directives de fonctionnement

① Virage à droite

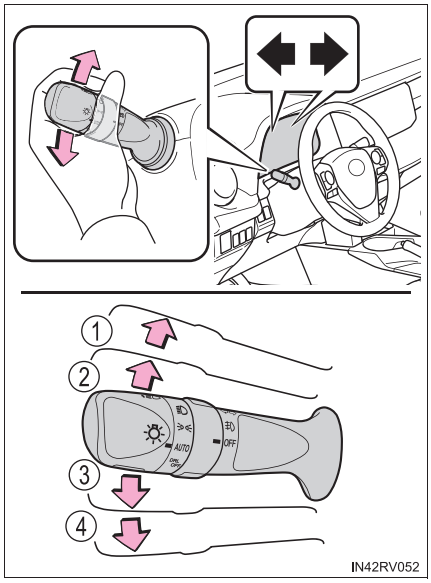
② Changement de voie vers la droite (déplacez le levier à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants de droite clignoteront 3 fois.

③ Changement de voie vers la gauche (déplacez le levier à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants de gauche clignoteront 3 fois.

④ Virage à gauche



■ **Les clignotants peuvent être actionnés lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le voyant clignote plus rapidement qu’à l’habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière n’est pas brûlée.

■ **Si les clignotants cessent de clignoter avant la fin du changement de voie**

Actionnez le levier de nouveau.

■ **Pour interrompre les clignotants pendant un changement de voie**

Actionnez le levier dans la direction opposée.

■ **Personnalisation**

Le réglage du nombre de clignotements lors d’un changement de voie peut être modifié.
(Fonctions personnalisables : →P.755)

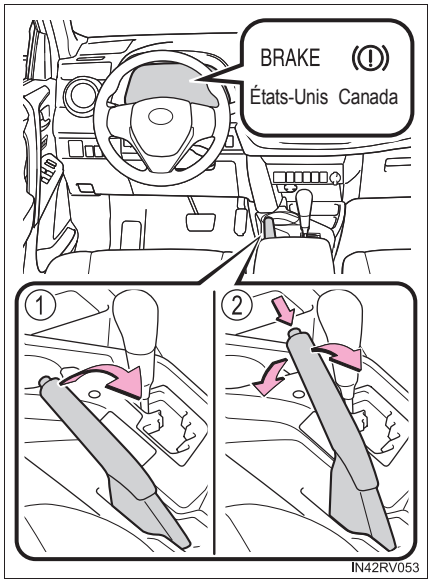
Frein de stationnement

① Engage le frein de stationnement

Tirez complètement le frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.

② Relâche le frein de stationnement

Soulevez légèrement le levier, puis abaissez-le complètement tout en appuyant sur le bouton.



■ **Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé**

→P.665

■ **Utilisation pendant l'hiver**

→P.341

⚠ NOTE

■ **Avant de conduire**

Relâchez complètement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

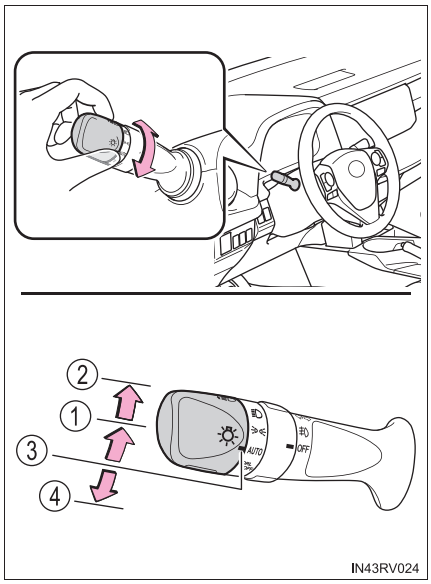
Contacteur des phares

Les phares peuvent être actionnés manuellement ou automatiquement.

Directives de fonctionnement

Si l'on tourne l'extrémité du levier, les phares s'allument comme suit :

▶ Type A



① Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

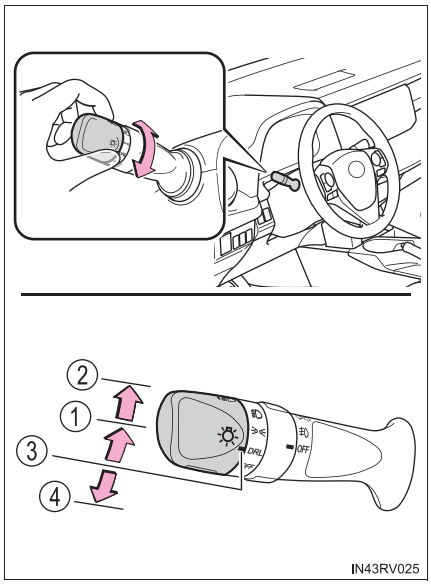
② Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument.

③ AUTO Les phares, les phares de jour (→P.227) et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument et s'éteignent automatiquement.
(Lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" [véhicules non dotés du système Smart key] ou en mode IGNITION ON [véhicules dotés du système Smart key])

④ DRL OFF Désactivé
(États-Unis)

o Les phares de jour s'allument. (→P.227)
(Canada)

▶ Type B



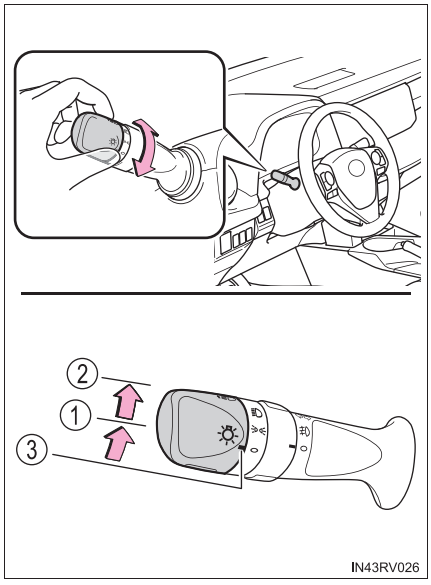
① Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

② Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument.

③ DRL Les phares de jour s'allument. (→P.227)

④ OFF Désactivé

▶ Type C

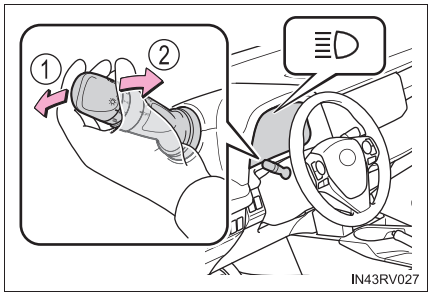


① Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

② Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument.

③ O Les phares de jour s'allument. (→P.227)

Allumage des feux de route



① Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier vers vous à la position centrale pour éteindre les feux de route.

② Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous et relâchez-le.

Vous pouvez faire un appel de phares lorsque les phares sont allumés ou éteints.

■ Système des phares de jour

▶ Véhicules dotés de phares à halogène

● Au démarrage du moteur, lorsque le frein de stationnement est relâché avec le contacteur des phares désactivé ou en position AUTO/DRL, les phares de jour s'allument automatiquement afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule lorsque vous conduisez de jour. (Éclairage plus faible que celui des phares.) Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.
Pour les États-Unis : Vous pouvez éteindre les phares de jour en actionnant le contacteur.

● Par rapport aux phares, le système des phares de jour offre une plus grande longévité et consomme moins d'électricité, ainsi il peut contribuer à réduire la consommation de carburant.

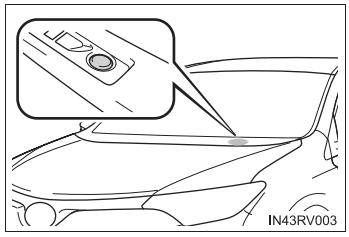
▶ Véhicules dotés de phares à DEL

● Au démarrage du moteur, lorsque le frein de stationnement est relâché avec le contacteur des phares désactivé ou en position AUTO/DRL, les phares de jour s'allument automatiquement afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule lorsque vous conduisez de jour. (Éclairage plus lumineux que celui des feux de stationnement.) Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.
Pour les États-Unis : Vous pouvez éteindre les phares de jour en actionnant le contacteur.

● Par rapport aux phares, le système des phares de jour offre une plus grande longévité et consomme moins d'électricité, ainsi il peut contribuer à réduire la consommation de carburant.

■ **Capteur de commande des phares (si le véhicule en est doté)**

Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.
Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de phares automatique.



■ **Système automatique d'extinction des phares**

Lorsque les phares sont allumés : Les phares s'éteignent 30 secondes après avoir désactivé (véhicules dotés du système Smart key) ou placé en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) le contacteur du moteur, et avoir ouvert une portière et fermé toutes les portières. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent immédiatement si l'on appuie sur le bouton de la clé.)

Lorsque seuls les feux arrière sont allumés : Les phares s'éteignent après avoir désactivé (véhicules dotés du système Smart key) ou placé en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) le contacteur du moteur, et avoir ouvert la portière du conducteur.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), ou désactivez le contacteur d'éclairage, puis placez-le sur ou sur .

Si l'une des portières est laissée ouverte et que le contacteur du moteur est désactivé (véhicules dotés du système Smart key) ou placé en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key), les phares s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

■ **Avertisseur sonore d'oubli des feux**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Un avertisseur sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est placé en position "LOCK", que la clé est retirée et que la portière du conducteur est ouverte alors que les phares sont allumés.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Un avertisseur sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est désactivé et que la portière du conducteur est ouverte alors que les phares sont allumés.

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P.754)

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur ne tourne pas.

Fonction automatique des feux de route*

La fonction automatique des feux de route utilise un capteur de caméra interne pour évaluer l'intensité lumineuse des réverbères, des phares des véhicules qui vous précèdent, etc.; au besoin, elle allume ou éteint automatiquement les feux de route.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Limites de la fonction automatique des feux de route**

Ne vous fiez pas à la fonction automatique des feux de route. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement et d'allumer ou d'éteindre les feux de route manuellement au besoin.

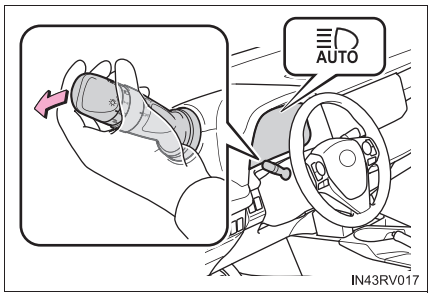
■ **Pour éviter un fonctionnement incorrect de la fonction automatique des feux de route**

Ne surchargez pas le véhicule.

Activation de la fonction automatique des feux de route

Le contacteur des phares étant en position AUTO, poussez le levier vers l'avant.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'allumera pour indiquer que le système est actif lorsque les feux de route s'allumeront automatiquement.

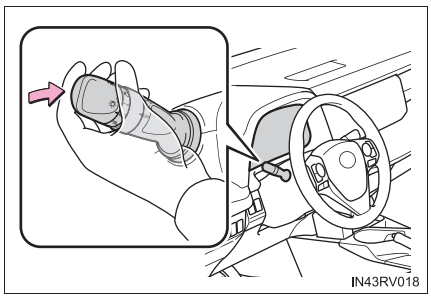


* : Si le véhicule en est doté

Allumer/éteindre les feux de route manuellement

■ Passage aux feux de croisement

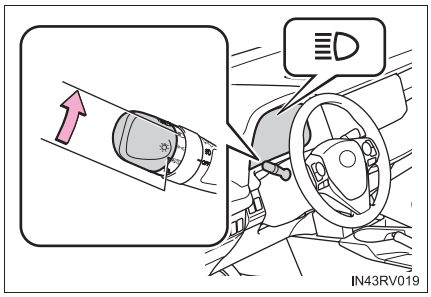
Tirez le levier jusqu'à sa position d'origine.



■ Passage aux feux de route

Placez le contacteur des phares en position ≡D.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'éteindra et celui des feux de route s'allumera.



■ Conditions d'activation/de désactivation de la fonction automatique des feux de route

- Lorsque toutes les conditions suivantes seront remplies, les feux de route s'allumeront automatiquement :
  - La vitesse du véhicule est supérieure à environ 21 mph (34 km/h).
  - La zone à l'avant du véhicule est sombre.
  - Il n'y a aucun véhicule vous précédant dont les phares ou les feux arrière sont allumés.
  - Il y a quelques réverbères à l'avant, sur la route.
- Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route s'éteindront automatiquement :
  - La vitesse du véhicule descend en dessous d'environ 17 mph (27 km/h).
  - La zone à l'avant du véhicule n'est pas sombre.
  - Les phares ou les feux arrière des véhicules vous précédant sont allumés.
  - Il y a de nombreux réverbères à l'avant, sur la route.

■ **Informations sur la détection par le capteur de la caméra**

- Les feux de route pourraient ne pas s'éteindre automatiquement dans les circonstances suivantes :
  - Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse surgissent soudainement d'un virage
  - Lorsqu'un véhicule vous coupe la route
  - Lorsque les véhicules qui vous précèdent sont masqués en raison de virages répétés, des bandes de séparation de la route ou d'arbres longeant la route
  - Lorsque les véhicules qui vous précèdent surgissent de la voie éloignée sur une route large
  - Lorsque les véhicules qui vous précèdent n'ont aucun feu allumé
- Les feux de route peuvent s'éteindre si le système détecte un véhicule qui vous précède et qui utilise des phares antibrouillards sans que ses phares réguliers soient allumés.
- L'éclairage résidentiel, les réverbères, les feux de circulation et les panneaux d'affichage ou les signaux lumineux peuvent causer la désactivation des feux de route, et l'activation provisoire ou permanente des feux de croisement.
- Les facteurs suivants peuvent influer sur le temps nécessaire avant que les feux de route ne s'allument ou ne s'éteignent :
  - L'intensité des phares, des phares antibrouillards et des feux arrière des véhicules qui vous précèdent
  - Le mouvement et la direction des véhicules qui vous précèdent
  - Lorsqu'un véhicule qui vous précède n'a qu'un seul phare qui fonctionne
  - Lorsqu'un véhicule qui vous précède est un véhicule à deux roues
  - Les conditions de la route (côte, virage, état de la chaussée, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages
- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre lorsque le conducteur ne s'y attend pas.
- Les vélos ou des objets similaires pourraient ne pas être détectés.

● Dans les situations ci-dessous, le système pourrait ne pas être en mesure de détecter correctement les niveaux d'intensité de la lumière environnante. Les feux de croisement pourraient alors rester allumés ou les feux de route devenir incommodants, notamment pour les piétons et les véhicules qui vous précèdent. Si cela se produit, faites basculer manuellement les phares entre les feux de route et les feux de croisement.

- Lors de mauvaises conditions atmosphériques (pluie, neige, brouillard, tempête de sable, etc.)
- Le pare-brise est obstrué par du brouillard, de l'humidité, de la glace, de la saleté, etc.
- Le pare-brise est fêlé ou endommagé.
- Le capteur de la caméra est déformé ou sale.
- La température du capteur de la caméra est extrêmement élevée.
- Les niveaux d'intensité de la lumière environnante sont identiques à ceux des phares, des feux arrière ou des phares antibrouillards.
- Les phares des véhicules qui vous précèdent sont éteints, sont sales, changent de couleur ou sont mal alignés.
- Lorsque vous roulez dans une zone tantôt claire, tantôt obscure.
- Lorsque vous roulez fréquemment et à maintes reprises sur des routes pentues ou dont la chaussée est rude, accidentée ou inégale (par exemple des routes pavées de pierres, des pistes en gravier, etc.).
- Lorsque vous roulez fréquemment et à maintes reprises sur des routes comportant de nombreux virages ou sur des routes sinueuses.
- Il y a un objet très réfléchissant à l'avant du véhicule, par exemple un panneau de signalisation ou un miroir.
- L'arrière d'un véhicule qui vous précède, par exemple le conteneur d'un camion, est très réfléchissant.
- Les phares du véhicule sont endommagés ou sales.
- Le véhicule gîte ou s'incline en raison d'un pneu crevé, de la traction d'une remorque, etc.
- Les phares basculent à maintes reprises entre les feux de route et les feux de croisement de manière anormale.
- Le conducteur estime que les feux de route peuvent causer des problèmes aux autres conducteurs ou aux piétons à proximité, ou les incommoder.

■ **Réduction temporaire de la sensibilité du capteur**

Vous pouvez réduire temporairement la sensibilité du capteur.

1 Désactivez le contacteur du moteur lorsque les conditions suivantes sont remplies.

- Le contacteur des phares est en position AUTO.
- Le levier du contacteur des phares est en position de feux de route.

2 Placez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

3 Dans les 5 secondes qui suivent l'étape 2, ramenez le levier du contacteur des phares à sa position d'origine, puis poussez-le en position de feux de route. Répétez cette manœuvre rapidement à 9 reprises, puis laissez le levier en position de feux de route.

Il est possible que la fonction automatique des feux de route (phares) s'active même si le véhicule est arrêté.

■ **Si un message d'avertissement concernant la fonction automatique des feux de route s'affiche**

Cela peut indiquer une défaillance à l'intérieur du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Personnalisation**

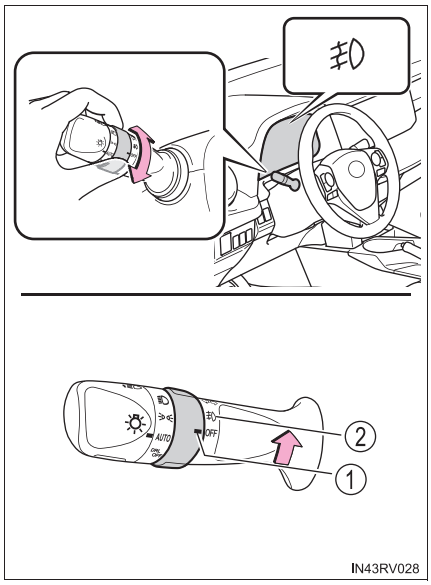
Vous pouvez désactiver la fonction automatique des feux de route.
(Fonctions personnalisables : →P.754)

Contacteur des phares antibrouillards*

Les phares antibrouillards assurent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard.

① OFF (États-Unis) ou O (Canada) Éteint les phares antibrouillards

② Allume les phares antibrouillards



■ **Les phares antibrouillards peuvent être utilisés lorsque**
Les phares sont allumés en position de feux de croisement.

* : Si le véhicule en est doté

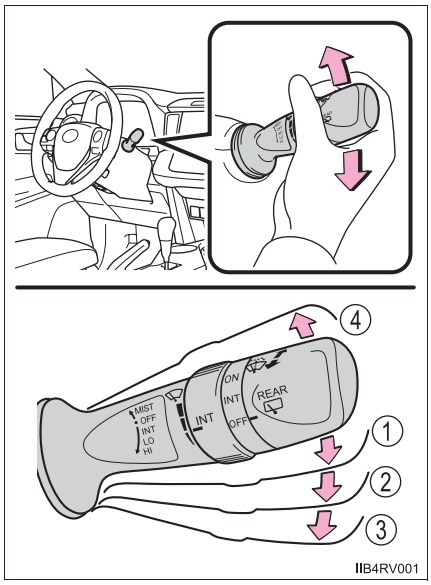
Essuie-glaces et lave-glace avant

Fonctionnement du levier des essuie-glaces

Vous sélectionnez le fonctionnement des essuie-glaces en déplaçant le levier comme suit.

▶ Pour les États-Unis

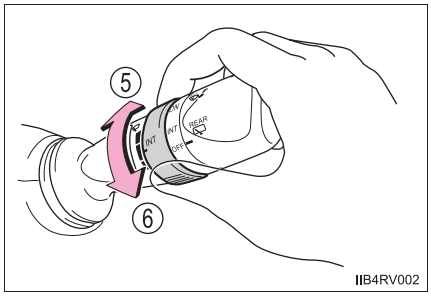
① INT Balayage intermittent
② LO Balayage lent
③ HI Balayage rapide
④ MIST Fonctionnement temporaire



Si le véhicule en est doté, vous pouvez régler l'intervalle de balayage des essuie-glaces lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

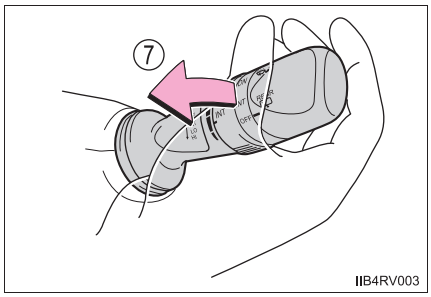
⑤ Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

⑥ Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant



⑦ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectueront automatiquement quelques balayages.



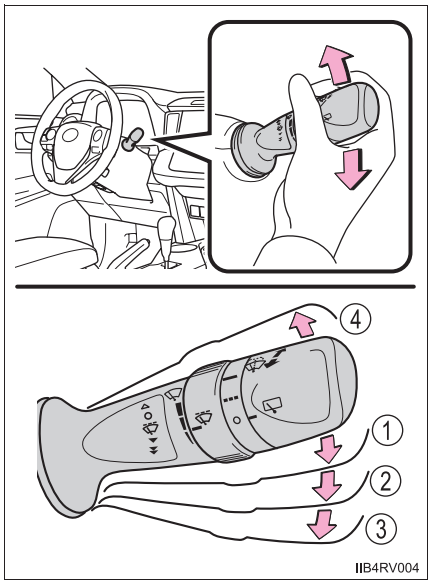
▶ Pour le Canada

① Balayage intermittent

② Balayage lent

③ Balayage rapide

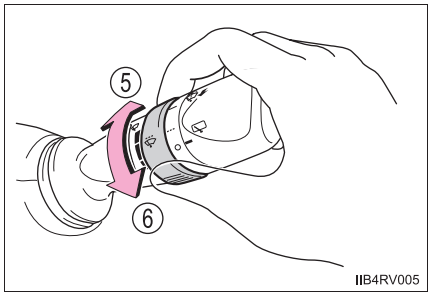
④ Fonctionnement temporaire



Si le véhicule en est doté, vous pouvez régler l'intervalle de balayage des essuie-glaces lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

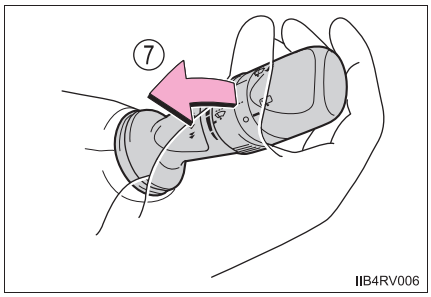
⑤ Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

⑥ Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant



⑦ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectueront automatiquement quelques balayages.



■ **Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être actionnés lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le liquide de lave-glace avant ne gicle pas**

Si le réservoir du liquide de lave-glace n'est pas vide, assurez-vous que les gicleurs du lave-glace ne sont pas obstrués.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, attendez que le pare-brise se réchauffe avant d'utiliser le liquide de lave-glace. Le liquide peut geler sur le pare-brise et entraîner une réduction de la visibilité. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils pourraient endommager le pare-brise.

Lorsque le réservoir du liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.
N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Le gicleur sera endommagé.

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les essuie-glaces fonctionner plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est coupé.

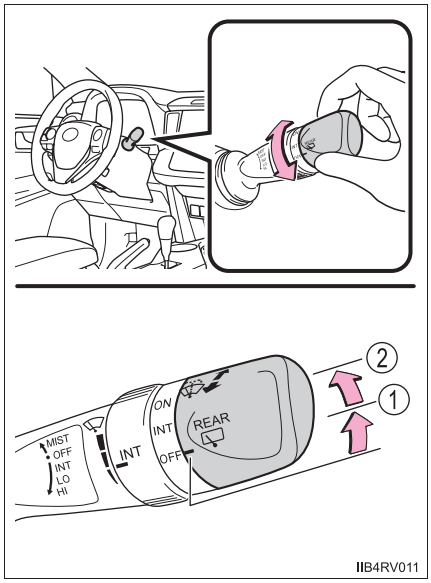
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière

Si vous tournez l'extrémité du levier, l'essuie-glace de la lunette arrière s'activera. Si vous poussez le levier vers l'avant, l'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière s'activeront.

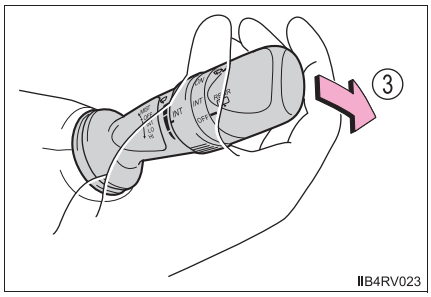
▶ Pour les États-Unis

① INT Balayage intermittent

② ON Balayage normal



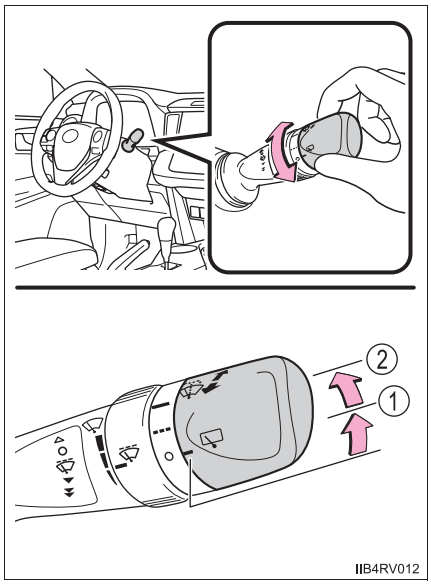
③ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace



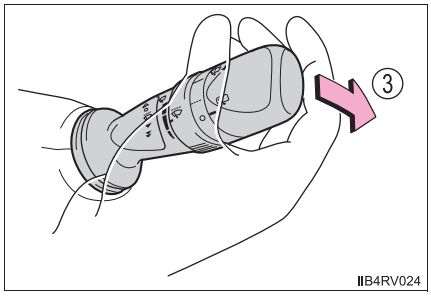
▶ Pour le Canada

① - - - Balayage intermittent

② ——— Balayage normal



③ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace



■ **L’essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière peuvent être actionnés lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Si le réservoir du liquide de lave-glace n’est pas vide, assurez-vous que le gicleur du lave-glace n’est pas obstrué.

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N’utilisez pas l’essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

■ **Lorsque le réservoir du liquide de lave-glace est vide**

N’actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant :

Avant de faire le plein

- Fermez toutes les portières et toutes les glaces, puis placez le contacteur du moteur en position “LOCK” (véhicules non dotés du système Smart key) ou désactivez-le (véhicules dotés du système Smart key).
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

→P.731

Ouverture du réservoir de carburant conçue pour de l’essence sans plomb

Pour aider à prévenir l’utilisation de carburants non recommandés, votre véhicule est doté d’une ouverture du réservoir de carburant qui n’accepte que les pistolets spéciaux des pompes à carburant sans plomb.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Après être sorti du véhicule et avant d'ouvrir le panneau de réservoir, touchez une surface métallique non peinte pour éliminer toute trace d'électricité statique. Il est important d'éliminer l'électricité statique avant de faire le plein, car les étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant lors du plein.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer. Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon. Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot de remplissage de carburant et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives si elles sont inhalées.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
  Sinon le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

Lors du remplissage

Observez les précautions suivantes pour éviter un débordement de carburant du réservoir de carburant :

- Insérez de manière sécuritaire le pistolet dans le goulot de remplissage de carburant.
- Cessez de remplir le réservoir lorsque le pistolet s'arrête automatiquement en faisant un bruit sec.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord.

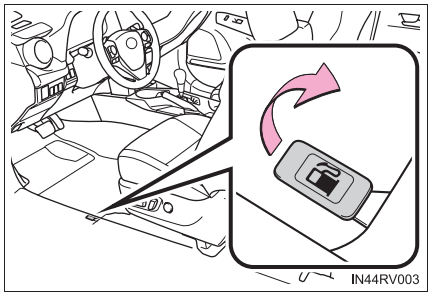
NOTE

Remplissage du réservoir

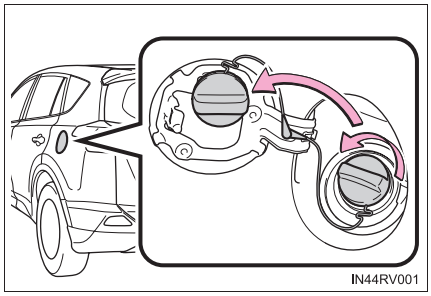
Ne renversez pas de carburant pendant le remplissage.
Sinon, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système antipollution, nuire aux composants du système d'alimentation ou détériorer la peinture du véhicule.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

1 Tirez le dispositif d'ouverture vers le haut pour ouvrir le panneau de réservoir.

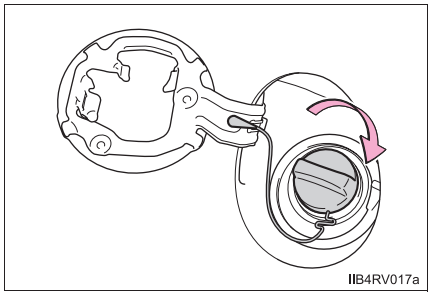


2 Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour le retirer, puis accrochez-le à l'arrière du panneau de réservoir.



Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

Après avoir fait le plein, replacez le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois relâché, le bouchon tournera légèrement dans la direction opposée.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement un bouchon de réservoir de carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Toyota Safety Sense P*

L'ensemble Toyota Safety Sense P est composé des systèmes d'assistance à la conduite suivants et il contribue à une expérience de conduite sécuritaire et confortable :

◆ PCS (système de sécurité préventive)

→P.253

◆ LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction)

→P.269

◆ Fonction automatique des feux de route

→P.230

◆ Régulateur de vitesse dynamique à radar

→P.279

⚠ AVERTISSEMENT

■ Toyota Safety Sense P

L'ensemble Toyota Safety Sense P est conçu pour fonctionner en partant du principe que le conducteur conduira de façon sécuritaire, et il est conçu pour aider à réduire l'impact pour les occupants et pour le véhicule en cas de collision, et aider le conducteur dans des conditions de conduite normale.

Comme il existe une limite au degré de précision de la reconnaissance et de la performance de contrôle que ce système peut offrir, ne vous y fiez pas aveuglément. Il est toujours de la responsabilité du conducteur de prêter attention à la zone autour du véhicule et de conduire de façon sécuritaire.

* : Si le véhicule en est doté

Enregistrement des données du véhicule

Le système de sécurité préventive est doté d'un ordinateur sophistiqué qui enregistre certaines données, par exemple :

- État de l'accélérateur
- État des freins
- Vitesse du véhicule
- L'état de fonctionnement des fonctions du système de sécurité préventive
- Des informations (telles que la distance et la vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède ou d'autres objets)
- Images du capteur de la caméra (disponible uniquement lorsque la fonction de freinage à action préventive est activée)
- Le système de sécurité préventive n'enregistre pas les conversations et les sons, ni des images de l'intérieur du véhicule.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des défaillances, effectuer des tâches de recherche et de développement, et améliorer la qualité.

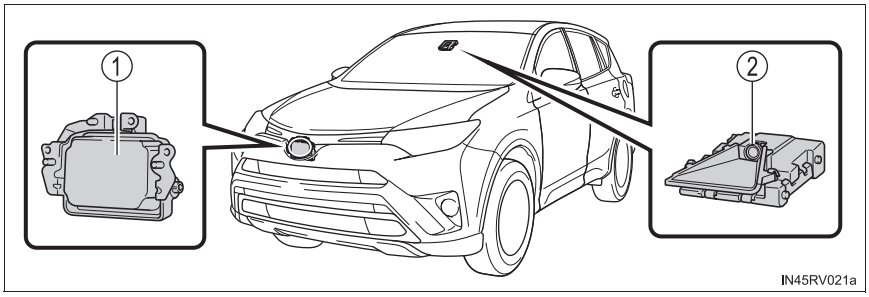
Toyota ne communiquera les données enregistrées à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule ou le locataire (si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires
- À des fins de recherches dans lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ni à un propriétaire particulier

● Les images enregistrées peuvent être effacées à l'aide d'un dispositif spécialisé. La fonction d'enregistrement des images peut être désactivée. Cependant, si la fonction est désactivée, les données à partir du moment où le système de sécurité préventive a fonctionné ne seront pas disponibles.

Capteurs

Deux types de capteurs, situés derrière la calandre avant et le pare-brise, détectent des informations nécessaires au fonctionnement des systèmes d'assistance à la conduite.



① Capteur radar ② Capteur de la caméra

AVERTISSEMENT

■ Pour éviter une défaillance du capteur radar

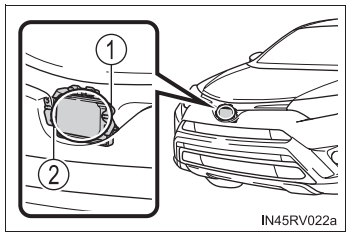
Observez les précautions suivantes.

Autrement, le capteur radar pourrait ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Gardez le capteur radar et l'emblème sur la calandre avant propres en tout temps.

① Capteur radar

② Emblème sur la calandre avant



Si le devant du capteur radar, ou si le devant ou l'arrière de l'emblème sur la calandre avant, sont sales ou couverts de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-les.

Nettoyez le capteur radar et l'emblème sur la calandre avant avec un chiffon doux pour ne pas les marquer ni les endommager.

- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants (y compris les autocollants transparents) ou d'autres articles sur le capteur radar, l'emblème sur la calandre avant ou la zone environnante.
- Ne soumettez pas le capteur radar ni la zone environnante à un choc violent.
  Si le capteur radar, la calandre avant ou le pare-chocs avant ont été soumis à un choc violent, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur radar.
- Ne modifiez pas le capteur radar ni l'emblème sur la calandre avant ou la zone environnante, et ne les peignez pas.
- S'il est nécessaire de retirer et d'installer, ou de remplacer, le capteur radar, la calandre avant ou le pare-chocs avant, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Le capteur radar est conforme aux réglementations pertinentes relatives aux ondes radio, comme indiqué sur l'étiquette fixée au capteur. Ne retirez pas l'étiquette. En outre, il peut être interdit par la loi de démonter ou de modifier le capteur radar.

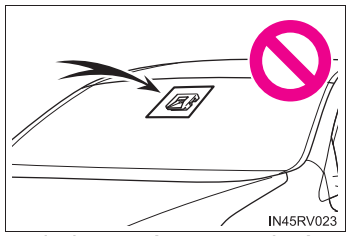
AVERTISSEMENT

■ Pour éviter une défaillance du capteur de la caméra

Observez les précautions suivantes.

Autrement, le capteur de la caméra pourrait ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Gardez le pare-brise propre en tout temps.
  - Nettoyez le pare-brise s'il est sale ou couvert d'une pellicule huileuse, de gouttes d'eau, de neige, etc.
  - Si un enduit pour vitres est appliqué sur le pare-brise, vous devrez tout de même utiliser les essuie-glaces avant pour éliminer les gouttes d'eau de la zone du pare-brise devant le capteur de la caméra.
  - Si le côté intérieur du pare-brise où est installé le capteur de la caméra est sale, contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'installez pas d'antenne ou ne fixez pas d'autocollants (y compris les autocollants transparents) ni d'autres articles sur la zone du pare-brise devant le capteur de la caméra (zone en grisé sur l'illustration).



- Si la partie du pare-brise devant le capteur de la caméra est embuée ou couverte de condensation ou de glace, utilisez le désembueur de pare-brise pour enlever la buée, la condensation ou la glace. (→P.521, 529)
- Si les essuie-glaces avant ne parviennent pas à balayer les gouttes d'eau qui couvrent la zone du pare-brise devant le capteur de la caméra, remplacez la lame ou le balai d'essuie-glace.
  Si la lame ou le balai d'essuie-glace doivent être remplacés, contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'appliquez pas de produits teintants pour glaces sur le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré.
  S'il est nécessaire de remplacer le pare-brise, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne mouillez pas le capteur de la caméra.
- Ne laissez pas des lumières brillantes éblouir le capteur de la caméra.
- Ne salissez pas le capteur de la caméra et ne l'endommagez pas.
  Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, ne laissez pas le nettoyant pour vitres entrer en contact avec la lentille. De plus, ne touchez pas à la lentille. Si la lentille est sale ou endommagée, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne soumettez pas le capteur de la caméra à un choc violent.
- Ne changez pas la position de pose ni l'orientation du capteur de la caméra et ne l'enlevez pas.
- Ne démontez pas le capteur de la caméra.
- N'installez pas d'appareil électronique ni d'appareil émettant des ondes électriques puissantes à proximité du capteur de la caméra.
- Ne modifiez aucun élément du véhicule autour du capteur de la caméra (rétroviseur intérieur, pare-soleil, etc.) ni sur le plafond.
- Ne fixez aucun accessoire sur le capot, la calandre avant ou le pare-chocs avant, susceptible d'obstruer le capteur de la caméra. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.
- Si vous devez fixer un objet long sur le toit, comme une planche de surf, assurez-vous qu'il n'obstruera pas le capteur de la caméra.
- Ne modifiez pas les phares ni tout autre feu.

Homologation

FCC ID: HYQDNMWR008

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator (antenna) and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

NOTE:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person’s body.

NOTE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d’exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d’exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l’IC. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps.

PCS (système de sécurité préventive)*

Le système de sécurité préventive utilise un capteur radar et un capteur de caméra pour détecter les véhicules et les piétons*1 devant votre véhicule. Lorsque le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale avec un véhicule ou un piéton, un avertissement entre en fonction pour demander instamment au conducteur d'effectuer une manœuvre d'évitement et la force de freinage potentielle est accrue afin d'aider le conducteur à éviter la collision. Si le système estime qu'il y a un risque très élevé de collision frontale avec un véhicule ou un piéton, les freins sont engagés automatiquement*2 afin d'aider à éviter la collision ou d'aider à réduire l'impact pour les occupants du véhicule et le véhicule lors de la collision.

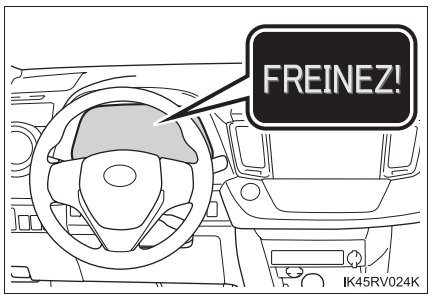
Vous pouvez désactiver/activer le système de sécurité préventive et modifier le moment de l'avertissement. (→P.257)

*1 : Selon la région dans laquelle le véhicule a été vendu, il est possible que la fonction de détection des piétons ne soit pas disponible. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2 : Selon la région dans laquelle le véhicule a été vendu, il est possible que le freinage à action préventive (fonction de freinage automatique) ne soit pas disponible. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

◆ Avertissement du système de sécurité préventive

Lorsque le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale, un avertisseur sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction pour demander instamment au conducteur d'effectuer une manœuvre d'évitement.



* : Si le véhicule en est doté

◆ Assistance au freinage à action préventive

Lorsque le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale, le système applique une puissance de freinage plus élevée en fonction de la force de la pression exercée sur la pédale de frein.

◆ Freinage à action préventive*3

Lorsque le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale, le système avertit le conducteur. Si le système estime qu'il y a un risque très élevé de collision, les freins sont engagés automatiquement afin d'aider à éviter la collision ou afin de réduire la vitesse de collision.

*3 : Selon la région dans laquelle le véhicule a été vendu, il est possible que le freinage à action préventive ne soit pas disponible.

AVERTISSEMENT

■ Limites du système de sécurité préventive

- Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement.
  N'utilisez en aucun cas le système de sécurité préventive à la place d'un freinage normal. Ce système ne permettra pas d'éviter des collisions ni de réduire les dommages ou les blessures à la suite d'une collision en toute circonstance. Ne vous fiez pas aveuglément à ce système. Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Bien que ce système soit conçu pour aider à éviter et à réduire l'impact d'une collision, son efficacité peut changer en fonction de multiples conditions, par conséquent il est possible que le système ne soit pas toujours capable d'atteindre le même niveau de performance.
  Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas aveuglément à ce système et conduisez toujours prudemment.
  - Conditions dans lesquelles le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision : →P.262
  - Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement : →P.265
- N'essayez pas de tester le fonctionnement du système de sécurité préventive vous-même, car le système peut ne pas fonctionner correctement, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

■ Freinage à action préventive*3

- Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont exécutées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est enfoncée fermement ou que le volant est tourné, le système peut estimer que le conducteur est en train d'effectuer une manœuvre d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.
- Dans certaines situations, alors que le freinage à action préventive est en fonction, son fonctionnement peut être annulé si la pédale d'accélérateur est enfoncée fermement, ou si le volant est tourné et que le système estime que le conducteur est en train d'effectuer une manœuvre d'évitement.
- Une importante force de freinage est appliquée pendant que le freinage à action préventive est en fonction. En outre, comme le véhicule risque d'avancer s'il a été arrêté par le freinage à action préventive, le conducteur doit enfoncer la pédale de frein au besoin.
- Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut estimer que le conducteur est en train d'effectuer une manœuvre d'évitement et il peut retarder le déclenchement du freinage à action préventive.

*3 : Selon la région dans laquelle le véhicule a été vendu, il est possible que le freinage à action préventive ne soit pas disponible.

AVERTISSEMENT

■ Situations dans lesquelles le système de sécurité préventive doit être désactivé

Dans les situations suivantes, désactivez le système, car il pourrait ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque votre véhicule tracte un autre véhicule
- Lors du transport du véhicule par camion, bateau, train ou autres moyens de transport similaires
- Lorsque le véhicule est soulevé par un pont élévateur alors que le moteur tourne et que les pneus peuvent tourner librement
- Lors de l'inspection du véhicule à l'aide d'un testeur de tambour comme un dynamomètre pour châssis ou un testeur de l'indicateur de vitesse, ou lors de l'utilisation d'une équilibreuse de roue
- Lorsqu'un fort impact se produit sur le pare-chocs avant ou sur la calandre avant en raison d'un accident ou d'autres causes
- S'il est impossible de conduire le véhicule de manière stable, par exemple lorsqu'il a été impliqué dans un accident ou s'il subit une défaillance
- Lorsque le véhicule est conduit de manière sportive ou hors route
- Lorsque les pneus ne sont pas gonflés correctement
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Lorsque des chaînes antidérapantes sont installées
- Lorsqu'un pneu de secours compact ou une trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés sont utilisés
- Si la suspension est modifiée
- Si l'avant du véhicule est élevé ou abaissé, par exemple lorsqu'il est chargé de bagages lourds

Modification des paramètres du système de sécurité préventive

■ Activation/désactivation du système de sécurité préventive

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ❮ ou ❯, et sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.

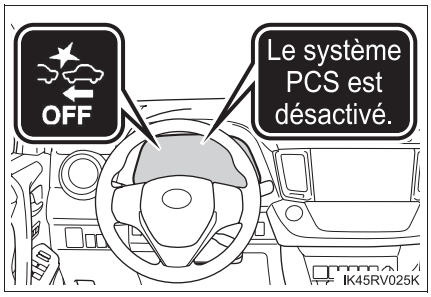
2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ^ ou ⌄ et sélectionnez , puis appuyez sur ⊙.

3 Sélectionnez PCS, puis appuyez sur ⊙.

Chaque fois que vous appuyez sur ⊙, le système est activé/désactivé.

Le système est activé automatiquement chaque fois que le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON.

Si le système est désactivé, la lampe témoin PCS s'allumera et un message s'affichera sur l'écran multifonction.



■ **Changement du moment de l'avertissement du système de sécurité préventive**

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur 〈 ou 〉, et sélectionnez sur l'écran multifonction.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ et sélectionnez , puis appuyez sur ⊙.

3 Sélectionnez "Sensibil.", puis appuyez sur ⊙.

Chaque fois que vous appuyez sur ⊙, vous changerez le moment où le système de sécurité préventive fonctionnera.

Le réglage du moment de fonctionnement est conservé lorsque le contacteur du moteur est désactivé.

① Éloigné

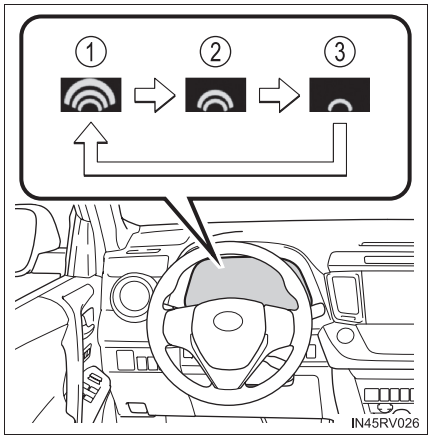
Les fonctions du système commenceront à fonctionner plus tôt qu'avec le moment par défaut.

② Mi-distance

Il s'agit du réglage par défaut.

③ Proche

Les fonctions du système commenceront à fonctionner plus tard qu'avec le moment par défaut.



■ **Conditions opérationnelles**

La disponibilité de la fonction de détection des piétons et de la fonction de freinage à action préventive dépend de la région dans laquelle le véhicule a été vendu.

Régions	Disponibilité de la fonction
Région A	La fonction de détection des piétons et la fonction de freinage à action préventive sont disponibles
Région B	La fonction de détection des piétons n'est pas disponible et la fonction de freinage à action préventive est disponible
Région C	La fonction de détection des piétons et la fonction de freinage à action préventive ne sont pas disponibles

Pour plus de détails, lisez ce qui suit :

▶ Région A

(La fonction de détection des piétons et la fonction de freinage à action préventive sont disponibles)

Le système de sécurité préventive est activé et le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale avec un véhicule ou un piéton.
Chaque fonction est opérationnelle aux vitesses suivantes :

● Avertissement du système de sécurité préventive :

- La vitesse du véhicule est d'environ 7 mph (10 km/h) ou plus. (Pour la détection d'un piéton, le véhicule roule approximativement à une vitesse allant de 7 à 50 mph [10 à 80 km/h].)
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède ou le piéton est d'environ 7 mph (10 km/h) ou plus.

● Assistance au freinage à action préventive :

- La vitesse du véhicule est d'environ 19 mph (30 km/h) ou plus. (Pour la détection d'un piéton, le véhicule roule approximativement à une vitesse allant de 19 à 50 mph [30 à 80 km/h].)
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède ou le piéton est d'environ 19 mph (30 km/h) ou plus.

● Freinage à action préventive :

- La vitesse du véhicule est d'environ 7 mph (10 km/h) ou plus. (Pour la détection d'un piéton, le véhicule roule approximativement à une vitesse allant de 7 à 50 mph [10 à 80 km/h].)
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède ou le piéton est d'environ 7 mph (10 km/h) ou plus.

Il se peut que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes :

● Si une borne de la batterie a été débranchée et rebranchée, et qu'ensuite le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps

● Si le levier sélecteur de vitesses est en position R

- Si le VSC est désactivé (seule la fonction d'avertissement de sécurité préventive sera opérationnelle)
- Si la lampe témoin PSC clignote ou est allumée

▶ Région B

(La fonction de détection des piétons n'est pas disponible et la fonction de freinage à action préventive est disponible)

Le système de sécurité préventive est activé et le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale avec un véhicule.

Chaque fonction est opérationnelle aux vitesses suivantes :

- Avertissement du système de sécurité préventive :
  - La vitesse du véhicule est d'environ 10 mph (15 km/h) ou plus.
  - La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède ou le piéton est d'environ 7 mph (10 km/h) ou plus.
- Assistance au freinage à action préventive :
  - La vitesse du véhicule est d'environ 19 mph (30 km/h) ou plus.
  - La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède ou le piéton est d'environ 19 mph (30 km/h) ou plus.
- Freinage à action préventive :
  - La vitesse du véhicule est d'environ 10 mph (15 km/h) ou plus.
  - La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède ou le piéton est d'environ 7 mph (10 km/h) ou plus.

Il se peut que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes :

- Si une borne de la batterie a été débranchée et rebranchée, et qu'ensuite le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps
- Si le levier sélecteur de vitesses est en position R
- Si le VSC est désactivé (seule la fonction d'avertissement de sécurité préventive sera opérationnelle)
- Si la lampe témoin PSC clignote ou est allumée

▶ Région C

(La fonction de détection des piétons et la fonction de freinage à action préventive ne sont pas disponibles)

Le système de sécurité préventive est activé et le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale avec un véhicule.

Chaque fonction est opérationnelle aux vitesses suivantes :

● Avertissement du système de sécurité préventive :

- La vitesse du véhicule est d'environ 10 mph (15 km/h) ou plus.
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède ou le piéton est d'environ 7 mph (10 km/h) ou plus.

● Assistance au freinage à action préventive :

- La vitesse du véhicule est d'environ 19 mph (30 km/h) ou plus.
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède ou le piéton est d'environ 19 mph (30 km/h) ou plus.

Il se peut que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes :

● Si une borne de la batterie a été débranchée et rebranchée, et qu'ensuite le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps

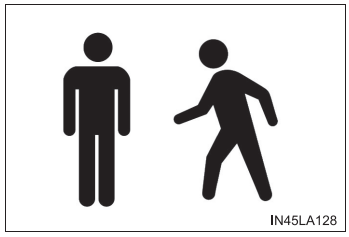
● Si le levier sélecteur de vitesses est en position R

● Si le VSC est désactivé (seule la fonction d'avertissement de sécurité préventive sera opérationnelle)

● Si la lampe témoin PSC clignote ou est allumée

■ Fonction de détection des piétons*4

Le système de sécurité préventive détecte les piétons en fonction de la taille, du profil et du mouvement d'un objet détecté. Cependant, il se peut qu'un piéton ne soit pas détecté tout dépendant de la lumière ambiante, ainsi que du déplacement, de la position et de l'angle de l'objet détecté, empêchant le système de fonctionner correctement. (→P.266)



*4 : Selon la région dans laquelle le véhicule a été vendu, il est possible que la fonction de détection des piétons ne soit pas disponible.

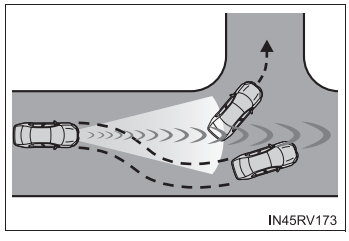
■ Annulation du freinage à action préventive*3

- Si l'une des situations suivantes survient pendant le fonctionnement du freinage à action préventive, il sera annulé :
  - La pédale d'accélérateur est enfoncée fermement.
  - Le volant est tourné d'un coup sec ou brusquement.
- Si le véhicule est arrêté par le fonctionnement du freinage à action préventive, le fonctionnement du freinage à action préventive sera annulé après que le véhicule a été arrêté pendant environ 2 secondes.

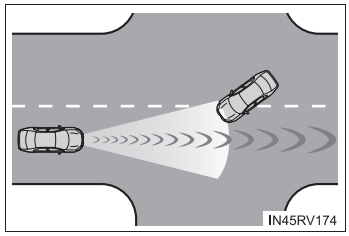
*3 : Selon la région dans laquelle le véhicule a été vendu, il est possible que le freinage à action préventive ne soit pas disponible.

■ Conditions dans lesquelles le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision

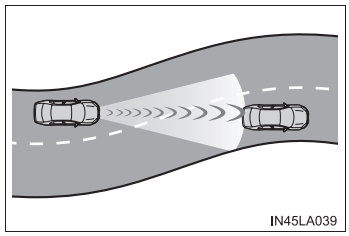
- Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, le système peut estimer qu'il y a un risque de collision frontale et fonctionner.
  - Lorsque vous croisez un véhicule ou un piéton*4
  - Lorsque vous changez de voie lors du dépassement du véhicule qui vous précède
  - Lorsque vous dépassez un véhicule qui vous précède qui est en train de changer de voie
  - Lorsque vous dépassez un véhicule qui vous précède et qui est en train d'effectuer un virage à gauche/à droite



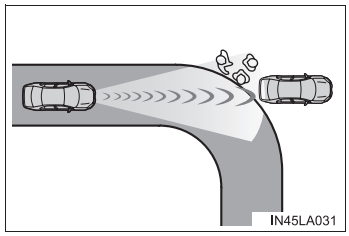
- Lorsque vous croisez un véhicule dans la voie venant en sens inverse qui est arrêté pour effectuer un virage à droite/à gauche



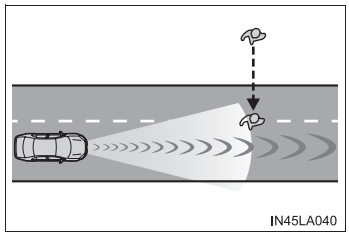
- Lorsque vous conduisez sur une route où la position relative au véhicule qui vous précède dans une voie adjacente peut changer, par exemple sur une route sinueuse



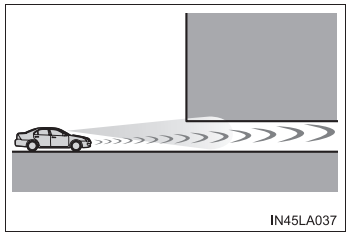
- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit brusquement
- Si l'avant du véhicule est élevé ou abaissé, par exemple lorsque la chaussée est inégale ou vallonnée
- Lorsque vous approchez d'objets sur le bord de la route, comme des glissières de sécurité, des poteaux électriques, des arbres ou des murets
- Lorsqu'il y a un véhicule, un piéton*4 ou un objet sur le bord de la route à l'entrée d'un virage



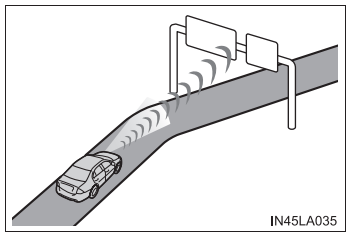
- Lorsque vous conduisez sur une route étroite entourée d'une structure, notamment dans un tunnel ou sur un pont en fer
- Lorsqu'il y a un objet métallique (plaque d'égout, plaque d'acier, etc.), des marches ou une saillie sur la chaussée ou au bord de la route
- Lorsqu'un piéton qui traverse se rapproche très près du véhicule*4



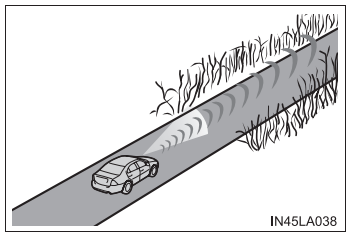
- Lorsque vous conduisez sur une route surplombée par une structure basse (plafond bas, panneau de signalisation, etc.)



- Lorsque vous passez sous un objet (panneau d'affichage, etc.) au sommet d'une route en côte



- Lors de la fermeture rapide de la barrière d'un poste de péage, de la barrière d'une zone de stationnement ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
- Lorsque vous utilisez un lave-auto automatique
- Lorsque vous conduisez à travers ou sous des objets qui peuvent entrer en contact avec le véhicule, par exemple de l'herbe épaisse, des branches d'arbre ou une bannière



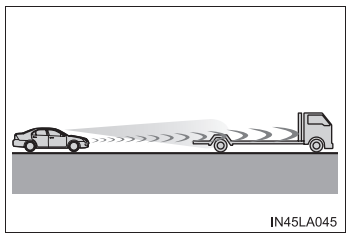
- Lorsque le véhicule est atteint par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc. provenant du véhicule qui vous précède
- Lorsque vous roulez dans de la vapeur ou de la fumée
- Lorsqu'il y a des motifs ou de la peinture sur la route ou sur un mur qui peuvent être confondus avec un véhicule ou avec un piéton*4
- Lorsque vous conduisez à proximité d'un objet qui renvoie les ondes radio, par exemple un gros camion ou une glissière de sécurité
- Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station émettrice de radio, d'une centrale électrique, ou d'un autre endroit où des ondes radio puissantes ou un bruit électrique fort peuvent être présents

*4 : Selon la région dans laquelle le véhicule a été vendu, il est possible que la fonction de détection des piétons ne soit pas disponible.

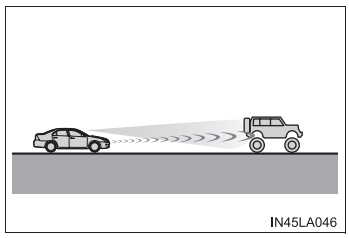
■ **Circonstances dans lesquelles le système pourrait ne pas fonctionner correctement**

● Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, il se peut qu'un véhicule ne soit pas détecté par le capteur radar et par le capteur de la caméra, empêchant le système de fonctionner correctement :

- Si un véhicule venant en sens inverse se rapproche de votre véhicule
- Lorsqu'une motocyclette ou un vélo vous précèdent
- Lorsque vous vous rapprochez du côté d'un véhicule
- Si l'arrière d'un véhicule qui vous précède est de petite taille, par exemple s'il s'agit d'un camion déchargé
- Si l'arrière d'un véhicule qui vous précède est bas, par exemple s'il s'agit d'une remorque surbaissée

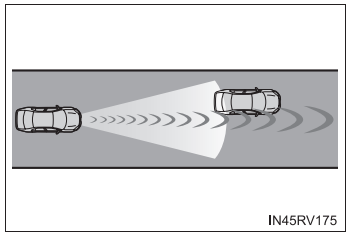

IN45LA045

- Si le chargement d'un véhicule qui vous précède dépasse son pare-chocs arrière
- Si un véhicule qui vous précède a une garde au sol extrêmement élevée


IN45LA046

- Si un véhicule qui vous précède est de forme irrégulière, par exemple s'il s'agit d'un tracteur ou d'une nacelle latérale
- Si le soleil ou une autre lumière se réfléchissent sur un véhicule qui vous précède
- Si un véhicule coupe la route à votre véhicule ou surgit du côté d'un véhicule
- Si un véhicule qui vous précède effectue une manœuvre brusque (par exemple, une embardée soudaine, une accélération ou une décélération brusques)
- Lorsque vous coupez la route soudainement derrière un véhicule qui vous précède

- Lorsqu'un véhicule qui vous précède n'est pas directement devant votre véhicule



- Lorsque vous conduisez par mauvais temps, par exemple en cas de pluie forte, de brouillard, de neige ou de tempête de sable
- Lorsque le véhicule est atteint par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc. provenant du véhicule qui vous précède
- Lorsque vous roulez dans de la vapeur ou de la fumée
- Lorsque vous conduisez dans un endroit où la lumière ambiante change rapidement, comme l'entrée ou la sortie d'un tunnel
- Lorsqu'une lumière très vive, par exemple le soleil ou les phares des véhicules venant en sens inverse, éclaire directement le capteur de la caméra
- Lorsque la zone environnante est peu éclairée, par exemple à l'aube ou au crépuscule, la nuit ou dans un tunnel
- Après le démarrage du moteur, le véhicule n'a pas roulé pendant un certain laps de temps
- Pendant que vous effectuez un virage à gauche/à droite et pendant quelques secondes après l'avoir effectué
- Pendant que vous négociez un virage et pendant quelques secondes après l'avoir négocié
- Si votre véhicule dérape
- Si l'avant du véhicule est élevé ou abaissé, par exemple lorsque la chaussée est inégale ou vallonnée
- Si les roues ne sont pas alignées
- Si un balai d'essuie-glace bloque le capteur de la caméra
- Le véhicule est instable.
- Le véhicule roule à une vitesse très élevée.
- Lorsque vous conduisez dans une côte

● Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, il se peut qu'il soit impossible d'avoir une puissance de freinage suffisante, empêchant le système de fonctionner correctement :

- Si les fonctions de freinage ne peuvent pas fonctionner à leur pleine capacité, notamment lorsque les pièces des freins sont extrêmement froides, extrêmement chaudes ou mouillées
- Si le véhicule n'est pas entretenu correctement (les freins ou les pneus sont excessivement usés, la pression de gonflage des pneus est inadéquate, etc.)
- Lorsque le véhicule roule sur du gravier ou sur toute autre chaussée glissante

● Il se peut que certains piétons, notamment ceux décrits ci-dessous, ne soient pas détectés par le capteur radar et par le capteur de la caméra, empêchant le système de fonctionner correctement*4 :

- Piétons de moins de 3,2 ft. (1 m) environ ou plus grands que 6,5 ft. (2 m) environ
- Piétons portant des vêtements surdimensionnés (un manteau de pluie, une jupe longue, etc.), rendant leur silhouette sombre
- Piétons qui portent des bagages volumineux, tiennent un parapluie, etc., cachant une partie de leur corps
- Piétons qui se penchent vers l'avant ou qui s'accroupissent
- Piétons qui poussent une poussette, un fauteuil roulant, une bicyclette ou un autre véhicule
- Groupes de piétons qui sont rapprochés
- Piétons dont les vêtements sont blancs et qui semblent extrêmement lumineux
- Piétons dans l'obscurité, comme la nuit ou alors que vous êtes dans un tunnel
- Piétons dont les vêtements semblent être à peu près de la même couleur ou avec la même luminosité que leur environnement
- Piétons près de murs, de clôtures, de glissières de sécurité ou d'objets volumineux
- Piétons qui se trouvent sur un objet métallique (plaque d'égout, plaque d'acier, etc.) sur la route
- Piétons qui marchent rapidement
- Piétons qui changent brusquement de vitesse
- Piétons qui surgissent en courant de derrière un véhicule ou d'un objet volumineux
- Piétons qui sont extrêmement près du côté du véhicule (rétroviseur extérieur, etc.)

*4 : Selon la région dans laquelle le véhicule a été vendu, il est possible que la fonction de détection des piétons ne soit pas disponible.

■ **Si la lampe témoin PCS clignote et qu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction**

Le système de sécurité préventive peut être temporairement indisponible ou il peut y avoir une défaillance du système.

- Dans les situations suivantes, la lampe témoin s'éteindra, le message disparaîtra et le système deviendra opérationnel lorsque les conditions normales de fonctionnement reviendront :
  - Lorsque le capteur radar, le capteur de la caméra ou la zone autour d'un de ces deux capteurs sont chauds, par exemple après que le véhicule a été garé au soleil
  - Lorsque le capteur radar, le capteur de la caméra ou la zone autour d'un de ces deux capteurs sont froids, par exemple par temps extrêmement froid
  - Lorsque le capteur radar ou l'emblème sur la calandre avant sont sales ou couverts de neige, etc.
  - Si le capteur de la caméra est obstrué, par exemple lorsque le capot est ouvert ou qu'un autocollant est fixé sur le pare-brise à proximité du capteur de la caméra
- Si la lampe témoin PCS continue de clignoter ou que le message d'avertissement reste affiché, il se peut que le système subisse une défaillance. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le dispositif VSC est désactivé**

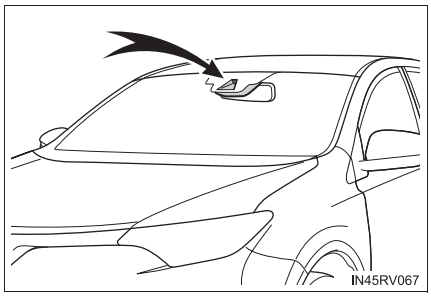
- Si le dispositif VSC est désactivé (→P.324), l'assistance au freinage à action préventive et le freinage à action préventive sont également désactivés.
- La lampe témoin PCS s'allumera et "Système de freinage anticollision indisponible. VSC désactivé." s'affichera sur l'écran multifonction.

LDA (système d’avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction)*

Résumé des fonctions

Lorsque vous conduisez sur des routes et sur des autoroutes disposant de lignes blanches (jaunes), cette fonction avertit le conducteur lorsque le véhicule est susceptible de dévier de sa voie et fournit de l’assistance en actionnant le volant pour maintenir le véhicule dans sa voie.

Le système LDA reconnaît les lignes blanches (jaunes) visibles avec le capteur de la caméra situé sur la partie supérieure du pare-brise.



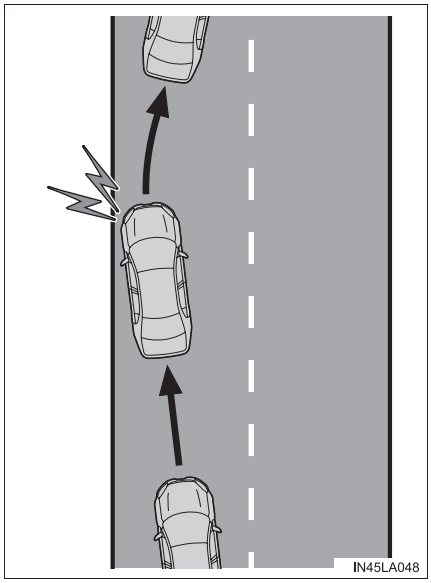
* : Si le véhicule en est doté

Fonctions incluses dans le système LDA

◆ Fonction d'avertissement de sortie de voie

Lorsque le système estime que le véhicule pourrait dévier de sa voie, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, et l'avertisseur sonore retentit pour alerter le conducteur.

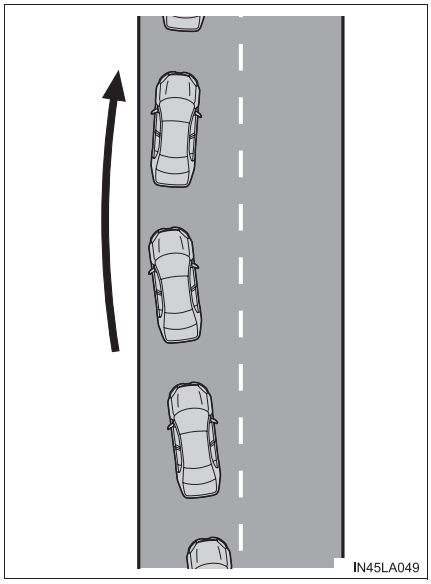
Lorsque l'avertisseur sonore retentit, vérifiez la situation de la route environnante et manœuvrez prudemment le volant pour ramener le véhicule au centre des lignes blanches (jaunes).



◆ Fonction de commande de la direction

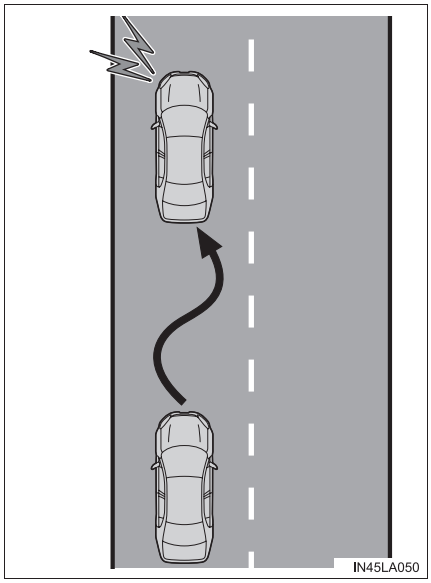
Lorsque le système estime que le véhicule pourrait dévier de sa voie, le système fournit une assistance au besoin en actionnant légèrement le volant à plusieurs reprises et pendant un petit moment afin de maintenir le véhicule dans sa voie.

Si le système détecte que le volant n'a pas été actionné pendant une période de temps déterminée ou que le volant n'est pas fermement agrippé, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et l'avertisseur sonore retentit.



◆ Avertissement de tangage du véhicule

Lorsque le véhicule tangue ou semble susceptible de dévier de sa voie à plusieurs reprises, l'avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pour alerter le conducteur.



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Avant d'utiliser le système LDA**

Ne vous fiez pas uniquement au système LDA. Le système LDA n'est pas un système qui conduit automatiquement le véhicule ni qui réduit l'importance de l'attention que vous devez accorder à la zone située en avant du véhicule. Le conducteur doit toujours assumer l'entière responsabilité d'une conduite sécuritaire en accordant une grande attention aux conditions environnantes et actionner le volant afin de corriger la trajectoire du véhicule. En outre, assurez-vous de prendre des pauses adéquates lorsque vous êtes fatigué, par exemple lorsque vous conduisez pendant un long moment. Le défaut d'exécuter les opérations de conduite appropriées et de faire bien attention peut provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Pour éviter d'activer par erreur le système LDA**

Lorsque vous n'utilisez pas le système LDA, utilisez le contacteur LDA pour désactiver le système.

■ **Situations ne convenant pas à l'utilisation du système LDA**

N'utilisez pas le système LDA dans les situations suivantes.
Le système pourrait ne pas fonctionner correctement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Un pneu de secours, des chaînes antidérapantes, etc. sont installés.
- Lorsque l'usure des pneus est excessive ou lorsque la pression de gonflage des pneus est basse.
- Des pneus dont le fabricant, la marque, la structure ou des sculptures de bande de roulement diffèrent sont utilisés.
- Des objets ou des motifs qui pourraient être confondus avec des lignes blanches (jaunes) sont présents sur le côté de la route (glissière de sécurité, bordures de trottoirs, poteaux réfléchissants, etc.)
- Vous roulez sur une route enneigée.
- Les lignes blanches (jaunes) sont difficiles à voir en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, de la poussière, etc.
- Des marques de réparation d'asphalte, des marques de lignes blanches (jaunes), etc. sont présentes en raison de travaux routiers.
- Vous roulez sur une voie temporaire ou sur une voie limitée en raison de travaux de construction.
- Vous roulez sur une chaussée qui est glissante en raison du temps pluvieux, des chutes de neige, du verglas, etc.
- Vous roulez sur des voies de circulation autres que des routes et des autoroutes.
- Vous roulez dans une zone en travaux.
- Le véhicule tracte une remorque ou un autre véhicule.

AVERTISSEMENT

■ Prévention des défaillances du système LDA et des opérations effectuées par erreur

- Ne modifiez pas les phares et ne fixez pas d'autocollants, etc., à leur surface.
- Ne modifiez pas la suspension, etc. S'il est nécessaire de remplacer la suspension, etc., contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'installez rien et ne placez rien sur le capot ou sur la calandre. De plus, n'installez pas de protection de calandre (barre safari, barre kangourou, etc.).
- Si votre pare-brise doit être réparé, contactez votre concessionnaire Toyota.

Activation du système LDA

Appuyez sur le contacteur LDA pour activer le système LDA.

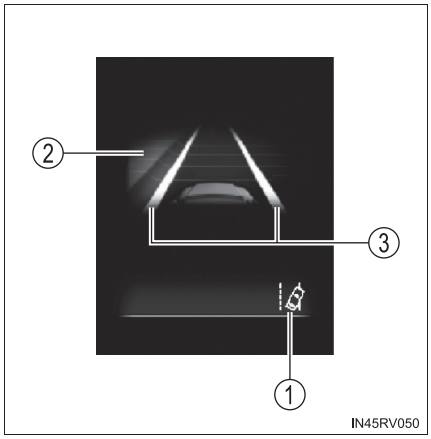
Le voyant LDA s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Appuyez de nouveau sur le contacteur LDA pour désactiver le système LDA.

Lorsque le système LDA est activé ou désactivé, le fonctionnement du système LDA se poursuit dans la même condition lors du démarrage suivant du moteur.



Indications affichées sur l’écran multifonction



① Voyant LDA

La condition d’éclairage du voyant informe le conducteur sur l’état de fonctionnement du système.

Éclairé en blanc :
Le système LDA est en fonction.

Éclairé en vert :
L’assistance du volant de la fonction de commande de la direction est en fonction.

Clignotant en orange :
Le système d’avertissement de sortie de voie est en fonction.

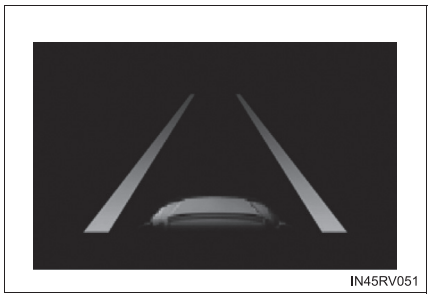
② Affichage du fonctionnement de l’assistance au fonctionnement du volant

Indique que l’assistance du volant de la fonction de commande de la direction est en fonction.

③ Affichage de la fonction d’avertissement de sortie de voie

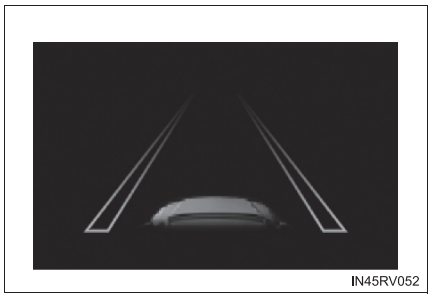
S’affiche lorsque l’écran multifonction passe à l’écran d’informations des systèmes d’assistance à la conduite.

▶ L'intérieur des lignes blanches affichées est blanc



Indique que le système reconnaît les lignes blanches (jaunes). Lorsque le véhicule dévie de sa voie, la ligne blanche affichée du côté où le véhicule dévie clignote en orange.

▶ L'intérieur des lignes blanches affichées est noir



Indique que le système est incapable de reconnaître les lignes blanches (jaunes) ou qu'il est temporairement annulé.

■ **Conditions de fonctionnement de chacune des fonctions**

● Fonction d'avertissement de sortie de voie

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le système LDA est activé.
- La vitesse du véhicule est d'environ 32 mph (50 km/h) ou plus.
- Le système reconnaît les lignes blanches (jaunes).
- La largeur de la voie de circulation est d'environ 9,8 ft. (3 m) ou plus.
- Le levier de commande des clignotants n'est pas actionné.
- Vous conduisez le véhicule sur une route droite ou dans une légère courbe dont le rayon est supérieur à environ 492 ft. (150 m).
- Aucune défaillance du système n'a été détectée. (→P.278)

● Fonction de commande de la direction

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies en plus des conditions de fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de voie.

- "Dir. assist." dans sur l'écran multifonction est réglé sur "Act.". (→P.750)
- L'accélération ou la décélération du véhicule ne se font pas selon une intensité fixée ou plus.
- Le volant n'est pas actionné avec un niveau de force de direction approprié pour le changement de voie.
- Les systèmes ABS, VSC, TRAC et PCS ne sont pas en fonction.
- Le système TRAC ou VSC n'est pas désactivé.

● Avertissement de tangage du véhicule

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- "Roulis" dans sur l'écran multifonction est réglé sur "Act.". (→P.750)
- La vitesse du véhicule est d'environ 32 mph (50 km/h) ou plus.
- La largeur de la voie de circulation est d'environ 9,8 ft. (3 m) ou plus.
- Aucune défaillance du système n'a été détectée. (→P.278)

■ **Annulation temporaire des fonctions**

Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus remplies, une fonction peut être temporairement annulée. Cependant, lorsque les conditions de fonctionnement seront de nouveau remplies, le fonctionnement de la fonction sera automatiquement rétabli. (→P.276)

■ **Fonction de commande de la direction**

En fonction de la vitesse du véhicule, de la condition de la sortie de voie, des conditions routières, etc., le fonctionnement des fonctions peut ne pas être reconnu ou les fonctions peuvent ne pas fonctionner.

■ **Système d'avertissement de sortie de voie**

Il peut être difficile d'entendre l'avertisseur sonore en raison du bruit extérieur, de la lecture audio, etc.

■ **Alerte de retrait des mains du volant**

Lorsque le système estime que le conducteur a retiré ses mains du volant alors que la fonction de contrôle de la direction est active, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et l'avertisseur sonore retentit.

■ **Les lignes blanches (jaunes) sont situées d'un seul côté de la route**

Le système LDA ne sera pas opérationnel du côté où les lignes blanches (jaunes) ne pourront pas être reconnues.

■ **Conditions dans lesquelles les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement**

Dans les situations suivantes, le capteur de la caméra peut ne pas détecter les lignes blanches (jaunes) et différentes fonctions peuvent ne pas fonctionner normalement.

- Il y a des ombres sur la route qui suivent parallèlement ou recouvrent les lignes blanches (jaunes).
- Vous roulez dans une zone sans lignes blanches (jaunes), par exemple devant un poste de péage ou un point de contrôle, ou à une intersection, etc.
- Les lignes blanches (jaunes) sont fissurées, des "plots", des "plots réfléchissants" ou des pierres sont présents.
- Les lignes blanches (jaunes) sont invisibles ou sont difficiles à voir en raison de sable, etc.
- Vous roulez sur une chaussée qui est mouillée en raison de la pluie, de flaques d'eau, etc.
- Les voies de circulation sont jaunes (ce qui peut être plus difficile à reconnaître que des lignes qui sont blanches).
- Les lignes blanches (jaunes) chevauchent une bordure de trottoir, etc.
- Vous roulez sur une surface brillante, comme le béton.
- Vous roulez sur une surface qui est brillante en raison de la lumière réfléchie, etc.
- Vous roulez dans un endroit où la lumière ambiante change rapidement, comme les entrées et les sorties des tunnels, etc.
- La lumière des phares des véhicules venant en sens inverse, le soleil, etc., pénètrent dans la caméra.
- Vous roulez là où la route se divise en deux, fusionne, etc.
- Vous roulez sur une pente.
- Vous roulez sur une route qui penche à gauche ou à droite, ou sur une route sinueuse.
- Vous roulez sur une route non pavée ou accidentée.
- Vous négociez un virage serré.
- La voie de circulation est extrêmement étroite ou large.
- Le véhicule est extrêmement incliné en raison du transport de bagages lourds ou d'une pression des pneus inadéquate.

- La distance entre votre véhicule et celui qui vous précède est extrêmement courte.
- Le véhicule bouge beaucoup de bas en haut en raison des conditions routières durant la conduite (mauvais état de la route ou joints sur la route).
- Les lentilles de phare sont sales et émettent une faible lumière la nuit, ou l'axe du faisceau des feux de route est dévié.
- Le véhicule est balayé par des vents latéraux.
- Le véhicule vient de changer de voie ou de traverser une intersection.
- Des pneus neige, etc. sont installés.

■ **Message d'avertissement**

Les messages d'avertissement servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d'adopter une conduite prudente. (→P.673)

■ **Personnalisation**

Les paramètres suivants peuvent être modifiés.

Fonction	Détails de la configuration
Système d'avertissement de sortie de voie	Réglez la sensibilité du système d'avertissement
Fonction de commande de la direction	Active et désactive l'assistance du volant
Avertissement de tangage du véhicule	Active et désactive la fonction
	Réglez la sensibilité du système d'avertissement

Pour savoir comment modifier les paramètres, reportez-vous à la P.750.

Régulateur de vitesse dynamique à radar*

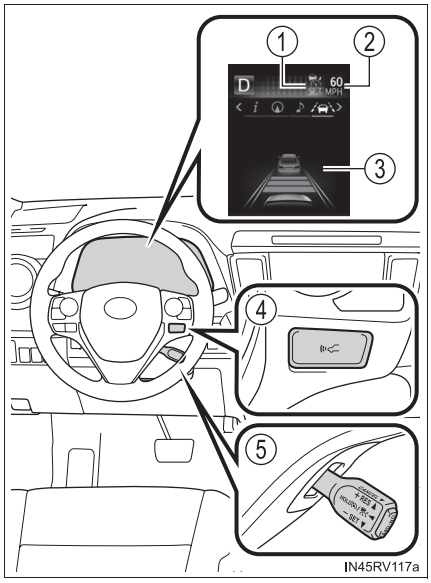
Résumé des fonctions

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère et ralentit automatiquement de façon à correspondre aux changements de vitesse du véhicule qui le précède, même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée. En mode de régulation à vitesse constante, le véhicule roule à une vitesse déterminée.

Utilisez le régulateur de vitesse dynamique à radar sur les autoroutes et sur les routes.

- Mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P.284)
- Mode de régulation à vitesse constante (→P.289)

① Voyants
② Vitesse sélectionnée
③ Affichage
④ Bouton de distance de véhicule à véhicule
⑤ Contacteur du régulateur de vitesse



* : Si le véhicule en est doté

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar**

Il incombe au conducteur de conduire de manière sécuritaire. Ne vous fiez pas uniquement au système et conduisez prudemment en accordant toujours une grande attention à votre environnement.

Le régulateur de vitesse dynamique à radar offre une assistance afin de réduire la fatigue du conducteur. Cependant, l'assistance fournie comporte certaines limites.

Même lorsque le système fonctionne normalement, l'état du véhicule qui vous précède tel que détecté par le système peut être différent de l'état observé par le conducteur. Par conséquent, le conducteur doit toujours être vigilant, évaluer le danger de chaque situation et conduire prudemment. Se fier au système ou tenir pour acquis qu'il permet de conduire en toute sécurité pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions relatives aux systèmes d'assistance à la conduite**

Observez les précautions suivantes, car l'assistance fournie par le système comporte certaines limites.
Les négliger pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Aide au conducteur dans l'estimation de la distance de suivi
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar ne vise qu'à aider le conducteur à estimer la distance entre son véhicule et un véhicule particulier qui le précède. Il ne s'agit pas d'un système qui permet de conduire de façon négligente ou de manière distraite, et il ne peut pas aider le conducteur dans des conditions de visibilité réduite. Le conducteur doit quand même surveiller très attentivement les alentours du véhicule.
- Aide au conducteur dans l'estimation de la distance de suivi adéquate
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar estime si la distance de suivi entre le véhicule du conducteur et un véhicule particulier qui le précède est dans une plage définie. Il n'est pas en mesure de juger d'autres éléments de conduite. Aussi est-il primordial que le conducteur reste vigilant et en mesure d'estimer s'il y a ou non une possibilité de danger dans toute situation donnée.
- Aide au conducteur dans l'utilisation du véhicule
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar n'est pas conçu pour prévenir ou éviter une collision avec un véhicule qui roule devant. Par conséquent, s'il y a le moindre danger, le conducteur doit lui-même prendre immédiatement le contrôle du véhicule et agir de sorte à assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter l'activation intempestive du régulateur de vitesse dynamique à radar**

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse dynamique à radar à l'aide du bouton "ON-OFF".

■ **Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar dans les situations suivantes.

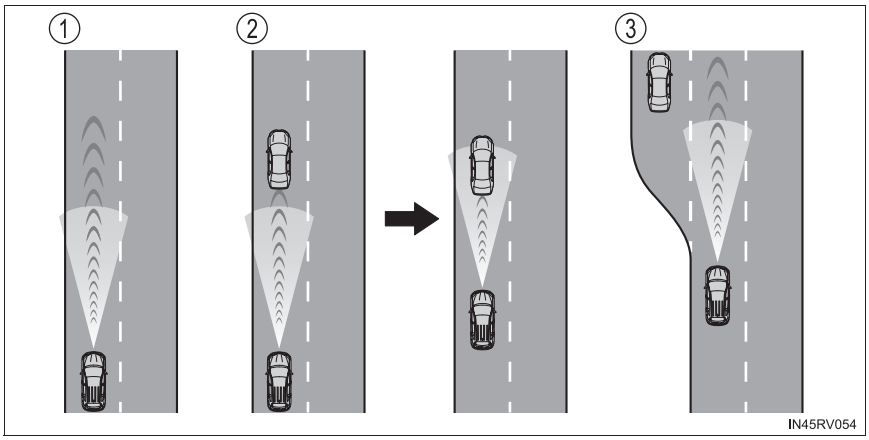
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle de la vitesse du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Routes où il y a des piétons, des cyclistes, etc.
- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, comme celles qui sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans les pentes abruptes ou lorsqu'il y a des variations subites dans la déclivité des côtes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée.
- Aux entrées des autoroutes et des routes
- Lorsque les conditions atmosphériques sont tellement mauvaises qu'elles peuvent empêcher la détection adéquate des capteurs (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- Lorsqu'il y a de la pluie, de la neige, etc. sur la surface avant du capteur radar ou du capteur de la caméra
- Dans des conditions de circulation qui nécessitent une accélération et une décélération répétées et fréquentes
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou lors d'un remorquage d'urgence
- Lorsqu'un avertisseur d'approche retentit fréquemment

Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un capteur radar pour détecter la présence de véhicules vous précédant jusqu'à environ 400 ft. (120 m). Il évalue la distance de véhicule à véhicule actuelle et fonctionne de manière à maintenir une distance convenable entre votre véhicule et celui qui le précède.

Prenez note que la distance de véhicule à véhicule diminuera si vous descendez une longue pente.



① Exemple de conduite en mode de régulation à vitesse constante
Lorsqu'aucun véhicule ne vous précède

Le véhicule roule à la vitesse sélectionnée par le conducteur. On peut également sélectionner la distance de véhicule à véhicule en utilisant le bouton de distance de véhicule à véhicule.

② Exemple de ralentissement de la vitesse de croisière et de régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule
Lorsqu'un véhicule qui vous précède roulant moins vite que la vitesse sélectionnée surgit

Lorsque le système détecte un véhicule roulant devant vous, il fait automatiquement ralentir votre véhicule. Lorsqu'une réduction plus importante de la vitesse du véhicule est nécessaire, le système engage les freins (les feux d'arrêt s'allumeront à ce moment-là). Le système s'ajustera aux variations de la vitesse du véhicule qui vous précède pour maintenir la distance de véhicule à véhicule sélectionnée par le conducteur. L'avertisseur d'approche vous prévient lorsque le système ne peut pas ralentir suffisamment pour empêcher votre véhicule de se rapprocher trop de celui qui vous précède.

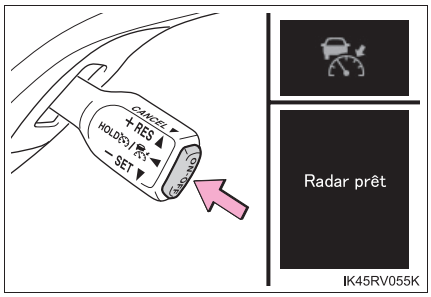
③ Exemple d’accélération

Lorsqu’il n’y a plus de véhicule vous précédant roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Le système accélère jusqu’à la vitesse sélectionnée. Le système revient ensuite en mode de régulation à vitesse constante.

Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

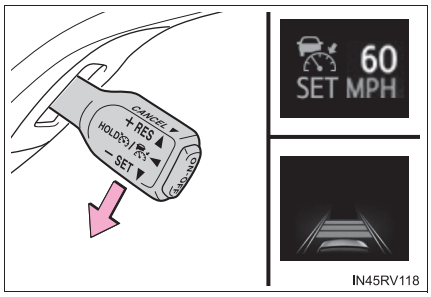


Le voyant du régulateur de vitesse à radar s'allumera et un message s'affichera sur l'écran multifonction.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

Si le bouton "ON-OFF" est maintenu enfoncé pendant 1,5 seconde ou plus, le système se placera en mode de régulation à vitesse constante. (→P.289)

2 Accélérez ou ralentissez, en actionnant la pédale d'accélérateur, jusqu'à la vitesse souhaitée (au-dessus d'environ 30 mph [50 km/h]), puis poussez le levier vers le bas pour sélectionner la vitesse.



Le voyant "SET" du régulateur de vitesse s'allumera.

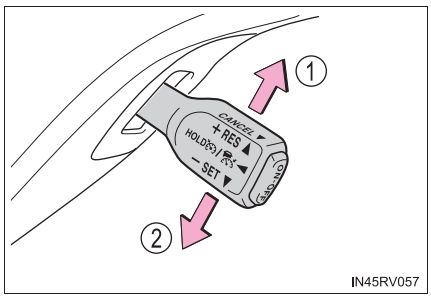
La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.

Réglage de la vitesse sélectionnée

Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'affichage de la vitesse souhaitée.

① Augmente la vitesse

② Réduit la vitesse



Réglage précis : Déplacez momentanément le levier dans la direction souhaitée.

Réglage large : Maintenez le levier vers le haut ou vers le bas pour changer la vitesse, et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

▶ Pour les États-Unis (continent), Hawaï et en Allemagne OTAN

Réglage précis : De 1 mph (1,6 km/h)*1 ou de 1 km/h (0,6 mph)*2 à chaque déplacement du levier

Réglage large : Augmente ou diminue par incréments de 1 mph (1,6 km/h)*1 ou de 1 km/h (0,6 mph)*2 tant que le levier est maintenu

▶ Pour le Canada, Guam, Saipan et Porto Rico

Réglage précis : De 1 mph (1,6 km/h)*1 ou de 1 km/h (0,6 mph)*2 à chaque déplacement du levier

Réglage large : Augmente ou diminue par incréments de 5 mph (8 km/h)*1 ou de 5 km/h (3,1 mph)*2 tant que le levier est maintenu

En mode de régulation à vitesse constante (→P.289), la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

Réglage précis : De 1 mph (1,6 km/h)*1 ou de 1 km/h (0,6 mph)*2 à chaque déplacement du levier

Réglage large : La vitesse continuera de changer tant que le levier sera maintenu.

*1 : Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "MPH"

*2 : Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "km/h"

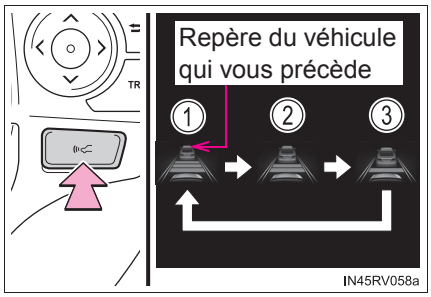
Changement de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la distance de véhicule à véhicule est modifiée comme suit :

① Longue

② Moyenne

③ Courte



La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée en mode Longue lorsque le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON.

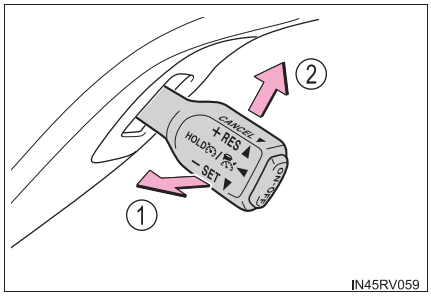
Si un véhicule vous précède, le repère de ce véhicule sera aussi affiché.

Réglages de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Prenez note que les distances affichées correspondent à une vitesse de 50 mph (80 km/h). La distance de véhicule à véhicule augmente ou diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 160 ft. (50 m)
Moyenne	Environ 130 ft. (40 m)
Courte	Environ 100 ft. (30 m)

Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée



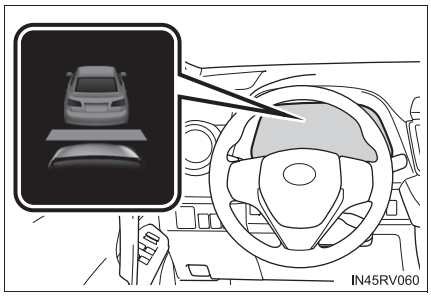
① Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez le régulateur de vitesse.

Le régulateur de vitesse est également annulé lorsque vous enfoncez la pédale de frein.

② Si vous poussez le levier vers le haut, vous restaurez le régulateur de vitesse et revenez à la vitesse sélectionnée.

Cependant, le régulateur de vitesse ne se réactive pas lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 25 mph (40 km/h) ou moins.

Avertisseur d'approche (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)



Lorsque votre véhicule est trop près d'un véhicule qui le précède et que le régulateur de vitesse n'est pas en mesure de ralentir automatiquement à une vitesse suffisante, l'affichage clignote et l'avertisseur sonore retentit pour avertir le conducteur. Ceci pourrait se produire si un autre conducteur vous coupait la route pendant que vous suivez un autre véhicule. Enfoncez la pédale de frein pour assurer une distance de véhicule à véhicule appropriée.

■ **Circonstances dans lesquelles des avertissements pourraient ne pas être émis**

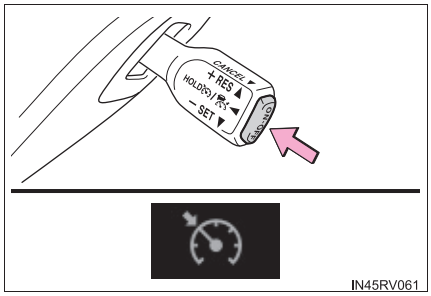
Dans les situations suivantes, il est possible que l'avertisseur ne se déclenche pas même si la distance de véhicule à véhicule est courte.

- Lorsque la vitesse du véhicule qui vous précède correspond à celle de votre véhicule ou la dépasse
- Lorsque le véhicule qui vous précède roule à une vitesse extrêmement basse
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière
- Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur

Sélection du mode de régulation à vitesse constante

Lorsque vous utilisez le mode de régulation à vitesse constante, votre véhicule maintient la vitesse sélectionnée sans contrôler la distance de véhicule à véhicule. Ne sélectionnez ce mode que lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule ne fonctionne pas correctement en raison de saletés sur le capteur radar, etc.

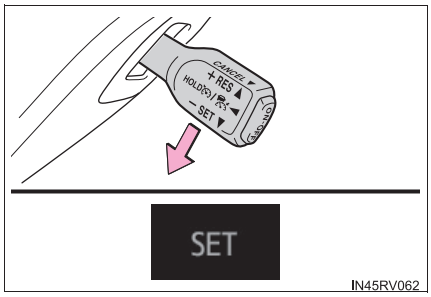
1 Le régulateur de vitesse étant désactivé, maintenez enfoncé le bouton "ON-OFF" pendant 1,5 seconde ou plus.



Immédiatement après avoir appuyé sur le bouton "ON-OFF", le voyant du régulateur de vitesse à radar s'allumera. Ensuite, il passera au voyant du régulateur de vitesse.

Le passage au mode de régulation à vitesse constante n'est possible que lorsque vous actionnez le levier avec le régulateur de vitesse désactivé.

2 Accélérez ou ralentissez, en actionnant la pédale d'accélérateur, jusqu'à la vitesse souhaitée (au-dessus d'environ 30 mph [50 km/h]), puis poussez le levier vers le bas pour sélectionner la vitesse.



Le voyant "SET" du régulateur de vitesse s'allumera.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.

Réglage de la sélection de la vitesse : →P.296

Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée : →P.296

■ **Vous pouvez activer le régulateur de vitesse dynamique à radar lorsque**

- Le levier sélecteur de vitesses est en position D, ou dans une plage égale ou supérieure à 4 du mode S.
- Une plage égale ou supérieure à 4 du mode D a été sélectionnée à l'aide de la palette de changement de vitesse. (Véhicules dotés de palettes de changement de vitesse)
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 30 mph (50 km/h).

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée. Cependant, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse de votre véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse sélectionnée pour conserver l'écart avec le véhicule qui vous précède.

■ **Annulation automatique du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule**

Dans les situations suivantes, le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est annulé automatiquement :

- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous d'environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.
- Le système TRAC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRAC est désactivé en appuyant sur le contacteur VSC OFF.
- Le capteur ne peut pas détecter correctement parce qu'il est recouvert d'une manière quelconque.
- Le système de freinage à action préventive est activé.

Si le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est annulé automatiquement pour toute autre raison, il peut s'agir d'une défaillance du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Annulation automatique du mode de régulation à vitesse constante**

Dans les situations suivantes, le mode de régulation à vitesse constante est annulé automatiquement :

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 10 mph (16 km/h) environ à la vitesse sélectionnée.
- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous d'environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.
- Le système TRAC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRAC est désactivé en appuyant sur le contacteur VSC OFF.
- Le système de freinage à action préventive est activé.

Si le mode de régulation à vitesse constante est annulé automatiquement pour toute autre raison, il peut s'agir d'une défaillance du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Messages d'avertissement et avertisseurs sonores du régulateur de vitesse dynamique à radar**

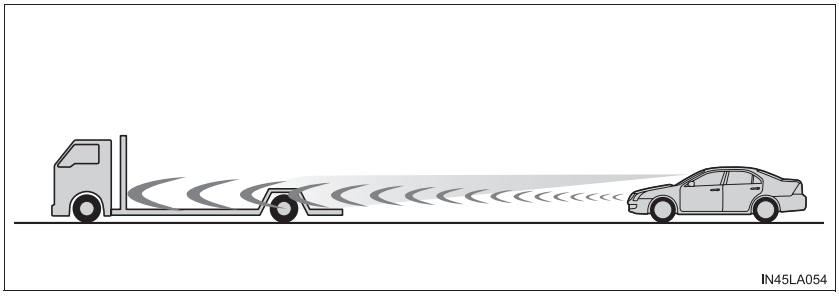
Les messages d'avertissement et les avertisseurs sonores servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d'adopter une conduite prudente.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez ce message et suivez les directives.

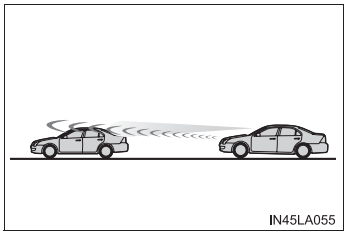
■ **Lorsqu'il y a un risque que le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui vous précède**

Dans les situations suivantes et selon les conditions, actionnez la pédale de frein lorsque le système ne ralentit pas suffisamment, ou actionnez la pédale d'accélérateur lorsqu'il est nécessaire d'accélérer.
Comme le capteur pourrait ne pas être en mesure de détecter correctement ces types de véhicules, il se peut que l'avertisseur d'approche (→P.287) ne se déclenche pas.

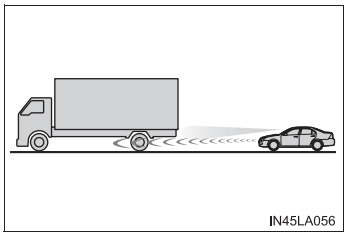
- Les véhicules qui vous coupent brusquement la route
- Les véhicules qui roulent à basse vitesse
- Les véhicules qui ne circulent pas dans la même voie
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.)



- Les motocyclettes circulant dans la même voie
- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent à la détection du capteur
- Lorsque l'avant du véhicule est relevé (en raison d'une charge lourde dans le compartiment de charge, etc.)



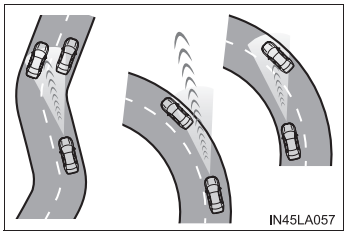
- Le véhicule qui vous précède a une garde au sol extrêmement élevée



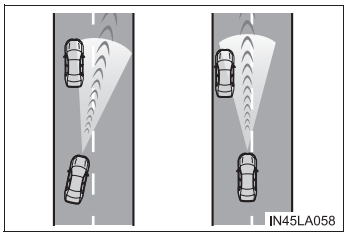
■ **Circonstances pouvant nuire au fonctionnement du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule**

Dans les conditions suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, selon la situation) au besoin.
Comme le capteur pourrait ne pas être en mesure de détecter correctement les véhicules qui vous précèdent, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.

- Lorsque la route est sinueuse ou que les voies sont étroites



- Lorsque le volant est instable ou si votre position dans la voie est incertaine



- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit subitement

Régulateur de vitesse*

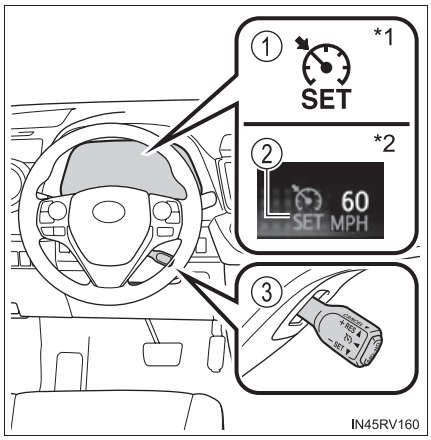
Résumé des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

① Voyants*1

② Voyants et vitesse sélectionnée*2

③ Contacteur du régulateur de vitesse



*1 : Véhicules dotés de l'affichage monochrome

*2 : Véhicules dotés de l'affichage en couleurs

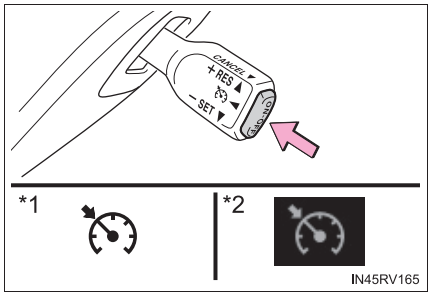
* : Si le véhicule en est doté

Réglage de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

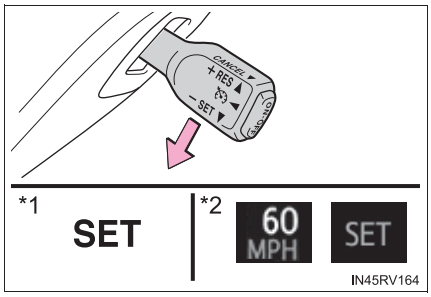
Le voyant du régulateur de vitesse s'allumera*1 ou s'affichera sur l'écran multifonction*2.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou ralentissez jusqu'à la vitesse souhaitée (au-dessus d'environ 25 mph [40 km/h]), puis poussez le levier vers le bas pour sélectionner la vitesse.

Le voyant "SET" du régulateur de vitesse s'allumera*1/le voyant "SET" du régulateur de vitesse et la vitesse sélectionnée s'afficheront sur l'écran multifonction*2.
La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.

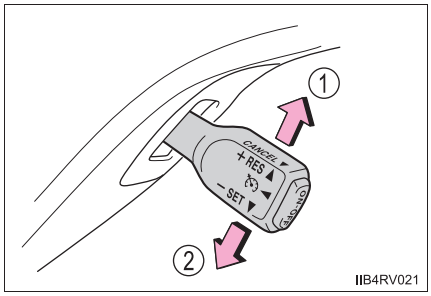


*1 : Véhicules dotés de l'affichage monochrome

*2 : Véhicules dotés de l'affichage en couleurs

Réglage de la vitesse sélectionnée

Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse souhaitée.



① Augmente la vitesse

② Réduit la vitesse

Réglage précis : Déplacez momentanément le levier dans la direction souhaitée.

Réglage large : Maintenez le levier dans la direction souhaitée.

La vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

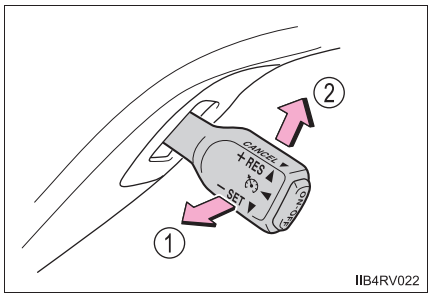
Réglage précis : De 1 mph (1,6 km/h)*1 ou de 1 km/h (0,6 mph)*2 à chaque déplacement du levier.

Réglage large : La vitesse sélectionnée peut être augmentée ou réduite de manière continue, jusqu'au relâchement du levier.

*1 : Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "MPH"

*2 : Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "km/h"

Annulation et restauration de la régulation à vitesse constante



① Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez la régulation à vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est aussi annulé si l'on freine.

② Si vous poussez le levier vers le haut, vous restaurez la régulation à vitesse constante.

La vitesse sélectionnée ne pourra être restaurée que si le véhicule roule à une vitesse supérieure à 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Le régulateur de vitesse peut être activé lorsque**

- Le levier sélecteur de vitesses est en position D, ou dans une plage égale ou supérieure à 4 du mode S.
- Une plage égale ou supérieure à 4 du mode D a été sélectionnée à l'aide de la palette de changement de vitesse. (Véhicules dotés de palettes de changement de vitesse)
- La vitesse du véhicule est supérieure à 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

- On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.
- Vous pouvez même augmenter la vitesse sélectionnée sans désactiver le régulateur de vitesse; accélérez d'abord à la vitesse souhaitée, puis poussez le levier vers le bas pour sélectionner la nouvelle vitesse.

■ **Annulation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse sera annulé dans les cas suivants.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ plus de 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.
- Le système TRAC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRAC est désactivé en appuyant sur le contacteur VSC OFF.

■ **Si le voyant du régulateur de vitesse s'allume en jaune (véhicules dotés de l'écran multifonction [avec affichage monochrome])**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse s'annule dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le message d'avertissement du régulateur de vitesse s'affiche sur l'écran multifonction (véhicules dotés de l'écran multifonction [avec affichage en couleur])**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse s'annule dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF".

■ Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

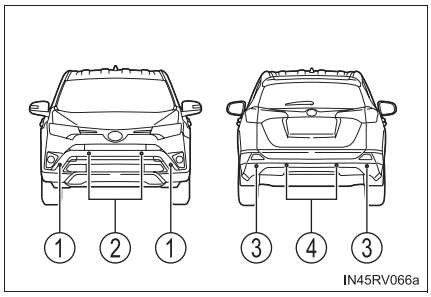
- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, comme celles qui sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder la vitesse sélectionnée.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

Système intuitif d'aide au stationnement*

Lorsque vous garez votre véhicule en parallèle ou que vous entrez dans un garage, la distance entre votre véhicule et des obstacles à proximité est calculée par les capteurs; vous en êtes informé par l'intermédiaire du voyant ou d'affichages, et d'un avertisseur sonore. Vérifiez toujours la zone environnante du véhicule lorsque vous utilisez ce système.

Types de capteurs

① Capteurs d'angle avant (si le véhicule en est doté)
② Capteurs centraux avant (si le véhicule en est doté)
③ Capteurs d'angle arrière
④ Capteurs centraux arrière

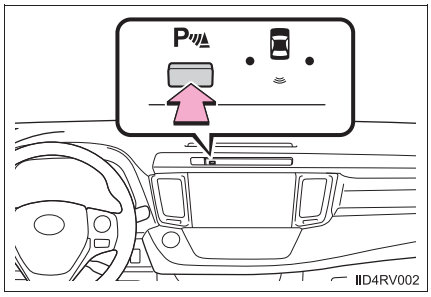


Activation/désactivation du système intuitif d'aide au stationnement

▶ Type à 4 capteurs

Appuyez sur le contacteur.

Lorsqu'il est activé, le voyant s'allume pour informer le conducteur que le système est opérationnel.



* : Si le véhicule en est doté

▶ Type à 8 capteurs

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur 〈 ou 〉, et sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ et sélectionnez P, puis appuyez sur ⊙.

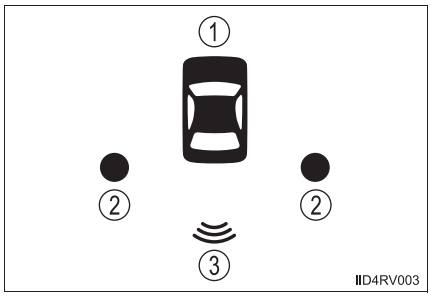
P s'affichera pour informer le conducteur que le système est opérationnel.

Affichage

Lorsque les capteurs détectent un obstacle, le voyant ou les affichages suivants informent le conducteur de la position et de la distance de l'obstacle.

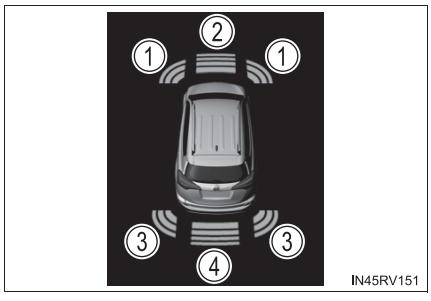
▶ Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (type à 4 capteurs)

① Voyant du véhicule
② Voyant d'angle arrière
③ Voyant central arrière

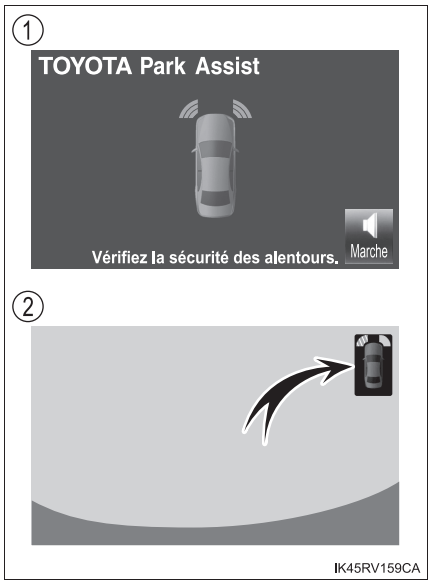


▶ Écran multifonction (type à 8 capteurs)

① Fonctionnement du capteur d'angle avant
② Fonctionnement du capteur central avant
③ Fonctionnement du capteur d'angle arrière
④ Fonctionnement du capteur central arrière



▶ Écran du système de navigation ou écran du système multimédia (si le véhicule en est doté)



① Affichage du système intuitif d'aide au stationnement
Lorsque le système de moniteur de rétrovision* ou le moniteur du système d'aide au stationnement Toyota* ou le moniteur à vue panoramique * ne sont pas affichés.

Un graphique s'affiche automatiquement lorsqu'un obstacle est détecté. On peut aussi régler l'écran de sorte que le graphique ne s'affiche pas. (→P.304)

: Sélectionnez ce bouton pour mettre l'avertisseur sonore en sourdine.

② Affichage en encart
Lorsque le système de moniteur de rétrovision* ou le moniteur du système d'aide au stationnement Toyota* est affiché :
un croquis s'affiche dans le coin supérieur de l'écran lorsqu'un obstacle est détecté.

Lorsque le moniteur à vue panoramique* est affiché :
La position et la distance s'affichent sur l'écran du moniteur à vue panoramique lorsqu'un obstacle est détecté.

* : Si le véhicule en est doté

Affichage de la détection par le capteur, distance des obstacles

■ Affichage de la distance

Les capteurs qui détectent un obstacle resteront allumés en permanence ou clignoteront.

Voyant*1	Affichage*2	Affichage en encart	Distance approximative de l'obstacle	
			Capteur d'angle avant/capteur central avant	Capteur d'angle arrière/capteur central arrière*1
 (clignotement lent)	 (en permanence)	 (clignotement lent)	Capteur central avant : De 3,3 ft. (100 cm) à 1,6 ft. (50 cm)	Capteur central arrière : De 4,9 ft. (150 cm) à 2,0 ft. (60 cm)
 (clignotement)	 (en permanence)	 (clignotement)	De 1,6 ft. (50 cm) à 1,3 ft. (40 cm)	Capteur d'angle arrière : De 1,8 ft. (55 cm) à 1,3 ft. (40 cm) Capteur central arrière : De 2,0 ft. (60 cm) à 1,5 ft. (45 cm)
 (clignotement rapide)	 (en permanence)	 (clignotement rapide)	De 1,3 ft. (40 cm) à 1,0 ft. (30 cm)	Capteur d'angle arrière : De 1,3 ft. (40 cm) à 1,0 ft. (30 cm) Capteur central arrière : De 1,5 ft. (45 cm) à 1,1 ft. (35 cm)
 (en permanence)	 (clignotement*3 ou en permanence*4)	 (en permanence)	Moins de 1,0 ft. (30 cm)	Capteur d'angle arrière : Moins de 1,0 ft. (30 cm) Capteur central arrière : Moins de 1,1 ft. (35 cm)

*1 : Type à 4 capteurs

*2 : Les images peuvent différer de ce qui est illustré. (→P.300)

*3 : Écran multifonction (avec affichage en couleur)

*4 : Écran du système de navigation ou écran du système multimédia

■ Fonctionnement de l'avertisseur sonore et distance d'un obstacle

Un avertisseur sonore retentit lorsque les capteurs sont en fonction.

- À l'approche d'un obstacle, l'avertisseur sonore retentit plus rapidement.
  Lorsque le véhicule approche de l'obstacle à une distance inférieure à celle indiquée ci-dessous, l'avertisseur sonore retentit en continu.
  - Capteurs d'angle avant : Environ 1,0 ft. (30 cm)
  - Capteurs centraux avant : Environ 1,0 ft. (30 cm)
  - Capteurs d'angle arrière : Environ 1,0 ft. (30 cm)
  - Capteurs centraux arrière : Environ 1,1 ft. (35 cm)
- Si 2 obstacles ou plus sont détectés en même temps, l'avertisseur sonore répond à l'obstacle le plus près. Si l'un ou l'autre des obstacles, ou les deux, s'approchent aux distances mentionnées ci-dessus, le système émettra un long signal sonore, suivi de signaux rapides.

Portée de détection des capteurs

① Environ 3,3 ft. (100 cm)

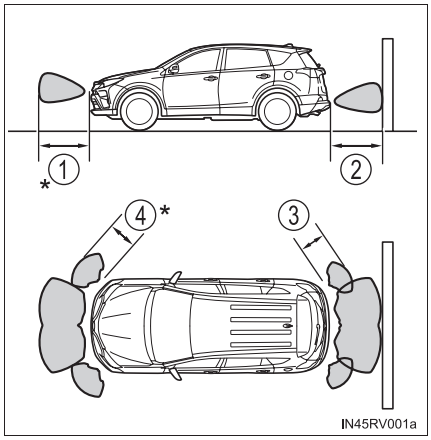
② Environ 4,9 ft. (150 cm)

③ Environ 1,8 ft. (55 cm)

④ Environ 1,6 ft. (50 cm)

Le diagramme illustre la portée de détection des capteurs. Prenez note que les capteurs risquent de ne pas détecter les obstacles qui sont extrêmement près du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.



* : Si le véhicule en est doté

Configuration du système intuitif d'aide au stationnement

Vous pouvez modifier le volume de l'avertisseur sonore et les conditions de fonctionnement de l'écran.

▶ Véhicules dotés d'un système audio Entune (Entune Audio)

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Véhicule" sur l'écran.

3 Sélectionnez "Paramètres TOYOTA Park Assist" sur l'écran.

4 Sélectionnez l'élément souhaité.

▶ Véhicules dotés d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus) ou d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation)

1 Appuyez sur le bouton "APPS".

2 Sélectionnez "Setup" sur l'écran.

3 Sélectionnez "Véhicule" sur l'écran.

4 Sélectionnez "Paramètres TOYOTA Park Assist" sur l'écran.

5 Sélectionnez l'élément souhaité.

- Vous pouvez régler le volume de l'avertisseur sonore.
- Vous pouvez choisir d'activer ou de désactiver l'affichage du système intuitif d'aide au stationnement.
- Vous pouvez régler l'affichage des capteurs centraux avant et arrière, et l'émission d'un signal sonore.

■ **Vous pouvez utiliser le système intuitif d'aide au stationnement lorsque**

● Capteurs d'angle avant :

- Le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
- Le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 6 mph (10 km/h).

● Capteurs centraux avant :

- Le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
- Le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P ou R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 6 mph (10 km/h).

● Capteurs d'angle arrière et capteur central arrière :

- Le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
- Le levier sélecteur de vitesses est en position R.

■ **Affichage du système intuitif d'aide au stationnement**

Lorsqu'un obstacle est détecté alors que le moniteur du système d'aide au stationnement Toyota est en marche, le voyant d'avertissement s'affiche dans le coin droit ou gauche de l'écran même si l'affichage a été désactivé.

■ **Informations sur la détection des capteurs**

● Les zones de détection des capteurs sont limitées aux zones situées autour du pare-chocs du véhicule.

● Certaines conditions présentées par le véhicule et l'environnement extérieur peuvent avoir une incidence sur la capacité du capteur à détecter correctement un obstacle. Les circonstances particulières dans lesquelles cela peut se produire sont énumérées ci-dessous.

- Le capteur est encrassé ou couvert de glace ou de neige. (On résoudra ce problème en essuyant les capteurs.)
- Le capteur est gelé. (On résoudra ce problème en déglaçant la zone.) S'il fait particulièrement froid et qu'un capteur est gelé, l'affichage à l'écran peut paraître anormal ou des obstacles peuvent ne pas être détectés.
- Le capteur est recouvert d'une façon ou d'une autre.
- Le véhicule penche de façon importante d'un côté.
- Sur une chaussée extrêmement cahoteuse ou inclinée, sur le gravier ou sur l'herbe.
- Le véhicule se trouve en zone bruyante causée par le bruit des klaxons, des moteurs de motocyclettes, des freins à air de gros véhicules ou d'autres bruits assourdissants générant des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule doté de capteurs de système d'aide au stationnement se trouve à proximité.
- Le capteur est obstrué par une pellicule de bruine ou par une forte pluie.
- Le véhicule est doté d'une antenne d'aile ou d'une antenne sans fil.
- Des œillets de remorquage d'urgence sont installés.
- Le pare-chocs ou le capteur subit un choc violent.
- Le véhicule approche d'une bordure de trottoir élevée ou incurvée.
- Sous un soleil de plomb ou dans des froids extrêmes.
- La zone directement sous les pare-chocs n'est pas détectée.
- Si les obstacles se rapprochent trop près du capteur.
- La suspension installée (suspension surbaissée, etc.) n'est pas d'origine Toyota.
- Il se peut que des personnes ne soient pas détectées si elles portent certains types de vêtement.

Outre les exemples ci-dessus, il y a des circonstances dans lesquelles il peut arriver qu'un capteur estime la distance de certains objets (par ex., des panneaux indicateurs) comme étant plus près qu'ils ne le sont en réalité en raison de leur forme.

● Il est possible que la forme de l'obstacle empêche un capteur de le détecter. Portez une attention particulière aux obstacles suivants :

- Câbles, clôtures, cordages, etc.
- Coton, neige et autres matériaux qui absorbent les ondes sonores
- Objets à arêtes aiguës
- Obstacles bas
- Obstacles hauts dont la partie supérieure se présente en saillie vers votre véhicule

● Les situations suivantes peuvent se produire pendant l'utilisation du système :

- En fonction de la forme de l'obstacle et d'autres facteurs, il se peut que la distance de détection soit plus courte ou que la détection soit impossible.
- Il se peut que les obstacles ne soient pas détectés s'ils sont trop près du capteur.
- Il y aura un court délai entre la détection d'un obstacle et l'activation du voyant. Même à basse vitesse, il est possible que l'obstacle entre dans la zone de détection des capteurs avant que le voyant s'allume et que le signal sonore retentisse.
- Même s'ils ont déjà été détectés une fois, il est possible que le système ne détecte pas les poteaux étroits ni les objets plus bas que le capteur.
- Il pourrait être difficile d'entendre les signaux sonores en raison du volume du système audio ou des bruits de ventilation du climatiseur.

■ **Lorsque le système ne fonctionne pas correctement**

▶ Type à 4 capteurs

● Si le voyant du véhicule reste allumé alors que le voyant d'angle arrière et le voyant central arrière clignotent et que le signal sonore de défaillance retentit pendant environ 7 secondes, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

● Si le voyant du véhicule ainsi que le voyant d'angle arrière et le voyant central arrière clignotent, et que le signal sonore de défaillance retentit pendant environ 7 secondes, nettoyez les capteurs avec un chiffon doux.

▶ Type à 8 capteurs

Un message s'affiche sur l'écran multifonction : →P.675

■ **Personnalisation**

Le réglage du volume de l'avertisseur sonore peut être modifié.
(Fonctions personnalisables →P.754)

■ **Homologation (Canada uniquement)**

Cet équipement ISM est conforme à la norme canadienne NMB-001.

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du système intuitif d'aide au stationnement

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait nuire à la conduite sécuritaire du véhicule et risquer de causer un accident.

- N'utilisez pas le capteur à une vitesse supérieure à 6 mph (10 km/h).
- La zone de détection des capteurs et les temps de réponse ont leurs limites. Pour des raisons de sécurité, lorsque vous vous déplacez, vérifiez les zones autour du véhicule (particulièrement les côtés du véhicule) et conduisez lentement, en utilisant les freins pour contrôler la vitesse du véhicule.
- N'installez pas d'accessoires dans la zone de détection des capteurs.

NOTE

Lors de l'utilisation du système intuitif d'aide au stationnement

Dans les circonstances suivantes, le système pourrait ne pas fonctionner correctement en raison d'une défaillance de capteur ou pour un autre motif. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Si la zone autour d'un capteur heurte quelque chose ou subit un choc violent.
- Si le pare-chocs heurte quelque chose.

▶ Type à 4 capteurs

- Le voyant d'angle arrière et le voyant central arrière clignotent, et un signal sonore retentit alors qu'aucun obstacle n'a été détecté.
- Si le voyant d'angle arrière et le voyant central arrière s'affichent de façon continue, sans signal sonore.
- En cas d'erreur de voyant, vérifiez d'abord le capteur.
  Si l'erreur se produit même lorsqu'il n'y a pas de glace, de neige ou de boue sur le capteur, c'est que ce dernier subit sans doute une défaillance.

▶ Type à 8 capteurs

- L'affichage de fonctionnement du système intuitif d'aide au stationnement clignote et un signal sonore retentit lorsqu'aucun obstacle n'a été détecté.
- Si l'affichage apparaît continuellement, sans signal sonore.
- En cas d'erreur d'affichage, vérifiez d'abord le capteur.
  Si l'erreur se produit même lorsqu'il n'y a pas de glace, de neige ou de boue sur le capteur, c'est que ce dernier subit sans doute une défaillance.

Remarques relatives au lavage du véhicule

Ne dirigez pas de jets d'eau violents ni de vapeur en direction de la zone du capteur.
Cela pourrait provoquer une défaillance du capteur.

Système de moniteur de rétrovision*

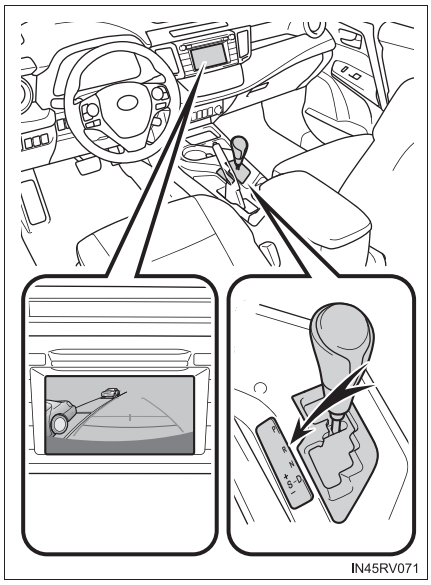
Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule et des lignes de guidage d'extension pendant la marche arrière, par exemple lorsque vous garez le véhicule.

Les illustrations d'écran utilisées dans ce texte ne servent qu'à des fins d'exemple et peuvent différer des images réellement affichées à l'écran.

Le système de moniteur de rétrovision s'active lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position R.

Si vous déplacez le levier sélecteur de vitesses de la position R, le système de moniteur de rétrovision se désactivera.

Lorsque vous placez le levier sélecteur de vitesses en position R et que vous appuyez sur un des boutons de mode (par exemple "MENU"/"APPS"), le système de moniteur de rétrovision est annulé et l'écran passe au mode qui a été sélectionné.



* : Si le véhicule en est doté

Utilisation du système de moniteur de rétrovision

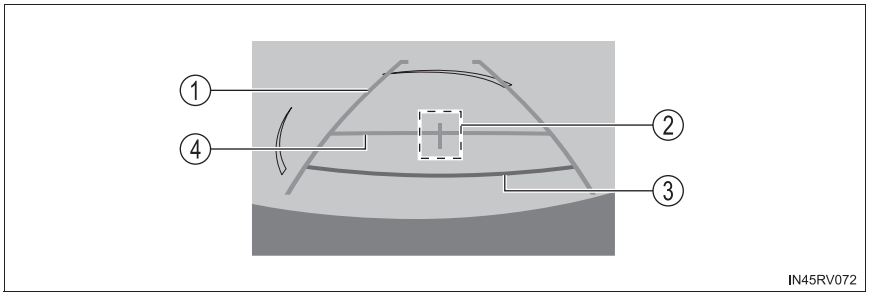
■ Description de l’écran

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

L’écran du système de moniteur de rétrovision s’affiche si le levier sélecteur de vitesses est placé en position R et que le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

L’écran du système de moniteur de rétrovision s’affiche si le levier sélecteur de vitesses est placé en position R et que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.



① Ligne de guidage de largeur du véhicule

Cette ligne indique une trajectoire de guidage lorsque le véhicule recule en ligne droite.
La largeur affichée est plus grande que la largeur réelle du véhicule.

② Ligne de guidage du centre du véhicule

Cette ligne représente le centre du véhicule estimé sur le sol.

③ Ligne de guidage de distance

Cette ligne (rouge) indique la distance, à l’arrière du véhicule, d’un point situé à environ 1,5 ft. (0,5 m) de l’extrémité du pare-chocs.

④ Ligne de guidage de distance

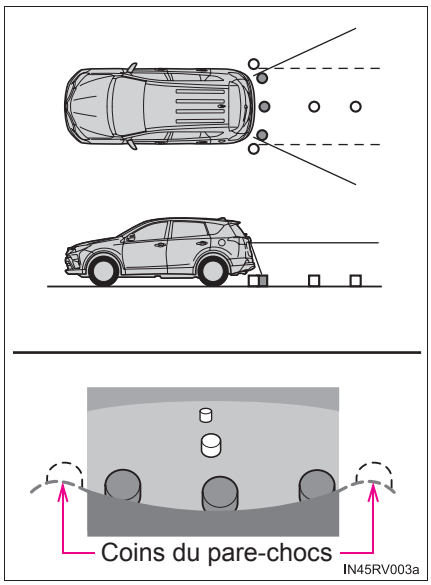
Cette ligne (bleue) indique la distance, à l’arrière du véhicule, d’un point situé à environ 3 ft. (1 m) de l’extrémité du pare-chocs.

Précautions relatives au système de moniteur de rétrovision

■ Zone affichée à l'écran

Le système de moniteur de rétrovision affiche une image de la vue de la zone à l'arrière du véhicule à partir du pare-chocs.

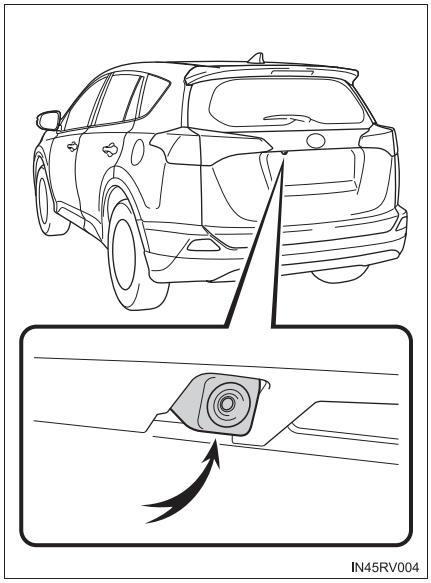
Vous pouvez régler l'image affichée sur l'écran du système de moniteur de rétrovision : reportez-vous à la P.431.



- La zone affichée à l'écran peut varier selon l'orientation du véhicule.
- Les objets proches des coins du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas affichés.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances représentées sur l'image affichée à l'écran diffèrent des distances réelles.
- Il se peut que le moniteur n'affiche pas les objets situés plus haut que la caméra.
- Si votre véhicule est doté d'une plaque d'immatriculation rétroéclairée, celle-ci pourrait interférer avec l'écran.

■ Caméra du système de moniteur de rétrovision

La caméra du système de moniteur de rétrovision est située au-dessus de la plaque d’immatriculation.



● Utilisation de la caméra

L’image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque de la saleté ou une substance étrangère (comme des gouttes d’eau, de la neige, de la boue, etc.) adhère à la caméra. Dans ce cas, rincez-la avec une grande quantité d’eau, puis essuyez la lentille de la caméra à l’aide d’un chiffon doux et humide.

■ **Différences entre l'écran et la véritable route**

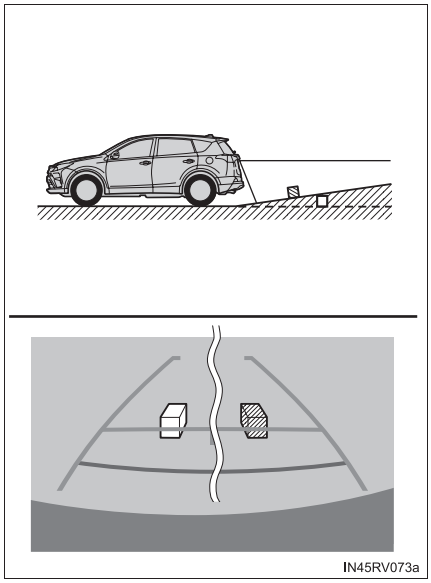
Il se peut que les lignes de guidage de distance et les lignes de guidage de largeur du véhicule ne soient pas réellement parallèles aux lignes de démarcation de l'espace de stationnement, même si elles semblent l'être. Assurez-vous de procéder à une vérification visuelle.

Il se peut que les distances entre les lignes de guidage de largeur du véhicule et les lignes de démarcation gauche et droite de l'espace de stationnement ne soient pas égales, même si elles semblent l'être. Assurez-vous de procéder à une vérification visuelle.

Les lignes de guidage de distance se rapportent à des chaussées planes. Dans tous les cas suivants, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage d'extension affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

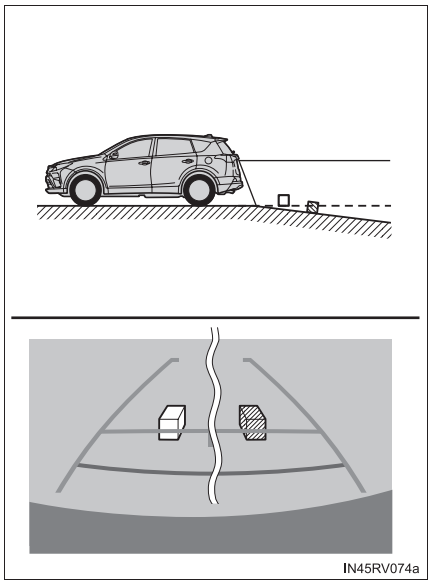
● Lorsque le sol derrière le véhicule monte brusquement

Les lignes de guidage de distance semblent plus près du véhicule qu'en réalité. C'est pourquoi les objets semblent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



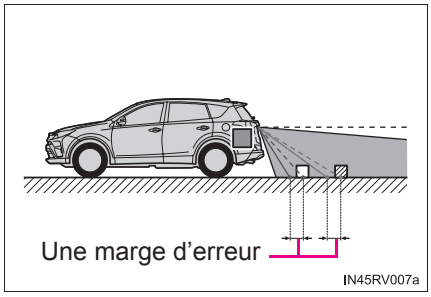
● Lorsque le sol derrière le véhicule descend brusquement

Les lignes de guidage de distance semblent plus éloignées du véhicule qu'en réalité. C'est pourquoi les objets semblent plus près qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



● Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée

Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée en raison du nombre de passagers ou de la répartition de la charge, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage d'extension affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

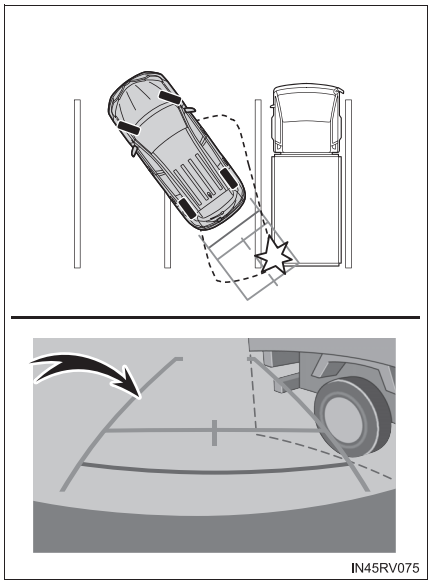


■ Lorsque le véhicule approche d'objets tridimensionnels

Les lignes de guidage de distance sont affichées en fonction des objets à surface plane (comme la route). Il est impossible d'estimer la position des objets tridimensionnels (comme les véhicules) à l'aide des lignes de guidage de distance. Lorsque vous approchez d'un objet tridimensionnel dont une partie dépasse vers l'extérieur (comme le plateau d'un camion), soyez attentif aux éléments suivants.

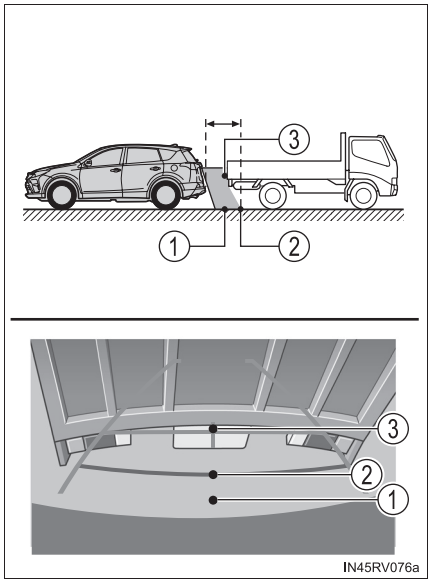
● Lignes de guidage de largeur du véhicule

Procédez à une vérification visuelle des zones entourant le véhicule et derrière celui-ci. Dans l'exemple illustré, le camion semble se trouver en dehors des lignes de guidage de largeur du véhicule et le véhicule ne donne pas l'impression de le heurter. Toutefois, l'arrière du camion peut en réalité chevaucher les lignes de guidage de largeur du véhicule. En fait, si vous reculez en suivant les lignes de guidage de largeur du véhicule, le véhicule risque de heurter le camion.



● Lignes de guidage de distance

Procédez à une vérification visuelle des zones entourant le véhicule et derrière celui-ci. À l'écran, il semble qu'un camion est garé au point ②. Cependant, en réalité, si vous reculez jusqu'au point ①, vous heurterez le camion. À l'écran, il semble que ① est plus près et que ③ est plus loin. Cependant, en réalité, la distance jusqu'à ① et ③ est la même, et ② est plus loin que ① et ③.



Ce que vous devriez savoir

■ Si vous remarquez un quelconque symptôme

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, reportez-vous à la cause probable et à la solution, puis procédez à une nouvelle vérification.

Si la solution n'arrive pas à éliminer le symptôme, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Cause probable	Solution
❑ L'image est difficile à voir	
• Le véhicule est dans un endroit sombre • La température autour de la lentille est élevée ou basse • La température extérieure est basse • Il y a des gouttes d'eau sur la caméra • Il pleut ou il y a de l'humidité • Une substance étrangère (boue, etc.) adhère à la caméra • La caméra est rayée • Le soleil ou la lumière des phares éclaire directement la caméra • Le véhicule se trouve sous un éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas une anomalie. Faites marche arrière tout en vérifiant visuellement la zone autour du véhicule. (Lorsque les conditions seront meilleures, utilisez à nouveau le moniteur.) Vous pouvez régler l'image affichée sur l'écran du système de moniteur de rétrovision : reportez-vous à la P.431.
❑ L'image est imprécise	
De la saleté ou une substance étrangère (comme des gouttes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhère à la caméra.	Rincez la caméra avec une grande quantité d'eau, puis essuyez la lentille de la caméra à l'aide d'un chiffon doux et humide.
❑ L'image est mal alignée	
La caméra ou sa zone environnante a subi un choc violent.	Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
❑ Les lignes de guidage fixes sont très mal alignées	
La caméra est mal alignée par rapport à sa position normale.	Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
• Le véhicule est incliné (il y a une charge lourde dans le véhicule, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.) • Le véhicule roule sur une pente.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas une anomalie. Faites marche arrière tout en vérifiant visuellement la zone autour du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez le système de moniteur de rétrovision

Le système de moniteur de rétrovision est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur lors d'une marche arrière. Lors d'une marche arrière, assurez-vous de vérifier visuellement la situation derrière le véhicule et autour de celui-ci, avant d'effectuer la manœuvre.

Observez les précautions suivantes afin d'éviter un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors d'une marche arrière, ne vous fiez jamais totalement au système de moniteur de rétrovision. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran peuvent ne pas refléter la situation réelle.
  Soyez prudent, exactement comme vous le seriez au moment d'effectuer une marche arrière avec n'importe quel autre véhicule.
- Assurez-vous de reculer lentement, en appuyant sur la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Les instructions fournies ne représentent que des lignes directrices.
  Lorsque vous vous garez, le moment et la manière de tourner le volant varient selon la circulation, l'état de la chaussée, l'état du véhicule, etc. Vous devez être parfaitement conscient de cela avant d'utiliser le système de moniteur de rétrovision.
- Lorsque vous vous garez, assurez-vous de vérifier avant de commencer votre manœuvre que l'espace de stationnement est suffisant pour accueillir votre véhicule.
- N'utilisez pas le système de moniteur de rétrovision dans les cas suivants :
  - Sur des chaussées verglacées, glissantes ou enneigées
  - Lorsque vous utilisez des chaînes antidérapantes ou le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)
  - Lorsque le hayon n'est pas complètement fermé
  - Sur des routes qui ne sont pas planes ou droites, par exemple des virages ou des pentes.
- Sous des températures basses, l'écran peut s'assombrir ou l'image s'estomper. Lorsque le véhicule est en mouvement, l'image peut se déformer ou il peut vous être impossible de la voir à l'écran. Avant d'effectuer la manœuvre, assurez-vous de vérifier visuellement, directement et à l'aide des rétroviseurs, la situation tout autour du véhicule.
- Si vous changez la dimension des pneus, il est possible qu'un changement se produise au niveau de la position des lignes de guidage d'extension affichées à l'écran.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances entre les objets et les piétons apparaissant sur l'image à l'écran ne sont pas les mêmes que les distances réelles. (→P.313)

NOTE

■ **Procédure d'utilisation de la caméra**

- Il se peut que le système de moniteur de rétrovision ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - En cas d'impact à l'arrière du véhicule, la position et l'angle d'installation de la caméra peuvent être modifiés.
  - La caméra est étanche. Ne tentez pas de la retirer, de la démonter, ni de la modifier. Cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.
  - Lorsque vous nettoyez la lentille de la caméra, rincez la caméra avec une grande quantité d'eau, puis essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux et humide. Si vous frottez vigoureusement la lentille de la caméra, elle peut être rayée et ne plus être en mesure de transmettre une image nette.
  - Ne laissez pas du solvant organique, de la cire pour voiture, du produit de nettoyage pour vitres ou un revêtement transparent se coller sur la caméra. Si cela se produit, nettoyez la caméra dès que possible.
  - Lorsque la température change rapidement, notamment en cas de déversement d'eau chaude sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne plus normalement.
  - Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ni sur les zones avoisinantes. Cela pourrait provoquer une défaillance de la caméra.
- N'exposez pas la caméra à un choc violent, car cela pourrait provoquer une défaillance. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

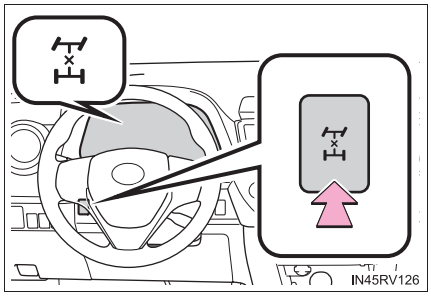
Contacteur de verrouillage du système à traction intégrale (modèles à traction intégrale)

Le mode de verrouillage du système à traction intégrale peut être utilisé lorsque toutes les roues doivent disposer d’une grande puissance de force motrice, par exemple lorsque le véhicule s’est enlisé dans la boue et doit être dégagé.

Appuyez sur le contacteur.

Le couple du moteur est distribué aux roues arrière dans toute la mesure du possible, en tenant compte des conditions de conduite.

Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur, le mode de verrouillage du système à traction intégrale est annulé et le système de commande dynamique du couple de traction intégrale retourne au mode normal. (→P.322)



■ **On peut utiliser le mode de verrouillage du système à traction intégrale lorsque**

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Mode de verrouillage du système à traction intégrale**

- Le mode de verrouillage du système à traction intégrale est annulé lorsque les freins sont engagés pour permettre aux systèmes ABS et VSC de fonctionner efficacement.
- Le mode de verrouillage du système à traction intégrale est annulé lorsque la vitesse du véhicule dépasse 25 mph (40 km/h).

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour aider à améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

◆ ABS (freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante

◆ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence

◆ VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante

◆ TRAC (régulateur de traction)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues motrices lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante

◆ Fonction AUTO LSD (modèles 2RM)

La fonction AUTO LSD est activée lorsque le système TRAC est désactivé. Elle entre en fonction lorsqu'une des roues motrices patine, par exemple lorsque la roue patine à vide sur la glace ou dans de la boue. Le système engage les freins de la roue qui patine et transfère une partie du couple à l'autre roue pour assurer une force motrice.

◆ Dispositif d'assistance pour démarrage en côte

Aide à empêcher le véhicule de reculer lorsqu'il démarre sur un plan incliné

◆ Système de commande dynamique du couple de traction intégrale (modèles à traction intégrale)

En fonction des conditions de conduite, passe automatiquement de la traction avant à la traction intégrale, ce qui permet d'assurer une bonne tenue de route et la stabilité du véhicule. Exemples de circonstances dans lesquelles le système passera en traction intégrale : lorsque le véhicule effectue des virages, lorsqu'il gravit une côte, lorsqu'il démarre ou accélère, et lorsque la chaussée est glissante en raison de la neige, de la pluie, etc.

◆ EPS (direction assistée électrique)

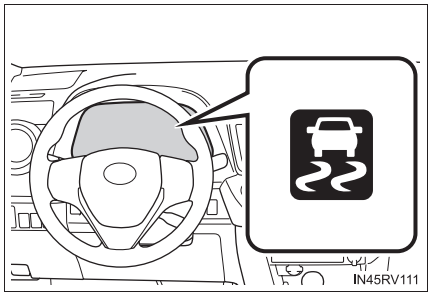
Utilise un moteur électrique pour réduire l'effort demandé pour tourner le volant

◆ Contrôle du tangage de remorque (si le véhicule en est doté)

Aide le conducteur à contrôler le tangage d'une remorque en appliquant une pression sélective sur les freins de chaque roue et en réduisant le couple du moteur lorsqu'il détecte du tangage.
Le contrôle du tangage de remorque fait partie du système VSC. Il ne fonctionnera pas si le système VSC est désactivé ou subit une défaillance.

Lorsque les systèmes TRAC/VSC/de contrôle du tangage de remorque sont en fonction

Le voyant de dérapage clignotera lorsque les systèmes TRAC/VSC/ de contrôle du tangage de remorque seront en fonction.



Désactivation du système TRAC

Si le véhicule est enlisé dans la boue, la saleté ou la neige, le système TRAC peut réduire la puissance transmise du moteur aux roues.

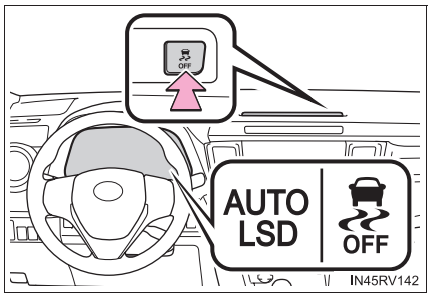
En appuyant sur [OFF] pour désactiver le système, il est possible que vous puissiez dégager le véhicule plus facilement en le faisant bouger d’avant en arrière.

Pour désactiver le système TRAC, appuyez brièvement sur [OFF], puis relâchez.

Appuyez de nouveau sur [OFF] pour réactiver le système.

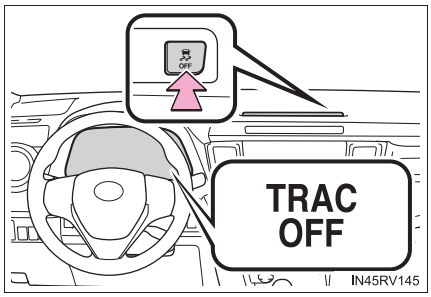
- Véhicules dotés de l’écran multifonction (avec affichage monochrome)

Modèles 2RM :



Les voyants “AUTO LSD” et VSC OFF s’allumeront.

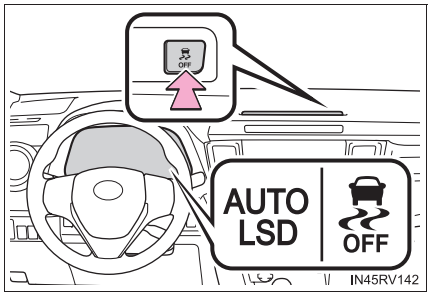
Modèles à traction intégrale :



Le voyant “TRAC OFF” s’allumera.

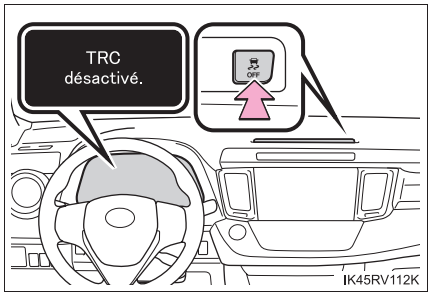
- Véhicules dotés de l’écran multifonction (avec affichage en couleur)

Modèles 2RM :



Les voyants “AUTO LSD” et VSC OFF s’allumeront.

Modèles à traction intégrale :



“TRC désactivé.” s’affichera.

■ **Désactivation des systèmes TRAC/VSC/de contrôle du tangage de remorque**

Pour désactiver les systèmes TRAC/VSC/de contrôle du tangage de remorque, maintenez [icône] enfoncé pendant plus de 3 secondes alors que le véhicule est arrêté.

▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction (avec affichage monochrome)

Les voyants "TRAC OFF" et VSC OFF s'allumeront.*

Appuyez de nouveau sur [icône] pour réactiver les systèmes.

* : Sur les véhicules dotés d'un système de sécurité préventive, l'assistance au freinage à action préventive et le freinage à action préventive seront également désactivés. La lampe témoin PCS s'allumera et le message s'affichera sur l'écran multifonction. (→P.253)

▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction (avec affichage en couleur)

"TRC désactivé." s'affichera et le voyant VSC OFF s'allumera.

Appuyez de nouveau sur [icône] pour réactiver les systèmes.

■ **Lorsque le voyant "AUTO LSD" clignote, même si vous n'avez pas appuyé sur le contacteur VSC OFF (modèles 2RM)**

Le système TRAC, la fonction AUTO LSD et le dispositif d'assistance pour démarrage en côte ne peuvent pas être utilisés. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque le voyant "TRAC OFF" s'allume, même si vous n'avez pas appuyé sur le contacteur VSC OFF (modèles à traction intégrale) (véhicules dotés de l'écran multifonction [avec affichage monochrome])**

Le système TRAC et le dispositif d'assistance pour démarrage en côte ne peuvent pas être utilisés. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque le message indiquant que le système TRAC a été désactivé s'affiche sur l'écran multifonction, même si vous n'avez pas appuyé sur le contacteur VSC OFF (modèles à traction intégrale) (véhicules dotés de l'écran multifonction [avec affichage en couleurs])**

Le système TRAC et le dispositif d'assistance pour démarrage en côte ne peuvent pas être utilisés. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Sons et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC/de contrôle du tangage de remorque et TRAC, et le dispositif d'assistance pour démarrage en côte**

- On peut entendre un bruit provenant du compartiment moteur lorsque la pédale de frein est enfoncée à répétition, lors du démarrage du moteur ou juste après la mise en mouvement du véhicule. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un de ces systèmes.
- L'une ou l'autre des situations suivantes peut se produire lorsque les systèmes ci-dessus sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Une fois le véhicule arrêté, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois l'ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois l'ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

■ **Bruit de fonctionnement de l'EPS**

Lorsque le volant est utilisé, un bruit de moteur (ronronnement) peut être audible. Cela n'indique pas une défaillance.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC/de contrôle du tangage de remorque**

Après avoir été désactivés, les systèmes TRAC et VSC/de contrôle du tangage de remorque se réactiveront automatiquement dans les circonstances suivantes :

- Lorsque le contacteur du moteur est placé en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) ou désactivé (véhicules dotés du système Smart key).
- Si seul le système TRAC est désactivé, il se réactivera lorsque la vitesse du véhicule augmentera.
  Si les systèmes TRAC et VSC/de contrôle du tangage de remorque sont tous deux désactivés, ils ne se réactiveront pas automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmentera.

■ **Efficacité réduite du système EPS**

Si vous tournez fréquemment le volant sur une longue période de temps, l'efficacité du système EPS est réduite pour en éviter une surchauffe. Le volant peut alors sembler plus lourd qu'à l'habitude. Si cela se produit, évitez de tourner trop fréquemment le volant, ou arrêtez le véhicule et coupez le moteur. Le système EPS devrait revenir à la normale en 10 minutes.

■ **Conditions de fonctionnement du dispositif d'assistance pour démarrage en côte**

Lorsque les quatre conditions suivantes seront remplies, le dispositif d'assistance pour démarrage en côte fonctionnera :

- Le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P ou N (lors du démarrage en côte, vers l'avant/vers l'arrière).
- Le véhicule est arrêté.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement n'est pas engagé.

■ **Annulation automatique du dispositif d'assistance pour démarrage en côte**

Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte se désactivera dans chacune des situations suivantes :

- Le levier sélecteur de vitesses est placé en position P ou N.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le frein de stationnement est engagé.
- Il s'est écoulé environ 2 secondes depuis le relâchement de la pédale de frein.

AVERTISSEMENT

■ **L'ABS ne fonctionne pas correctement lorsque**

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées (tels des pneus excessivement usés sur une chaussée enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage alors qu'il roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante.

■ **La distance de freinage peut être plus élevée qu'à l'habitude lorsque le système ABS est activé**

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède, surtout dans les situations suivantes :

- Lorsque vous conduisez sur une chaussée recouverte de terre, de gravier ou de neige
- Lorsque vous conduisez avec des chaînes antidérapantes
- Lorsque vous roulez sur des routes cahoteuses
- Lorsque vous conduisez sur des routes où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

■ **Le système TRAC pourrait ne pas fonctionner efficacement lorsque**

Même si le système TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas parvenir à garder le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Conduisez prudemment dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

■ **Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte ne fonctionne pas correctement lorsque**

- Ne vous fiez pas aveuglément au dispositif d'assistance pour démarrage en côte. Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte pourrait ne pas fonctionner correctement dans des pentes abruptes et sur des routes glacées.
- Contrairement au frein de stationnement, le dispositif d'assistance pour démarrage en côte n'est pas conçu pour garder le véhicule à l'arrêt pendant une longue période. N'essayez pas d'utiliser le dispositif d'assistance pour démarrage en côte pour garder le véhicule à l'arrêt sur un plan incliné, car cela risquerait de provoquer un accident.

■ **Lorsque le système VSC et le contrôle du tangage de remorque sont activés**

Le voyant de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le voyant clignote.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque les systèmes TRAC/VSC/de contrôle du tangage de remorque sont désactivés

Soyez particulièrement prudent et conduisez à une vitesse adaptée aux conditions routières. Comme les systèmes TRAC/VSC/de contrôle du tangage de remorque aident à assurer la stabilité du véhicule et la puissance de conduite, ne les désactivez pas sans motif sérieux.

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que tous les pneus ont les dimensions, la marque, la sculpture de bande de roulement et la capacité totale de charge prescrites. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage des pneus recommandé.

Les systèmes ABS, TRAC et VSC/de contrôle du tangage de remorque ne fonctionneront pas correctement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.
Pour plus d'informations sur le remplacement des pneus ou des roues, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec un quelconque problème ou la modification de la suspension aura une incidence sur les systèmes d'assistance à la conduite et pourra même causer la défaillance de l'un d'eux.

■ Précaution relative au système de contrôle du tangage de remorque

Le système de contrôle du tangage de remorque ne peut pas réduire le tangage d'une remorque dans toutes les situations. Plusieurs facteurs, par exemple la condition du véhicule ou de la remorque, la chaussée et l'environnement de conduite, peuvent compromettre l'efficacité du système de contrôle du tangage de remorque. Pour plus d'informations sur la manière de tracter adéquatement une remorque, reportez-vous au manuel du propriétaire de votre remorque.

■ En cas de tangage de la remorque

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite.
  Ne tentez pas de maîtriser le tangage de la remorque en tournant le volant.
- Commencez par relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
  N'augmentez pas la vitesse. N'engagez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de manœuvre corrective extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser. (→P.200)

BSM (moniteur d'angle mort)*

Résumé du moniteur d'angle mort

Le moniteur d'angle mort est un système à 2 fonctions :

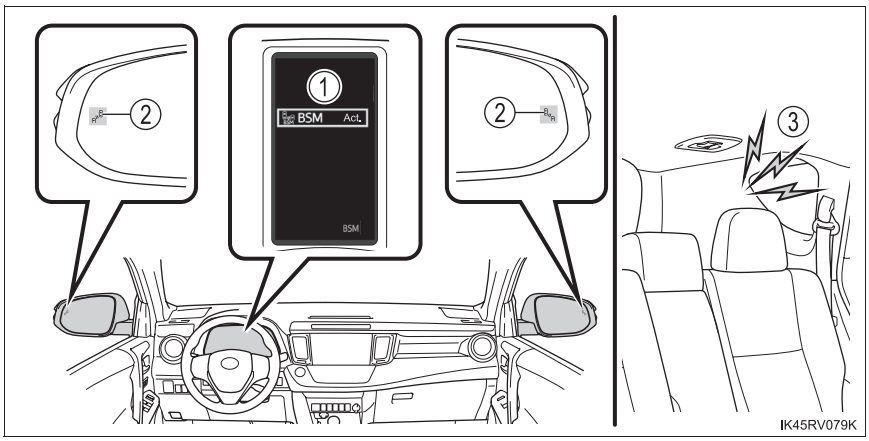
- La fonction Moniteur d'angle mort

  Aide le conducteur à prendre une décision lors d'un changement de voie

- La fonction Alerte de trafic transversal arrière

  Aide le conducteur lors d'une marche arrière

Ces fonctions utilisent les mêmes capteurs.



① Écran d'activation/de désactivation et voyant du moniteur d'angle mort

Vous pouvez activer/désactiver le moniteur d'angle mort sur l'écran multifonction. Lorsque le système est activé, le voyant s'allume sur l'écran multifonction. Les fonctions Moniteur d'angle mort et Alerte de trafic transversal arrière sont activées/désactivées en même temps.

* : Si le véhicule en est doté

② Voyants des rétroviseurs extérieurs

Fonction Moniteur d'angle mort :
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort, le voyant du rétroviseur extérieur s'allume quand le levier de commande des clignotants n'est pas actionné et il clignote quand le levier de commande des clignotants est actionné.

Fonction Alerte de trafic transversal arrière :
Lorsque le système détecte un véhicule approchant du côté arrière droit ou arrière gauche de votre véhicule, les voyants des rétroviseurs extérieurs clignotent.

③ Avertisseur sonore d'alerte de trafic transversal arrière (fonction Alerte de trafic transversal arrière uniquement)

Lorsque le système détecte un véhicule approchant du côté arrière droit ou arrière gauche de votre véhicule, un avertisseur sonore provenant de l'arrière du siège arrière gauche retentit.

Activation/désactivation du moniteur d'angle mort

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur 〈 ou 〉, et sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ et sélectionnez BSM, puis appuyez sur ⊙.

■ **Visibilité des voyants des rétroviseurs extérieurs**

Sous une forte lumière du soleil, il se peut que les voyants des rétroviseurs extérieurs soient difficiles à voir.

■ **Avertisseur sonore d'alerte de trafic transversal arrière**

Il peut être difficile d'entendre l'avertisseur sonore d'alerte de trafic transversal arrière si le bruit ambiant, par exemple le volume audio, est élevé.

■ **Lorsque le moniteur d'angle mort subit une défaillance**

Si une défaillance du système est détectée pour l'un des motifs suivants, les messages d'avertissement s'afficheront : (→P.678, 680)

- Les capteurs subissent une défaillance
- Les capteurs sont sales
- La température extérieure est extrêmement chaude ou froide
- La tension du capteur est anormale

■ Homologation

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID : OAYSRR2A

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Warning
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Applicable law : Canada 310

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Frequency bands : 24.05 – 24.25GHz
Output power : less than 20 milliwatts

Droit applicable : Canada 310

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

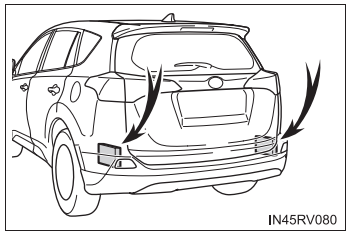
Bandes de fréquences : 24.05 – 24.25GHz
Puissance émise : Moins de 20 milliwatts

AVERTISSEMENT

Gestion du capteur radar

Un capteur du moniteur d’angle mort est installé respectivement à l’intérieur des côtés gauche et droit du pare-chocs arrière du véhicule. Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le moniteur d’angle mort peut fonctionner correctement.

- En tout temps, gardez propres le capteur et sa zone environnante sur le pare-chocs.



- N’exposez pas le capteur ni la zone environnante sur le pare-chocs à un choc violent. Si un capteur se déplaçait même légèrement de sa position d’origine, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et ne pas détecter les véhicules qui pénètreraient dans la zone de détection. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites toujours vérifier cette zone par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d’accessoires ni d’autocollants sur le capteur ou sur la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne modifiez pas le capteur ni la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne peignez pas le capteur ni la zone environnante sur le pare-chocs.

La fonction Moniteur d’angle mort

La fonction Moniteur d’angle mort utilise des capteurs radars pour détecter les véhicules qui circulent sur une voie adjacente, dans une zone hors de la portée du rétroviseur extérieur (l’angle mort), et avise le conducteur de la présence de ces véhicules par l’intermédiaire du voyant du rétroviseur extérieur.

Les zones de détection de la fonction Moniteur d’angle mort

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont exposées ci-dessous dans les grandes lignes.

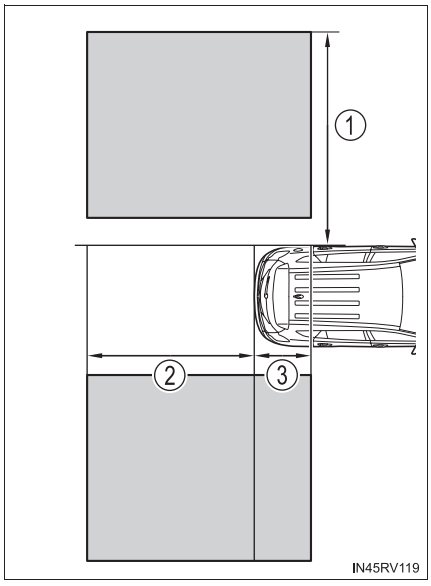
La portée de la zone de détection s’étend jusqu’à :

① Environ 11,5 ft. (3,5 m) à partir du côté du véhicule

Le premier 1,6 ft. (0,5 m) à partir du côté du véhicule ne se trouve pas à l’intérieur de la zone de détection

② Environ 9,8 ft. (3 m) à partir du pare-chocs arrière

③ Environ 3,3 ft. (1 m) devant le pare-chocs arrière



AVERTISSEMENT

Précautions relatives à l'utilisation du système

Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement.

La fonction Moniteur d'angle mort est une fonction complémentaire qui alerte le conducteur de la présence d'un véhicule dans l'angle mort. Ne vous fiez pas aveuglément à la fonction Moniteur d'angle mort. La fonction ne peut pas juger s'il est sécuritaire ou non de changer de voie; par conséquent, un excès de confiance pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Selon les circonstances, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Le conducteur doit donc procéder à sa propre confirmation visuelle de la sécurité.

■ **La fonction Moniteur d'angle mort est opérationnelle lorsque**

- Le moniteur d'angle mort est activé
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 mph (16 km/h).

■ **La fonction Moniteur d'angle mort détectera un véhicule lorsque**

- Un véhicule d'une voie adjacente dépasse votre véhicule.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection en changeant de voie.

■ **Circonstances dans lesquelles la fonction Moniteur d'angle mort ne détectera pas un véhicule**

La fonction Moniteur d'angle mort n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules ou d'objets suivants :

- Les petites motocyclettes, les vélos, les piétons, etc.*
- Les véhicules circulant dans la direction opposée
- Les glissières de sécurité, murs, panneaux de signalisation, véhicules garés et autres objets fixes semblables*
- Les véhicules qui suivent le vôtre dans la même voie*
- Les véhicules qui circulent à une distance de 2 voies du vôtre*

* : Selon les circonstances, il se peut que le système détecte un véhicule ou un objet.

■ **Circonstances dans lesquelles la fonction Moniteur d'angle mort pourrait ne pas fonctionner correctement**

● Il se peut que la fonction Moniteur d'angle mort ne détecte pas les véhicules correctement dans les circonstances suivantes :

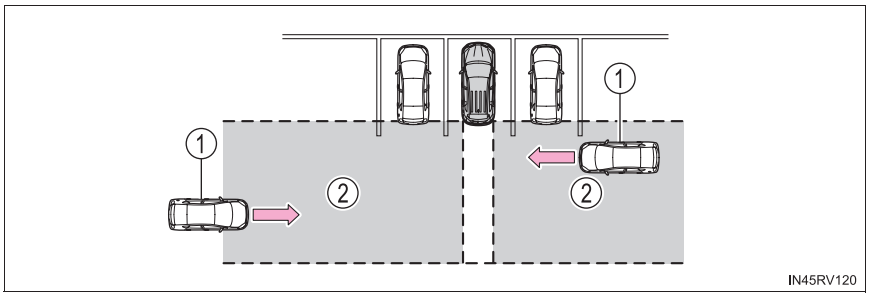
- Lorsque le temps est mauvais (forte pluie, brouillard, neige, etc.)
- Lorsque de la glace, de la boue ou une autre substance est présente sur le pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur une chaussée qui est mouillée en raison de la pluie, d'un mauvais écoulement des eaux, etc.
- Lorsqu'il y a un écart de vitesse important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
- Lorsqu'un véhicule se trouve dans la zone de détection à un arrêt et qu'il y demeure alors que votre véhicule accélère
- Lorsque vous montez ou descendez des pentes abruptes consécutives comme des collines, une route vallonneuse, etc.
- Lorsque plusieurs véhicules approchent en se suivant de près
- Lorsque les voies sont larges et que le véhicule dans la voie adjacente à la vôtre est trop loin de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui pénètre dans la zone de détection roule à peu près à la même vitesse que votre véhicule
- Lorsqu'il y a un écart de hauteur important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
- Immédiatement après l'activation du moniteur d'angle mort
- Lorsque vous tractez une remorque
- Lorsque des articles, comme un support à vélo, sont installés à l'arrière du véhicule.

● Les cas où la fonction Moniteur d'angle mort détecte inutilement un véhicule ou un objet peuvent augmenter dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'il n'y a qu'une courte distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc.
- Lorsqu'il n'y a qu'une courte distance entre votre véhicule et un véhicule qui le suit
- Lorsque les voies sont étroites et qu'un véhicule roulant à 2 voies de distance du vôtre pénètre dans la zone de détection
- Lorsque des articles, comme un support à vélo, sont installés à l'arrière du véhicule

La fonction Alerte de trafic transversal arrière

La fonction Alerte de trafic transversal arrière est opérationnelle lorsque votre véhicule est en marche arrière. Elle peut détecter les véhicules approchant du côté droit ou gauche de l'arrière de votre véhicule. Elle utilise des capteurs radars pour alerter le conducteur de la présence de l'autre véhicule en faisant clignoter un voyant sur le rétroviseur extérieur et en faisant retentir un avertisseur sonore.



① Véhicules approchant ② Zones de détection

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à l'utilisation du système

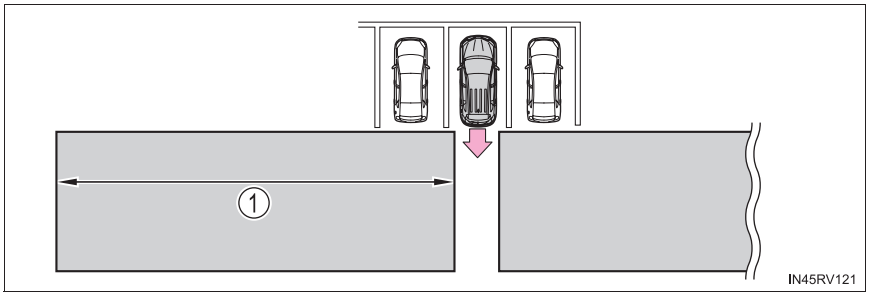
Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement.

La fonction Alerte de trafic transversal arrière n'est conçue que pour fournir une assistance et non pas pour remplacer une conduite prudente. Le conducteur doit faire preuve de prudence lors d'une marche arrière, même en utilisant la fonction Alerte de trafic transversal arrière. Avant d'effectuer une marche arrière, le conducteur doit procéder à sa propre confirmation visuelle de l'arrière du véhicule pour s'assurer que rien, notamment des piétons ou des véhicules, ne lui bloque le chemin. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Selon les circonstances, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Le conducteur doit donc procéder à sa propre confirmation visuelle de la sécurité.

Les zones de détection de la fonction Alerte de trafic transversal arrière

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont exposées ci-dessous dans les grandes lignes.



Afin de permettre au conducteur de disposer d’un temps plus adéquat pour réagir, l’avertisseur sonore peut l’alerter à une plus grande distance en ce qui concerne les véhicules plus rapides.

Exemple :

Véhicule approchant	Vitesse	① Distance approximative d’alerte
Rapide	18 mph (28 km/h)	65 ft. (20 m)
Lent	5 mph (8 km/h)	18 ft. (5,5 m)

■ **La fonction Alerte de trafic transversal arrière est opérationnelle lorsque**

- Le moniteur d’angle mort est activé.
- Le levier sélecteur de vitesses est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 mph (8 km/h).
- La vitesse du véhicule qui approche se situe approximativement entre 5 mph (8 km/h) et 18 mph (28 km/h).

■ **Circonstances dans lesquelles la fonction Alerte de trafic transversal arrière ne détectera pas un véhicule**

La fonction Alerte de trafic transversal arrière n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules ou d'objets suivants.

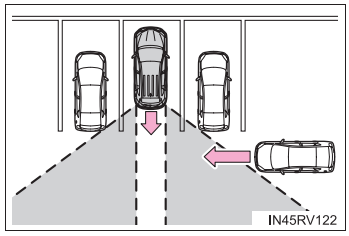
- Les petites motocyclettes, les vélos, les piétons, etc.*
- Les véhicules qui approchent directement à l'arrière
- Les glissières de sécurité, murs, panneaux de signalisation, véhicules garés et autres objets fixes semblables*
- Les véhicules qui s'éloignent du vôtre
- Les véhicules qui approchent depuis les espaces de stationnement situés à côté de votre véhicule*
- Les véhicules qui font marche arrière dans l'espace de stationnement situé à côté de votre véhicule*

* : Selon les circonstances, il se peut que le système détecte un véhicule ou un objet.

■ **Circonstances dans lesquelles la fonction Alerte de trafic transversal arrière pourrait ne pas fonctionner correctement**

Il se peut que la fonction Alerte de trafic transversal arrière ne détecte pas les véhicules correctement dans les circonstances suivantes :

- Lorsque de la glace, de la boue ou une autre substance est présente sur le pare-chocs arrière
- Lorsque le temps est mauvais (forte pluie, brouillard, neige, etc.)
- Lorsque plusieurs véhicules approchent sans arrêt
- Lors d'un stationnement à angle faible
- Lorsqu'un véhicule approche à une vitesse élevée
- Lorsque vous garez le véhicule dans une pente abrupte, comme sur une colline, une route vallonneuse, etc.
- Immédiatement après l'activation du moniteur d'angle mort
- Immédiatement après le démarrage du moteur alors que le moniteur d'angle mort est activé
- Lorsque vous tractez une remorque
- Les véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison d'obstacles



Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de le conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures qui prévalent.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus avant.

  Assurez-vous que les pneus sont tous de dimension et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite :

- N'essayez pas de forcer pour ouvrir une glace ou pour déplacer un essuie-glace qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne correctement, retirez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Vérifiez si de la glace ou de la neige s'est accumulée sur les feux, sur le toit du véhicule, sur le châssis, autour des pneus ou sur les freins, et enlevez-la.
- Retirez la neige ou la boue de dessous vos chaussures avant d'entrer dans le véhicule.

Pendant la conduite du véhicule

Accélérez doucement, conservez une distance de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

Lorsque vous garez le véhicule

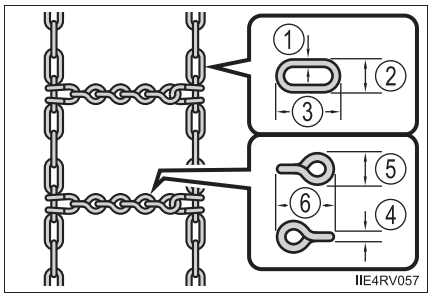
Garez le véhicule et placez le levier sélecteur de vitesses en position P, sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

Choix des chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez des chaînes antidérapantes, choisissez la bonne dimension.
La dimension des chaînes est réglementée pour chaque dimension de pneu.

Chaînes latérales :
① 0,12 in. (3 mm) de diamètre
② 0,39 in. (10 mm) de largeur
③ 1,18 in. (30 mm) de longueur

Chaînes transversales :
④ 0,16 in. (4 mm) de diamètre
⑤ 0,55 in. (14 mm) de largeur
⑥ 0,98 in. (25 mm) de longueur



Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

La réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous toujours sur la réglementation locale avant d'installer les chaînes.

Installation de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou retirez les chaînes, observez les précautions suivantes :

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant uniquement. N'installez pas de chaînes antidérapantes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies lors de leur achat.

⚠ AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la dimension prescrite.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés impérativement sur les quatre roues.

Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus basse des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les accélérations soudaines, les braquages du volant et les freinages brusques, ainsi que les changements de vitesse brusques qui provoquent un freinage moteur soudain.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.
- N'utilisez pas le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction).

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs.

■ **Installation de chaînes antidérapantes (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Il se peut que les capteurs de pression de pneu et les émetteurs ne fonctionnent pas correctement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à la classe des véhicules utilitaires qui présentent une garde au sol plus élevée et une bande de roulement plus étroite par rapport à la hauteur du centre de gravité, ce qui les rend aptes à effectuer de nombreuses manœuvres lors de la conduite hors route.

Caractéristiques des véhicules utilitaires

- Des caractéristiques particulières au niveau de la conception dotent le véhicule d'un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme ordinaires. Cette particularité de conception du véhicule fait que ce type de véhicule est plus susceptible de faire des tonneaux. De fait, les véhicules utilitaires ont un taux de tonneaux plus élevé que les autres types de véhicule.
- Un des avantages de la garde au sol plus élevée est qu'elle procure une meilleure vue de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes.
- Il n'est pas conçu pour prendre les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme ordinaires, pas plus que les voitures sport à garde basse ne sont conçues pour une performance acceptable lors de la conduite hors route. Par conséquent, les virages serrés à vitesse excessive peuvent amener le véhicule à faire des tonneaux.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, et pour éviter d'endommager votre véhicule :

- En cas d'accident avec tonneaux, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. Par conséquent, le conducteur et tous les passagers devraient toujours boucler leur ceinture de sécurité.
- Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés et les manœuvres brusques.
  Négliger de conduire ce véhicule correctement pourrait provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- L'installation d'un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté) relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages soudains, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; sinon cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule en raison d'une conduite inadéquate de ce véhicule.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux vents latéraux qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous permettra d'avoir un meilleur contrôle.
- Ne conduisez pas en biais dans les pentes abruptes. Il est préférable de les monter ou de les descendre en ligne droite. Votre véhicule (ou tout véhicule tout-terrain similaire) peut se renverser beaucoup plus facilement sur le côté que vers l'avant ou vers l'arrière.

Conduite hors route

Lorsque vous conduisez votre véhicule hors route, observez les précautions suivantes pour profiter du plaisir de conduire et éviter la fermeture de secteurs aux véhicules tout-terrain :

- Ne conduisez votre véhicule que dans les secteurs où les véhicules tout-terrain sont autorisés.
- Respectez la propriété privée. Obtenez la permission du propriétaire avant d'entrer sur une propriété privée.
- N'entrez pas dans les secteurs qui sont fermés. Respectez les portails, les barrières et les panneaux qui limitent vos déplacements.
- Restez sur des routes bien connues. Lorsqu'il a plu, vous devriez adapter votre conduite en conséquence ou retarder votre déplacement pour éviter d'endommager les routes.

Informations complémentaires relatives à la conduite hors route

▶ Pour les États-Unis [continent], Hawaï et Porto Rico :

Pour obtenir des informations complémentaires concernant la conduite hors route de votre véhicule, consultez les organisations suivantes :

- Les Parks and Recreation Departments de votre région et de votre État
- Le Motor Vehicle Bureau de votre État
- Recreational Vehicle Clubs
- U.S. Forest Service and Bureau of Land Management

AVERTISSEMENT

Précautions relatives à la conduite hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, et pour éviter d'endommager votre véhicule :

- Conduisez prudemment lorsque vous n'êtes pas sur une route. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lorsque vous conduisez hors route. Un mauvais cahot pourrait provoquer une secousse du volant et vous blesser aux mains. Gardez vos deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur du pourtour du volant.
- Immédiatement après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige, vérifiez toujours l'efficacité de vos freins.
- Après avoir roulé dans l'herbe haute, la boue, les roches, le sable, les cours d'eau, etc., vérifiez qu'il n'y a pas d'herbe, de buisson, de papier, de chiffon, de pierre, de sable, etc. qui adhèrent au soubassement du véhicule ou qui sont coincés sous celui-ci. Si c'est le cas, enlevez ces matières du soubassement du véhicule. Si le véhicule était utilisé avec ces matières adhérant au soubassement du véhicule ou coincées sous lui, cela pourrait provoquer une panne ou un incendie.
- Lorsque vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ni de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui serait coûteux.

NOTE

■ **Pour éviter les dommages causés par l'eau**

Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter à tout prix les dommages causés par l'eau au moteur et aux autres composants.

- Si de l'eau pénètre dans le système d'admission d'air du moteur, cela endommagera gravement le moteur.
- Si de l'eau pénètre dans la transmission automatique, cela occasionnera une détérioration de la qualité du passage des vitesses, provoquera le verrouillage de votre transmission accompagné de vibrations, et en fin de compte, l'endommagera.
- L'eau peut nettoyer la graisse des roulements de roue, ce qui peut causer de la rouille et une défaillance prématurée; elle peut aussi pénétrer dans les différentiels, la transmission et le boîtier de transfert (modèles à traction intégrale), réduisant ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile pour engrenages.

■ **Lorsque vous roulez dans l'eau**

Si vous roulez dans l'eau, par exemple lorsque vous traversez des cours d'eau peu profonds, vérifiez d'abord la profondeur de l'eau et la fermeté du fond du lit du cours d'eau. Conduisez lentement et évitez les eaux profondes.

■ **Inspection après une conduite hors route**

- Le sable et la boue qui se sont accumulés autour des tambours de frein et autour des disques des freins peuvent nuire à l'efficacité du freinage et endommager les composants du système de freinage.
- Après chaque sortie hors route vous ayant conduit sur un terrain accidenté, dans le sable, dans la boue ou dans l'eau, faites toujours une vérification d'entretien. Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

5-1. Opérations de base
Types de systèmes audio 352
Utilisation des contacteurs audio au volant..... 355
Port AUX/Port USB 358

5-2. Utilisation du système audio
Utilisation optimale du système audio..... 360

5-3. Utilisation de la radio
Fonctionnement de la radio 362

5-4. Lecture de CD audio et de disques MP3/WMA
Fonctionnement du lecteur de CD 364

5-5. Utilisation d'un dispositif externe
Écoute d'un iPod..... 374
Écoute du contenu d'un périphérique de stockage USB 381
Utilisation du port AUX..... 387

5-6. Utilisation de dispositifs Bluetooth®
Système audio/ téléphone Bluetooth®..... 388
Utilisation des contacteurs au volant 393
Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®..... 394

5-7. Menu "SETUP"
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth*") 395
Utilisation du menu "SETUP" (menu "PHONE") 400

5-8. Audio Bluetooth®
Fonctionnement d'un lecteur portatif Bluetooth®..... 405

5-9. Téléphone Bluetooth®
Composition d'un appel 408
Lors de la réception d'un appel 410
En cours d'appel 411

5-10. Bluetooth®
Bluetooth®..... 413

5-11. Utilisation du système audio Entune (Entune Audio)
Système audio (Entune Audio)..... 416

5-12. Opérations de base
Fonctionnement du système audio Entune (Entune Audio)..... 418
Contacteurs audio au volant 421
Port AUX/Port USB 423
Opérations audio de base 424

5-13. Configuration
Menu de configuration 426
Paramètres généraux 427
Paramètres audio..... 430
Paramètres d'affichage..... 431
Paramètres de la voix 433

5-14. Utilisation du système audio
Sélection de la source audio 434
Fonctionnement de l'écran de liste 435
Utilisation optimale du système audio..... 437

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

5-15. Utilisation de la radio

Fonctionnement de la radio 438

5-16. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC

Fonctionnement du lecteur de CD 440

Informations sur les lecteurs de CD et les disques..... 441

5-17. Utilisation d'un dispositif externe

Fonctionnement du lecteur iPod 448

Fonctionnement du lecteur de périphérique de stockage USB 453

Utilisation du port AUX 459

5-18. Connexion Bluetooth®

Avant d'utiliser la communication sans fil..... 460

Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois 463

Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois 464

Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®..... 465

Connexion d'un dispositif Bluetooth®..... 467

Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth®..... 470

Paramètres Bluetooth® détaillés..... 471

5-19. Audio Bluetooth®

Écoute d'un lecteur audio Bluetooth®..... 473

5-20. Téléphone Bluetooth®

Utilisation d'un téléphone Bluetooth®..... 475

Faire un appel 477

Réception d'un appel 480

En cours d'appel 481

Fonction message du téléphone Bluetooth®..... 484

Utilisation des contacteurs au volant 489

Paramètres du téléphone Bluetooth®..... 490

5-21. Annuaire

Paramètres des contacts/de l'historique des appels 492

5-22. Bluetooth®

Que faire si... (Dépannage)..... 503

Bluetooth®..... 507

5-23. Autres fonctions

Système de commande vocale 513

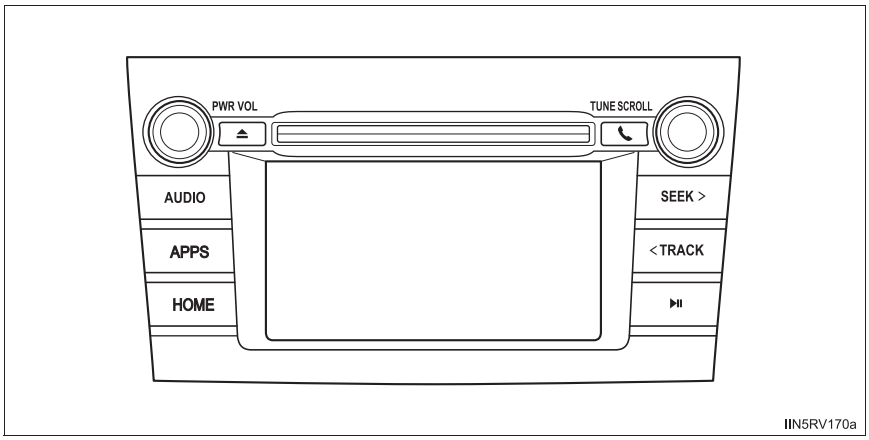
Types de systèmes audio

▶ Véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation)

Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

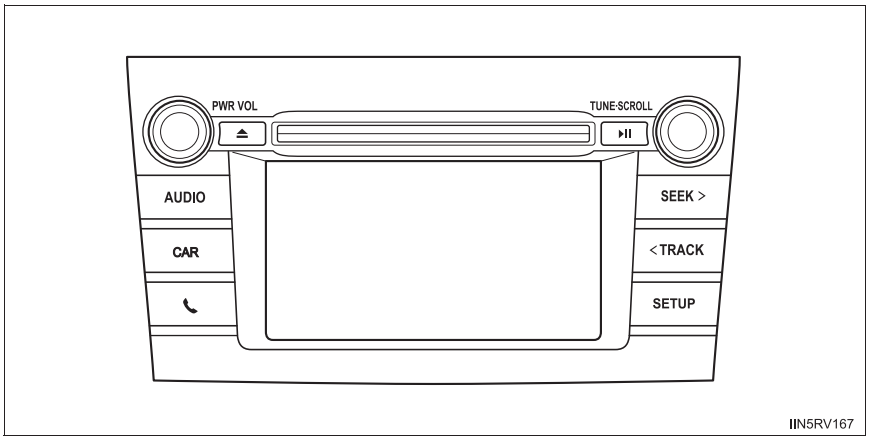
▶ Véhicules dotés d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus)

Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".



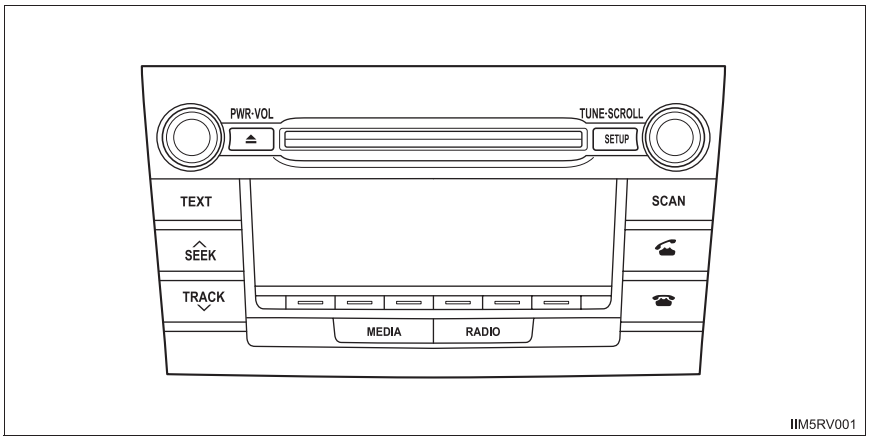
▶ Véhicules dotés d'un système audio Entune (Entune Audio)

→P.416



▶ Véhicules non dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ni d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus) ni d'un système audio Entune (Entune Audio)

Lecteur de CD avec radio AM/FM



Modification des paramètres de la langue

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Tournez le bouton "TUNE•SCROLL" pour sélectionner "Language".

3 Appuyez sur le bouton.

4 Tournez le bouton jusqu'à la langue souhaitée.

Vous pouvez sélectionner "English", "Español" ou "Français".

Appuyez sur le bouton ou sur ▭ (SAVE) pour revenir au menu de configuration.

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

AVERTISSEMENT

Homologation du lecteur de disque

- Art. 15 du règlement FCC

  Avertissement FCC :
  Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

- Produits laser
  - Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
    Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est soigneusement blindé de façon à ce que ses rayons ne puissent pas sortir du boîtier. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter le lecteur ni de modifier l'une de ses pièces, car vous pourriez vous exposer aux rayons lasers ainsi qu'à des tensions dangereuses.
  - Ce produit utilise un rayon laser.
    Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

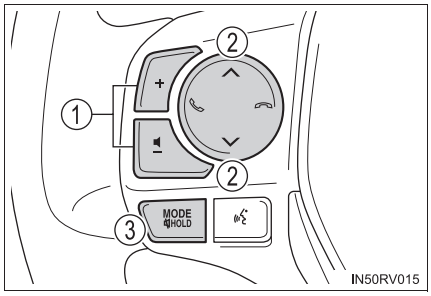
Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boissons ni d'autres liquides sur le système audio.

Utilisation des contacteurs audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à l'aide des contacteurs au volant.
Il se peut que le fonctionnement diffère selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



① Volume

② Mode Radio :
Permet de sélectionner une station de radio

Mode CD :
Permet de sélectionner une plage et un fichier (MP3 et WMA)

Mode audio Bluetooth® :
Permet de sélectionner une plage et un album

Mode iPod :
Permet de sélectionner une chanson

Mode Périphérique de stockage USB :
Permet de sélectionner un fichier et un dossier

③ Mise en marche, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur le contacteur “MODE” lorsque le système audio est éteint.

Changement de la source audio

Appuyez sur le contacteur “MODE” lorsque le système audio est allumé. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la source audio est modifiée comme suit. Si un mode ne peut pas être utilisé, il sera sauté.

AM→FM1→FM2→mode CD→
iPod ou périphérique de stockage USB→audio Bluetooth®→AUX

Réglage du volume

Appuyez sur le contacteur “+” pour augmenter le volume et sur le contacteur “-” pour le diminuer.

Maintenez le contacteur enfoncé pour continuer à augmenter ou à diminuer le volume.

Mise en sourdine d’un son

Maintenez le contacteur “MODE” enfoncé.

Pour annuler l’opération, maintenez de nouveau le contacteur enfoncé.

Sélection d’une station de radio

1 Appuyez sur le contacteur “MODE” pour sélectionner le mode Radio.

2 Appuyez sur le contacteur “∧” ou “∨” pour sélectionner une station présélectionnée.

Pour rechercher les stations disponibles, maintenez le contacteur enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d’une plage/d’un fichier ou d’une chanson

1 Appuyez sur le contacteur “MODE” pour sélectionner le mode CD, audio Bluetooth®, iPod ou Périphérique de stockage USB.

2 Appuyez sur le contacteur “∧” ou “∨” pour sélectionner la plage/le fichier ou la chanson souhaités.

Sélection d’un album

1 Appuyez sur le contacteur “MODE” pour sélectionner le mode audio Bluetooth®.

2 Maintenez le contacteur “∧” ou “∨” enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d’un dossier (MP3 et WMA, ou périphérique de stockage USB)

1 Appuyez sur le contacteur “MODE” pour sélectionner le mode CD ou Périphérique de stockage USB.

2 Maintenez le contacteur “∧” ou “∨” enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour réduire les risques d’accident

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio au volant.

Port AUX/Port USB

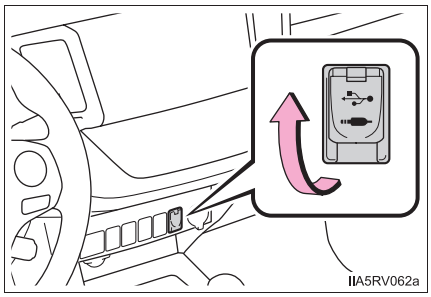
Branchez un iPod, un périphérique de stockage USB ou un lecteur audio portatif au port AUX/port USB comme indiqué ci-dessous. Appuyez sur le bouton “MEDIA” pour sélectionner “iPod”, “USB” ou “AUX”.

Branchement au port AUX/port USB

■ iPod

Ouvrez le couvercle et branchez un iPod à l’aide d’un câble iPod.

Si ce n’est pas encore fait, mettez l’iPod sous tension.



■ Périphérique de stockage USB

Ouvrez le couvercle et branchez le périphérique de stockage USB.

Si ce n’est pas déjà fait, mettez le périphérique de stockage USB sous tension.

■ Lecteur audio portatif

Ouvrez le couvercle et branchez le lecteur audio portatif.

Si ce n’est pas déjà fait, mettez le lecteur audio portatif sous tension.

Mise en sourdine d’un son

Appuyez sur ▭ (MUTE).

Pour annuler l’opération, appuyez sur ▭ (UNMUTE).

■ **Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio**

Vous pouvez régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portatif.

■ **Lors de l'utilisation d'un appareil audio portatif branché dans la prise de courant**

Il peut y avoir des parasites pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portatif.

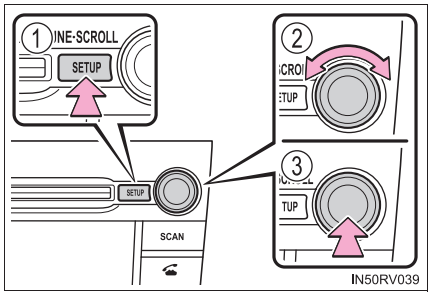
⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la conduite**

Ne branchez pas d'appareil et ne manipulez pas les commandes d'un appareil.

Utilisation optimale du système audio*

Vous pouvez régler la qualité sonore, l'équilibrage et les paramètres de l'ASL.



① Affiche le menu "SETUP"

② Modifie les réglages suivants

- Qualité sonore et équilibrage

  Vous pouvez modifier la qualité sonore et l'équilibrage afin de reproduire un son optimal.
- Correcteur automatique de niveau sonore
  →P.361
- Langue
  →P.353

③ Sélection du mode

Utilisation de la fonction de commande audio

■ Réglage des modes de qualité sonore

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Tournez le bouton "TUNE•SCROLL" pour sélectionner "Sound Setting".

3 Appuyez sur le bouton.

4 Tournez le bouton jusqu'au mode souhaité.

"BASS", "TREBLE", "FADER", "BALANCE" ou "ASL" peuvent être sélectionnés.

5 Appuyez sur le bouton.

* : Si le véhicule en est doté

■ **Réglage de la qualité sonore**

Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour régler le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Graves*	“BASS”	-5 à 5	Bas	Élevé
Aigus*	“TREBLE”	-5 à 5		
Équilibrage avant/arrière	“FADER”	F7 à R7	Passe à l’arrière	Passe à l’avant
Équilibrage gauche/ droite	“BALANCE“	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

* : Le niveau de qualité sonore peut être réglé de façon individuelle pour chaque mode audio.

Appuyez sur le bouton ou sur ▭ (SAVE) pour revenir au menu des paramètres audio.

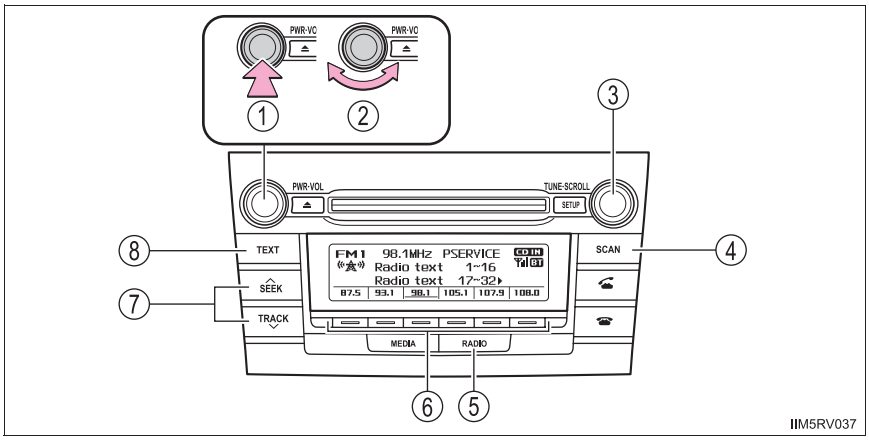
■ **Réglage du correcteur automatique de niveau sonore (ASL)**

Lorsque l’ASL est sélectionné, tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour changer le niveau de l’ASL.
“LOW”, “MID”, “HIGH” ou “OFF” peuvent être sélectionnés.

L’ASL règle automatiquement le volume et la tonalité en fonction de la vitesse du véhicule.

Appuyez sur le bouton ou sur ▭ (SAVE) pour revenir au menu des paramètres audio.

Fonctionnement de la radio*



① Mise en marche
② Volume
③ Réglage de la fréquence
④ Recherche des stations disponibles
⑤ Bouton de mode AM/FM
⑥ Sélecteurs de station
⑦ Recherche de fréquence
⑧ Affichage de message texte

Réglage des stations présélectionnées

1 Recherchez les stations souhaitées en tournant le bouton “TUNE•SCROLL” ou en appuyant sur le côté “∧” ou “∨” du bouton “SEEK/TRACK”.

2 Pour programmer la station sur un des sélecteurs de station (▭), maintenez le sélecteur souhaité enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

* : Si le véhicule en est doté

Recherche de stations de radio

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

1 Maintenez le bouton “SCAN” enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque station présélectionnée jouera pendant 5 secondes.
Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez de nouveau sur le bouton.

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

1 Appuyez sur le bouton “SCAN”.

Toutes les stations captées joueront chacune pendant 5 secondes.
Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez de nouveau sur le bouton.

Changement d’affichage

Appuyez sur le bouton “TEXT” pour afficher ou masquer les messages texte de la radio.

S’il y a des messages continus, ▶ s’affiche.
Appuyez sur le bouton pour afficher les messages texte restants.

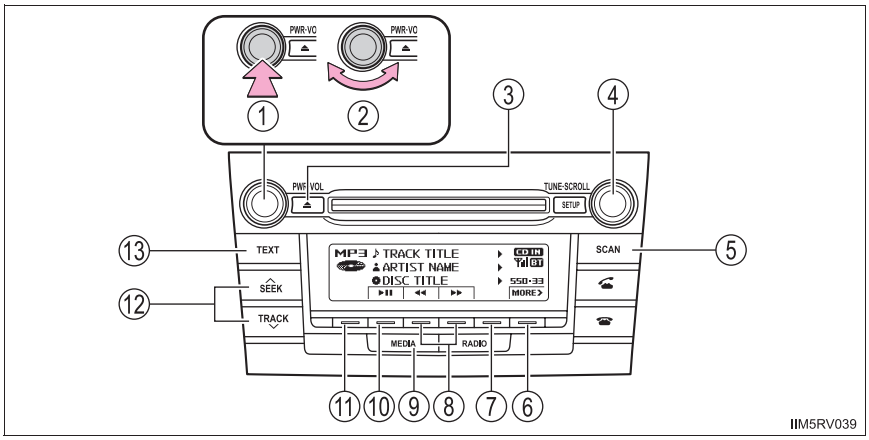
■ Lorsque la batterie est débranchée

Les stations présélectionnées sont effacées.

■ Sensibilité de la réception

- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l’antenne, des différences d’intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L’antenne radio est montée sur le toit.

Fonctionnement du lecteur de CD*



① Mise en marche
② Volume
③ Éjection du CD
④ Sélection d'une plage ou affichage de la liste des plages
⑤ Recherche de lecture
⑥ Bouton de retour ou de lecture aléatoire
⑦ Répétition de lecture
⑧ Sélection d'un dossier
⑨ Avance rapide ou retour en arrière
⑩ Changement de la source audio/de la lecture
⑪ Lecture/pause
⑫ Sélection d'une plage
⑬ Affichage de message texte

Chargement de CD

Insérez un CD.

Éjection de CD

Appuyez sur ⏏, puis retirez le CD.

Utilisation du lecteur de CD

■ Sélection d'une plage

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL" ou appuyez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée soit affiché.

* : Si le véhicule en est doté

■ **Sélection d'une plage dans la liste des plages**

1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SCROLL".

La liste des plages s'affichera.

2 Tournez le bouton et appuyez dessus pour sélectionner une plage.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ▭ (BACK).

■ **Recherche de plages**

1 Appuyez sur le bouton "SCAN".

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Appuyez de nouveau sur le bouton lorsque la plage souhaitée est atteinte.

■ **Avance rapide et retour en arrière des plages**

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

■ **Lecture aléatoire**

Appuyez sur ▭ (RDM).

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur ▭ (RDM).

■ **Répétition de lecture**

Appuyez sur ▭ (RPT).

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur ▭ (RPT).

■ **Lecture et mise en pause des plages**

Appuyez sur ▭ (▶II).

■ **Changement d'affichage**

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher ou masquer le titre du CD.

S'il y a des messages continus, ▶ s'affiche.
Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

Lecture de disques MP3 et WMA

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur ▭ (<FOLDER) ou ▭ (FOLDER>) pour sélectionner le dossier souhaité.

Appuyez sur ▭ (MORE>) pour afficher les commandes.

■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SCROLL".

La liste des dossiers s'affichera.

2 Tournez le bouton et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ▭ (BACK).

■ Retour au premier dossier

Maintenez ▭ (<FOLDER) enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ Recherche d'un dossier

1 Maintenez le bouton "SCAN" enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.
Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez de nouveau sur le bouton.

■ Sélection d'un fichier

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL", ou appuyez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" pour sélectionner le fichier souhaité.

■ Recherche des fichiers dans un dossier

1 Appuyez sur le bouton "SCAN".

Les 10 premières secondes de chaque fichier seront lues.
Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez de nouveau sur le bouton.

■ **Avance rapide et retour en arrière des fichiers**

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

Appuyez sur ▭ (<BACK) pour afficher les commandes.

■ **Lecture aléatoire**

Si vous appuyez sur ▭ (RDM), le mode change selon l'ordre suivant :

Dossier aléatoire→Disque aléatoire→Désactivé

Appuyez sur ▭ (MORE>) pour afficher la commande.

■ **Répétition de lecture**

Si vous appuyez sur ▭ (RPT), le mode change selon l'ordre suivant :

Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Cette fonction n'est pas disponible lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

Appuyez sur ▭ (MORE>) pour afficher la commande.

■ **Lecture et mise en pause des plages**

Appuyez sur ▭ (▶II).

Appuyez sur ▭ (<BACK) pour afficher la commande.

■ **Changement d'affichage**

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a des messages continus, ▶ s'affiche.
Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

■ **Affichage**

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau ci-dessous et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"ERROR"	Cela indique un problème avec le CD ou dans le lecteur.
"CD CHECK"	Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.
"WAIT"	Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez un moment, puis appuyez sur le bouton "MODE". Si vous n'arrivez toujours pas à lire le CD, contactez votre concessionnaire Toyota.
"NO SUPPORT"	Cela indique que le fichier MP3/WMA n'est pas présent sur le CD.

■ **Disques compatibles**

Vous pouvez utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.

Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est rayé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie pourraient ne pas fonctionner correctement.

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté pendant que vous utilisez le lecteur de CD.

■ **Si un CD est laissé dans le lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une longue période**

Le CD pourrait être endommagé et ne plus fonctionner correctement.

■ **Nettoyeur à lentilles**

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Il y a des limites aux normes des fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats pouvant être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable (VBR))
  MPEG1 LAYER3 : 32 - 320 (kbps)
- MPEG2 LSF LAYER3 : 8 - 160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Ver. 7, 8 : CBR 48 - 192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48 - 320 (kbps)

● Supports compatibles

Pour la lecture des fichiers MP3 et WMA, vous pouvez utiliser comme supports les disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. Il se peut que la lecture soit impossible ou que l'enregistrement audio saute si le disque est rayé ou s'il y a des traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque :
  CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier :
  ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximale de l'arborescence : 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossiers/noms de fichiers : 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers : 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers par disque : 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma peuvent être reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio étant compatible avec les disques multisessions, il est donc possible de lire des disques qui contiennent des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session peut être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent inclure, entre autres choses, le titre de la plage et le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, et ver. 2.2 et 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification des fichiers, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales et de données en format MP3 ou WMA, seules les données musicales pourront être lues.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers en format MP3 et WMA, ils pourraient être reconnus et lus par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les caractéristiques du disque, la lecture de disque CD-R ou CD-RW pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers enregistrés dans un format autre que MP3 ou WMA, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

NOTE

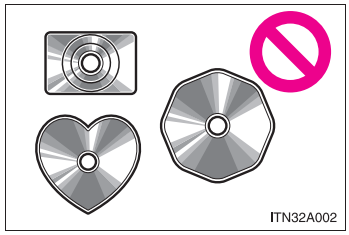
■ **CD et adaptateurs à ne pas utiliser**

N'utilisez pas les types de CD suivants.

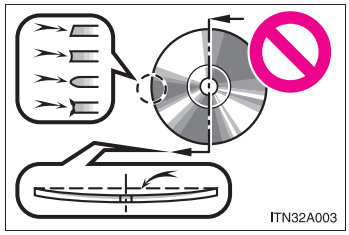
N'utilisez également pas d'adaptateurs de CD de 3 in. (8 cm) ni de disques doubles ou de disques imprimables.

Cela pourrait endommager le lecteur et/ou la fonction d'insertion/d'éjection de CD.

- Des CD dont le diamètre n'est pas 4,7 in. (12 cm)

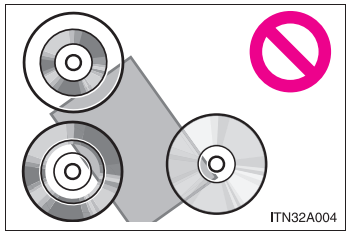


- Des CD de mauvaise qualité ou déformés

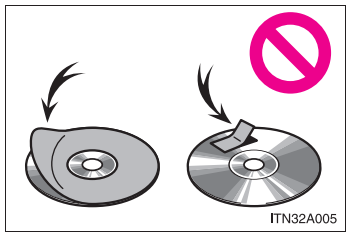


NOTE

- Des CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide



- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée



Précautions relatives au lecteur de CD

Si vous n'observez pas les précautions qui suivent, les CD ou le lecteur lui-même pourraient être gravement endommagés.

- N'insérez aucun objet autre que des CD dans la fente de chargement de CD.
- Ne lubrifiez pas le lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'essayez jamais de démonter le lecteur de CD.

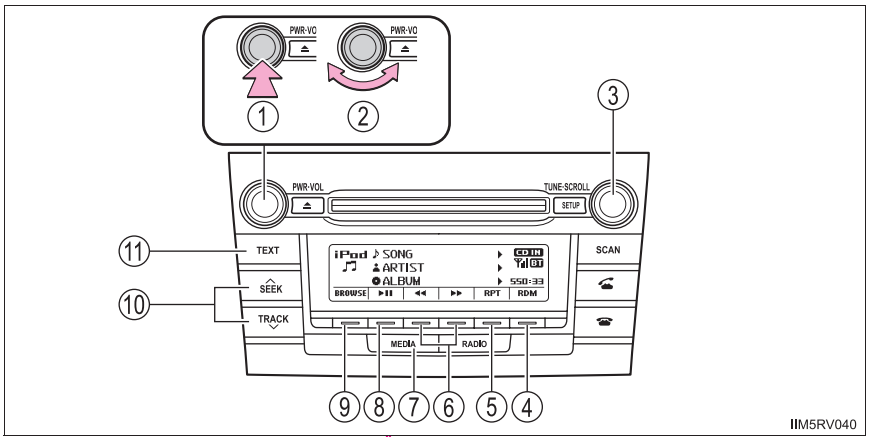
Écoute d’un iPod*

En branchant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

Branchement d’un iPod

→P.358

Panneau de commande



① Mise en marche
② Volume
③ Sélection d’une chanson/d’un menu de l’iPod ou affichage de la liste des chansons
④ Bouton de retour ou de lecture aléatoire
⑤ Répétition de lecture
⑥ Avance rapide ou retour en arrière
⑦ Changement de la source audio/de la lecture
⑧ Lecture/pause
⑨ Mode Menu iPod, lecture
⑩ Sélection d’une chanson
⑪ Affichage de message texte

* : Si le véhicule en est doté

Sélection d'un mode de lecture

1 Appuyez sur ▭ (BROWSE) pour sélectionner le mode Menu iPod.

2 Si vous tournez le bouton "TUNE•SCROLL" dans le sens des aiguilles d'une montre, le mode de lecture change dans l'ordre suivant :

"Playlists" → "Artists" → "Albums" → "Songs" → "Podcasts" → "Genres" → "Composers" → "Audiobooks"

3 Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de lecture souhaité.

■ Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
"Playlists"	Sélection des listes de lecture	Sélection des chansons	-	-
"Artists"	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
"Albums"	Sélection des albums	Sélection des chansons	-	-
"Songs"	Sélection des chansons	-	-	-
"Podcasts"	Sélection des balados	Sélection des épisodes	-	-
"Genres"	Sélection d'un genre	Sélection des artistes	Sélection des albums	Sélection des chansons
"Composers"	Sélection des compositeurs	Sélection des albums	Sélection des chansons	-
"Audiobooks"	Sélection des livres audio	Sélection d'un chapitre	-	-

■ **Sélection d’une liste**

1 Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour afficher la première liste de sélection.

2 Appuyez sur le bouton pour sélectionner l’élément souhaité et afficher la deuxième liste de sélection.

3 Répétez cette procédure pour sélectionner l’élément souhaité.

Pour revenir à la liste de sélection précédente, appuyez sur ▭ (BACK).

Appuyez sur ▭ (PLAY) pour lire la sélection souhaitée.

Écoute des chansons

■ Sélection des chansons

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL", ou appuyez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK" pour sélectionner la chanson souhaitée.

■ Sélection d'une chanson dans la liste des chansons

1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SCROLL".

La liste des chansons s'affichera.

2 Tournez le bouton pour sélectionner une chanson.

3 Appuyez sur le bouton pour lire la chanson.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ▭ (BACK).

■ Avance rapide et retour en arrière des chansons

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

■ Répétition de lecture

Appuyez sur ▭ (RPT).

Pour annuler l'opération, appuyez de nouveau sur ▭ (RPT).

■ Lecture aléatoire

Si vous appuyez sur ▭ (RDM), le mode change selon l'ordre suivant :

Plage aléatoire→Album aléatoire→Désactivé.

■ Lecture et mise en pause des plages

Appuyez sur ▭ (▶II).

■ Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a des messages continus, ▶ s'affiche.
Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

■ **À propos de iPod**



- "Made for iPod" et "Made for iPhone" indiquent qu'un accessoire électronique a été conçu spécialement pour se brancher respectivement à un iPod ou à un iPhone, et qu'il a été certifié par le fabricant pour répondre aux normes de performance d'Apple.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité réglementaire ou aux normes de sécurité. Veuillez prendre note que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut avoir un impact sur le rendement de la connexion sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

■ **Fonctions iPod**

- Lorsqu'un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, l'iPod reprend sa lecture au point exact où il a été arrêté lors de sa dernière utilisation.
- Selon le modèle d'iPod raccordé au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Certaines défaillances peuvent être corrigées en débranchant, puis en rebranchant l'appareil.
- Lorsque l'iPod est raccordé au système, il est impossible de le faire fonctionner au moyen de ses propres commandes. Vous devez plutôt utiliser les commandes du système audio du véhicule.

■ **Problèmes relatifs à un iPod**

Pour résoudre la majorité des problèmes qui surviennent lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod du connecteur iPod de votre véhicule, puis rebranchez-le et réinitialisez-le.
Pour apprendre comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

■ **Affichage**

→P.368

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau ci-dessous et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"ERROR"	Cela indique un problème au niveau de l'iPod ou de son branchement.
"NO SONGS"	Cela indique qu'il n'y a aucune donnée musicale sur l'iPod.
"NO PLAYLIST"	Cela indique que certaines chansons disponibles sont introuvables dans une liste de lecture sélectionnée.
"UPDATE YOUR iPod"	Cela indique que la version de l'iPod n'est pas compatible. Installez la dernière version du logiciel iPod.

■ **Modèles compatibles**

Vous pouvez utiliser les modèles d'appareil suivants avec ce système : iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone®.

● Conçu pour

- iPod touch (4e génération)
- iPod touch (3e génération)
- iPod touch (2e génération)
- iPod touch (1re génération)
- iPod classic
- iPod nano (6e génération)
- iPod nano (5e génération)
- iPod nano (4e génération)
- iPod nano (3e génération)
- iPod nano (2e génération)
- iPod nano (1re génération)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Selon les différences entre les modèles, les versions du logiciel, etc., il se peut que certains modèles ne soient pas compatibles avec ce système.

AVERTISSEMENT

Pendant la conduite

Ne branchez pas d’iPod et ne manipulez pas les commandes. Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Pour éviter d’endommager l’iPod

- Ne laissez pas d’iPod dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l’habitacle et endommager l’iPod.
- N’appuyez pas sur l’iPod pendant qu’il est branché et n’y appliquez pas une pression indue; cela pourrait endommager l’iPod ou son connecteur.
- N’insérez pas de corps étrangers dans le port; cela pourrait endommager l’iPod ou son connecteur.

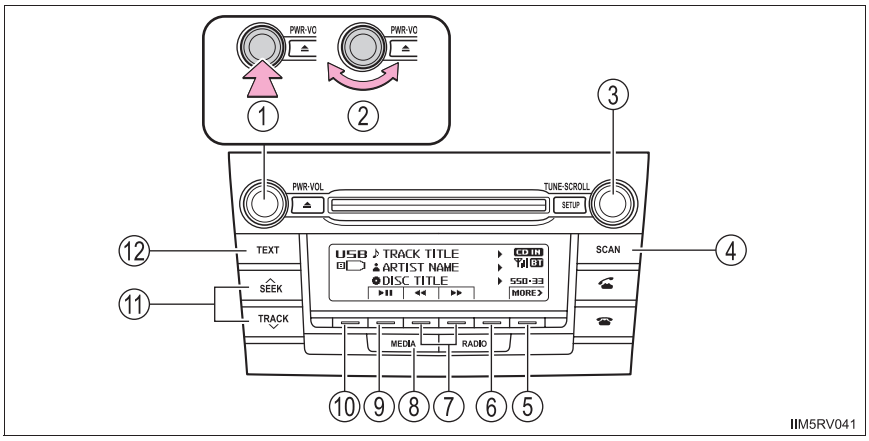
Écoute du contenu d'un périphérique de stockage USB*

En branchant un périphérique de stockage USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

Branchement d'un périphérique de stockage USB

→P.358

Panneau de commande



① Mise en marche
② Volume
③ Sélection d'un fichier ou affichage de la liste des dossiers
④ Recherche de lecture
⑤ Bouton de retour, de lecture aléatoire ou des commandes suivantes
⑥ Répétition de lecture
⑦ Avance rapide, retour en arrière ou sélection d'un dossier
⑧ Changement de la source audio/de la lecture
⑨ Lecture/pause
⑩ Commandes précédentes
⑪ Sélection d'un fichier
⑫ Affichage de message texte

* : Si le véhicule en est doté

Utilisation d’un périphérique de stockage USB

■ Sélection d’un dossier à la fois

Appuyez sur ▭ (<FOLDER) ou ▭ (FOLDER>) pour sélectionner le dossier souhaité.

Appuyez sur ▭ (MORE>) pour afficher les commandes.

■ Sélection d’un dossier et d’un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur le bouton “TUNE•SCROLL”.

La liste des dossiers s’affichera.

2 Tournez le bouton et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l’écran précédent, appuyez sur ▭ (BACK).

■ Retour au premier dossier

Maintenez ▭ (<FOLDER) enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ Recherche d’un dossier

1 Maintenez le bouton “SCAN” enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.
Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez de nouveau sur le bouton.

■ Sélection d’un fichier

Tournez le bouton “TUNE•SCROLL”, ou appuyez sur le côté “∧” ou “∨” du bouton “SEEK/TRACK” pour sélectionner le fichier souhaité.

■ Recherche des fichiers dans un dossier

1 Appuyez sur le bouton “SCAN”.

Les 10 premières secondes de chaque fichier seront lues.
Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez de nouveau sur le bouton.

■ Avance rapide et retour en arrière des fichiers

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

Appuyez sur ▭ (<BACK) pour afficher les commandes.

■ **Lecture aléatoire**

Si vous appuyez sur ▭ (RDM), le mode changera selon l'ordre suivant :

Album aléatoire→Tous les dossiers aléatoires→Désactivé

Appuyez sur ▭ (MORE>) pour afficher la commande.

■ **Répétition de lecture**

Si vous appuyez sur ▭ (RPT), le mode change selon l'ordre suivant :

Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Disponible sauf lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionnée

Appuyez sur ▭ (MORE>) pour afficher la commande.

■ **Lecture et mise en pause des plages**

Appuyez sur ▭ (▶II).

Appuyez sur ▭ (<BACK) pour afficher la commande.

■ **Changement d'affichage**

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a des messages continus, ▶ s'affiche.

Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

■ **Fonctions d'un périphérique de stockage USB**

- Selon le modèle de périphérique de stockage USB connecté au système, il se peut que le dispositif lui-même ne fonctionne pas et que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si le dispositif ne fonctionnait pas ou si une fonction n'était pas disponible en raison d'une défaillance (et non en raison d'une caractéristique du système), le problème pourrait être résolu en débranchant le dispositif, puis en le rebranchant une fois.
- Si le périphérique de stockage USB ne fonctionne toujours pas après l'avoir débranché et rebranché, formatez-le.

■ **Affichage**

→P.368

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau ci-dessous et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"ERROR"	Cela indique un problème au niveau du périphérique de stockage USB ou de son branchement.
"NO MUSIC"	Cela indique qu'aucun fichier MP3/WMA n'est présent sur le périphérique de stockage USB.

■ **Périphérique de stockage USB**

● Appareils compatibles

Périphériques de stockage USB pouvant servir à la lecture de fichiers MP3 et WMA

● Formats d'appareil compatibles

Vous pouvez utiliser les formats d'appareil suivants :

- Formats de communication USB : USB2.0 FS (12 mbps)
- Formats de fichier : FAT12/16/32 (Windows)
- Classe de correspondance : Classe de mémoire de masse

Les fichiers MP3 et WMA enregistrés dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes :

- Taille maximale de l'arborescence : 8 niveaux
- Nombre maximal de dossiers dans un appareil : 999 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers dans un appareil : 9999
- Nombre maximal de fichiers par dossier : 255

● Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Il y a des limites aux normes des fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats pouvant être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable (VBR))
  MPEG1 LAYER3 : 32 - 320 (kbps)
- MPEG2 LSF LAYER3 : 8 - 160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Ver. 7, 8 : CBR 48 - 192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48 - 320 (kbps)

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma peuvent être reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, et ver. 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

- Lorsqu'un appareil contenant des fichiers MP3 ou WMA est branché, tous les fichiers du périphérique de stockage USB sont vérifiés. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette vérification des fichiers, nous vous recommandons de n'inclure que des fichiers en format MP3 ou WMA, et de ne pas créer de dossiers inutiles.
- Si un périphérique de stockage USB est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à Périphérique de stockage USB, le périphérique de stockage USB commencera sa lecture au premier fichier du premier dossier. Si le même périphérique de stockage USB est retiré, puis réinséré (et que son contenu n'a pas changé), il reprendra sa lecture au point exact où il a été arrêté lors de sa dernière utilisation.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers en format MP3 et WMA, ils seront sautés (non lus).

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

AVERTISSEMENT

■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de périphériques de stockage USB et ne manipulez pas les commandes. Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ Pour éviter d'endommager les périphériques de stockage USB

● Ne laissez pas de périphériques de stockage USB dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager les périphériques de stockage USB.

● N'appuyez pas sur le périphérique de stockage USB pendant qu'il est branché et n'y appliquez pas une pression indue; cela pourrait endommager le périphérique de stockage USB ou son connecteur.

● N'insérez pas de corps étrangers dans le port; cela pourrait endommager le périphérique de stockage USB ou son connecteur.

Utilisation du port AUX

On peut utiliser ce port pour brancher un appareil audio portatif et l’écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.

Branchement d’un lecteur portatif

→P.358

■ **Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio**

Vous pouvez régler le volume à l’aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l’appareil audio portatif.

■ **Lors de l’utilisation d’un appareil audio portatif branché dans la prise de courant**

Il peut y avoir des parasites pendant la lecture. Utilisez la source d’alimentation de l’appareil audio portatif.

Système audio/téléphone Bluetooth®*

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes en utilisant la communication sans fil Bluetooth® :

■ Audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet d'écouter dans les haut-parleurs du véhicule de la musique provenant d'un lecteur audio numérique portatif (lecteur portatif) par l'intermédiaire d'une connexion sans fil.

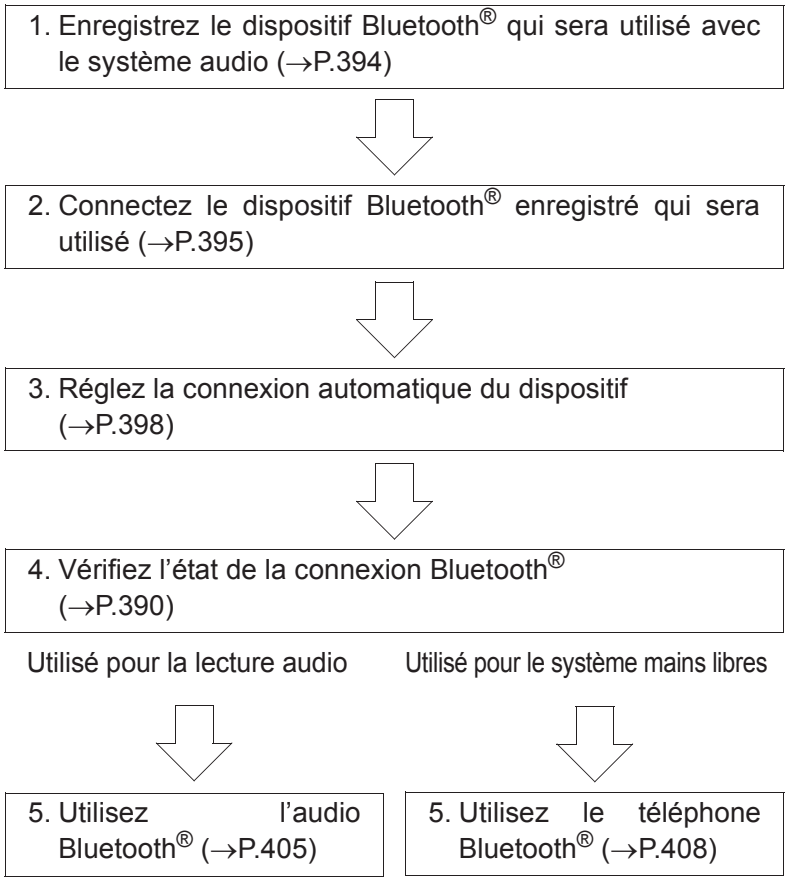
Ce système audio prend en charge Bluetooth®, un système de données sans fil ayant la capacité de lire les fichiers audio d'un lecteur portatif sans utiliser de câbles. Si votre lecteur portatif ne prend pas en charge Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionnera pas.

■ Téléphone Bluetooth® (système mains libres)

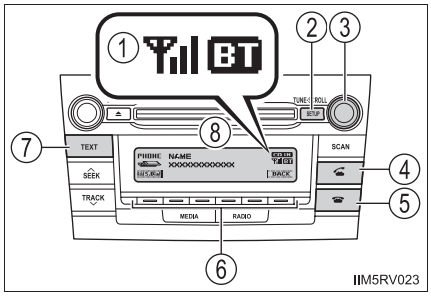
Ce système prend en charge Bluetooth®, une technologie qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans nécessiter l'utilisation de câbles pour raccorder un téléphone cellulaire au système, et sans avoir à manipuler le téléphone cellulaire.

* : Si le véhicule en est doté

Procédure d'enregistrement/de connexion du dispositif



Composant audio



① État de la connexion Bluetooth®

On ne peut pas utiliser le système audio/téléphone Bluetooth® si “BT” n’est pas affiché.

② Affiche le menu de configuration

③ Sélectionne les éléments tels que le menu ou le numéro
Tournez : Sélectionne un élément
Appuyez : Saisit l’élément sélectionné

④ Contacteur de décrochage

Active le système mains libres/amorce un appel

⑤ Contacteur de raccrochage

Désactive le système mains libres/met fin à un appel/refuse un appel

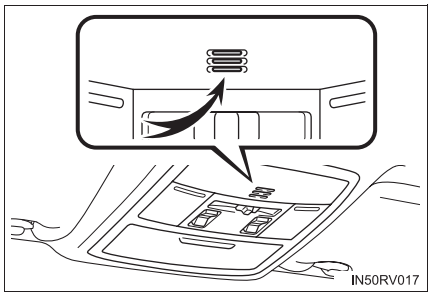
⑥ Sélectionne les numéros de composition abrégée

⑦ Affiche l’information qui est trop longue pour être affichée en une seule fois à l’écran (maintenez enfoncé)

⑧ Affichage
Affiche un message, un nom, un numéro, etc.

Les caractères en minuscules et les caractères spéciaux ne peuvent pas s’afficher.

■ Microphone



Vous pouvez utiliser le microphone lorsque vous parlez au téléphone.

Vous pouvez entendre la voix de votre interlocuteur à l’aide des haut-parleurs.

Pour utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone Bluetooth® dans le système. (→P.394)

Liste des menus du système audio/téléphone Bluetooth®

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“Bluetooth*”	“BT pairing”	-	Enregistrement d’un dispositif Bluetooth®
	“List phone”	-	Liste des téléphones cellulaires enregistrés
	“List audio”	-	Liste des lecteurs portatifs enregistrés
	“Passkey”	-	Modification de la clé d’identification
	“BT power”	-	Activation ou désactivation du mode de connexion automatique du dispositif
	“Bluetooth* info”	“Device name” “Device address”	Affichage de l’état du dispositif
	“Display setting”	-	Activation ou désactivation de l’affichage de la confirmation de connexion automatique
	“Initialize”	-	Initialisation des paramètres

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
“PHONE”	“Phonebook”	“Add contacts”	Ajout d’un nouveau numéro
		“Add SD”	Enregistrement d’un numéro de composition abrégée
		“Delete call history”	Suppression d’un numéro enregistré dans l’historique des appels
		“Delete contacts”	Suppression d’un numéro enregistré dans l’annuaire
		“Delete other PB”	Suppression des données d’un annuaire
	“Auto transfer”	-	Activation ou désactivation du transfert automatique de l’annuaire
	“HF sound setting”	“Call volume”	Réglage du volume de l’appel
		“Ringtone volume”	Réglage du volume de la sonnerie
		“Ringtone”	Réglage de la sonnerie
	“Transfer histories”	-	Transfert des historiques des appels

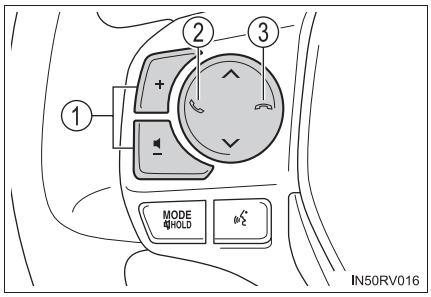
■ **Fonctions du système audio/téléphone Bluetooth®**

Selon le modèle de dispositif Bluetooth® utilisé, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

Utilisation des contacteurs au volant

Vous pouvez utiliser les contacteurs au volant pour faire fonctionner un téléphone cellulaire ou un lecteur audio numérique portatif (lecteur portatif) connectés.

Fonctionnement d'un téléphone Bluetooth® à l'aide des contacteurs au volant



① Volume
Le volume de l'orientation vocale ne peut pas être réglé à l'aide de ce bouton.

② Contacteur de décrochage
Active le système mains libres/ amorce un appel

③ Contacteur de raccrochage
Désactive le système mains libres/met fin à un appel/refuse un appel

Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

Avant d'utiliser le système audio/téléphone Bluetooth®, vous devez enregistrer dans le système un dispositif Bluetooth®. Procédez comme suit pour enregistrer (jumeler) un dispositif :

Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

1 Appuyez sur le bouton "SETUP", puis sélectionnez "Bluetooth*" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Appuyez sur le bouton, puis sélectionnez "BT pairing" à l'aide du bouton.
Une clé d'identification s'affichera.

3 Dispositifs Bluetooth® incompatibles avec SSP (Secure Simple Pairing) : Entrez la clé d'identification sur votre lecteur portatif.
Dispositifs Bluetooth® compatibles SSP (Secure Simple Pairing) : Sélectionnez "Yes" pour enregistrer le dispositif. Selon le type de dispositif, l'enregistrement pourrait être automatique.

Si le dispositif Bluetooth® est doté des fonctions de lecteur de musique et de téléphone cellulaire, ces deux fonctions seront enregistrées en même temps. Lorsque vous supprimerez le dispositif, les deux fonctions seront supprimées en même temps.

Si le contacteur de décrochage est enfoncé et que le mode "PHONE" est sélectionné alors qu'aucun téléphone n'a été enregistré, l'écran d'enregistrement s'affichera automatiquement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth*”)*

Pour que le système fonctionne, vous devez enregistrer un dispositif Bluetooth®. On peut utiliser les fonctions suivantes avec les dispositifs enregistrés :

■ Fonctions et méthodes de fonctionnement

1 Appuyez sur le bouton “SETUP”, puis sélectionnez “Bluetooth*” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Appuyez sur le bouton, puis sélectionnez l’une des fonctions suivantes à l’aide du bouton.

- Enregistrement d’un dispositif Bluetooth®
  “BT pairing”
- Liste des téléphones cellulaires enregistrés
  “List phone”
- Liste des lecteurs portatifs enregistrés
  “List audio”
- Modification de la clé d’identification
  “Passkey”
- Activation ou désactivation du mode de connexion automatique du dispositif
  “BT power”
- Affichage de l’état du dispositif
  “Bluetooth* info”
- Activation ou désactivation de l’affichage de la confirmation de connexion automatique
  “Display setting”
- Initialisation
  “Initialize”

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

* : Si le véhicule en est doté

Enregistrement d’un dispositif Bluetooth®

Sélectionnez “BT pairing” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

- Si un dispositif Bluetooth® n’est pas actuellement connecté
  Effectuez la procédure d’enregistrement d’un dispositif Bluetooth® à partir de l’étape 3. (→P.394)
- Si un autre dispositif Bluetooth® est actuellement connecté
  Le dispositif Bluetooth® doit être déconnecté.
  Après avoir déconnecté le dispositif, effectuez la procédure d’enregistrement d’un dispositif Bluetooth® à partir de l’étape 2. (→P.394)
- Si la liste des dispositifs est pleine
  Sélectionnez le dispositif Bluetooth® à supprimer à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”, puis appuyez sur ▭ (YES).

Liste des téléphones cellulaires enregistrés

Sélectionnez “List phone” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”. La liste des téléphones cellulaires enregistrés s’affichera.

- Connexion du téléphone cellulaire enregistré au système audio
  1. Sélectionnez le nom du téléphone cellulaire à connecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.
  2. Sélectionnez “Select” à l’aide du bouton.
- Suppression d’un téléphone cellulaire enregistré
  1. Sélectionnez le nom du téléphone cellulaire à supprimer à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.
  2. Sélectionnez “Delete” à l’aide du bouton.
  3. Appuyez sur ▭ (YES).
- Déconnexion du téléphone cellulaire enregistré du système audio
  1. Sélectionnez le nom du téléphone cellulaire à déconnecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.
  2. Sélectionnez “Disconnect” à l’aide du bouton.
  3. Appuyez sur ▭ (YES).

Liste des lecteurs portatifs enregistrés

Sélectionnez “List audio” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”. La liste des lecteurs portatifs enregistrés s’affichera.

● Connexion du lecteur portatif enregistré au système audio

1 Sélectionnez le nom du lecteur portatif à connecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “Select” à l’aide du bouton.

● Suppression du lecteur portatif enregistré

1 Sélectionnez le nom du lecteur portatif à supprimer à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “Delete” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur ▭ (YES).

● Déconnexion du lecteur portatif enregistré du système audio

1 Sélectionnez le nom du lecteur portatif à déconnecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “Disconnect” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur ▭ (YES).

● Sélection de la méthode de connexion

1 Sélectionnez le nom du lecteur portatif souhaité à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “Connection Method” à l’aide du bouton.

3 Sélectionnez “From vehicle” ou “From audio” à l’aide du bouton.

Modification de la clé d’identification

1 Sélectionnez “Passkey” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez une clé d’identification comportant de 4 à 8 chiffres à l’aide du bouton.

Entrez le numéro 1 chiffre à la fois.

3 Lorsque le numéro complet de la clé d’identification à enregistrer est entré, appuyez sur ⏎ (ENTER).

Si la clé d’identification à enregistrer comporte 8 chiffres, il n’est pas nécessaire d’appuyer sur ⏎ (ENTER).

Activation ou désactivation du mode de connexion automatique du dispositif

Si “BT power” est activé, le dispositif enregistré se connecte automatiquement lorsque le contacteur du moteur est placé en position “ACC” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY (véhicules dotés du système Smart key).

1 Sélectionnez “BT Power” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “ON” ou “OFF” à l’aide du bouton.

Affichage de l’état du dispositif

Sélectionnez “Bluetooth* info” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

- Affichage du nom du dispositif

  Sélectionnez “Device name” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

- Affichage de l’adresse du dispositif

  Sélectionnez “Device address” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Activation ou désactivation de l’affichage de la confirmation de connexion automatique

Si “Display setting” est activé, l’état de la connexion du lecteur portatif s’affiche automatiquement lorsque le contacteur du moteur est placé en position “ACC” ou “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

1 Sélectionnez “Display setting” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “ON” ou “OFF” à l’aide du bouton.

Initialisation

Sélectionnez “Initialize” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

- Initialisation des paramètres audio

  Sélectionnez “Sound setting” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”, puis appuyez sur ▭ (YES).

  Pour plus de détails sur les paramètres audio : →P.400

- Initialisation de l’information relative à un dispositif

  Sélectionnez “Car device info” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”, puis appuyez sur ▭ (YES).

  La connexion automatique d’un dispositif portatif, l’affichage de la confirmation de connexion automatique et la clé d’identification seront initialisés.

- Initialisation de tous les paramètres

  Sélectionnez “All initialize” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”, puis appuyez sur ▭ (YES).

■ Nombre de dispositifs Bluetooth® pouvant être enregistrés

Vous pouvez enregistrer jusqu’à 5 dispositifs Bluetooth® dans le système.

■ Fonctions du système audio/téléphone Bluetooth®

Il est possible que certaines fonctions ne soient pas disponibles pendant la conduite.

Utilisation du menu “SETUP” (menu “PHONE”)*

■ Fonctions et méthodes de fonctionnement

Pour ouvrir le menu de chaque fonction, appuyez sur le bouton “SETUP” et procédez comme suit en utilisant le bouton “TUNE•SCROLL” :

- Ajout d’un nouveau numéro de téléphone
  1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Add contacts”
- Configuration d’un numéro de composition abrégée
  1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Add SD”
- Suppression des historiques des appels
  1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete call history”
- Suppression d’un numéro de téléphone enregistré
  1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete contacts”
- Suppression de l’annuaire d’un autre téléphone cellulaire
  1. “PHONE” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete other PB”
- Réglage du volume de l’appel
  1. “PHONE” → 2. “HF sound setting” → 3. “Call volume”
- Réglage du volume de la sonnerie
  1. “PHONE” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone volume”
- Réglage de la sonnerie
  1. “PHONE” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone”
- Transfert des historiques des appels
  1. “PHONE” → 2. “Transfer histories”
- Réglage du transfert automatique de l’annuaire
  1. “PHONE” → 2. “Auto transfer”

* : Si le véhicule en est doté

Ajout d’un nouveau numéro de téléphone

Sélectionnez “Add contacts” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

- Transfert de tous les contacts depuis le téléphone cellulaire

  Sélectionnez “Overwrite all” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”, puis appuyez sur ▭ (YES).

- Transfert d’un contact depuis le téléphone cellulaire

  Sélectionnez “Add one contact” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”, puis appuyez sur ▭ (YES).

Configuration d’un numéro de composition abrégée

1. Sélectionnez “Add SD” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.
2. Sélectionnez les données souhaitées à l’aide du bouton.
3. Appuyez sur le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]).

   Pour plus de détails sur la configuration de la composition abrégée à partir de l’historique des appels : →P.409

   Pour plus de détails sur la suppression de la composition abrégée : →P.408

Suppression des historiques des appels

Sélectionnez “Delete call history” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

● Suppression de l’historique des appels émis

1 Sélectionnez “Outgoing calls” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (YES).

Pour supprimer toutes les données de l’historique des appels émis, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

● Suppression de l’historique des appels entrants

1 Sélectionnez “Incoming calls” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (YES).

Pour supprimer toutes les données de l’historique des appels entrants, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

● Suppression de l’historique des appels manqués

1 Sélectionnez “Missed calls” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (YES).

Pour supprimer toutes les données de l’historique des appels manqués, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

● Suppression d’un numéro dans tous les historiques des appels (appels émis, appels entrants et appels manqués)

1 Sélectionnez “All calls” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (YES).

Pour supprimer toutes les données des historiques des appels, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

Suppression d’un numéro de téléphone enregistré

1 Sélectionnez “Delete contacts” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (YES).

Pour supprimer tous les numéros de téléphone enregistrés, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

Appuyez sur ▭ (A-Z) pour afficher les noms enregistrés en ordre alphabétique.

Suppression de l’annuaire d’un autre téléphone cellulaire

1 Sélectionnez “Delete other PB” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez l’annuaire souhaité à l’aide du bouton, puis appuyez sur ▭ (YES).

Activation ou désactivation du transfert automatique de l’annuaire

1 Sélectionnez “Auto transfer” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Sélectionnez “ON” ou “OFF” à l’aide du bouton.

Réglage du volume de l’appel

1 Sélectionnez “Call volume” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Modifiez le volume de l’appel.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d’une montre.
Pour régler le volume, appuyez sur ▭ (SAVE).

Réglage du volume de la sonnerie

1 Sélectionnez “Ringtone volume” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 Modifiez le volume de la sonnerie.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d’une montre.
Pour régler le volume, appuyez sur ▭ (SAVE).

Réglage de la sonnerie

1 Sélectionnez “Ringtone” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”.

2 À l’aide du bouton, sélectionnez une sonnerie (1 à 3). Pour choisir la sonnerie sélectionnée, appuyez sur ▭ (SAVE).

Transfert des historiques des appels

Sélectionnez “Transfer histories” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”, puis appuyez sur ▭ (YES).

■ **Numéro de téléphone**

Jusqu’à 1000 noms peuvent être enregistrés.

■ **Historique des appels**

Jusqu’à 10 numéros peuvent être conservés dans l’historique des appels émis, dans l’historique des appels entrants et dans l’historique des appels manqués.

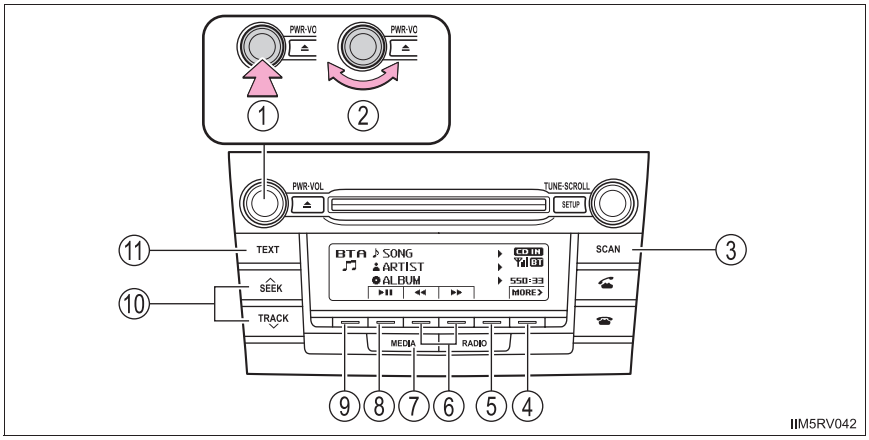
■ **Limitation du nombre de chiffres**

Le système ne peut pas enregistrer un numéro de téléphone comportant plus de 24 chiffres.

■ **Fonctions du système téléphonique Bluetooth®**

Il est possible que certaines fonctions ne soient pas disponibles pendant la conduite.

Fonctionnement d'un lecteur portatif Bluetooth®*



① Mise en marche
② Volume
③ Recherche de plage
④ Bouton de retour, de lecture aléatoire ou des commandes suivantes
⑤ Répétition de lecture
⑥ Avance rapide, retour en arrière ou sélection d'un album
⑦ Changement de la source audio/de la lecture
⑧ Lecture/pause
⑨ Commandes précédentes
⑩ Sélection d'une plage
⑪ Affichage de message texte

* : Si le véhicule en est doté

Sélection d’un album

Appuyez sur ▭ (<FOLDER) ou ▭ (FOLDER>) pour sélectionner l’album souhaité.

Appuyez sur ▭ (MORE>) pour afficher les commandes.

Recherche d’un album

1 Maintenez le bouton “SCAN” enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes de la première plage de chaque album seront lues.
Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé l’album souhaité, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Sélection d’une plage

Appuyez sur le côté “∧” ou “∨” du bouton “SEEK/TRACK” pour sélectionner la plage souhaitée.

Recherche des plages dans un album

1 Appuyez sur le bouton “SCAN”.

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.
Pour annuler l’opération, appuyez de nouveau sur le bouton.

2 Lorsque vous avez trouvé la plage souhaitée, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Avance rapide et retour en arrière des plages

Appuyez sur ▭ (◀◀) ou ▭ (▶▶).

Appuyez sur ▭ (<BACK) pour afficher les commandes.

Répétition de lecture

Si vous appuyez sur ▭ (RPT), le mode change selon l’ordre suivant :
Répétition de la plage→Répétition de l’album→Désactivé.

Appuyez sur ▭ (MORE>) pour afficher la commande.

Lecture aléatoire

Si vous appuyez sur ▭ (RDM), le mode change selon l'ordre suivant :

Album aléatoire→Toutes les plages aléatoires→Désactivé.

Appuyez sur ▭ (MORE>) pour afficher la commande.

Lecture et mise en pause des plages

Appuyez sur ▭ (▶II).

Appuyez sur ▭ (<BACK) pour afficher la commande.

Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton "TEXT" pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a des messages continus, ▶ s'affiche.
Maintenez le bouton enfoncé pour afficher les messages texte restants.

■ **Fonctions du système audio Bluetooth®**

Selon le modèle du lecteur portatif connecté au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

■ **Affichage**

→P.368

Composition d'un appel*

Pour entrer en mode "PHONE", appuyez sur le contacteur de décrochage.

Composition par la sélection d'un nom

1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Sélectionnez le nom souhaité à l'aide du bouton, puis appuyez sur le contacteur de décrochage.

Pour enregistrer le nom souhaité comme composition abrégée, appuyez sur ▭ (Add S. Dial) et sur l'un des boutons de composition abrégée (de ▭ [1] à ▭ [5]) pendant que le nom souhaité est sélectionné.

Appuyez sur ▭ (A-Z) pour afficher les noms enregistrés en ordre alphabétique.

Composition abrégée

1 Sélectionnez "Speed dials" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Appuyez sur le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]), puis appuyez sur le contacteur de décrochage.

Pour supprimer une composition abrégée enregistrée, sélectionnez le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]), appuyez sur ▭ (DELETE), puis appuyez sur ▭ (YES).

Pour écraser une composition abrégée, sélectionnez le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]), puis appuyez sur ▭ (YES).

* : Si le véhicule en est doté

Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone

1 Sélectionnez "Dial by number" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Entrez le numéro de téléphone, puis appuyez sur le contacteur de décrochage.

Composition à partir des historiques des appels

1 Sélectionnez "All calls", "Missed calls", "Incoming calls" ou "Outgoing calls" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL".

2 Sélectionnez le numéro souhaité à l'aide du bouton, puis appuyez sur le contacteur de décrochage.

Vous pouvez effectuer les actions suivantes :

- Enregistrement d'un numéro de composition abrégée

  Appuyez sur ▭ (Add S. Dial), puis appuyez sur le bouton de présélection souhaité (de ▭ [1] à ▭ [5]).
- Suppression du numéro sélectionné

  Appuyez sur ▭ (DELETE), puis sur ▭ (YES).

Lors de la réception d'un appel

Réponse à un appel

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Refus d'un appel

Appuyez sur le contacteur de raccrochage.

Réception d'un appel lorsque vous êtes déjà au téléphone

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur de décrochage, vous retournez à l'appel précédent.

Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" dans le sens des aiguilles d'une montre.

En cours d'appel

Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer un appel entre le téléphone cellulaire et le système pendant sa composition ou sa réception, ou pendant que celui-ci est en cours. Utilisez l'une des méthodes suivantes :

a. Activez le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, reportez-vous au manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

b. Appuyez sur ▭ (HNDSET).*

* : Vous ne pouvez effectuer cette action que lors du transfert d'un appel en cours du téléphone cellulaire vers le système.

Mise en sourdine de votre voix

Appuyez sur ▭ (MUTE).

Entrée de chiffres

Appuyez sur ▭ (0-9) et utilisez le bouton "TUNE•SCROLL" pour entrer les chiffres souhaités.

- Pour envoyer les chiffres entrés, appuyez sur ▭ (SEND).
- Une fois terminé, appuyez sur ▭ (EXIT) pour revenir à l'écran précédent.

Réglage du volume de l'appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix entendue à un niveau bas. Sinon, l'écho de la voix augmentera.

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Il revient à son réglage précédent si la vitesse du véhicule tombe à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ **Fonctions du système téléphonique**

Selon le modèle de téléphone cellulaire utilisé, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

■ **Situations dans lesquelles le système pourrait ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route accidentée
- Lorsque vous conduisez à grande vitesse
- Lorsque les évents sont dirigés directement sur le micro
- Lorsque le ventilateur du climatiseur fait un bruit excessif

Bluetooth®

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Il est possible que le système audio/téléphone Bluetooth® ne fonctionnent pas normalement dans les situations suivantes :

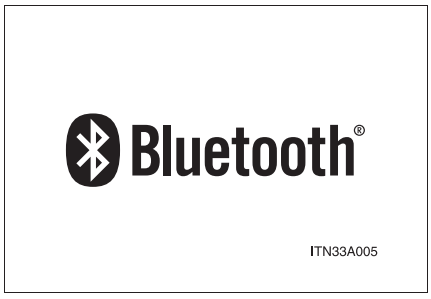
- Le lecteur portatif n'est pas compatible avec Bluetooth®
- Le téléphone cellulaire est en dehors de la zone de service
- Le dispositif Bluetooth® est éteint
- La batterie du dispositif Bluetooth® est faible
- Le dispositif Bluetooth® n'est pas connecté au système
- Le dispositif Bluetooth® est derrière le siège, ou dans la boîte à gants ou le bloc central, ou des objets métalliques le recouvrent ou sont en contact avec celui-ci

■ **Lorsque vous transférez la propriété du véhicule**

Assurez-vous d'initialiser le système pour éviter que l'on n'accède sans autorisation à vos données personnelles. (→P.399)

■ **À propos de Bluetooth®**

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.



■ **Modèles compatibles**

● Spécifications Bluetooth® :
Ver. 1.1 ou supérieure (Recommandé : ver. 2.1 + EDR ou supérieure)

● Profils suivants :
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.0 ou supérieure (recommandé : ver. 1.2 ou supérieure)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ver. 1.0 ou supérieure (recommandé : ver. 1.3 ou supérieure)

Les lecteurs portatifs doivent respecter les spécifications ci-dessus pour être connectés au système audio/téléphone Bluetooth®. Veuillez noter cependant que certaines fonctions pourraient être limitées selon le modèle du lecteur portatif.

● Téléphone cellulaire
- HFP (Hands Free Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.5)
- OPP (Object Push Profile) ver. 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) ver. 1.0

■ **Homologation**

IC: 2024B-FT0023A

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAUTION: Radio Frequency Radiation Exposure
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

IC: 2024B-FT0023A

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ATTENTION: l'exposition aux rayonnements radiofréquence
- Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par Industrie Canada pour un environnement non contrôlé ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) émises par Industrie Canada dans la norme CNR-102. Cet équipement émet un niveau d'énergie RF faible à un point tel qu'il se conforme sans devoir effectuer d'évaluation d'exposition maximum admissible (EMA). Lorsque l'équipement est utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 20cm entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pendant la conduite

N'utilisez pas le lecteur audio portatif ni le téléphone cellulaire, et ne connectez pas de dispositifs au système Bluetooth®.

■ Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques

- Des antennes Bluetooth® sont installées sur votre composant audio. Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable devraient se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de tels appareils.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques implantables, les stimulateurs de resynchronisation cardiaque ou les défibrillateurs automatiques implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

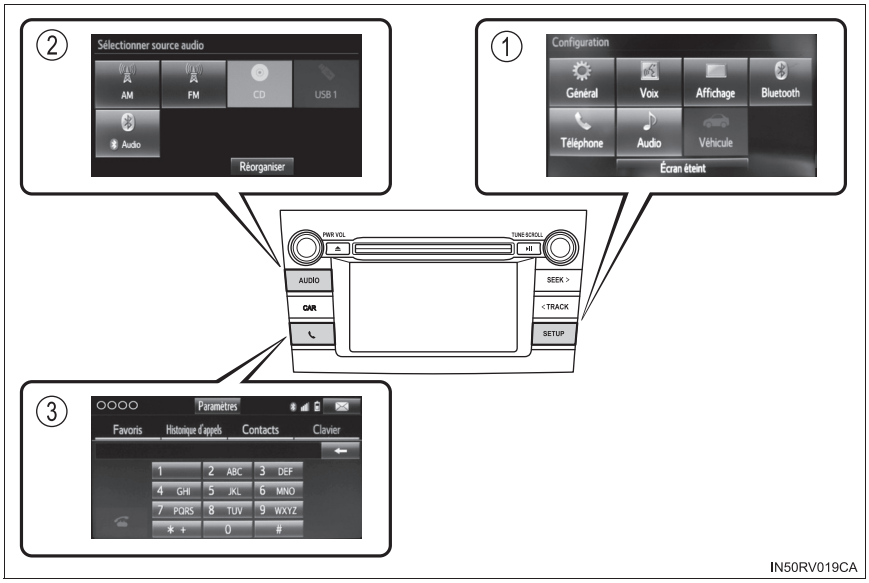
⚠ NOTE

■ Lorsque vous quittez le véhicule

Ne laissez pas votre lecteur audio portatif ni votre téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le lecteur audio portatif ou le téléphone cellulaire.

Système audio (Entune Audio)

Fonctions du système audio (Entune Audio)



① Configuration (→P. 426, 427, 431)

Vous pouvez régler les paramètres du système audio et Bluetooth®.

② Système audio (→P. 434, 438, 440, 448, 453, 459, 473)

Vous pouvez écouter les systèmes suivants : radio, CD, iPod, USB, AUX et audio Bluetooth®.

③ Système mains libres Bluetooth® (→P. 475)

Le conducteur peut passer ou recevoir des appels téléphoniques sans retirer ses mains du volant.

■ Conditions de fonctionnement

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne. Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.

⚠ AVERTISSEMENT

Produit laser

Ce produit est un produit laser de classe 1.

N'ouvrez pas le couvercle du lecteur et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié.

● Produits laser

- Ne démontez pas cet appareil et n'essayez pas d'y apporter vous-même une quelconque modification.
  Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est soigneusement blindé de façon à ce que ses rayons ne puissent pas sortir du boîtier. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter le lecteur ni de modifier l'une de ses pièces, car vous pourriez vous exposer aux rayons lasers ainsi qu'à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un rayon laser.
  Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.
  L'UTILISATION D'INSTRUMENTS OPTIQUES AVEC CE PRODUIT AUGMENTERA LES RISQUES POUR LES YEUX.

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur ne tourne pas.

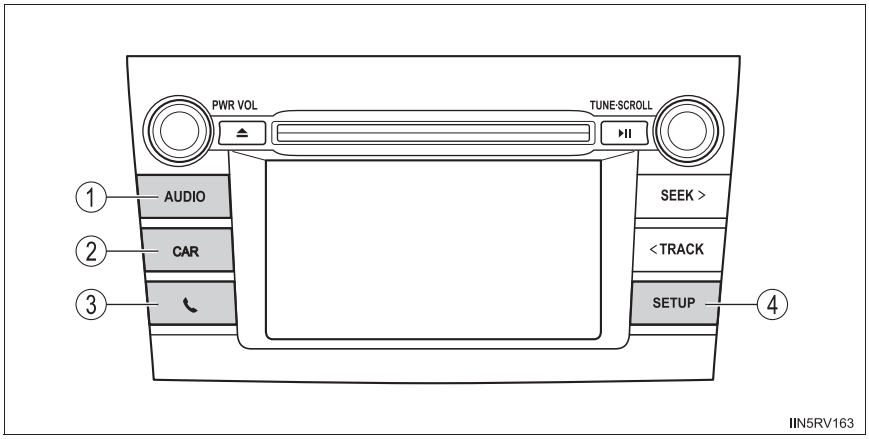
Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boissons ni d'autres liquides sur le système audio.

Fonctionnement du système audio Entune (Entune Audio)*

Des opérations comme l'écoute du système audio, l'utilisation d'un téléphone mains libres, la confirmation des informations du véhicule et la modification des paramètres du système audio sont lancées à l'aide des boutons suivants.

Boutons de fonctionnement du système audio



① Bouton "AUDIO"
Affichez l'écran "Sélectionner source audio" ou l'écran principal du système audio. (→P. 434)

② Bouton "CAR"
Appuyez sur ce bouton pour accéder au système d'informations du véhicule. (→P. 103)

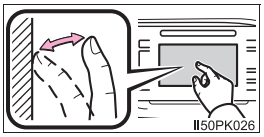
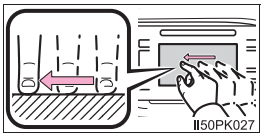
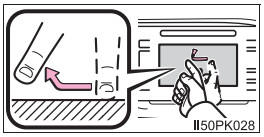
③ Bouton
Appuyez sur ce bouton pour accéder au système mains libres Bluetooth®. (→P. 475)

④ Bouton "SETUP"
Appuyez sur ce bouton pour personnaliser les paramètres des fonctions. (→P. 426)

* : Si le véhicule en est doté

Gestes relatifs à l’écran tactile

Les opérations sont exécutées en effleurant l’écran tactile directement avec votre doigt.

Méthode de fonctionnement	Grandes lignes	Utilisation principale
	Effleurez Effleurez rapidement, puis relâchez une fois.	Modification et sélection des différents paramètres.
	Faites glisser* Effleurez l’écran avec votre doigt, puis déplacez l’écran à la position souhaitée.	Défilement des listes, utilisation des barres de défilement dans les listes, etc.
	Feuilletez* Déplacez rapidement l’écran en promenant votre doigt comme si vous feuilletiez un livre.	Déplacement de l’écran à liste (limite de l’écran à liste).

* : Les opérations ci-dessus ne peuvent pas être effectuées sur tous les écrans. De plus, si vous roulez en haute altitude, vous pourriez avoir de la difficulté à effectuer ces opérations.

Lors de l’utilisation de l’écran tactile

- Lorsque l’écran est froid, il est possible que l’image affichée s’obscurcisse ou que le système semble fonctionner un peu plus lentement que d’habitude.
- L’écran peut sembler sombre et être difficile à voir si vous le regardez à travers des lunettes de soleil. Changez votre angle de vision, réglez l’affichage sur l’écran “Paramètres de l’affichage” (→P. 431) ou enlevez vos lunettes de soleil.

NOTE

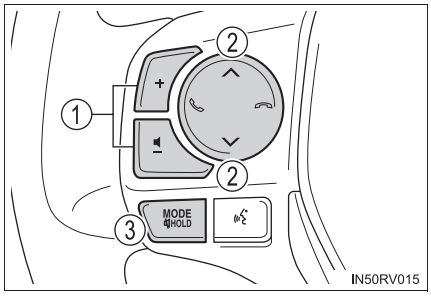
■ **Pour éviter d'endommager l'écran tactile**

- Pour éviter d'endommager l'écran, effleurez légèrement les boutons d'écran avec votre doigt.
- N'utilisez rien d'autre que votre doigt pour effleurer l'écran.
- Essuyez les traces de doigt à l'aide d'un chiffon spécial pour écran. N'utilisez pas de nettoyants chimiques pour nettoyer l'écran, car ils pourraient endommager l'écran tactile.

Contacteurs audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à l'aide des contacteurs au volant.
Il se peut que le fonctionnement diffère selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.

Fonctionnement du système audio à l'aide des contacteurs au volant



① Contacteur de volume
- Augmente/diminue le volume
- Maintenez enfoncé : Augmente/diminue le volume de façon continue

② Contacteur du curseur ("∧" et "∨")
- Radio AM/FM

  Appuyez : Choix de la station/du canal présélectionné suivant/précédent

  Maintenez enfoncé : Recherche d'une station qui émet à une fréquence plus élevée ou plus basse en continu
- CD/Audio Bluetooth®/iPod/Périphérique de stockage USB

  Appuyez : Choix de la plage/du fichier suivant/précédent

  Maintenez enfoncé : Avance rapide/retour en arrière

③ Contacteur "MODE/HOLD"
- Change la source audio
- Maintenez ce contacteur enfoncé pour mettre en sourdine ou interrompre l'opération actuelle. Pour annuler la mise en sourdine ou l'interruption, maintenez enfoncé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour réduire les risques d'accident**

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio au volant.

Port AUX/Port USB

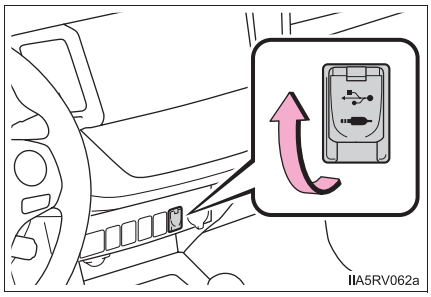
Branchez un iPod, un périphérique de stockage USB ou un lecteur audio portatif au port AUX/port USB comme indiqué ci-dessous. Sélectionnez “iPod”, “USB” ou “AUX” sur l’écran de sélection de la source audio et vous pourrez faire fonctionner le dispositif au moyen du système audio.

Branchement au port AUX/port USB

■ iPod

Ouvrez le couvercle et branchez un iPod à l’aide d’un câble iPod.

Si ce n’est pas encore fait, mettez l’iPod sous tension.



■ Périphérique de stockage USB

Ouvrez le couvercle et branchez le périphérique de stockage USB.

Si ce n’est pas déjà fait, mettez le périphérique de stockage USB sous tension.

■ Lecteur audio portatif

Ouvrez le couvercle et branchez le lecteur audio portatif.

Si ce n’est pas déjà fait, mettez le lecteur audio portatif sous tension.

⚠ AVERTISSEMENT

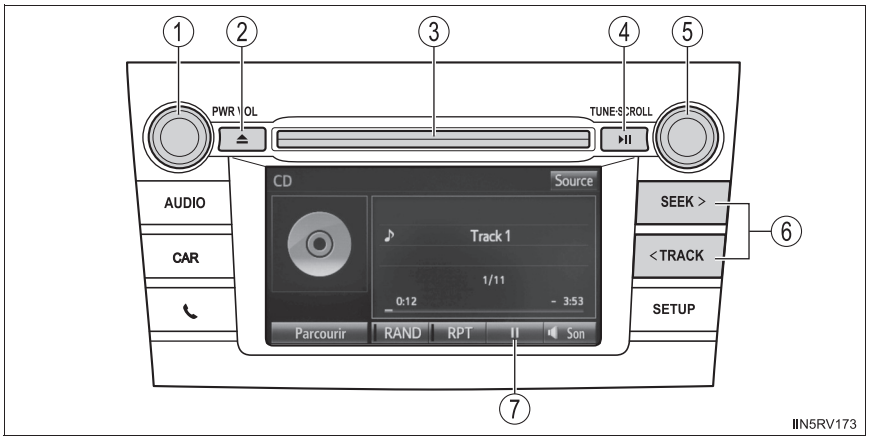
■ Pendant la conduite

Ne branchez pas d’appareil et ne manipulez pas les commandes d’un appareil.

Opérations audio de base

Les opérations audio de base et les fonctions communes à chaque mode sont expliquées dans cette section.

Fonctionnement du système audio



① Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver le système audio, et tournez-le pour régler le volume.

② Appuyez sur ce bouton pour éjecter un disque

③ Insérez un disque dans la fente de chargement

④ Appuyez sur ce bouton pour mettre en pause ou pour reprendre la lecture de musique.

⑤ Tournez ce bouton pour sélectionner les bandes de stations de radio, des plages et des fichiers. Vous pouvez également utiliser le bouton pour sélectionner des articles dans les listes affichées.

⑥ Appuyez sur le bouton pour rechercher une station de radio d'une fréquence plus élevée ou plus basse, ou pour accéder à la plage souhaitée ou au fichier désiré.

⑦ : Sélectionnez ce bouton pour mettre en pause la musique.

: Sélectionnez ce bouton pour reprendre la lecture de la musique.

Lecture aléatoire

Sélectionnez RAND pour activer/désactiver cette fonction.

Répétition de lecture

Sélectionnez RPT pour activer/désactiver cette fonction.

Utilisation de téléphones cellulaires

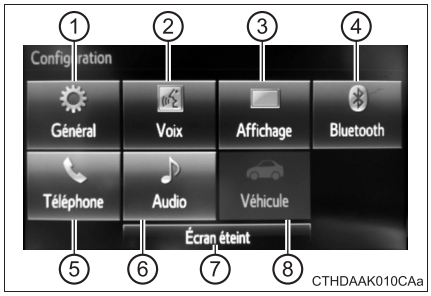
Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

Menu de configuration

Vous pouvez régler les paramètres du système audio selon vos besoins.

Affichez l'écran "Configuration"

Appuyez sur le bouton "SETUP" pour afficher l'écran "Configuration".



① Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres des sons de fonctionnement, de l'animation de l'écran, etc. (→P. 427)

② Sélectionnez ce bouton pour afficher l'écran des paramètres de la voix. (→P. 433)

③ Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres du contraste et de la luminosité de l'écran. (→P. 431)

④ Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres de l'enregistrement, de la suppression, de la connexion et de la déconnexion des dispositifs Bluetooth®. (→P. 471)

⑤ Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres des contacts, des messages, etc. (→P. 492)

⑥ Sélectionnez ce bouton pour configurer les paramètres audio. (→P. 430)

⑦ Sélectionnez ce bouton pour éteindre l'écran.

⑧ Sélectionnez ce bouton pour configurer la personnalisation du véhicule (→P. 748).

Paramètres généraux

Vous pouvez configurer les sons de fonctionnement, l'animation de l'écran, etc.

Écran des paramètres généraux

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".



① Sélectionnez ce bouton pour régler la montre de bord.

② Vous pouvez sélectionner "English", "Français" ou "Español".

③ Sélectionnez ce bouton pour changer l'unité de mesure utilisée pour la distance/la consommation de carburant.

④ Vous pouvez activer/désactiver les signaux sonores.

⑤ Sélectionnez ce bouton pour changer la couleur de l'écran.

⑥ Sélectionnez ce bouton pour changer la disposition du clavier.

⑦ Vous pouvez activer/désactiver l'effet d'animation de l'écran.

⑧ Sélectionnez ce bouton pour supprimer les données personnelles (→P. 429)

⑨ Sélectionnez ce bouton pour mettre à jour les versions des programmes. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

⑩ Sélectionnez ce bouton pour afficher les informations logicielles. Vous y trouverez les notes relatives aux logiciels tiers utilisés dans ce produit. (Cela comprend la marche à suivre pour obtenir ces logiciels, le cas échéant.)

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Montre de bord

Vous pouvez régler la montre de bord du système audio Entune (Entune Audio) en procédant comme suit.

Pour les véhicules dotés d'un système de navigation ou d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus), reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

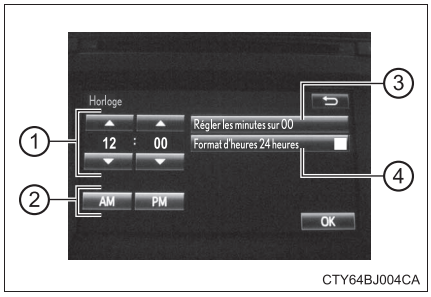
Appuyez sur le bouton "SETUP" et sélectionnez "Général", puis sélectionnez "Horloge".

① Permet de régler les heures/les minutes

② Permet de basculer entre AM/PM

③ Arrondit à l'heure la plus proche*

④ Affiche au format 12 heures/24 heures



*par ex. : 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 2:00 → 2:00

- Véhicules non dotés du système Smart key :
  La montre de bord s'affiche lorsque le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

  Véhicules dotés du système Smart key :
  La montre de bord s'affiche lorsque le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.
- Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie, la montre de bord sera automatiquement réglée à --:--.

Suppression des données personnelles

1 Sélectionnez “Supprimer les données personnelles” sur l’écran “Paramètres généraux”.

2 Sélectionnez “Suppr.”.

Soyez prudents, car une fois supprimées, les données ne peuvent plus être récupérées.

3 Un écran de confirmation s’affichera. Sélectionnez “Oui”.

Les données personnelles suivantes seront supprimées ou réinitialisées à leurs valeurs par défaut.

- Paramètres généraux
- Paramètres audio
- Paramètres du téléphone

Paramètres audio

Vous pouvez configurer le fonctionnement de la radio, les pochettes, etc.

Écran des paramètres audio

1 Appuyez sur le bouton “SETUP”.

2 Sélectionnez “Audio” sur l’écran “Configuration”.

① Nombre de stations de radio présélectionnées
Sélectionnez le nombre de stations de radio présélectionnées.

② Activation/désactivation de l’affichage de la pochette

③ Correcteur automatique de niveau sonore



Correcteur automatique de niveau sonore (ASL)

1 Sélectionnez “Ajusteur automatique de son”.

2 Sélectionnez “Élevé”, “Moyen”, “Faible” ou “Arrêt”.

■ La qualité sonore est réglée de manière individuelle

Le niveau des aigus, des médiums et des graves peut être réglé séparément pour chaque mode audio.

■ À propos du correcteur automatique de niveau sonore (ASL)

L’ASL règle automatiquement le volume et la tonalité en fonction de la vitesse du véhicule.

Paramètres d’affichage

Vous pouvez configurer les réglages du contraste et de la luminosité de l’écran.

Écran des paramètres d’affichage

1 Appuyez sur le bouton “SETUP”.

2 Sélectionnez “Affichage” sur l’écran “Configuration”.

① Réglez l’affichage de l’écran

② Réglez l’affichage de la caméra*

③ Passez au mode jour.

* : Si le véhicule en est doté



CTHDAAK013CAc

Mode jour

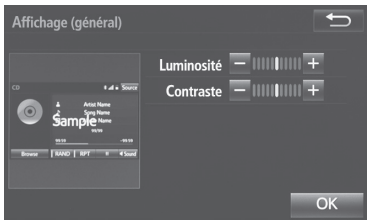
Lorsque les phares sont allumés, la luminosité de l’écran s’atténue. Vous pouvez toutefois faire passer l’écran en mode jour en sélectionnant “Mode jour”.

Lorsque les phares sont allumés, l’écran reste en mode jour jusqu’à ce que “Mode jour” soit de nouveau sélectionné.

Réglage de la luminosité/du contraste de l'écran

1 Sélectionnez “Général” ou “Caméra” sur l'écran “Paramètres de l'affichage”.

2 Sélectionnez l'élément souhaité.



CN1003BIIFOM

	“-”	“+”
“Luminosité”	Plus sombre	Plus lumineux
“Contraste”	Plus faible	Plus fort

Paramètres de la voix

Cet écran sert au réglage du système d'orientation à commande vocale.



CTHDAAK014CA

① Réglez le volume de l'orientation vocale.

② Réglez les messages de commande vocale sur "Élevé", "Faible" ou "Arrêt".

③ Activez la formation de la reconnaissance vocale.

④ Activez/désactivez l'interruption des messages de commande vocale.

⑤ Réglez le tutoriel de reconnaissance vocale.

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Sélection de la source audio

Le passage d'une source audio à une autre par exemple la radio et le CD est expliqué dans cette section.

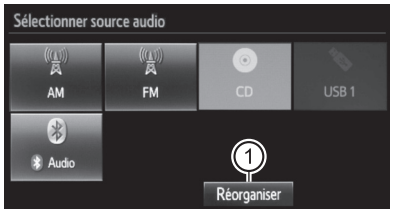
Changement de source audio

1 Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de sélection de la source audio.

Si l'écran de sélection de la source audio ne s'affiche pas, appuyez de nouveau sur le bouton "AUDIO".

2 Sélectionnez la source audio souhaitée.

① Sélectionnez la source audio souhaitée, puis sélectionnez ou pour la réorganiser.



CTHDAAK015CAa

Utilisation des contacteurs au volant pour changer la source audio

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur "MODE/HOLD", la source audio est modifiée comme suit.

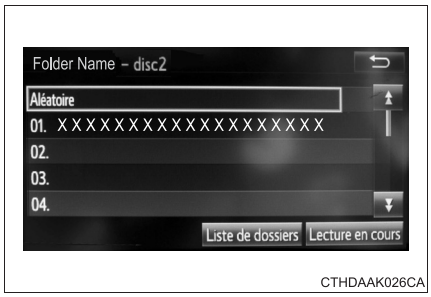
Fonctionnement de l’écran de liste

Lorsqu’un écran de liste est affiché, utilisez les boutons appropriés pour parcourir la liste.

Procédure de navigation dans la liste

: Sélectionnez ce bouton pour faire défiler la liste jusqu’à la page suivante ou précédente.

: Si apparaît à la droite des titres, cela signifie que les titres complets sont trop longs pour s’afficher en entier à l’écran. Sélectionnez ce bouton pour faire défiler le titre.



CTHDAAK026CA

Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour déplacer la boîte du curseur afin de sélectionner l’élément souhaité dans la liste, puis appuyez sur le bouton pour le lire. La plage en cours de lecture est mise en surbrillance.

Pour revenir à l’écran principal, sélectionnez “Lecture en cours” sur l’écran de liste.

Sélection, avance rapide et retour en arrière des plages/des fichiers/des chansons

■ Sélection d’une plage/d’un fichier/d’une chanson

Appuyez sur le bouton “SEEK >” ou “< TRACK”, ou tournez le bouton “TUNE•SCROLL” pour sélectionner le numéro de plage/de fichier/de chanson souhaité.

Pour une avance rapide ou un retour en arrière, maintenez enfoncé le bouton “SEEK >” ou “< TRACK”.

■ Sélection d’une plage/d’un fichier/d’une chanson dans la liste des plages/des fichiers/des chansons

1 Sélectionnez “Parcourir” ou une pochette.

2 Sélectionnez la plage/le fichier/la chanson souhaités.



CTHDAAK026CA

Vous pouvez sélectionner le dossier, lorsqu’un disque MP3/WMA/AAC ou un périphérique de stockage USB sont utilisés. Vous pouvez sélectionner l’album, lorsqu’un dispositif Bluetooth® ou un iPod est utilisé.

Selon l’appareil audio, il s’affiche ce qui suit.

Source audio	Nom de la liste
CD audio	Plage
Disque MP3/WMA/AAC	Dossier, Fichier
Bluetooth®	Album, Plage
USB	Artiste, Album, Chanson, Genre, Compositeur
iPod	Liste de lecture, Artiste, Album, Genre, Livre audio, Compositeur, Chanson, Vidéo, Balado

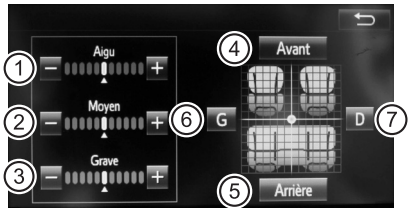
Utilisation optimale du système audio

Vous pouvez régler la qualité sonore (Aigus/Médiums/Graves) et l'équilibrage sur l'écran "Paramètres du son".

Procédure pour régler les paramètres audio et la qualité sonore

①②③ Sélectionnez "-" ou "+" pour régler les aigus, les médiums et les graves à un niveau situé entre -5 et 5.

④⑤ Sélectionnez "Avant" ou "Arrière" pour régler l'équilibrage sonore avant/arrière.



CTHDAAK017CA

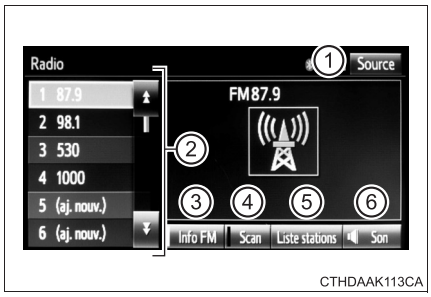
⑥⑦ Sélectionnez "G" ou "D" pour régler l'équilibrage sonore gauche/droite.

Fonctionnement de la radio

Pour commencer l'écoute de la radio, sélectionnez "AM" ou "FM" sur l'écran de sélection de la source audio.

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.



① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

② Stations présélectionnées

③ Sélectionnez ce bouton pour afficher des messages texte RBDS*

④ Recherche des stations disponibles

⑤ Sélectionnez ce bouton pour afficher une liste des stations disponibles

⑥ Réglage du son (→P. 437)

* : FM uniquement

Sélection d'une station

Syntonisez la station souhaitée en utilisant l'une des méthodes suivantes.

■ **Recherche de station**

Appuyez sur le bouton "SEEK >" ou "< TRACK".

La radio commencera à rechercher une station émettant à la fréquence plus élevée ou plus basse la plus proche et elle s'arrêtera dès qu'elle l'aura trouvée.

■ **Syntonisation manuelle**

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL".

■ **Stations présélectionnées**

Sélectionnez la station présélectionnée souhaitée.

Réglage des stations présélectionnées

1 Recherchez vos stations favorites en tournant le bouton “TUNE•SCROLL” ou en appuyant sur le bouton “SEEK >” ou “< TRACK”.

2 Sélectionnez “(aj. nouveau)”.

Pour changer de station présélectionnée, sélectionnez un bouton de présélection et maintenez votre doigt dessus.

3 Sélectionnez “Oui”.

4 Sélectionnez “OK” après avoir défini la nouvelle station présélectionnée.

■ Mise à jour de la liste des stations

1 Sélectionnez “Actualiser” sur l’écran “Liste de stations”.

Pour annuler la mise à jour, sélectionnez “Annuler actualisation”.

■ Sensibilité de la réception

- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l’antenne, des différences d’intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L’antenne radio est montée sur le toit.

Fonctionnement du lecteur de CD

Pour commencer l'écoute d'un CD, insérez un disque ou sélectionnez "CD" sur l'écran de sélection de la source audio si un disque est déjà inséré.

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.

① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

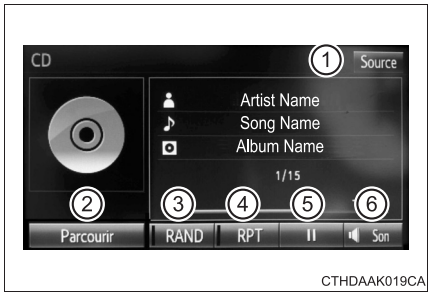
② Affichage de la liste des plages/des fichiers/des dossiers

③ Lecture aléatoire (→P. 425)

④ Répétition de lecture (→P. 425)

⑤ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑥ Réglage du son (→P. 437)



■ Affichage du titre et du nom de l'artiste

Si un disque CD-TEXT est inséré, le titre du disque et celui de la plage seront affichés.

Informations sur les lecteurs de CD et les disques

Messages d'erreur

Si les messages d'erreur suivants s'affichent à l'écran, reportez-vous au tableau et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"Vérifiez le DISC"	• Le disque est sale ou endommagé. Nettoyez le disque. • Le disque est inséré à l'envers. Insérez le disque correctement. • Le disque ne peut pas être lu par le lecteur. Vérifiez si le disque peut être lu par le lecteur.
"Erreur DISC"	Le système subit une défaillance. Éjectez le disque.
"Aucun fichier musical trouvé."	Le disque ne contient aucune donnée lisible. Éjectez le disque.

CD

Disques compatibles

Vous pouvez utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.

Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est rayé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie pourraient ne pas fonctionner correctement.

Fonctionnalité de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes, la lecture s'arrête automatiquement lorsqu'un problème est détecté.

■ **Si un disque est laissé dans le lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une longue période**

Le disque pourrait être endommagé et ne plus fonctionner correctement.

■ **Nettoyeur à lentilles**

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

■ **Fichiers MP3, WMA et AAC**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

Il existe certaines limites en ce qui concerne les fichiers MP3, WMA et AAC, et la compatibilité des supports/formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable (VBR))
  MPEG1 LAYER3 : 32-320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 8-160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA
  • Normes compatibles
    WMA ver. 7, 8, 9
  • Fréquences d'échantillonnage compatibles
    32, 44,1, 48 (kHz)
  • Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture 2 canaux)
    Ver. 7, 8 : CBR 48-192 (kbps)
    Ver. 9 : CBR 48-320 (kbps)

● Compatibilité des fichiers AAC
  • Normes compatibles
    MPEG4/AAC-LC
  • Fréquences d'échantillonnage compatibles
    11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
  • Débits binaires compatibles
    16-320 (kbps)

● Supports compatibles

Pour la lecture des fichiers MP3, WMA et AAC, vous pouvez utiliser comme supports les disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, si le disque CD-R ou CD-RW n'était pas finalisé, la lecture pourrait s'avérer impossible. Il se peut que la lecture soit impossible ou que l'enregistrement audio saute si le disque est rayé ou s'il y a des traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque : CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier : ISO9660 niveau 1, niveau 2,
  (Romeo, Joliet)
  UDF (2.01 ou inférieure)

Les fichiers MP3, WMA et AAC enregistrés dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximale de l'arborescence : 8 niveaux (incluant le dossier racine)
- Longueur maximale des noms de dossiers/noms de fichiers : 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers : 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers par disque : 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a peuvent être reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Disques contenant des enregistrements multisessions

Le système audio étant compatible avec les disques multisessions, il est donc possible de lire des disques qui contiennent des fichiers MP3, WMA et AAC. Toutefois, seule la première session peut être lue.

● Étiquettes ID3, WMA et AAC

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, et ver. 2.2 et 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Il est possible d'ajouter des étiquettes AAC aux fichiers AAC. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3, WMA et AAC

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour accélérer cette vérification des fichiers, nous vous recommandons de n'enregistrer sur le disque que des fichiers en format MP3, WMA ou AAC, et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Les disques qui contiennent un mélange de données musicales en format traditionnel et de données musicales en format MP3, WMA ou AAC ne peuvent pas être lus.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers en format MP3, WMA et AAC, ils pourraient être reconnus et lus par erreur comme étant des fichiers MP3, WMA et AAC. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les caractéristiques du disque, la lecture de disque CD-R ou CD-RW pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers enregistrés dans un format autre que MP3, WMA ou AAC, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

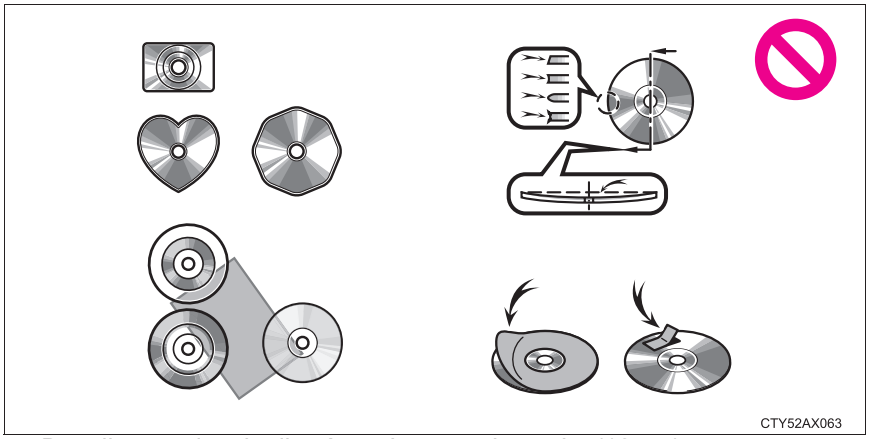
NOTE

Disques et adaptateurs à ne pas utiliser

N'utilisez pas les types de CD suivants.

N'utilisez également pas d'adaptateurs de CD de 3 in. (8 cm) ni de disques doubles ou de disques imprimables.

Cela pourrait endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/éjection de CD.



- Des disques dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm).
- Des disques de mauvaise qualité ou déformés.
- Des disques avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide.
- Des disques sur lesquels on a apposé du ruban adhésif, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée.

Précautions relatives au lecteur

Si vous négligiez les précautions qui suivent, les disques ou le lecteur lui-même pourraient être endommagés.

- N'insérez aucun objet autre que des disques dans la fente de chargement de disque.
- Ne lubrifiez pas le lecteur.
- Rangez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'essayez jamais de démonter le lecteur.

Fonctionnement du lecteur iPod

En branchant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

Sélectionnez “iPod” sur l’écran de sélection de la source audio.

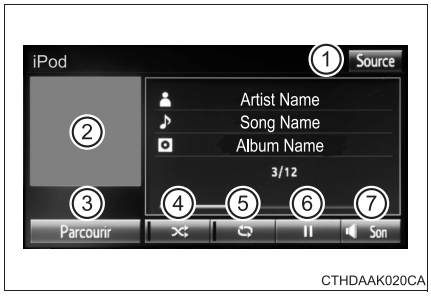
Si l’iPod raccordé au système comporte de la vidéo iPod, vous devez sélectionner l’écran de navigation pour que le système fasse une lecture audio.

Branchement d’un iPod

→P. 423

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton “AUDIO”, l’écran de commande audio s’affichera à partir de n’importe quel écran de la source sélectionnée.



① L’écran de sélection de la source audio s’affiche

② Affiche la pochette

③ Sélection du mode de lecture (→P. 449)

④ Lecture aléatoire (→P. 449)

⑤ Répétition de lecture (→P. 449)

⑥ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑦ Réglage du son (→P. 437)

Sélection d’un mode de lecture

1 Sélectionnez “Parcourir” sur l’écran.

2 Choisissez le mode de lecture souhaité en sélectionnant les onglets “Listes de lecture”, “Artistes”, “Albums”, “Chansons”, “Podcasts”, “Livres audio”, “Genres”, “Compositeurs” ou “Vidéos”. Ensuite, sélectionnez une chanson. Le mode de lecture sélectionné sera utilisé.

Lecture aléatoire

Sélectionnez  pour activer/désactiver cette fonction.

Répétition de lecture

Sélectionnez  pour activer/désactiver cette fonction.

■ **À propos de iPod**



- "Made for iPod" et "Made for iPhone" indiquent qu'un accessoire électronique a été conçu spécialement pour se brancher respectivement à un iPod ou à un iPhone, et qu'il a été certifié par le fabricant pour répondre aux normes de performance d'Apple.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité réglementaire ou aux normes de sécurité. Veuillez prendre note que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut avoir un impact sur le rendement de la connexion sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Lightning est une marque de commerce d'Apple Inc.

■ **Pochette d'iPod**

- Selon le modèle d'iPod et les chansons qui y sont contenues, la pochette iPod peut être affichée.
- Vous pouvez activer/désactiver cette fonction. (→P. 430)
- L'affichage de la pochette iPod peut demander un certain temps et vous ne pourrez pas utiliser l'iPod pendant ce temps.
- Seules les pochettes iPod enregistrées sous le format JPEG peuvent être affichées.

■ **Fonctions iPod**

- Lorsqu'un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, l'iPod reprend sa lecture au point exact où il a été arrêté lors de sa dernière utilisation.
- Selon le modèle d'iPod raccordé au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si une fonction n'est pas disponible en raison d'une défaillance (et non en raison d'une caractéristique du système), le problème peut être résolu en débranchant l'appareil, puis en le rebranchant.
- Lorsque l'iPod est raccordé au système, il est impossible de le faire fonctionner au moyen de ses propres commandes. Vous devez plutôt utiliser les commandes du système audio du véhicule.
- Si la charge de sa batterie est très faible, il est possible que l'iPod ne fonctionne pas. Dans ce cas, rechargez l'iPod avant de l'utiliser.
- Modèles compatibles (→P. 452)

■ **Problèmes relatifs à un iPod**

Pour résoudre la majorité des problèmes qui surviennent lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod du connecteur iPod de votre véhicule, puis rebranchez-le et réinitialisez-le. Pour apprendre comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

■ **Messages d'erreur**

Si les messages d'erreur suivants s'affichent à l'écran, reportez-vous au tableau et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'iPod."	Cela indique un problème au niveau de l'iPod ou de son branchement.
"Aucun fichier musical trouvé."	Cela indique qu'il n'y a aucune donnée musicale sur l'iPod.
"Aucune vidéo trouvée."	Cela indique qu'il n'y a aucun fichier vidéo sur l'iPod.
"Vérifiez la version du micrologiciel de l'iPod."	Cela indique que la version du logiciel n'est pas compatible. Veuillez vérifier la liste des modèles compatibles. (→P. 452)
"Échec d'autorisation de l'iPod."	Cela indique que le système audio n'a pas autorisé l'utilisation de l'iPod. Veuillez vérifier votre iPod.

Modèles compatibles

Vous pouvez utiliser les modèles d'appareil suivants avec ce système : iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone®.

● Conçu pour

- iPod touch (5e génération)
- iPod touch (4e génération)
- iPod touch (3e génération)
- iPod touch (2e génération)
- iPod touch (1re génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (7e génération)
- iPod nano (6e génération)
- iPod nano (5e génération)
- iPod nano (4e génération)
- iPod nano (3e génération)
- iPod nano (2e génération)
- iPod nano (1re génération)
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Selon les différences entre les modèles, les versions du logiciel, etc., il se peut que certains modèles ne soient pas compatibles avec ce système.

AVERTISSEMENT

Pendant la conduite

Ne branchez pas d'iPod et ne manipulez pas les commandes.

NOTE

Pour éviter d'endommager l'iPod ou son connecteur

● Ne laissez pas l'iPod dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle.

● N'appuyez pas sur l'iPod pendant qu'il est branché et n'y appliquez pas de pression indue.

● N'insérez pas de corps étrangers dans le port.

Fonctionnement du lecteur de périphérique de stockage USB

En branchant un périphérique de stockage USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

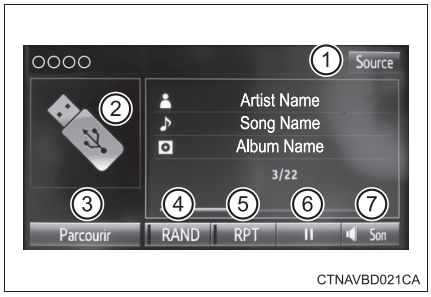
Effleurez "USB" sur l'écran de sélection de la source audio.

Branchement d'un périphérique de stockage USB

→P. 423

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.



① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

② Affiche la pochette

③ Affichage de la liste des dossiers

④ Lecture aléatoire (→P. 425)

⑤ Répétition de lecture (→P. 425)

⑥ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture

⑦ Réglage du son (→P. 437)

■ **Fonctions d'un périphérique de stockage USB**

- Selon le modèle de périphérique de stockage USB connecté au système, il se peut que l'appareil lui-même ne fonctionne pas ou que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si l'appareil ne fonctionnait pas ou si une fonction n'était pas disponible en raison d'une défaillance (et non en raison d'une caractéristique du système), le problème pourrait être résolu en débranchant l'appareil, puis en le rebranchant.
- Si le périphérique de stockage USB ne fonctionne toujours pas après l'avoir débranchée et rebranchée, formatez-la.

■ **Messages d'erreur des périphériques de stockage USB**

Si les messages d'erreur suivants s'affichent à l'écran, reportez-vous au tableau et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'appareil USB."	Cela indique un problème au niveau du périphérique de stockage USB ou de son branchement.
"Aucun fichier musical trouvé."	Cela indique qu'aucun fichier MP3/WMA/AAC n'est présent sur le périphérique de stockage USB.

■ **Périphérique de stockage USB**

● Appareils compatibles

Périphériques de stockage USB pouvant servir à la lecture de fichiers MP3, WMA et AAC.

● Formats d'appareil compatibles

Vous pouvez utiliser les formats d'appareil suivants :

- Format de communication USB : USB2.0 FS (12 Mbps)
- Format de système de fichiers : FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance : Classe de mémoire de masse
  Les fichiers MP3, WMA et AAC écrits pour un appareil dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms de leurs fichiers et de leurs dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes :

- Taille maximale de l'arborescence : 8 niveaux
- Nombre maximal de dossiers dans un appareil : 3000 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers dans un appareil : 9999
- Nombre maximal de fichiers par dossier : 255

● Fichiers MP3, WMA et AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio normalisé. Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft. Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

Il existe certaines limites en ce qui concerne les fichiers MP3, WMA et AAC, et la compatibilité des supports/formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable (VBR))
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III : 32-320 (kbps)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III : 8-160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 48-320 (kbps, VBR)

● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  16-320 (kbps)
- Modes de canal compatibles : 1 canal et 2 canaux

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma peuvent être reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Étiquettes ID3, WMA et AAC

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, et ver. 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Il est possible d'ajouter des étiquettes AAC aux fichiers AAC. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3, WMA et AAC

- Lorsqu'un appareil contenant des fichiers MP3, WMA et AAC est branché, tous les fichiers du périphérique de stockage USB sont vérifiés. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour accélérer cette vérification des fichiers, nous vous recommandons de n'inclure que des fichiers en format MP3, WMA et AAC, et de ne pas créer de dossiers inutiles.
- Lorsqu'un périphérique de stockage USB est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à Périphérique de stockage USB, le périphérique de stockage USB commence sa lecture au premier fichier du premier dossier. Si le même appareil est retiré, puis rebranché (et que son contenu n'a pas changé), le périphérique de stockage USB reprendra sa lecture au point exact où elle a été arrêtée lors de sa dernière utilisation.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers en format MP3, WMA et AAC, ils seront sautés (non lus).

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de périphérique de stockage USB et ne manipulez pas les commandes de l'appareil.

NOTE

■ **Pour éviter d’endommager le périphérique de stockage USB ou son connecteur**

- Ne laissez pas le périphérique de stockage USB dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l’habitacle.
- N’appuyez pas sur le périphérique de stockage USB pendant qu’il est branché et n’y appliquez pas de pression indue.
- N’insérez pas de corps étrangers dans le port.

Utilisation du port AUX

Vous pouvez utiliser ce port pour brancher un appareil audio portatif et l’écouter au moyen des haut-parleurs du véhicule.

Branchement d’un lecteur audio portatif

→P. 423

Écran de commande audio

Appuyez sur le bouton “AUDIO” pour afficher l’écran de commande audio, puis sélectionnez “AUX”.

■ **Fonctionnement des lecteurs audio portatifs branchés au système audio**

Vous pouvez régler le volume à l’aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur le lecteur audio portatif.

■ **Lors de l’utilisation d’un lecteur audio portatif branché dans la prise de courant**

Il peut y avoir des parasites pendant la lecture. Utilisez la source d’alimentation du lecteur audio portatif.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la conduite**

Ne branchez pas de lecteur audio portatif et ne manipulez pas les commandes de l’appareil.

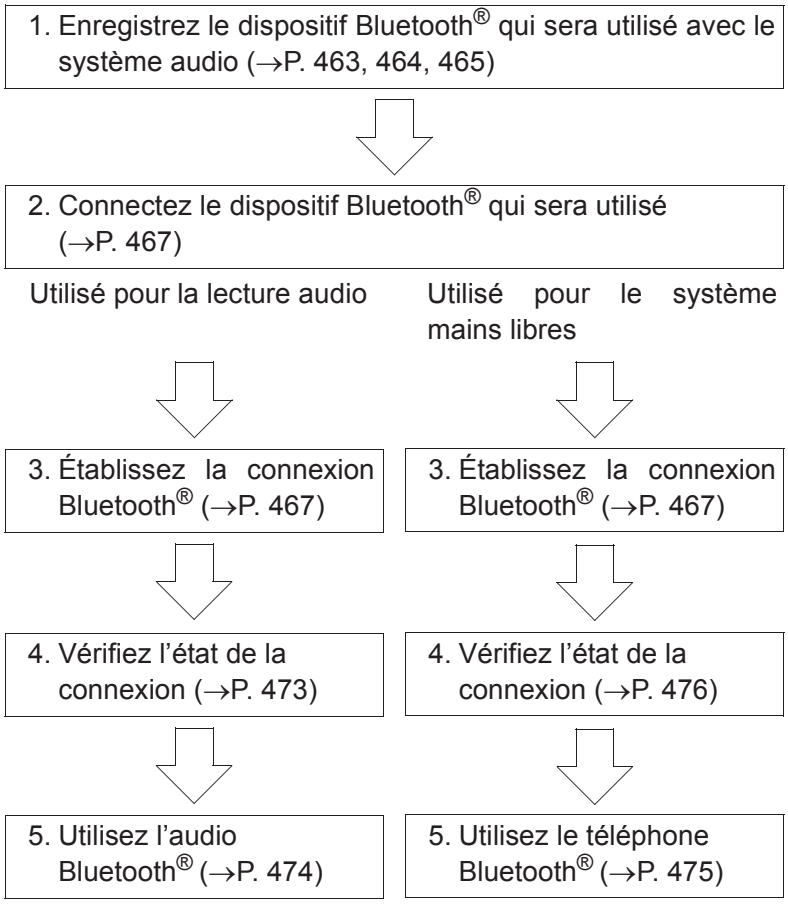
Avant d’utiliser la communication sans fil

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes en utilisant la communication sans fil Bluetooth® :

- **Vous pouvez faire fonctionner un lecteur audio portatif et écouter son contenu à l’aide du système audio**
- **Vous pouvez effectuer des appels en mains libres à l’aide d’un téléphone cellulaire**

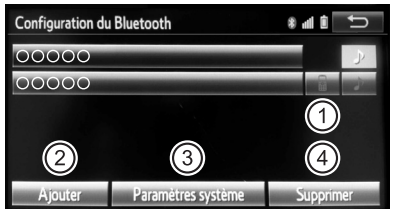
Pour utiliser la communication sans fil, enregistrez un dispositif Bluetooth® et connectez-le en procédant comme suit.

Procédure d'enregistrement/de connexion du dispositif



Enregistrement et connexion à partir de l'écran "Configuration du Bluetooth*"

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton "SETUP", puis sélectionnez "Bluetooth*" sur l'écran "Configuration".



CTHDAAK115CA

① Sélectionnez ce bouton pour connecter le dispositif qui sera utilisé avec le système audio. (→P. 467)

② Sélectionnez ce bouton pour enregistrer un dispositif Bluetooth® qui sera utilisé avec le système audio. (→P. 465)

③ Sélectionnez ce bouton pour configurer les paramètres détaillés du système Bluetooth®. (→P. 471)

④ Sélectionnez ce bouton pour supprimer les dispositifs enregistrés. (→P. 466)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser l'audio Bluetooth®, vous devez enregistrer un lecteur audio dans le système.

Une fois que le lecteur a été enregistré, il est possible d'utiliser l'audio Bluetooth®.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® (→P. 465)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre lecteur audio.

2 Appuyez sur le bouton "AUDIO".

3 Sélectionnez " Audio".

4 Sélectionnez "Sélectionner appareil".

5 Procédez tel qu'indiqué à la section "Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®", à partir de 2. (→P. 465)

Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer un téléphone Bluetooth® dans le système.

Une fois que le téléphone a été enregistré, il est possible d'utiliser le système mains libres.

Vous ne pouvez pas effectuer cette action pendant que vous conduisez.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® (→P. 465)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre téléphone cellulaire.

2 Appuyez sur le bouton " ✆ ".

3 Sélectionnez "OK" pour enregistrer un téléphone.

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®", à partir de 3. (→P. 465)

Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

Vous pouvez enregistrer en même temps les téléphones (HFP) et les lecteurs audio portatifs (AVP) compatibles Bluetooth®. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth®.

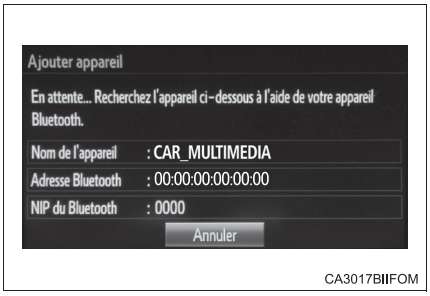
Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 462)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

2 Sélectionnez "Ajouter".

3 Lorsque cet écran s'affichera, vous y trouverez un nom de dispositif. Recherchez ce nom sur l'écran de votre dispositif Bluetooth®.



Pour plus de détails sur le fonctionnement du dispositif Bluetooth®, reportez-vous au manuel qui l'accompagne.

Pour annuler l'enregistrement, sélectionnez "Annuler".

4 Enregistrez le dispositif Bluetooth® en utilisant votre dispositif Bluetooth®.

Un code NIP n'est pas requis pour les dispositifs Bluetooth® compatibles SSP (Secure Simple Pairing). Selon le type de dispositif Bluetooth® connecté, un message confirmant l'enregistrement pourrait s'afficher à l'écran du dispositif Bluetooth®. Lisez ce message, puis manipulez votre dispositif Bluetooth® en conséquence.

5 Vérifiez que l'écran suivant est affiché une fois l'enregistrement terminé.



CTHDAAK050CA

6 Sélectionnez "OK" lorsque l'état de la connexion passe de "Connexion..." à "Connecté".

Si un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions à l'écran pour essayer de nouveau.

Vous pouvez effectuer l'enregistrement à partir d'écrans autres que l'écran "Configuration du Bluetooth*".

■ **Lorsque vous effectuez l'enregistrement à partir de l'écran "Bluetooth* Audio"**

1 Affichez l'écran "Bluetooth* Audio". (→P. 434)

2 Sélectionnez "Sélectionner appareil".

3 Procédez tel qu'indiqué à la section "Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®", à partir de 2. (→P. 465)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Suppression d'un dispositif Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 462)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

2 Sélectionnez "Supprimer".

3 Sélectionnez le dispositif souhaité.

4 Un message de confirmation s'affichera; sélectionnez "Oui" pour supprimer le dispositif.

5 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

■ **Lorsque vous supprimez un téléphone Bluetooth®**

Les données des contacts sont supprimées en même temps.

Connexion d'un dispositif Bluetooth®

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth® (téléphones (HFP) et lecteurs audio (AVP)).

Si plus de 1 dispositif Bluetooth® a été enregistré, sélectionnez le dispositif auquel se connecter.

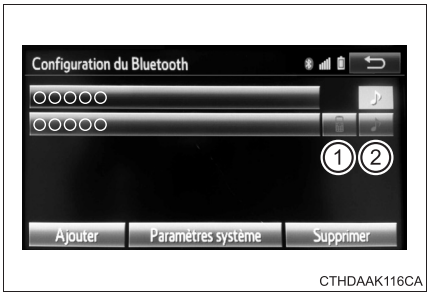
Procédure de sélection d'un dispositif Bluetooth®

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Bluetooth*".

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

3 Sélectionnez le dispositif à connecter.



CTHDAAK116CA

Les icônes des profils pris en charge s'afficheront.

① Téléphone

② Lecteur audio

Les icônes des profils pris en charge pour les dispositifs actuellement connectés s'allumeront.

Les icônes estompées peuvent être sélectionnées afin d'activer la fonction correspondante manuellement.

Connexion automatique

Pour activer le mode de connexion automatique, activez l'option "Alimentation Bluetooth*". (→P. 471)

Lorsque vous enregistrez un téléphone, la connexion automatique est activée. Utilisez toujours ce mode, et laissez le téléphone Bluetooth® dans un endroit où une connexion peut s'établir.

Lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), le système recherche à proximité un téléphone cellulaire enregistré.

Le système établit ensuite automatiquement une connexion avec le dernier téléphone connecté. Enfin, le résultat de la connexion s'affiche.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion manuelle

Lorsque la connexion automatique a échoué, ou si "Alimentation Bluetooth*" est désactivé, vous devez établir la connexion Bluetooth® manuellement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Procédez tel qu'indiqué à la section "Connexion d'un dispositif Bluetooth®", à partir de 1. (→P. 467)

■ **Lorsque vous établissez une connexion à partir de l'écran de commande audio Bluetooth®**

▶ Enregistrement d'un dispositif supplémentaire

Sélectionnez "Sélectionner appareil" sur l'écran de commande audio Bluetooth®.

Pour plus d'informations : →P. 465

▶ Sélection d'un dispositif enregistré

Sélectionnez "Sélectionner appareil" sur l'écran de commande audio Bluetooth®.

Pour plus d'informations : →P. 467

■ **Reconnexion d'un téléphone Bluetooth®**

Si le système ne parvient pas à se connecter parce que le signal est trop faible, et si le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), le système tentera automatiquement de se connecter à nouveau.

Si le téléphone est éteint, aucune nouvelle tentative n'aura lieu. Si cela se produit, la connexion doit être établie manuellement ou le téléphone doit être de nouveau sélectionné.

Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth®

Vous pouvez confirmer et modifier les détails du dispositif enregistré.

État de l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 462)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

2 Sélectionnez le dispositif.

3 Sélectionnez "Infos sur l'appareil".

4 L'écran suivant s'affiche :

① Nom du dispositif

② Changement de la méthode de connexion

③ Adresse Bluetooth®

④ Affichage de votre numéro de téléphone
Selon le modèle du téléphone, il se peut que le numéro ne s'affiche pas.

⑤ Profil de compatibilité du dispositif

⑥ Restauration des paramètres par défaut



Changement de la méthode de connexion

1 Sélectionnez "Connecter un lecteur audio de".

2 Sélectionnez "Véhicule" ou "Appareil".

"Véhicule": Connectez le système audio au lecteur audio portatif.

"Appareil": Connectez le lecteur audio portatif au système audio

Paramètres Bluetooth® détaillés

Vous pouvez confirmer et modifier les paramètres Bluetooth® détaillés.

Procédure de vérification et de modification des paramètres Bluetooth® détaillés

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 462)

2 Sélectionnez "Paramètres système".

3 L'écran suivant s'affiche :



① Activation/désactivation de l'alimentation Bluetooth®

Vous pouvez activer/désactiver la fonction Bluetooth®

② Nom Bluetooth®

③ Changement du code NIP (→P. 472)

④ Adresse Bluetooth®

⑤ Affichage de l'état du téléphone

Ce paramètre permet d'afficher une confirmation de l'état lors de la connexion d'un téléphone

⑥ Affichage de l'état du lecteur audio

Ce paramètre permet d'afficher une confirmation de l'état lors de la connexion d'un lecteur audio

⑦ Profil de compatibilité du système

⑧ Restauration des paramètres par défaut

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Modification du NIP Bluetooth*

Vous pouvez changer le code NIP vous servant à enregistrer vos dispositifs Bluetooth® dans le système.

1 Sélectionnez “NIP du Bluetooth*”.

2 Entrez un code NIP, puis sélectionnez “OK”.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Écoute d’un lecteur audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® permet à un utilisateur d’écouter dans les haut-parleurs du véhicule de la musique provenant d’un lecteur portatif par l’intermédiaire d’une connexion sans fil.

Lorsqu’un dispositif Bluetooth® ne parvient pas à se connecter, vérifiez l’état de la connexion sur l’écran “Bluetooth* Audio”. Si le dispositif ne s’est pas connecté, enregistrez-le ou établissez de nouveau sa connexion. (→P. 467)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

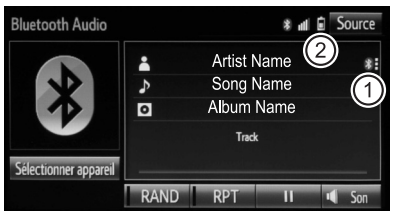
Affichage de l’état

L’écran vous permet de vérifier l’état d’un certain nombre d’éléments, dont l’intensité du signal et le niveau de charge de la batterie.

① État de la connexion

② Niveau de charge de la batterie

Selon l’appareil connecté, il se peut que l’indicateur de charge de la batterie ne s’affiche pas.



CTHDAAK028CA

Indicateurs	État
État de la connexion	Bon ⟷ Non connecté
Niveau de charge de la batterie	Plein ⟷ Vide

Écoute d'un lecteur audio Bluetooth®

Sélectionnez ▶ ou ⏸ pour lancer la lecture/mettre en pause.

Pour plus de détails sur les procédures d'utilisation de l'écran "Bluetooth* Audio", reportez-vous à la section Opérations audio de base. (→P. 424)

Pour plus de détails sur la façon de sélectionner une plage ou un album, reportez-vous à la section Sélection, avance rapide et retour en arrière des plages/des fichiers/des chansons. (→P. 436)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Utilisation d'un téléphone Bluetooth®

Le système mains libres vous permet d'utiliser votre téléphone cellulaire sans retirer vos mains du volant.

Ce système prend en charge Bluetooth®. Bluetooth® est un protocole de transfert de données sans fil qui permet aux téléphones cellulaires de se connecter sans fil au système mains libres pour faire et recevoir des appels.

Avant de faire un appel téléphonique, vérifiez l'état de la connexion, le niveau de charge de la batterie, la zone d'appel et l'intensité du signal. (→P. 476)

Si un dispositif Bluetooth® ne parvient pas se connecter, vérifiez l'état de la connexion sur l'écran du téléphone. Si le dispositif ne s'est pas connecté, enregistrez-le ou établissez de nouveau la connexion. (→P. 467)

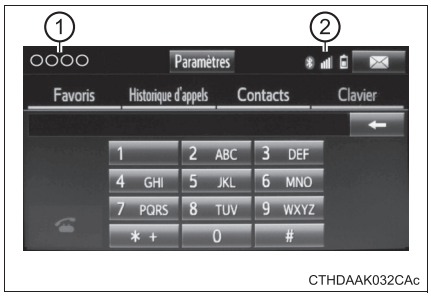
Écran du téléphone

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le contacteur sur le volant ou sur le bouton .

En sélectionnant les 4 onglets, vous aurez accès aux différentes options des écrans qui s'offrent à vous.

① Nom du dispositif

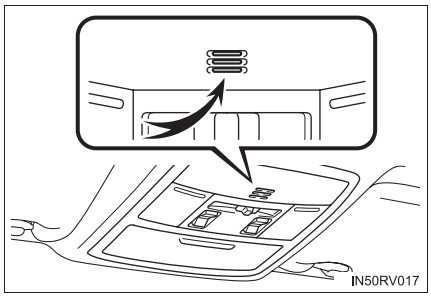
② État de la connexion Bluetooth®



5 Système audio

■ **Contacteur téléphonique (→P. 489)**

■ **Microphone**



Vous utilisez le microphone intégré du véhicule lorsque vous parlez au téléphone.

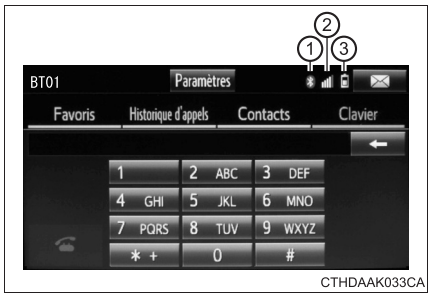
Vous entendez la voix de votre interlocuteur à l'aide des haut-parleurs avant.

Pour utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone Bluetooth® dans le système. (→P. 465)

Affichage de l'état

L'écran du téléphone vous permet de vérifier l'état d'un certain nombre d'éléments, dont l'intensité du signal et le niveau de charge de la batterie.

① État de la connexion
② Intensité du signal
③ Niveau de charge de la batterie



Indicateurs	État
État de la connexion	Bon (Bleu) ⟷ Mauvais (Gris) ⟷ Non connecté
Niveau de charge de la batterie	Plein ⟷ Vide
Intensité du signal	Excellente ⟷ Mauvaise

Faire un appel

Une fois qu'un téléphone Bluetooth® est enregistré, vous pouvez faire un appel en procédant comme suit :

Composition

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l'onglet "Clavier", puis entrez un numéro de téléphone.

Pour supprimer le numéro de téléphone saisi, sélectionnez ⇦.
Pour le premier chiffre, vous pouvez entrer "+" en sélectionnant "∗" pendant un certain temps.

3 Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Composition à partir de la liste des contacts

Vous pouvez composer un numéro de téléphone à partir des données des contacts importées de votre téléphone cellulaire. Le système dispose d'une liste des contacts pour chaque téléphone enregistré. Chaque liste peut contenir un maximum de 2500 contacts.

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".

3 Sélectionnez dans la liste le contact que vous souhaitez appeler.

4 Sélectionnez le numéro, puis appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Lorsque le contact est vide

Vous pouvez transférer vers le système les numéros de téléphone stockés dans un téléphone Bluetooth®.
Le mode de fonctionnement diffère selon que le téléphone Bluetooth® est compatible ou non avec le profil PBAP (Phone Book Access Profile). Si le téléphone cellulaire ne prend pas en charge les profils PBAP ou OPP (Object Push Profile), vous ne pouvez pas transférer les contacts.

■ **Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP**

▶ Lorsque “Transfert automatique des contacts/de l’historique” est désactivé

1 Sélectionnez l’élément souhaité.



CTHDAAK052CAa

① Sélectionnez ce bouton pour transférer de nouveaux contacts depuis un téléphone cellulaire. Sélectionnez “Toujours”, puis activez “Transfert automatique des contacts/de l’historique”.

② Sélectionnez ce bouton pour ne transférer qu’une seule fois tous les contacts du téléphone cellulaire connecté.

③ Sélectionnez ce bouton pour annuler le transfert.

■ **Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles avec le profil PBAP mais compatibles avec le profil OPP**

1 Sélectionnez l’élément souhaité.



CTHDAAK065CA

① Sélectionnez ce bouton pour transférer les contacts à partir du téléphone cellulaire connecté.

② Sélectionnez ce bouton pour ajouter un contact manuellement.

③ Sélectionnez ce bouton pour annuler le transfert.

▶ Lorsque “Transférer” est sélectionné

2 Procédez tel qu’indiqué à la section “Mettre à jour les contacts du téléphone”, à partir de 2. (→P. 494)

▶ Lorsque “Ajouter” est sélectionné

2 Procédez tel qu’indiqué à la section “Enregistrement d’un contact dans la liste des contacts”, à partir de 2. (→P. 496)

Composition à l'aide de la liste des favoris

Vous pouvez faire un appel en utilisant des numéros enregistrés dans le contact.

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l'onglet "Favoris".

3 Sélectionnez le numéro que vous souhaitez composer.

Composition à partir de l'historique des appels

Vous pouvez faire un appel à partir de l'historique des appels qui comporte les 3 fonctions ci-dessous.

: les appels que vous avez manqués

: les appels que vous avez reçus

: les appels que vous avez effectués

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique appels".

3 Sélectionnez ou l'entrée souhaitée dans la liste.

▶ Lorsque est sélectionné

4 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

▶ Lorsque le contact souhaité est sélectionné

4 Sélectionnez le numéro souhaité.

5 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

■ Historique des appels

- Si le numéro d'un appel fait ou reçu est enregistré dans la liste des contacts, le nom correspondant sera affiché dans l'historique des appels.
- Si vous faites plusieurs appels au même numéro, seul l'appel le plus récent figurera dans l'historique des appels.

■ Appels internationaux

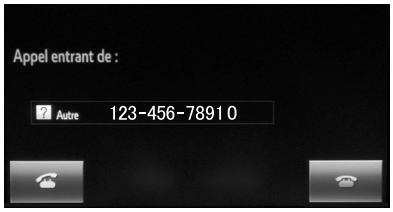
Selon le type de téléphone mobile utilisé, vous pourriez ne pas être en mesure d'effectuer des appels internationaux.

Réception d’un appel

Lorsque vous recevez un appel, l’écran suivant est affiché et un son est émis.

Pour répondre au téléphone

Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Pour refuser un appel

Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Pour régler le volume des appels entrants

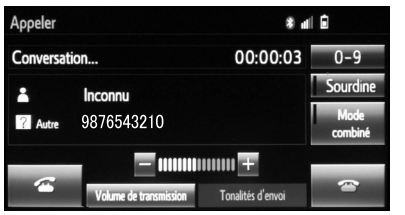
Tournez le bouton “PWR VOL”. Vous pouvez également régler le volume à l’aide des contacteurs au volant.

Appels internationaux

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, les numéros des appels internationaux reçus pourraient ne pas s’afficher correctement.

En cours d'appel

L'écran suivant s'affiche lorsqu'un appel est en cours.



CTHDAAK037CA

Pour régler le volume de l'appel

Sélectionnez "-" ou "+". Vous pouvez également régler le volume à l'aide des contacteurs au volant ou du bouton de volume.

Pour empêcher votre interlocuteur de vous entendre parler

Sélectionnez "Sourdine".

Entrée de tonalités

Lorsque vous utilisez des services téléphoniques tels qu'un répondeur ou une banque, vous pouvez enregistrer des numéros de téléphone et des codes numériques dans la liste des contacts.

1 Sélectionnez "0-9".

2 Saisissez le numéro.

■ **Tonalités de libération**

"Tonalités d'envoi" s'affiche lorsqu'au moins une tonalité continue contenant un (w) est enregistrée dans la liste des contacts.
Sélectionnez "Tonalités d'envoi".

■ **Tonalités de libération**

- Une tonalité continue est une chaîne de caractères composée de chiffres et du caractère p ou w. (par ex. 056133w0123p#1∗)
- Lorsque la tonalité de pause “p” est utilisée, après 2 secondes, les tonalités sont envoyées automatiquement jusqu’à la prochaine tonalité de pause. Lorsque la tonalité de pause “w” est utilisée, après une intervention de l’utilisateur, les tonalités sont envoyées automatiquement jusqu’à la prochaine tonalité de pause.
- Vous pouvez utiliser les tonalités de libération pour automatiser le fonctionnement de certains services téléphoniques, comme un répondeur ou un service bancaire. Vous pouvez enregistrer, dans la liste des contacts, un numéro de téléphone qui comprend des tonalités continues.
- Vous pouvez utiliser une commande vocale pour envoyer des tonalités après une tonalité de pause “w” pendant un appel.

Pour transférer un appel

Activez “Handset mode” pour sortir du mode mains libres.

Désactivez “Handset mode” pour passer en mode mains libres.

Réglage du volume de transmission

1. Sélectionnez “Volume de transmission”.
2. Sélectionnez le niveau du volume de transmission souhaité.
3. Sélectionnez “OK”.

Pour raccrocher

Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Appel en attente

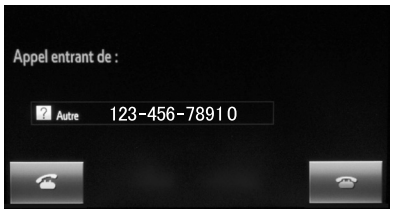
Lorsqu'un appel est interrompu par un tiers pendant une conversation, un message d'appel entrant s'affiche.

Pour parler avec le tiers :

- Appuyez sur le contacteur sur le volant.
- Sélectionnez .

Pour refuser l'appel :

- Appuyez sur le contacteur sur le volant.
- Sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur sur le volant ou que vous sélectionnez pendant qu'un appel est en attente, vous êtes transféré au tiers.

■ Transferts d'appels

- Lorsque vous passez du téléphone cellulaire au mode mains libres, l'écran mains libres s'affiche et vous pouvez l'utiliser.
- La méthode de transfert et son fonctionnement peuvent varier selon le téléphone cellulaire utilisé.
- Pour de plus amples informations sur le fonctionnement du téléphone cellulaire, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

■ Procédure d'utilisation de la fonction d'appel en attente

La procédure d'utilisation de la fonction d'appel en attente peut varier selon votre modèle de téléphone cellulaire et votre fournisseur de services.

Fonction message du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez transférer les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté, ce qui vous permet de les vérifier et d'y répondre en utilisant le système audio.

Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que les messages reçus ne soient pas transférés à la boîte de réception.

Si le téléphone ne prend pas en charge la fonction message, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.

Affichage de l'écran "Boite de réception"

1 Appuyez sur le bouton .

2 Sélectionnez .

Réception d'un message

Lorsqu'un courriel/SMS/MMS est reçu, l'écran de message entrant s'affiche, accompagné d'un signal sonore, et vous pouvez l'utiliser.

① Sélectionnez ce bouton pour lire le message.

② Sélectionnez ce bouton pour refuser le message.

③ Sélectionnez ce bouton pour appeler l'expéditeur du message.



CTHDAAK038CAb

■ **Réception d'un message**

- Selon le téléphone cellulaire utilisé pour recevoir les messages ou l'état de son enregistrement dans le système de navigation, il est possible que certaines informations ne s'affichent pas.
- L'écran contextuel peut s'afficher pour les courriels et les SMS/MMS entrants dans les circonstances suivantes :

  Courriels :

  • "Affichage des E-mail entrants" est réglé sur "Plein écran". (→P. 501)
  • "Fenêtre d'avis de courriel" est activé. (→P. 501)

  SMS/MMS :

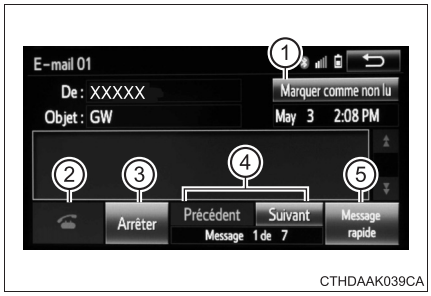
  • "Affichage SMS/MMS entrants" est réglé sur "Plein écran". (→P. 501)
  • "Fenêtre d'avis de SMS/MMS" est activé. (→P. 501)

Vérification des messages

1 Affichez l'écran "Boite de réception". (→P. 484)

2 Sélectionnez le message souhaité dans la liste.

3 Vérifiez que le message est affiché.



① Courriels : Sélectionnez "Marquer comme non lu" ou "Marquer comme lu" pour marquer le message comme non lu ou comme lu sur l'écran de la boîte de réception.

Cette fonction est disponible lorsque "Mettre à jour l'état de lecture du message sur le téléphone" est activé (→P. 501)

② Sélectionnez ce bouton pour appeler l'expéditeur.

③ Sélectionnez ce bouton pour que le système lise les messages. Pour annuler cette fonction, sélectionnez "Arrêter".

④ Sélectionnez ce bouton pour afficher le message précédent ou le message suivant.

⑤ Sélectionnez ce bouton pour répondre au message.

■ **Vérifiez les messages**

- Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que d'autres étapes soient nécessaires sur le téléphone.
- Les messages sont affichés dans le dossier de l'adresse de courriel enregistrée du téléphone Bluetooth® connecté.
  Sélectionnez l'onglet correspondant au dossier que vous souhaitez afficher.
- Seuls les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté peuvent être affichés.
- Le contenu du message ne s'affiche pas pendant que vous conduisez.
- Lorsque "Lecture automatique de messages" est activé, les messages sont lus automatiquement. (→P. 501)
- Tournez le bouton "PWR VOL" ou utilisez le contacteur de volume sur le volant pour régler le volume de lecture du message.
- La fonction de lecture du message est disponible même pendant la conduite.

Réponse à un message

1. Affichez l'écran "Boite de réception". (→P. 484)
2. Sélectionnez le message souhaité dans la liste.
3. Sélectionnez "Message rapide".
4. Sélectionnez le message souhaité.
5. Sélectionnez "Envoyer".

   Si un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions à l'écran pour essayer de nouveau.

■ **Modification du message de réponse rapide**

1. Sélectionnez "Message rapide".
2. Sélectionnez le bouton  qui correspond au message que vous souhaitez modifier.
3. Sélectionnez "OK" lorsque la modification est terminée.

Appel de l’expéditeur d’un message

Vous pouvez effectuer des appels vers le numéro de téléphone de l’expéditeur d’un courriel/SMS/MMS.

1 Affichez l’écran “Boite de réception”. (→P. 484)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez .

4 Vérifiez que l’écran “Appeler” est affiché.

■ Composition d’un numéro contenu dans un message

Vous pouvez effectuer des appels vers un numéro de téléphone contenu dans le corps d’un message.

Vous ne pouvez pas effectuer cette action pendant que vous conduisez.

1 Affichez l’écran “Boite de réception”. (→P. 484)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez le corps du message.

4 Sélectionnez le bouton qui correspond au numéro souhaité.

5 Vérifiez que l’écran “Appeler” est affiché.

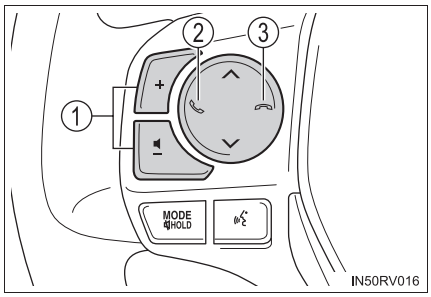
■ Composition à partir de l’écran de message entrant

→P. 483

Utilisation des contacteurs au volant

Vous pouvez utiliser les contacteurs au volant pour faire fonctionner un téléphone cellulaire connecté.

Utilisation d'un téléphone à l'aide des contacteurs au volant



① Contacteur de volume
- Augmenter/diminuer le volume
- Maintenez enfoncé : Augmenter/diminuer le volume de façon continue

② Contacteur de décrochage
- Faire un appel
- Recevoir un appel
- Affichez l'écran "Téléphone"

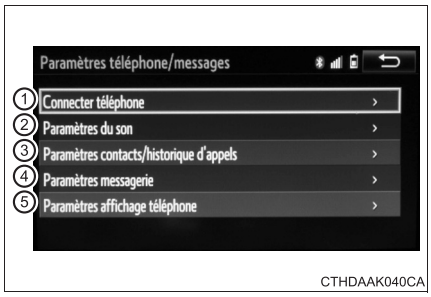
③ Contacteur de raccrochage
- Mettre fin à un appel
- Refuser un appel

Paramètres du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez régler les paramètres du système mains libres selon vos besoins.

Écran “Paramètres téléphone/messages”

Pour afficher l’écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton “SETUP”, puis sélectionnez “Téléphone” sur l’écran “Configuration”.



① Configuration de la connexion du téléphone (→P. 465)

② Réglage du son (→P. 491)

③ Paramètres des contacts/de l’historique des appels (→P. 492)

④ Configuration des paramètres des messages (→P. 501)

⑤ Configuration de l’affichage du téléphone (→P. 502)

Paramètres de son

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 490)

2 Sélectionnez "Paramètres du son" sur l'écran "Paramètres téléphone/messages".



① Réglez la sonnerie souhaitée.

② Réglez le volume de la sonnerie.

③ Réglez le volume de lecture du message.

④ Réglez la tonalité souhaitée pour un SMS/MMS entrant.

⑤ Réglez le volume de la tonalité des SMS/MMS entrants.

⑥ Réglez la tonalité pour un courriel entrant.

⑦ Réglez le volume de la tonalité des courriels entrants.

⑧ Réglez le volume par défaut de la voix de votre interlocuteur.

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Paramètres des contacts/de l'historique des appels

Vous pouvez transférer le contact d'un téléphone Bluetooth® vers le système. Vous pouvez également ajouter, modifier et supprimer le contact.

Vous pouvez supprimer l'historique des appels et modifier les contacts ainsi que les favoris.

Écran "Paramètres contacts/historique d'appels"

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 490)

2 Sélectionnez "Paramètres contacts/historique d'appels".

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez configurer.



① Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, sélectionnez ce bouton pour activer/désactiver "Transfère automatique". Lorsque l'option est activée, les données des contacts et l'historique du téléphone sont automatiquement transférés.

② Sélectionnez ce bouton pour mettre à jour les contacts à partir du téléphone connecté. (→P. 494)

③ Sélectionnez ce bouton pour trier les contacts par prénom ou par nom.

④ Sélectionnez ce bouton pour ajouter des contacts à la liste des favoris. (→P. 498)

⑤ Sélectionnez ce bouton pour supprimer des contacts de la liste des favoris. (→P. 500)

⑥ Sélectionnez ce bouton pour afficher l'image des contacts.

⑦ Sélectionnez ce bouton pour effacer les contacts de l'historique des appels.*

ⓐ Sélectionnez ce bouton pour ajouter des contacts à la liste des contacts.* (→P. 496)

ⓑ Sélectionnez ce bouton pour modifier des contacts dans la liste des contacts.* (→P. 497)

ⓒ Sélectionnez ce bouton pour supprimer des contacts de la liste des contacts.* (→P. 498)

ⓓ Sélectionnez ce bouton pour réinitialiser tous les éléments de réglage.

* : Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque “Transfert automatique des contacts/de l’historique” est désactivé.

Mise à jour des contacts à partir du téléphone

Le mode de fonctionnement diffère selon que le téléphone Bluetooth® est compatible avec le profil PBAP ou incompatible avec le profil PBAP mais compatible avec le profil OPP.

Si votre téléphone cellulaire n'est pas compatible avec les profils PBAP ou OPP, les contacts ne peuvent pas être transférés.

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP

1 Sélectionnez "Mettre à jour les contacts du téléphone".

2 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, il se peut que cette opération ne soit pas nécessaire.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, une authentification OBEX peut être requise lorsque vous transférez les données des contacts. Entrez "1234" sur le téléphone Bluetooth®.

Si un autre dispositif Bluetooth® est connecté lorsque vous transférez les données des contacts, selon le type de téléphone utilisé, vous devrez peut-être déconnecter le dispositif Bluetooth® connecté.

Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que d'autres étapes soient nécessaires sur le téléphone.

■ **Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles avec le profil PBAP mais compatibles avec le profil OPP**

1 Sélectionnez “Mettre à jour les contacts du téléphone”.

2 Transférez les données des contacts vers le système à l’aide d’un téléphone Bluetooth®.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, il se peut que cette opération ne soit pas nécessaire.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, une authentification OBEX peut être requise lorsque vous transférez les données des contacts. Entrez “1234” sur le téléphone Bluetooth®.

Pour annuler cette fonction, sélectionnez “Annuler”.

3 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

■ **Autre méthode de mise à jour des contacts (depuis l’écran “Historique appels”)**

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque “Transfert automatique des contacts/de l’historique” est désactivé. (→P. 492)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l’onglet “Historique appels”, puis sélectionnez un contact qui n’est pas déjà enregistré dans la liste des contacts.

3 Sélectionnez “Mettre à jour contact”.

4 Sélectionnez le contact souhaité.

5 Sélectionnez le type du numéro de téléphone.

Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts

Vous pouvez enregistrer les données d'un nouveau contact. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 numéros par personne. Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert automatique des contacts/de l'historique" est désactivé. (→P. 492)

1 Sélectionnez "Nouveau contact".

2 Entrez le nom, puis sélectionnez "OK".

3 Entrez le numéro de téléphone, puis sélectionnez "OK".

4 Sélectionnez le type du numéro de téléphone.

5 Pour ajouter un autre numéro pour ce contact, sélectionnez "Oui".

■ Autre méthode d'enregistrement d'un contact (depuis l'écran "Historique appels")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique appels", puis sélectionnez un contact qui n'est pas déjà enregistré dans la liste des contacts.

3 Sélectionnez "Ajouter aux contacts".

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts", à partir de 3.

Modification des données d'un contact

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert automatique des contacts/de l'historique" est désactivé. (→P. 492)

1 Sélectionnez "Modifier le contact".

2 Sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez le bouton  qui correspond au nom ou au numéro souhaité.

▶ Pour modifier le nom

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts", à partir de 2. (→P. 496)

▶ Pour modifier le numéro

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts", à partir de 3. (→P. 496)

■ Autre méthode de modification des contacts (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique appels" ou "Favoris", puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Modifier le contact".

"Adresses E-mail": Sélectionnez ce bouton pour afficher toutes les adresses de courriel enregistrées du contact.

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Modification des données d'un contact", à partir de 4.

Suppression des données d'un contact

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert automatique des contacts/de l'historique" est désactivé. (→P. 492)

1 Sélectionnez "Supprimer contacts".

2 Sélectionnez le contact souhaité, puis sélectionnez "Suppr.".

3 Sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation s'affiche.

■ Autre méthode de suppression d'un contact (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris", puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Modifier le contact".

4 Sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation s'affiche.

Configuration de la liste de favoris

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 15 contacts (jusqu'à 4 numéros par contact) dans la liste des favoris.

■ Enregistrement de contacts dans la liste des favoris

1 Sélectionnez "Ajouter un favori".

2 Sélectionnez le contact que vous souhaitez ajouter à la liste des favoris.

Les contacts estompés sont déjà enregistrés comme favori.

3 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

▶ Lorsque 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris

1 Lorsque 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris, il est nécessaire de remplacer l'un d'eux.
Pour remplacer un contact, sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation s'affiche.

2 Sélectionnez le contact à remplacer.

3 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

▶ Autre méthode d'enregistrement de contacts dans la liste des favoris (depuis l'écran "Contacts")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".

3 Sélectionnez ☆ au début du nom du contact que vous souhaitez enregistrer dans la liste des favoris.

Lorsque le contact est sélectionné, ☆ devient ★, et le contact est enregistré dans la liste des favoris.

▶ Autre méthode d'enregistrement de contacts dans la liste des favoris (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts" ou "Historique appels", puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Ajouter un favori".

4 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

■ **Suppression de contacts dans la liste des favoris**

1 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

2 Sélectionnez les contacts souhaités, puis sélectionnez “Supprimer”.

3 Sélectionnez “Oui” lorsque l’écran de confirmation s’affiche.

4 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

▶ Autre méthode de suppression de contacts dans la liste des favoris (depuis l’écran “Contacts”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”.

3 Sélectionnez ★ au début du nom du contact que vous souhaitez supprimer de la liste des favoris.

Lorsque le contact est sélectionné, ★ devient ☆, et le contact est supprimé de la liste.

▶ Autre méthode de suppression de contacts dans la liste des favoris (depuis l’écran “Détails du contact”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”, “Historique appels” ou “Favoris”, puis sélectionnez le contact que vous souhaitez supprimer.

3 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

4 Sélectionnez “Oui” lorsque l’écran de confirmation s’affiche.

5 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

Paramètres des messages

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 490)

2 Sélectionnez "Paramètres messagerie".

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez configurer.



① Activez/désactivez le transfert automatique des messages.

② Activez/désactivez la lecture automatique des messages.

③ Activez/désactivez la notification de SMS/MMS.

④ Activez/désactivez la notification de courriel.

⑤ Activez/désactivez l'ajout de la signature du véhicule aux messages sortants.

⑥ Activez/désactivez la mise à jour de l'état lu des messages sur le téléphone.

⑦ Changez l'affichage des SMS/MMS entrants.

"Plein écran": Lorsqu'un SMS/MMS est reçu, l'écran des SMS/MMS entrants est affiché et vous pouvez l'utiliser.

"Déroulant >": Lorsqu'un SMS/MMS est reçu, un message s'affiche en haut de l'écran.

⑧ Changez l'affichage des courriels entrants.

"Plein écran": Lorsqu'un courriel est reçu, l'écran des courriels entrants est affiché et vous pouvez l'utiliser.

"Déroulant >": Lorsqu'un courriel est reçu, un message s'affiche en haut de l'écran.

⑨ Activez/désactivez l'affichage du nom des comptes de messagerie sur l'onglet de la boîte de réception.

Lorsque l'option est activée, le nom des comptes de messagerie utilisés sur le téléphone cellulaire est affiché.

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

■ **Autre méthode d'affichage de l'écran "Paramètres messagerie"**

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 475)

2 Sélectionnez ✉.

3 Sélectionnez "Paramètres".

4 Sélectionnez "Paramètres messagerie".

Paramètres d'affichage du téléphone

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 490)

2 Sélectionnez "Paramètres affichage téléphone".

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez configurer.

① Changez l'affichage des appels entrants.

"Plein écran": Lorsqu'un appel est reçu, l'écran du mode mains libres est affiché et vous pouvez l'utiliser.

"Déroulant >": Un message s'affiche en haut de l'écran.



② Activez/désactivez l'affichage du message de fin du transfert de l'historique/des contacts.

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Que faire si... (Dépannage)

S'il y a un problème au niveau du système mains libres ou du dispositif Bluetooth®, vérifiez avant tout le tableau ci-dessous.

▶ Lorsque vous utilisez le système mains libres avec un dispositif Bluetooth®

Le système mains libres ou le dispositif Bluetooth® ne fonctionnent pas.
Il est possible que le dispositif connecté ne soit pas un téléphone cellulaire compatible Bluetooth®. → **Pour une liste des dispositifs dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota ou consultez le site Web suivant : http://www.toyota.com/entune/**
Il est possible que la version de la fonction Bluetooth du téléphone cellulaire connecté soit antérieure à la version indiquée. → **Utilisez un téléphone cellulaire doté de Bluetooth version 2.0 ou supérieure (recommandé : ver. 3.0 avec EDR ou supérieure). (→P. 507)**

▶ Lors de l'enregistrement/la connexion d'un téléphone cellulaire

Il est impossible d'enregistrer un téléphone cellulaire.
Un code d'accès erroné a été entré sur le téléphone cellulaire. → **Entrez un code d'accès valide sur le téléphone cellulaire.**
La procédure d'enregistrement est inachevée sur le téléphone cellulaire. → **Achevez la procédure d'enregistrement sur le téléphone cellulaire (approuvez l'enregistrement sur le téléphone).**
Ce système ou le téléphone cellulaire contiennent toujours d'anciennes informations d'enregistrement. → **Supprimez les informations d'enregistrement existantes de ce système et du téléphone cellulaire, puis enregistrez le téléphone cellulaire que vous souhaitez connecter à ce système. (→P. 466)**
Il est impossible d'établir une connexion Bluetooth®.
Un autre dispositif Bluetooth® est déjà connecté. → **Établissez manuellement la connexion entre le téléphone cellulaire que vous souhaitez utiliser et le système. (→P. 468)**
La fonction Bluetooth® n'est pas activée sur le téléphone cellulaire. → **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone cellulaire.**
L'établissement automatique d'une connexion Bluetooth® est désactivé sur ce système. → **Activez l'établissement automatique d'une connexion Bluetooth® sur ce système lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key). (→P. 468)**
"Vérifiez les paramètres de votre appareil." s'affiche.
La fonction Bluetooth® n'est pas activée sur le téléphone cellulaire. → **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone cellulaire.**
Ce système ou le téléphone cellulaire contiennent toujours d'anciennes informations d'enregistrement. → **Supprimez les informations d'enregistrement existantes de ce système et du téléphone cellulaire, puis enregistrez le téléphone cellulaire que vous souhaitez connecter à ce système. (→P. 466)**

▶ Lors de la composition/la réception d'un appel

Il est impossible de composer/de recevoir un appel.
Votre véhicule est dans une zone "Hors de la zone de service cellulaire.Veuillez réessayer plus tard.". → **Déplacez le véhicule afin que "Hors de la zone de service cellulaire.Veuillez réessayer plus tard." ne soit plus affiché.**

▶ Lorsque vous utilisez la liste des contacts

Il est impossible de transférer manuellement/automatiquement les données des contacts.
Il est possible que la version du profil du téléphone cellulaire connecté ne soit pas compatible avec le transfert des données des contacts. → **Pour une liste des dispositifs dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota ou consultez le site Web suivant : http://www.toyota.com/entune/**
La fonction de transfert automatique des contacts est désactivée sur ce système. → **Activez la fonction de transfert automatique des contacts sur ce système. (→P. 492)**
Le code d'accès n'a pas été entré sur le téléphone cellulaire. → **Entrez le code d'accès sur le téléphone cellulaire si le système vous le demande (code d'accès par défaut : 1234).**
La procédure de transfert est inachevée sur le téléphone cellulaire. → **Achevez la procédure de transfert sur le téléphone cellulaire (approuvez le transfert sur le téléphone).**
Il est impossible de modifier les données des contacts.
La fonction de transfert automatique des contacts est activée sur ce système. → **Désactivez la fonction de transfert automatique des contacts sur ce système. (→P. 492)**

▶ Lorsque vous utilisez la fonction message Bluetooth®

Il est impossible d'afficher les messages.
Le transfert des messages n'est pas activé sur le téléphone cellulaire. → **Activez le transfert des messages sur le téléphone cellulaire (approuvez le transfert des messages sur le téléphone).**
La fonction de transfert automatique est désactivée sur ce système. → **Activez la fonction de transfert automatique sur ce système. (→P. 501)**
Les notifications de nouveaux messages ne sont pas affichées.
La notification de réception des SMS/MMS/courriels est désactivée sur ce système. → **Activez la notification de réception des SMS/MMS/courriels sur ce système. (→P. 501)**
La fonction de transfert automatique des messages n'est pas activée sur le téléphone cellulaire. → **Activez la fonction de transfert automatique sur le téléphone cellulaire. (→P. 501)**

▶ Dans d'autres situations

L'état de la connexion Bluetooth® s'affiche en haut de l'écran chaque fois que le contacteur du moteur est placé en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
L'affichage de la confirmation de connexion est activé sur ce système. → **Désactivez l'affichage de la confirmation de connexion sur ce système. (→P. 471)**
Malgré tous vos efforts, le symptôme persiste.
Le téléphone cellulaire est trop éloigné du système. → **Rapprochez le téléphone cellulaire du système.**
Il est probable que le symptôme soit causé par le téléphone cellulaire. → **Éteignez le téléphone cellulaire, retirez la batterie, réinstallez-la, puis rallumez le téléphone cellulaire.** → **Activez la connexion Bluetooth® du téléphone cellulaire.** → **Arrêtez le logiciel de sécurité du téléphone cellulaire, puis fermez toutes les applications.** → **Avant d'utiliser une application installée sur le téléphone cellulaire, vérifiez soigneusement sa provenance et la façon dont son fonctionnement pourrait nuire à ce système.**

Bluetooth®

■ **Lorsque vous utilisez le système audio Bluetooth®**

- Il est possible que le système ne fonctionne pas dans les conditions suivantes.
  - Si le lecteur audio portatif est éteint
  - Si le lecteur audio portatif n'est pas connecté
  - Si la batterie du lecteur audio portatif est faible
- Il pourrait y avoir un délai si la connexion d'un téléphone cellulaire est établie pendant la lecture audio Bluetooth®.
- Selon le modèle du lecteur audio portatif connecté au système, il se peut que le fonctionnement diffère légèrement et que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

■ **Lorsque vous utilisez le système mains libres**

- Le son du système audio est coupé pendant un appel.
- Si vous parlez en même temps, il est possible que votre interlocuteur vous entende difficilement et vice-versa.
- Si le volume de l'appel reçu est trop élevé, un écho peut être audible.
  Si le téléphone Bluetooth® est trop près du système, la qualité sonore et l'état de la connexion pourraient se détériorer.
- Il est possible que vous n'entendiez pas votre interlocuteur dans les cas suivants :
  - Lorsque vous roulez sur des routes non pavées
  - Lorsque vous conduisez à grande vitesse
  - Si le toit ou une glace sont ouverts
  - Si le climatiseur est dirigé directement sur le microphone
  - Si le réseau du téléphone cellulaire produit des interférences

■ **Le système ne fonctionnera pas dans les conditions suivantes**

- Si vous utilisez un téléphone cellulaire qui n'est pas compatible avec Bluetooth®
- Si le téléphone cellulaire est éteint
- Si vous n'êtes pas dans une zone de couverture cellulaire
- Si le téléphone cellulaire n'est pas connecté
- Si la batterie du téléphone cellulaire est faible
- Lorsque les appels sortants sont contrôlés, en raison d'un trafic important sur les lignes téléphoniques, etc.
- Lorsqu'il est impossible d'utiliser le téléphone cellulaire
- Lorsque les données des contacts sont transférées depuis le téléphone cellulaire

■ **Antenne Bluetooth®**

L'antenne est intégrée à l'affichage.
Si le lecteur audio portatif est derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le bloc central, ou s'il est en contact avec des objets métalliques ou couvert par ceux-ci, l'état de la connexion peut se dégrader.
Si le téléphone cellulaire est derrière le siège ou dans le bloc central, ou s'il est en contact avec des objets métalliques ou couvert par ceux-ci, l'état de la connexion peut se dégrader.

■ **Niveau de charge de la batterie/État du signal**

- Les données affichées à l'écran peuvent différer quelque peu de celles affichées sur le lecteur audio portatif ou sur le téléphone cellulaire.
- Ce système ne possède pas de chargeur.
- La charge de la batterie du lecteur audio portatif ou de celle du téléphone cellulaire s'épuise rapidement lorsque la connexion Bluetooth® est établie avec ces dispositifs.

■ **Lorsque vous utilisez le système audio Bluetooth® et le système mains libres en même temps**

Les problèmes suivants pourraient survenir.

- La connexion audio Bluetooth® risque d'être rompue.
- Vous pourriez entendre du bruit pendant la lecture audio Bluetooth®.

■ **À propos des contacts de ce système**

Les données suivantes sont enregistrées pour chaque téléphone cellulaire enregistré. Lorsqu'un autre téléphone établit une connexion, vous ne pouvez pas lire les données enregistrées.

- Données des contacts
- Historique des appels
- Favoris
- Message

Lorsque vous supprimez un téléphone Bluetooth® du système, les données indiquées ci-dessus sont également supprimées.

■ **À propos de Bluetooth®**

Le mot-symbole et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Fujitsu Ten Limited est faite sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



■ **Modèles compatibles**

Le système audio Bluetooth® prend en charge les lecteurs audio portatifs qui respectent les spécifications suivantes

● Spécifications Bluetooth® :
ver. 2.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 3.0+EDR ou supérieure)

● Profils :

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.2 ou supérieure)
  Il s'agit d'un profil permettant de transmettre un son stéréo ou de haute qualité au système audio.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.4 ou supérieure)
  Il s'agit d'un profil permettant de commander à distance l'équipement A/V.

Veuillez noter cependant que certaines fonctions pourraient être limitées selon le modèle du lecteur audio portatif connecté.

Le système mains libres prend en charge les téléphones cellulaires qui respectent les spécifications suivantes.

● Spécifications Bluetooth® :
ver. 2.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 3.0+EDR ou supérieure)

● Profils :

- HFP (Hands Free Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.6 ou supérieure)
  Il s'agit d'un profil permettant les appels téléphoniques en mains libres lorsque vous utilisez un téléphone cellulaire ou un casque d'écoute. Il comporte des fonctions d'appel sortant et entrant.
- OPP (Object Push Profile) ver. 1.1 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.2)
  Il s'agit d'un profil permettant de transférer les données des contacts. Lorsqu'un téléphone cellulaire compatible Bluetooth® prend en charge les profils PBAP et OPP, le profil OPP ne peut pas être utilisé.
- PBAP (Phone Book Access Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.1)
  Il s'agit d'un profil permettant de transférer les données des contacts.
- MAP (Message Access Profile) ver. 1.0 ou supérieure

Si le téléphone cellulaire ne prend pas en charge le profil HFP, vous ne pouvez pas l'enregistrer dans le système mains libres. Les services OPP, PBAP ou MAP doivent être sélectionnés séparément.

■ **Reconnexion du lecteur audio portatif**

Le système reconnecte automatiquement le lecteur audio portatif s'il est déconnecté à cause d'une réception trop faible lorsque le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

Si vous avez déconnecté le lecteur audio portatif vous-même, procédez comme suit pour rétablir la connexion :

- Sélectionnez de nouveau le lecteur audio portatif
- Entrez le lecteur audio portatif

■ **Lorsque vous vendez votre véhicule**

Assurez-vous de supprimer vos données personnelles. (→P. 429)

■ **Homologation**

FCC ID: BABFT0049A

CAUTION: Radio Frequency Radiation Exposure
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body in normal use position.

Co-location: This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

IC: 2024B-FT0049A

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAUTION: Radio Frequency Radiation Exposure
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

IC: 2024B-FT0049A

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ATTENTION: l'exposition aux rayonnements radiofréquence
- Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par Industrie Canada pour un environnement non contrôlé ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) émises par Industrie Canada dans la norme CNR-102. Cet équipement émet un niveau d'énergie RF faible à un point tel qu'il se conforme sans devoir effectuer d'évaluation d'exposition maximum admissible (EMA). Lorsque l'équipement est utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 20cm entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

AVERTISSEMENT

■ **Pendant la conduite**

N'utilisez pas le lecteur audio portatif ni le téléphone cellulaire, et ne connectez pas de dispositifs au système Bluetooth®.

■ **Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques**

- Des antennes Bluetooth® sont installées sur votre composant audio. Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable devraient se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de tels appareils.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques implantables, les stimulateurs de resynchronisation cardiaque ou les défibrillateurs automatiques implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

NOTE

■ **Lorsque vous quittez le véhicule**

Ne laissez pas votre lecteur audio portatif ni votre téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le lecteur audio portatif ou le téléphone cellulaire.

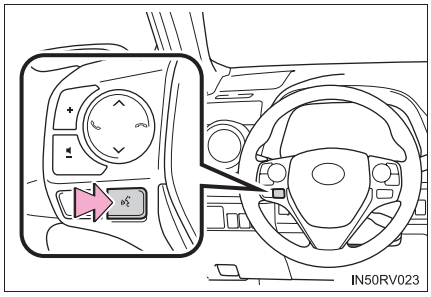
Système de commande vocale

Le système de commande vocale vous permet de faire fonctionner le système mains libres à l'aide de commandes vocales.

Utilisation du système de commande vocale

1 Appuyez sur le contacteur de communication.

Pour annuler le système de commande vocale, maintenez le contacteur de communication enfoncé.



① Sélectionnez ce bouton pour former la reconnaissance vocale.

② Sélectionnez ce bouton pour démarrer le tutoriel de reconnaissance vocale.



2 Sélectionnez "OK", puis dites la commande souhaitée.

Sur l'écran de liste, vous pouvez sélectionner la commande souhaitée.

Pour annuler le système de commande vocale, maintenez le contacteur de communication enfoncé.

■ **Microphone**

→P. 476

■ **Lorsque vous utilisez le microphone**

- Il n'est pas nécessaire de parler directement dans le microphone lorsque vous dites une commande.
- Lorsque "Interruption des commandes vocales" est activé, il n'est pas nécessaire d'attendre le signal sonore de confirmation avant de dire une commande. (→P. 433)
- Il se peut que des commandes vocales ne soient pas reconnues si :
  - Vous les dites trop vite.
  - Vous les dites à voix basse ou trop fort.
  - Le toit ou les glaces sont ouverts.
  - Les passagers parlent pendant que vous dites les commandes vocales.
  - La vitesse du climatiseur est réglée à une puissance élevée.
  - Les évents du climatiseur sont orientés vers le microphone.
- Dans les circonstances suivantes, il se peut que le système ne reconnaisse pas la commande correctement; il pourrait alors s'avérer impossible d'utiliser les commandes vocales :
  - La commande est erronée ou ambiguë. Il convient de noter que le système pourrait avoir de la difficulté à reconnaître certains mots, certains accents ou certaines formes linguistiques.
  - Il y a un bruit ambiant trop fort, comme le bruit du vent.

Reconnaissance de la voix naturelle

La technologie de reconnaissance de la voix naturelle permet à ce système de reconnaître une commande dite d'une voix naturelle. Cependant, le système ne peut pas reconnaître toutes les variations de chaque commande.

Dans certaines situations, vous pouvez omettre la commande de la procédure et énoncer directement l'opération souhaitée.

Les commandes vocales ne sont pas toutes affichées dans le menu abrégé.

Cette fonction est disponible en anglais, en espagnol et en français.

■ **Exemples d'expressions pour chaque fonction**

Commande	Exemples d'expressions
"Appeler <nom> <type>"	Get me <Robert Brown>. I need to call <Robert Brown> at <Work> right away.
"Composer <number>"	Please dial the number <3334445555>. Ring <3334445555>.

Liste des commandes

Quelques commandes vocales identifiables sont décrites ci-dessous à titre d'exemple, ainsi que leur action.

▶ De base

Commande	Action
"Aide"	Demande à l'orientation vocale de proposer des exemples des commandes et des procédures d'utilisation
"Retourner"	Retourne à l'écran précédent

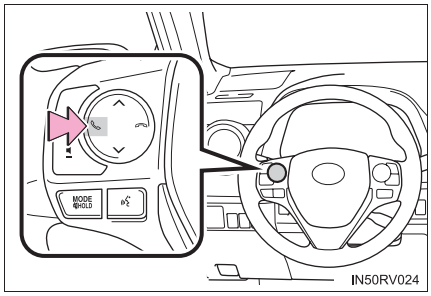
▶ Téléphone

Commande	Action
"Recomposer"	Passe un appel au numéro de téléphone du dernier appel sortant
"Rappeler"	Passe un appel au numéro de téléphone du dernier appel entrant
"Afficher les appels récents"	Affiche l'écran de l'historique des appels
"Composer <phone number>"	Passe un appel au numéro de téléphone dicté
"Appeler <contacts> <phonetypes>"	Passe un appel au type de téléphone dicté du contact de l'annuaire

Mobile Assistant (Assistant mobile)

La fonction Mobile Assistant (Assistant mobile) activera le mode Siri® Eyes Free d'Apple à l'aide des contacteurs au volant. Pour faire fonctionner Mobile Assistant (Assistant mobile), un téléphone cellulaire compatible doit être enregistré et connecté à ce système par Bluetooth®. (→P. 467)

1 Maintenez enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez les signaux sonores.



2 Vous ne pouvez utiliser Mobile Assistant (Assistant mobile) que lorsque l'écran suivant est affiché.

Pour annuler Mobile Assistant (Assistant mobile), sélectionnez "Annuler" ou maintenez enfoncé sur le volant.



Pour relancer Mobile Assistant (Assistant mobile) et lui donner d'autres commandes, appuyez sur sur le volant.

- Mobile Assistant (Assistant mobile) ne peut être relancé que lorsque le système a répondu à une commande vocale.
- Après avoir reçu des commandes téléphoniques ou musicales, la fonction Mobile Assistant (Assistant mobile) prendra fin automatiquement afin de traiter l'opération demandée.

■ Réglage du volume de Mobile Assistant (Assistant mobile)

Vous pouvez régler le volume de Mobile Assistant (Assistant mobile) en utilisant le bouton "PWR/VOL" ou les contacteurs de volume sur le volant. Le volume de Mobile Assistant (Assistant mobile) et celui des appels téléphoniques sont synchronisés.

■ **Remarques à propos de Mobile Assistant (Assistant mobile)**

- Les caractéristiques et les fonctions offertes peuvent varier en fonction de la version d'iOS installée sur l'appareil connecté.
- Certaines fonctionnalités de Siri sont limitées en mode Eyes Free. Si vous tentez d'utiliser une fonction qui n'est pas disponible, Siri vous en informera.
- Si Siri n'est pas activé sur le téléphone cellulaire connecté par Bluetooth®, un message d'erreur s'affichera à l'écran.
- Vous ne pouvez pas utiliser Mobile Assistant (Assistant mobile) lorsqu'un appel téléphonique est en cours.
- Si vous utilisez la fonctionnalité de navigation du téléphone cellulaire, assurez-vous d'utiliser audio Bluetooth® ou iPod comme source audio active, afin d'entendre les messages de navigation pas-à-pas.

Caractéristiques intérieures

6

6-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur manuel 520

Climatiseur automatique 526

Volant chauffant/ sièges chauffants 535

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 537

- Éclairage intérieur 538
- Éclairage de lecture 538

6-3. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement 540

- Boîte à gants 541
- Bloc central 541
- Porte-gobelets 543
- Porte-bouteilles 543
- Compartiment auxiliaire 544

Caractéristiques du compartiment de charge 545

6-4. Utilisation des autres caractéristiques intérieures

Autres caractéristiques intérieures 556

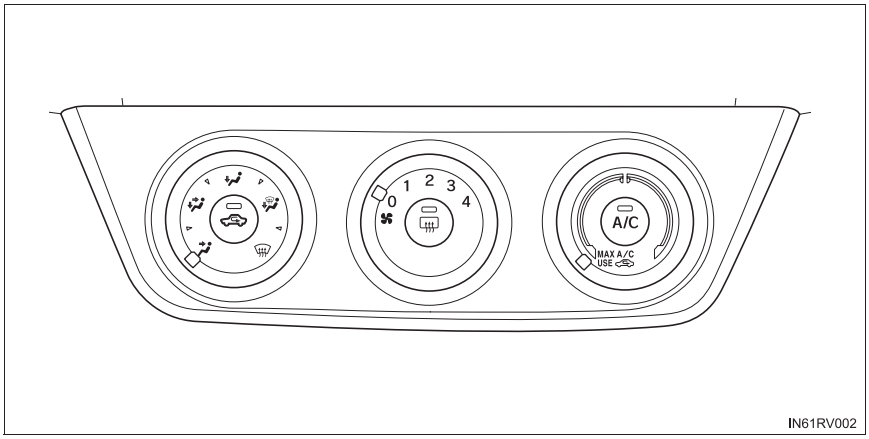
- Pare-soleil 556
- Miroirs de pare-soleil 556
- Prises de courant 557
- Accoudoir 558
- Crochets porte-vêtements 558
- Poignées de maintien ... 559

Ouvre-porte de garage 560

Boussole 568

Climatiseur manuel*

Panneau de commande



IN61RV002

Réglage de la température

Tournez la molette de commande de la température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (frais).

Si vous n'appuyez pas sur le bouton "A/C", le système soufflera de l'air à la température ambiante ou de l'air chauffé.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Tournez la molette de commande de la vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (diminuer).

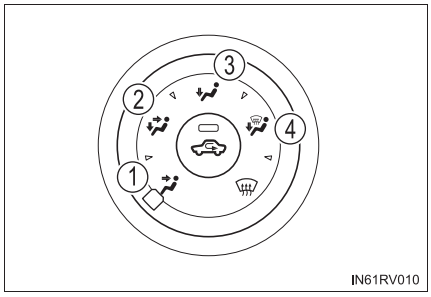
Pour désactiver le ventilateur, placez la molette sur "0".

* : Si le véhicule en est doté

■ **Changement du mode de débit d'air**

Tournez la molette de sélection de sortie d'air pour changer le mode de débit d'air.

Pour un réglage plus précis, il est également possible de placer le bouton à cheval entre les sélections de sorties d'air.



① L'air est dirigé vers le haut du corps.

② L'air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.

③ L'air est dirigé vers les pieds.

④ L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

Autres fonctions

■ **Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement**

Appuyez sur .

Chaque fois que vous appuyez sur , le système bascule entre le mode Air extérieur (voyant éteint) et le mode Recirculation d'air (voyant allumé).

■ **Désembuage du pare-brise**

Les désembueurs permettent de désembuer le pare-brise et les glaces latérales avant.

Tournez la molette de sélection de sortie d'air jusqu'à la position .

Si le mode Recirculation d'air est utilisé, réglez le bouton de mode Air extérieur/Recirculation d'air sur Air extérieur.

Réglez la vitesse du ventilateur et la température. (→P.520)

Si la fonction de déshumidification n'est pas activée, appuyez sur le bouton "A/C" pour l'activer.

Pour désembuer le pare-brise et les glaces latérales rapidement, augmentez le débit d'air et la température.

■ **Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est doté)**

Les désembueurs permettent de désembuer la lunette arrière et d'éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur  .

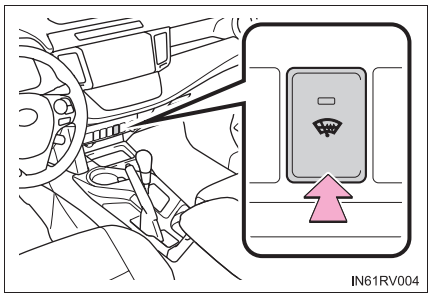
Les désembueurs se désactiveront automatiquement après un moment.

■ **Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté)**

Cette fonction permet d'empêcher la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glaces.

Active/désactive

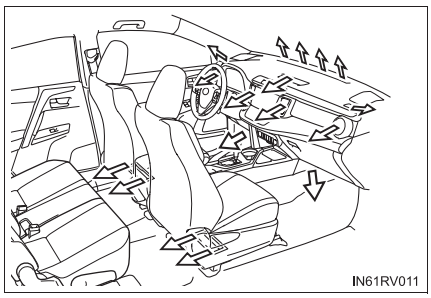
Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactivera automatiquement après un moment.



Sorties d'air

■ **Emplacement des sorties d'air**

Les sorties d'air et le débit d'air changent en fonction du mode de débit d'air sélectionné.



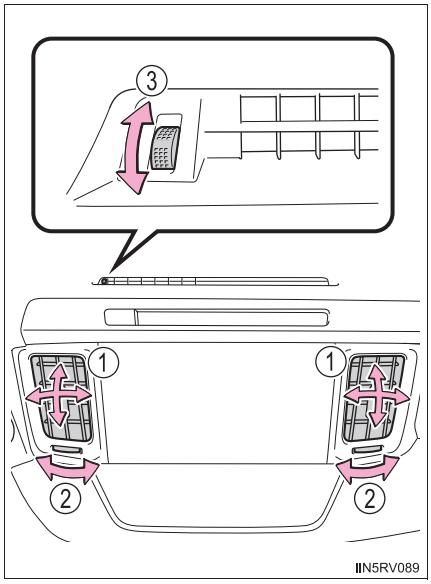
■ Réglage de la position, et ouverture et fermeture des sorties d'air

▶ Sorties centrales avant

① Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

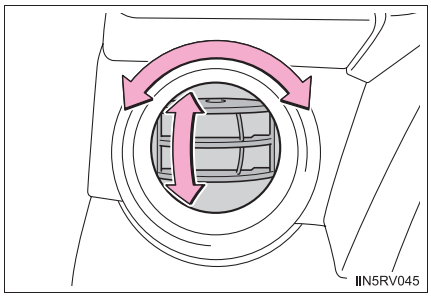
② Tournez les boutons pour ouvrir ou pour fermer les évents.

③ Tournez le bouton pour ouvrir ou pour fermer l'évent des occupants des sièges arrière.



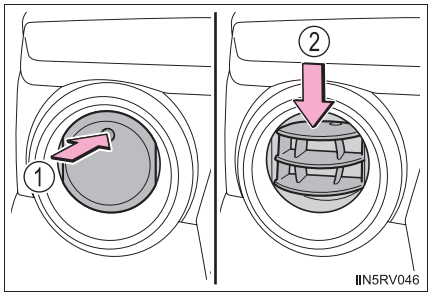
▶ Sorties latérales avant

Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.



① Ouvrez l'évent.

② Fermez l'évent.



■ **Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco**

En mode de conduite Eco, le climatiseur sera commandé pour optimiser l'efficacité énergétique en régulant le régime du moteur et le fonctionnement du compresseur afin de limiter la puissance du chauffage ou du refroidissement.

Pour améliorer les performances du climatiseur, effectuez les opérations suivantes :

- Réglez la vitesse du ventilateur
- Réglez la température
- Désactivez le mode de conduite Eco (→P.216)

■ **Formation de buée sur les glaces**

- De la buée se forme facilement sur les glaces lorsque le taux d'humidité est élevé à l'intérieur du véhicule. Activez (A/C) pour déshumidifier l'air provenant des sorties d'air et désembuer le pare-brise efficacement.
- Si vous désactivez (A/C), les glaces risquent de s'embuer plus facilement.
- Les glaces risquent de s'embuer si vous utilisez le mode Recirculation d'air.

■ **Mode Air extérieur/Recirculation d'air**

Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou dans une circulation dense, réglez le bouton de mode Air extérieur/Recirculation d'air sur Recirculation d'air. Il s'agit d'une manière efficace d'éviter que l'air extérieur ne pénètre à l'intérieur du véhicule. Le mode Recirculation d'air permet également de rafraîchir efficacement l'intérieur du véhicule au cours de l'opération de refroidissement.

■ **Lorsque la température extérieure est basse (véhicules dotés du bouton "A/C")**

Il se peut que la fonction de déshumidification ne s'active pas, même si vous appuyez sur le bouton "A/C".

■ **Odeurs du ventilateur et du climatiseur**

- Pour permettre à l'air extérieur d'entrer, réglez le climatiseur en mode Air extérieur.
- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le climatiseur et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l'émission éventuelle d'odeurs :
  Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.

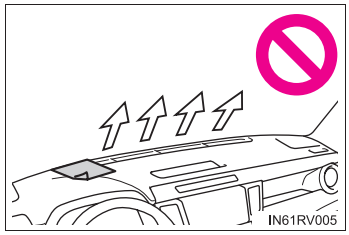
■ **Filtre du climatiseur**

→P.624

AVERTISSEMENT

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

- Ne placez pas la molette de sélection de sortie d'air à la position pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord qui pourrait recouvrir les sorties d'air. Sinon, cela pourrait bloquer le débit d'air, et empêcher les désembueurs de pare-brise de fonctionner correctement.



Pour éviter des brûlures

- Véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs : Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés.
- Véhicules dotés d'un dégivreur d'essuie-glace avant : Ne touchez pas à la vitre de la partie inférieure du pare-brise ni aux côtés des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

NOTE

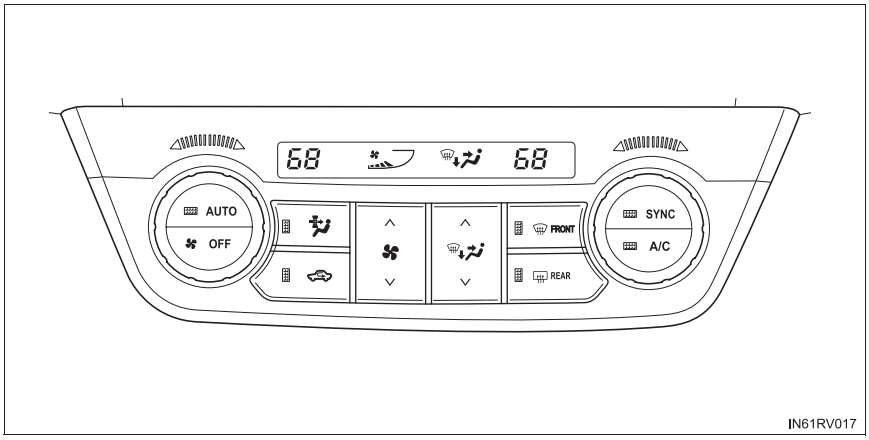
Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Climatiseur automatique*

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

Panneau de commande



IN61RV017

■ Réglage de la température

Tournez  dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et tournez le bouton dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Chaque fois que vous appuyez sur  , le climatiseur bascule entre les modes individuel et simultané.

Mode simultané (le voyant sur  est allumé) :

La molette de commande de la température côté conducteur peut être utilisée pour régler la température côté conducteur et côté passager. À ce moment-là, actionnez la molette de commande de la température côté passager pour enclencher le mode individuel.

Mode individuel (le voyant sur  est éteint) :

Vous pouvez régler individuellement la température côté conducteur et côté passager.

* : Si le véhicule en est doté

■ **Réglage de la vitesse du ventilateur**

Appuyez sur le côté “∧” de pour augmenter la vitesse du ventilateur, et sur le côté “∨” pour la diminuer.

Appuyez sur pour arrêter le ventilateur.

■ **Changez le mode de débit d’air**

Pour changer les sorties d’air, appuyez sur le côté “∧” ou “∨” sur .

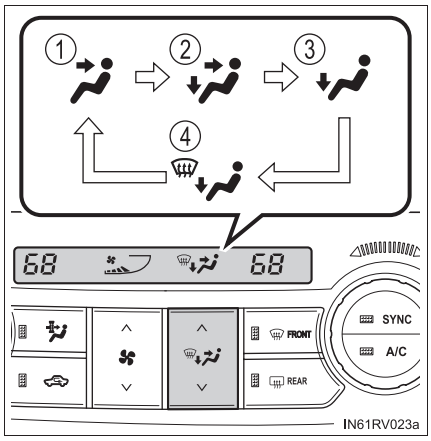
Les sorties d’air utilisées changent chaque fois que vous appuyez sur l’un des deux côtés du bouton.

① L’air est dirigé vers le haut du corps.

② L’air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.

③ L’air est dirigé vers les pieds.

④ L’air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.



Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur AUTO.

La fonction de déshumidification s’active. Les sorties d’air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température et de l’humidité.

2 Réglez la température.

■ **Voyant du mode automatique**

Si le réglage de la vitesse du ventilateur ou le mode de débit d'air sont actionnés, le voyant du mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est conservé pour toutes les fonctions autres que celles qui ont été actionnées.

Autres fonctions

■ **Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement**

Appuyez sur  .

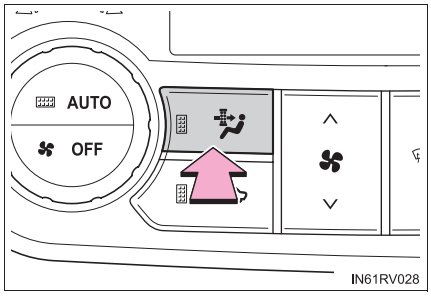
Chaque fois que vous appuyez sur  , le système bascule entre le mode Air extérieur (le voyant est éteint) et le mode Recirculation d'air (le voyant est allumé).

■ **Bouton de mode Filtre à micro-poussière et pollen**

Active/désactive le mode Filtre à micro-poussière et pollen.

Le mode Air extérieur passe au mode Recirculation d'air. Le pollen est filtré et l'air est dirigé vers le haut du corps.

Normalement, le système se désactivera automatiquement au bout d'environ 3 minutes.



■ **Désembuage du pare-brise**

Les désembueurs permettent de désembuer le pare-brise et les glaces latérales avant.

Appuyez sur  .

La fonction de déshumidification s'active et la vitesse du ventilateur augmente.
Si le mode Recirculation d'air est utilisé, réglez le bouton de mode Air extérieur/Recirculation d'air sur Air extérieur. (Le mode pourrait changer automatiquement.)
Pour désembuer le pare-brise et les glaces latérales rapidement, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez de nouveau sur  une fois que le pare-brise est désembué.

■ **Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est doté)**

Les désembueurs permettent de désembuer la lunette arrière et d'éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur  .

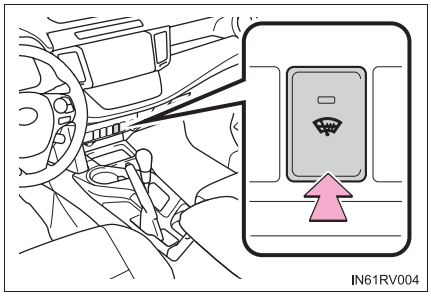
Les désembueurs se désactiveront automatiquement après un moment.

■ **Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté)**

Cette fonction permet d'empêcher la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glaces.

Active/désactive

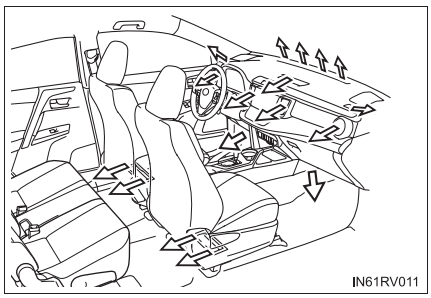
Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactivera automatiquement après un moment.



Sorties d’air

■ Emplacement des sorties d’air

Les sorties d’air et le débit d’air changent en fonction du mode de débit d’air sélectionné.



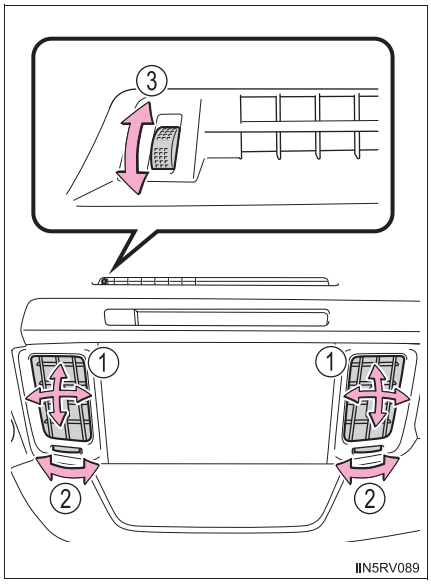
■ Réglage de la position, et ouverture et fermeture des sorties d’air

▶ Sorties centrales avant

① Dirigez l’air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

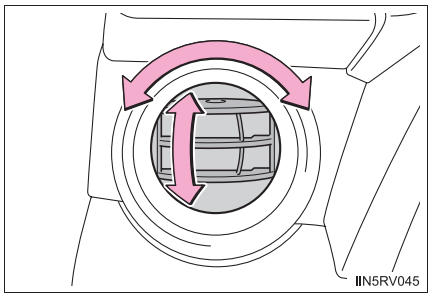
② Tournez les boutons pour ouvrir ou pour fermer les évents.

③ Tournez le bouton pour ouvrir ou pour fermer l’évent des occupants des sièges arrière.



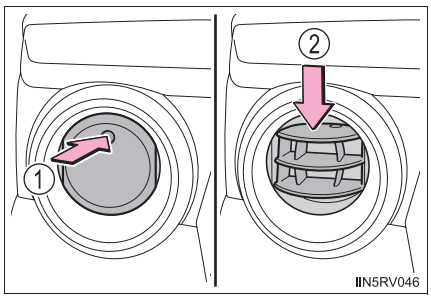
▶ Sorties latérales avant

Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.



① Ouvrez l'évent.

② Fermez l'évent.



■ **Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco**

En mode de conduite Eco, le climatiseur sera commandé comme suit afin d'optimiser la consommation de carburant :

- Contrôle du régime du moteur et du fonctionnement du compresseur afin de limiter le chauffage ou le refroidissement
- Limitation de la vitesse du ventilateur lorsque le mode automatique est sélectionné

Pour améliorer les performances du climatiseur, effectuez les opérations suivantes :

- Réglez la vitesse du ventilateur
- Réglez la température
- Désactivez le mode de conduite Eco (→P.216)

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, immédiatement après avoir appuyé sur AUTO, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.

■ **Formation de buée sur les glaces**

- De la buée se forme facilement sur les glaces lorsque le taux d'humidité est élevé à l'intérieur du véhicule. Activez A/C pour déshumidifier l'air provenant des sorties d'air et désembuer le pare-brise efficacement.
- Si vous désactivez A/C, les glaces risquent de s'embuer plus facilement.
- Les glaces risquent de s'embuer si vous utilisez le mode Recirculation d'air.

■ **Mode Air extérieur/Recirculation d'air**

- Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou dans une circulation dense, réglez le bouton de mode Air extérieur/Recirculation d'air sur Recirculation d'air. Il s'agit d'une manière efficace d'éviter que l'air extérieur ne pénètre à l'intérieur du véhicule. Le mode Recirculation d'air permet également de rafraîchir efficacement l'intérieur du véhicule au cours de l'opération de refroidissement.
- Le mode Air extérieur/Recirculation d'air peut changer automatiquement selon le réglage de la température ou selon la température intérieure.

■ **Lorsque la température extérieure est supérieure à 75 °F (24 °C) et que le climatiseur est activé**

- Pour réduire la consommation d'énergie du climatiseur, celui-ci peut passer automatiquement au mode Recirculation d'air. Cette mesure peut également réduire la consommation de carburant.
- Le mode Recirculation d'air est sélectionné par défaut lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key)
- Il est possible en tout temps de passer au mode Air extérieur en appuyant sur .

■ **Filtre à micro-poussière et pollen**

- Pour empêcher que le pare-brise ne s'embue lorsque l'air extérieur est froid, les situations suivantes peuvent se produire :
  - Le mode Air extérieur ne passe pas au mode Recirculation d'air.
  - La fonction de déshumidification s'active.
  - Le système s'arrête de fonctionner après environ 1 minute.
- Par temps pluvieux, les glaces risquent de s'embuer. Appuyez sur .
- En période d'extrême humidité, les glaces risquent de s'embuer.
- Le pollen est filtré, même si le filtre à micro-poussière et pollen est désactivé.

■ **Lorsque la température extérieure est basse**

Il se peut que la fonction de déshumidification ne s'active pas, même si vous appuyez sur le bouton "A/C".

■ **Odeurs du ventilateur et du climatiseur**

- Pour permettre à l'air extérieur d'entrer, réglez le climatiseur en mode Air extérieur.
- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le climatiseur et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l'émission éventuelle d'odeurs :
  - Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.
  - Immédiatement après le démarrage du climatiseur en mode automatique, il se peut que le démarrage du ventilateur soit légèrement retardé.

■ **Filtre du climatiseur**

→P.624

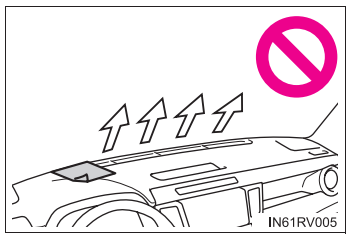
■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. le mode Air extérieur/Recirculation d'air) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P.755)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter que le pare-brise ne s'embue**

- N'utilisez pas  pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord qui pourrait recouvrir les sorties d'air. Sinon, cela pourrait bloquer le débit d'air, et empêcher les désembueurs de pare-brise de fonctionner correctement.



■ **Pour éviter des brûlures**

- Véhicules dotés de désembueurs des rétroviseurs extérieurs : Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés.
- Véhicules dotés d'un dégivreur d'essuie-glace avant : Ne touchez pas à la vitre de la partie inférieure du pare-brise ni aux côtés des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Volant chauffant*/sièges chauffants*

Ces fonctions permettent de chauffer respectivement les poignées latérales du volant et les sièges.

⚠ AVERTISSEMENT

- Prenez soin d'éviter que les personnes suivantes ne se blessent en entrant en contact avec le volant et les sièges lorsque leur dispositif de chauffage est activé :
  - Bébés, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou personnes aux prises avec des difficultés physiques
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Observez les précautions suivantes pour éviter des brûlures légères ou une surchauffe du système :
  - Ne recouvrez pas les sièges chauffants d'une couverture ou d'un coussin.
  - N'utilisez pas les sièges chauffants plus que nécessaire.

⚠ NOTE

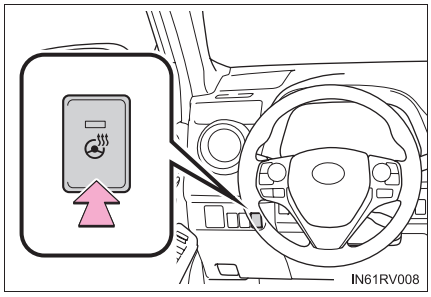
- Ne placez pas sur le siège des objets lourds dont la surface est irrégulière et ne plantez pas d'objets pointus dans le siège tels que des aiguilles, des clous, etc.
- Pour éviter que la batterie ne se décharge, n'utilisez pas les fonctions lorsque le moteur ne tourne pas.

* : Si le véhicule en est doté

Volant chauffant

Active/désactive le volant chauffant

Le voyant s'allume lorsque le volant chauffant fonctionne.



Vous pouvez utiliser le volant chauffant lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

Sièges chauffants

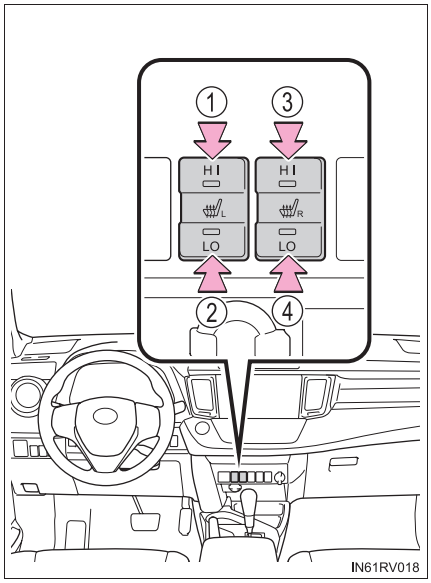
① Siège avant gauche (niveau élevé)

② Siège avant gauche (niveau bas)

③ Siège avant droit (niveau élevé)

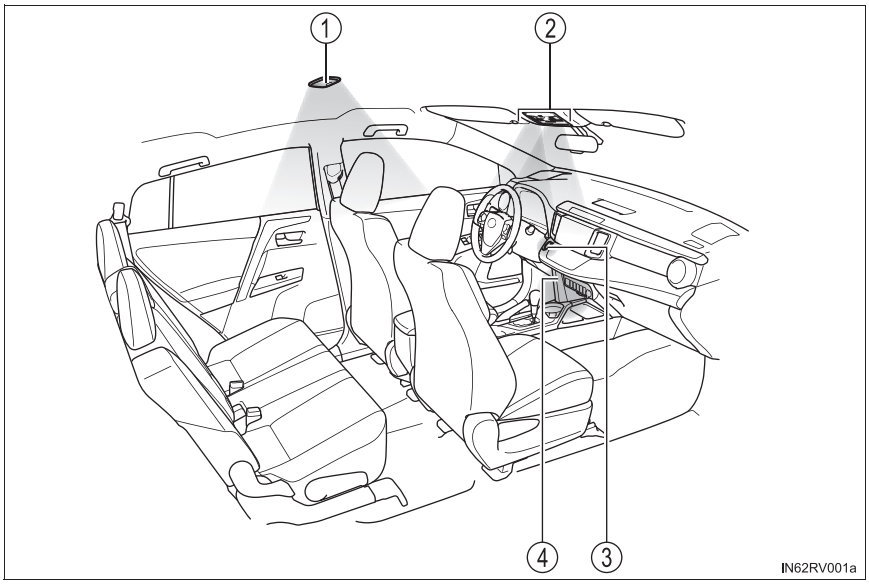
④ Siège avant droit (niveau bas)

Le voyant s'allume lorsque le siège chauffant avant fonctionne.



- Vous pouvez utiliser les sièges chauffants lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
- Désactivez les sièges chauffants lorsque vous ne les utilisez pas, en remettant le contacteur à sa position neutre. Le voyant s'éteint.

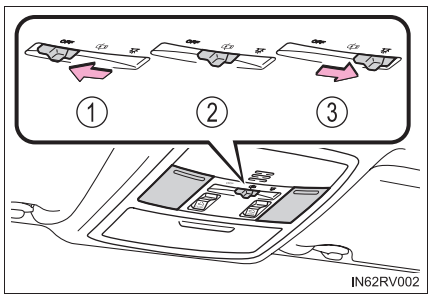
Liste des éclairages intérieurs



① Éclairage intérieur (→P.538)
② Éclairage de lecture/intérieur (→P.538)
③ Éclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est doté)
④ Éclairage central du tableau de bord (si le véhicule en est doté)

Éclairage intérieur

Avant



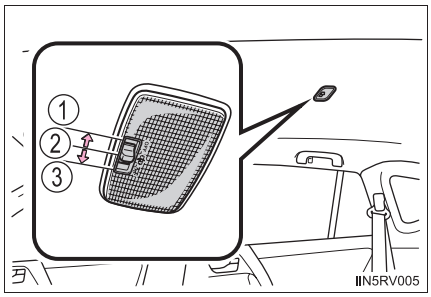
① Désactivé

② Position de portière

L'éclairage intérieur s'allume lorsqu'une portière est ouverte. Il s'éteint lorsque les portières sont fermées.

③ Activé

Arrière



① Désactivé

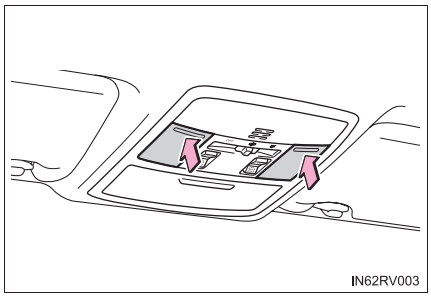
② Position de portière

L'éclairage intérieur s'allume lorsqu'une portière est ouverte. Il s'éteint lorsque les portières sont fermées.

③ Activé

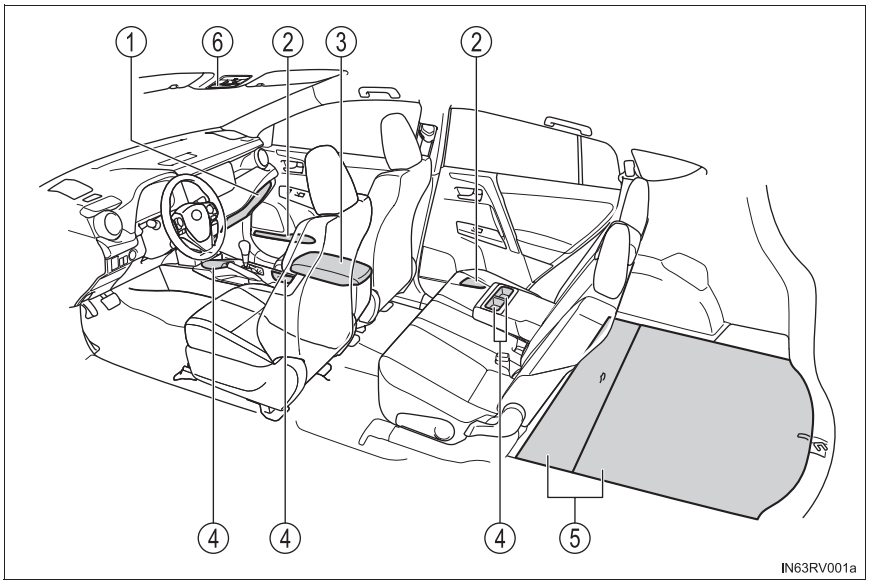
Éclairage de lecture

Allume/éteint l'éclairage



- Système d'éclairage d'accueil : Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque la clé à puce est détectée (véhicules dotés du système Smart key), lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées, selon le mode du contacteur du moteur et selon la position du contacteur du moteur (véhicules non dotés du système Smart key).
- Si les éclairages suivants restent allumés lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le contacteur principal d'éclairage intérieur est en position de portière, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes :
  - Éclairage intérieur
  - Éclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est doté)
- Le réglage (par ex. le temps écoulé avant que les éclairages ne s'éteignent) peut être modifié.
  (Fonctions personnalisables : →P.754)

Liste des dispositifs de rangement



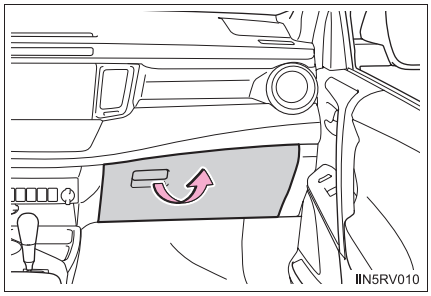
① Boîte à gants (→P.541)
② Porte-bouteilles (→P.543)
③ Bloc central (→P.541)
④ Porte-gobelets (→P.543)
⑤ Coffrets de rangement (→P.546)
⑥ Compartiment auxiliaire (→P.544)

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas de lunettes, de briquets ni d'atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire en cas de température élevée dans l'habitacle :
  - Les lunettes pourraient être déformées par la chaleur ou se fissurer si elles entraient en contact avec d'autres articles rangés.
  - Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser du gaz s'échapper et provoquer un incendie.
- Lorsque vous conduisez ou que les compartiments de rangement ne sont pas utilisés, gardez les couvercles fermés. En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait un couvercle ouvert ou se ferait frapper par les objets qui sont rangés dans un compartiment risquerait de provoquer un accident.

Boîte à gants

Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.

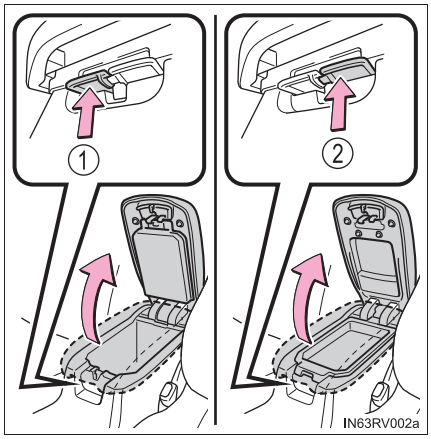


Bloc central

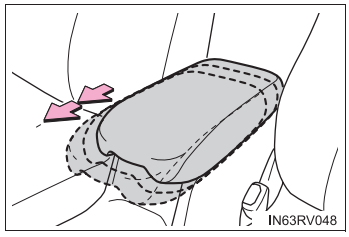
Pour déverrouiller le mécanisme, soulevez le couvercle tout en appuyant sur le bouton.

① Boîtier inférieur

② Boîtier supérieur



Véhicules dotés de la fonction coulissante : Lorsque vous utilisez le couvercle du bloc central comme accoudoir, faites coulisser le couvercle du bloc central vers l'avant au besoin. Saisissez le devant du couvercle, puis tirez-le vers l'avant.

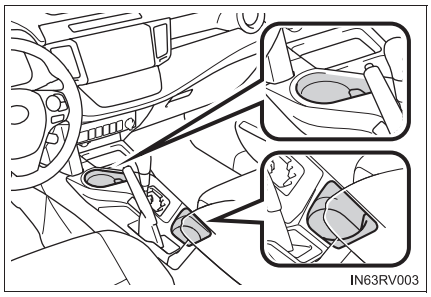


⚠ AVERTISSEMENT

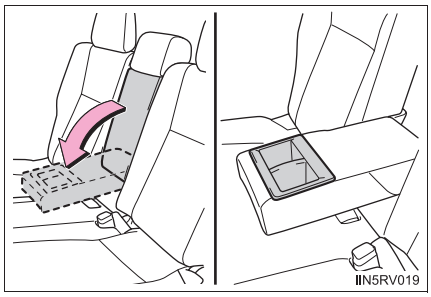
- Ne réglez pas la position du bloc central pendant que le véhicule roule. Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ou les pieds entre le bloc central avant et le panneau central ou les sièges arrière.
- Lorsque vous réglez la position du bloc central avant, veillez à ne pas heurter un passager.
- Une fois la position du bloc central réglée, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

Porte-gobelets

▶ Avant



▶ Arrière



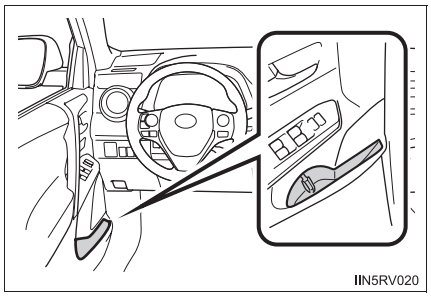
Abaissez l’accoudoir.

⚠ AVERTISSEMENT

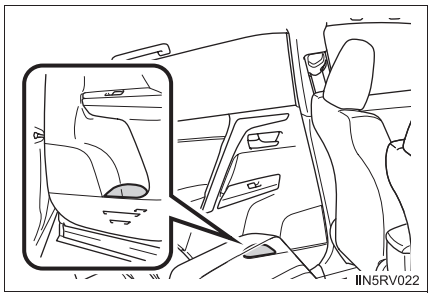
Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes de boisson dans les porte-gobelets.
En cas d’accident ou de freinage brusque, les autres objets pourraient être projetés hors des porte-gobelets et occasionner des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

Porte-bouteilles

▶ Avant



▶ Arrière



⚠ AVERTISSEMENT

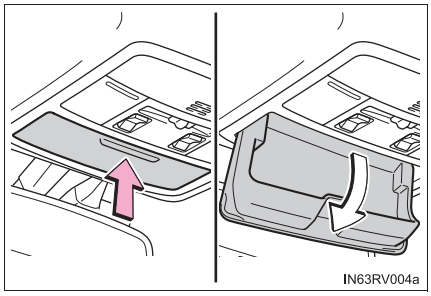
Ne placez aucun objet autre que des bouteilles dans les porte-bouteilles.
En cas d’accident ou de freinage brusque, les autres objets pourraient être projetés hors du support et blesser les occupants du véhicule.

NOTE

Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni de verres ou de gobelets en papier pleins. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

Compartiment auxiliaire

Appuyez sur le couvercle.



AVERTISSEMENT

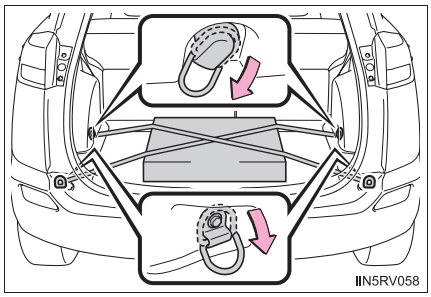
Ne rangez pas d'objets d'un poids supérieur à 0,44 lb (200 g.).
Cela pourrait entraîner l'ouverture du compartiment auxiliaire et la chute des objets qui s'y trouvent, et provoquer un accident.

Caractéristiques du compartiment de charge

Crochets de rétention

Soulevez les crochets à utiliser.

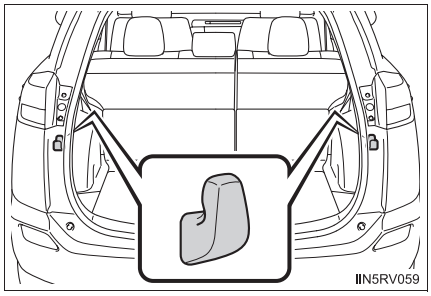
Les crochets de rétention servent à fixer les objets en vrac.



⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets de rétention en position de repos lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Crochets pour sacs à épicerie



⚠ NOTE

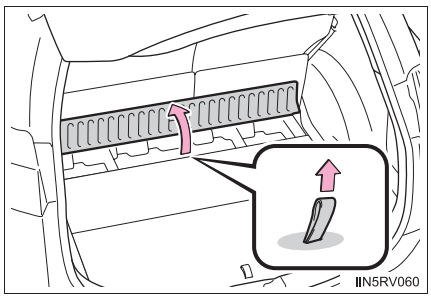
N'accrochez aucun objet dont le poids excède 8,8 lb. (4 kg) sur les crochets pour sacs à épicerie.

Coffrets de rangement

■ Avant

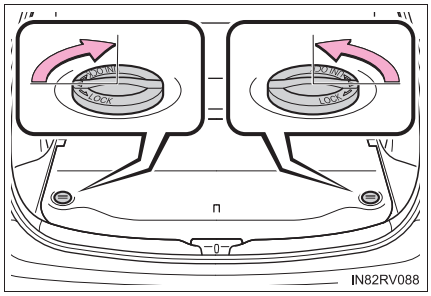
Ouvrez la plaque de coffre en tirant la courroie vers le haut.

Vous pouvez ranger le réflecteur d'urgence, etc.

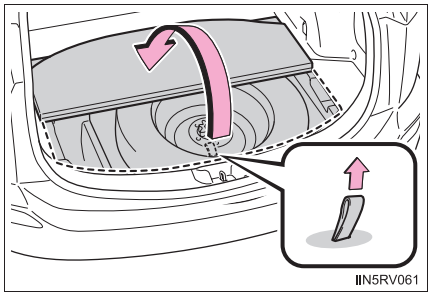


■ Arrière

1 Véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale : Tournez le bouton de chaque attache sur la plaque de coffre arrière pour les déverrouiller.

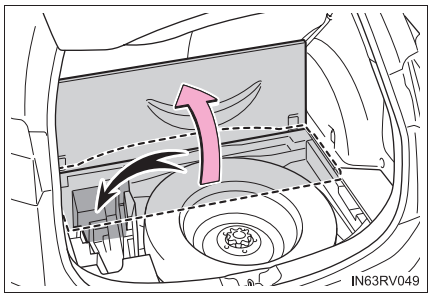


2 Ouvrez la plaque de coffre en tirant la courroie vers le haut.



3 Repliez la plaque de coffre.

La plaque de coffre peut être retirée.



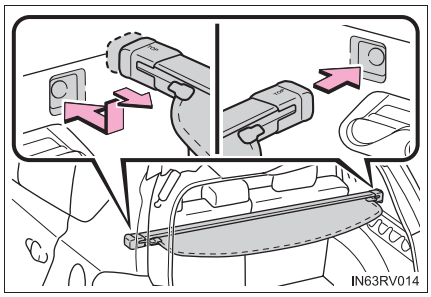
AVERTISSEMENT

Ne conduisez pas avec les plaques de coffre ouvertes. Des objets pourraient tomber et occasionner des blessures.

Couvre-bagages (si le véhicule en est doté)

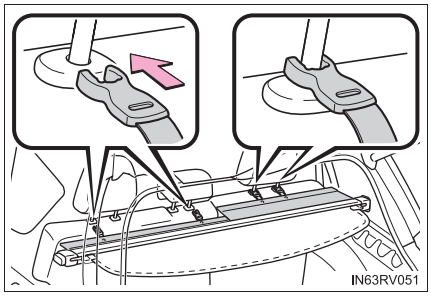
Installation du couvre-bagages

1 Avec les repères “TOP” orientés vers le haut, insérez l’extrémité droite du couvre-bagages dans l’encoche, puis comprimez l’extrémité gauche du couvre-bagages et insérez-la dans l’encoche.

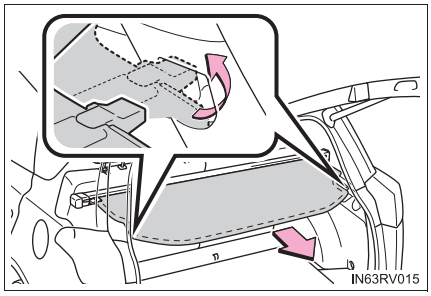


2 Pour les véhicules dotés de crochets : Fixez les crochets aux appuis-tête du siège arrière.

Au besoin, déplacez les sièges arrière afin que le crochet puisse être fixé.

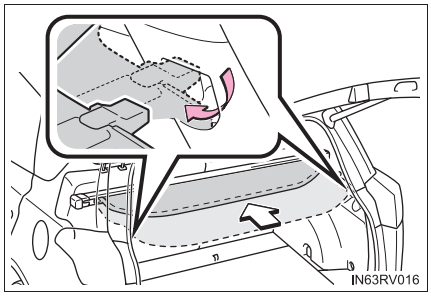


3 Tirez le couvre-bagages pour le dérouler, puis arrimez-le sur les ancrages.

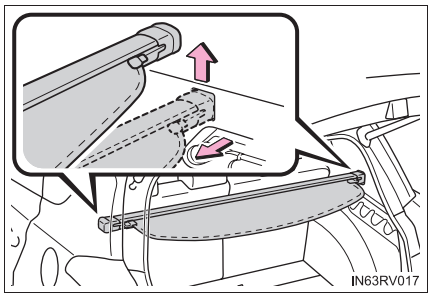


■ Retrait du couvre-bagages

1 Retirez le couvre-bagages des ancrages gauche et droit, puis laissez-le se rétracter.

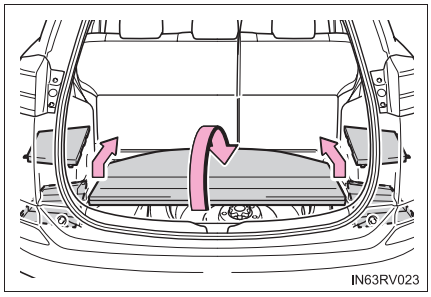


2 Comprimez l'extrémité du couvre-bagages, puis soulevez le couvre-bagages.

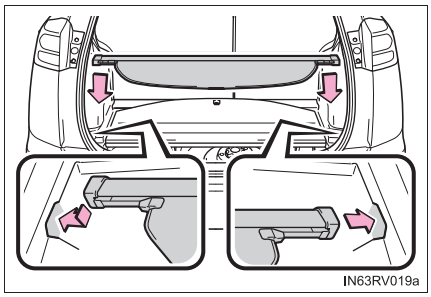


■ Rangement du couvre-bagages (sauf pour les véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale)

1 Ouvrez la plaque de coffre arrière, puis retirez le couvercle des plaques de coffre latérales.



2 Insérez l'extrémité droite du couvre-bagages dans l'encoche, puis comprimez l'extrémité gauche du couvre-bagages et insérez-la dans l'encoche.

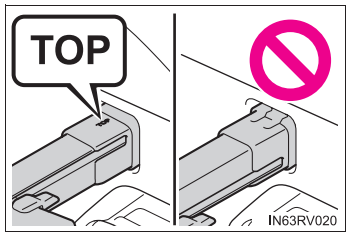


AVERTISSEMENT

- Lorsque vous installez/rangez le couvre-bagages, assurez-vous que le couvre-bagages est installé/rangé de manière sécuritaire. Si vous négligiez cette précaution, un freinage brusque ou une collision pourrait occasionner des blessures graves.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, ne placez aucun objet sur le couvre-bagages.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur le couvre-bagages. Ceci pourrait endommager le couvre-bagages et éventuellement causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

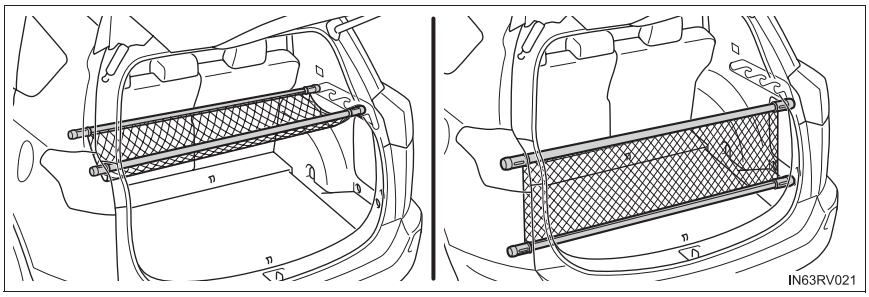
NOTE

- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvre-bagages.
- Installez le couvre-bagages dans le bon sens, de façon à ce que le repère "TOP" soit orienté vers le haut.



Filet de rétention arrière (si le véhicule en est doté)

La position fixe des supports peut être modifiée pour tenir compte de la taille et du type de bagages rangés. De plus, vous pouvez installer l'un des supports à un niveau inférieur afin d'utiliser le filet de rétention pour éviter que les bagages ne se dispersent.



■ Positions d'installation

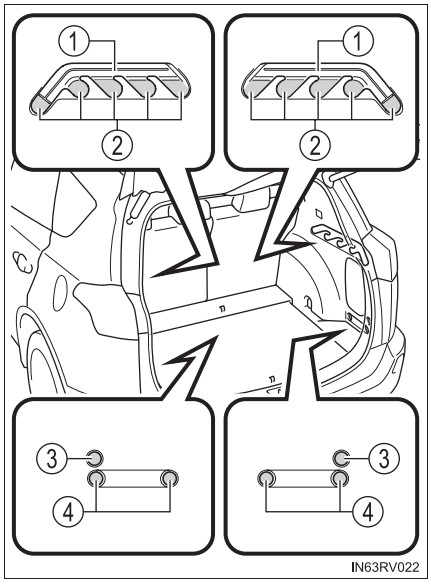
① Glissière

② Positions fixes au niveau supérieur

③ Positions fixes A au niveau inférieur

④ Positions fixes B au niveau inférieur*

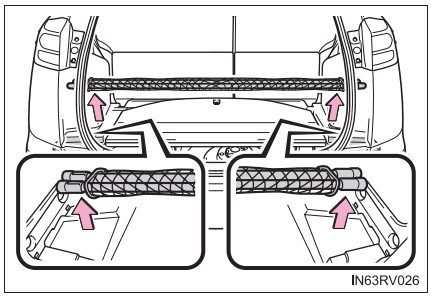
* : Inutilisable sur les véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale.



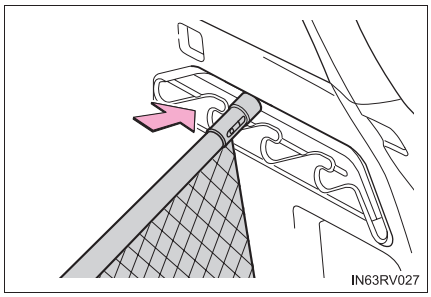
■ Installation au niveau supérieur et changement de la position fixe

● Installation du filet de rétention arrière

1 Sauf pour les véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale :
Sortez le filet de rétention arrière.

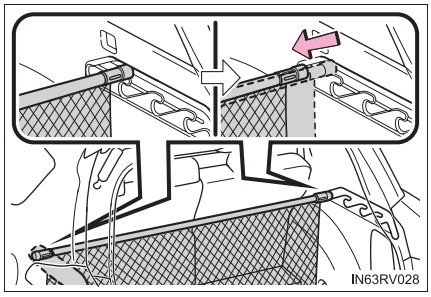


2 Poussez l'extrémité droite ou gauche du support dans la glissière.



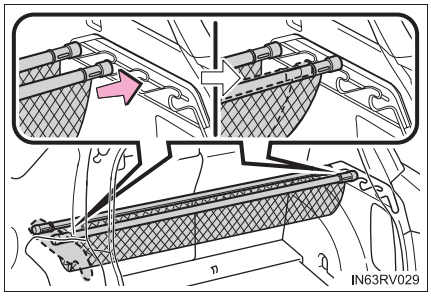
3 Poussez l'autre extrémité du support dans la glissière, puis placez les deux extrémités aux positions fixes.

Après l'installation, vérifiez que les deux extrémités du support sont insérées fermement à leur position fixe.
Lorsque vous retirez le filet de rétention arrière, suivez les procédures d'installation dans l'ordre inverse.



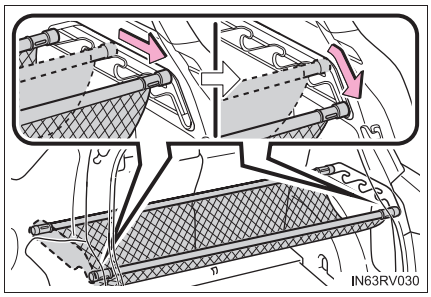
● Changement de la position fixe du support

1 Soulevez le support pour le déplacer jusqu'à la glissière.



2 Faites glisser le support jusqu'à la position fixe souhaitée, puis enfoncez-le.

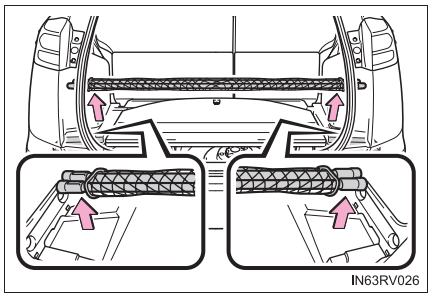
Déplacez le support afin qu'il soit droit et que ses extrémités gauche et droite soient alignées.
Après le changement de position, vérifiez que les deux extrémités du support sont insérées fermement à leur position fixe.



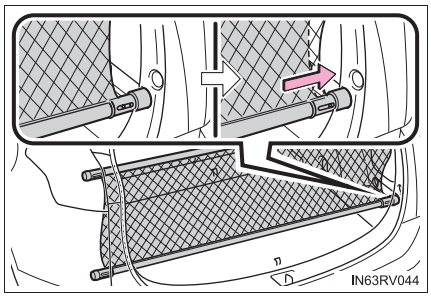
■ Installation au niveau inférieur et changement de la position fixe

● Installation du filet de rétention arrière

1 Sauf pour les véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale :
Sortez le filet de rétention arrière.

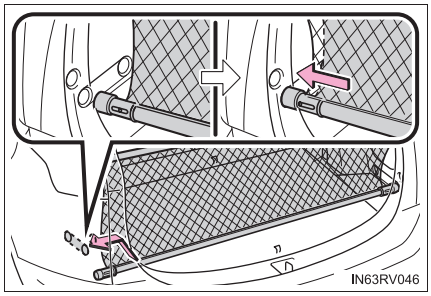


2 Poussez une extrémité du support dans une position fixe afin de raccourcir le support.



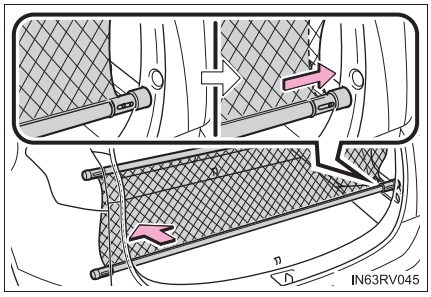
3 Alignez l'autre extrémité du support avec la position fixe correspondante de l'autre côté, puis relâchez le support.

Après l'installation, vérifiez que les deux extrémités du support sont insérées fermement à leur position fixe.
Lorsque vous retirez le filet de rétention arrière, suivez les procédures d'installation dans l'ordre inverse.



● Changement de la position fixe du support

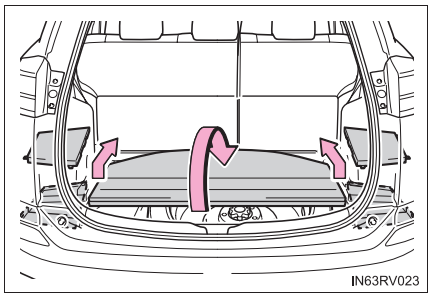
1 Poussez une extrémité du support dans sa position fixe afin de raccourcir le support, puis retirez le filet de rétention arrière.



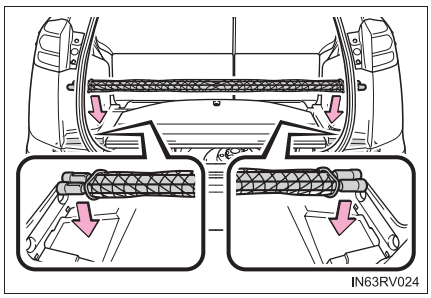
2 Suivez les étapes 2 et 3 dans la section “Installation du filet de rétention arrière”. (→P.553)

■ **Rangement du filet de rétention arrière (sauf pour les véhicules dotés d’un pneu de secours grandeur normale)**

1 Ouvrez la plaque de coffre arrière, puis retirez le couvercle des plaques de coffre latérales.



2 Tout en poussant les extrémités des deux supports sur un côté du filet de rétention dans l’espace de rangement afin de raccourcir les supports, fixez les supports dans l’espace de rangement.



⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

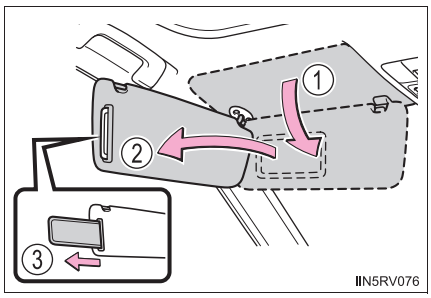
- Ne laissez pas d'enfants grimper ou voyager sur le filet de rétention arrière.
- Ne placez dans le filet de rétention arrière aucun bagage dont la hauteur dépasse celle du support.
- Lorsque vous installez le filet de rétention arrière dans le véhicule, vérifiez que les deux extrémités du support sont insérées de manière sécuritaire à leur position fixe.
- Lorsque vous rangez le filet de rétention arrière, fixez-le de manière sécuritaire dans l'espace de rangement.

⚠ NOTE

- Ne placez dans le filet de rétention arrière aucun bagage dont le poids est d'environ 22,1 lb. (10 kg) ou plus.
- Installez le support aux mêmes positions à gauche et à droite afin qu'il soit droit. Si le support était installé en biais, le filet de rétention arrière pourrait ne pas être tendu.
- N'utilisez pas le filet de rétention arrière avec un seul support installé. Le support pourrait se déplacer pendant que le véhicule est en mouvement, endommageant ainsi le support du filet de rétention arrière ou tout autre équipement dans le compartiment de charge.

Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil

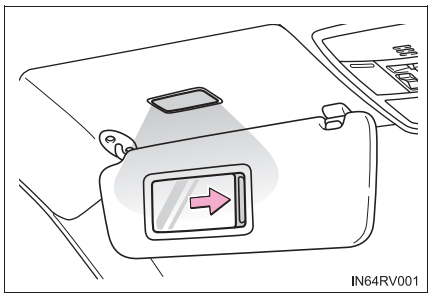


① Position avant :
Abaissez.

② Position latérale :
Abaissez, décrochez et faites tourner.

③ Rallonge latérale (si le véhicule en est doté) :
Placez en position latérale, puis faites pivoter vers l'arrière.

Miroirs de pare-soleil



Faites glisser le cache pour l'ouvrir.

Lorsque vous ouvrez le miroir, l'éclairage s'allume automatiquement.

⚠ NOTE

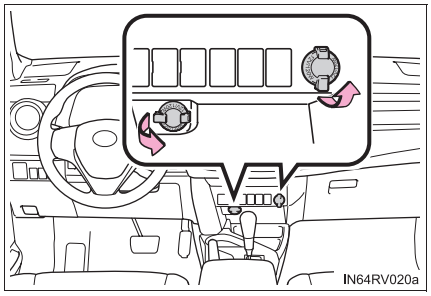
Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé trop longtemps lorsque le moteur est éteint.

Prises de courant

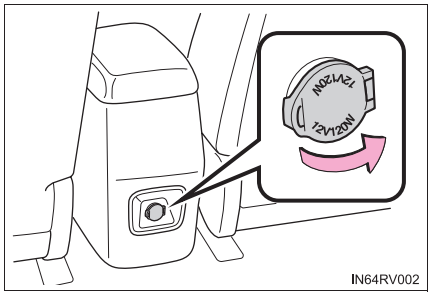
Veuillez utiliser cette source d'alimentation pour les appareils électroniques qui utilisent moins de 12 VDC/10 A (consommation électrique de 120 W).
Lorsque vous utilisez des appareils électroniques, assurez-vous que la consommation électrique de toutes les prises de courant utilisées est inférieure à 120 W.

Ouvrez le couvercle.

▶ Avant



▶ Arrière



Véhicules non dotés du système Smart key :
Vous pouvez utiliser les prises de courant lorsque le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

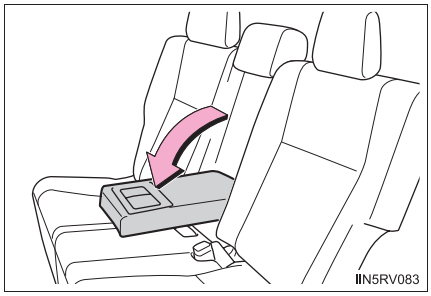
Véhicules dotés du système Smart key :
Vous pouvez utiliser les prises de courant lorsque le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

NOTE

- Pour éviter d'endommager les prises de courant, refermez les couvercles des prises de courant lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.
  Les corps étrangers ou les liquides qui pénètrent dans les prises de courant risquent de provoquer un court-circuit.
- Pour éviter que la batterie ne se décharge, n'utilisez pas les prises de courant plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur ne tourne pas.

Accoudoir

Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

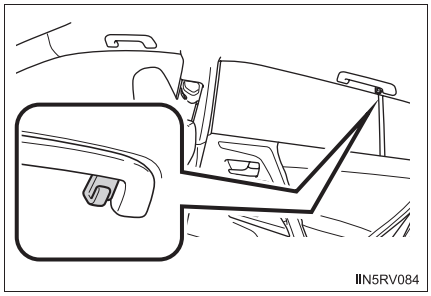


⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager l'accoudoir, n'exercez pas une trop forte pression dessus.

Crochets porte-vêtements

Les crochets porte-vêtements sont fournis avec les poignées de maintien arrière.

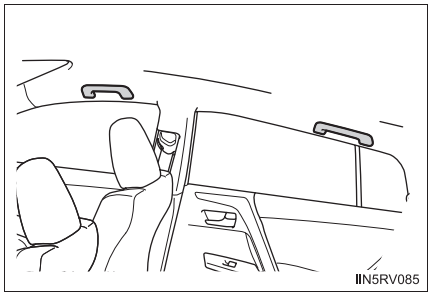


⚠ AVERTISSEMENT

N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides ou pointus sur les crochets porte-vêtements. Si les coussins gonflables SRS en rideau se déploient, ces objets risquent d'être projetés et d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée au plafond peut être utilisée pour vous soutenir lorsque vous êtes assis sur un siège.



AVERTISSEMENT

N’utilisez pas la poignée de maintien lorsque vous entrez ou sortez du véhicule ni pour vous lever de votre siège.
Cela pourrait endommager la poignée de maintien, ou vous pourriez tomber et vous blesser.

NOTE

Pour éviter de l’endommager, n’accrochez aucun objet lourd sur la poignée de maintien et n’y placez pas de charge lourde.

Ouvre-porte de garage*

L'ouvre-porte de garage peut être programmé pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de porte, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

Programmation du HomeLink®

La télécommande HomeLink® de votre véhicule comporte 3 boutons qui peuvent être programmés pour actionner 3 dispositifs différents. Reportez-vous aux méthodes de programmation des pages suivantes pour déterminer la méthode qui est appropriée pour le dispositif.

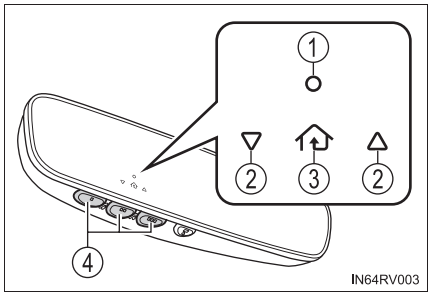
① Voyant du HomeLink®

② Voyants de fonctionnement de la porte de garage

③ Icône du HomeLink®

S'allume lorsque le HomeLink® est en fonction.

④ Boutons



■ Avant de programmer le HomeLink®

- Pendant la programmation, il est possible que les portes de garage, les grilles ou d'autres dispositifs soient actionnés. Par conséquent, pour éviter toute blessure ou tout dégât potentiel, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ni d'objets à proximité de la porte de garage ou des autres dispositifs.
- Pour une programmation plus précise, il est recommandé d'utiliser une pile neuve dans la télécommande.
- Les moteurs des ouvre-portes de garage fabriqués après 1995 peuvent être dotés d'une protection à code rotatif. Si tel est le cas, vous aurez peut-être besoin d'un escabeau ou d'un autre dispositif sécuritaire et robuste pour atteindre le bouton "Learn" ou "Smart" sur le moteur de l'ouvre-porte de garage.

* : Si le véhicule en est doté

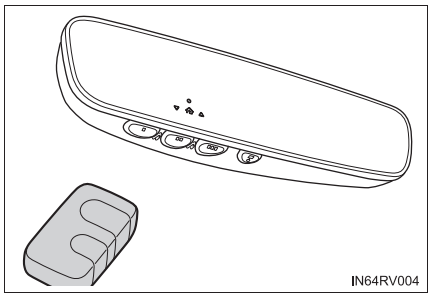
■ **Programmation du HomeLink®**

1 Appuyez sur le bouton du HomeLink® que vous voulez programmer, puis relâchez-le, et vérifiez que le voyant du HomeLink® clignote (orange).

Effectuez l'étape 3 dans les 60 secondes qui suivent l'étape 1. Sinon, le voyant cessera de clignoter et vous ne pourrez pas effectuer la programmation.

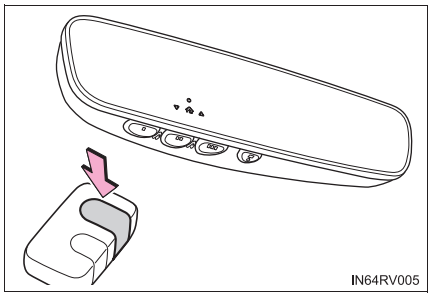
2 Pointez la télécommande du dispositif vers le rétroviseur intérieur, à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) des boutons du HomeLink®.

Observez le voyant du HomeLink® pendant la programmation.



▶ Pour les propriétaires aux États-Unis

3 Maintenez le bouton de l'émetteur portatif enfoncé jusqu'à ce que le voyant du HomeLink® passe d'un clignotement orange lent à un clignotement vert rapide (code rotatif) ou à une lumière verte fixe (code prédéfini), puis relâchez le bouton.



▶ Programmation d'une grille d'entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation d'un dispositif en vente sur le marché canadien

3 Appuyez sur le bouton de la télécommande et relâchez-le à des intervalles de 2 secondes, puis recommencez jusqu'à ce que le voyant du HomeLink® passe d'un clignotement orange lent à un clignotement vert rapide (code rotatif) ou à une lumière verte fixe (code prédéfini).

4 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer et en observant le voyant :

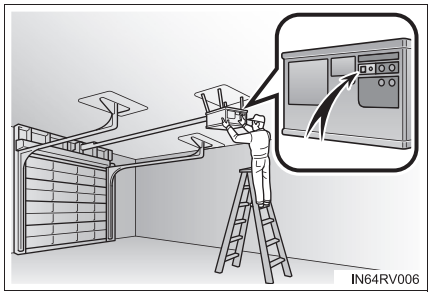
- Dispositif à code prédéfini : Si le voyant est allumé sans clignoter, la programmation est terminée et votre porte de garage (ou tout autre dispositif programmé) devrait s'activer lorsque le bouton du HomeLink® est enfoncé, puis relâché.
- Dispositif à code rotatif : Si le voyant clignote rapidement, le moteur de votre ouvre-porte de garage (ou autre dispositif) est doté d'un code rotatif. Achevez la procédure de programmation en maintenant le bouton du HomeLink® programmé fermement enfoncé pendant 2 secondes, puis en le relâchant.
- Si la porte de garage (ou autre dispositif) ne fonctionne pas, passez à la section "Programmation d'un système à code rotatif".

5 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons du HomeLink® pour programmer un autre dispositif.

■ Programmation d'un système à code rotatif

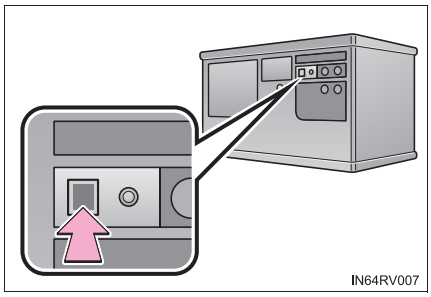
1 Repérez le bouton "Learn" ou "Smart" sur le moteur de l'ouvre-porte de garage dans le garage.

Ce bouton se trouve généralement à l'endroit où le fil d'antenne suspendu est raccordé à l'unité. Le nom et la couleur du bouton peuvent varier en fonction du fabricant. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le moteur de l'ouvre-porte de garage.

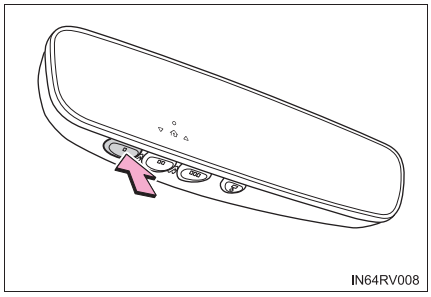


2 Appuyez sur le bouton "Learn" ou "Smart", puis relâchez-le.

Effectuez l'étape 3 moins de 30 secondes après avoir effectué l'étape 2.



3 Maintenez le bouton du HomeLink® que vous souhaitez programmer (à l'intérieur du véhicule) enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Répétez cette séquence (maintenez enfoncé/relâchez) jusqu'à 3 reprises pour terminer la programmation.



Si le moteur de l'ouvre-porte de garage fonctionne lorsque le bouton du HomeLink® est enfoncé, cela signifie que le moteur de l'ouvre-porte de garage reconnaît le signal du HomeLink®.

■ **Activation d'une communication bidirectionnelle avec une porte de garage (disponible uniquement pour les dispositifs compatibles)**

Une fois activée, la communication bidirectionnelle vous permet de vérifier l'état de l'ouverture et de la fermeture d'une porte de garage au moyen des voyants présents dans votre véhicule.

La communication bidirectionnelle n'est disponible que si le moteur de l'ouvre-porte de garage utilisé est un dispositif compatible. (Pour vérifier la compatibilité du dispositif, reportez-vous au site www.HomeLink.com.)

1 Dans les 5 secondes qui suivent la programmation de l'ouvre-porte de garage, si le moteur de l'ouvre-porte de garage est programmé pour utiliser HomeLink®, les deux voyants de fonctionnement de la porte de garage clignoteront rapidement (vert) et le voyant situé sur le moteur de l'ouvre-porte de garage clignotera deux fois pour indiquer que la communication bidirectionnelle est activée.

Si les voyants ne clignotent pas, effectuez les étapes 2 et 3 lors des 10 premières utilisations du bouton du HomeLink®, une fois la programmation terminée.

2 Appuyez sur un bouton programmé du HomeLink® pour faire fonctionner une porte de garage.

3 Moins de 1 minute après avoir appuyé sur le bouton du HomeLink®, une fois que la porte de garage s'est arrêtée, appuyez sur le bouton "Learn" ou "Smart" sur le moteur de l'ouvre-porte de garage. Dans les 5 secondes suivant l'établissement de la communication bidirectionnelle avec l'ouvre-porte de garage, les deux voyants de fonctionnement de la porte de garage situés dans le véhicule clignoteront rapidement (vert) et le voyant situé sur le moteur de l'ouvre-porte de garage clignotera deux fois pour indiquer que la communication bidirectionnelle est activée.

■ **Reprogrammation d'un seul bouton du HomeLink®**

Lorsque la procédure suivante est exécutée, les boutons sur lesquels des dispositifs ont déjà été programmés peuvent être reprogrammés :

1 D'une main, maintenez enfoncé le bouton souhaité du HomeLink®.

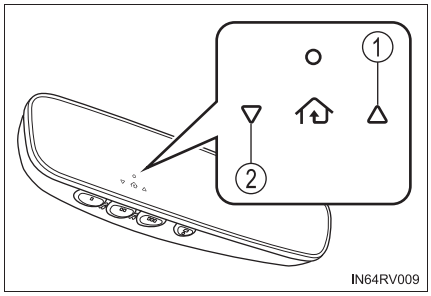
2 Lorsque le voyant du HomeLink® commence à clignoter (orange), maintenez toujours le bouton du HomeLink® enfoncé, puis suivez la procédure "Programmation du HomeLink®" 1 (le voyant du HomeLink® commence à clignoter après 20 secondes).

Fonctionnement du HomeLink®

Appuyez sur le bouton approprié du HomeLink®. Le voyant du HomeLink® devrait s'allumer.

Voyants de fonctionnement de la porte de garage

L'état de l'ouverture et de la fermeture d'une porte de garage est indiqué par les voyants.



① Ouverture

② Fermeture

Cette fonction n'est disponible que si le moteur de l'ouvre-porte de garage utilisé est un dispositif compatible. (Pour vérifier la compatibilité du dispositif, reportez-vous au site www.HomeLink.com.)

Couleur	État
Orange (clignotant)	Ouverture/fermeture en cours
Vert	Ouverture/fermeture terminée
Rouge (clignotant)	Il est impossible de recevoir les signaux de confirmation

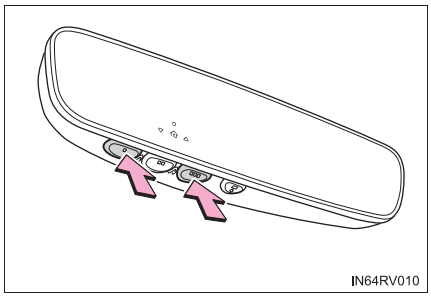
Vous pouvez faire fonctionner les voyants à une distance d'environ 820 ft. (250 m) de la porte de garage. Cependant, s'il y a des obstacles entre la porte de garage et le véhicule, par exemple des maisons et des arbres, il sera peut-être impossible de recevoir les signaux de confirmation provenant de la porte de garage.

Pour rappeler l'état de fonctionnement précédent de la porte, appuyez simultanément sur les boutons et , ou et du HomeLink®, puis relâchez-les. Le dernier état enregistré s'affichera pendant 3 secondes.

Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (les trois codes)

Maintenez les 2 boutons externes enfoncés pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant du HomeLink® passe d'une lumière fixe (orange) à un clignotement rapide (vert).

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.



■ Codes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®

- Les codes enregistrés ne sont pas effacés même si le câble de la batterie est débranché.
- Si la reprogrammation d'un bouton du HomeLink® échoue, le code déjà enregistré sur le bouton ne sera pas effacé.

■ Avant de programmer

- Installez une nouvelle pile dans l'émetteur.
- Le côté pile de l'émetteur doit être orienté du côté opposé au HomeLink®.

■ Homologation de l'ouvre-porte de garage

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE :
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Lorsque vous avez besoin d'aide

Visitez le site Web www.homelink.com ou téléphonez au 1-800-355-3515.

⚠ AVERTISSEMENT

Programmation d'une porte de garage ou d'une autre télécommande

Pour éviter toute blessure ou tout dégât potentiel, assurez-vous qu'il n'y a personne ni aucun objet à proximité de la porte de garage ou des autres dispositifs en fonction.

Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité

N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte de garage ou un dispositif dépourvus des fonctions d'arrêt et de retour d'urgence prévues par les normes de sécurité fédérales.
Cela inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvus de ces fonctionnalités augmentent le risque de blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous utilisez ou programmez le HomeLink®

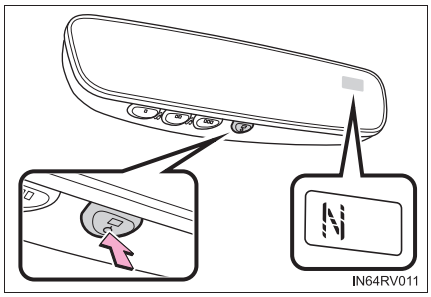
Ne laissez jamais un enfant utiliser les boutons du HomeLink® ni jouer avec.

Boussole*

La boussole du rétroviseur intérieur indique la direction dans laquelle est orienté le véhicule.

Fonctionnement

Pour activer ou désactiver la boussole, maintenez enfoncé le contacteur pendant 3 secondes.

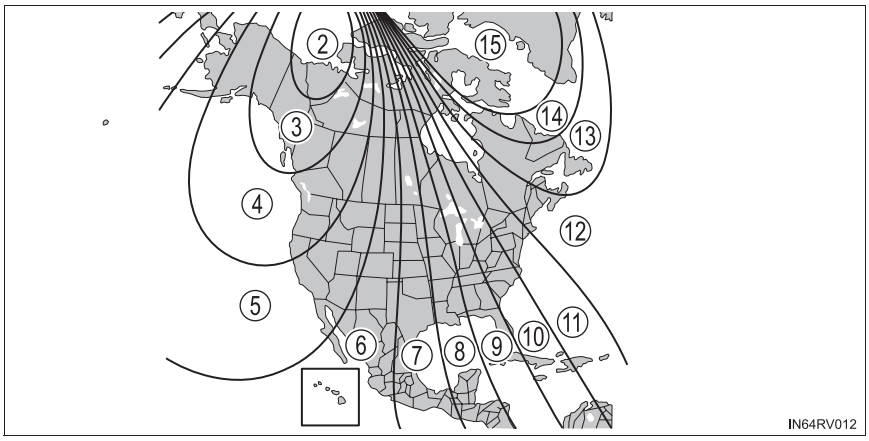


Affichages et directions

Affichage	Direction
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

* : Si le véhicule en est doté

Calibrage de la boussole



La direction affichée dévie de la direction réelle déterminée par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

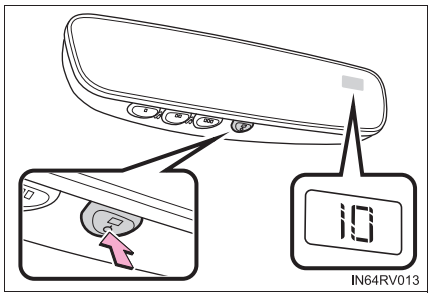
Si vous dépassez une limite de la carte tel qu'indiqué sur l'illustration, la boussole déviera.
Pour obtenir une plus grande précision ou un calibrage optimal, reportez-vous à la section ci-dessous.

■ Calibrage de la déviation

1 Arrêtez le véhicule.

2 Maintenez le contacteur enfoncé pendant 6 secondes.

Un numéro (1 à 15) s'affiche sur la boussole.



3 Appuyez sur le contacteur, puis à l'aide de la carte ci-dessus, sélectionnez le numéro de la zone où se trouve votre véhicule.

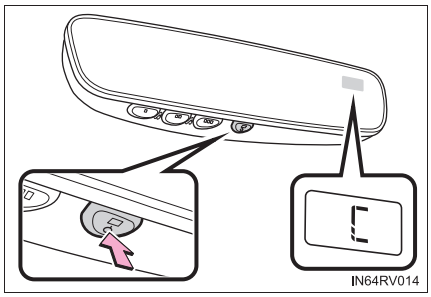
Si la direction s'affiche quelques secondes après le réglage, le calibrage est terminé.

■ **Réglage azimutal**

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.

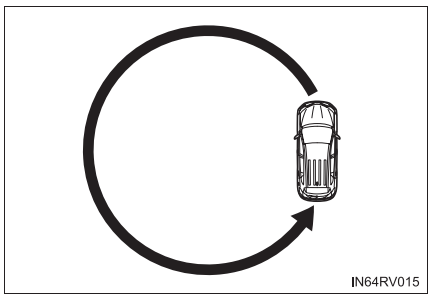
2 Maintenez le contacteur enfoncé pendant 9 secondes.

La lettre “C” s’affiche sur la boussole.



3 Tournez en rond à 5 mph (8 km/h) maximum jusqu’à ce que la direction s’affiche.

Si vous ne disposez pas d’assez d’espace pour effectuer un tour complet, tournez autour du pâté de maisons jusqu’à ce que la direction s’affiche.



■ **Conditions empêchant un bon fonctionnement de la boussole**

Il se peut que la boussole n’indique pas la bonne direction dans les conditions suivantes :

- Le véhicule s’arrête juste après un tournant.
- Le véhicule est dans une pente.
- Le véhicule se trouve dans un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre (lorsque le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain, sous une tour en acier, entre des immeubles, dans un emplacement de stationnement couvert, près d’un carrefour, près d’un véhicule de grande dimension, etc.).
- Le véhicule a été magnétisé.
  (Présence d’un aimant ou d’un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie a été débranchée.
- Une portière est ouverte.

AVERTISSEMENT

Pendant la conduite du véhicule

N'ajustez pas l'affichage. N'ajustez l'affichage que lorsque le véhicule est arrêté.

Lorsque vous effectuez le réglage azimutal

Prévoyez assez d'espace et faites attention aux personnes et aux véhicules se trouvant aux alentours. Respectez les règles locales de circulation lorsque vous effectuez le réglage azimutal.

NOTE

Pour éviter les défaillances de la boussole

Ne placez pas d'aimants ni d'objets métalliques à proximité du rétroviseur intérieur.
Cela pourrait provoquer une défaillance du capteur de la boussole.

Pour assurer un fonctionnement normal de la boussole

- N'effectuez pas le réglage azimutal de la boussole lorsque le véhicule se trouve dans un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre.
- Pendant le calibrage, n'utilisez aucun dispositif électrique (panneau de toit transparent, glaces assistées, etc.) susceptible de fausser le réglage.

7-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 574

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 577

7-2. Entretien

Procédures d'entretien 580

Entretien général 583

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 586

7-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 587

Capot 590

Positionnement d'un cric rouleur 592

Compartiment moteur 593

Pneus 605

Pression de gonflage des pneus 617

Roues 621

Filtre du climatiseur 624

Pile de la télécommande/ clé à puce 626

Vérification et remplacement des fusibles 629

Ampoules 632

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition :

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, en allant de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
- Lavez la carrosserie du véhicule à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, par exemple une peau de chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- Cirez le véhicule lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

  Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

■ Lave-autos automatiques

- Avant de laver le véhicule :
  - Rabattez les rétroviseurs
  - Désactivez le système de hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)

  Commencez le lavage du véhicule à partir de l'avant. Assurez-vous de déployer les rétroviseurs avant de conduire.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos automatiques peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.
- Il se peut que l'aileron arrière ne soit pas lavable dans certains lave-autos automatiques.
  Il pourrait y avoir également un risque accru de dommages au véhicule.

■ Lave-autos à haute pression

- Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des glaces.
- Avant d'utiliser un lave-auto, vérifiez que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ **Lorsque vous utilisez un lave-auto (véhicules dotés du système Smart key)**

- Si la poignée de portière se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Placez la clé à une distance de 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
- Si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule et que la poignée d'une portière se mouille pendant le lavage de la voiture, un avertisseur sonore retentira à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portières.

■ **Jantes en aluminium (si le véhicule en est doté)**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou corrosifs.
  Utilisez le même détersif doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Éliminez le détersif des roues immédiatement après en avoir utilisé.

■ **Pare-chocs**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous lavez le véhicule**

Ne répandez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Les composants électriques, notamment, risqueraient de s'enflammer.

■ **Précautions relatives aux tuyaux d'échappement**

Les gaz d'échappement peuvent rendre les tuyaux d'échappement passablement chauds.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher aux tuyaux d'échappement tant qu'ils n'ont pas suffisamment refroidi, sinon vous risquez de vous brûler.

■ **Précaution relative au moniteur d'angle mort (si le véhicule en est doté)**

Si la peinture du pare-chocs arrière est écaillée ou éraflée, une défaillance du système peut se produire. Si cela se produit, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ **Pour éviter les dommages à la peinture et la corrosion sur la carrosserie et les composants (jantes en aluminium, etc.)**

● Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :

- Après avoir roulé au bord de la mer
- Après avoir roulé sur des routes salées
- Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
- Si des insectes morts, ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux se trouvent sur la carrosserie
- Après avoir conduit dans une région contaminée par de la suie, de la poussière huileuse, de la poussière minière ou métallique, ou des substances chimiques
- Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
- Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie

● Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.

● Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.

■ **Nettoyage des feux extérieurs**

● Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure. Vous risquez d'endommager les surfaces des feux.

● N'appliquez pas de cire sur les surfaces des feux.
La cire risque d'endommager les lentilles.

■ **Lorsque vous utilisez un lave-auto à haute pression**

● Lorsque vous lavez le véhicule, ne laissez pas les jets d'eau à haute pression frapper directement la caméra (si le véhicule en est doté) ou la zone située autour de la caméra. En raison du choc de l'eau à haute pression, il est possible que l'appareil ne puisse pas fonctionner normalement.

● Ne placez pas l'embout du pistolet près des capuchons (couvercles fabriqués en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes.

Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec de l'eau projetée à haute pression.

- Pièces liées à la traction
- Pièces de la direction
- Pièces de la suspension
- Pièces des freins

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition :

Protection de l'intérieur du véhicule

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humecté d'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5 % de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le chiffon pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Essuyez la surface avec un chiffon sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

Nettoyage des surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Appliquez une solution de savon doux sur le cuir synthétique avec une éponge ou un chiffon doux.
- Laissez reposer la solution pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et faites disparaître la solution avec un chiffon humide propre.

■ **Entretien des surfaces en cuir**

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

■ **Nettoyage des tapis**

Plusieurs types de nettoyants moussants sont vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surfaces sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

■ **Ceintures de sécurité**

Avec un chiffon ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Présence d'eau dans le véhicule**

- N'éclaboussez pas le véhicule et n'y renversez pas de liquide.
  Cela pourrait occasionner une défaillance des composants électriques ou autres ou les faire s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P.40)
  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou un mauvais fonctionnement des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Nettoyage de l'intérieur du véhicule (particulièrement du tableau de bord)**

N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le tableau de bord pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Détersifs**

- N'utilisez pas les types de détersifs suivants; ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager :
  - Surfaces autres que les sièges : Substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture ou de l'eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du tableau de bord ou d'autres éléments à l'intérieur du véhicule.

■ **Protection des surfaces en cuir contre les dommages**

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir :

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmentait beaucoup.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entrait en contact avec les composants électriques situés au-dessus ou en dessous du plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés. L'eau pourrait aussi faire rouiller la carrosserie.

■ **Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise (véhicules dotés de l'ensemble Toyota Safety Sense P)**

Ne laissez pas le nettoyant pour vitres entrer en contact avec la lentille. De plus, ne touchez pas à la lentille. (→P.248)

■ **Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière**

- N'utilisez pas de nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur de lunette arrière. Utilisez un chiffon humecté d'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants.
- Prenez soin de ne pas rayer ni d'endommager les fils chauffants.

Procédures d'entretien

Afin d'assurer une conduite sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes :

Entretien général

L'entretien général devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Le programme d'entretien devrait être effectué conformément au calendrier d'entretien prévu.

Pour plus de détails sur les entretiens prescrits et leur périodicité, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien. Gardez toutefois à l'esprit que l'entretien fait soi-même peut modifier les termes de la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur la garantie, reportez-vous au "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

■ **Réparation ou remplacement**

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Si vous utilisez des pièces d'une marque autre que Toyota ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

■ **Réinitialisation de la lampe témoin de rappel d'entretien requis ou du message indiquant que l'entretien est requis (États-Unis uniquement)**

Après avoir effectué les travaux d'entretien requis conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser la lampe témoin de rappel ou le message.

Pour réinitialiser la lampe témoin de rappel ou le message, suivez la procédure décrite ci-dessous :

▶ Véhicules dotés de l'affichage monochrome

1 Passez à l'affichage du compteur journalier A (→P.95), puis placez le contacteur du moteur en position "LOCK".

2 Tout en appuyant sur le bouton "DISP" (→P.94), placez le contacteur du moteur en position "ON" (ne faites pas démarrer le moteur, sinon le mode de remise à zéro sera annulé).

3 Continuez à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le compteur journalier affiche "000000".

▶ Véhicules dotés de l'affichage en couleurs

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ❮ ou ❯ , et sélectionnez  sur l'écran multifonction.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ et sélectionnez "Param.compt.", puis appuyez sur ⊙ .

3 Appuyez sur les contacteurs de commande du compteur ∧ ou ∨ , sélectionnez "Maintenance planifiée", puis appuyez sur ⊙ .

4 Sélectionnez "Oui", puis appuyez sur ⊙ .

■ **Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations**

- Les mécaniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée. Ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu**

Un mauvais entretien pourrait endommager sérieusement le véhicule, et provoquer éventuellement des blessures graves, voire mortelles.

■ **Manipulation de la batterie**

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre de composants des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des composants contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P.601)

Entretien général

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Carnet d’information sur la garantie du propriétaire” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire/Guide du programme d’entretien”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	Vérifiez les branchements. (→P.601)
Liquide de frein	Le niveau du liquide de frein est-il correct? (→P.600)
Liquide de refroidissement du moteur	Le niveau du liquide de refroidissement du moteur est-il correct? (→P.598)
Huile moteur	Le niveau de l’huile moteur est-il correct? (→P.594)
Système d’échappement	Il ne devrait pas y avoir d’émanations ni de bruits étranges.
Radiateur/condenseur	Il ne devrait pas y avoir de corps étrangers dans le radiateur ni dans le condenseur. (→P.600)
Liquide de lave-glace	Le niveau du liquide de lave-glace est-il adéquat? (→P.604)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• La pédale d'accélérateur devrait s'enfoncer librement (sans effort irrégulier de la pédale ni accrochage).
Mécanisme de stationnement "Park" de la transmission automatique	• Lorsqu'il est garé dans une pente et que le levier sélecteur de vitesses est en position P, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire?
Pédale de frein	• La pédale de frein s'enfonce-t-elle librement? • La garde entre la pédale de frein et le plancher est-elle correcte? (→P.728) • Le jeu de la pédale de frein est-il correct? (→P.728)
Freins	• Le véhicule ne devrait pas tirer d'un côté lorsque vous freinez. • Les freins devraient être efficaces. • La pédale de frein ne devrait pas être molle. • La pédale de frein ne devrait pas descendre trop près du plancher lorsque vous l'enfoncez.
Appuis-tête	• Les appuis-tête se déplacent-ils librement et se verrouillent-ils de manière sécuritaire?
Voyants/avertisseurs sonores	• Les voyants et les avertisseurs sonores fonctionnent-ils correctement?
Feux	• Tous les feux s'allument-ils correctement?
Frein de stationnement	• Le levier de frein de stationnement se déplace-t-il librement? • Lorsqu'il est garé dans une pente et que le frein de stationnement est engagé, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité fonctionnent-elles librement? • Les ceintures de sécurité ne devraient pas être endommagées.
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?
Volant	• Le volant tourne-t-il librement? • Le jeu du volant est-il correct? • Aucun bruit inhabituel ne devrait provenir du volant.

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières	• Les portières fonctionnent-elles librement?
Capot	• Le système de verrouillage du capot fonctionne-t-il correctement?
Fuites de liquide	• Il ne devrait y avoir aucune trace de fuite de liquide là où le véhicule a été garé.
Pneus	• La pression de gonflage des pneus est-elle correcte? • Les pneus ne devraient pas être endommagés ni trop usés. • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue ne devraient pas être lâches.
Essuie-glaces avant/essuie-glace de la lunette arrière	• Les balais d'essuie-glaces ne devraient pas montrer de signes de craquelure, de séparation, d'usure, de contamination ou de déformation. • Les balais d'essuie-glaces devraient nettoyer le pare-brise/la lunette arrière complètement, sans faire de stries ni de manques.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le moteur tourne

Coupez le moteur et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare le véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution dans les situations suivantes :

- Lorsque la batterie est débranchée ou déchargée

  Les codes qui sont automatiquement enregistrés pendant la conduite normale sont effacés.
  De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement enregistrés.
- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

  Le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé après avoir effectué quelques trajets

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins 40 trajets.

Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution

Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l’entretien vous-même

Si vous procédez vous-même à l’entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P.601)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons du collier de borne)
Niveau de liquide de frein (→P.600)	• Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint de liquide de frein uniquement)
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P.598)	• “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate Pour les États-Unis : Le liquide de refroidissement “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est composé de 50 % de liquide de refroidissement et de 50 % d’eau déionisée. Pour le Canada : Le liquide de refroidissement “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est composé de 55 % de liquide de refroidissement et de 45 % d’eau déionisée. • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint de liquide de refroidissement uniquement)
Niveau d’huile moteur (→P.594)	• “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d’origine Toyota) ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’huile moteur uniquement)
Fusibles (→P.629)	• Fusible d’intensité identique à celle du fusible d’origine

Éléments	Pièces et outils
Ampoules (→P.632)	• Ampoule d’un numéro et d’une puissance (watt) identiques à ceux de l’ampoule d’origine • Tournevis cruciforme • Tournevis à tête plate • Clé
Radiateur et condenseur (→P.600)	—
Pression de gonflage des pneus (→P.617)	• Manomètre pour pneus • Source d’air comprimé
Liquide de lave-glace (→P.604)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l’antigel (à utiliser en hiver) • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’eau ou de liquide de lave-glace uniquement)

AVERTISSEMENT

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie d'entraînement du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir roulé, prenez soin de ne pas toucher au moteur, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et évitez toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. Le carburant et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.

■ Lorsque vous travaillez près des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Lorsque le contacteur du moteur est en position "ON", les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. (→P.600)

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. (→P.600)

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour éviter que des projections ou des chutes de matériaux, de liquides ou autre n'atteignent vos yeux.

NOTE

■ Si vous retirez le filtre à air

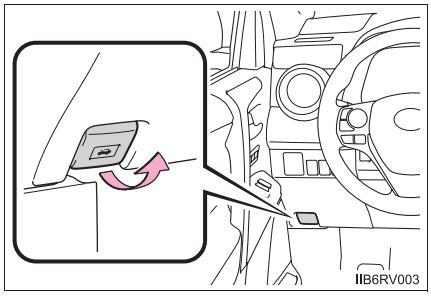
Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l'air peut provoquer une usure excessive du moteur.

Capot

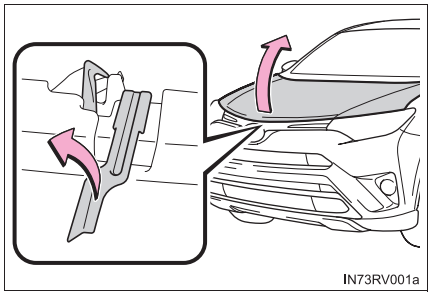
Déverrouillez le mécanisme depuis l’intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.

1 Tirez le levier de déverrouillage du capot.

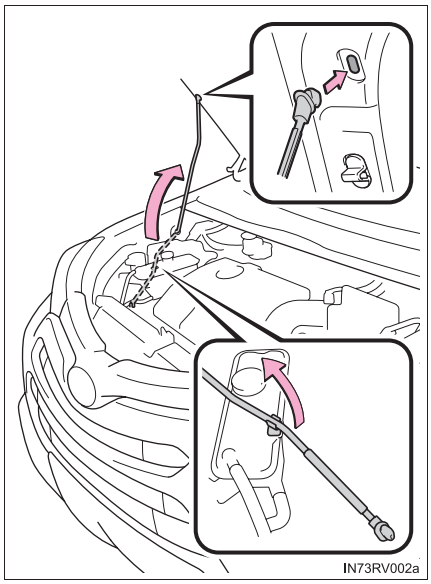
Le capot se soulèvera légèrement.



2 Poussez le levier du crochet auxiliaire vers la gauche, puis soulevez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en insérant l’extrémité de la tige de maintien à l’endroit prévu à cet effet.



AVERTISSEMENT

Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n’était pas bien verrouillé, il pourrait s’ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir inséré l’extrémité de la tige de maintien à l’endroit prévu à cet effet

Assurez-vous que la tige retient bien le capot et l’empêche de vous tomber sur la tête ou sur une autre partie de votre corps.

NOTE

Lorsque vous fermez le capot

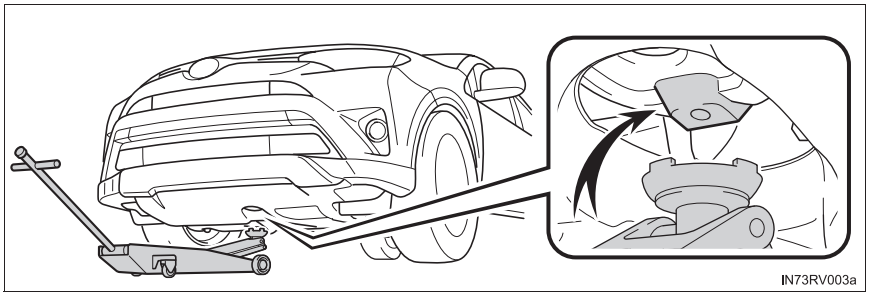
Avant de fermer le capot, assurez-vous de replacer la tige de maintien dans son logement. Si vous fermiez le capot sans avoir rabattu la tige, elle pourrait se plier.

Positionnement d’un cric rouleur

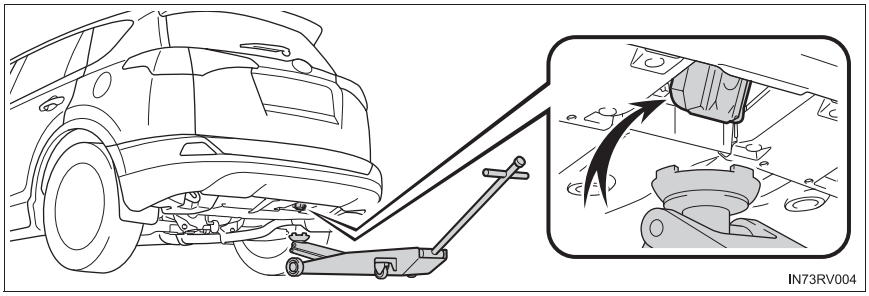
Lorsque vous utilisez un cric rouleur, suivez les directives du manuel fourni avec le cric et effectuez l’opération de façon sécuritaire.

Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric rouleur, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.

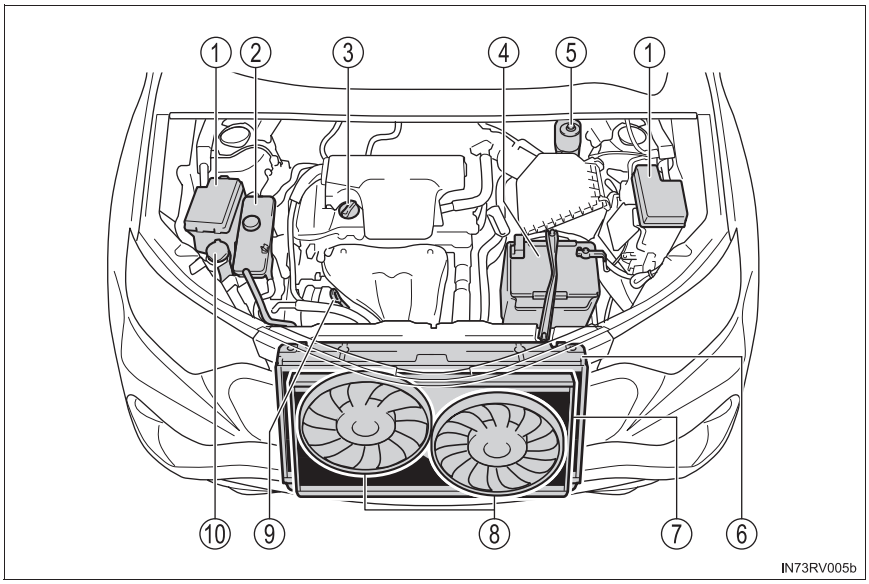
◆ Avant



◆ Arrière



Compartiment moteur



① Boîte à fusibles (→P.629)
② Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P.598)
③ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P.595)
④ Batterie (→P.601)
⑤ Réservoir de liquide de frein (→P.600)
⑥ Radiateur (→P.600)
⑦ Condenseur (→P.600)
⑧ Ventilateurs de refroidissement électriques
⑨ Jauge de niveau d'huile moteur (→P.594)
⑩ Réservoir du liquide de lave-glace (→P.604)

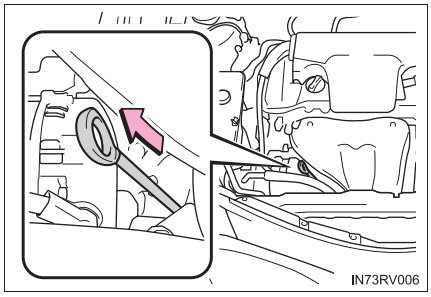
Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Vérification de l'huile moteur

1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir réchauffé, puis coupé le moteur, attendez plus de 5 minutes pour que l'huile se soit stabilisée dans le carter.

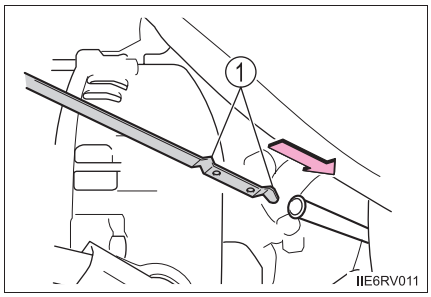
2 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d'huile.



3 Essuyez la jauge d'huile afin qu'elle soit propre.

4 Jauge d'huile plate : Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

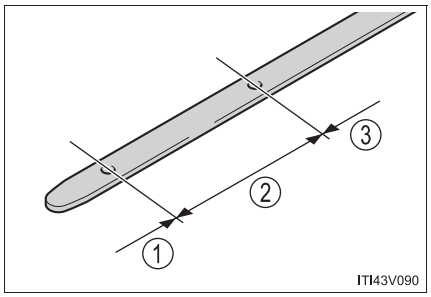
Jauge d'huile non plate : Réinsérez la jauge d'huile non plate dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place, en orientant les parties saillantes (① sur l'illustration) vers le moteur.



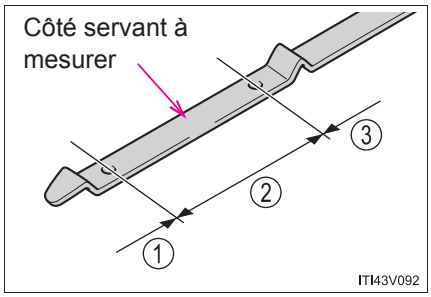
5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile.

① Bas
② Normal
③ Excessif

▶ Jauge d'huile plate



▶ Jauge d'huile non plate

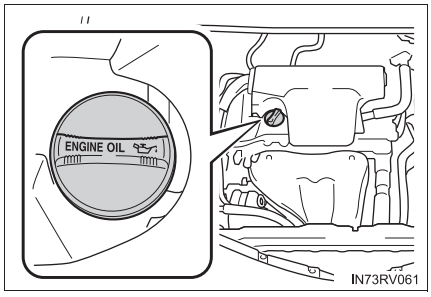


La forme de la jauge d'huile pourrait être différente selon le type de véhicule ou de moteur.

6 Essuyez la jauge d'huile et réinsérez-la dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

■ Ajout d'huile moteur

Si le niveau d'huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.



Avant d'ajouter l'huile, assurez-vous d'en vérifier le type et préparez le matériel nécessaire.

Choix de l'huile moteur	→P.725
Quantité d'huile (Bas → Plein)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp.qt.)
Éléments	Entonnoir propre

1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

2 Ajoutez l'huile moteur lentement, tout en vérifiant la jauge d'huile.

3 Remettez le bouchon de remplissage d'huile moteur en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les circonstances suivantes, il se peut que la consommation d'huile moteur augmente et qu'il soit nécessaire d'en ajouter entre les intervalles de vidanges d'huile prévus.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple immédiatement après avoir acheté le véhicule ou remplacé le moteur
- Si une huile de mauvaise qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à haut régime ou avec une charge lourde, lors d'un remorquage, ou encore si vous accélérez ou ralentissez fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti pendant une longue période, ou lorsque vous roulez fréquemment dans une circulation dense

⚠ AVERTISSEMENT

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez-vous soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez l'huile et les filtres usagés que de manière sécuritaire et appropriée. Ne jetez pas l'huile et les filtres usagés aux ordures, dans les égouts ou sur le sol.
  Pour plus d'informations sur le recyclage ou la mise au rebut, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires pour automobiles.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

NOTE

■ **Pour éviter d’endommager gravement le moteur**

Vérifiez le niveau d’huile régulièrement.

■ **Lorsque vous procédez à la vidange d’huile moteur**

- Veillez à ne pas faire tomber d’huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge d’huile chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d’huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

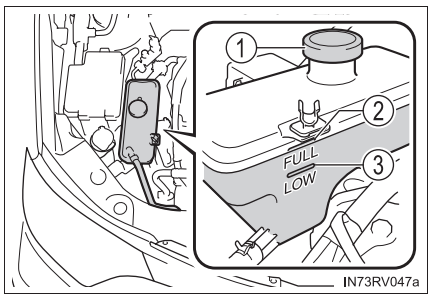
Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir lorsque le moteur est froid.

① Bouchon du réservoir

② Repère "FULL" (plein)

③ Repère "LOW" (bas)

Si le niveau se situe sur le repère "LOW" ou sous celui-ci, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL". (→P.714)



Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

États-Unis :
Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déionisée. (Température minimale : -31 °F [-35 °C])

Canada :
Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 55 % de liquide de refroidissement et 45 % d'eau déionisée. (Température minimale : -44 °F [-42 °C])

Pour plus de détails sur le liquide de refroidissement, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier le bouchon et l'étanchéité du système de refroidissement.

AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur est chaud

N’enlevez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide chaud si vous enleviez le bouchon, ce qui serait susceptible d’occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n’est constitué ni entièrement d’eau, ni entièrement d’antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d’eau et d’antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Assurez-vous de lire attentivement l’étiquette du contenant de l’antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Assurez-vous de le nettoyer à l’eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l'une des pièces ci-dessus est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

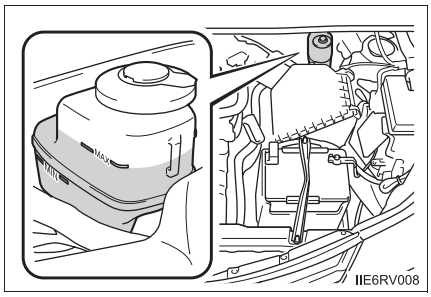
■ Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur; ces pièces pourraient être chaudes et vous causer des blessures graves, comme des brûlures.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide

Le niveau de liquide de frein doit se situer entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.



■ Ajout de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer le matériel nécessaire.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre

Le liquide de frein peut absorber l’humidité de l’air

Trop d’humidité dans le liquide de frein peut entraîner une perte dangereuse de l’efficacité des freins. N’utilisez que du liquide de frein neuf.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent : le liquide de frein peut vous blesser aux mains et aux yeux, en plus d’endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l’eau claire.

Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

NOTE

Si le niveau de liquide est bas ou élevé

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein sont usées ou que le niveau de liquide dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela peut être le signe d’un problème grave.

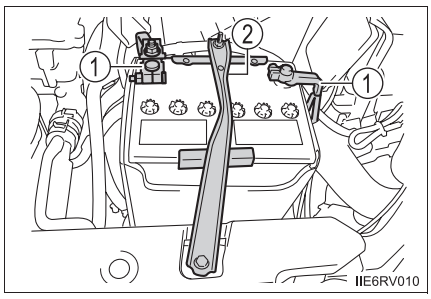
Batterie

Vérifiez la batterie comme suit :

Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes de la batterie ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n’est pas fissuré et que les brides de maintien ne sont pas desserrées.

① Bornes
② Bride de maintien



■ **Avant de recharger la batterie**

Pendant la recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, observez les précautions suivantes avant de recharger la batterie :

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

■ **Après avoir rechargé/rebranché la batterie (véhicules dotés du système Smart key)**

Il se peut que le moteur ne démarre pas. Procédez comme suit pour initialiser le système.

1 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

2 Ouvrez une portière, puis refermez-la.

3 Faites redémarrer le moteur.

- Il pourrait être impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key immédiatement après avoir rebranché la batterie. Si cela vous arrive, utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Faites démarrer le moteur avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY. Il est possible que le moteur ne démarre pas si le contacteur du moteur est désactivé. Cependant, le moteur fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur du moteur est mémorisé par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le véhicule replacera le mode du contacteur du moteur dans l'état où il était avant qu'elle soit débranchée. Assurez-vous de couper le moteur avant de débrancher la batterie. Soyez extrêmement prudent lorsque vous rebrancherez la batterie si vous ignorez quel était le mode du contacteur du moteur avant son débranchement.

Si le moteur ne démarre toujours pas même après avoir essayé à plusieurs reprises, contactez votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

Éléments chimiques contenus dans la batterie

La batterie contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif, et elle peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles :

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Abstenez-vous d'inhaler ou d'ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ni dans un endroit fermé insuffisamment ventilé.

Comment recharger la batterie

Effectuez uniquement une recharge lente (5 A maximum). À une puissance plus élevée, la batterie pourrait exploser.

Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau
  Lavez à fond la zone touchée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si l'électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

NOTE

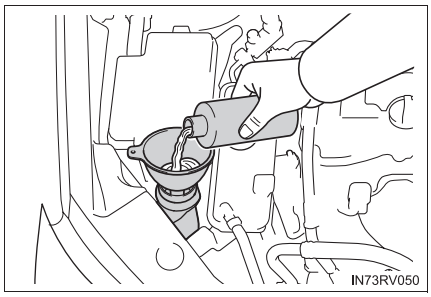
Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l'alimentation électrique de tous les accessoires.

Liquide de lave-glace

Ajoutez du liquide de lave-glace dans les situations suivantes :

- Un lave-glace ne fonctionne pas
- La lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace s'allume (→P.662)
- Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction (→P.683)



AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car ce liquide contient de l'alcool et risque de prendre feu s'il est renversé sur le moteur, etc.

NOTE

N'utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel moteur à la place du liquide de lave-glace.
Sinon, vous pourriez rayer la peinture du véhicule.

Dilution du liquide de lave-glace

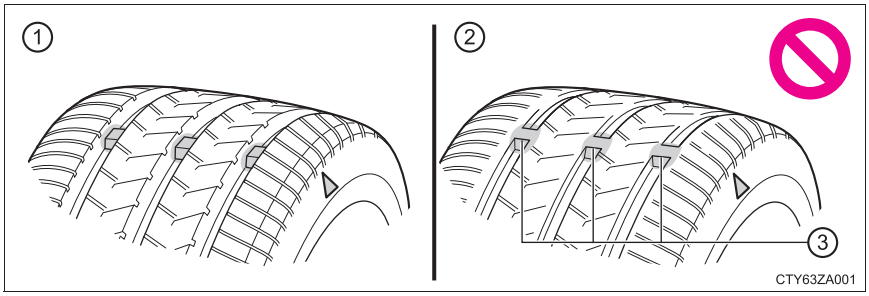
Au besoin, diluez le liquide de lave-glace avec de l'eau.
Reportez-vous aux températures de gel affichées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Pneus

Remplacez les pneus ou effectuez leur permutation en suivant le calendrier d’entretien et les indicateurs d’usure moulés.

Vérification des pneus

Vérifiez si des indicateurs d’usure moulés apparaissent sur les pneus. Vérifiez également les pneus pour une usure inégale, comme l’usure excessive d’un côté de la bande de roulement. Vérifiez l’état et la pression du pneu de secours s’il n’a pas été permuté.



① Bande de roulement neuve

② Bande de roulement usée

③ Indicateur d’usure moulé

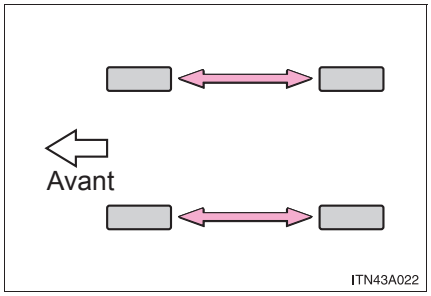
L’emplacement des indicateurs d’usure moulés est indiqué par un repère “TWI” ou “Δ” (ou autre) moulé sur le flanc de chaque pneu.

Remplacez les pneus si les indicateurs d’usure moulés apparaissent sur un pneu.

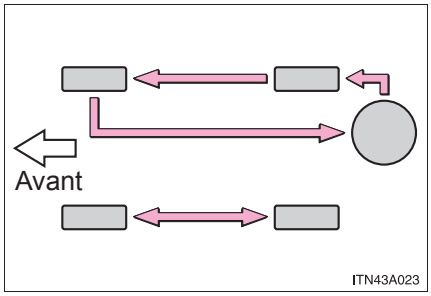
Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l’ordre indiqué.

- Véhicules dotés d’un pneu de secours compact



- Véhicules dotés d’un pneu de secours grandeur normale



Après la permutation des pneus, n’oubliez pas d’initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur longévité, Toyota vous recommande de permuter vos pneus chaque fois qu’ils sont vérifiés.

Système témoin de basse pression des pneus (si le véhicule en est doté)

Votre véhicule est doté d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne.

Si la pression des pneus tombe sous un seuil prédéfini, le conducteur en est averti par une lampe témoin. (→P.664)

◆ Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus ou les roues, assurez-vous également d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pression et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Faites enregistrer les codes d'identification des capteurs de pression et des émetteurs par votre concessionnaire Toyota. (→P.609)

◆ Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

Lorsque vous changez la dimension des pneus, vous devez initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage des pneus actuelle sert de référence.

■ Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus

1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire, puis placez le contacteur du moteur en position “LOCK” (véhicules non dotés du système Smart key) ou désactivez-le (véhicules dotés du système Smart key).

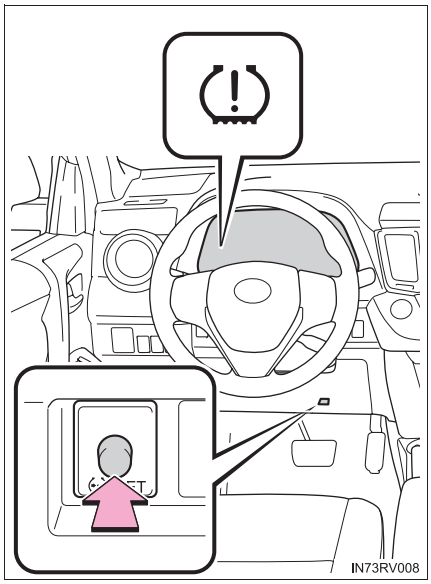
Il est impossible de procéder à l’initialisation lorsque le véhicule est en mouvement.

2 Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P.729)

Assurez-vous de bien régler la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionne selon ce niveau de pression.

3 Placez le contacteur du moteur en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

4 Maintenez le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus enfoncé jusqu’à ce que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement 3 fois.



5 Véhicules non dotés du système Smart key : Patientez quelques minutes en gardant le contacteur du moteur en position “ON” puis placez-le en position “ACC” ou “LOCK”.

Véhicules dotés du système Smart key : Patientez quelques minutes en gardant le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, puis désactivez le contacteur du moteur.

◆ Enregistrement de codes d’identification

Le capteur de pression de pneu et l’émetteur sont dotés d’un code d’identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l’émetteur d’un pneu, vous devez enregistrer le code d’identification. Faites enregistrer le code d’identification par votre concessionnaire Toyota.

■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés :

- Les indicateurs d’usure moulés apparaissent sur un pneu.
- Si le pneu est endommagé, par exemple s’il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame, ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes
- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l’emplacement d’une entaille ou d’autres dégâts empêchent de le réparer correctement

En cas de doute, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Remplacement des pneus et des roues (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Si le code d’identification du capteur de pression de pneu et de l’émetteur n’est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d’environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute, puis restera allumée pour signaler une défaillance du système.

■ Longévité des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s’il n’a jamais ou très peu été utilisé ou s’il ne présente aucun dommage apparent.

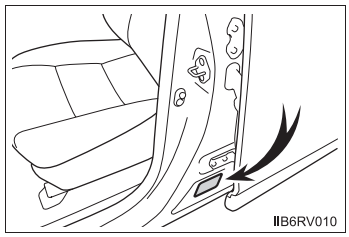
■ Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous d’inclure la vérification de la pression de gonflage des pneus dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

■ **Charge maximale du pneu**

Assurez-vous que la valeur obtenue en divisant la charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (PTME) de l'essieu avant ou de l'essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.

Pour le PTME, voir l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge à la pression de gonflage maximale des pneus à froid inscrite sur le flanc du pneu. (→P.734)



■ **Types de pneus**

● Pneus d'été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige. Ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, assurez-vous de remplacer les quatre pneus.

● Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige épaisse ou poudreuse, la capacité de traction des pneus toutes saisons est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de tenue de route des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

● Pneus neige

Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même dimension, structure et capacité de charge que les pneus d'origine de votre véhicule. Votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux. Veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P.340)

■ **Si la bande de roulement des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)**

Les pneus neige ne sont plus efficaces.

■ **Circonstances dans lesquelles le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement (si le véhicule en est doté)**

● Dans les cas suivants, le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement.

- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la dimension prescrite.
- Des chaînes antidérapantes, etc. sont installées sur les pneus.
- Les pneus comportent des écrous de blocage.
- Un pneu à mobilité continue accepté est installé sur le véhicule.
- Si l'on applique un produit teintant pour glace qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau recommandé.
- Si le pneu de secours est situé à un emplacement peu propice à la réception d'un signal radio.*
- Si l'on place dans le compartiment de charge un objet métallique de grande taille pouvant interférer avec la réception du signal.*

* : Véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale uniquement

● Le rendement du système pourrait être amoindri dans les situations suivantes.

- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsqu'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil

● Lorsque le véhicule est garé, le temps nécessaire pour démarrer ou terminer l'avertissement pourrait être plus long.

● Lorsque la pression de gonflage d'un pneu décroît rapidement, par exemple en cas d'éclatement du pneu, il se peut que l'avertissement ne soit pas émis.

■ **Opération d'initialisation (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

- Assurez-vous de procéder à l'initialisation du système immédiatement après avoir réglé la pression de gonflage des pneus.
  Assurez-vous également que les pneus sont froids avant de procéder à l'initialisation du système ou au réglage de la pression de gonflage des pneus.
- Si pendant l'initialisation vous avez accidentellement placé le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) ou si vous l'avez désactivé (véhicules dotés du système Smart key), il n'est pas nécessaire d'appuyer de nouveau sur le contacteur de remise à zéro; l'initialisation reprendra automatiquement la prochaine fois que vous placerez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).
- Si vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro par inadvertance lorsqu'une initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié quand les pneus sont froids, puis procédez à une nouvelle initialisation.

■ **Si l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus a échoué (si le véhicule en est doté)**

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'enregistrement des réglages de pression de gonflage des pneus échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Après avoir roulé pendant un petit moment depuis la dernière initialisation, la lampe témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.

■ **Homologation du système témoin de basse pression des pneus**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

<Capteur, Récepteur>

TRW Automotive
Capteur de surveillance de la pression des pneus
FCC ID : GQ4-51T
Récepteur du système de sécurité/de l’alarme automobile
FCC ID : GQ4-45R

Cet équipement est conforme à l’Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d’accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l’équipement.

AVERTISSEMENT : Toute modification non approuvée expressément par TRW Automotive U.S. LLC pourrait rendre illégale l’utilisation de l’équipement.

FCC ID : PAXPMVC010

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l’Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d’accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l’application de la réglementation pourrait rendre illégale l’utilisation de l’équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

<Capteur, Récepteur>

TRW Automotive
Capteur de surveillance de la pression des pneus
Modèle : 228408
IC : 1470A-32T
Récepteur du système de sécurité/de l'alarme automobile
Modèle : 230433
CAN RSS-GEN/CNR-GEN
FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of this device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage. 2. L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

AVERTISSEMENT : Toute modification non approuvée expressément par TRW Automotive U.S. LLC pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

REMARQUE :
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l'équipement.

REMARQUE :
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.
Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe motopropulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de sculptures de bande de roulement différents.
  Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d’usure moulés sont visiblement différents.
- N’utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d’été, toutes saisons et neige.
- N’utilisez pas de pneus usagés provenant d’un autre véhicule.
  N’utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d’utilisation.
- Véhicules dotés d’un pneu de secours compact : N’effectuez pas de remorquage si un pneu de secours compact a été installé sur votre véhicule.

■ Lorsque vous initialisez le système témoin de basse pression des pneus (si le véhicule en est doté)

N’appuyez pas sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d’abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s’allumer même si la pression de gonflage des pneus est faible ou de s’allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.
- Assurez-vous d'installer les capuchons de valves de pneu. Si vous n'installiez pas les capuchons de valves de pneu, de l'eau pourrait pénétrer dans les capteurs de pression et ceux-ci pourraient rester collés.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valves de pneu, n'utilisez que les capuchons indiqués. Sinon, ceux-ci pourraient se coincer.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota ou un garagiste compétent. Après l'utilisation d'un produit d'étanchéité, assurez-vous de remplacer le capteur de pression de pneu et l'émetteur lorsque vous réparez ou remplacez le pneu. (→P.607)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, conduire sur des routes accidentées peut endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

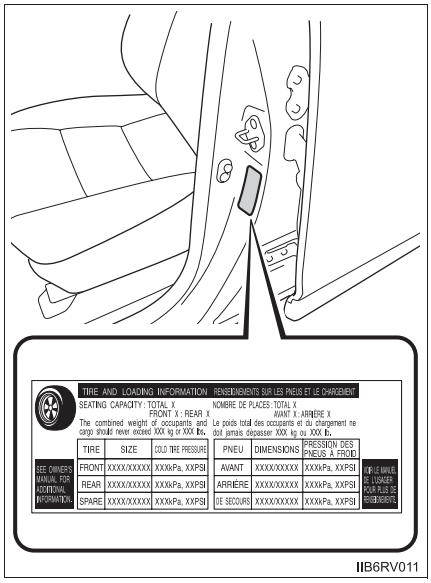
■ **Si la pression de gonflage de chacun des pneus baisse pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus

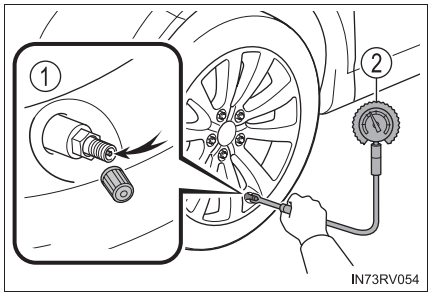
La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette d'information sur la charge et les pneus. (→P.729)



Procédure de vérification et de réglage

① Valve du pneu

② Manomètre pour pneus



1 Retirez le capuchon de valve de pneu.

2 Appuyez la pointe du manomètre pour pneus sur la valve du pneu.

3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

4 Si la pression de gonflage du pneu n’est pas conforme au niveau recommandé, ajustez-la.
Si vous ajoutez trop d’air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l’eau savonneuse sur la valve pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

6 Remettez en place le capuchon de valve de pneu.

■ Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N’oubliez pas de vérifier aussi la pression du pneu de secours.

■ Effets d’une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes :

- Augmentation de la consommation de carburant
- Conduite moins confortable et mauvaise tenue de route
- Réduction de la longévité des pneus en raison de l’usure
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe motopropulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes :

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez une lecture précise de la pression de gonflage des pneus à froid si le véhicule est resté immobilisé pendant au moins 3 heures ou s'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
  Il est difficile d'évaluer si un pneu est gonflé correctement en se fiant seulement à son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée juste après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages devrait être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Une pression de gonflage adéquate est essentielle pour préserver la performance des pneus

Maintenez vos pneus gonflés correctement.
Si les pneus n'étaient pas gonflés correctement, les situations suivantes pourraient se produire ce qui risquerait de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement due à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Jante voilée et/ou pneu endommagé
- Risque plus élevé d'endommager les pneus pendant la conduite (à cause des dangers de la route, des joints de dilatation, des bordures marquées de la route, etc.)

NOTE

■ **Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus**

Assurez-vous de remettre les capuchons de valves de pneu.
Si un capuchon de valve n’est pas installé, de la poussière ou de l’humidité peut pénétrer dans la valve et causer une fuite d’air, provoquant ainsi une baisse de la pression de gonflage des pneus.

Roues

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devez la remplacer. Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

Choix des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques aux anciennes.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

* : Habituellement appelé "déport interne".

Toyota déconseille l'utilisation :

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

Précautions à prendre avec les jantes en aluminium

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, vérifiez que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes antidérapantes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Les roues de votre véhicule sont dotées d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression de pneu et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous également d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs. (→P.607)

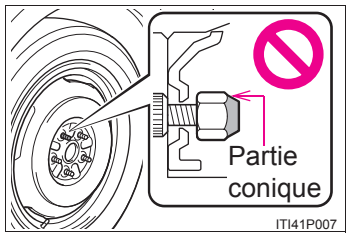
⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous installez les écrous de roue

- Assurez-vous d'installer les écrous de roue avec les extrémités coniques orientées vers l'intérieur. Si les extrémités coniques étaient orientées vers l'extérieur, la roue pourrait se briser et vous risqueriez de perdre la roue pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.



- N'utilisez jamais d'huile ni de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile ou la graisse peuvent entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peuvent entraîner un desserrement des écrous de roue et la roue risque alors de se détacher, provoquant ainsi un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.

AVERTISSEMENT

■ L’utilisation de roues défectueuses est interdite

N’utilisez pas de roues fissurées ou déformées.
Cela pourrait entraîner une fuite d’air du pneu pendant la conduite et provoquer éventuellement un accident.

NOTE

■ Remplacement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

- La réparation ou le remplacement d’un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s’en charger. De plus, assurez-vous d’acheter vos capteurs de pression de pneu et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n’utilise que des pièces d’origine Toyota.
  Les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d’origine.

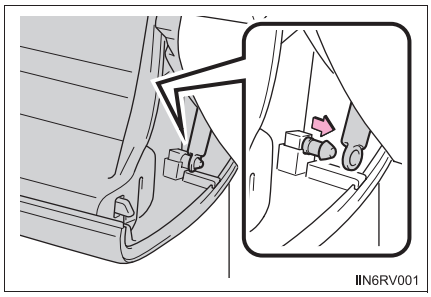
Filtre du climatiseur

Le filtre du climatiseur doit être remplacé régulièrement pour assurer l’efficacité du climatiseur.

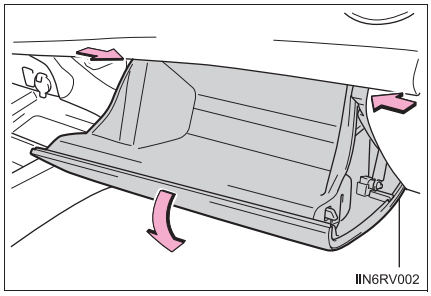
Méthode de retrait

1 Véhicules non dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en position “LOCK”.
Véhicules dotés du système Smart key : Désactivez le contacteur du moteur.

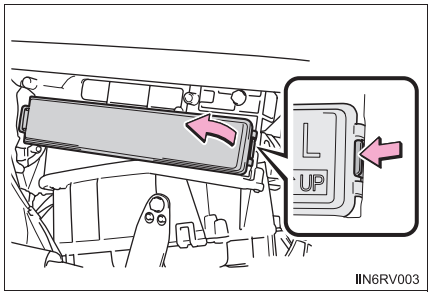
2 Ouvrez la boîte à gants. Faites glisser l’amortisseur à l’extérieur de son logement.



3 Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour décrocher les griffes.

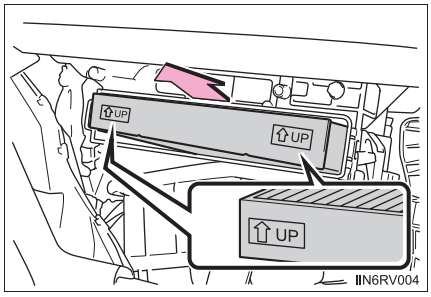


4 Retirez le couvercle du filtre.



5 Retirez le filtre du climatiseur et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.



■ **Intervalle de remplacement**

Vérifiez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d’entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au “Supplément au manuel du propriétaire” ou au “Programme d’entretien”.)

■ **Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable**

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez le filtre et procédez à son remplacement si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lors de l’utilisation du climatiseur**

Assurez-vous qu’un filtre est toujours installé.
Le climatiseur pourrait être endommagé si vous l’utilisiez sans un filtre.

Pile de la télécommande/clé à puce

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

Vous devrez disposer des éléments suivants :

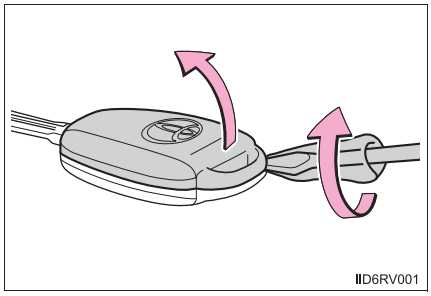
- Tournevis à tête plate
- Petit tournevis à tête plate
- Pile au lithium CR2016 (véhicules non dotés du système Smart key) ou CR2032 (véhicules dotés du système Smart key)

Remplacement de la pile

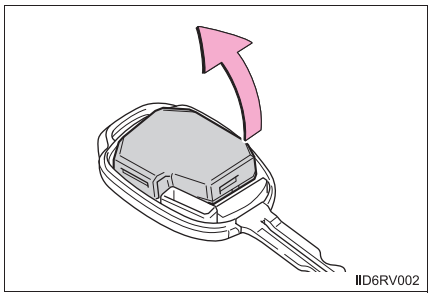
▶ Véhicules non dotés du système Smart key

1 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.

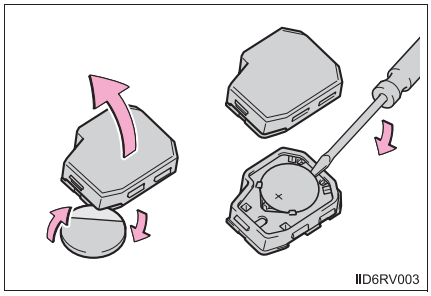


2 Retirez le module.



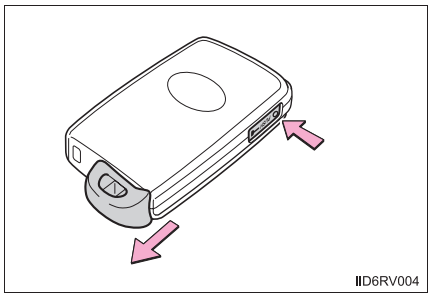
3 Ouvrez le couvercle du boîtier à l'aide d'une pièce de monnaie recouverte de ruban adhésif, par exemple, puis retirez la pile vide.

Insérez une pile neuve avec la borne "+" vers le haut.



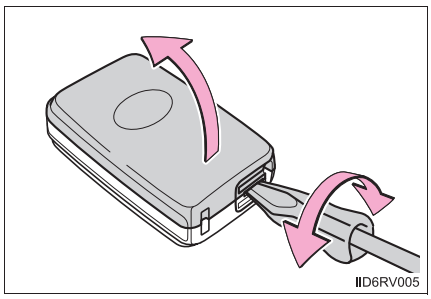
▶ Véhicules dotés du système Smart key

1 Sortez la clé mécanique.



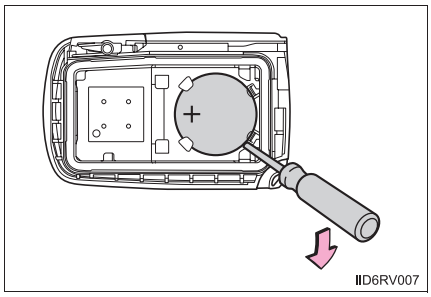
2 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.



3 Retirez la pile vide.

Insérez une pile neuve avec la borne "+" vers le haut.



■ **Utilisez une pile au lithium CR2016 (véhicules non dotés du système Smart key) ou CR2032 (véhicules dotés du système Smart key)**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

■ **Si la pile de la clé est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants :

- Le système Smart key (si le véhicule en est doté) et la télécommande ne fonctionneront pas correctement.
- La portée opérationnelle sera réduite.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pile et pièces connexes retirées**

Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait. Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident :

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun autre composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

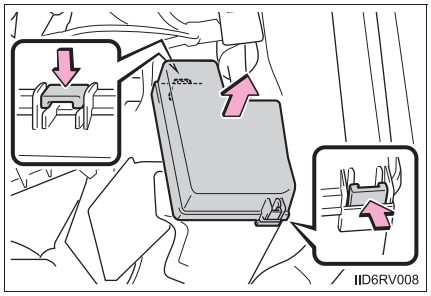
Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

1 Véhicules non dotés du système Smart key :
Placez le contacteur du moteur en position "LOCK".

Véhicules dotés du système Smart key :
Désactivez le contacteur du moteur.

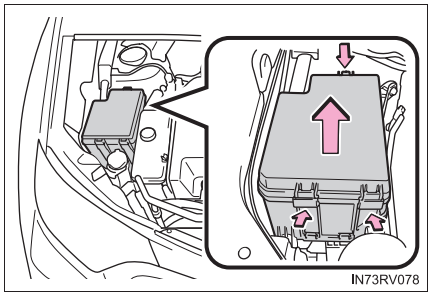
2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles ou le tableau de bord.

▶ Compartiment moteur de type A



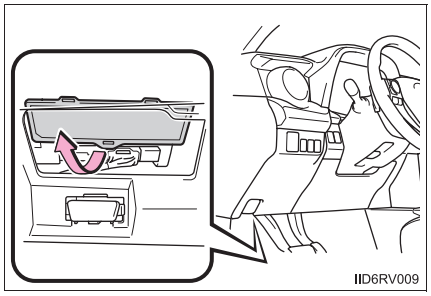
Poussez les languettes et soulevez le couvercle.

▶ Compartiment moteur de type B



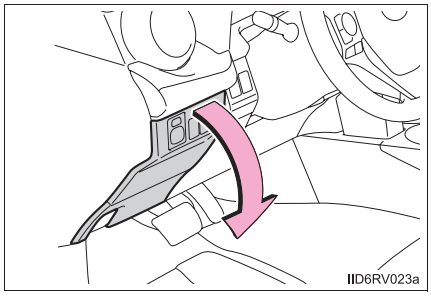
Poussez les languettes et soulevez le couvercle.

▶ Sous le tableau de bord



Retirez le couvercle.

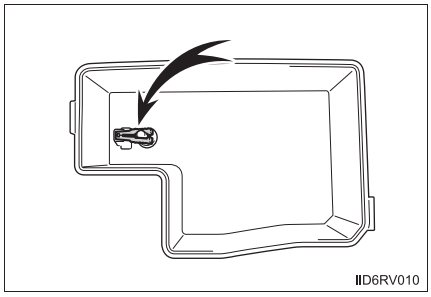
▶ Derrière le tableau de bord



Retirez le tableau de bord.

3 Retirez le fusible à l’aide de l’extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l’aide de l’extracteur.



4 Vérifiez si le fusible a grillé.

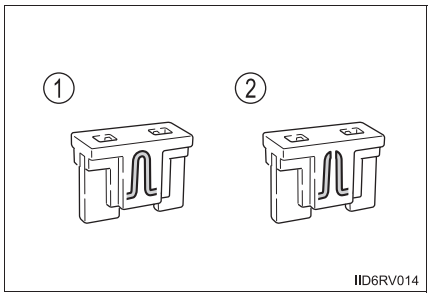
① Fusible normal

② Fusible grillé

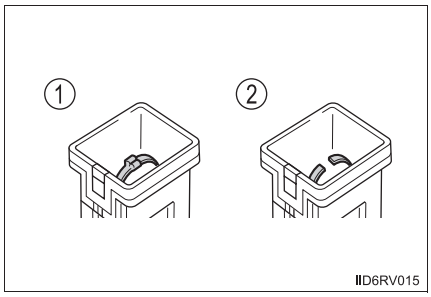
Types A et B :
Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d’une intensité adéquate. L’intensité est indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Types C et D :
Contactez votre concessionnaire Toyota.

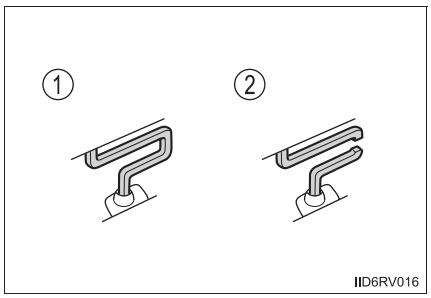
▶ Type A



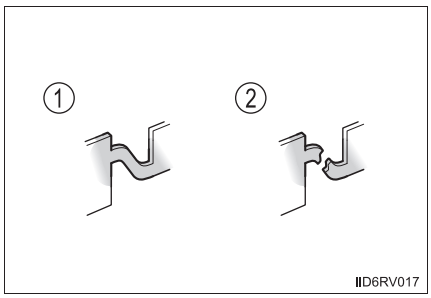
▶ Type B



▶ Type C



▶ Type D



■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si les éclairages ne s’allument toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P.632)
- Si le fusible grille de nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l’un des circuits**

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dommage.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter tout risque de panne du système et d’incendie du véhicule**

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et, éventuellement, provoquer un incendie ou occasionner des blessures.

- N’utilisez jamais de fusible d’une intensité supérieure à celle prescrite ni d’autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d’origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un simple câble, même provisoirement.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l’origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

Ampoules

Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire, mais difficile à effectuer, contactez votre concessionnaire Toyota.

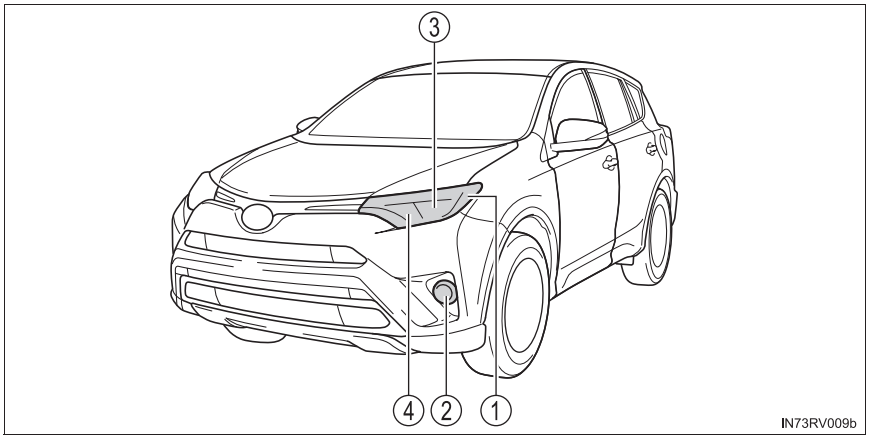
Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, contactez votre concessionnaire Toyota.

Préparation pour le remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P.730)

Emplacement des ampoules

■ **Avant**



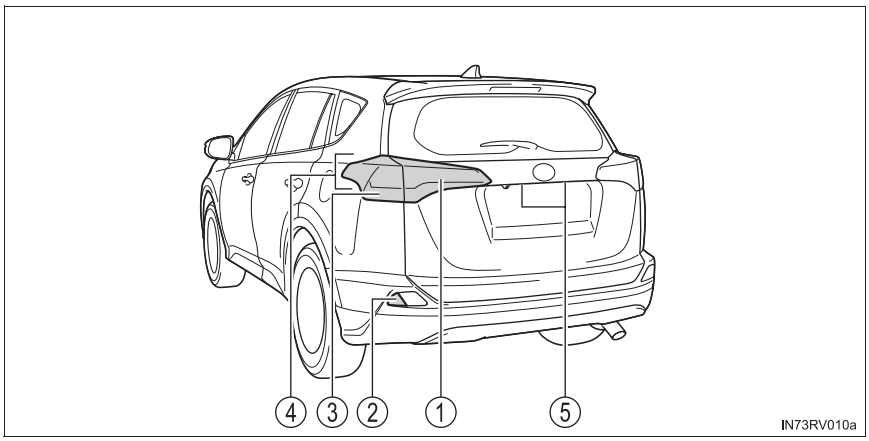
① Feu de gabarit avant

② Phare antibrouillard (si le véhicule en est doté)

③ Phare/phare de jour (phares à halogène)

④ Clignotant avant/feu de stationnement (phares à halogène) ou clignotant avant (phares à DEL)

■ **Arrière**

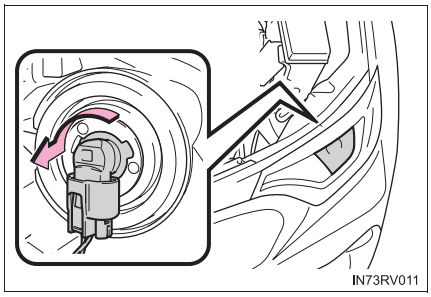


① Feu arrière (de type à ampoule)
② Feu de recul
③ Clignotant arrière
④ Feu d'arrêt/feu arrière et feu de gabarit arrière (de type à ampoule)
⑤ Éclairage de la plaque d'immatriculation

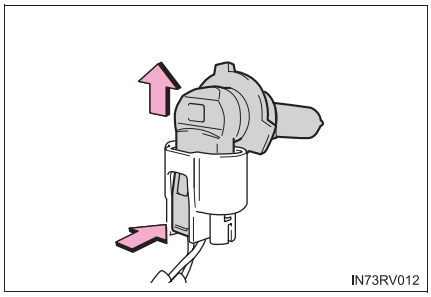
Remplacement des ampoules

■ **Phares/phares de jour (phares à halogène)**

1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

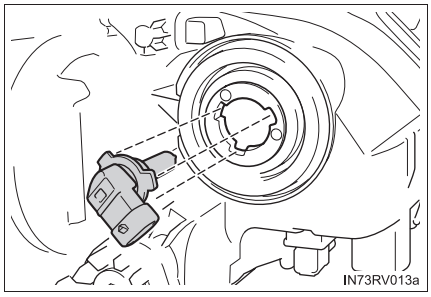


2 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

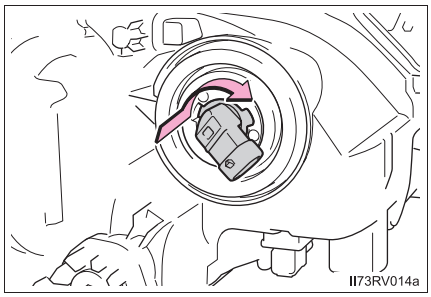


3 Remplacez l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce.

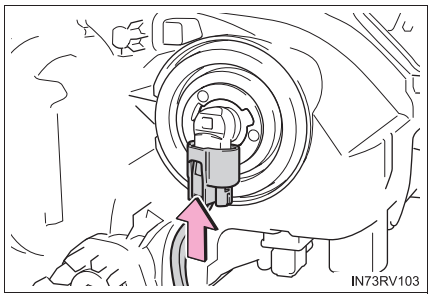


4 Tournez et fixez la base de l'ampoule.



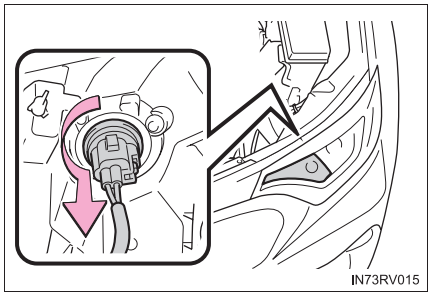
5 Installez la base de l'ampoule.

Remuez délicatement la base de l'ampoule pour vous assurer qu'elle n'est pas desserrée, allumez les phares une fois, puis vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne filtre de l'assemblage.

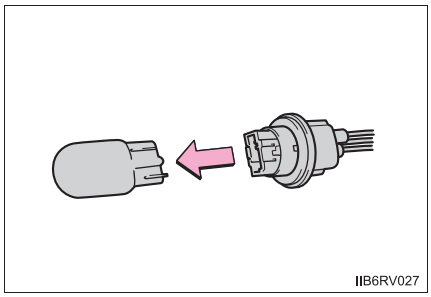


■ **Clignotants avant/feux de stationnement (phares à halogène) ou clignotants avant (phares à DEL)**

1 Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.



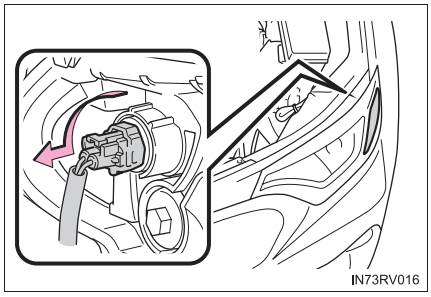
2 Retirez l’ampoule.



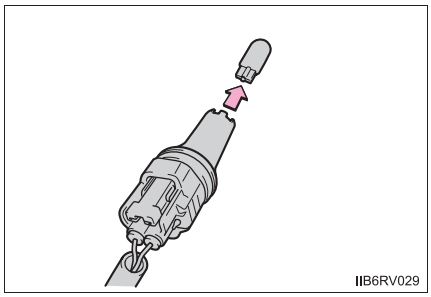
3 Pour l’installation, suivez les étapes précédentes dans l’ordre inverse.

■ **Feux de gabarit avant**

1 Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.



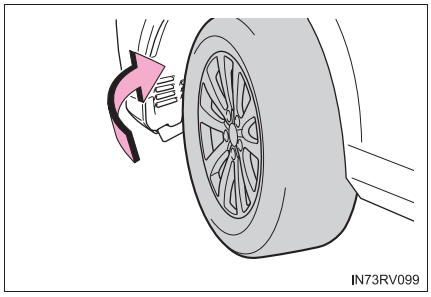
2 Retirez l’ampoule.



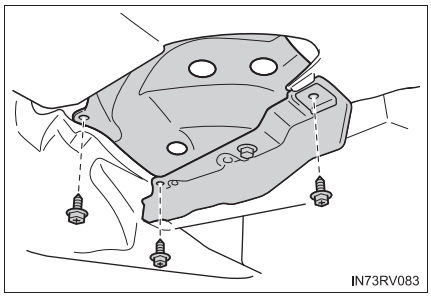
3 Pour l’installation, suivez les étapes précédentes dans l’ordre inverse.

■ Phares antibrouillards (si le véhicule en est doté)

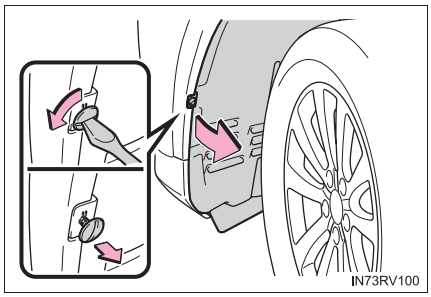
1 Pour vous laisser assez de place pour travailler, tournez le volant du côté opposé à l'ampoule à remplacer.



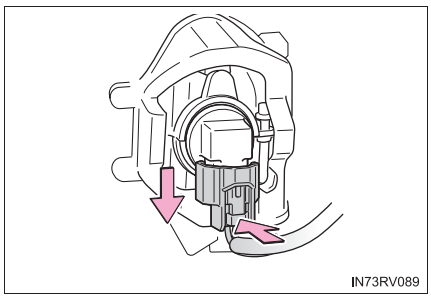
2 Dévissez la doublure d'aile.



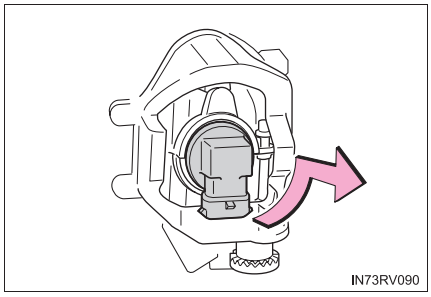
3 Retirez l'attache de la doublure d'aile, puis ouvrez la doublure d'aile.



4 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

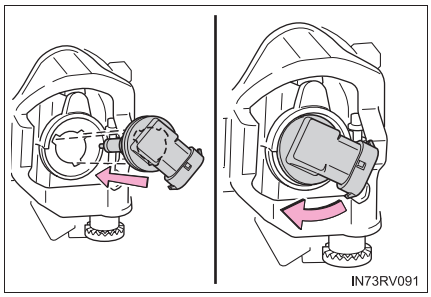


5 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



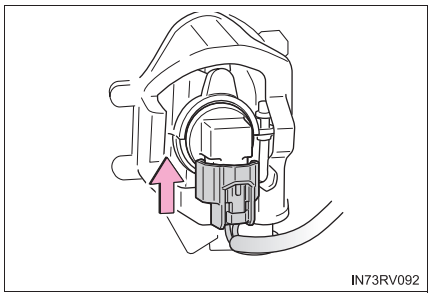
6 Fixez la nouvelle ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.



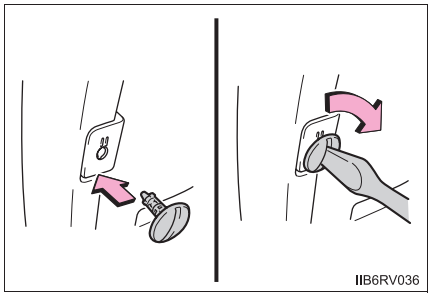
7 Fixez le connecteur.

Après avoir installé le connecteur, remuez délicatement la base de l'ampoule pour vous assurer qu'elle n'est pas desserrée, allumez les phares antibrouillards une fois, puis vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne filtre de l'assemblage.



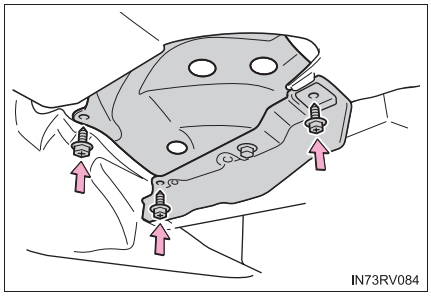
8 Replacez la doublure d'aile et installez l'attache.

Insérez l'attache et tournez-la pour la verrouiller en place.



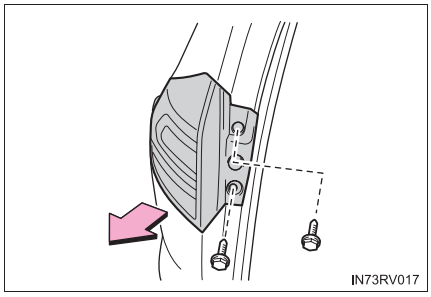
9 Replacez la doublure d’aile et vissez-la.

Assurez-vous que la doublure d’aile est fixée à la partie intérieure du pare-chocs.



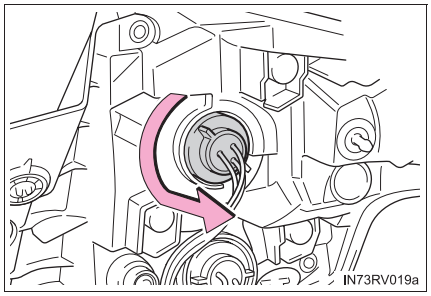
■ **Feux d'arrêt/feux arrière, feux de gabarit arrière (de type à ampoule) et clignotants arrière**

1 Ouvrez le hayon et retirez les boulons, puis de l'arrière du véhicule, retirez l'ensemble d'éclairage en le tirant directement vers l'arrière.

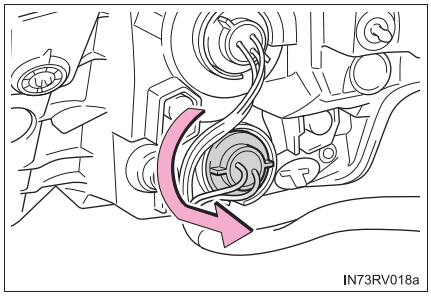


2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

▶ Feux d'arrêt/feux arrière et feux de gabarit arrière

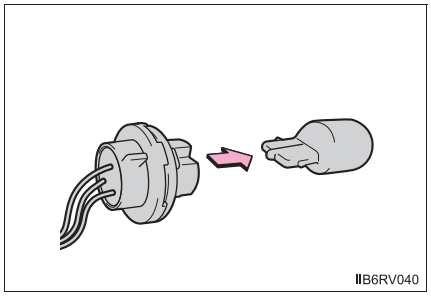


▶ Clignotants arrière

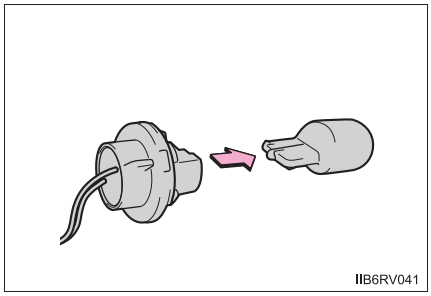


3 Retirez l'ampoule.

▶ Feux d'arrêt/feux arrière et feux de gabarit arrière



▶ Clignotants arrière

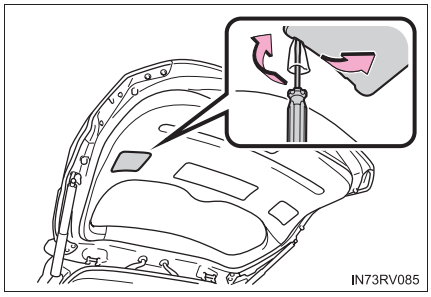


4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

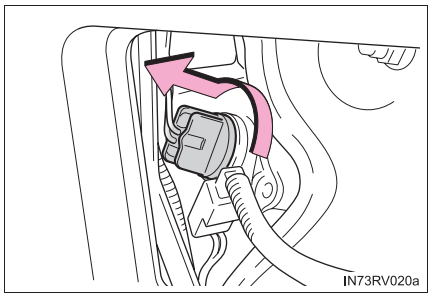
■ Feux arrière (de type à ampoule)

1 Ouvrez le hayon et retirez le couvercle.

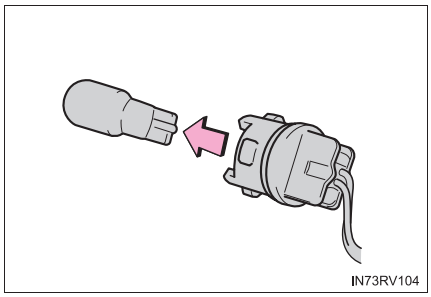
Pour éviter tout dommage, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.



2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



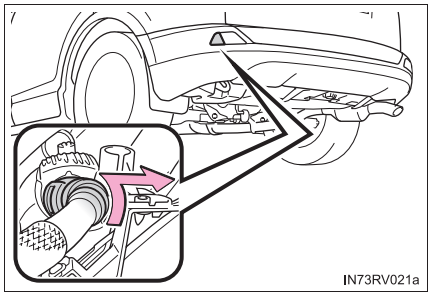
3 Retirez l'ampoule.



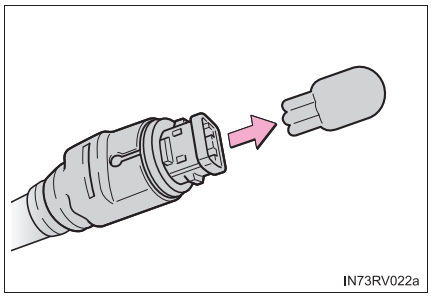
4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ Feux de recul

1 Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

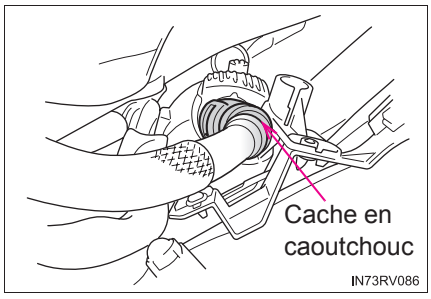


2 Retirez l’ampoule.



3 Pour l’installation, suivez les étapes précédentes dans l’ordre inverse.

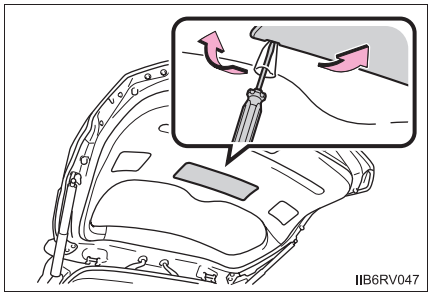
Après l’installation de la base de l’ampoule, assurez-vous que le cache en caoutchouc est installé de façon sécuritaire.



■ Éclairage de la plaque d'immatriculation

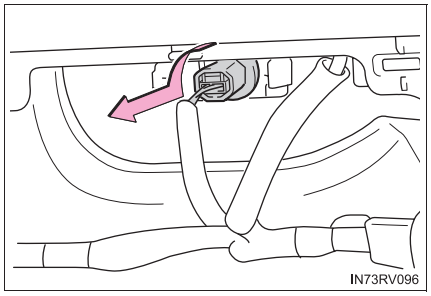
1 Ouvrez le hayon et retirez le couvercle.

Pour éviter tout dommage, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.

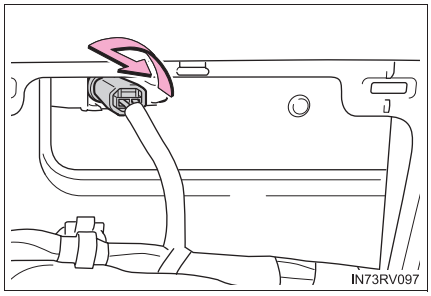


2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

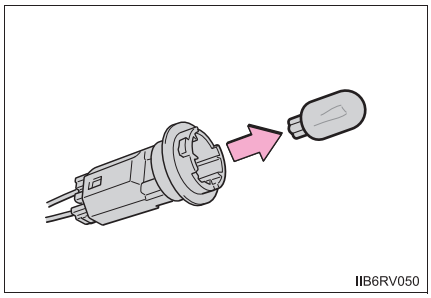
▶ Côté gauche



▶ Côté droit



3 Retirez l'ampoule.



4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ **Remplacement des ampoules suivantes**

Si l’une des lampes suivantes a brûlé, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Phares (phares à DEL)
- Feux de stationnement/phares de jour (phares à DEL)
- Clignotants latéraux (si le véhicule en est doté)
- Feux d’arrêt/feux arrière (de type DEL)
- Feux arrière (de type DEL)
- Feux de gabarit arrière (de type DEL)
- Feu d’arrêt surélevé

■ **Ampoules DEL**

Les phares (phares à DEL), les feux de stationnement/phares de jour (phares à DEL), les clignotants latéraux (si le véhicule en est doté), les feux d’arrêt/feux arrière (de type DEL), les feux arrière (de type DEL), les feux de gabarit arrière (de type DEL) et le feu d’arrêt surélevé sont composés de plusieurs DEL. Si une DEL grille, apportez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota pour faire remplacer la lampe.

■ **Accumulation de condensation du côté intérieur de la lentille**

L’accumulation temporaire de condensation du côté intérieur de la lentille de phare n’est pas le signe d’une anomalie.
Dans les cas suivants, contactez votre concessionnaire Toyota pour plus d’informations :

- De grosses gouttes d’eau s’accumulent du côté intérieur de la lentille.
- De l’eau s’est accumulée à l’intérieur du phare.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les feux. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. Si vous n'avez pas d'autre choix que de tenir la partie en verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter que de l'humidité et tout corps gras n'entrent en contact avec l'ampoule.
  De plus, si l'ampoule était rayée ou si vous la laissiez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur risque d'occasionner des dommages ou un incendie, ou de l'eau risque de pénétrer dans le phare. Cela pourrait endommager les phares ou provoquer l'accumulation de condensation sur la lentille.
- Ne tentez jamais de réparer ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou tout autre composant.
  Vous risqueriez alors de vous électrocuter et de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous remplacez le feu de recul du côté droit, veillez à ne pas toucher aux tuyaux d'échappement tant qu'ils n'ont pas suffisamment refroidi, sinon vous risquez de vous brûler.

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

- Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.
- Pour éviter les dommages dus à la chaleur, vérifiez la puissance de l'ampoule avant de l'installer.

En cas de problème 8

8-1. Informations essentielles

Feux de détresse 648

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence..... 649

8-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué 651

Si vous croyez qu'il y a un problème..... 657

Système de coupure de la pompe à carburant..... 658

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit..... 659

Si un message d'avertissement s'affiche (écran multifonction avec affichage en couleur uniquement)..... 673

En cas de crevaison..... 691

Si le moteur ne démarre pas..... 705

S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P 707

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key)..... 708

Si la batterie du véhicule est déchargée..... 710

Si votre véhicule surchauffe..... 714

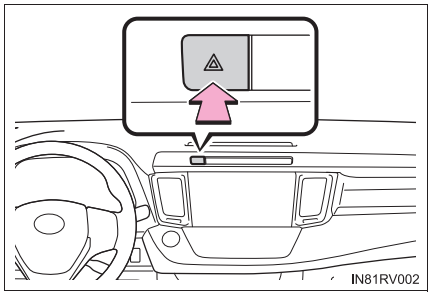
Si le véhicule s'est enlisé 718

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs lorsque vous devez arrêter le véhicule sur la route, par exemple à cause d'une panne.

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants clignoteront. Pour les éteindre, appuyez de nouveau une fois sur le contacteur.



Feux de détresse

Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période de temps alors que le moteur ne tourne pas, il se peut que la batterie se décharge.

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

Uniquement lors d'une urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, procédez comme suit pour arrêter le véhicule :

1 Enfoncez fermement et sans interruption la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmentera l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position N.

▶ Si le levier sélecteur de vitesses est placé en position N

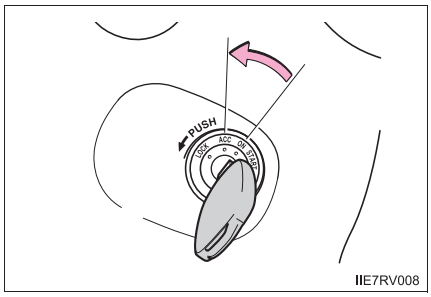
3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

4 Arrêtez le moteur.

▶ Si le levier sélecteur de vitesses ne peut pas être placé en position N

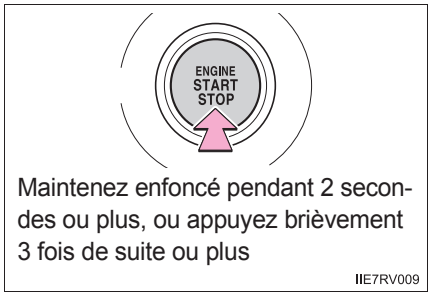
3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire le plus possible la vitesse du véhicule.

4 Véhicules non dotés du système Smart key :
Arrêtez le moteur en plaçant le contacteur du moteur en position "ACC".



IIE7RV008

4 Véhicules dotés du système Smart key :
Pour arrêter le moteur, maintenez le contacteur du moteur enfoncé pendant 2 secondes consécutives ou plus, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus.



Maintenez enfoncé pendant 2 secondes ou plus, ou appuyez brièvement 3 fois de suite ou plus

IIE7RV009

5 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

AVERTISSEMENT

■ Si le moteur doit être coupé pendant la conduite

- L'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner, rendant ainsi la pédale de frein plus difficile à enfoncer et le volant plus difficile à tourner. Ralentissez le plus possible avant de couper le moteur.
- Véhicules non dotés du système Smart key : Ne tentez jamais de retirer la clé, car cela verrouillerait le volant.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou une dépanneuse à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les lois provinciales et locales.

Modèles 2RM : Si le remorquage de votre véhicule s'effectue par l'avant à l'aide d'une dépanneuse à paniers, les roues et les essieux arrière du véhicule doivent être en bon état.
(→P.652, 655)
S'ils sont endommagés, utilisez un panier remorque ou une dépanneuse à plateau.

Modèles à traction intégrale : Si le remorquage de votre véhicule s'effectue à l'aide d'une dépanneuse à paniers, utilisez un panier remorque. (→P.652, 655)

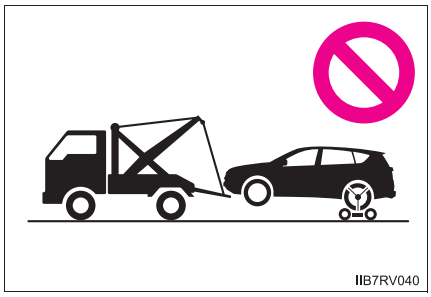
Situations dans lesquelles vous devez contacter le concessionnaire avant de procéder au remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de transmission. Contactez votre concessionnaire Toyota ou un dépanneur professionnel avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne, mais le véhicule ne bouge pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

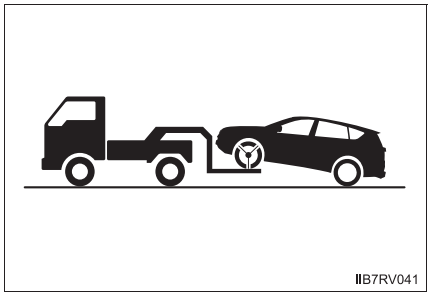
Remorquage avec une dépanneuse à palan

Pour éviter d'endommager la carrosserie du véhicule, ne remorquez pas votre véhicule avec une dépanneuse à palan.



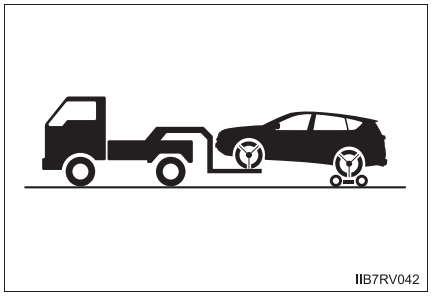
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant (modèles 2RM)



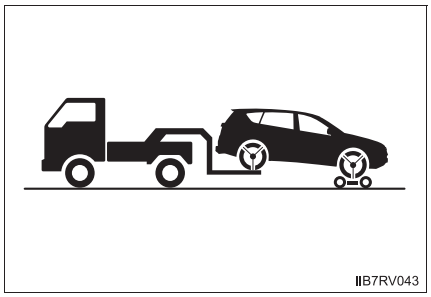
Relâchez le frein de stationnement.

▶ Par l'avant (modèles à traction intégrale)



Placez un panier remorque sous les roues arrière.

▶ Par l'arrière

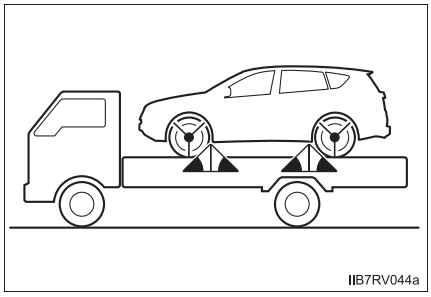


Placez un panier remorque sous les roues avant.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles représentés en noir doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop l'arrimage sinon le véhicule pourrait être endommagé.



Remorquage d'urgence

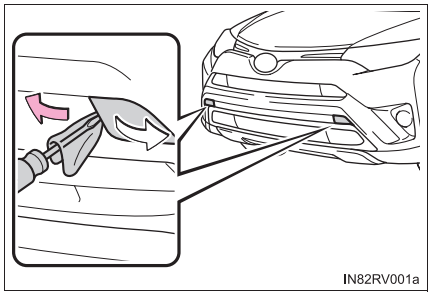
Si aucune dépanneuse n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer votre véhicule à l'aide de câbles ou de chaînes, fixés aux œillets de remorquage d'urgence. Cela ne devrait être tenté que sur des routes à revêtement dur, sur une distance maximale de 50 miles (80 km) et à moins de 18 mph (30 km/h).
Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour diriger les roues et actionner les freins. Les roues, le groupe motopropulseur, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Procédure de remorquage d'urgence

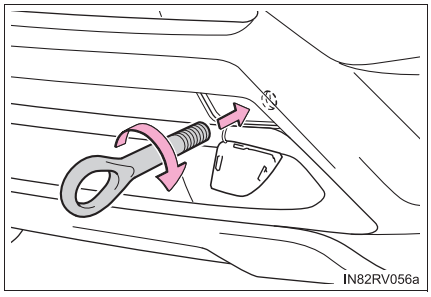
1 Sortez l'œillet de remorquage d'urgence. (→P.692)

2 Retirez le couvercle de l'œillet à l'aide d'un tournevis à tête plate.

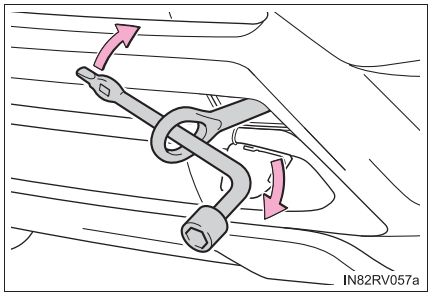
Pour protéger la carrosserie du véhicule, placez un chiffon entre celle-ci et le tournevis, comme indiqué sur le schéma.



3 Insérez l'œillet de remorquage d'urgence dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.



4 Serrez correctement l’œillet de remorquage d’urgence à l’aide d’une clé pour écrous de roue ou d’une barre robuste en métal.



5 Fixez correctement des câbles ou des chaînes à l’œillet de remorquage d’urgence.

Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.

6 Montez dans le véhicule qui doit être remorqué, puis faites démarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, placez le contacteur du moteur en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key).

7 Placez le levier sélecteur de vitesses en position N, puis relâchez le frein de stationnement.

S’il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses : →P.707

Pendant le remorquage

Si le moteur ne tourne pas, le système d’assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionneront pas. Le freinage et le maniement de la direction seront alors plus difficiles.

Clé pour écrous de roue

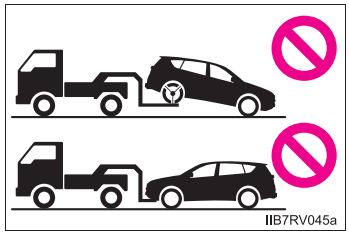
La clé pour écrous de roue est rangée dans la trousse à outils. (→P.692)

AVERTISSEMENT

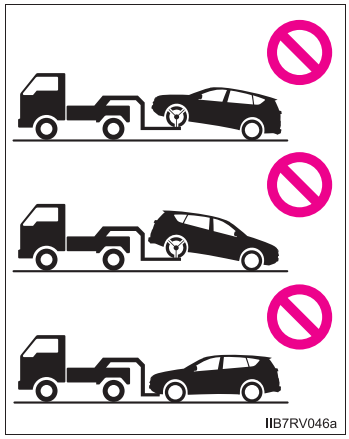
Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous faites remorquer le véhicule

Modèles 2RM :
Assurez-vous de transporter le véhicule en soulevant les roues avant ou les quatre roues du sol. Si le véhicule était remorqué en laissant les roues avant au sol, cela pourrait endommager le groupe motopropulseur et les pièces connexes.


IIB7RV045a

Modèles à traction intégrale :
Assurez-vous de transporter le véhicule en soulevant les quatre roues du sol. Si le véhicule était remorqué en laissant les roues au sol, cela pourrait endommager le groupe motopropulseur ou les pièces connexes, et le véhicule pourrait se détacher de la dépanneuse.


IIB7RV046a

Pendant le remorquage

- Lorsque vous utilisez des câbles ou des chaînes pour le remorquage, évitez notamment les démarrages brusques susceptibles de soumettre les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Cela pourrait endommager les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes. Des débris pourraient alors heurter des personnes et occasionner de graves dommages.
- Ne placez pas le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) et ne le désactivez pas (véhicules dotés du système Smart key).
  Il se peut que le volant soit verrouillé et ne puisse pas tourner.

Installation des œillets de remorquage d'urgence sur le véhicule

Assurez-vous que les œillets de remorquage d'urgence sont installés correctement.
Si ce n'était pas le cas, ils pourraient se desserrer pendant le remorquage.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers**

- Véhicules non dotés du système Smart key : Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contacteur du moteur est en position "LOCK" ou que la clé est retirée. Le mécanisme de verrouillage de la direction ne suffit pas à maintenir les roues avant droites.
- Véhicules dotés du système Smart key : Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contacteur du moteur est désactivé. Le mécanisme de verrouillage de la direction ne suffit pas à maintenir les roues avant droites.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Si la garde au sol était insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à palan**

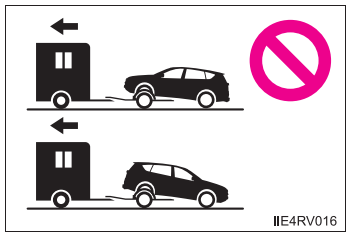
N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence**

Ne fixez pas de câbles ni de chaînes aux éléments de la suspension.

■ **Remorquage de véhicules de plaisance (par une autocaravane, etc.)**

Pour éviter d'endommager sérieusement le système de commande dynamique du couple de traction intégrale (modèles à traction intégrale) et la transmission, ne remorquez jamais votre véhicule avec les quatre roues au sol. (→P.204)



Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneus dégonflés ou avec une usure inégale
- La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur s'allume (véhicules dotés de l'affichage monochrome) ou l'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique constamment une température supérieure à la normale (véhicules dotés de l'affichage en couleurs).

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux du système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance notable
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante du véhicule lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure de la pompe à carburant

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure de la pompe à carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Procédez comme suit pour faire redémarrer le moteur lorsque le système s'est activé.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

1 Placez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK".

2 Faites redémarrer le moteur.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

1 Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou désactivez-le.

2 Faites redémarrer le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de faire démarrer le moteur**

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système d'alimentation est probablement endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, effectuez avec calme les opérations suivantes. Si une lampe s'allume ou clignote, mais s'éteint ensuite, cela n'est pas forcément le signe d'une défaillance du système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Liste des lampes témoins et des avertissements sonores

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
 (États-Unis)  (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage (avertisseur sonore)*1** Indique que : • le niveau de liquide de frein est bas, ou • Le système de freinage subit une défaillance Cette lampe s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si la lampe s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.**
	**Lampe témoin du système de charge (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin de mauvais fonctionnement** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système électronique de gestion du moteur, • système de commande électronique du papillon des gaz, • système de commande électronique de transmission automatique. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
	**Lampe témoin de faible pression d'huile moteur (si le véhicule en est doté)** Indique que la pression d'huile moteur est trop basse. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**
	**Lampe témoin SRS** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système de coussins gonflables SRS, • système de classification de l'occupant du siège du passager avant, ou • dispositif de tension des ceintures de sécurité. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (États-Unis)  (Canada)	**Lampe témoin "ABS"** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système ABS, ou • système d'assistance au freinage. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
	**Lampe témoin de la direction assistée électrique (avertisseur sonore)** Indique une défaillance du système EPS (direction assistée électrique) → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
	**Voyant de dérapage** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système VSC/contrôle du tangage de remorque, • système TRAC, • fonction AUTO LSD, • dispositif d'assistance pour démarrage en côte. La lampe clignote lorsque le système VSC/le contrôle du tangage de remorque ou le système TRAC sont en fonction. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
	**Lampe témoin de portière ouverte (avertisseur sonore)*2 (si le véhicule en est doté)** Indique qu'une ou plusieurs portières, ou que le hayon, sont mal fermés → **Vérifiez si une portière est mal fermée.**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité (avertisseur sonore)*3** Rappelle au conducteur et/ou au passager avant de boucler leur ceinture de sécurité → **Bouclez la ceinture de sécurité.** **Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit aussi être bouclée pour que la lampe témoin s'éteigne et que l'avertisseur sonore s'arrête.**
	**Lampe témoin de basse réserve de carburant** Indique que la quantité de carburant résiduelle est d'environ 2,4 gal. (9,0 L, 2,0 Imp. gal.) ou moins → **Faites le plein du véhicule.**
	**Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur (si le véhicule en est doté)** Indique que le moteur est sur le point de surchauffer. → **P.714**
MAINT REQD (États-Unis)	**Lampe témoin de rappel d'entretien requis (si le véhicule en est doté)** Indique que des travaux d'entretien sont requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien.*4 S'allume pendant environ 3 secondes, puis clignote pendant approximativement 15 secondes après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une réinitialisation de la lampe témoin de rappel. → **Au besoin, effectuez les travaux d'entretien.** S'allume et reste allumée si la distance parcourue dépasse les 5000 miles (8000 km) après une réinitialisation de la lampe témoin de rappel. (Le voyant ne fonctionnera pas correctement si la lampe témoin de rappel n'a pas été réinitialisée.) → **Effectuez les travaux d'entretien nécessaires.** **Veuillez réinitialiser la lampe témoin de rappel après avoir effectué l'entretien. (→P.581)**
A/T OIL TEMP	**Lampe témoin de température du liquide de transmission automatique (si le véhicule en est doté)** Indique que la température du liquide de transmission automatique est trop élevée si la lampe s'allume → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
AWD	**Lampe témoin du système de commande dynamique du couple de traction intégrale (si le véhicule en est doté)** Lorsque la lampe clignote : Le système a été surchargé et la traction avant a été automatiquement engagée. → **Ralentissez ou arrêtez le véhicule jusqu'à ce que la lampe cesse de clignoter. (N'arrêtez pas le moteur.)** Lorsque la lampe s'allume : Défaillance du système de commande dynamique du couple de traction intégrale. → **Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.**
(Jaune)	**Lampe témoin du régulateur de vitesse (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du régulateur de vitesse → **P.297**
	Lampe témoin de basse réserve de liquide de lave-glace (si le véhicule en est doté) Indique que le niveau de liquide de lave-glace est bas. → **Remplissez le réservoir.**
(Clignote) (Sur le panneau central)	**Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (avertisseur sonore)*5 (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du système intuitif d'aide au stationnement → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
(Sur le panneau central)	**Voyant du système intuitif d'aide au stationnement (avertisseur sonore)*6 (si le véhicule en est doté)** Indique que le capteur du système intuitif d'aide au stationnement est sale ou couvert de glace. → **Nettoyez les capteurs.**
	Lampe témoin principale (si le véhicule en est doté) Un avertisseur sonore retentit et la lampe témoin s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté une défaillance. → **P.673**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
 (Clignote)	**Lampe témoin PCS (si le véhicule en est doté)** Lorsque la lampe témoin clignote (et qu'un avertisseur sonore retentit) : Indique une défaillance du système de sécurité préventive → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** Lorsque la lampe témoin clignote (et qu'aucun avertisseur sonore ne retentit) : Indique que le système de sécurité préventive est provisoirement indisponible, probablement à cause de l'une des raisons suivantes : • La partie du pare-brise autour du capteur de la caméra est sale, embuée ou couverte de condensation, de glace, d'autocollants, etc. → **Nettoyez la saleté ou retirez la condensation, la glace, les autocollants, etc. (→P.249)** • La température du capteur de la caméra est en dehors de sa plage de fonctionnement → **Patientez un moment jusqu'à ce que la zone autour du capteur de la caméra ait suffisamment refroidi.** Lorsque la lampe témoin est allumée : Le système VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule), le système de sécurité préventive ou les deux sont désactivés. → **Pour activer le système de sécurité préventive, activez le système VSC et le système de sécurité préventive. (→P.257, 324)**
 (Ambre)	**Lampe témoin LDA (si le véhicule en est doté)** La lampe témoin s'allume et un message d'avertissement s'affiche pour indiquer que le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) est provisoirement indisponible ou qu'il a détecté une défaillance. → **P.674**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
	**Lampe témoin de pression des pneus (si le véhicule en est doté)** Lorsque la lampe s'allume : Faible pression de gonflage des pneus, par exemple en raison de • Causes naturelles (→P.667) • Crevaison (→P.691) → **Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau recommandé.** **La lampe s'éteindra au bout de quelques minutes. Si la lampe ne s'éteint pas même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.** Lorsque la lampe s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute : Défaillance du système témoin de basse pression des pneus → **Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.**

*1 : Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé :

Un avertisseur sonore retentira si le véhicule roule à une vitesse d'environ 3 mph (5 km/h) ou plus.

*2 : Avertisseur sonore de portière ouverte :

Un avertisseur sonore retentira si le véhicule atteint une vitesse d'au moins 3 mph (5 km/h) et qu'une des portières est ouverte.

*3 : Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du conducteur :

L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité du conducteur retentit pour avertir le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Une fois que le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), l'avertisseur sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint une vitesse de 12 mph (20 km/h), l'avertisseur sonore retentit une fois. Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée au bout de 24 secondes, l'avertisseur sonore retentira de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira dans une autre tonalité pendant 20 secondes supplémentaires.

Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant :

L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant retentit pour avertir le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit une fois si le véhicule atteint une vitesse de 12 mph (20 km/h). Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée au bout de 24 secondes, l'avertisseur sonore retentira de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira dans une autre tonalité pendant 20 secondes supplémentaires.

*4 : Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire" pour plus de détails sur l'intervalle d'entretien de votre véhicule.

*5 : Le voyant d'angle et le voyant central clignotent après que le voyant du capteur défaillant a clignoté, et le voyant du véhicule s'éteint alors que l'avertisseur sonore retentit pendant environ 7 secondes.

*6 : Le voyant d'angle et le voyant central s'allument et restent allumés après que le voyant du capteur défaillant s'est allumé, et le voyant du véhicule s'éteint alors que l'avertisseur sonore retentit pendant environ 7 secondes.

■ **Lampe témoin SRS**

Ce système de lampes témoins surveille le module de capteur de coussin gonflable, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (portière avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant, les voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF", le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, le dispositif de tension de la ceinture de sécurité du conducteur, le limiteur de force et le dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant, les coussins gonflables, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (→P.40)

■ **Capteur de détection du passager avant, rappel de ceinture de sécurité et avertisseur sonore**

- Si des bagages sont posés sur le siège du passager avant, le capteur de détection du passager avant peut provoquer le clignotement de la lampe témoin et le déclenchement de l'avertisseur sonore, même si aucun passager n'est assis sur le siège.
- Si un coussin était placé sur le siège, le capteur pourrait ne pas détecter la présence du passager et la lampe témoin pourrait ne pas fonctionner correctement.

■ **Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite**

Vérifiez tout d'abord les points suivants :

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, remplissez-le immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

La lampe s'éteindra après avoir effectué plusieurs trajets.
Si elle ne s'éteint pas, même après plusieurs trajets, contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

■ **Lampe témoin de la direction assistée électrique (avertisseur sonore)**

Lorsque la charge de la batterie devient insuffisante ou que la tension baisse temporairement, la lampe témoin de la direction assistée électrique peut s'allumer et l'avertisseur sonore peut retentir.

■ **Lorsque la lampe témoin de pression des pneus s'allume (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez-les à la pression prescrite. La lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas si vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

■ **La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression de gonflage des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, la lampe témoin s'éteindra (au bout de quelques minutes).

■ **Lorsque vous remplacez un pneu par un pneu de secours compact (véhicules dotés d'un pneu de secours compact et du système témoin de basse pression des pneus)**

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. Remplacez le pneu de secours par le pneu standard, puis gonflez le pneu à la bonne pression. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

■ **Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas**

Le système témoin de basse pression des pneus sera désactivé dans les cas suivants :

(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des pneus qui ne sont pas dotés de capteurs de pression de pneu ni d'émetteurs sont utilisés
- Si le code d'identification des capteurs de pression de pneu et des émetteurs n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus
- Si la pression de gonflage des pneus est de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar) ou plus

Le système témoin de basse pression des pneus risque d'être désactivé dans les cas suivants :

(Lorsque la situation reviendra à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des appareils électroniques ou des installations utilisant des fréquences radio similaires se trouvent à proximité
- Si une radio utilisant une fréquence similaire fonctionne dans le véhicule
- Si l'on applique un produit teintant pour glace qui nuit aux signaux des ondes radio
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées
- Si le pneu de secours est situé à un emplacement peu propice à la réception d'un signal radio.*
- Si l'on place dans le compartiment de charge un objet métallique de grande taille pouvant interférer avec la réception du signal.*

* : Véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale uniquement

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur du moteur est placé en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key) ou en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key), faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Avertisseur sonore**

Dans certains cas, l'avertisseur sonore peut être inaudible en raison d'un environnement bruyant ou de musique.

■ **Personnalisation**

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité lié à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P.755)

AVERTISSEMENT

■ **Si les lampes témoins du système ABS et du système de freinage restent toutes les deux allumées**

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota. Le véhicule deviendra très instable pendant le freinage et le système ABS pourrait ne pas fonctionner; cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Si la lampe témoin de la direction assistée électrique s'allume**

Le volant peut présenter une très grande résistance.
Si le volant présente plus de résistance qu'à l'habitude lorsque vous le tournez, tenez-le fermement et faites-le tourner en utilisant une plus grande force qu'en situation normale.

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le réglage de la pression de gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, remplacez le pneu crevé par le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule pourrait vous faire perdre la maîtrise de la direction ou des freins.

■ **En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

AVERTISSEMENT

Entretien des pneus (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule et indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'information sur la charge et les pneus). (Si votre véhicule est équipé de pneus dont les dimensions sont différentes de celles indiquées sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette d'information sur la charge et les pneus], vous devrez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS-système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'au moins un de vos pneus est sous-gonflé de manière significative. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier vos pneus le plus rapidement possible, puis les gonfler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu sous-gonflé de manière significative entraîne sa surchauffe et peut provoquer une défaillance du pneu. Le sous-gonflage augmente aussi la consommation de carburant, réduit la durée de vie de la bande de roulement du pneu et peut avoir une incidence sur la tenue de route et sur la capacité de freinage du véhicule.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le sous-gonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour déclencher le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

AVERTISSEMENT

Votre véhicule est aussi doté d'un témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

Plusieurs raisons peuvent expliquer la survenance d'une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du TPMS (système témoin de basse pression des pneus). Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus, ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) afin de vous assurer que ce remplacement ou cette substitution des pneus ou des roues permet au TPMS (système témoin de basse pression des pneus) de continuer à fonctionner correctement.

NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système témoin de basse pression des pneus (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

N'installez pas de pneus d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, car le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

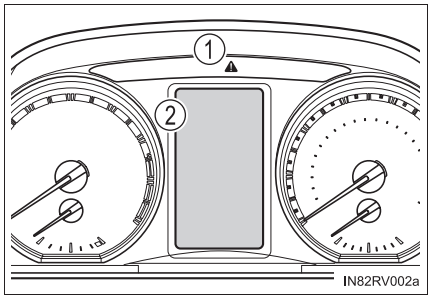
Si un message d'avertissement s'affiche (écran multifonction avec affichage en couleur uniquement)

Si un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, vous devez rester calme et prendre les mesures suivantes :

① Lampe témoin principale

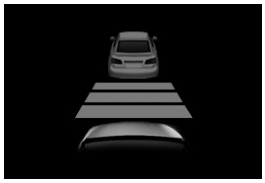
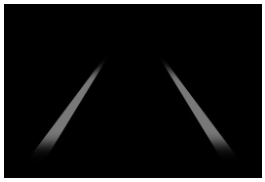
La lampe témoin principale s'allume ou clignote aussi pour signaler qu'un message est actuellement affiché sur l'écran multifonction.

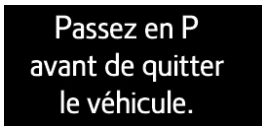
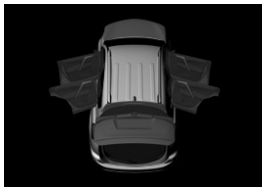
② Écran multifonction



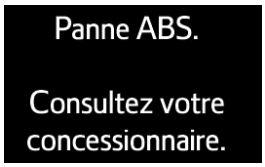
Si l'un des messages d'avertissement s'affiche encore après avoir pris les mesures suivantes, contactez votre concessionnaire Toyota.

Liste des messages d’avertissement et des avertisseurs sonores

Message d’avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	Indique que : • il y a un risque élevé de collision frontale, ou • le freinage à action préventive est en fonction Un avertisseur sonore retentit également. → **Freinez pour ralentir le véhicule.**
 (Si le véhicule en est doté)	Indique que votre véhicule se rapproche de celui qui le précède (en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) Un avertisseur sonore retentit également. → **Freinez pour ralentir le véhicule.**
  (Ambre) (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	Indique que le véhicule a dévié de sa voie (lorsque le système LDA [système d’avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction] est en fonction) La ligne marquant la voie du côté où le véhicule a dévié clignote en ambre. Un avertisseur sonore retentit également. → **Vérifiez autour du véhicule, puis ramenez celui-ci à l’intérieur des lignes marquant la voie.**
  (États-Unis) (Canada)	Indique une défaillance du système de freinage Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** **Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Clignote)	Indique que la portière du conducteur a été ouverte alors que la position de changement de vitesse était autre que P Un avertisseur sonore retentit également. → **Passez en position de changement de vitesse P.**
	Indique qu'une ou plusieurs portières, ou que le hayon, sont mal fermés Le système indique également quelles portières sont mal fermées. Si le véhicule atteint une vitesse de 3 mph (5 km/h),  clignote et un avertisseur sonore retentit pour signaler qu'une ou plusieurs portières ne sont pas encore entièrement fermées. → **Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.**
  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système intuitif d'aide au stationnement Toutes les lampes des capteurs clignotent. Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Si le véhicule en est doté)	Indique qu'un des capteurs du système intuitif d'aide au stationnement est sale ou couvert de glace Toutes les lampes des capteurs clignotent. Un avertisseur sonore retentit également. → **Nettoyez le capteur.**
Relâchez le frein de stationnement.    (Clignote) (États-Unis) (Canada)	Indique que le véhicule roule à 3 mph (5 km/h) ou plus avec le frein de stationnement encore engagé. Un avertisseur sonore retentit également. → **Relâchez le frein de stationnement.**
 (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) a estimé que le conducteur n'avait pas les mains sur le volant alors que la fonction de contrôle de la direction était active Un avertisseur sonore retentit également si le système estime toujours que le conducteur n'a pas les mains sur le volant. → **Tenez fermement le volant.**
Panne de l'airbag SRS. Consultez votre concessionnaire.  	Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système de coussins gonflables SRS, ou • système de classification de l'occupant du siège du passager avant, ou • dispositif de tension des ceintures de sécurité. Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
 (États-Unis) (Canada)	Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système ABS, ou • système d'assistance au freinage. Un avertisseur sonore retentit également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.**
	Indique que la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée Un avertisseur sonore retentit également. → **P.714**
	Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.**
 (Si le véhicule en est doté)	Indique que le capteur radar est sale ou couvert de glace Un avertisseur sonore retentit également. → **Nettoyez le capteur.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Radar de régulateur de vitesse indisponible.  (Si le véhicule en est doté)	Indique que le régulateur de vitesse dynamique à radar est provisoirement inutilisable en raison du mauvais temps Un avertisseur sonore retentit également. → **Utilisez le régulateur de vitesse à radar quand il redeviendra disponible.**
Vérifiez système d'accès avec clé élec.  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système Smart key Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
BSM indisponible.  (Si le véhicule en est doté)	Indique qu'un capteur du moniteur d'angle mort ou la zone environnante sur le pare-chocs sont sales ou couverts de glace Un avertisseur sonore retentit également. → **Nettoyez le capteur et sa zone environnante sur le pare-chocs.**
Panne régulateur de vitesse. Consultez votre concessionnaire.  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du régulateur de vitesse ou du régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est doté) Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour le réactiver. Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Panne du LDA. Consultez votre concessionnaire.  (Ambre) (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
Système de caméra avant indisponible  (Ambre) (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) est temporairement annulé en raison de la température élevée autour du capteur de la caméra Un avertisseur sonore retentit également. → **Désactivez le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction), attendez que la zone autour du capteur de la caméra refroidisse, puis activez de nouveau le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction).**
Système de caméra avant indisponible. Nettoyer le pare−brise.  (Ambre) (Si le véhicule en est doté)	Indique que de la saleté, de la pluie, de la condensation, de la glace, de la neige, etc. se trouvent sur le pare-brise devant le capteur de la caméra Un avertisseur sonore retentit également. → **Désactivez le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction), enlevez la saleté, la pluie, la condensation, la glace, la neige, etc. du pare-brise, puis activez de nouveau le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction).**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
LDA indisponible  (Ambre) (Si le véhicule en est doté)	Le système LDA est temporairement annulé en raison de la défaillance d'un capteur autre que le capteur de la caméra. Un avertisseur sonore retentit également. → **Désactivez le système LDA et suivez les procédures de dépannage appropriées pour le message d'avertissement. Par la suite, roulez pendant un petit moment, puis activez de nouveau le système LDA.**
Panne du PCS. Consultez votre concessionnaire.  (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système de sécurité préventive Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
Panne du BSM. Consultez votre concessionnaire.  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système BSM (moniteur d'angle mort) Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 Press. huile faible. Arrêtez-vous en lieu sûr. Consul. manuel. 	Indique une pression d'huile moteur anormale Un avertisseur sonore retentit également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Temp liquide de transmission élevée. Consultez le manuel. 	Indique que la température du liquide de transmission automatique est trop élevée Un avertisseur sonore retentit également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**
Panne du système AWD. Mode 2WD engagé. Consultez concess.  (Modèles à traction intégrale uniquement)	Indique une défaillance du système de traction intégrale Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
LDA indisponible. Roulez à moins d'environ 32 MPH. (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système LDA ne peut pas être utilisé, car la vitesse du véhicule est d'environ 32 mph (50 km/h) ou moins → **Roulez à environ 32 mph (50 km/h) ou plus.**
LDA indisponible à la vitesse actuelle. (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) ne peut pas être utilisé, car la vitesse du véhicule est trop élevée → **Ralentissez.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Eteignez les phares  (Clignote)	Véhicules non dotés du système Smart key : Indique que le contacteur du moteur a été placé en position "LOCK" ou "ACC", et que la portière du conducteur a été ouverte alors que les phares étaient toujours allumés Un avertisseur sonore retentit également. Véhicules dotés du système Smart key : Indique que le contacteur du moteur a été désactivé ou placé en mode ACCESSORY, et que la portière du conducteur a été ouverte alors que les phares étaient toujours allumés Un avertisseur sonore retentit également. → **Éteignez les phares.**
Toit ouvrant ouvert.  (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	Indique que le panneau de toit transparent est mal fermé (le contacteur du moteur est désactivé et la portière du conducteur est ouverte) Un avertisseur sonore retentit également. → **Fermez le panneau de toit transparent.**
Surchauffe du système AWD. Mode 2WD engagé.  (Clignote) (Modèles à traction intégrale uniquement)	Indique que le système de traction intégrale a surchauffé Le système de traction intégrale se désactive et le véhicule passe en traction avant. Un avertisseur sonore retentit également. → **Ralentissez ou arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire.**
Surchauffe du système AWD. Passage en mode 2WD.  (Clignote) (Modèles à traction intégrale uniquement)	Indique que le système de traction intégrale a surchauffé Un avertisseur sonore retentit également. → **Ralentissez ou arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Panne des phares. Consultez votre concessionnaire. 	Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système d'ajustement automatique des phares, • fonction automatique des feux de route (si le véhicule en est doté), ou • système de phares à DEL (si le véhicule en est doté). Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
Niveau de liquide lave−glace bas.	Indique que le niveau de liquide de lave-glace est bas → **Ajoutez du liquide de lave-glace.**
Bas niveau de carburant	Indique que la quantité de carburant résiduelle est d'environ 2,4 gal. (9,0 L, 2,0 Imp.gal.) ou moins → **Faites le plein du véhicule.**
 Les routes peuvent être verglacées. Prudence	Indique que la température extérieure est d'environ 37 °F (3 °C) ou moins Un avertisseur sonore retentit également → **Conduisez prudemment, car la route pourrait être verglacée.**
Entretien bientôt nécessaire	Indique que tous les travaux d'entretien requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien*, devraient bientôt être effectués. S'allume après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une réinitialisation du message. → **Au besoin, effectuez les travaux d'entretien.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Entretien nécessaire	Indique que tous les travaux d'entretien requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien*, doivent être effectués. S'allume après qu'environ 5000 miles (8000 km) ont été parcourus après une réinitialisation du message. (Le message ne s'affichera pas correctement s'il n'a pas été réinitialisé.) → **Effectuez les travaux d'entretien nécessaires. Veuillez réinitialiser le message après avoir effectué l'entretien. (→P.581)**
Système de freinage anticollision indisponible. VSC désactivé.  (Si le véhicule en est doté)	Indique que depuis la désactivation du système VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule), le système de freinage à action préventive est arrêté → **Activez le système VSC. (→P.324)**
PCS temporairement indisponible.  (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système de sécurité préventive est provisoirement indisponible → **Veuillez attendre que le système soit rétabli. Si le message reste affiché, le système est peut-être défaillant. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

* : Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire" pour plus de détails sur l'intervalle d'entretien de votre véhicule.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Une fois	—	Clé non détectée. Vérifier où est la clé.  (Clignote)	La clé à puce n'est pas détectée lorsque vous tentez de faire démarrer le moteur. → **Faites démarrer le moteur alors que la clé à puce est à proximité.**
Une fois	3 fois	Clé non détectée. Vérifier où est la clé.  (Clignote)	La clé à puce a été sortie du véhicule et une portière autre que celle du conducteur a été ouverte, puis fermée alors que le contacteur du moteur n'était pas désactivé. → **Rapportez la clé à puce dans le véhicule.**
			La portière du conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé à puce n'était pas à l'intérieur du véhicule, que le levier sélecteur de vitesses était en position P et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé. → **Désactivez le contacteur du moteur ou rapportez la clé à puce dans le véhicule.**

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Une fois	En permanence (5 secondes)	Clé non détectée. Vérifier où est la clé. Coupez le moteur. (Affichage en alternance)  (Clignote)	Tentative de sortie du véhicule avec la clé à puce et de verrouillage des portières sans désactiver d'abord le contacteur du moteur alors que le levier sélecteur de vitesses était en position P. → **Désactivez le contacteur du moteur, puis verrouillez de nouveau les portières.**
9 fois	—	Clé non détectée. Vérifier où est la clé.  (Clignote)	Tentative de conduite du véhicule alors que la clé habituelle n'était pas à l'intérieur du véhicule. → **Vérifiez si la clé à puce est bien à l'intérieur du véhicule.**
En permanence	—	Passez en P avant de quitter le véhicule.  (Clignote)	La portière du conducteur a été ouverte alors que le levier sélecteur de vitesses n'était pas en position P et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé. → **Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.**

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
En permanence	En permanence	Clé non détectée. Vérifier où est la clé. Passez en P avant de quitter le véhicule. (Affichage en alternance)  (Clignote)	La portière du conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé à puce n'était pas à l'intérieur du véhicule, que le levier sélecteur de vitesses n'était pas en position P et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé. → **Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.** → **Rapportez la clé à puce dans le véhicule.**
Une fois	En permanence (5 secondes)	Clé laissée dans la voiture.  (Clignote)	Tentative de verrouillage des portières à l'aide du système Smart key alors que la clé à puce était toujours à l'intérieur du véhicule. → **Sortez la clé à puce du véhicule, puis verrouillez de nouveau les portières.**
Une fois	En permanence (5 secondes)	Clé laissée dans la voiture.  (Clignote)	Tentative de verrouillage de l'une des portières avant en ouvrant une portière et en activant le bouton intérieur de verrouillage, puis en fermant la portière tout en tirant sur sa poignée, alors que la clé à puce était toujours à l'intérieur du véhicule. Sur certains modèles uniquement : Tentative de verrouillage des portières en n'utilisant pas le système Smart key alors que la clé à puce était toujours à l'intérieur du véhicule. → **Sortez la clé à puce du véhicule, puis verrouillez de nouveau les portières.**

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Une fois	—	Touchez contacteur mot. avec clé et action. frein pr démarrer.  (Clignote)	• Lorsque les portières ont été déverrouillées à l'aide de la clé mécanique et qu'on a appuyé ensuite sur le contacteur du moteur, la clé à puce n'a pas été détectée à l'intérieur du véhicule. • La clé à puce n'a pas été détectée dans le véhicule, même après avoir appuyé deux fois de suite sur le contacteur du moteur. → **Touchez le contacteur du moteur avec la clé à puce, tout en enfonçant la pédale de frein.**
Une fois	—	Mettez le levier de vitesse en position P pour démarrer  (Clignote)	Tentative de démarrage du moteur alors que le levier sélecteur de vitesses était dans une position incorrecte. → **Placez le levier sélecteur de vitesses en position P, puis faites démarrer le moteur.**
—	—	Alimentation coupée pour économiser la batterie.	L'alimentation a été coupée par la fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation. → **Au prochain démarrage du moteur, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes afin de recharger la batterie.**
Une fois	—	Pile de la clé faible 	La pile de la clé à puce est faible. → **Remplacez la pile de la clé à puce. (→P.626)**

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Une fois	—	Actionnez frein puis appuyez sur bouton moteur pour démarrer. (Clignote)	La portière du conducteur a été ouverte et fermée alors que le contacteur du moteur, qui était désactivé, a été placé deux fois en mode ACCESSORY sans avoir fait démarrer le moteur. → **Appuyez sur le contacteur du moteur tout en appuyant sur la pédale de frein.**
			Pendant une procédure de démarrage du moteur alors que la clé à puce ne fonctionnait pas correctement (→P.709), le contacteur du moteur a été touché par la clé à puce. → **Appuyez sur le contacteur du moteur dans les 10 secondes suivant le déclenchement de l'avertisseur sonore.**
Une fois	—	Verrouillage de direction activé (Clignote)	Le mécanisme de verrouillage de direction n'a pas pu être déverrouillé moins de 3 secondes après avoir appuyé sur le contacteur du moteur. → **Appuyez sur le contacteur du moteur, tout en appuyant sur la pédale de frein et en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.**
Une fois	—	Passez en P avant de quitter le véhicule. (Clignote)	Le contacteur du moteur a été désactivé alors que le levier sélecteur de vitesses était dans une position autre que P ou N. → **Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.**

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Une fois	—	Coupez le moteur.  (Clignote)	Le levier sélecteur de vitesses a été placé en position P après que le contacteur du moteur a été désactivé alors que le levier sélecteur de vitesses était dans une position autre que P. → **Désactivez le contacteur du moteur.**

■ **Avertisseur sonore**

Dans certains cas, l'avertisseur sonore peut être inaudible en raison d'un environnement bruyant ou de musique.

En cas de crevaison

Votre véhicule est doté d'un pneu de secours. Vous pouvez remplacer le pneu crevé par le pneu de secours.

Pour plus de détails sur les pneus : →P.605

⚠ AVERTISSEMENT

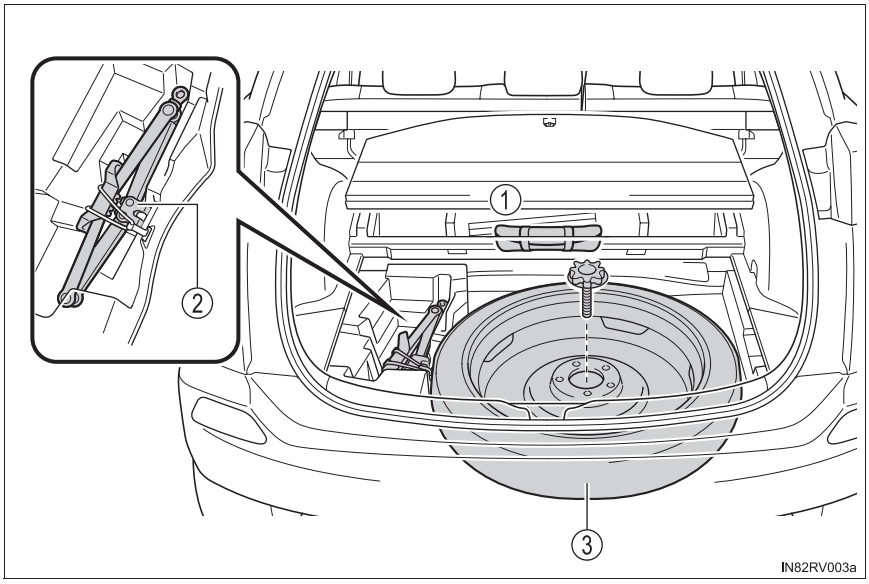
■ En cas de crevaison

Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé.
Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue ce qui pourrait provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule à l'aide du cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P.648)
- Pour les véhicules dotés d'un hayon à commande assistée : Désactivez le système de hayon à commande assistée. (→P.128)

Emplacement du pneu de secours, du cric et des outils



① Trousse à outils*
② Cric
③ Pneu de secours

* : Il peut être rangé avec le cric.

AVERTISSEMENT

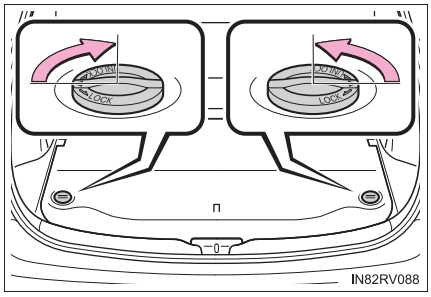
■ Utilisation du cric

Observez les précautions suivantes.
Une utilisation inadéquate du cric pourrait provoquer la chute soudaine du véhicule hors du cric et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

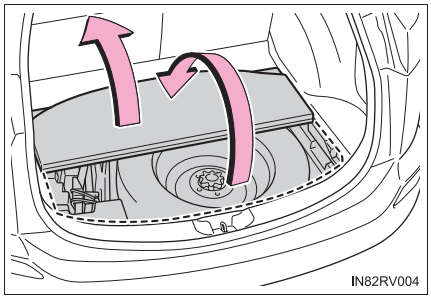
- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes antidérapantes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Placez le cric correctement sur son point de levage.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule pendant qu'il est supporté par le cric.
- Ne faites pas démarrer le moteur et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est supporté par le cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez aller sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobile.
- Arrêtez le véhicule sur une surface ferme, plane et horizontale, engagez fermement le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position P. Si nécessaire, bloquez la roue diagonalement opposée à celle que vous remplacez.
- Lorsque vous abaissez le véhicule, assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité. S'il y a des gens à proximité, avertissez-les à voix haute avant d'abaisser le véhicule.

Sortie du cric

1 Véhicules dotés d'un pneu de secours grandeur normale : Tournez le bouton de chaque attache sur la plaque de coffre arrière pour les déverrouiller.

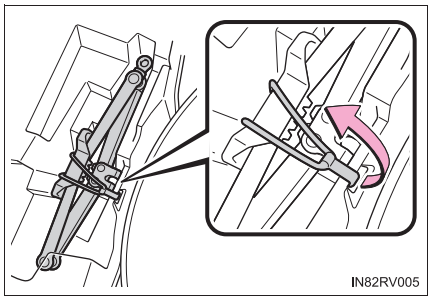


2 Retirez la plaque de coffre arrière.



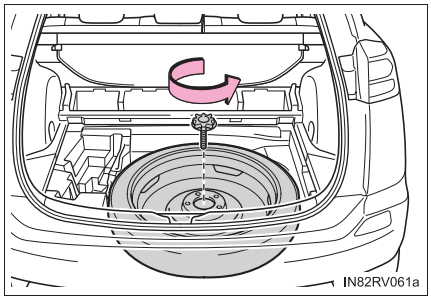
3 Sortez le cric.
Détachez le crochet et retirez le cric.

Lorsque vous rangez le cric, fermez le cric jusqu'à ce qu'il ne s'ouvre plus, fixez-le à l'aide de la sangle en caoutchouc, puis rangez-le.



Sortie du pneu de secours

Desserrez la pièce de fixation centrale qui retient le pneu de secours.



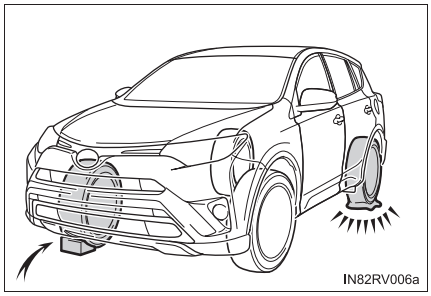
AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous rangez le pneu de secours

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ni d'autres parties de votre corps entre le pneu de secours et la carrosserie du véhicule.

Remplacement d'un pneu crevé

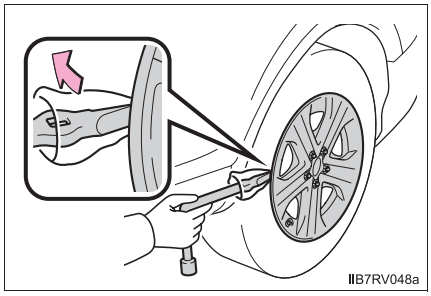
1 Calez les pneus.



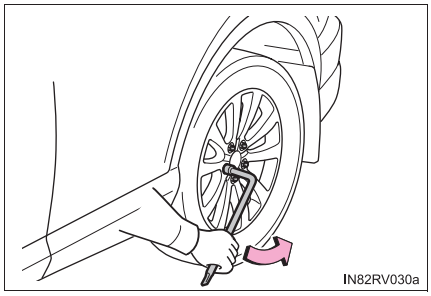
Crevaison		Emplacements des cales de roue
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

2 Pour les véhicules dotés de jantes en acier, retirez l'enjoliveur de roue à l'aide de la clé.

Pour protéger l'enjoliveur de roue, placez un chiffon entre l'enjoliveur de roue et la clé.

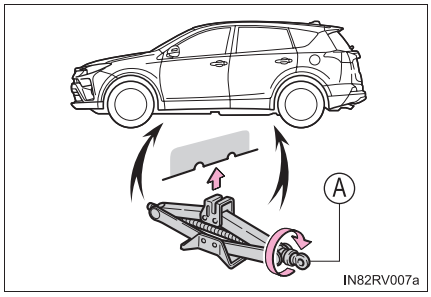


3 Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).

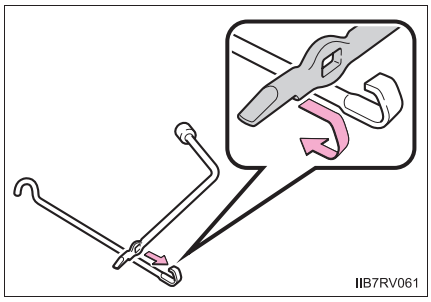


4 Tournez à la main la partie Ⓐ du cric jusqu'à ce que l'encoche du cric atteigne le point de levage.

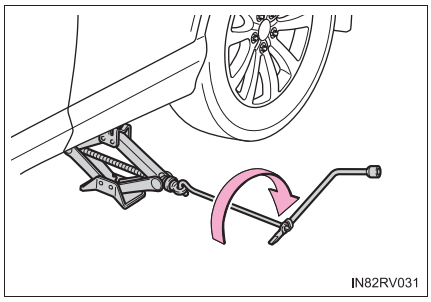
Les guides des points de levage sont situés sous le bas de caisse. Ils indiquent la position des points de levage.



5 Assemblez la rallonge de la poignée du cric.

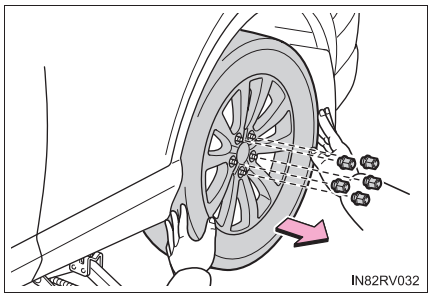


6 Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



7 Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

Lorsque vous déposez le pneu au sol placez le pneu de façon à ce que la jante soit tournée vers le haut, afin d'éviter de rayer sa surface.



⚠ AVERTISSEMENT

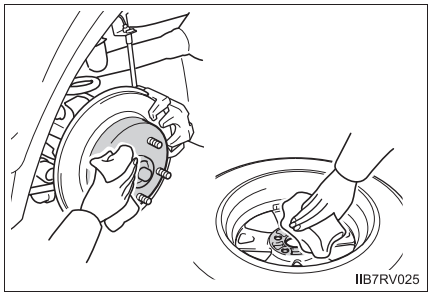
■ **Remplacement d'un pneu crevé**

- Ne touchez pas aux jantes ni à la zone autour des freins lorsque le véhicule vient tout juste de rouler.
  Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone autour des freins sont brûlantes. Si vous les touchez avec vos mains, vos pieds ou une autre partie de votre corps pendant que vous changez un pneu ou autre, vous risquez de vous brûler.
- Si vous négligiez ces précautions, les écrous de roue pourraient se desserrer et le pneu pourrait tomber, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Après avoir changé les roues, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
  - Lorsque vous installez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour cette roue.
  - S'il y a une fente ou une déformation sur les boulons, les filets d'écrou ou les trous des boulons des roues, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Lorsque vous installez les écrous de roue, assurez-vous de les installer avec l'extrémité conique orientée vers l'intérieur. (→P.622)
- Pour les véhicules dotés d'un hayon à commande assistée : Dans certaines situations, par exemple lorsque vous remplacez des pneus, assurez-vous de désactiver le système de hayon à commande assistée (→P.128). Si vous négligiez de le faire et que quelqu'un touchait accidentellement au contacteur du hayon à commande assistée, le hayon pourrait fonctionner inopinément et blesser une main ou des doigts en les coinçant.

Installation du pneu de secours

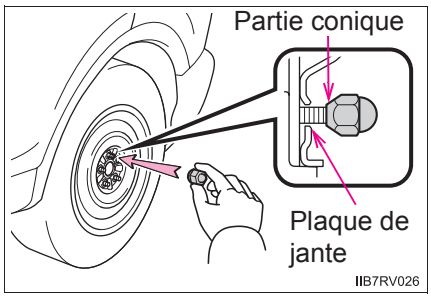
1 Retirez toute souillure ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous de roue pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu se détacherait.

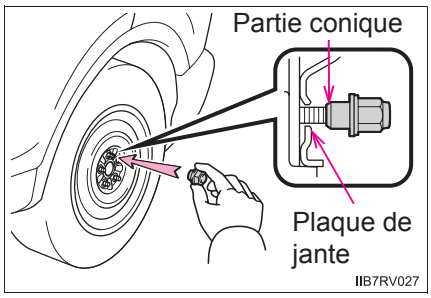


2 Installez le pneu de secours et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main de façon à peu près égale.

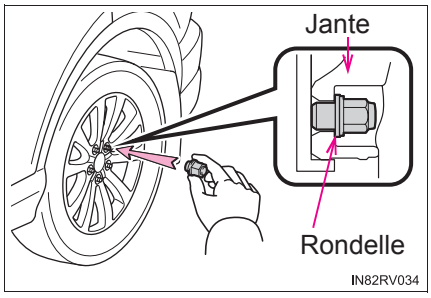
Lorsque vous remplacez une jante en acier par une jante en acier, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.



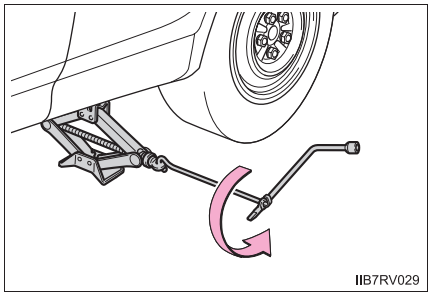
Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en acier, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.



Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en aluminium, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles viennent en contact avec la jante.

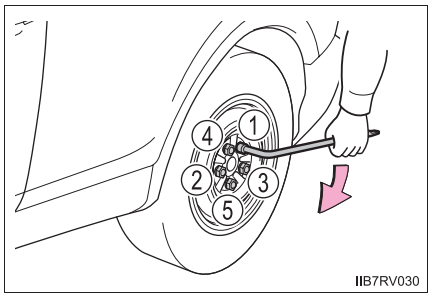


3 Abaissez le véhicule.



4 Serrez fermement chaque écrou de roue deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

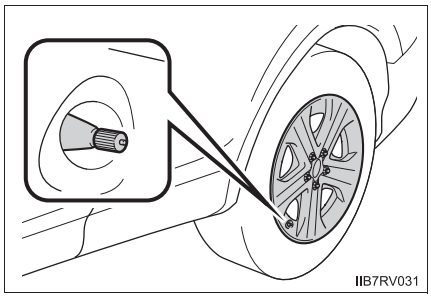
Couple de serrage :
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)



5 Pour les véhicules dotés de jantes en acier, réinstallez l'enjoliveur de roue*.

Tel qu'illustré, alignez la découpe de l'enjoliveur de roue avec la tige de soupape.

* : L'enjoliveur de roue ne peut pas être installé sur le pneu de secours compact.



6 Rangez le pneu crevé, le cric et tous les outils.

■ **Pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)**

- Le pneu de secours compact est identifié par l'étiquette "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) sur le flanc du pneu.
  N'utilisez le pneu de secours compact que de manière provisoire, et seulement lors d'une urgence.
- Assurez-vous de vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact. (→P.729)

■ **Lorsque vous utilisez le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)**

Comme le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur, le système témoin de basse pression des pneus ne vous avertira pas en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours compact une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe restera allumée.

■ **Lorsque le pneu de secours compact est utilisé (si le véhicule en est doté)**

Le véhicule est plus bas lorsque vous roulez avec le pneu de secours compact que lorsque vous le faites avec les pneus standard.

■ **Si vous avez une crevaison à l'avant sur une route enneigée ou verglacée (véhicules dotés d'un pneu de secours compact)**

Installez le pneu de secours compact sur l'une des roues arrière du véhicule. Procédez comme suit et installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant :

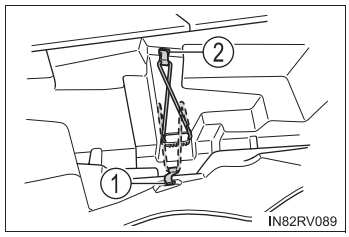
1 Remplacez un pneu arrière par le pneu de secours compact.

2 Remplacez le pneu crevé avant par le pneu qui a été retiré de l'arrière du véhicule.

3 Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

■ **La sangle utilisée pour fixer le cric**

Après avoir retiré de l'orifice de verrouillage ① le crochet de la sangle de fixation du cric, tournez la sangle afin de fixer le crochet à l'orifice de verrouillage ②.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)

- N'oubliez pas que le pneu de secours compact fourni est conçu spécialement pour être utilisé sur votre véhicule. N'utilisez pas votre pneu de secours compact sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'un seul pneu de secours compact à la fois.
- Remplacez le pneu de secours compact par un pneu standard dans les plus brefs délais.
- Évitez les accélérations soudaines, les braquages du volant et les freinages brusques, ainsi que les changements de vitesse brusques qui provoquent un freinage moteur soudain.

■ Lorsque le pneu de secours compact est utilisé (si le véhicule en est doté)

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement :

- ABS et assistance au freinage
- VSC/Contrôle du tangage de remorque
- TRAC
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est doté)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est doté)
- EPS
- LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) (si le véhicule en est doté)
- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est doté)
- Système de moniteur de rétrovision (si le véhicule en est doté)
- Moniteur du système d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est doté)
- Moniteur à vue panoramique (si le véhicule en est doté)
- Système intuitif d'aide au stationnement (si le véhicule en est doté)
- Système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) (si le véhicule en est doté)

De plus, non seulement le système suivant pourrait ne pas être utilisé à sa pleine capacité, mais il pourrait en fait avoir une incidence négative sur les composants du groupe motopropulseur :

- Système de commande dynamique du couple de traction intégrale (modèles à traction intégrale)

AVERTISSEMENT

■ **Vitesse limite lorsque vous utilisez le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)**

Lorsqu'un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, ne roulez pas à plus de 50 mph (80 km/h).

Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour rouler à vitesse élevée. Si cette précaution était négligée, cela pourrait provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

■ **Après l'utilisation des outils et du cric**

Avant de conduire, assurez-vous que tous les outils et le cric sont bien en place dans leur emplacement d'entreposage afin de réduire les risques de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

NOTE

■ **Soyez prudent lorsque vous roulez sur une route cahoteuse alors que le pneu de secours compact est installé sur le véhicule. (si le véhicule en est doté)**

Le véhicule est plus bas lorsque vous roulez avec le pneu de secours compact que lorsque vous le faites avec les pneus standard. Soyez prudent lorsque vous roulez sur des chaussées inégales.

■ **Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours compact (si le véhicule en est doté)**

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours compact.
Des chaînes antidérapantes pourraient endommager la carrosserie du véhicule et nuire aux performances de conduite.

■ **Lorsque vous remplacez les pneus (véhicules dotés du système témoin de basse pression des pneus)**

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite, (→P.205, 208), vérifiez chacun des points suivants :

Le moteur ne démarre pas bien que le démarreur fonctionne normalement.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant. Faites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez de faire redémarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite. (→P.205, 208)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système immobilisateur du moteur. (→P.77)

Le démarreur tourne lentement, l'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet aucun bruit ou émet un bruit faible.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- La batterie est peut-être déchargée. (→P.710)
- Les branchements des bornes de la batterie sont peut-être desserrés ou corrodés.

Le démarreur ne tourne pas (véhicules dotés du système Smart key).

La défaillance du système de démarrage du moteur est peut-être due à un problème électrique, comme une coupure dans le circuit ou un fusible grillé. Il existe cependant une mesure transitoire pour faire démarrer le moteur. (→P.706)

Le démarreur ne tourne pas, l'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P.710)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système de verrouillage de direction (véhicules dotés du système Smart key).

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules dotés du système Smart key)

Lorsque le moteur ne démarre pas et que le contacteur du moteur fonctionne normalement, on peut utiliser la procédure suivante comme mesure transitoire pour le faire démarrer :

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
3. Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.
4. Maintenez le contacteur du moteur enfoncé pendant environ 15 secondes tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même si la procédure ci-dessus permet de faire démarrer le moteur, le système est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P

Si le levier sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé quand votre pied se trouve sur la pédale de frein, il peut y avoir un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses (ce système est conçu pour éviter tout fonctionnement accidentel du levier sélecteur de vitesses). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de vous assurer de pouvoir déplacer le levier sélecteur de vitesses :

1 Engagez le frein de stationnement.

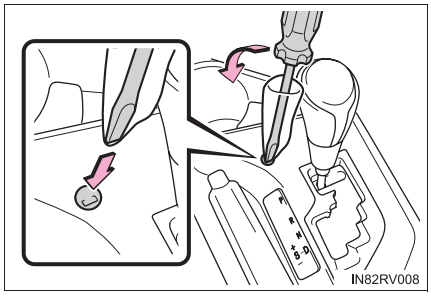
2 Véhicules non dotés du système Smart key :
Placez le contacteur du moteur en position "ACC".

Véhicules dotés du système Smart key :
Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez la pédale de frein.

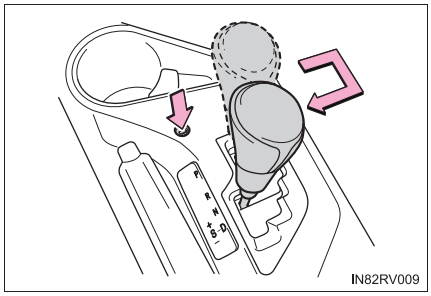
4 Soulevez le cache avec un tournevis à tête plate ou un outil équivalent.

Pour éviter d'endommager le cache, couvrez la lame du tournevis d'un chiffon.



5 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

Pendant que ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du levier sélecteur de vitesses.



Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key)

Si la communication entre la clé à puce et le véhicule est rompue (→P.140) ou s'il est impossible d'utiliser la clé à puce parce que sa pile est à plat, vous ne pouvez pas utiliser le système Smart key ni la télécommande. Dans ces circonstances, on peut ouvrir les portières et faire démarrer le moteur, à l'aide de la procédure décrite ci-dessous.

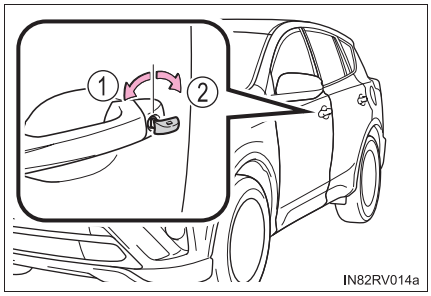
Verrouillage et déverrouillage des portières

Utilisez la clé mécanique (→P.109) pour effectuer les opérations suivantes :

① Verrouille toutes les portières

② Déverrouille la portière

Si l'on tourne la clé vers l'arrière, la portière du conducteur se déverrouille. Si vous tournez de nouveau la clé une fois dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

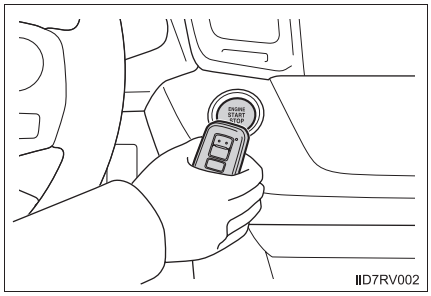


Démarrage du moteur

1 Assurez-vous que le levier sélecteur de vitesses est en position P, puis appuyez sur la pédale de frein.

2 Touchez le contacteur du moteur avec le côté de la clé à puce portant l'emblème de Toyota.

Lorsque la clé à puce est détectée, un avertisseur sonore retentit et le contacteur du moteur passe en mode IGNITION ON.



Lorsque le système Smart key est désactivé dans les réglages personnalisés, le contacteur du moteur passera en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein et vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonction.



4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire démarrer le moteur, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Arrêt du moteur

Placez le levier sélecteur de vitesses en position P, puis appuyez sur le contacteur du moteur comme vous le faites habituellement pour arrêter le moteur.

■ Remplacement de la pile de la clé

Comme cette procédure constitue une mesure provisoire, nous vous conseillons de remplacer immédiatement la pile de la clé à puce lorsqu'elle est à plat. (→P.626)

■ Changement de mode du contacteur du moteur

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur du moteur à l'étape 3 ci-dessus.
Le moteur ne démarre pas et les modes changent chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P.209)

■ Lorsque la clé à puce ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système smart key n'a pas été désactivé dans les réglages personnalisés. S'il est désactivé, activez-le.
  (Fonctions personnalisables : →P.753)
- Vérifiez si le mode d'économie d'énergie est activé. S'il est activé, annulez la fonction. (→P.139)

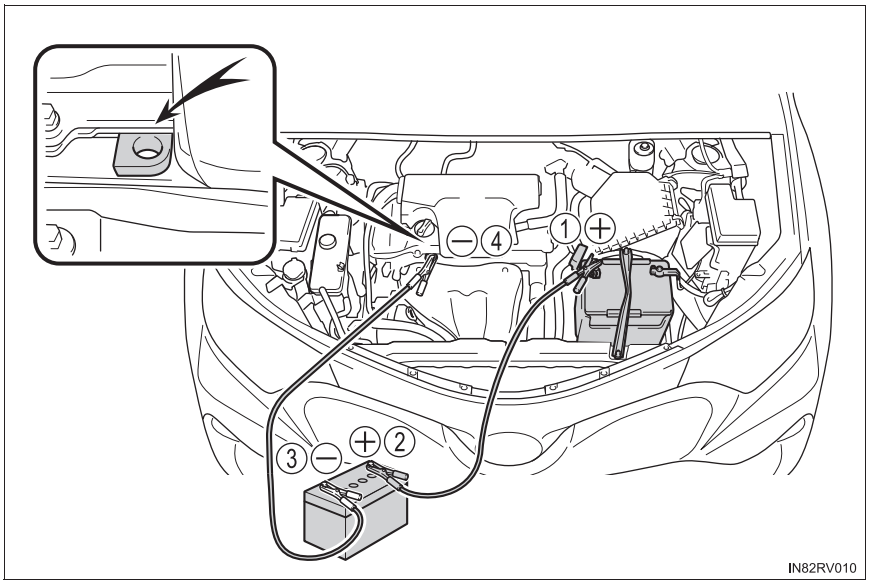
Si la batterie du véhicule est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez également vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

1 Ouvrez le capot. (→P.590)

2 Branchez les câbles de démarrage selon la procédure suivante :



① Branchez une pince du câble positif de démarrage à la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.

② Branchez la pince de l'autre extrémité du câble positif à la borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule.

③ Branchez une pince du câble négatif à la borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule.

④ Branchez la pince de l'autre extrémité du câble négatif sur un point métallique solide, fixe et non peint, loin de la batterie et de toute pièce mobile, comme indiqué sur le schéma.

3 Faites démarrer le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

4 Véhicules dotés du système Smart key seulement : Désactivez le contacteur du moteur, puis ouvrez et refermez une portière de votre véhicule.

5 Véhicules non dotés du système Smart key :
Maintenez le régime moteur de l'autre véhicule et faites démarrer le moteur de votre véhicule.

Véhicules dotés du système Smart key :
Maintenez le régime moteur de l'autre véhicule et faites démarrer le moteur de votre véhicule en plaçant le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

6 Une fois que le moteur du véhicule a démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat**

On ne peut pas faire démarrer le moteur en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Charge de la batterie**

De façon naturelle et à cause de la consommation excessive de certains appareils électriques, l'électricité contenue dans la batterie se déchargera progressivement même lorsque le véhicule ne sera pas utilisé. Si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps, il est possible que la batterie se décharge et que le moteur ne soit pas en mesure de démarrer. (La batterie se recharge automatiquement lorsque vous conduisez.)

■ **Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie (véhicules dotés du système Smart key)**

- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Après avoir rechargé la batterie, il est possible que le moteur ne démarre pas du premier coup; il devrait démarrer normalement si vous essayez de nouveau. Il ne s'agit pas d'une défaillance.
- Le mode du contacteur du moteur est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le système revient au mode dans lequel il se trouvait avant que la batterie ne se décharge. Avant de débrancher la batterie, désactivez le contacteur du moteur.
  Si vous ne savez pas avec certitude dans quel mode était le contacteur du moteur avant que la batterie ne se décharge, soyez particulièrement prudent lorsque vous rebranchez la batterie.

■ **Lorsque la batterie est retirée ou déchargée**

- Vous devez initialiser le hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté). (→P.131)
- Vous devez initialiser le panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté). (→P.170)
- Vous devez initialiser le moniteur du système d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est doté). (Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE")
- Vous devez initialiser le moniteur à vue panoramique (si le véhicule en est doté). (Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE")

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie**

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz inflammable qui s'échappe de la batterie :

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces que la borne voulue.
- Ne laissez pas l'autre pince du câble de démarrage branchée sur la borne positive "+" entrer en contact avec toute autre pièce ou surface métallique à proximité, comme des brides ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact les unes avec les autres.
- Près de la batterie, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives à la batterie

La batterie contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif. Les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie :

- Lorsque vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et veillez à ne pas laisser l'électrolyte (acide) de la batterie entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'électrolyte de la batterie, rincez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Posez une éponge ou un chiffon humides sur la zonetouchée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

NOTE

Manipulation des câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, assurez-vous qu'ils ne s'emmêlent pas dans les ventilateurs de refroidissement ni avec la courroie d'entraînement du moteur.

Si votre véhicule surchauffe

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de surchauffe de votre véhicule.

- Véhicules dotés de l'écran multifonction (avec affichage monochrome) : La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur (→P.661) s'allume ou vous subissez une perte de puissance du moteur. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)

  Véhicules dotés de l'écran multifonction (avec affichage en couleurs) :
  - L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (→P.91) pénètre dans la zone rouge ou vous remarquez une perte de puissance du moteur. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
  - Le message d'avertissement indiquant une surchauffe s'affiche sur l'écran multifonction. (→P.677)
- De la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Mesures correctives

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et coupez le climatiseur, puis arrêtez le moteur.

2 Si vous voyez de la vapeur :
Une fois que la quantité de vapeur aura diminué, soulevez le capot avec précaution.

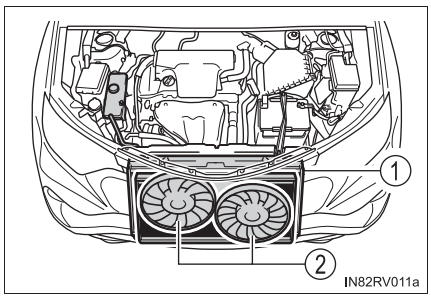
Si vous ne voyez pas de vapeur :
Soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le moteur refroidi suffisamment, vérifiez la présence de fuites éventuelles dans les durites et dans le faisceau du radiateur (radiateur).

① Radiateur

② Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

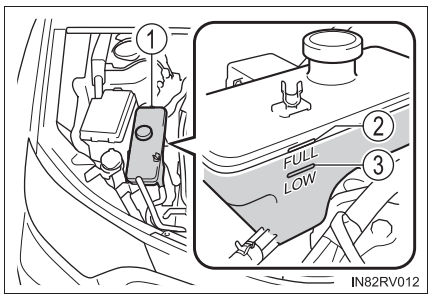


4 Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.

① Réservoir

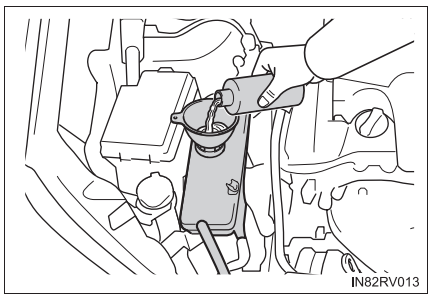
② Repère "FULL" (plein)

③ Repère "LOW" (bas)



5 Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.



6 Faites démarrer le moteur et activez le climatiseur pour vérifier que les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et pour vérifier la présence de fuites de liquide de refroidissement dans le radiateur ou les durites.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le climatiseur est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que les ventilateurs fonctionnent en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. S'il est difficile d'effectuer ces vérifications, activez et désactivez le climatiseur à répétition. (Les ventilateurs peuvent ne pas fonctionner si la température est sous le point de congélation.)

7 Si les ventilateurs ne fonctionnent pas :

Arrêtez immédiatement le moteur et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si les ventilateurs fonctionnent :
Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe du dessous du capot, n'ouvrez le capot que lorsque la vapeur s'est entièrement dissipée. Il est possible que le compartiment moteur soit très chaud.
- Gardez les mains et les vêtements (en particulier une cravate, un foulard ou un cache-nez) à l'écart des ventilateurs et des courroies. Si vous négligiez cette précaution, les mains ou les vêtements pourraient se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves.
- Ne desserrez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement pendant que le moteur et le radiateur sont chauds. De la vapeur ou du liquide de refroidissement très chauds pourraient gicler.

NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur

Ajoutez le liquide de refroidissement lentement, après que le moteur a refroidi suffisamment. En ajoutant trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un moteur chaud, vous pouvez endommager le moteur.

Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Observez les précautions suivantes :

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable, de la poussière, etc.).
- N'utilisez aucun additif de liquide de refroidissement.

Si le véhicule s'est enlisé

Procédez comme suit si les pneus patinent ou si le véhicule s'est enlisé dans de la boue, de la saleté ou de la neige :

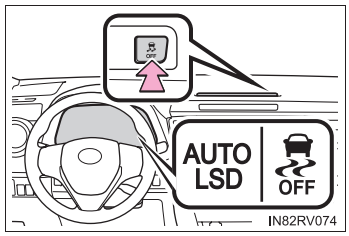
1. Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
2. Retirez la boue, la neige ou le sable accumulés autour du pneu enlisé.
3. Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en dessous des pneus.
4. Faites redémarrer le moteur.
5. Modèles à traction intégrale : Activez le mode de verrouillage du système à traction intégrale. (→P.320)
6. Placez le levier sélecteur de vitesses en position D ou R, puis relâchez le frein de stationnement. Appuyez ensuite sur la pédale d'accélérateur en faisant preuve de prudence.

■ Lorsqu'il est difficile de dégager le véhicule

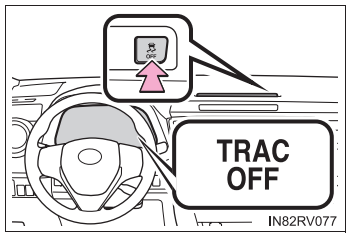
Appuyez sur pour désactiver le système TRAC.

▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction (avec affichage monochrome)

Modèles 2RM :

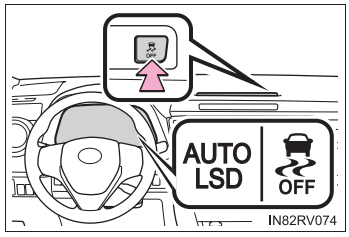


Modèles à traction intégrale :

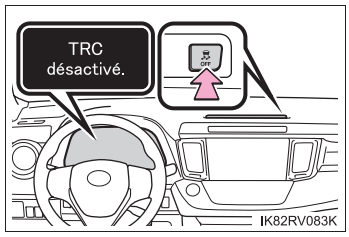


▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction (avec affichage en couleur)

Modèles 2RM :



Modèles à traction intégrale :



⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous tentez de dégager un véhicule enlisé

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et vers l'arrière pour le dégager, assurez-vous que la zone environnante est libre afin d'éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ Lorsque vous déplacez le levier sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas déplacer le levier sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Cela risque d'entraîner une accélération inattendue et rapide du véhicule et de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Pour ne pas risquer d'endommager la transmission et d'autres composants

- Évitez de faire patiner les roues et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent malgré tout infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Caractéristiques du véhicule 9

9-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 722

Informations sur le carburant..... 731

Informations sur les pneus 734

9-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 748

9-3. Initialisation

Éléments à initialiser..... 758

Données sur l’entretien (carburant, niveau d’huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur totale	Véhicules non dotés de garniture de plaque d’immatriculation avant	181,1 in. (4600 mm)
	Véhicules dotés de garniture de plaque d’immatriculation avant	181,3 in. (4605 mm)
Largeur totale		72,6 in. (1845 mm)
Hauteur totale*	Sans le porte-bagages de toit	65,9 in. (1675 mm)
	Avec le porte-bagages de toit	67,1 in. (1705 mm)
Empattement		104,7 in. (2660 mm)
Voies avant et arrière	Pneus de 17 pouces	61,8 in. (1570 mm)
	Pneus de 18 pouces	61,4 in. (1560 mm)
Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages)		900 lb. (410 kg)
Poids nominal de la remorque (poids de la remorque + poids du chargement)		1500 lb. (680 kg)

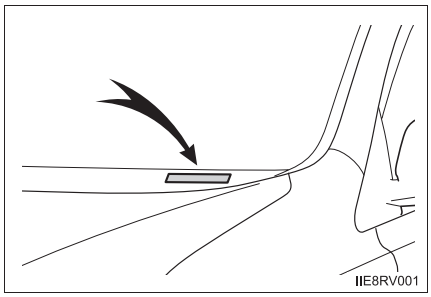
* : Tare du véhicule

Identification du véhicule

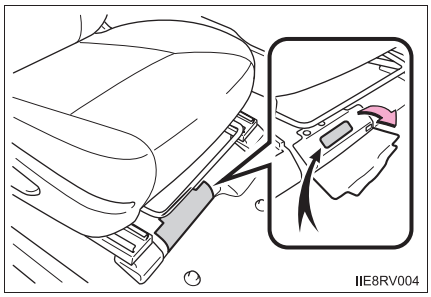
■ Numéro d’identification du véhicule

Le numéro d’identification du véhicule (VIN) constitue l’identification légale de votre véhicule. Il s’agit du principal numéro d’identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

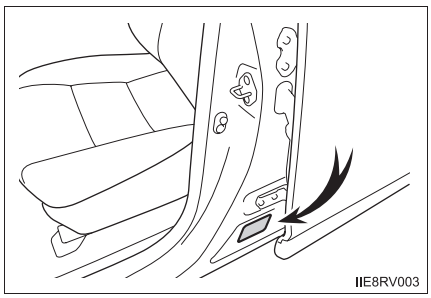
Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du tableau de bord.



Sur certains modèles, ce numéro est estampillé sous le siège avant droit.

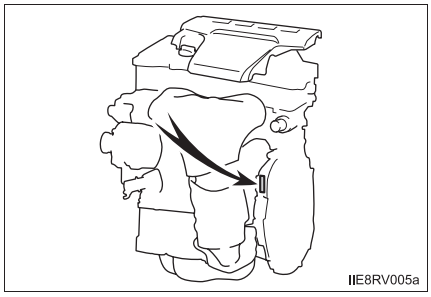


Ce numéro se trouve aussi sur l’étiquette d’homologation.



■ Numéro du moteur

Le numéro du moteur est estampillé sur le bloc moteur, comme indiqué sur le schéma.



Moteur

Modèle	2,5 L 4 cylindres (2AR-FE)
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,54 × 3,86 in. (90,0 × 98,0 mm)
Cylindrée	152,2 cu.in. (2494 cm^3)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	15,9 gal. (60 L, 13,2 Imp.gal.)

Système de lubrification

Quantité d'huile (Vidange et remplissage — Référence*)	
Avec filtre	4,6 qt. (4,4 L, 3,9 Imp.qt.)
Sans filtre	4,2 qt. (4,0 L, 3,5 Imp.qt.)

* : La quantité d'huile moteur est indiquée comme référence à des fins de vidange d'huile moteur. Réchauffez le moteur, puis coupez-le; attendez plus de 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge d'huile.

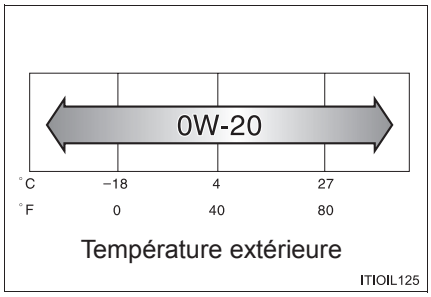
■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d'huile : Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité recommandée : SAE 0W-20

La viscosité SAE 0W-20 est le meilleur choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.



Si vous ne pouvez pas vous procurer de l'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 5W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l'huile (on prend ici comme exemple l'huile 0W-20) :

- Le 0W de la mention 0W-20 indique la caractéristique de l'huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont la valeur avant le W est plus basse facilitent le démarrage du moteur à basse température.
- Le 20 de la mention 0W-20 indique la caractéristique de viscosité de l'huile à température élevée. Une huile avec une viscosité plus élevée (ayant une valeur plus élevée) peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Comment lire l'étiquette d'un récipient d'huile :

Pour vous aider à choisir l'huile que vous devriez utiliser, le symbole d'homologation du International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) est apposé sur certains récipients d'huile moteur.



ITNOIL050

Système de refroidissement

Capacité	7,2 qt. (6,8 L, 6,0 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des types suivants : • "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent, à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie d'allumage	
Marque	DENSO SK16HR11
Écartement	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ **Bougies d'allumage à électrode en iridium**

N'utilisez que des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des bougies d'allumage.

Système électrique

Batterie Tension à vide à 68 °F (20 °C) :	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Mi-charge 11,8 — 12,0 V Déchargée (Tension mesurée 20 minutes après avoir coupé le moteur et éteint tous les feux.)
Intensité de charge	5 A max.

Différentiel arrière (modèles à traction intégrale)

Quantité d'huile	0,5 qt. (0,5 L, 0,4 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité	"Toyota Genuine Differential Gear Oil LT" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel LT) 75W-85 GL-5 ou produit équivalent

À sa sortie de l'usine, votre véhicule Toyota est rempli d'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel).
Utilisez de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel) approuvée par Toyota, ou une huile de qualité équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Boîte-pont automatique

Quantité de liquide*	6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp.qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de transmission automatique Toyota WS)

* : La quantité de liquide est indiquée comme référence.
Si un liquide doit être remplacé, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

Type de liquide de transmission automatique

L'utilisation d'un liquide de transmission autre que le "Toyota Genuine ATF WS" (liquide de transmission automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis finalement des dommages à la transmission de votre véhicule.

Boîtier de transfert (modèles à traction intégrale)

Quantité d'huile	0,48 qt. (0,45 L, 0,40 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité	"Toyota Genuine Differential Gear Oil LT" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel LT) 75W-85 GL-5 ou produit équivalent

À sa sortie de l'usine, votre véhicule Toyota est rempli d'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel).
Utilisez de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'origine Toyota pour engrenages de différentiel) approuvée par Toyota, ou une huile de qualité équivalente correspondant aux spécifications ci-dessus. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Freins

Garde à la pédale*1	▶ Modèles dotés de frein avant de 15 pouces 3,74 in. (95 mm) min. ▶ Modèles dotés de frein avant de 16 pouces 4,02 in. (102 mm) min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Course du levier de frein de stationnement*2	6 — 8 crans
Limite d'usure de la garniture de frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

*1 : Garde minimale à la pédale lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 110 lbf (490 N, 50 kgf) alors que le moteur tourne.

*2 : Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est tiré avec une force de 45 lbf (200 N, 20 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Type A

Dimensions des pneus	225/65R17 102H, T165/80R17 104M (pneu de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	À l'avant : 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) À l'arrière : 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours : 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 × 6 1/2J (jante en acier), 17 × 7J (jante en aluminium), 17 × 4T (pneu de secours)
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type B

Dimensions des pneus	225/65R17 102H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	À l'avant : 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) À l'arrière : 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours : 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 × 6 1/2J (jante en acier), 17 × 7 J (jante en aluminium)
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type C

Dimensions des pneus	235/55R18 100H, T165/80R17 104M (pneu de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	À l'avant : 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) À l'arrière : 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours : 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	18 × 7 1/2J, 17 × 4T (pneu de secours)
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares/phares de jour (phares à halogène)	9012	55	A
	Phares antibrouillards*	—	19	B
	Clignotants avant/feux de stationnement (phares à halogène)	7444NA	28/8	C
	Clignotants avant (phares à DEL)	7444NA	28	C
	Feux de gabarit avant	—	5	D
	Feux d'arrêt/feux arrière et feux de gabarit arrière (de type à ampoule)	7443	21/5	D
	Feux arrière (de type à ampoule)	—	5	D
	Clignotants arrière	—	21	C
	Feux de recul	921	16	D
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	—	5	D
Intérieur	Éclairage de courtoisie	—	8	D
	Éclairage intérieur (avant)/ éclairage de lecture	—	5	D
	Éclairage intérieur (arrière)	—	8	E
	Éclairage du compartiment de charge	—	5	D

A : Ampoules halogènes HIR2

B : Ampoules halogènes H16

C : Ampoules à base cunéiforme (ambrées)

D : Ampoules à base cunéiforme (transparentes)

E : Ampoules à double base

*: Si le véhicule en est doté

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis).

Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si les problèmes de maniabilité persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne corrige pas le problème, contactez votre concessionnaire Toyota.

Normes de qualité d'essence

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter - WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La Charte WWFC établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte WWFC permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

Recommandation d'essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent un minimum d'additifs détergents pour nettoyer et/ou maintenir propres les systèmes d'admission, conformément au programme de la plus faible concentration d'additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essences détergentes de catégorie supérieure. Pour plus d'informations sur les essences détergentes de catégorie supérieure et pour une liste de négociants, veuillez visiter le site Web officiel www.toptiergas.com.

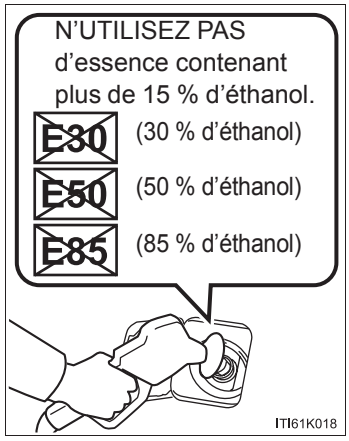
■ **Recommandation de l’utilisation d’essence peu polluante**

Des essences qui contiennent des composés oxygénés tels que l’éther et l’éthanol, ainsi que des essences reformulées, sont en vente dans certaines villes. Ces essences peuvent normalement être utilisées, à condition qu’elles répondent aux autres exigences en matière de carburants.

Toyota recommande l’utilisation de ces carburants, puisque leur composition permet une réduction des émissions polluantes des véhicules.

■ **Non-recommandation de l’utilisation d’essence mélangée**

- Utilisez seulement de l’essence qui ne contient pas plus de 15 % d’éthanol. N’UTILISEZ PAS de carburant Flex-fuel ni d’essence qui pourrait contenir plus de 15 % d’éthanol, y compris des pompes qui portent la mention E30, E50, E85 (il s’agit seulement de quelques exemples de carburants contenant plus de 15 % d’éthanol).



- Si vous utilisez de l’essence-alcool dans votre véhicule, assurez-vous que son indice d’octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota ne recommande pas l’utilisation d’essence contenant du méthanol.

■ **Non-recommandation de l’utilisation d’essence contenant du MMT**

Certains types d’essences contiennent un additif servant à augmenter l’indice d’octane. Il s’agit du méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyl (MMT).

Toyota ne recommande pas l’utilisation d’essence contenant du MMT. L’utilisation d’essence contenant du MMT peut nuire à votre système antipollution.

Le témoin de mauvais fonctionnement pourrait s’allumer sur le bloc d’instrumentation. Si c’est le cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour effectuer l’entretien.

■ **Si le moteur cogne**

- Contactez votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

NOTE

■ **Remarque relative à la qualité du carburant**

- N'utilisez pas de carburants inadéquats. L'utilisation de carburants inadéquats endommagera le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool autre que celle mentionnée ci-dessus.
  D'autres types d'essence-alcool risquent d'endommager le système d'alimentation ou de nuire aux performances du véhicule.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

■ **Maniabilité altérée en raison du carburant utilisé**

Si vous constatez une détérioration de la maniabilité (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement du moteur, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, cessez d'utiliser ce type de carburant.

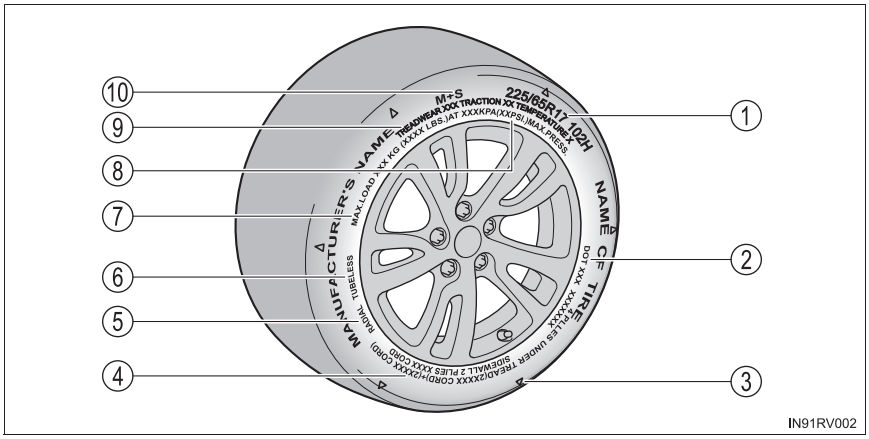
■ **Lorsque vous faites le plein d'essence-alcool**

Veillez à ne pas renverser de l'essence-alcool. Cela pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

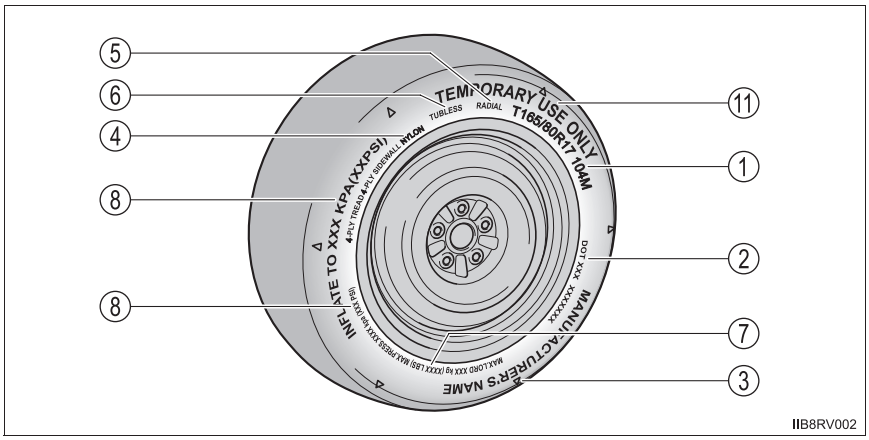
Informations sur les pneus

Symboles caractéristiques des pneus

▶ Pneu de grandeur normale



▶ Pneu de secours compact



① Dimensions des pneus (→P.737)

② DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P.736)

③ Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P.605)

④ Composition des plis et matériaux utilisés

Les plis sont des couches de fils câblés disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les fils câblés sont les brins qui forment les plis du pneu.

⑤ Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention "RADIAL" sur le flanc. Un pneu ne portant pas la mention "RADIAL" est un pneu à nappes croisées.

⑥ PNEU SANS CHAMBRE À AIR ou PNEU AVEC CHAMBRE À AIR

Dans un pneu sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans un pneu avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

⑦ Limite de charge à la pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P.741)

⑧ Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P.741)

Il s'agit de la pression à laquelle un pneu peut être gonflé.

⑨ Classification relative à la qualité des pneus

Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Classification relative à la qualité des pneus", un peu plus loin dans ce chapitre.

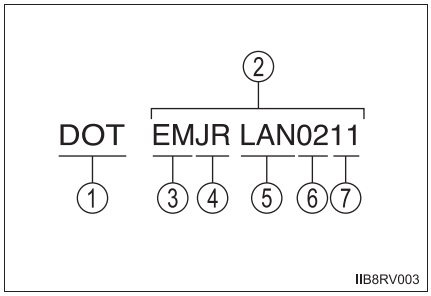
⑩ Pneus été ou pneus toutes saisons (→P.610)

Un pneu toutes saisons porte la mention "M+S" sur le flanc. Un pneu ne portant pas la mention "M+S" est un pneu d'été.

⑪ "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT)

Un pneu de secours compact peut être identifié par la mention "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) moulée sur le flanc. Ce pneu est conçu pour être utilisé uniquement en cas d'urgence.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types



① Symbole DOT*

② Numéro d'identification du pneu (TIN)

③ Symbole d'identification du fabricant du pneu

④ Code de dimension du pneu

⑤ Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

⑥ Semaine de fabrication

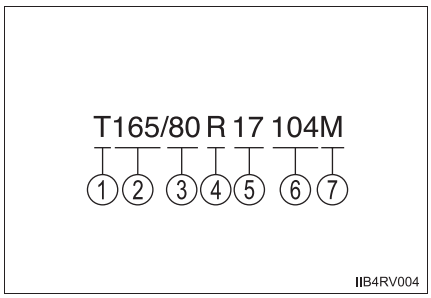
⑦ Année de fabrication

* : Le symbole DOT (Department of Transport - ministère des Transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales applicables en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

■ Informations relatives aux dimensions types des pneus

L'illustration indique les symboles types des dimensions des pneus.



① Usage du pneu
(P = Voiture de tourisme,
T = Usage provisoire)

② Grosseur de boudin (millimètres)

③ Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur du pneu et la grosseur de boudin)

④ Code de construction du pneu (R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)

⑤ Diamètre de roue (pouces)

⑥ Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

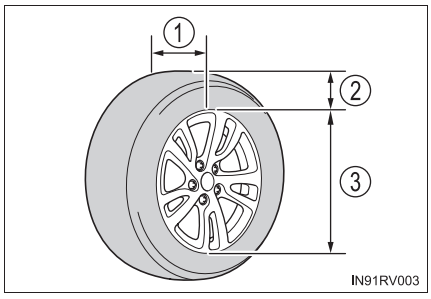
⑦ Code de vitesse (une lettre)

■ Dimensions du pneu

① Grosseur de boudin

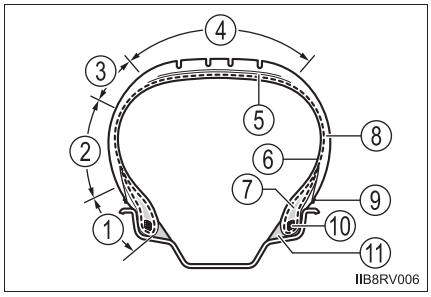
② Hauteur du pneu

③ Diamètre de roue



Noms des parties du pneu

① Talon
② Flanc
③ Épaulement
④ Bande de roulement
⑤ Ceinture
⑥ Calandrage intérieur
⑦ Renfort en caoutchouc
⑧ Carcasse
⑨ Garniture de jante
⑩ Tringle
⑪ Bandelette talon



Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre ont été préparées conformément aux réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du ministère des Transports des États-Unis.
On y retrouve une classification relative à la qualité des pneus pour les acheteurs ou acheteurs éventuels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures de tourisme doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement de la bande de roulement et la grosseur de boudin maximale.

Par exemple : Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction AA Temperature (température) A

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu lorsqu'il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles. Les performances peuvent varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, ainsi que des différences de conditions routières et de conditions atmosphériques.

■ **Traction AA, A, B, C**

Les catégories d'adhérence sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et elles représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur un revêtement humide, telle que mesurée dans des conditions contrôlées, sur les surfaces en asphalte et en béton des tests spécifiques du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de traction médiocres.

Avertissement : La catégorie d'adhérence est attribuée à ce pneu sur la base des tests de traction lors du freinage (en ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages.

■ **Température A, B, C**

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et représentent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai spécifique d'un laboratoire intérieur.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures de tourisme doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n° 109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement : Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive peuvent, ensemble ou séparément, occasionner une hausse de température et une possible défaillance du pneu.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été garé pendant trois heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage des pneus à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la transmission automatique, de la direction assistée, des freins assistés, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement de série et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants : (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du tableau 1* ci-dessous

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent, et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids à vide ou le poids des accessoires. Elles comprennent les freins renforcés, les stabilisateurs ("ride-levelers"), le porte-bagages de toit, la batterie à grande capacité et les garnitures spéciales
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de jante (Diamètre de roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles pour une jante en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (capacité de charge totale)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque essieu et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque essieu (en fonction du tableau 1* ci-dessous) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de plis de fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante

Terminologie relative aux pneus	Signification
Séparation du talon	Rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à nappes croisées	Pneu gonflable dans lequel les plis de fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes nettement inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Brins qui forment les plis du pneu
Séparation de fil câblé	Séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Craquelure	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé
CT	Système comportant un pneu gonflable avec un pneu à rebord inversé et une jante, dans lequel la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de façon à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu à charge lourde	Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Rainure	Espace compris entre deux nervures de bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation du calandrage intérieur	Séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse

Terminologie relative aux pneus	Signification
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on installe le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de tourisme à usage multiple
Limite de charge	Charge maximale qu'un pneu est censé accepter à une pression de gonflage donnée
Limite de charge maximale	Limite de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	Pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	Jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Soudure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Diamètre global d'un pneu neuf gonflé
Largeur totale	Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements, ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de tourisme à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est de 10.000 lb. ou moins.
Pli	Couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc

Terminologie relative aux pneus	Signification
Décollement entre nappes	Séparation du composé en caoutchouc entre des plis adjacents
Pneu gonflable	Dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Pneu gonflable dans lequel les fils câblés des plis s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Grosseur de boudin	Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements, ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	Séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine ( ) sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu

Terminologie relative aux pneus	Signification
Bande de roulement	Partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Décollement de la bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure moulés (TWI)	Saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Dispositif servant à retenir correctement la roue et le pneu pendant les tests

* : Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction du nombre de sièges disponibles

Nombre de sièges disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges, 1 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur la deuxième rangée de sièges, 2 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. Ces fonctions peuvent être configurées à l'aide de l'écran multifonction, du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou du système audio Entune (Entune Audio), ou encore chez votre concessionnaire Toyota.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation des fonctions du véhicule

Lorsque vous personnalisez des fonctions du véhicule, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit sécuritaire, que le levier sélecteur de vitesses est en position P et que le frein de stationnement est engagé.

Vous pouvez modifier différents paramètres. Pour plus de détails, reportez-vous à la liste des paramètres modifiables.

■ **Changement à l'aide du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou du système audio plus Entune (Entune Audio Plus)**

1 Appuyez sur le bouton "APPS".

2 Sélectionnez "Setup" sur l'écran "Apps", puis sélectionnez "Véhicule".

■ **Changement à l'aide du système audio Entune (Entune Audio)**

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Véhicule" sur l'écran "Setup".

■ **Changement à l'aide de l'écran multifonction**

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur 〈 ou 〉, et sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨, puis appuyez sur ⊙.

Fonctions personnalisables

① Véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation), d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus) ou d'un système audio Entune (Entune Audio) : Paramètres modifiables à l'aide du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation), du système audio plus Entune (Entune Audio Plus) ou du système audio Entune (Entune Audio)

② Paramètres modifiables à l'aide de l'écran multifonction

③ Paramètres modifiables par votre concessionnaire Toyota

Définition des symboles : O = Disponible, — = Non disponible

■ Bloc d'instrumentation (avec affichage monochrome)*1 (→P.82)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Changement d'affichage lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée	Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur	Affichage de la zone de témoin de conduite Eco	—	—	O
Voyant de conduite Eco*2	Activé	Désactivé	—	O	—

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Paramètres modifiables à l'aide du bouton "DISP". (→P.96)

■ **Bloc d'instrumentation (avec affichage en couleurs)*1 (→P.82)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Langue*2	Anglais	Français	O	O	—
		Espagnol			
Unités*2	miles (MPG US)	km (km/L)	O	O	—
		km (L/100 km)			
		miles (MPG impérial)			
Voyant de conduite Eco	Activé	Désactivé	—	O	—
Affichage contextuel	Activé	Désactivé	—	O	—
Couleur d'accentuation	Bleu clair	Bleu	O	O	—
		Orange			
		Jaune			

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Le réglage par défaut varie selon les pays.

■ **LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction)* (→P.269)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Assistance à la direction	Activé	Désactivé	—	O	—
Sensibilité de l'alerte	Standard	Élevé	—	O	—
Avertissement de tangage du véhicule	Activé	Désactivé	—	O	—
Sensibilité de l'avertissement de tangage du véhicule	Standard	Bas	—	O	—
		Élevé			

* : Si le véhicule en est doté

■ **PCS (système de sécurité préventive)* (→P.253)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Moment de l'alerte	 (Mi-distance)	 (Éloigné)  (Proche)	—	O	—

* : Si le véhicule en est doté

■ **Verrou de portière (→P.117, 708)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières	—	—	O
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule (véhicules dotés du système Smart key)	Désactivé	Activé	O	—	O
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Activé	Désactivé	O	—	O
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Activé	Désactivé	O	—	O
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Désactivé	Activé	O	—	O

■ **Hayon à commande assistée*1 (→P.124)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Angle d'ouverture	5	1 à 4	—	O	—
		Réglage de l'utilisateur*2			
Volume de l'avertisseur sonore de fonctionnement	3	1	—	O	—
		2			
Avertisseur sonore de fonctionnement	Activé	Désactivé	—	—	O

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : La position ouverte est réglée par le contacteur du hayon à commande assistée. (→P.128)

■ **Système Smart key*1 (→P.138) et télécommande (→P.109, 117, 124)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Signal de fonctionnement (Avertisseurs sonores)*2	Niveau 7	Désactivé	O	—	O
		Niveaux 1 à 6			
Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé	O	—	O
Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	Désactivé	O	—	O
		30 secondes			
		120 secondes			
Avertisseur sonore de rappel de portière ouverte (Lors du verrouillage du véhicule)	Activé	Désactivé	—	—	O
Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières	O	—	O

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Alarme (mode panique)	Activé	Désactivé	—	—	O

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Sur certains modèles : le réglage par défaut est “5”.

■ Système Smart key*1 (→P.117, 124, 138)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Système Smart key	Activé	Désactivé	—	—	O
Sélection des portières à déverrouiller*2	Portière du conducteur	Toutes les portières	O	—	O
Nombre de verrouillages consécutifs des portières	2 fois	À volonté	—	—	O

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Paramètres modifiables à l’aide de la clé à puce (→P.122)

■ Télécommande (→P.108, 117, 124)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Télécommande	Activé	Désactivé	—	—	O
Ouverture du hayon à commande assistée*	Maintenez enfoncé	Appuyez deux fois	—	—	O

* : Si le véhicule en est doté

■ Panneau de toit transparent* (→P.170)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Fonction de rappel de panneau de toit transparent ouvert	Activé	Désactivé	—	—	O

* : Si le véhicule en est doté

■ **Système intuitif d'aide au stationnement*1, 2 (→P.299)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Portée de détection du capteur central avant	Éloigné	Proche	O	—	O
Portée de détection du capteur central arrière	Éloigné	Proche	O	—	O
Volume de l'avertisseur sonore	Niveau 3	Niveaux 1 à 5	O	—	O
Réglage de l'affichage	Tous les capteurs sont affichés	Affichage désactivé	O	—	O

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Véhicules dotés de 8 capteurs uniquement

■ **Système de commande automatique des phares (→P.225)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Sensibilité du capteur de lumière*	Standard	-2 à 2	O	—	O
Temps écoulé avant que les phares ne s'éteignent automatiquement une fois les portières fermées	30 secondes	Désactivé	O	—	O
		60 secondes			
		90 secondes			
Fonction automatique des feux de route*	Activé	Désactivé	—	—	O

* : Si le véhicule en est doté

■ **Phares (→P.225)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Phares de jour*	Activé	Désactivé	O	—	O

* : États-Unis uniquement

■ **Levier de commande des clignotants (→P.223)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Nombre de clignotements pour un changement de voie	3	Désactivé	—	—	O
		4*			
		5			
		6*			
		7			

* : Sauf pour les véhicules dotés de l'écran multifonction avec affichage monochrome

■ **Climatiseur automatique* (→P.526)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Fonctionnement du changement de mode automatique A/C	Activé	Désactivé	O	—	O
Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement lié au fonctionnement du contacteur "AUTO"	Activé	Désactivé	—	—	O

* : Si le véhicule en est doté

■ **Rappel de ceinture de sécurité (→P.665)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité lié à la vitesse du véhicule	Activé	Désactivé	—	—	O

■ **Éclairage (→P.537)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Commande de l'éclairage intérieur*	Activé	Désactivé	—	—	O
Temps écoulé avant que l'éclairage intérieur ne s'éteigne	15 secondes	Désactivé	O	—	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Fonctionnement après avoir placé le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules non dotés du système Smart key) ou avoir désactivé le contacteur du moteur (véhicules dotés du système Smart key)	Activé	Désactivé	—	—	O
Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	Activé	Désactivé	—	—	O
Fonctionnement lorsque vous portez la clé à puce sur vous et approchez du véhicule (véhicules dotés du système Smart key)	Activé	Désactivé	—	—	O

* : Si le véhicule en est doté

■ **Personnalisation du véhicule**

- Lorsque la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule et la fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse sont toutes les deux activées, le verrou de portière fonctionne comme suit.
  - Si vous placez le levier sélecteur de vitesses dans une position autre que P, toutes les portières seront verrouillées.
  - Si vous faites démarrer le véhicule alors que toutes les portières sont verrouillées, la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule sera inopérante.
  - Si vous faites démarrer le véhicule alors qu'aucune portière n'est déverrouillée, la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule sera opérationnelle.
- Lorsque le système Smart key (si le véhicule en est doté) est désactivé, vous ne pouvez pas personnaliser la fonction de sélection des portières à déverrouiller.
- Lorsque les portières restent fermées après leur déverrouillage et que la fonction de verrouillage automatique des portières s'active, les signaux sont générés conformément aux réglages du signal de fonctionnement (avertisseurs sonores) et du signal de fonctionnement (feux de détresse).

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la personnalisation**

Comme le moteur doit tourner pendant la personnalisation, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit où l'aération est adéquate. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le dangereux monoxyde de carbone (CO), pourraient s'accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

⚠ NOTE

■ **Pendant la personnalisation**

Pour éviter que la batterie ne se décharge, assurez-vous que le moteur tourne pendant que vous personnalisez les fonctions.

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie a été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués sur le véhicule :

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie • Après avoir remplacé un fusible	P.131
Panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté)	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie • Après avoir remplacé un fusible	P.170
Lampe témoin de rappel d'entretien requis (États-Unis uniquement)	• Après avoir effectué les travaux d'entretien	P.581
Système témoin de basse pression des pneus (si le véhicule en est doté)	• Lorsque vous changez la dimension des pneus	P.608
Moniteur du système d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est doté)	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie • Après avoir remplacé un fusible	Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"
Moniteur à vue panoramique (si le véhicule en est doté)		

Index

Que faire si... (Dépannage) 760
Index alphabétique 764

Pour les véhicules dotés d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) ou d'un système audio plus Entune (Entune Audio Plus), reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour plus d'informations sur la liste d'équipements présentée ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio
- Système de moniteur de rétrovision
- Moniteur du système d'aide au stationnement Toyota
- Moniteur à vue panoramique

Que faire si... (Dépannage)

En cas de problème, vérifiez les éléments suivants avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

Il est impossible de verrouiller, de déverrouiller, d'ouvrir ou de fermer les portières

Vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés ou vos clés mécaniques, votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés ou de nouvelles clés mécaniques d'origine. (→P.110)
- Véhicules dotés du système Smart key
  Si vous perdez vos clés à puce, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. (→P.116)

Il est impossible de verrouiller ou de déverrouiller les portières

- La pile de la clé est-elle faible ou à plat? (→P.626)
- Véhicules dotés du système Smart key
  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON?
  Lorsque vous verrouillez les portières, désactivez le contacteur du moteur. (→P.209)
- Véhicules dotés du système Smart key
  Avez-vous laissé la clé à puce à l'intérieur du véhicule?
  Lorsque vous verrouillez les portières, assurez-vous que la clé à puce est en votre possession.
- Il se peut que la fonction ne réponde pas adéquatement en raison des ondes radio. (→P.111, 140)

Il est impossible d'ouvrir la portière arrière

- Le verrou de protection pour enfants est-il enclenché?
  Si le verrou est enclenché, il est impossible d'ouvrir la portière arrière depuis l'intérieur du véhicule. Ouvrez la portière arrière depuis l'extérieur, puis déverrouillez le verrou de protection pour enfants. (→P.121)

Si vous croyez qu'il y a un problème



Le moteur ne démarre pas (véhicules non dotés du système Smart key)

- Le levier sélecteur de vitesses est-il en position P? (→P.205)
- La batterie est-elle déchargée? (→P.710)



Le moteur ne démarre pas (véhicules dotés du système Smart key)

- Avez-vous appuyé sur le contacteur du moteur tout en enfonçant fermement la pédale de frein? (→P.208)
- Le levier sélecteur de vitesses est-il en position P? (→P.208)
- La clé à puce est-elle à un endroit où le système peut la détecter à l'intérieur du véhicule? (→P.138)
- Le volant est-il déverrouillé? (→P.211)
- La pile de la clé à puce est-elle faible ou à plat?
  Dans ce cas, vous pouvez faire démarrer le moteur de manière provisoire. (→P.709)
- La batterie est-elle déchargée? (→P.710)



Il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P, même si vous enfoncez la pédale de frein

- Véhicules non dotés du système Smart key
  Le contacteur du moteur est-il en position "ON"?
  Si vous n'arrivez pas à déplacer le levier sélecteur de vitesses en enfonçant la pédale de frein alors que le contacteur du moteur est en position "ON" : →P.707
- Véhicules dotés du système Smart key
  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON?
  Si vous n'arrivez pas à déplacer le levier sélecteur de vitesses en enfonçant la pédale de frein alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON : →P.707

Vous ne pouvez pas tourner le volant après avoir arrêté le moteur

- Véhicules non dotés du système Smart key
  Le volant se verrouille pour prévenir le vol du véhicule si la clé est retirée du contacteur du moteur. (→P.206)
- Véhicules dotés du système Smart key
  Le volant se verrouille automatiquement pour prévenir le vol du véhicule. (→P.211)

Vous n'arrivez pas à ouvrir ni à fermer les glaces à l'aide des contacteurs de glaces assistées

- Le contacteur de verrouillage des glaces est-il enfoncé?
  Si le contacteur de verrouillage des glaces est enfoncé, il est impossible d'actionner les glaces assistées, sauf celle du conducteur. (→P.164)

Le contacteur du moteur se désactive automatiquement (véhicules dotés du système Smart key)

- La fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation s'activera si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (moteur coupé) pendant un certain temps. (→P.210)

Un avertisseur sonore retentit pendant que vous conduisez

- La lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote
  Le conducteur et le passager avant ont-ils bouclé leur ceinture de sécurité? (→P.661)
- La lampe témoin du système de freinage est allumée
  Le frein de stationnement est-il relâché? (→P.224)

Selon les circonstances, d'autres types d'avertisseur sonore peuvent aussi retentir. (→P.659, 673)

Un avertisseur sonore retentit lorsque vous quittez le véhicule (véhicules dotés du système Smart key)

- Le message est-il affiché sur l'écran multifonction?
  Vérifiez le message affiché sur l'écran multifonction. (→P.685)

Une lampe témoin s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'une lampe témoin s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous aux P.659, 673.

Lorsqu'un problème est survenu

En cas de crevaison

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire, puis remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. (→P.691)

Le véhicule s'est enlisé

- Essayez la procédure utilisée lorsque le véhicule s'est enlisé dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P.718)

Index alphabétique

A

A/C 520, 526
Climatiseur automatique 526
Climatiseur manuel 520
Filtre à micro-poussière et pollen 528
Filtre du climatiseur 624
ABS (freins antiblocage) 321
Fonction 321
Lampe témoin 660
Accoudoir 558
Affichage
Écran multifonction 94
Informations de croisière 95
Informations sur la consommation de carburant 103
LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) 274
Message d'avertissement 673
Régulateur de vitesse dynamique à radar 279
Système intuitif d'aide au stationnement 300
Affichage de la température extérieure 94
Ampoules
Puissance 730
Remplacement 632
Antenne
Radio 363, 439
Système Smart key 138
Appuis-tête 154
Assistance au freinage 321
Audio Bluetooth® 405, 473
AUTO LSD 321
Avertisseur d'approche
Régulateur de vitesse dynamique à radar 287
Avertisseurs sonores 659
Freinage à action préventive 253
Hayon ouvert 660
Panneau de toit transparent ouvert 170
Passage à un rapport inférieur 220
Portière ouverte 660
Rappel de ceinture de sécurité 661
Rappel de clé 139, 685
Système de freinage 659

B

Batterie 601
Lampe témoin/ message 659, 677
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 340
Si la batterie du véhicule est déchargée 710
Vérification de la batterie 601
Bloc central 541
Bluetooth® 413, 507
Communication sans fil 388, 460
Enregistrement d'un dispositif Bluetooth® 394, 465
Sélection d'un dispositif Bluetooth® 396, 467
Système audio 405, 473
Système mains libres (pour téléphone cellulaire) 408, 475
Boîte à gants 541
Bougie d'allumage 726
Boussole 568

Bouton de télécommande..... 109
Remplacement de la pile 626
Verrouillage/ déverrouillage..... 109
Bruit provenant de dessous le véhicule..... 10
BSM (moniteur d'angle mort)..... 329
Fonction Alerte de trafic transversal arrière 337
Fonction Moniteur d'angle mort..... 333

C

Capacité de chargement..... 722
Capacité totale de charge..... 722
Capot 590
Capteur
Capteur radar..... 248
LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction)..... 269
Rétroviseur intérieur 160
Système de phares automatique..... 228
Système intuitif d'aide au stationnement..... 299
Capteurs du système d'aide au stationnement (système intuitif d'aide au stationnement) 299
Caractéristiques 722
Carburant 724
Capacité 724
Informations..... 731
Jauge de niveau d'essence..... 90
Lampe témoin/ message..... 661, 683
Remplissage du réservoir..... 243
Système de coupure de la pompe à carburant..... 658
Type..... 724
Ceintures de sécurité..... 30
Dispositifs de tension des ceintures de sécurité..... 33
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité..... 35
Installation du dispositif de retenue pour enfants..... 64
Lampe témoin de rappel et avertisseur sonore..... 661
Lampe témoin SRS 660
Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité..... 578
Port de la ceinture de sécurité..... 30
Port de la ceinture de sécurité par les enfants..... 34
Rallonge de ceinture de sécurité..... 34
Réglage de la ceinture de sécurité..... 33
Rétracteur à blocage automatique 34
Rétracteur à blocage d'urgence 34
Chaînes 340

Chauffage
Climatiseur automatique 526
Climatiseur manuel 520
Rétroviseurs extérieurs 522, 529
Sièges chauffants 536
Volant chauffant 536
Clé à puce 108
Fonction d'économie d'énergie 139
Remplacement de la pile 626
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 708
Clés 108
Avertisseur sonore 139
Bouton de télécommande 109
Clé à puce 108
Clés 108
Contacteur du moteur 205, 208
Fonction d'économie d'énergie 139
Plaquette portant le numéro de clé 108
Remplacement de la pile 626
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 708
Si vous perdez vos clés 110
Système d'accueil sans clé 109, 138
Clignotants 223
Levier de commande des clignotants 223
Puissance 730
Remplacement des ampoules 635, 640, 644
Clignotants arrière 223
Levier de commande des clignotants 223
Puissance 730
Remplacement des ampoules 640
Clignotants avant 223
Levier de commande des clignotants 223
Puissance 730
Remplacement des ampoules 635
Clignotants latéraux 223
Levier de commande des clignotants 223
Remplacement des ampoules 644
Climatiseur 520, 526
Climatiseur automatique 526
Climatiseur manuel 520
Filtre à micro-poussière et pollen 528
Filtre du climatiseur 624
Climatiseur automatique
Climatiseur automatique 526
Filtre du climatiseur 624
Commande d'éclairage du tableau de bord 92
Compartiment auxiliaire 544
Compteur 90
Commande d'éclairage du tableau de bord 92
Compteurs 90
Écran multifonction 94
Lampes témoins 659
Voyants 82
Compteurs journaliers 95
Condenseur 600

Conduite 174
Conduite sous la pluie 175
Conseils pour la conduite en hiver..... 340
Conseils relatifs à la période de rodage 175
Contacteur de sélection du mode de conduite..... 216
Posture adéquate 28
Procédures 174
Conseils pour la conduite en hiver 340
Conseils relatifs à la période de rodage 175
Contacteur
Bouton “DISP”..... 94
Bouton “ECO MODE” 216
Bouton “SPORT”..... 216
Contacteur d’allumage..... 205, 208
Contacteur de communication* 513
Contacteur de glace assistée 164
Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus..... 607
Contacteur de sélection du mode de conduite..... 216
Contacteur de verrouillage des glaces 164
Contacteur de verrouillage des portières..... 120
Contacteur de verrouillage du système à traction intégrale..... 320
Contacteur de volant chauffant 536
Contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 522, 529
Contacteur des feux de détresse 648
Contacteur des phares antibrouillards..... 235
Contacteur d’essuie-glace et de lave-glace de la lunette arrière..... 240
Contacteur d’essuie-glaces et de lave-glace avant..... 236
Contacteur du dispositif d’ouverture et de fermeture du hayon à commande assistée 124
Contacteur du moteur..... 205, 208
Contacteur du régulateur de vitesse..... 294
Contacteur du régulateur de vitesse dynamique à radar..... 279
Contacteur VSC OFF 323
Contacteurs de commande des compteurs..... 98
Contacteurs de mémorisation de la position de conduite..... 152
Contacteurs de télécommande du système audio..... 355, 421
Contacteurs des phares 225
Contacteurs des rétroviseurs extérieurs 161

* : Reportez-vous au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

Contacteurs des sièges chauffants 536
Contacteurs d'ouvre-porte de garage 560
Contacteurs du panneau de toit transparent 168
Contacteurs téléphoniques 393, 489
LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) 273
Palettes de changement de vitesse 217
Système intuitif d'aide au stationnement 299
Contacteur d'allumage (contacteur du moteur) 205, 208
Contacteur de communication* 513
Contacteur de verrouillage des glaces 164
Contacteur de verrouillage du système à traction intégrale 320
Contacteur du moteur (contacteur d'allumage) 205, 208
Contacteurs de commande des compteurs 98
Contacteurs téléphoniques 393, 489
Contrôle de la luminosité
Commande d'éclairage du tableau de bord 92
Contrôle du système antipollution 586
Contrôle du tangage de remorque 322
Courroie supérieure 72
Coussins gonflables 38
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables 47
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau 47
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux 47
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux et en rideau 47
Coussins gonflables SRS 38
Emplacement des coussins gonflables 38
Lampe témoin des coussins gonflables 660
Modification et mise au rebut des coussins gonflables 46
Posture adaptée à la conduite 28
Précautions générales relatives aux coussins gonflables 42
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau 44
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux 44
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux et en rideau 44

Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants 42
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 52
Coussins gonflables en rideau 38
Coussins gonflables latéraux 38
Crevaison 691
Cric
Cric du véhicule 692
Positionnement d'un cric rouleur 592
Crochets
Crochets de blocage (tapis protecteur) 26
Crochets de rétention 545
Crochets porte-vêtements 558
Crochets pour sacs à épicerie 545
Crochets de rétention 545
Crochets porte-vêtements 558
Crochets pour sacs à épicerie 545
Crochets pour sacs à provisions 545

D

Dégivreur d'essuie-glace avant 522, 529
Dépannage 760
Désembueur
Lunette arrière 522, 529
Pare-brise 521
Rétroviseurs extérieurs 522, 529
Désembueur de lunette arrière 522, 529
Différentiel 727
Dimension 722
Direction assistée (direction assistée électrique) 322
Lampe témoin 660
Direction assistée électrique (EPS) 322
Fonction 322
Lampe témoin 660
Dispositif d'assistance pour démarrage en côte 321
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) 321
Dispositif de rangement 540
Dispositif de retenue pour enfants 60
Installation du CRS à l'aide de la courroie supérieure 72
Installation du CRS à l'aide des ceintures de sécurité 67
Installation du CRS à l'aide du système LATCH 65
Sièges de rehausse, définition 60
Sièges de rehausse, installation 70
Sièges modulables, définition 60
Sièges modulables, installation 67
Sièges pour bébé, définition 60
Sièges pour bébé, installation 67
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 52

* : Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Dispositif d'ouverture
Capot 590
Hayon 124
Panneau de réservoir 245
Dispositif d'ouverture et de fermeture du hayon à commande assistée 124
Disque MP3 ..... 364, 440
Disque WMA..... 364, 440

E

Éclairage
Contacteur des phares 225
Contacteur des phares antibrouillards 235
Éclairage de courtoisie 556
Éclairage de lecture 538
Éclairage du compartiment de charge 129
Éclairage du contacteur du moteur (éclairage du contacteur d'allumage) 537
Éclairage intérieur 538
Fonction automatique des feux de route 230
Levier de commande des clignotants 223
Liste des éclairages intérieurs..... 537
Puissance 730
Remplacement des ampoules..... 632
Système d'éclairage d'accueil 539
Éclairage de courtoisie 556
Éclairage de courtoisie 556
Puissance 730
Éclairage de la plaque d'immatriculation 225
Contacteur des phares 225
Puissance 730
Remplacement des ampoules..... 643
Éclairage de lecture 537
Contacteur 538
Puissance 730
Éclairage du contacteur d'allumage (éclairage du contacteur du moteur) 537
Éclairage du contacteur du moteur (éclairage du contacteur d'allumage)..... 537
Éclairage intérieur 537
Contacteur 538
Puissance 730
Écran multifonction..... 94
Changement d'affichage..... 94
Informations de croisière 95
LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction)..... 274
Messages d'avertissement 673
Régulateur de vitesse dynamique à radar 279
Système intuitif d'aide au stationnement..... 300
Écran pare-soleil
Toit..... 169
EDR (enregistreur de données d'événement) 12
Enlisement
Si le véhicule s'est enlisé..... 718
Enregistrements des données du véhicule 11
Enregistreur de données d'événement (EDR) 12
Entrée audio..... 358, 423

Entretien 574, 577
Capteur radar..... 248, 332
Ceintures de sécurité..... 578
Données sur l'entretien..... 722
Entretien général 583
Extérieur 574
Intérieur..... 577
Jantes en aluminium..... 575
Lampe témoin de rappel d'entretien requis..... 661
Opérations d'entretien à réaliser soi-même..... 587
Procédures d'entretien..... 580
EPS (direction assistée électrique) 322
Fonction..... 322
Lampe témoin..... 660
Essuie-glace de la lunette arrière 240
Essuie-glaces avant 236
Essuie-glaces avant à balayage intermittent..... 236

F

Feu d'arrêt surélevé
Remplacement..... 644
Feux arrière 225
Contacteur des phares 225
Puissance 730
Remplacement des ampoules..... 641
Feux d'arrêt/feux arrière
Puissance 730
Remplacement des ampoules..... 640
Feux de détresse 648
Feux de gabarit..... 225
Contacteur des phares 225
Puissance 730
Remplacement des ampoules..... 636, 640
Feux de gabarit arrière..... 225
Contacteur des phares 225
Puissance 730
Remplacement des ampoules..... 640
Feux de gabarit avant 225
Contacteur des phares 225
Puissance 730
Remplacement des ampoules..... 636
Feux de recul
Puissance 730
Remplacement des ampoules..... 642
Feux de stationnement 225
Contacteur des phares 225
Puissance 730
Remplacement des ampoules..... 635
Filtre à micro-poussière et pollen 528
Filtre du climatiseur 624
Fonction automatique des feux de route 230
Fonction de protection anti-coincement 165
Fonction de protection anti-obstruction
Dispositif d'ouverture et de fermeture du hayon à commande assistée 131
Glaces assistées 165
Panneau de toit transparent..... 169

Fonctions personnalisables 748
Frein
Frein de stationnement 224
Lampe témoin/ message 659, 674
Liquide 600
Frein de stationnement 224
Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé 659
Fonctionnement 224
Message d'avertissement de frein de stationnement engagé 676
Freins antiblocage (ABS) 321
Fonction 321
Lampe témoin 660
Fusibles 629

G

Glaces 164
Désembueur de lunette arrière 522, 529
Glaces assistées 164
Glaces assistées 164
Contacteur de verrouillage des glaces 164
Fonction de protection anti-coincement 165
Fonction de protection anti-obstruction 165
Fonctionnement 164

H

Hayon
Fonction de protection anti-obstruction 131
Hayon 124
Hayon à commande assistée 127
Télécommande 109
Huile
Huile moteur 725
Huile pour boîtier de transfert 728
Huile pour différentiel arrière 727
Huile moteur 594
Capacité 725
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 340
Vérification 594

I

Identification 723
Moteur..... 724
Véhicule..... 723
Indicateur de vitesse..... 90
Informations de croisière..... 95
Informations pour la station-service..... 784
Informations sur la consommation de carburant..... 103
Informations sur les pneus..... 734
Classification relative à la qualité des pneus..... 739
Dimensions..... 737
Glossaire..... 741
Numéro d'identification du pneu..... 736
Initialisation
Éléments à initialiser..... 758
Entretien..... 581
Hayon à commande assistée..... 131
Panneau de toit transparent..... 170
Système témoin de basse pression des pneus..... 607

J

Jauges 90

K

Klaxon..... 157

L

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur 661
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant..... 661
Lampes témoins 659
ABS..... 660
Basse réserve de carburant..... 661
Direction assistée électrique..... 660
Faible pression d'huile moteur..... 660
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité..... 661
Lampe témoin de rappel d'entretien requis..... 661
Portière ouverte..... 660
Pression des pneus..... 664
SRS..... 660
Système de charge..... 659
Système de freinage..... 659
Système de sécurité préventive..... 663
Témoin de mauvais fonctionnement..... 659
Température du liquide de transmission automatique..... 661
Voyant de dérapage..... 660
Lavage et cirage 574
Lave-glace..... 236
Contacteur..... 236
Préparatifs et vérifications avant l'hiver..... 340
Vérification..... 604

LDA (système d'avertissement de sortie de voie avec contrôle de la direction) 269
Lecteur de CD 364, 440
Levier
Levier de commande des clignotants 223
Levier de déverrouillage du capot..... 590
Levier des essuie-glaces 236
Levier du crochet auxiliaire 590
Levier sélecteur de vitesses 214
Levier sélecteur de vitesses
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P..... 707
Transmission automatique..... 214
Liquide
Boîte-pont automatique 727
Frein..... 728
Lave-glace 604
Liquide de refroidissement..... 598
Capacité..... 726
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 340
Vérification 598
Liquide de refroidissement du moteur..... 598
Capacité..... 726
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 340
Vérification 598

M

Mémorisation de la position de conduite..... 152
Mémorisation de la position des sièges..... 152
Mémorisation de la position du siège du conducteur 152
Messages d'avertissement..... 673
Miroirs de pare-soleil 556
Mode de conduite Eco 216
Mode Sport..... 216
Moniteur à vue panoramique*
Montre de bord 428
Moteur
Capot 590
Compartiment 593
Contacteur d'allumage (contacteur du moteur)..... 205, 208
Contacteur du moteur 205, 208
Démarrage du moteur 205, 208
Mode Accessory 209
Numéro d'identification 724
Position "ACC" 205
Si le moteur ne démarre pas 705
Surchauffe 714

N

Nettoyage 574, 577
Capteur radar..... 248, 332
Ceintures de sécurité..... 578
Extérieur 574
Intérieur..... 577
Jantes en aluminium..... 575
Nombre de sièges..... 188
Numéro d'identification du véhicule 723

O

Odomètre..... 95
Opérations d'entretien à réaliser soi-même..... 587
Outils 692
Ouvre-porte de garage..... 560

P

Palettes de changement de vitesse..... 217, 218
Panneau de réservoir..... 243
Remplissage du réservoir..... 243
Panneau de toit transparent 168
Fonction de protection anti-obstruction..... 169
Fonctionnement..... 168
Pare-soleil 556
PCS (système de sécurité préventive)..... 253
Activation/désactivation du système..... 257
Fonction..... 253
Lampe témoin..... 663
Message d'avertissement..... 680
Phares 225
Contacteur des phares..... 225
Fonction automatique des feux de route 230
Puissance..... 730
Remplacement des ampoules..... 633
Phares antibrouillards 235
Contacteur..... 235
Puissance..... 730
Remplacement des ampoules..... 637
Pneu de secours..... 691
Emplacement de rangement..... 692
Pression de gonflage..... 729
Pneus..... 605
Chaînes 340
Dimensions..... 729
En cas de crevaison 691
Informations..... 734
Lampe témoin..... 664
Permutation des pneus..... 606
Pneu de secours..... 691
Pneus neige..... 342
Pression de gonflage..... 729
Remplacement 691
Système témoin de basse pression des pneus..... 607
Vérification..... 605
Pneus neige 342
Poids
Capacité de chargement 722
Limites de charge 188
Poids..... 722
Poignée de cric..... 692, 697
Poignées de maintien 559

* : Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Port AUX..... 358, 423
Port USB..... 381, 423
Porte-bouteilles 543
Porte-gobelets 543
Portières
Avertisseur sonore de portière ouverte 139
Glaces de portière 164
Hayon 124
Lampe témoin de portière ouverte/ message..... 660, 675
Portières 117
Rétroviseurs extérieurs..... 161
Système de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières 121
Verrou de portière..... 117, 124
Verrous de protection pour enfants aux portières arrière..... 121
Précautions relatives aux gaz d'échappement..... 76
Précautions relatives aux véhicules utilitaires..... 344
Pression de gonflage des pneus..... 729
Données sur l'entretien..... 729
Lampe témoin..... 664
Prise de courant 557

R

Radiateur..... 600
Radio 362, 438
Radio par satellite XM®*
Régulateur de vitesse
Message d'avertissement..... 678
Régulateur de vitesse..... 294
Régulateur de vitesse dynamique à radar 279
Régulateur de vitesse à radar (régulateur de vitesse dynamique à radar)..... 279
Régulateur de vitesse dynamique à radar..... 279
Fonction..... 279
Message d'avertissement..... 674
Réinitialisation de la lampe témoin de rappel d'entretien requis..... 581
Remorquage avec les quatre roues au sol..... 204
Remorquage/traction
Contrôle du tangage de remorque..... 322
Œillet de remorquage d'urgence 653
Remorquage avec les quatre roues au sol 204
Remorquage d'urgence..... 653
Traction d'une remorque 189
Remplacement
Ampoules..... 632
Fusibles 629
Pile de la clé à puce 626
Pile de la télécommande 626
Pneus 691

Remplissage du réservoir..... 243
Capacité..... 724
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant..... 245
Types de carburant..... 724
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 159
Rétroviseurs extérieurs..... 161
Rétroviseur intérieur 159
Rétroviseurs
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs..... 522, 529
Miroirs de pare-soleil 556
Rétroviseur intérieur 159
Rétroviseurs extérieurs..... 161
Rétroviseurs extérieurs 161
Chauffage 522, 529
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs..... 522, 529
Moniteur d'angle mort..... 329
Réglage et rabattement 161
Roues..... 621
Dimensions..... 729
Remplacement des roues..... 621

S

Sécurité des enfants 59
Contacteur de verrouillage des glaces assistées..... 164
Dispositif de retenue pour enfants 60
Installation de dispositifs de retenue pour enfants..... 64
Port de la ceinture de sécurité par les enfants..... 34
Précautions relatives à la batterie 603, 713
Précautions relatives à la rallonge de ceinture de sécurité..... 37
Précautions relatives au hayon 132
Précautions relatives au panneau de toit transparent..... 171
Précautions relatives aux ceintures de sécurité..... 35
Précautions relatives aux coussins gonflables..... 42
Précautions relatives aux glaces assistées..... 167
Précautions relatives aux piles retirées de la clé 628
Précautions relatives aux sièges chauffants 535
Verrous de protection pour enfants aux portières arrière..... 121

* : Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Sièges 147, 149
Appui-tête 154
Installation des sièges pour enfants/du dispositif de retenue pour enfants 64
Mémorisation de la position de conduite 152
Mémorisation de la position des sièges 152
Nettoyage 577
Position assise adéquate 28
Précautions relatives au réglage 148, 151
Rabattement des dossiers arrière 150
Réglage 147, 149
Sièges chauffants 535
Sièges arrière 149
Rabattement des dossiers arrière 150
Réglage 149
Sièges avant 147
Appuis-tête 154
Mémorisation de la position de conduite 152
Mémorisation de la position des sièges 152
Nettoyage 577
Posture adaptée à la conduite 28
Réglage 147
Sièges chauffants 535
Sièges chauffants 535
Supports d'ancrage 65
Surchauffe, moteur 714
Système audio 352
Audio Bluetooth® 388
Contacteur audio au volant 355
Disque MP3/WMA 364
Entrée audio 358
iPod 374
Lecteur de CD 364
Lecteur de musique portatif 358
Périphérique de stockage USB 381
Port AUX/ Port USB 358, 374, 381
Radio 362
Utilisation optimale 360
Système audio Entune (Entune Audio) 418
Contacteurs audio au volant 421
Écoute d'un lecteur audio Bluetooth® 473
iPod 448
Lecteur de CD 440
Opérations audio de base 424
Périphérique de stockage USB 453
Port AUX/Port USB 423
Radio 438
Utilisation du port AUX 459
Utilisation d'un téléphone Bluetooth® 475
Système audio plus Entune (Entune Audio Plus)*

Système d'accueil sans clé 109, 138
Système Smart key 138
Télécommande 109
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 52
Système de commande automatique des phares 228
Système de commande dynamique du couple de traction intégrale 322
Système de commande vocale* 513
Système de coupure de la pompe à carburant 658
Système de dissuasion de vol
Système immobilisateur du moteur 77
Système de moniteur de rétrovision 309
Système de navigation*
Système de radiodiffusion de données (RBDS)*
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur 714
Système de sécurité préventive (PCS) 253
Activation/désactivation du système 257
Fonction 253
Lampe témoin 663
Message d'avertissement 680
Système de verrouillage du sélecteur de vitesses 707
Système d'éclairage d'accueil 539
Système des phares de jour 227
Système HD Radio®*
Système immobilisateur 77
Système immobilisateur du moteur 77
Système intuitif d'aide au stationnement 299
Système LATCH 65
Système mains libres (pour téléphone cellulaire) 408, 475
Système Smart key 138
Démarrage du moteur 208
Emplacement des antennes 138
Fonctions d'ouverture 117, 124
Message d'avertissement 685
Système témoin de basse pression des pneus 607
Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus 607
Enregistrement de codes d'identification 609
Fonction 607
Initialisation 607
Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs 607
Lampe témoin 664

* : Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

T

Tachymètre 90
Tapis protecteurs 26
Téléphone Bluetooth®
(Entune Audio)
En cours d'appel 481
Faire un appel 477
Fonction message 484
Gestion des contacts 497
Paramètres du téléphone 490
Réception d'un appel 480
Suppression de l'historique des appels 492
Téléphone Bluetooth®
(système audio) 388
En cours d'appel 408
Faire un appel 408
Gestion de la composition abrégée 401
Gestion des contacts 403
Paramètres du téléphone 395
Réception d'un appel 410
Suppression de l'historique des appels 402
Témoin de mauvais
fonctionnement 659
Toyota Safety Sense P 246
TRAC
(régulateur de traction) 321
Traction d'une remorque 189
Transmission
Palettes de changement de vitesse 217
Sélection du mode de conduite 216
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P 707
Transmission automatique 214
Transmission automatique 214
Palettes de changement de vitesse 217
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P 707

U

Urgence, au cas où
En cas de crevaison 691
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P 707
Si la batterie du véhicule est déchargée 710
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 708
Si le moteur ne démarre pas 705
Si un avertisseur sonore retentit 659
Si un message d'avertissement s'affiche 673
Si une lampe témoin s'allume 659
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 649
Si votre véhicule doit être remorqué 651
Si votre véhicule s'est enlisé 718
Si votre véhicule surchauffe 714
Si vous croyez qu'il y a un problème 657
Si vous perdez vos clés 110

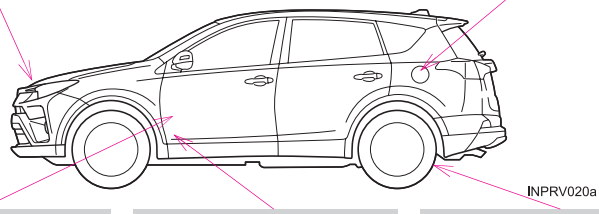
V

Verrouillage de direction 206, 211
Verrouillage de la colonne de direction 211
Verrous de protection pour enfants 121
Vitre des glaces 164
Volant 157
Contacteurs audio 355, 421
Contacteurs téléphoniques 393, 489
Réglage 157
Volant chauffant 535
Volant chauffant 535
Voyants 82
Voyants de rappel d'entretien 82
VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule) 321

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE

Levier du crochet auxiliaire — P.590

Panneau de réservoir — P.245



Levier de déverrouillage du capot — P.590

Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir — P.245

Pression de gonflage des pneus — P.729

Capacité du réservoir de carburant (Référence)	15,9 gal. (60 L, 13,2 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb avec un indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur P.724
Pression de gonflage des pneus à froid	P.729
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	qt. (L, Imp.qt.) Avec filtre 4,6 (4,4, 3,9) Sans filtre 4,2 (4,0, 3,5)
Type d'huile moteur	"Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou équivalent Grade d'huile : Huile moteur multigrade ILSAC GF-5 Viscosité recommandée : SAE 0W-20 P.725

Publication No.OM42A41D
Printed in Japan 01-1510-00 □
ラブ４（D）